# EX90 2027 (26w17) Manuel de l'utilisateur

Version 2026-11-09

**Avis de non-responsabilité**

En raison de la nature dynamique de notre produit logiciel, le contenu de ce PDF représente la version la plus récente du manuel de l'utilisateur au moment de l'impression. Comme nous mettons à jour et améliorons continuellement notre produit, une partie du contenu pourrait ultérieurement ne pas refléter les renseignements les plus à jour. Par conséquent, nous vous recommandons vivement d'utiliser l'application du guide de l'utilisateur numérique sur l'écran central de votre voiture pour obtenir les renseignements les plus exacts et à jour. Vous pouvez également accéder aux informations dans l'application mobile Volvo Cars.

Veuillez noter que si vous choisissez d'imprimer le guide, nous ne pouvons pas garantir la validité des renseignements dans le futur, car des mises à jour peuvent avoir eu lieu depuis l'impression. Pour garantir une sécurité et une utilisation optimales du produit, nous vous conseillons fortement de vous fier au guide numérique, facilement accessible depuis l'écran central de votre voiture.

Cette version imprimable est générique et ne correspond pas à votre voiture. En cas de divergence entre ce guide imprimable et le guide affiché à l'écran central de votre voiture, le guide de l'écran central prévaut.

## Contenu


1. Renseignements à l'intention des consommateurs
   - 1.1 À propos du manuel de l'utilisateur
     - 1.1.1 Lire le manuel de l'utilisateur
   - 1.2 Service de soutien à la clientèle et coordonnées
   - 1.3 Responsabilité des conducteurs
   - 1.4 Modifications, réparations et installation d'accessoires
   - 1.5 Certification de techniciens
   - 1.6 Informations sur les rappels
   - 1.7 Signalement des défectuosités compromettant la sécurité
   - 1.8 Trouver le numéro d'identification du véhicule
   - 1.9 Approbation des conditions générales et de la collecte des données
   - 1.10 Traitement des données enregistrées et collectées
   - 1.11 À propos des services connectés et de la politique d'utilisation équitable
   - 1.12 Changement de propriétaire de la voiture
   - 1.13 Réinitialisation des données de l'utilisateur
   - 1.14 Recommandations lorsque vous changez de région
2. Comptes d'utilisateurs, profils et services
   - 2.1 Configurer votre voiture pour la première fois
   - 2.2 Volvo ID
     - 2.2.1 Créer un Volvo ID
   - 2.3 Application Volvo Cars
   - 2.4 Découvrir les services Google
   - 2.5 Personnalisation et réglages
   - 2.6 Profils d'utilisateur de la voiture
     - 2.6.1 Changement de profil
     - 2.6.2 Ajout d'un profil
     - 2.6.3 Suppression d'un profil
     - 2.6.4 Attribution d'une clé à un profil
     - 2.6.5 Gestion des clés assignées à des profils

2.6.6 Restriction de l'accès à un profil
2.6.7 Ajout d'un compte à un profil
2.7 Volvo Assistance
2.7.1 Appel de Volvo Assistance pour obtenir l'assistance routière
2.8 Assistance en cas d'urgence
2.8.1 Appel des services d'urgence avec le bouton SOS
2.8.2 Changement de destinataire d'un appel d'urgence
2.9 HomeLink
3. Écrans, logiciels et téléphone
3.1 Écrans
3.1.1 Écran central
3.1.1.1 Vues de l'écran central
3.1.1.2 Symboles d'état sur l'écran central
3.1.1.3 Clavier
3.1.1.3.1 Changer la langue du clavier
3.1.1.3.2 Ajout et suppression des langues du clavier
3.1.2 Écran du conducteur
3.1.2.1 Symboles et témoins d'avertissement
3.1.2.2 Indicateur de charge
3.1.2.3 Wattmètre
3.1.3 Affichage tête haute
3.1.3.1 Réglage de l'affichage tête haute
3.1.4 Réglages du système
3.1.4.1 Changer la date et l'heure
3.1.4.2 Changer de langue du système
3.1.4.3 Modifier les unités du système
3.1.5 Redémarrage des écrans
3.2 Téléphone
3.2.1 Connexion de votre téléphone à la voiture
3.2.2 Utilisation du téléphone dans la voiture
3.2.3 Passer d'un téléphone jumelé à un autre
3.2.4 Apple CarPlay
3.2.4.1 Connexion de votre iPhone à Apple CarPlay
3.2.5 Android Auto™
3.2.5.1 Connecter votre téléphone Android™ à Android Auto™
3.3 Son et médias
3.3.1 Radio
3.3.1.1 Ajouter des favoris à la radio
3.3.2 Réglages du son
3.3.3 Lecteurs multimédias
3.4 Applications embarquées
3.4.1 Téléchargement d'applications
3.4.2 Désinstallation d'applications
3.5 Connectivité et logiciel
3.5.1 Connexion Internet
3.5.1.1 Connexion à Internet via un téléphone Bluetooth
3.5.1.2 Connexion à Internet par Wi-Fi
3.5.2 Mises à jour over-the-air (par liaison radio)
3.6 Commande vocale
3.6.1 Utilisation de la commande vocale
4. Confort intérieur et climatisation
4.1 Habitacle

4.1.1 Utilisation du chargeur sans fil
4.1.2 Activation du chargeur sans fil
4.1.3 Ports USB
4.1.4 Prise de 12 V
4.1.5 Pare-soleil
4.2 Confort
4.3 Climatisation
4.3.1 Commandes de la température
4.3.1.1 Activation du chauffage des sièges
4.3.1.2 Activation de la ventilation des sièges
4.3.1.3 Activation du chauffage du volant
4.3.2 Réglages de température
4.3.3 Température et climatisation
4.3.3.1 Activation de la climatisation
4.3.3.2 Réglage de la température
4.3.3.3 Synchronisation de température
4.3.3.4 Activation de la climatisation Eco
4.3.4 Diffusion d'air et modes de climatisation
4.3.4.1 Réglage des bouches d'air
4.3.4.2 Activation du mode de climatisation automatique
4.3.4.3 Activation du mode de climatisation manuelle
4.3.5 Glace, condensation et dégivreurs
4.3.5.1 Activation du dégivrage maximum
4.3.5.2 Activation du chauffage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs
4.3.6 Température de l'habitacle en stationnement
4.3.6.1 Réglage de la minuterie de préconditionnement
4.3.6.2 Maintenir la climatisation activée en stationnement
4.3.6.3 Purification de l'air
4.3.7 Qualité de l'air
4.3.7.1 Indication de la qualité de l'air
4.3.7.2 Épuration de l'air
4.3.7.2.1 Purification avancée de l'air
4.3.7.2.2 Purification ciblée de l'air
4.3.7.2.2.1 Activation de la purification ciblée de l'air
4.3.7.3 CleanZone
4.3.7.4 Activation du recyclage d'air
4.3.8 Système de climatisation
4.3.8.1 Zones de climatisation
4.3.8.2 Climatisation partielle
4.3.8.3 Température perçue et réelle
4.3.8.4 Capteurs de température
4.3.8.5 Chauffage
4.4 Vitres et panneaux de verre
4.4.1 Fonctionnement des glaces
4.4.2 Réglage de la teinte du toit
4.4.3 Protection anti-pincement
4.4.4 Réinitialisation des vitres
4.5 Sièges
4.5.1 Sièges avant
4.5.1.1 Réglage des sièges avant
4.5.1.2 Réinitialisation de la position des sièges avant
4.5.1.3 Activation du massage des sièges

4.5.1.4 Déployer le coussin de siège
4.5.2 Sièges de la deuxième rangée
4.5.2.1 Réglage des sièges de la deuxième rangée
4.5.2.2 Rabattre les sièges de la deuxième rangée
4.5.3 Sièges de la troisième rangée
4.5.3.1 Accès à la troisième rangée
4.5.3.2 Rabattre les sièges de la troisième rangée
4.6 Éclairage intérieur
4.6.1 Réglage des lampes de lecture
4.6.2 Réglage de l'éclairage intérieur
4.6.3 Désactiver l'éclairage automatique de l'habitacle
4.6.4 Allumage simultané de toutes les lumières de l'habitacle
5. Sécurité
5.1 Réaction aux collisions
5.1.1 Système de protection des piétons
5.2 Détection de passagers
5.3 S'asseoir correctement
5.4 Ceintures de sécurité
5.4.1 Boucler et ajuster la ceinture de sécurité
5.4.2 Réglage de la ceinture de sécurité pour qu'elle se rétracte uniquement
5.4.3 Rappel de ceinture de sécurité
5.5 Coussins gonflables
5.5.1 Déploiement des coussins gonflables
5.5.2 Coussins gonflables frontaux
5.5.2.1 État du coussin gonflable côté passager commandé par capteur
5.5.3 Coussins gonflables latéraux
5.5.4 Rideaux gonflables
5.5.5 Entretien et soins des coussins gonflables
5.5.6 Étiquettes de coussins gonflables
5.6 Sécurité des enfants
5.6.1 Dispositif de retenue pour enfant
5.6.1.1 Installation de dispositifs de retenue pour enfant
5.6.1.1.1 Installation des dispositifs de retenue pour enfant sur les sièges de la deuxième rangée
5.6.1.1.2 Installation des dispositifs de retenue pour enfant sur les sièges de troisième rangée
5.6.1.2 Points d'ancrage des dispositifs de retenue pour enfant
5.6.1.2.1 Points d'ancrage ISOFIX/LATCH
5.6.1.2.2 Points d'ancrage supérieurs
5.6.1.2.3 Points d'ancrage inférieurs
6. Entrée et sécurité
6.1 Clés
6.1.1 Clé sans bouton Key Tag
6.1.1.1 Recharger la clé sans bouton Key Tag
6.1.2 Carte-clé
6.1.3 Digital Key
6.1.3.1 Création d'une clé numérique
6.1.3.2 Suppression d'une clé numérique
6.1.4 Emplacements de lecture de clés
6.2 Ouverture et fermeture
6.2.1 Ouverture du capot
6.2.2 Fermeture du capot
6.2.3 Accès au coffre
6.2.3.1 Ouverture du coffre en mains libres

6.2.3.2 Réglage de la hauteur d'ouverture du coffre
6.3 Verrouillage et déverrouillage
6.3.1 Activation du verrouillage sécurité enfant
6.3.2 Réglages pour le verrouillage et le déverrouillage
6.3.2.1 Réglage des paramètres de verrouillage et de déverrouillage
6.3.3 Verrouillage inopérant
6.4 Antivol
6.4.1 Alarme
6.4.1.1 Réduction de la sensibilité de l'alarme
7. En recharge
7.1 Types de recharge
7.1.1 Câbles de recharge
7.2 Écran et réglages de recharge
7.2.1 Définir un niveau cible de batterie pour la recharge
7.2.2 Régler la limite d'intensité de courant pour la recharge
7.2.3 Ajout et gestion de programmes de recharge
7.2.4 Définition d'un niveau minimal de batterie pour la recharge
7.2.5 Brancher et recharger
7.2.5.1 Activation de Brancher et recharger
7.3 Démarrage et arrêt de la recharge
7.3.1 Démarrage la recharge en courant alternatif
7.3.2 Démarrer la recharge en courant continu
7.3.3 Arrêt de la recharge en courant alternatif
7.3.4 Arrêt de la recharge en courant continu
7.3.5 Utilisation de la poignée de déverrouillage d'urgence du câble de recharge
7.4 Durée de recharge et performance
7.4.1 Durées de recharge approximatives
7.4.1.1 Activation manuelle du pré-conditionnement de la batterie
7.5 État de charge
7.5.1 État de charge dans la prise de recharge
7.5.2 État de charge à l'écran du conducteur
8. Conduite
8.1 Un cycle de conduite caractéristique
8.2 Application Trajets
8.3 Démarrage de la voiture
8.3.1 Contrôles au démarrage
8.4 Éteindre la voiture
8.5 Caractéristiques de conduite
8.5.1 Modes de conduite
8.5.1.1 Sélection d'un mode de conduite
8.5.2 Conduite à une pédale
8.5.2.1 Régler la conduite à une pédale
8.5.3 Activation de la vitesse extra lente automatique
8.5.4 Contrôle de la stabilité
8.5.5 Suspension
8.5.5.1 Réglage de la sensibilité de la suspension
8.6 Autonomie
8.6.1 Autonomie et trajet
8.6.1.1 Remise à zéro du compteur journalier
8.7 Direction
8.7.1 Volant
8.7.1.1 Commandes au volant

8.7.1.2 Régler la position du volant
8.7.2 Régler la sensibilité au braquage
8.8 Freins
8.8.1 Frein à pied
8.8.2 Frein de stationnement
8.8.2.1 Activer le frein de stationnement
8.8.3 Frein automatique à l'arrêt
8.8.4 Freinage après impact
8.9 Sélection de rapport
9. Visibilité, rétroviseurs et feux extérieurs
9.1 Feux extérieurs
9.1.1 Feux de route
9.1.1.1 Sélection d'un mode d'éclairage principal
9.1.1.2 Feux de route
9.1.1.2.1 Fonctionnement des feux de route
9.1.1.3 Fonctionnement des clignotants
9.1.1.4 Phares de virage
9.1.1.5 Activer le feu antibrouillard arrière
9.1.1.6 Feux de détresse
9.1.1.6.1 Activation des feux d'avertissement
9.1.2 Lampes d'utilité extérieures
9.1.2.1 Activation de l'éclairage d'accueil
9.2 Rétroviseurs
9.2.1 Réglage des rétroviseurs extérieurs
9.3 Essuie-glaces et lave-glaces
9.3.1 Commande des essuie-glaces avant
9.3.2 Commande de l'essuie-glace arrière
9.3.3 Activation du lave-glace
10. Aide à la conduite et navigation
10.1 Navigation
10.1.1 Recherche et sélection d'une destination de navigation
10.2 Détection de l'environnement et de la circulation
10.2.1 Emplacement des caméras, capteurs et radars
10.2.2 Détection par les caméras et limites
10.2.3 Détection par les radars et limites
10.2.4 Détection et limites des capteurs de stationnement
10.3 Détection du comportement du conducteur
10.4 Interventions de sécurité et avertissements
10.4.1 Avertissements de collision et atténuation
10.4.2 Interventions et avertissements en marche arrière
10.4.2.1 Alertes en cas de circulation transversale derrière la voiture
10.4.2.2 Désactivation du freinage automatique en marche arrière
10.4.3 Aide au maintien dans la voie
10.4.3.1 Réglage de l'aide au maintien dans la voie
10.4.4 Surveillance des angles morts
10.4.5 Interventions et avertissements au moment de sortir de la voiture
10.4.6 Driver Alert
10.4.6.1 Désactivation des notifications de l'alerte de distraction
10.4.7 Sécurité connectée
10.4.7.1 Activation de la sécurité connectée
10.4.8 Aide au freinage d'urgence
10.5 Aides à la conduite


**Le contenu de ce guide représente l'état du guide de l'utilisateur au moment de l'impression et pourrait ne pas être entièrement valide dans le futur. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de non-responsabilité complète à la première page.**

10.5.1 Panneaux de signalisation et intervention en cas d'excès de vitesse
10.5.1.1 Avertissements de limite de vitesse
10.5.1.1.1 Modification des avertissements de limite de vitesse
10.5.1.2 Système de reconnaissance des panneaux de signalisation
10.5.1.2.1 Activation du système de reconnaissance des panneaux de signalisation
10.5.2 Pilot Assist
10.5.2.1 Guide vidéo Pilot Assist
10.5.2.2 Communication et état de Pilot Assist
10.5.2.3 Activation du Pilot Assist
10.5.2.4 Désactivation du Pilot Assist
10.5.2.5 Réglage de la vitesse cible pour le Pilot Assist
10.5.2.6 Activation et désactivation des aides à la conduite
10.5.2.7 Changement de voie avec Pilot Assist
10.5.2.8 Réglage des paramètres du Pilot Assist
10.5.2.9 Conditions et limites du Pilot Assist
10.6 Aide au stationnement
10.6.1 Vue stationnement
10.6.2 Park Pilot Assist
10.6.2.1 Se stationner à l'aide de Park Pilot Assist
10.6.2.2 Sortie d'un espace de stationnement en utilisant Park Pilot Assist
11. Scénarios et recommandations de conduite
11.1 Conditions à froid
11.1.1 Recommandations pour la conduite en hiver
11.2 Recommandations pour la conduite dans l'eau
11.3 Préparatifs pour un long trajet
11.4 Stationnement de longue durée
12. Stockage, arrimage et remorquage
12.1 Rangement de l'habitacle
12.1.1 Boîte à gants
12.1.1.1 Verrouillage de la boîte à gants
12.2 Volume du coffre et rangement
12.2.1 Retrait du panneau
12.2.2 Installation du filet de sécurité
12.2.3 Rangement du chargement dans le coffre
12.2.3.1 Abaissement de l'arrière pour le chargement
12.2.3.2 Accès à l'espace de chargement sous le plancher du coffre
12.3 Rangement sous le capot
12.4 Tracter une remorque
12.5 Détermination du poids autorisé de la voiture
12.6 Recommandations relatives au chargement
13. Soins et entretien
13.1 État de la voiture
13.1.1 Santé et état de la batterie
13.2 Nettoyage et entretien de l'extérieur
13.2.1 Laver l'extérieur à la main
13.2.2 Lavage de la voiture dans un lave-auto
13.2.3 Polissage et cirage
13.2.4 Retouche de la peinture
13.2.4.1 Trouver le code de teinte de la peinture
13.2.5 Les dommages au pare-brise
13.2.6 Remplissage du liquide lave-glace

13.2.7 Nettoyage des essuie-glaces
13.2.8 Remplacement des balais d'essuie-glace avant
13.2.9 Remplacement du balai d'essuie-glace arrière
13.2.10 Activer la position d'entretien des essuie-glaces.
13.2.11 Protection antirouille
13.3 Nettoyage et entretien de l'habitacle
13.3.1 Nettoyage des tissus et des textiles
13.3.2 Nettoyage du cuir et du vinyle
13.3.3 Nettoyage du verre et des surfaces brillantes
13.3.4 Nettoyage des composants intérieurs en plastique, métal et bois
13.3.5 Nettoyage des tapis de plancher
13.4 Roues et pneus
13.4.1 Recommandations pour les roues et les pneus
13.4.1.1 Rangement des pneus et des roues
13.4.1.2 Durée de vie des pneus
13.4.2 Désignations sur le flanc des pneus
13.4.2.1 Indicateurs d'usure de la bande de roulement
13.4.3 Changement de roues
13.4.3.1 Roue de secours
13.4.3.2 Pneus d'hiver
13.4.3.3 Utilisation de chaînes à neige
13.4.4 Vérification de l'usure des disques de frein
13.4.5 Perforations
13.4.5.1 Réparation temporaire d'une crevaison
13.4.5.1.1 Utiliser la trousse de réparation temporaire de crevaison
13.4.5.1.2 Gonfler le pneu avec le compresseur de réparation de pneu
13.4.6 Pression de gonflage des pneus
13.4.6.1 Surveillance de la pression des pneus
13.4.6.1.1 Enregistrer une nouvelle valeur de référence pour la surveillance de la pression des pneus
13.4.6.2 Réglage de la pression de gonflage des pneus
13.4.7 Terminologie des pneus
13.5 Circuits électriques et batteries de la voiture
13.5.1 Batterie de traction
13.5.1.1 Gestion de l'état de santé et des performances de la batterie
13.5.1.2 Système de refroidissement du groupe motopropulseur
13.5.2 Batterie 12 V
13.5.2.1 Étiquettes de la batterie
13.5.3 Recyclage des batteries
13.5.4 Fusibles
13.6 Outils et équipements
13.6.1 Utilisation d'un triangle de signalisation
13.6.2 Fixation de l'anneau de remorquage
13.7 Levage de la voiture
13.7.1 Zones de levage en atelier
13.7.2 Activation du mode cric
13.8 Entretien et réparations
13.8.1 Prendre rendez-vous pour un entretien ou des réparations
13.8.2 Port de diagnostic embarqué
14. Voiture immobilisée et dépannage
14.1 Voiture endommagée
14.2 Panne
14.3 Voiture sans courant ou qui ne réagit pas

14.4 Dépannage
14.5 Mode sécurité
14.6 Faire remorquer votre voiture
14.6.1 Activation du mode remorquage

15. Caractéristiques techniques
15.1 Caractéristiques générales de la voiture
15.1.1 Dimensions de la voiture
15.1.2 Poids
15.1.3 Spécifications et capacités de remorquage
15.1.4 Désignations du type
15.2 Caractéristiques techniques du groupe motopropulseur
15.2.1 Caractéristiques techniques du moteur électrique
15.2.2 Performance
15.2.3 Caractéristiques techniques du câble de recharge
15.3 Caractéristiques techniques des roues et des pneus
15.3.1 Pressions de pneu approuvées
15.4 Caractéristiques techniques des liquides
15.4.1 Spécifications du liquide de frein
15.4.2 Caractéristiques techniques du système de climatisation
15.5 Certificats et homologations
15.5.1 Procédure de modification temporaire de la sensibilité des feux de route automatiques
15.5.2 Homologations du radar extérieur
15.5.3 Homologations du radar intérieur
15.5.4 Homologations de type pour le module d'antenne de connectivité télématique
15.5.5 Homologation de type pour la fréquence radio du capteur de système de surveillance de pression des pneus
15.5.6 Certificat de conformité du chargeur sans fil et de la fonctionnalité CCP
15.5.7 Certification NFC de porte
15.5.8 Certification des systèmes de clés
15.5.9 Certifications pour la radio et le système d'infodivertissement
15.5.10 Certification du système avancé de purification de l'air
15.6 Étiquettes

# 1. Renseignements à l'intention des consommateurs

Il y a beaucoup à apprendre sur votre Volvo. Cette section couvre certains sujets essentiels, comme où vous pouvez trouver de l'aide si vous en avez besoin et l'information sur certains droits et certaines responsabilités des consommateurs.

> **Conseil**
>
> Où commencer?
>
> Techniquement, la lecture de tout le manuel est recommandée pour n'importe qui est nouveau avec la voiture. Toutefois, vous pouvez commencer par lire l'information sur le fonctionnement de ce manuel afin de savoir comment trouver ce dont vous avez besoin.
>
> Responsabilité des conducteurs
>
> L'information à propos de la responsabilité du conducteur est aussi un bon endroit pour commencer la lecture. Elle couvre certains principes généraux pour une utilisation sécuritaire de la voiture et de ses caractéristiques.

---

# 1.1. À propos du manuel de l'utilisateur

Apprenez de quelle manière le manuel de l'utilisateur s'applique à l'utilisation de votre voiture et comment naviguer son contenu.

## Une pièce importante de votre voiture

Votre voiture est un produit très perfectionné. Cela étant dit, comme il s'agit d'un produit bien conçu, le fait qu'il soit avancé ne signifie pas nécessairement qu'il soit difficile à utiliser. L'objectif est de vous offrir une expérience intuitive, avec des interactions naturelles qui conviennent aussi bien au conducteur qu'aux passagers. Ce manuel est conçu comme une partie intégrante de la voiture et vous donne des informations pour une utilisation sûre et efficace. Il s'agit de votre ressource sur les fonctions et les caractéristiques de la voiture.

> **Conseil**
>
> Nouvel utilisateur
>
> Si vous venez de prendre possession de cette voiture, prenez le temps d'explorer les différentes sections du manuel. Connaître les capacités et les limites de la voiture est votre responsabilité et une nécessité pour une utilisation sûre et efficace.

## Maintenez le manuel à jour

Veillez à maintenir le manuel à jour en obtenant toujours sa dernière version. Vérifiez chaque fois qu'une mise à jour du logiciel apporte des changements ou de nouvelles fonctionnalités.

## Un guide de l'utilisation prévue de votre voiture

Le manuel établit l'utilisation prévue de la voiture, telle que définie par Volvo. Chaque fois qu'on vous demande de consulter le manuel, considérez-le comme une instruction dont le but est d'assurer que vous utilisez la voiture comme prévu. C'est la recommandation , car les parties descriptives et prescriptives du manuel fournissent des connaissances importantes qui contribuent à une utilisation sûre et efficace.

**Remarque**

### Utilisation prévue

Si vous utilisez la voiture d'une façon pour laquelle Volvo ne l'a pas conçue, cela peut nuire à son fonctionnement. Ceci comprend le raccourcissement de la durée de vie et la limitation de votre capacité à utiliser la voiture de façon sécuritaire et efficace. Cela peut également affecter la validité de la garantie de la voiture.

Volvo n'est pas la seule autorité qui définit l'utilisation correcte de la voiture. Vous êtes tenus d'utiliser la voiture conformément aux lois et restrictions locales.

## Exactitude de représentation de votre voiture

Le principal objectif est que ce manuel décrive de façon exacte la manière dont fonctionne votre voiture. Cependant, certaines différences entre les voitures produites ne se reflètent pas dans le manuel, comme les couleurs, les matériaux et certains équipements.

**Remarque**

Les voitures sont équipées et adaptées pour remplir les besoins de marchés particuliers ainsi que la législation et les exigences locales. Certaines variations régionales de configuration pourraient ne pas se refléter dans le contenu du manuel.

## Où trouver le manuel

Le manuel de l'utilisateur de votre voiture est accessible sous forme d'application sur l'écran de la voiture, dans l'application mobile de la voiture et sur volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

**Remarque**

### Site de soutien Volvo

La version du manuel de l'utilisateur qui figure sur le site de soutien Volvo correspond à une voiture équipée de toutes les options, fonctions et caractéristiques disponibles. Par conséquent, il peut différer de ce manuel de l'utilisateur en raison des options qui équipent votre voiture.[1]

### Suppléments imprimés

Le manuel est entièrement numérique, mais une partie de son contenu pourrait se trouver dans votre voiture sous forme de supplément imprimé. L'inclusion de suppléments imprimés dépend de la région et de la configuration de votre voiture.

## Applicabilité

**Important**

- Entretenez et manipulez la voiture conformément aux recommandations de Volvo figurant dans le manuel de l'utilisateur. Volvo décline toute responsabilité pour les dommages et les accidents si vous ignorez les instructions de ce manuel.
- Il est recommandé de lire toutes les informations relatives à l'utilisateur avant de conduire la première fois.
- Si vous trouvez des informations par l'entremise d'autres canaux (p. ex., le site Web de Volvo) qui contredisent celles présentées dans votre voiture, ce sont toujours les informations dans l'écran de la voiture qui prévalent.
- Volvo s'efforce toujours d'améliorer la qualité des informations destinées aux utilisateurs et de les rendre plus accessibles et plus utiles. Cela signifie que les descriptions et les illustrations peuvent changer. Volvo se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- La version d'origine de ce manuel de l'utilisateur est rédigée en anglais britannique. Il peut donc y avoir certaines différences entre les descriptions du guide et les caractéristiques de la voiture.
- Les descriptions contenues dans ce guide sont basées sur des conditions d'utilisation générales. N'oubliez pas qu'elles peuvent changer selon l'emplacement, l'environnement et le comportement de conduite.
- Vous ne pouvez pas copier les textes ou les illustrations de ce guide sans l'autorisation de Volvo.

[1] La disponibilité peut varier selon les régions et les niveaux d'équipement.

---

# 1.1.1. Lire le manuel de l'utilisateur

Découvrez comment le contenu de ce manuel de l'utilisateur est organisé pour que vous puissiez trouver ce dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin.

Le manuel de l'utilisateur de votre voiture est conçu pour vous guider, que vous recherchiez une information précise ou que vous l'exploriez simplement pour en savoir plus sur votre voiture.

## Structure

Ce manuel est un vaste réseau de pages d'information. Chaque page a son propre contenu, possiblement avec une liste de liens vers des pages connexes. Ces liens peuvent renvoyer à des sous-sections de la page actuelle ou à d'autres sections ayant un lien avec ce que vous êtes en train de lire.

Conseil

### Trouver le bon niveau d'information

Parfois, la réponse de vos recherches ne se trouve pas dans les détails. Remonter d'un niveau ou de deux dans la structure peut vous fournir le contexte et la perspective qu'il vous faut, ou simplement une meilleure idée de l'endroit où chercher.

### Recherche d'informations

Vous pouvez utiliser le champ de recherche pour accéder plus rapidement à ce que vous cherchez.

### Toutes les parties principales

Pour vous aider à démarrer, les liens vers les informations connexes de cette page incluent toutes les parties principales de ce manuel de l'utilisateur.

## Navigation dans les images interactives

Certaines pages du manuel contiennent des images avec des marqueurs interactifs. Vous pouvez appuyer sur ces marqueurs pour afficher des liens vers des parties pertinentes du manuel. Ces marqueurs interactifs vous permettent d'explorer le manuel de l'utilisateur de manière plus visuelle.

Conseil

### Présentations animées

Certaines pages montrent une courte présentation animée. Celle-ci vous donne quelques indications visuelles sur ce que vous pouvez vous attendre à trouver dans cette partie du manuel de l'utilisateur.

## Images et vidéos

Les images du manuel de l'utilisateur sont parfois schématiques et destinées à donner une vue d'ensemble ou un exemple. Les images peuvent ne pas correspondre à votre voiture en raison du niveau d'équipement ou des exigences du marché.

## Contenu mis en évidence

Dans ce manuel de l'utilisateur, vous trouverez du contenu mis en évidence de différentes manières.

Avertissement

Le contenu mis en évidence de cette façon informe principalement sur les conditions ou l'utilisation susceptibles de nuire gravement à la santé.

Important

Le contenu mis en évidence de cette façon informe principalement sur les conditions ou l'utilisation susceptibles de causer des dommages matériels.

**Remarque**

Le contenu ainsi mis en évidence de cette façon contient principalement des renseignements qui peuvent aider à éviter une utilisation incorrecte, ou des renseignements qui passent facilement inaperçues ou sont mal compris.

**Conseil**

Le contenu mis en évidence de cette façon fournit principalement des conseils d'utilisation ou indique où trouver du contenu connexe.

### Équipement, accessoires et caractéristiques

Certains équipements, accessoires et caractéristiques peuvent être limités ou uniquement disponibles pour certaines configurations de voitures ou certains marchés. Même si vous pouvez voir l'information, il n'est pas garanti que l'équipement, l'accessoire ou la caractéristique décrits en question soient offerts dans votre voiture.

**Remarque**

La terminologie utilisée dans le manuel peut être différente de celle employée dans le matériel de marketing, de vente et de publicité.

Pour en savoir plus sur les équipements de série et en option, communiquez avec le soutien technique Volvo.

---

## 1.2. Service de soutien à la clientèle et coordonnées

Vous avez plusieurs choix lorsqu'il s'agit de trouver des réponses ou des solutions à vos questions éventuelles concernant votre voiture. Outre la recherche dans le manuel d'utilisateur que vous êtes en train de lire, vous pouvez consulter le site Web ou le site d'assistance de Volvo, ou encore communiquer avec Volvo Assistance.

### Site Web et site d'assistance

Le site Web de Volvo, volvocars.com [https://www.volvocars.com] , contient plusieurs ressources de soutien à la clientèle.

La section d'assistance volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] fournit des coordonnées, des informations sur les logiciels et des réponses aux questions les plus fréquentes. Vous pouvez également trouver le concessionnaire Volvo le plus proche ou communiquer avec Volvo par téléphone ou par messagerie instantanée.

### Volvo Assistance

Volvo Assistance peut vous aider si votre voiture tombe en panne ou si elle est immobilisée inopinément. Ce service comprend l'assistance routière. Volvo Assistance est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Appuyez sur le bouton situé au plafond de la voiture ou utilisez l'application mobile de la voiture pour communiquer avec Volvo Assistance.

## Coordonnées

Pour les questions qui ne peuvent pas être résolues par les autres services de soutien de Volvo, communiquez avec Volvo en utilisant les informations suivantes :

## Volvo Car Canada Ltd.

Centre de service à la clientèle

9130 Leslie Street, Suite 101

Richmond Hill, Ontario L4B 0B9

Telephone : 1-800-663-8255

volvocars.com/ca [https://www.volvocars.com/ca]

---

# 1.3. Responsabilité des conducteurs

En tant que conducteur, vous devez faire tout votre possible pour assurer votre sécurité, ainsi que celle de vos passagers et des autres usagers de la route.

Vos connaissances, vos décisions et vos actions déterminent le degré de sécurité de votre conduite. Votre voiture est équipée de dispositifs qui, dans certaines situations, peuvent compenser les erreurs et les manques de jugement, sans toutefois ôter ou diminuer la responsabilité du conducteur. Ils complètent les bonnes pratiques de conduite, dont vous êtes responsable en tant que conducteur.

Vous avez probablement étudié et suivi une formation pour vous assurer que vous avez les connaissances et les capacités nécessaires pour être un conducteur averti. Cette partie porte sur quelques notions essentielles que vous reconnaîtrez peut-être, comme :

- Conduire et utiliser des fonctions d'aide à la conduite
- Connaître les capacités et les limites de la voiture
- Inattention du conducteur
- Fatigue du conducteur
- Règles et règlements

## Conduire et utiliser des fonctions d'aide à la conduite

Vous êtes tenu d'adapter votre conduite aux conditions actuelles, même lorsque vous utilisez les fonctions d'aide à la conduite. Vous devez notamment adapter votre vitesse, votre distance par rapport aux autres véhicules, et être prêt à réagir pour éviter les dangers de la circulation et de la route. Les interventions et les avertissements de sécurité de la voiture reposent sur la détection et l'identification précises de la circulation environnante et de l'état de la route. Les systèmes de détection ne peuvent pas prendre en charge toutes les conditions de conduite, de circulation, de météo ou de route.

Remarque

### Aide à la conduite

Les fonctions d'aide à la conduite peuvent vous assister dans certaines tâches de conduite et améliorer la vigilance de conduite. Lorsqu'elles sont utilisées correctement, elles peuvent améliorer la sécurité et la commodité, sans pour autant remplacer des pratiques de conduite prudentes. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture dépourvue de ces fonctions.

## Connaître les capacités et les limites de la voiture

Avant de prendre le volant, vous devez vous familiariser avec la voiture et avec toutes les fonctions et tous les dispositifs qu'il est possible d'utiliser. Vous devez vous assurer de bien connaître la voiture pour l'utiliser en toute sécurité.

Si vous avez des doutes sur l'une des fonctions de la voiture ou si vous avez des questions sur l'utilisation prévue, consultez le manuel. Si vous ne trouvez pas les renseignements dont vous avez besoin, communiquez avec le soutien technique Volvo.

## Inattention du conducteur

Les distractions réduisent votre attention et votre concentration au volant. En tant que conducteur, vous êtes toujours tenu d'évaluer la sécurité d'une tâche. Votre évaluation doit prendre en compte la situation dans son ensemble, ainsi que les conditions et circonstances particulières qui peuvent causer des distractions. Il peut être prudent de régler le volume lorsque vous conduisez sur une route droite et vide, mais pas dans des situations plus exigeantes, par exemple lors d'un dépassement.

Avertissement

### Éviter les distractions

Vous devez effectuer les tâches qui détournent votre attention de la route et de la circulation environnante uniquement une fois la voiture garée. En voici quelques exemples :

- Ne tenez pas votre téléphone pendant que vous conduisez. Les lois locales limitent ou interdisent souvent l'utilisation du téléphone au volant.
- Ne modifiez pas manuellement l'itinéraire du système de navigation pendant que vous conduisez.
- Ne modifiez pas les réglages avancés du son pendant que vous conduisez.

### Responsabilité du conducteur et dispositifs de sécurité

Votre voiture est équipée de plusieurs dispositifs de sécurité, conçus pour réduire le risque d'accident. Elles ne réduisent en rien votre responsabilité de rester attentif ni la nécessité de conduire la voiture de la manière la plus sûre possible.

Conseil

Aide des passagers

Les tâches qui risquent de distraire le conducteur peuvent souvent être effectuées par un passager. Cependant, certaines actions ne sont tout simplement pas possibles dans la voiture lorsque vous conduisez, comme la lecture de ce manuel sur l'écran central. Pour ces actions, vous devez être garé.

Commandes vocales

Les commandes vocales peuvent, dans certaines situations, être moins distrayantes que l'exécution manuelle de la même tâche.

### Fatigue du conducteur

Le conducteur doit être toujours bien reposé. Votre voiture est équipée de certaines fonctions capables de vous avertir si vous montrez des signes de fatigue. Il est important de toujours s'arrêter et de faire une pause à la moindre sensation de fatigue, qu'une fonction vous ait averti ou non.

### Règles et règlements

En tant que conducteur, vous êtes toujours tenu de connaître et de respecter les règles et la réglementation locales. Si vous conduisez dans une région où le Code de la route est différent, assurez-vous que la voiture est équipée du nécessaire et renseignez-vous sur les parties du code différentes des vôtres.

---

# 1.4. Modifications, réparations et installation d'accessoires

Les modifications[1], les réparations et l'installation d'accessoires ou d'équipements supplémentaires exigent des connaissances appropriées et un travail et des pièces de qualité. Autrement, elles risquent de nuire à la fonctionnalité et à la sécurité de votre voiture. Communiquez avec un concessionnaire Volvo avant d'apporter des modifications à votre voiture.

Pour toute modification[2] de la voiture, Volvo recommande vivement que :

- vous demandiez l'avis d'un technicien Volvo formé et qualifié.
- le travail ne soit effectué que par des techniciens Volvo formés et qualifiés.
- les pièces et accessoires installés soient approuvés par Volvo.[3]
- les pièces et accessoires soient montés conformément aux instructions d'installation.
- elles soient conformes aux lois et réglementations locales.[4]

Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour plus de renseignements.

**Avertissement**

### Les systèmes peuvent être perturbés

Les accessoires non approuvés ou mal installés peuvent avoir des répercussions négatives sur les performances, et les systèmes de communication et de sécurité de votre voiture. Certains accessoires ne fonctionnent qu'avec un logiciel associé qui doit être installé dans la voiture.

### Installations électriques

Pour les installations électriques supplémentaires, il est essentiel d'utiliser des points de connexion appropriés afin de garantir l'intégrité du circuit électrique de la voiture. La voiture dispose d'un point de mise à la terre spécifique pour les installations du marché secondaire, distinct de ceux réservés aux composants critiques. Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour toute installation électrique.

### Traitement en fin de vie

Il est dangereux de manipuler certaines parties de la voiture. Une manipulation particulière est nécessaire lors de l'entretien ou de la mise au rebut de la voiture lorsqu'elle a atteint sa fin de vie.

- Les composants électriques de la voiture[5] peuvent contenir des substances nocives et produire des décharges électriques mortelles en cas de manipulation incorrecte.
- Des composants comme les modules des coussins gonflables, les tendeurs de ceintures de sécurité, les colonnes de direction adaptables et les piles boutons peuvent contenir du perchlorate.

**Remarque**

### Modifications non approuvées et responsabilité

Vovlo n'accepte aucune responsabilité pour les dommages, les frais engagés, les blessures ou le décès causés par des modifications de la voiture[6] non approuvées par Volvo.

[1] Les changements apportés au logiciel de la voiture, y compris, sans s'y limiter, les mises au point, constituent des modifications.

[2] Les modifications, les réparations et l'installation d'accessoires et d'équipements supplémentaires.

[3] Les accessoires non approuvés par Volvo peuvent ne pas avoir été testés spécifiquement pour être utilisés avec votre voiture.

[4] S'applique à la fois à l'acte de modification et à l'utilisation ultérieure de la voiture modifiée.

[5] Comme les batteries

[6] Y compris, sans s'y limiter, la modification, la réparation et l'installation d'accessoires ou d'équipements supplémentaires.

---

# 1.5. Certification de techniciens

Assurez-vous que les techniciens qui travaillent sur votre voiture possèdent les qualifications pour le faire de façon sécuritaire.

Les techniciens certifiés ont rempli les exigences de compétence élevées dans des domaines particuliers. En plus d'avoir réussi un examen, chaque technicien doit aussi avoir travaillé dans le domaine pendant au moins deux ans avant de pouvoir obtenir la certification. Ces techniciens professionnels possèdent les meilleures compétences pour analyser des problèmes automobiles et réaliser l'entretien qui est nécessaire pour conserver votre Volvo dans un état optimal.

### Véhicules électriques

Les techniciens qui effectuent des travaux sur des voitures à entraînement électrique doivent aussi disposer de la formation nécessaire et d'une certification spéciale requises pour entreprendre des réparations et l'entretien sur des véhicules électriques.

> **Avertissement**
>
> Dans les voitures à entraînement électrique, de nombreux composants électriques utilisent du courant haute tension et ceux-ci peuvent être extrêmement dangereux s'ils sont manipulés incorrectement. Ces composants et tous les câblages orange de la voiture ne doivent être manipulés que par des techniciens d'entretien Volvo formés et qualifiés.

---

## 1.6. Informations sur les rappels

Il est important que vous restiez informé des rappels en cours.

Pour savoir si votre voiture fait l'objet de rappels en cours, vous pouvez :

- Communiquer avec un concessionnaire Volvo agréé ou le service d'assistance de Volvo.
- Consulter la base de données des rappels sur le site Web de Transports Canada www.tc.gc.ca [https://tc.canada.ca/]

> **Remarque**
>
> Vous aurez besoin du numéro d'identification du véhicule[1] de votre voiture pour vérifier si elle est concernée par un rappel ou une alerte de sécurité.

[1] VIN

---

## 1.7. Signalement des défectuosités compromettant la sécurité

Si vous pensez que votre voiture présente une défectuosité qui pourrait compromettre la sécurité routière, vous devez la signaler aux autorités compétentes. Les informations suivantes sont formulées conformément aux exigences légales externes.

Si vous estimez que votre voiture présente une défectuosité susceptible de provoquer un accident, des blessures ou la mort, vous devez immédiatement en informer Transports Canada et Volvo Car Canada Ltd.

Vous pouvez communiquer avec Transports Canada aux coordonnées suivantes :

| | |
|---|---|
| **Téléphone :** | 1-866-995-9737 |
| **Téléimprimeur (TTY) :** | 1-888-675-6863 |
| **Télécopieur :** | 613-954-4731 |
| **Adresse postale :** | Transports Canada - 330, rue Sparks, Ottawa, (Ontario) K1A 0N5 |
| **Site Web :** | www.tc.gc.ca [https://tc.canada.ca] |

---

# 1.8. Trouver le numéro d'identification du véhicule

Vous pouvez trouver le numéro d'identification unique de votre voiture de plusieurs façons.[1] Vous pourriez avoir besoin du VIN de la voiture is vous contactez Volvo au sujet de toute question ou de tout problème concernant votre voiture.

Vous pouvez trouver ce numéro de l'une des manières suivantes :

- Sur l'écran central.
- Sur une étiquette située sur le tableau de bord, près du bord inférieur du pare-brise. Il est généralement lisible de l'extérieur de la voiture.
- Dans le document d'immatriculation de la voiture.
- En communiquant avec un technicien d'entretien qui peut l'obtenir en branchant sur la prise de diagnostic embarquée.

**Sur l'écran central**

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **About** → **Numéro d'identification de véhicule (NIV)**.

[1] VIN

---

# 1.9. Approbation des conditions générales et de la collecte des données

Des messages concernant les différents conditions générales et la collecte de données[1] s'affichent à l'écran central. Vos accord est nécessaire pour que certaines applications et certains services fonctionnent correctement.

La première fois que vous utilisez votre voiture, un guide s'ouvre dans l'écran central pour vous aider à effectuer divers réglages. Dans le cadre de ce guide, vous êtes également invité à donner votre consentement à différents types de conditions et à la collecte de données. Vous pouvez également le faire ultérieurement dans les paramètres de confidentialité.

Il se peut également que vous deviez donner votre consentement, par exemple lorsque vous :

- Utilisez une application ou un service pour la première fois.
- Ajoutez un profil.
- Supprimez un profil.
- Changement de propriétaire de la voiture.
- Réinitialiser les données de l'utilisateur ou effectuer une réinitialisation d'usine.

**Remarque**

### Accepter les conditions d'utilisation de Google

Le fait de ne pas accepter les conditions générales de Google limite la disponibilité et les performances de certaines fonctionnalités telles que Pilot Assist, les fonctions de cartographie et la commande vocale.

### Politique générale de confidentialité

Selon votre marché, Volvo Cars peut recueillir et traiter différents types de données personnelles à diverses fins. Vous trouverez de plus amples renseignements sur la manière dont Volvo Cars traite vos données personnelles dans la Politique générale de confidentialité de Volvo Cars, accessible sur le site Web de Volvo. En cas de divergence entre le manuel de l'utilisateur et la Politique de confidentialité concernant le traitement des données personnelles, la Politique de confidentialité prévaut.

**Accepter les paramètres de confidentialité**

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Confidentialité**.
3. Sélectionnez le paramètre de confidentialité que vous souhaitez modifier et suivez les instructions affichées à l'écran central.

Remarque

Accepter les paramètres de confidentialité

Si vous décidez de ne pas accepter les paramètres de confidentialité, vous risquez de ne pas bénéficier de toutes les fonctionnalités des applications et des services.

Services Volvo

Vous pouvez gérer votre consentement au partage de données avec Volvo ici.

Avant d'utiliser Internet

Il est nécessaire d'accepter les modalités d'utilisation une fois par voiture afin d'utiliser Internet.

Partage de la position de la voiture

Vous devez activer le partage de position dans votre voiture pour pouvoir utiliser certaines applications et fonctions. Par exemple, le partage de position est nécessaire pour utiliser les services à distance via Assistance Volvo et pour des applications telles que Trouver ma voiture et l'application Trajets[2]. Les fonctionnalités des cartes reposent également sur le partage de position. Si vous désactivez le partage de position dans les paramètres de confidentialité, la fonction sera également désactivée pour toutes les fonctionnalités ou applications qui l'utilisent.

[1] Les données sont recueillies pour améliorer la voiture, la sécurité et les fonctions de l'application.

[2] L'application Trajets peut alors collecter des données comme la position, la vitesse, le kilométrage et la consommation d'énergie de la voiture.

---

# 1.10. Traitement des données enregistrées et collectées

Certaines informations sur l'état et le fonctionnement de la voiture sont enregistrées et collectées pour des raisons de qualité et de sécurité. Cela permet de comprendre les circonstances des accidents de la route impliquant la voiture et d'autres scénarios d'utilisation.

## Event Data Recorder (EDR)

Cette voiture est équipée d'un enregistreur de données d'événement (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de collision, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou la collision avec un obstacle de la route, des données qui aideront à comprendre le comportement des systèmes d'une voiture. L'objectif de l'EDR est d'enregistrer les données relatives au comportement dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte durée, généralement 30 secondes ou moins. Le EDR de cette voiture est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Le mode de fonctionnement des divers systèmes de la voiture.
- Le port des ceintures de sécurité par le conducteur et les passagers (si elles étaient tendues ou bouclées).
- L'utilisation par le conducteur des pédales d'accélérateur et de frein (déplacement des pédales).
- La vitesse à laquelle roulait la voiture.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles a lieu un accident (avec ou sans blessures). REMARQUE : les données du EDR ne sont enregistrées par votre voiture que si une situation d'accident grave se produit; aucune donnée n'est enregistrée par le EDR dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par exemple, le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, comme les responsables de l'application de la loi, pourraient combiner les données du EDR avec le type de données identifiables personnellement recueillies automatiquement lors d'une enquête au sujet d'un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est nécessaire, ainsi que l'accès à la voiture ou au EDR. Outre le constructeur automobile, d'autres parties, comme les responsables de l'application de la loi, qui disposent de l'équipement spécial peuvent lire les informations si elles ont accès à la voiture ou au EDR.

### Données supplémentaires enregistrées

Outre le EDR, la voiture est équipée d'ordinateurs qui commandent et surveillent en permanence ses fonctions. Ces ordinateurs peuvent enregistrer des données pendant la conduite normale, particulièrement s'ils détectent une anomalie relative au fonctionnement et aux fonctionnalités de la voiture ou lors de l'activation de la fonction d'assistance active au conducteur de la voiture.

Certaines des données enregistrées sont nécessaires pour permettre aux techniciens d'entretien de diagnostiquer et de résoudre des problèmes qui peuvent survenir dans la voiture. Les données enregistrées sont également nécessaires pour permettre à Volvo de satisfaire les exigences légales et réglementaires. Les informations sont enregistrées dans l'ordinateur de bord la voiture jusqu'à l'entretien ou la réparation de cette dernière.

En outre, les données enregistrées peuvent, de manière combinée, être utilisées à des fins de recherche et de développement pour continuer à améliorer la sécurité et la qualité des voitures Volvo.

Volvo ne fournit pas ces données à des tiers sans le consentement du propriétaire de la voiture. Cependant, la loi et les règlements nationaux peuvent obliger Volvo à divulguer ce type d'information aux responsables de l'application de la loi ou à d'autres autorités qui peuvent faire valoir un droit légal d'y accéder. Un équipement technique spécial, auquel Volvo et les ateliers qui ont conclu des accords avec Volvo ont accès, est nécessaire pour lire et interpréter les données enregistrées. Volvo doit s'assurer que les données qui lui sont transférées pendant l'entretien et la réparation sont stockées et gérées de façon sécurisée et que leur gestion est conforme aux exigences légales pertinentes. Pour en savoir plus, adressez-vous à votre concessionnaire Volvo.

---

# 1.11. À propos des services connectés et de la politique d'utilisation équitable

L'utilisation des services connectés de votre voiture est soumise à certaines conditions.

Lorsque Volvo Cars fournit les services de connectivité mobile pour permettre l'utilisation de certaines fonctions, et à l'exclusion de tout contrat distinct de services de connectivité mobile du propriétaire ou de tout autre utilisateur de la voiture auquel Volvo Cars n'est pas partie, chaque utilisateur comprend et accepte que, dans la mesure permise par la loi, il : (1) n'a aucune relation contractuelle avec l'opérateur de réseau mobile sous-jacent, (2) n'est pas un tiers bénéficiaire d'un contrat entre le propriétaire de la voiture et l'opérateur sous-jacent, (3) que l'opérateur sous-jacent n'a aucune responsabilité, de quelconque nature, envers l'utilisateur, que ce soit pour rupture de contrat, garantie, négligence, responsabilité délictuelle stricte ou autre, (4) que les transmissions de données et les messages risquent d'être retardés, supprimés ou non livrés, et que les appels d'urgence risquent de ne pas être effectués, (5) que l'opérateur sous-jacent ne peut pas garantir la sécurité des transmissions sans fil et ne sera pas responsable de tout manque de sécurité lié à l'utilisation des services.

### Politique d'utilisation équitable

Votre utilisation des services de connectivité qui font partie de votre voiture est soumise à la présente politique d'utilisation équitable.

Lorsque vous utilisez ces services, vous vous engagez à ne pas :

- envoyer ou publier du contenu illégal, obscène, diffamatoire, menaçant, harcelant, haineux, offensant du point de vue racial ou ethnique ou autrement inapproprié;
- utiliser les services en violation des lois en vigueur;
- utiliser les services à des fins commerciales.

Votre accès à ces services fait partie d'un accès partagé. Volvo se réserve le droit de suspendre votre accès aux services ou votre utilisation des services si celle-ci consomme beaucoup de données, qui serait disproportionné par rapport au volume utilisé par les autres utilisateurs. Volvo pourrait également suspendre votre accès pour des raisons techniques ou pour protéger d'autres fonctions de la voiture.

---

# 1.12. Changement de propriétaire de la voiture

Le conducteur de la voiture doit être enregistré auprès de Volvo pour pouvoir utiliser toutes les fonctions et tous les services proposés. Par conséquent, lors d'un changement de propriétaire, le propriétaire actuel doit être supprimé pour permettre au nouveau propriétaire d'accéder à la voiture.

Le propriétaire actuel doit mettre fin à son droit de propriété en retirant son Volvo ID de la voiture. Cette opération peut être effectuée à partir de l'application mobile de la voiture ou auprès d'un concessionnaire Volvo. Le nouveau propriétaire peut également obtenir de l'aide auprès d'un concessionnaire Volvo pour l'enregistrement de son statut de propriétaire.

**Remarque**

Réinitialiser la voiture

Lorsque le propriétaire actuel renonce à sa propriété, une réinitialisation automatique de la voiture a lieu. Cela signifie que les profils, les données d'utilisateur et les autres paramètres individuels sont supprimés.

Pas de propriétaire?

Si la voiture n'a pas de propriétaire, vous pouvez le revendiquer en connectant votre identifiant Volvo à votre profil dans les paramètres du profil, à partir de l'écran central. Assurez-vous d'avoir deux clés dans la voiture, car vous en aurez besoin pour le processus d'installation.

---

# 1.13. Réinitialisation des données de l'utilisateur

Vous pouvez réinitialiser les données de l'utilisateur et les paramètres du système à l'écran central.

Vous pouvez réinitialiser les paramètres des applications ou les paramètres réseau à leurs valeurs d'origine ou procéder à une réinitialisation complète des paramètres d'usine. Si vous effectuez une réinitialisation d'usine, vous supprimez les profils, les clés, les données d'utilisateur et les autres paramètres personnalisés.

> **Remarque**
>
> Seul le propriétaire peut réinitialiser les paramètres réseau et procéder à une réinitialisation d'usine.
>
> ### Connexion à l'application Volvo Cars
>
> Si vous effectuez une réinitialisation d'usine sur la voiture, l'application Volvo Cars restera connectée et pourra recréer votre profil à l'aide des données stockées dans le nuage. Pour éviter cela, vous devez supprimer la connexion de la voiture dans l'application Volvo Cars.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **Options de réinitialisation**.
3. Sélectionnez les paramètres que vous souhaitez réinitialiser et suivez les instructions affichées à l'écran central.

---

# 1.14. Recommandations lorsque vous changez de région

Lorsque vous déménagez ou vous importez la voiture dans une nouvelle région, vous devez y enregistrer votre voiture et votre Volvo ID. Ceci permet de s'assurer que les services numériques fonctionnent correctement et que la voiture respecte les lois et réglementations locales.

Pour obtenir de l'aide à l'enregistrement de votre voiture dans une nouvelle région, communiquez avec le soutien technique Volvo.

> **Remarque**
>
> Les services proposés peuvent varier au fil du temps et selon les régions. Cela peut également vous concerner lorsque vous vous rendez temporairement dans une autre région.
>
> N'exportez pas votre Volvo dans un pays étranger avant d'avoir étudié les exigences relatives à la sécurité de ce pays. Dans certains cas, il peut être difficile, voire impossible, de satisfaire à ces exigences.

---

# 2. Comptes d'utilisateurs, profils et services

Obtenez plus de votre voiture en la personnalisant en utilisant les profils et en la jumelant à l'application de votre téléphone. Ceci vous donne accès à plus de fonctionnalités et services, comme un service de soutien si vous avec des problèmes sur la route.

> **Remarque**
>
> Certains des services accessibles à votre voiture nécessitent un compte personnel enregistré, tel que votre Volvo ID.

Pour tirer le meilleur parti de votre expérience automobile :

- Connectez-vous à votre Volvo ID
- Téléchargez l'application Volvo Cars sur votre téléphone et connectez-vous.
- Configurez votre profil d'utilisateur et personnalisez les paramètres de la voiture, comme les paramètres ergonomiques et d'autres préférences.
- Connectez-vous avec votre compte Google

---

# 2.1. Configurer votre voiture pour la première fois

Vous disposez d'un guide pour vous aider à configurer votre voiture pour sa première utilisation.

Le guide de configuration de votre voiture est lancé automatiquement sur l'écran central. Il vous aide à configurer un profil et d'autres paramètres essentiels.

> **Conseil**
>
> Avant de prendre possession de votre voiture
>
> Avant de commencer, vous devez créer un identifiant Volvo ID et télécharger l'application Volvo Cars. Cela permet d'accélérer la configuration dans la voiture.

Le guide de configuration couvre les points suivants :

- Paramètres importants, tels que la langue du système de votre voiture
- Connexion de la voiture à votre Volvo ID et à l'application Volvo Cars
- Consentement aux conditions générales des différents services automobiles, dont les services de tiers
- Configuration de l'accès à Internet
- Consentement aux mises à jour logicielles
- Configuration d'un profil

**Remarque**

Rester stationné pendant la configuration

La voiture doit être immobilisée et en position de stationnement (P) lorsque vous effectuez le guide de configuration.

Terminer la configuration

Il est conseillé de terminer la configuration avant de conduire la voiture. Si vous quittez le guide avant d'avoir effectué les étapes nécessaires, certaines fonctions seront indisponibles tant que vous n'aurez pas terminé le processus entier. Vous recevrez également un rappel au sujet de la configuration la prochaine fois que vous conduisez la voiture.

Pas de guide?

Si quelqu'un d'autre, comme un propriétaire précédent, a déjà configuré la voiture, vous pouvez la réinitialiser pour accéder à nouveau au guide de configuration.

---

# 2.2. Volvo ID

Votre Volvo ID est un compte personnel qui vous donne accès à divers services liés à votre voiture.

Vous aurez besoin de votre Volvo ID lorsque vous utiliserez des fonctions à distance via l'appli Volvo Cars.

**Remarque**

Les services offerts peuvent varier au fil du temps et dépendent à la fois de la région et du niveau d'équipement.

---

# 2.2.1. Créer un Volvo ID

Créez votre Volvo ID dans l'application Volvo Cars sur votre téléphone ou sur le site Web de Volvo.

Si vous souhaitez utiliser l'application Volvo Cars pour créer votre Volvo ID, assurez-vous que la dernière version est installée sur votre téléphone.

1. Ouvrez l'appli sur votre téléphone et allez à volvocars.com [https://www.volvocars.com] .

> **Remarque**
>
> Si vous utilisez le site Web, assurez-vous que vous êtes connecté.

2. Sélectionnez l'option pour créer un nouveau Volvo ID et suivez les instructions.

> **Remarque**
>
> Après avoir créé votre Volvo ID, il se peut que vous deviez confirmer votre adresse électronique pour activer complètement votre compte.

---

# 2.3. Application Volvo Cars

L'appli Volvo Cars vous permet de contrôler certaines fonctions et d'interagir avec la voiture par l'entremise de votre téléphone.

L'appli Volvo Cars est disponible pour les téléphones iPhone et Android. Vous pouvez la télécharger gratuitement à partir de la boutique d'applications de votre téléphone. L'application est régulièrement mise à jour, assurez-vous donc d'avoir la dernière version sur votre téléphone.

**Remarque**

Connectez-vous avec votre Volvo ID

Vous devez vous connecter à l'application en utilisant le même identifiant Volvo ID que celui associé à votre profil dans la voiture.

Consentement requis

Donnez votre consentement aux services Volvo dans les paramètres de confidentialité pour pouvoir connecter l'application à la voiture.

Vérification de la connexion internet

L'appli Volvo Cars et votre voiture doivent être connectées à Internet pour que tous les services fonctionnent correctement.

Voici quelques exemples des actions que vous propose l'appli Volvo Cars :

- Vérification du niveau de la batterie, de l'état de verrouillage, de l'état des vitres et d'autres états de la voiture
- Verrouillage et déverrouillage des portes
- Démarrage et arrêt de la commande de climatisation en stationnement
- Communication avec Volvo pour obtenir de l'aide
- Affichage des informations de votre compte

**Remarque**

Les services proposés peuvent varier au fil du temps et selon les régions.

---

# 2.4. Découvrir les services Google

La connexion à l'aide de votre compte Google vous permet de bénéficier d'une expérience personnalisée lors de l'utilisation des services et applications Google, tels que Maps.

Pour vous connecter à votre compte Google et profiter pleinement des services Google, la voiture doit être connectée à Internet.

1. Si vous n'avez pas encore de compte Google, rendez-vous sur https://accounts.google.com/signup/v2/webcreateaccount?hl=fr-CA&flowName=GlifWebSignIn&flowEntry=SignUp [https://accounts.google.com/signup] pour en créer un.
2. Connectez-vous à l'aide de votre compte Google via l'écran central de la voiture et suivez les instructions.

---

# 2.5. Personnalisation et réglages

Vous pouvez personnaliser beaucoup de caractéristiques et comportements en accédant à ses réglages.

## Où trouver ces réglages

Les réglages et ajustements sont disponibles aux endroits suivants :

- L'onglet des réglages dans l'écran contient la plupart des réglages et ajustements de la voiture. Pour y accéder, appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**. Il existe plusieurs catégories à explorer dans l'onglet.
- Certaines vues et applications dans la voiture ont leurs propres sections de réglages. Ouvrez l'application ou la vue et naviguez pour trouver les options de personnalisation disponibles.
- L'application mobile pour la voiture a des réglages en lien aux fonctionnalités à distance et connectées.

## Types de réglage

Les réglages de votre voiture s'appliquent différemment selon leur type. La plupart des réglages sont propres à un profil utilisateur, mais certains s'appliquent à tous les utilisateurs de la voiture. Quelques réglages sont disponibles à l'ajustement uniquement lorsque le profil du propriétaire, qui dispose de privilèges administratifs, est actif.

> **Conseil**
>
> Expérience personnalisée
>
> Pour obtenir une expérience personnalisée, configurez des profils utilisateur pour tous les conducteurs. Il existe beaucoup de réglages propres au profil qui sont appliqués automatiquement lorsque vous sélectionnez votre profil.

Certains réglages s'appliquent indéfiniment à partir du moment où vous les changez, tandis que d'autres pourraient s'appliquer de façon temporaire uniquement, comme jusqu'à la fin de la conduite actuelle.

---

# 2.6. Profils d'utilisateur de la voiture

Pour une expérience plus personnalisée, vous pouvez définir des profils d'utilisateur pour différents conducteurs.

Pour accéder à toutes les fonctions de votre voiture, vous devez configurer le profil de propriétaire. Vous pouvez ensuite ajouter des profils pour d'autres conducteurs. Le fait de définir des profils d'utilisateur distincts permet à chaque conducteur d'enregistrer des paramètres et des réglages personnalisés qui sont automatiquement appliqués lorsque son profil est sélectionné.

| Type de profil | Utilisateur |
|---|---|
| **Propriétaire** | Le profil d'utilisateur permanent du propriétaire de la voiture. |
| **Invité** | Un profil d'utilisateur invité pour les utilisateurs temporaires de la voiture. |
| **Co-conducteur** | Jusqu'à cinq profils d'utilisateur supplémentaires pour les utilisateurs réguliers de la voiture. |

Le propriétaire dispose de tous les privilèges administratifs, tandis que les co-conducteurs en ont certains. L'invité peut procéder à quelques ajustements, mais ce profil est réinitialisé à l'utilisation d'un autre profil.

Vous trouverez les paramètres de profil dans les réglages, où vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Ajouter et changer de profil
- Limiter l'accès à votre profil
- Associer l'application Volvo Cars à la voiture
- Associer des clés à votre profil
- Changer le nom de votre profil
- Supprimer votre profil, si vous êtes co-conducteur

---

# 2.6.1. Changement de profil

Vous pouvez passer d'un profil à l'autre sur l'écran central.

**Remarque**

### Disponibilité

Vous pouvez seulement changer de profil lorsque la voiture est à l'arrêt et en position de stationnement (P). Le changement de profil peut également être indisponible durant certaines tâches.

### Impossible de changer de profil

Si vous rencontrez des difficultés pour passer d'un profil à l'autre, le profil Invité est sélectionné automatiquement. Réessayez plus tard.

### Profil inaccessible

Il se peut que vous ayez besoin d'un code NIP ou d'un schéma pour déverrouiller un profil avant de l'utiliser.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils**.
3. Sélectionnez votre profil.

---

# 2.6.2. Ajout d'un profil

Vous pouvez ajouter des profils à partir de l'écran central.

Lorsque vous ajoutez un nouveau profil, le guide de configuration démarre automatiquement à l'écran central. Il vous guide dans tous les paramètres essentiels.

> **Remarque**
>
> Si vous ne complétez pas le guide de configuration, certaines fonctions et certains services ne seront pas disponibles.

> **Conseil**
>
> Le propriétaire peut également créer de nouveaux profils dans l'application Volvo Cars en invitant un nouveau conducteur à associer son Volvo ID à la voiture.

**Ajoutez un profil dans les réglages de profil**

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils**.
3. Appuyez sur **Ajouter** et suivez les instructions sur l'écran central.

---

# 2.6.3. Suppression d'un profil

Vous pouvez supprimer votre profil d'utilisateur dans l'écran central.

**Remarque**

Vous ne pouvez pas supprimer le profil du propriétaire ou de l'invité, mais vous pouvez les réinitialiser. Si vous souhaitez réinitialiser le profil du propriétaire, vous devez procéder à une réinitialisation d'usine. Le profil du propriétaire est également réinitialisé lorsque vous n'êtes plus le propriétaire de la voiture. Le profil d'invité est réinitialisé lorsque vous passez à un autre profil.

**Conseil**

Le propriétaire de la voiture peut également supprimer des profils d'utilisateur de la voiture dans l'application Volvo Cars.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils**.
3. Sélectionnez **Supprimer ce profil** (supprimer ce profil).

> La voiture passe automatiquement au profil d'invité.

**Remarque**

Si un Volvo ID est associé à votre profil en tant que co-conducteur, vous ne pouvez pas supprimer votre profil. Vous pouvez uniquement supprimer votre profil de la voiture.

---

# 2.6.4. Attribution d'une clé à un profil

Vous pouvez attribuer des clés à votre profil. Choisissez une clé à télécommande ou une carte-clé.

## Dans le guide de configuration

Vous pouvez attribuer une clé au profil du propriétaire pendant la configuration. Le moment venu, placez votre clé sur le lecteur de NFC[1] et suivez les instructions affichées à l'écran central. Vous pouvez également le faire plus tard dans les paramètres du profil.

**Remarque**

Si vous souhaitez attribuer une clé numérique à votre profil, vous devez d'abord créer une clé numérique.

> **Conseil**
>
> Attribuez une clé à votre profil afin que celui-ci soit automatiquement sélectionné lorsque vous déverrouillez la voiture ou la porte du conducteur à l'aide de la clé. Si vous utilisez une clé qui n'est liée à aucun profil, le profil invité est automatiquement sélectionné.

**Attribution d'une clé à un profil dans les paramètres du profil**

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils** → **Clés de voiture**.
3. Sélectionnez la clé que vous souhaitez attribuer et suivez les instructions affichées à l'écran central.

[1] Communication en champ proche

---

# 2.6.5. Gestion des clés assignées à des profils

Vous pouvez gérer les clés qui vous sont attribuées dans les paramètres de profil.

> **Remarque**
>
> Ce que vous pouvez gérer
>
> Un co-conducteur ne peut déconnecter que ses propres clés connectées. Le propriétaire peut modifier la clé principale et déconnecter ou supprimer toutes les clés connectées.
>
> Changement de clé
>
> Vous ne pouvez modifier que la clé principale. Pour les autres clés, vous pouvez déconnecter l'ancienne clé, puis connecter la nouvelle clé à votre profil.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils** → **Clés de voiture**.

> Vous verrez une liste de toutes les clés attribuées.

3. Sélectionnez la clé que vous souhaitez gérer et suivez les instructions affichées à l'écran central.

Conseil

Nouveau téléphone?

Le propriétaire peut modifier la clé principale si elle est déjà attribuée à son profil. Pour ce faire, sélectionnez la clé principale et appuyez sur **Changer d'appareil** (changer d'appareil) dans l'écran central, puis suivez les instructions. Vous avez besoin de votre nouveau téléphone pour balayer un code QR et de votre Volvo ID lié à la voiture pour vous connecter.

## 2.6.6. Restriction de l'accès à un profil

Vous pouvez restreindre l'accès à un profil en ajoutant un verrou de profil dans l'écran central. Lorsqu'un verrou de profil est activé, il faut un code NIP ou un schéma pour déverrouiller le profil.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils** → **Verrouillage du profil**.
3. Sélectionnez le type de verrouillage et suivez les instructions affichées dans l'écran central.

## 2.6.7. Ajout d'un compte à un profil

Vous pouvez ajouter différents comptes à votre profil, tels que votre compte Google et des comptes d'applications tierces.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils** → **Comptes**.
3. Sélectionnez **Ajouter un compte**.

> Une liste des comptes pouvant être ajoutés s'affiche.

4. Sélectionnez le compte que vous souhaitez ajouter et suivez les instructions affichées à l'écran central.

Si vous souhaitez supprimer un compte de votre profil, sélectionnez-le et appuyez sur **Supprimer**.

# 2.7. Volvo Assistance

Volvo Assistance est un service qui fournit de l'assistance et un accès à distance à certaines fonctionnalités de la voiture. Vous pouvez contacter un centre de service Volvo Assistance à n'importe quel moment pour obtenir de l'assistance.

Si vous expérimentez des problèmes inattendus sur la route, vous pouvez appeler Volvo Assistance. Ceci comprend si :

- la batterie de votre voiture tombe à plat
- votre voiture connaît un bris
- vous avez une crevaison.

Vous pouvez accéder à Volvo Assistance dans l'application Volvo Cars et en appuyant sur le bouton d'assistance au plafond de la voiture.

> **Remarque**
>
> Non destiné aux urgences
>
> Si vous avez besoin d'assistance dans une situation d'urgence, appuyez plutôt sur le bouton SOS. Les situations qui exigent une assistance d'urgence immédiate comprennent les accidents routiers, les maladies aiguës et les menaces externes.

## Un service compris

Volvo Assistance est compris avec les voitures Volvo neuves pendant les premières années de propriété.[1] Pour de plus amples renseignements concernant votre voiture, contactez le soutien Volvo ou un concessionnaire Volvo.

> **Remarque**
>
> Si vous n'avez pas d'entente Volvo Assistance, vous serez tout de même en mesure d'utiliser le service moyennant des frais supplémentaires.

## Conditions générales

Volvo Assistance est destinée à être active tant et aussi longtemps que la voiture est utilisée et que la technologie sur laquelle elle repose est prise en charge, comme la connectivité de réseau mobile de la voiture.

Certains renseignements, y compris les données personnelles, doivent être partagés avec Volvo pour pouvoir utiliser Volvo Assistance.

> **Remarque**
>
> Volvo se réserve le droit de réduire la fonctionnalité de Volvo Assistance qu'il n'est plus possible de maintenir dans la pratique.
>
> Si une voiture demeure inutilisée pendant plus d'un an, elle est considérée comme n'étant plus utilisée.

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions concernant Volvo Assistance, contactez l'assistance Volvo.

[1] La disponibilité et l'inclusion avec les voitures neuves varient selon les régions.

---

# 2.7.1. Appel de Volvo Assistance pour obtenir l'assistance routière

Vous pouvez appuyer sur le bouton d'assistance au plafond de la voiture pour communiquer avec Volvo Assistance et obtenir une assistance routière[1]. Par exemple, si vous expérimentez des problèmes imprévisibles sur la route, comme une batterie qui tombe à plat, un bris de la voiture ou une crevaison.

**Remarque**

### Non destiné aux urgences

Si vous avez besoin d'assistance dans une situation d'urgence, appuyez plutôt sur le bouton SOS. Les situations qui exigent une assistance d'urgence immédiate comprennent les accidents routiers, les maladies aiguës et les menaces externes.

### Utilisation de Volvo Assistance à l'étranger

Si vous appuyez sur le bouton d'assistance lorsque vous êtes à l'étranger, vous rejoindrez Volvo Assistance dans votre pays d'origine.

**Conseil**

Vous pouvez aussi utiliser l'appli mobile pour la voiture pour contacter Volvo Assistance.



Le bouton d'assistance se trouve au plafond, du côté droit de la console de plafond.

1. Maintenez le bouton d'assistance enfoncé pendant au moins 2 secondes.



> La voiture ne réalise pas d'appel vocal à Volvo Assistance. Elle envoie également des renseignements comme son emplacement et son état.
Le centre d'appel Volvo Assistance essaie de communiquer avec les gens dans la voiture pour savoir le genre d'aide qui est nécessaire.

Si l'appel vocal échoue, le centre d'appel Volvo Assistance a la capacité de répondre en fonction des renseignements envoyés par la voiture.

[1] La disponibilité dépend de la région.

---

# 2.8. Assistance en cas d'urgence

Dans une urgence, la voiture peut vous connecteur au centre d'appel d'urgence. Ceci est effectué automatiquement en réponse à des collisions graves ou manuellement en appuyant sur le bouton SOS au plafond. [1]

> **Remarque**
>
> Strictement pour les urgences
>
> Les situations qui exigent une assistance d'urgence immédiate comprennent les accidents routiers, les maladies aiguës et les menaces externes.
>
> Fabriqué pour fonctionner après une collision
>
> Appeler un centre d'appel d'urgence après une collision exige que le système ne soit pas gravement endommagé. Le système est conçu pour survivre à des collisions graves et dispose de sa propre batterie de secours si l'alimentation régulière dysfonctionne.

Lorsqu'un appel d'urgence est effectué, ce qui suit se produit :

1. La voiture fait un appel vocal au centre d'appel d'urgence. Elle envoie également des renseignements comme son emplacement et son état.
2. Le centre d'appel d'urgence essaie de communiquer avec les gens dans la voiture pour savoir le genre d'aide qui est nécessaire.
3. Si l'appel vocal échoue, le centre d'appel d'urgence a la capacité de répondre en fonction des renseignements envoyés par la voiture.

## Utilisation du bouton SOS

Le bouton SOS est situé sur le côté gauche de la console de plafond. Vous trouverez plus d'informations sur l'utilisation du bouton SOS dans une section distincte du manuel.

Lorsque le système d'assistance d'urgence fonctionne normalement, le DEL du bouton SOS est blanc. Dans d'autres cas, le témoin peut passer au rouge ou clignoter à des intervalles variables.

| Comportement des DEL | Description |
|---|---|
| **Clignotement** | Le système effectue un autocontrôle. |
| **Rouge fixe avec symbole SOS affiché sur l'écran du conducteur** | Le système a détecté une erreur critique. Une intervention immédiate est recommandée. |
| **Rouge fixe sans symbole SOS sur l'écran du conducteur** | Le système a détecté une erreur. Il se peut qu'il fonctionne encore, mais il faut le vérifier. |
| **Clignotement modéré** | Un appel d'urgence est lancé. |
| **Clignotement rapide** | Le système transmet des données aux services d'urgence. |
| **Clignotement lent** | Le système est connecté aux services d'urgence. |
| **Blanc fixe** | Le système fonctionne normalement. |

## Réponse d'urgence automatique

La voiture tente automatiquement de contacter le centre d'appel d'urgence s'il enregistre une collision au-delà d'un certain niveau de gravité.[2]

Dans les situations où le conducteur n'est pas en mesure de continuer à conduire, la voiture peut effectuer un arrêt contrôlé pour réduire le risque de collision. Dans ce cas, votre voiture peut vous mettre automatiquement en relation avec un centre de réception des appels d'urgence.[3]

> **Remarque**
>
> Il ne s'agit pas d'une urgence?
>
> Si vous avez besoin d'aide sur la route, mais que vous ne vous trouvez pas dans une situation d'urgence, appuyez sur le bouton d'assistance pour plutôt appeler Volvo Assistance. Volvo Assistance peut vous aider dans certaines situations, par exemple si votre batterie tombe à plat, votre voiture connaît un bris ou vous avez une crevaison.

[1] La disponibilité varie selon les régions. Communiquez avec le service technique Volvo pour obtenir de plus amples renseignements.

[2] Par exemple, lorsque des caractéristiques de sécurité, comme les coussins gonflables ou les prétendeurs de ceinture de sécurité se sont déployées.

[3] La disponibilité de cette fonction peut varier d'une région à l'autre.

---

# 2.8.1. Appel des services d'urgence avec le bouton SOS

Une pression longue du bouton SOS au plafond de la voiture vous connecte au centre d'appel d'urgence.[1]

**Remarque**

Strictement pour les urgences

Les situations qui exigent une assistance d'urgence immédiate comprennent les accidents routiers, les maladies aiguës et les menaces externes.

Il ne s'agit pas d'une urgence?

Si vous avez besoin d'aide sur la route, mais que vous ne vous trouvez pas dans une situation d'urgence, appuyez sur le bouton d'assistance pour plutôt appeler Volvo Assistance. Volvo Assistance peut vous aider dans certaines situations, par exemple si votre batterie tombe à plat, votre voiture connaît un bris ou vous avez une crevaison.



Le bouton SOS se trouve au plafond, du côté gauche de la console de plafond.

1. Maintenez le bouton SOS enfoncé pendant au moins 2 secondes.




> La voiture fait un appel vocal au centre d'appel d'urgence. Elle envoie également des renseignements comme son emplacement et son état.
Le centre d'appel d'urgence essaie de communiquer avec les gens dans la voiture pour savoir le genre d'aide qui est nécessaire.

Si l'appel vocal échoue, le centre d'appel d'urgence a la capacité de répondre en fonction des renseignements envoyés par la voiture.

[1] La disponibilité varie selon les régions.

# 2.8.2. Changement de destinataire d'un appel d'urgence

Lorsque vous appuyez sur le bouton SOS, votre voiture appelle par défaut un service d'urgence Volvo. Si vous souhaitez que votre voiture appelle plutôt un centre d'urgence, vous devez faire ce changement dans les paramètres de votre profil.

> **Remarque**
>
> Réglages par défaut
>
> Dans certaines régions, la voiture communique par défaut avec un centre d'urgence au lieu du service d'urgence de Volvo.
>
> Impossible de changer de destinataire?
>
> La possibilité de changer de destinataire d'appel d'urgence dépend de votre région et peut varier dans le temps.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Plus** → **Le bouton SOS appelle le service d'urgence Volvo de Cars**.
3. Sélectionnez l'une des options.

---

# 2.9. HomeLink

HomeLink® vous permet de commander à distance d'autres dispositifs, comme la porte de garage ou un système d'alarme, et peut être utilisé à la place des télécommandes d'origine de ces dispositifs.

Vous pouvez utiliser l'application HomeLink à partir de l'écran central pour commander à distance d'autres dispositifs, comme des portes de garage, des portails ou un système d'alarme, depuis l'intérieur de votre voiture.

> **Remarque**
>
> Conservez les télécommandes d'origine
>
> Vous pouvez toujours utiliser les télécommandes d'origine des appareils ainsi que HomeLink si vous le souhaitez. Veillez à conserver les télécommandes d'origine, car elles sont nécessaires si vous souhaitez connecter à nouveau les appareils, par exemple, dans une nouvelle voiture.
>
> Vente de la voiture
>
> Si vous vendez votre voiture, il est recommandé de supprimer la connexion entre la voiture et les appareils connectés. Vous pouvez supprimer les appareils de l'application HomeLink via l'écran central. Tous les appareils seront supprimés si vous effectuez une réinitialisation d'usine.

## Configuration de HomeLink

Configurez HomeLink sur l'écran central. Appuyez sur le symbole de bibliothèque d'applications dans la barre inférieure et ouvrez **HomeLink**. Appuyez sur **Begin** et suivez les instructions de l'écran central. Veillez à avoir la télécommande d'origine de votre appareil à portée de main, car vous en aurez besoin lors de l'installation.

## Utilisation de HomeLink

Lorsque vous avez connecté un appareil à la voiture, vous pouvez utiliser l'écran central au lieu de la télécommande d'origine de l'appareil. Appuyez sur le symbole de la bibliothèque d'applications dans la barre supérieure et ouvrez **HomeLink**. Ensuite, appuyez simplement sur l'appareil connecté pour l'activer et attendez quelques secondes qu'il réagisse.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur un appareil connecté en le sélectionnant via l'écran central. Vous pouvez également modifier le nom et l'icône de l'appareil, le reprogrammer ou le supprimer.

**Avertissement**

Si HomeLink est utilisé pour commander une porte de garage ou un portail, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la porte ou du portail lorsqu'il est en mouvement.

N'utilisez pas HomeLink pour une porte de garage qui n'est pas équipée d'un arrêt de sécurité et d'une marche inversée de sécurité.

**Remarque**

### Après avoir reprogrammé un appareil

Si vous commencez à reprogrammer un appareil, celui-ci sera supprimé de la liste même si HomeLink ne parvient pas à créer une nouvelle connexion.

### Utilisation de HomeLink lorsque la voiture est verrouillée

Il n'est pas possible d'utiliser HomeLink si la voiture est verrouillée de l'extérieur et que l'alarme est active.

**Conseil**

HomeLink ne fonctionne que pendant quelques minutes après que tous les occupants ont quitté la voiture et que celle-ci a été laissée déverrouillée. Pour utiliser à nouveau HomeLink, la clé doit se trouver à l'intérieur de la voiture.

Si vous rencontrez des problèmes avec HomeLink, contactez le service clientèle à l'adresse homelink.com [https://www.homelink.com/] .

# 3. Écrans, logiciels et téléphone

Découvrez comment interagir avec votre voiture. Vous trouverez ici de plus amples renseignements sur les écrans, les fonctions de connectivité, le son et les médias, les applications embarquées, les logiciels et la commande vocale de votre voiture.



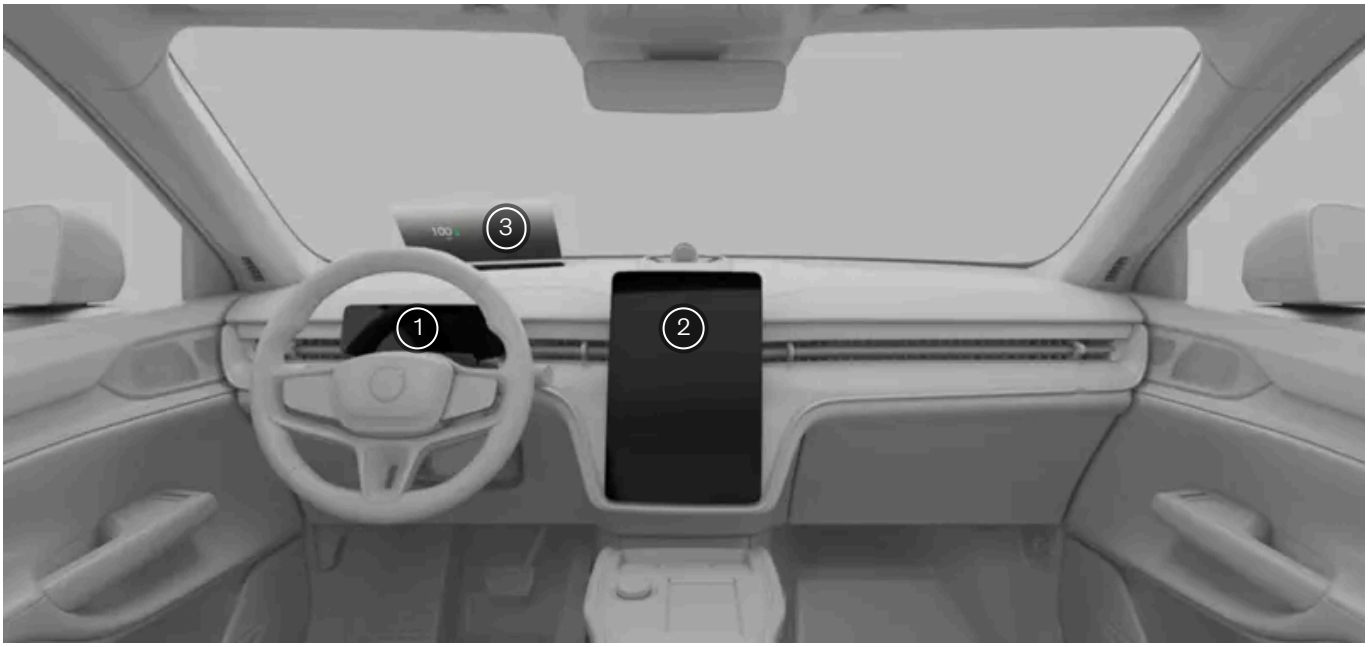
Vous pouvez accéder à la plupart des fonctions de votre voiture à partir de ses écrans, mais vous pouvez également faire beaucoup de choses avec votre téléphone.

Une voiture connectée à Internet permet l'accès à distance à ses fonctions et son maintien à jour grâce à des téléchargements de mises à jour logicielles. Découvrez comment tout est connecté.

---

# 3.1. Écrans

Les différents écrans vous montrent les renseignements liés à la voiture et à votre conduite. Vous pouvez également contrôler de nombreuses fonctions de la voiture en interagissant dans les écrans.




Emplacements des écrans

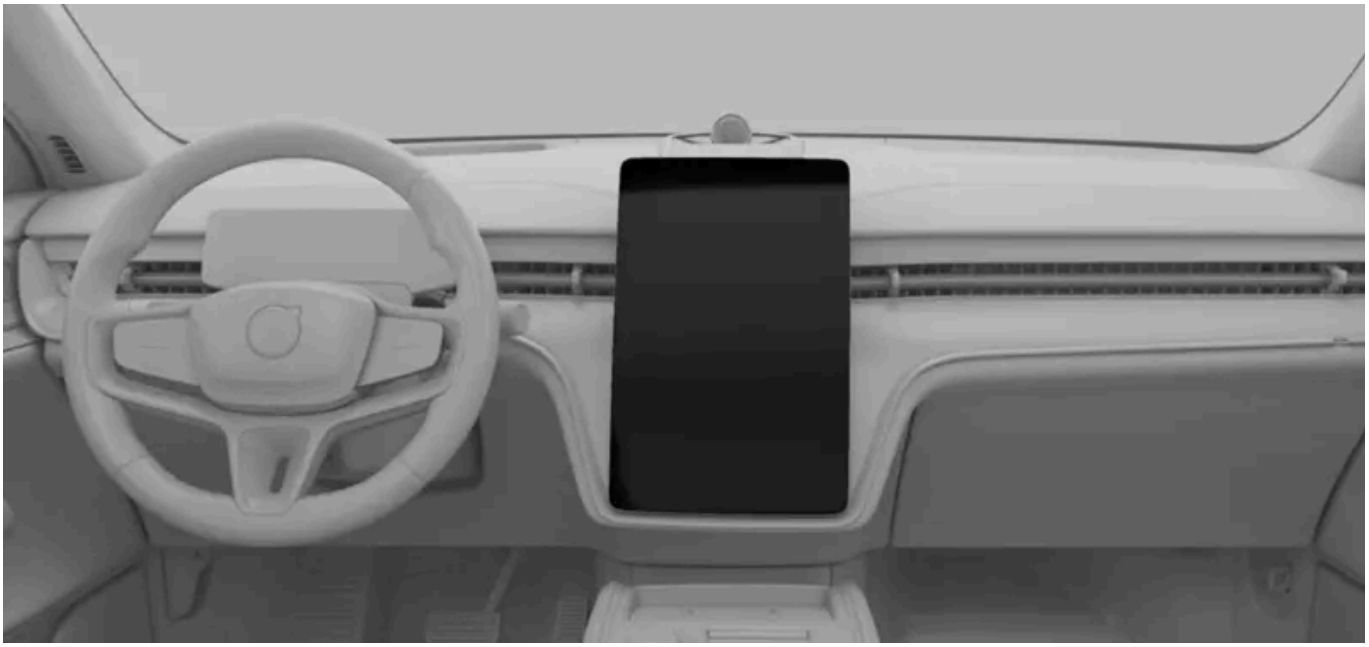
1. Écran du conducteur
2. Écran central
3. Affichage tête haute

> **Conseil**
>
> Vous pouvez régler la luminosité de tous les écrans dans les paramètres Éclairage et écrans à l'écran central.

---

# 3.1.1. Écran central

Interagissez avec l'écran central pour contrôler et afficher les renseignements à propos des nombreuses caractéristiques et fonctions de la voiture.



L'écran central se trouve au milieu du tableau de bord.

Il est possible d'accéder aux fonctionnalités utilisées fréquemment, comme la climatisation, l'état de la voiture et la bibliothèque des applications en appuyant sur les symboles se trouvant dans le bas de l'écran.

Voici quelques exemples des fonctions qui peuvent être visualisées et contrôlées via l'écran central :

- Navigation
- Lecteurs multimédias
- Applications embarquées
- Téléphone

> **Important**
>
> N'utilisez pas d'objets pointus sur l'écran central, au risque de l'endommager.

---

# 3.1.1.1. Vues de l'écran central

Découvrez quelques-unes des vues que vous pouvez voir dans l'écran central.

Les différentes barres fournissent des informations d'état, affichent des raccourcis vers des applications ou des commandes, et vous permettent de parcourir les vues de l'écran central. Les vues principales vous permettent d'utiliser et d'accéder aux informations de navigation, aux applications embarquées, à la climatisation, à l'état de la voiture et aux paramètres. Certaines vues spécialisées permettent également de gérer des fonctions spécifiques de la voiture.

## Barres de l'écran central

La barre d'état située en haut de l'écran central affiche des symboles relatifs à l'état de la voiture et aux applications, ainsi que l'heure et la température extérieure. La barre inférieure est le principal moyen de parcourir les vues de l'écran central. En appuyant sur les symboles, vous pouvez accéder à d'autres vues et fonctions, ainsi qu'à la vue confort et à l'activation des feux d'activation. La barre d'état et la barre inférieure sont toujours visibles, quelle que soit la vue affichée.

Dans certaines vues, une barre contextuelle apparaît au-dessus de la barre inférieure. Cette barre contient des raccourcis vers des fonctions ou des applications récemment utilisées, qui n'apparaissent que lorsque vous pouvez les utiliser. Parfois, ces raccourcis sont remplacés par des commandes rapides qui vous permettent de contrôler les appels téléphoniques en cours et les fonctions multimédias lorsque les vues ou gadgets logiciels associés ne sont pas visibles.

## Vues principales

La liste suivante contient les vues principales que vous verrez et utiliserez dans l'écran central.

| | |
|---|---|
| **Vue d'accueil** | La vue d'accueil affiche une grande carte de navigation et sert donc également d'écran de navigation. Vous trouverez, sous la carte, des gadgets logiciels avec des commandes rapides pour les fonctions multimédias et le téléphone. Vous pouvez accéder à la vue d'accueil à partir d'autres vues en appuyant sur le symbole d'accueil dans la barre inférieure. |
| **Bibliothèque d'applications** | Cette vue permet d'accéder au manuel, aux applications embarquées et à la boutique d'applications. Pour accéder à cette vue, appuyez sur le symbole de la bibliothèque d'applications dans la barre inférieure. |
| **Vue climatisation** | Vous pouvez modifier divers paramètres de climatisation dans cette vue, par exemple activer ou désactiver les dégivreurs et modifier les paramètres de climatisation. La vue climatisation est accessible en appuyant sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure. |
| **Vue d'ensemble de la voiture** | Cette vue vous permet d'accéder aux onglets raccourcis de commandes, paramètres et état de la voiture, ainsi qu'aux profils d'utilisateur. Ces éléments sont réunis pour vous donner une vue d'ensemble de la voiture, à laquelle vous pouvez accéder en appuyant sur le symbole de la voiture . |
| **Vue des commandes rapides** | Cette vue vous permet d'accéder rapidement et facilement à certaines fonctions de la voiture, telles que l'éclairage extérieur et les réglages du conducteur. Vous pouvez accéder à la vue des commandes rapides en appuyant sur le symbole de la voiture dans la barre inférieure. |
| **Vue des paramètres** | Cette vue vous permet d'accéder à tous les onglets et vues de paramétrage de votre voiture. Vous pouvez accéder à la vue des paramètres en appuyant sur le symbole de la voiture dans la barre inférieure. |
| **Vue d'état de la voiture** | Cette vue affiche des renseignements importants sur l'état de votre voiture, tels que les problèmes à régler et leur gravité. Vous pouvez également consulter le compteur kilométrique pour connaître la date prévue du prochain entretien de votre voiture. Vous pouvez y accéder en appuyant sur le symbole de la voiture dans la barre inférieure. |

## Vues spéciales

Les vues suivantes sont liées à des fonctions spécifiques de la voiture.

| | |
|---|---|
| **Vue confort** | La vue confort apparaît lorsque vous appuyez sur le symbole du siège dans la barre inférieure qui correspond au côté conducteur ou passager. Cette vue vous permet à l'occupant de chaque côté d'accéder rapidement à certains paramètres essentiels de climatisation et de confort, tels que le chauffage des sièges et la régulation de la température. |
| **Vue des réglages** | Vous pouvez régler les sièges, les rétroviseurs, le volant et l'affichage tête haute dans la vue des réglages. Ces réglages sont regroupés parce qu'ils sont tous liés à votre position de conduite. Par exemple, si vous changez la position de votre siège, vous devrez probablement aussi régler les rétroviseurs, la hauteur du volant et l'affichage tête haute. |
| **Vue stationnement** | La vue stationnement contient des fonctions qui vous aident à vous garer. Lorsqu'elle est affichée, elle occupe la majeure partie de l'écran central. Si la vue stationnement n'apparaît pas automatiquement lorsque vous en avez besoin, vous pouvez l'ouvrir vous-même en appuyant sur le symbole de la caméra dans la barre contextuelle au-dessus de la barre inférieure. |

**Remarque**

### Cache-écran pour éviter les distractions

Ce que vous pouvez voir et faire dans l'écran central dépend parfois du fait que la voiture roule ou non. Pour réduire au minimum les distractions du conducteur lorsque la voiture roule, certaines vues deviennent non accessibles, comme certains paramètres. Si cela se produit, l'écran central affiche un voilage pour éviter la distraction du conducteur. Aussitôt que la voiture s'arrête de rouler, le cache-écran disparaît et vous pouvez à nouveau interagir avec l'écran.

# 3.1.1.2. Symboles d'état sur l'écran central

Les symboles d'état sont affichés dans la barre d'état en haut de l'écran central. Ces symboles vous donnent des renseignements importants sur l'état du système de votre voiture.

## Types de symboles

Certains symboles d'état, tels que l'horloge et la température, sont toujours visibles dans la barre d'état. D'autres ne sont visibles que lorsqu'une fonction donnée est active, comme la recharge sans fil, ou même lorsqu'elle est désactivée. Vous verrez également des symboles qui vous indiquent une erreur, par exemple en cas de problème d'accès mobile à Wi-Fi ou à Internet.

> **Remarque**
>
> Veillez à vous familiariser avec les symboles d'état que vous ne connaissez pas, car il se peut qu'ils s'affichent sans fournir d'autres informations ou notifications.

Voici une liste non exhaustive de certains symboles d'état qui peuvent apparaître dans la barre d'état. Vous pouvez également voir dans la barre d'état des symboles d'état provenant d'applications tierces.

| | |
|---|---|
| 12:31 Horloge | L'horloge indique l'heure actuelle. Vous pouvez décider d'afficher l'heure au format 12 ou 24 heures. |
| 8°C Température extérieure | Il s'agit de la température ambiante actuelle à l'extérieur de la voiture. Vous pouvez décider d'afficher la température en degrés Celsius ou Fahrenheit dans les paramètres du système de la voiture. |
| -8°C ❄ Température extérieure avec flocon de neige | Il s'agit de la température ambiante actuelle à l'extérieur de la voiture. Le flocon de neige apparaît lorsque la température extérieure est basse. |
|  Microphone actif | Le microphone est actif et enregistre. |
|  Microphone inactif | Le microphone n'enregistre pas. |
|  Nouvelle notification | Il y a une nouvelle notification dans le centre de notification. |
|  Signal Internet mobile | L'Internet mobile est actif et utilisé par la voiture. Le nombre de barres indique la puissance du signal. |
|  Erreur d'Internet mobile | Il y a un problème de connexion à l'Internet mobile. |
|  Signal Wi-Fi | Le Wi-Fi est activé et actif. Le nombre de barres indique la puissance du signal. Si aucune barre n'est affichée, cela signifie qu'une connexion Wi-Fi est active mais qu'il n'y a pas de signal. |
|  Erreur d'Internet Wi-Fi | Il y a un problème de connexion à l'Internet Wi-Fi. |
|  Bluetooth connecté | Bluetooth est activé et un appareil est connecté à la voiture. |
|  Emplacement | Votre position est partagée. |
|  Recharge sans fil active | Un appareil est en train d'être rechargé sur le chargeur sans fil. |

| | |
|---|---|
| Mises à jour logicielles disponibles | De nouvelles mises à jour logicielles over-the-air (par liaison radio) sont disponibles pour téléchargement et installation. |
| Équipement de diagnostic connecté | Un équipement de diagnostic pour l'entretien est connecté à la voiture. Le nombre de barres indique la puissance du signal de l'équipement. |

---

# 3.1.1.3. Clavier

Le clavier de l'écran central apparaît lorsque vous devez taper du texte ou des chiffres. Vous pouvez personnaliser un grand nombre de ses fonctions dans les paramètres.

Vous pouvez utiliser le clavier de l'écran pour saisir du texte ou des chiffres. Par exemple, lorsque vous recherchez une destination dans l'application de navigation ou que vous entrez le mot de passe d'un réseau Wi-Fi.

La disposition du clavier peut changer en fonction du type de champ dans lequel vous devez écrire. Vous pouvez ajouter d'autres langues de clavier et passer de l'une à l'autre.

Le clavier prend en charge d'autres façons de saisie de texte. Les types de saisie de texte incluent :

- Saisie par glissement
- Saisie vocale
- Écriture manuscrite

> **Conseil**
>
> Vous pouvez télécharger d'autres claviers en vous rendant dans la boutique d'applications de la bibliothèque d'applications.

---

# 3.1.1.3.1. Changer la langue du clavier

Vous pouvez changer la langue du clavier de l'écran central sur le clavier lui-même.

Changez la langue du clavier lorsque vous souhaitez écrire du texte dans une autre langue. Cela peut s'avérer utile lorsque vous conduisez à l'étranger et que vous devez rechercher une destination ou une adresse dans la langue locale.

> **Remarque**
>
> Pour pouvoir changer la langue du clavier, il faut que votre clavier propose plus d'une langue. Si vous n'avez qu'une seule langue, le symbole des langues ne s'affichera pas sur le clavier.

**Changer de langue pour passer à la langue proposée suivante**

1. Appuyez sur le symbole des langues en bas du clavier.

> La langue du clavier passe à la langue suivante dans la liste des langues proposées.

**Changer de langue pour n'importe quelle langue proposée**

2. Appuyez longuement sur le symbole des langues en bas du clavier.

> Une liste des langues possibles s'affiche.

3. Sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser.

> La langue du clavier passe à celle sélectionnée.

---

# 3.1.1.3.2. Ajout et suppression des langues du clavier

Vous pouvez ajouter et supprimer des langues de clavier dans les paramètres.

Vous pouvez ajouter des langues au clavier de l'écran central si vous souhaitez écrire dans une langue qui n'est pas déjà proposée. Vous pouvez également supprimer une langue du clavier si vous n'en avez plus besoin.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **Languages and input** → **Keyboard**.
3. Choisissez le clavier que vous souhaitez modifier.
4. Sélectionnez **Langues**.

**Ajouter une langue**

5. Appuyez sur le symbole d'ajout au-dessus des langues actuellement proposées et recherchez celle que vous souhaitez.
6. Sélectionnez la langue à ajouter, puis appuyez sur le symbole de téléchargement .

> La langue est ajoutée à la liste des langues proposées sur votre clavier.

**Supprimer une langue**

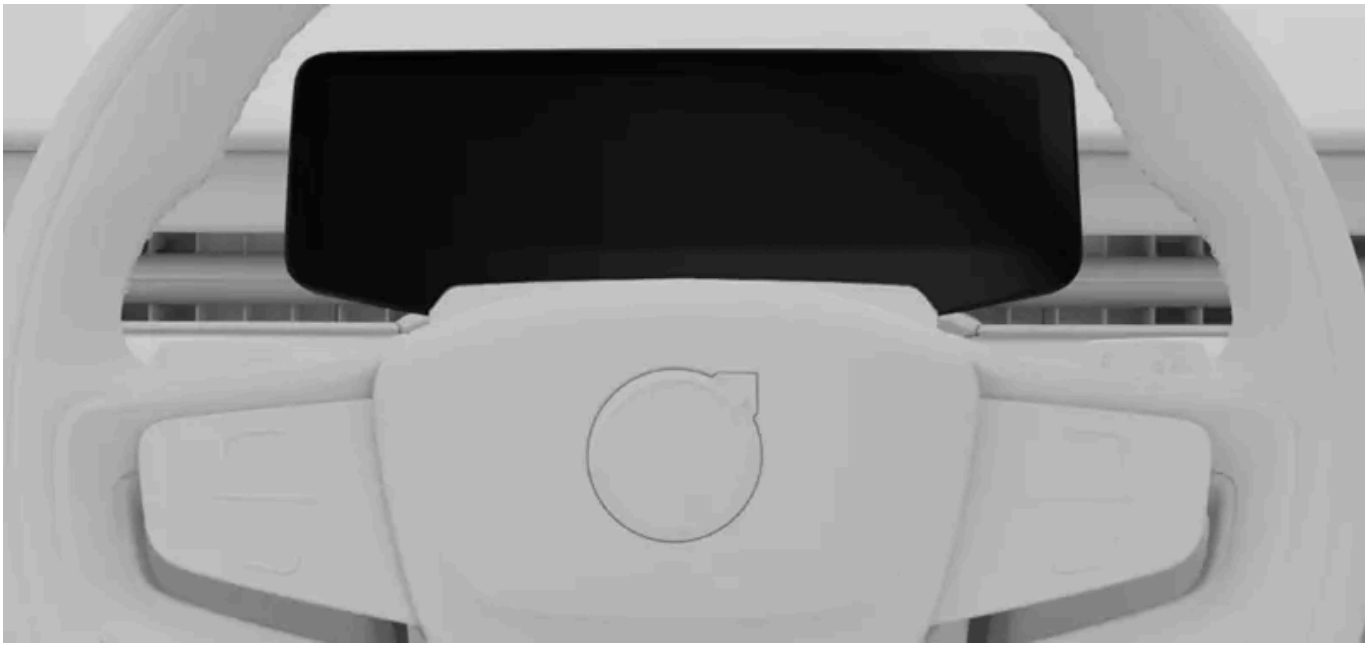
7. Appuyez sur le symbole de modification au-dessus de la liste des langues proposées.
8. Sélectionnez la langue que vous souhaitez supprimer de cette, puis appuyez sur le symbole de la poubelle .

> La langue est supprimée de la liste des langues proposées sur votre clavier.

---

# 3.1.2. Écran du conducteur

L'écran du conducteur affiche des notifications et des informations relatives à votre conduite et à la voiture elle-même.



L'écran du conducteur se trouve devant le conducteur, derrière le volant. Sa position change en même temps que le volant lorsque vous l'ajustez à votre position de conduite préférée.

Utilisez les boutons du volant pour interagir avec l'écran et contrôler ce qui s'y affiche.

Voici des exemples d'informations qui peuvent être affichées sur l'écran du conducteur :

- Symboles et témoins d'avertissement
- Vitesse
- Navigation
- Informations et état de l'aide au conducteur
- Messages de notification
- Indicateur de charge
- Wattmètre

## Modes d'affichage

Il existe trois modes d'écran du conducteur parmi lesquels vous pouvez choisir : calme, carte et périphérie. Utilisez les boutons du volant pour changer le mode d'affichage.

| | |
|---|---|
| **Calme** | Ce mode affiche les renseignements essentiels, comme la vitesse, le niveau de batterie et l'autonomie, ainsi que les symboles et témoins d'avertissement. |
| **Carte** | L'écran du conducteur affiche l'itinéraire de navigation actuel sur une carte ainsi que les renseignements essentiels sur la conduite et la voiture. |
| **Périphérie** | Dans ce mode, vous pouvez voir une image de la voiture et sa position sur la route. Les mêmes renseignements essentiels que pour le mode calme s'affichent aussi. |

Important

Utilisation du mode périphérie

Le mode périphérie ne peut pas représenter parfaitement ce qui se passe réellement sur la route autour de vous, ne vous y fiez donc pas lorsque vous conduisez.

Avertissement

Si l'écran du conducteur s'éteint, ne s'allume pas ou n'est que partiellement lisible, vous ne devez pas utiliser la voiture. En effet, le conducteur ne verra pas les avertissements et les renseignements sur l'état de la voiture, tels que ceux relatifs aux freins, aux coussins gonflables ou à d'autres systèmes de sécurité. En cas de problème avec l'écran du conducteur, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

Important

Dégager l'espace autour de l'écran du conducteur

Ne suspendez pas et ne mettez aucun objet sur le volant à l'avant ou derrière l'écran du conducteur. Vous risquez d'endommager l'écran du conducteur si un objet y est placé lorsque la position de volant change.

Conseil

Vous pouvez changer les réglages de l'écran du conducteur dans l'écran central.

---

# 3.1.2.1. Symboles et témoins d'avertissement

Les symboles de l'écran du conducteur vous indiquent l'état des différents systèmes de votre voiture. Certains indiquent si un système est actif et fonctionne comme il se doit, tandis que d'autres vous signalent des informations importantes ou des anomalies détectées.

## Types et couleurs des symboles

Certains symboles sont des avertissements qui nécessitent une action immédiate, tandis que d'autres indiquent l'état actuel de fonctions spécifiques. La couleur du symbole indique en gros le niveau d'importance. Les symboles rouges sont les plus critiques, tandis que les symboles orange représentent des avertissements et des alertes moins urgents. Les symboles d'autres couleurs transmettent généralement des informations sur l'état des fonctions de la voiture.

Conseil

Veillez à vérifier la signification des symboles qui ne vous sont pas familiers. De nombreux symboles s'accompagnent d'une notification fournissant de plus amples renseignements.

| | |
|---|---|
|  Avertissement du circuit de freinage | Une anomalie est détectée dans le circuit de freinage. Prenez des mesures immédiates et contactez un atelier Volvo agréé. |
|  Avertissement du frein de stationnement | Une lumière continue indique que le frein de stationnement est engagé. Une lumière qui clignote indique une anomalie du frein de stationnement. |
|  Avertissement d'anomalie du système | Une anomalie est détectée dans le système de la voiture. Prenez des mesures immédiates et contactez un atelier Volvo agréé. |
|  Rappel de ceinture de sécurité | Un passager de la voiture n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. |
|  Appel d'urgence | Un problème est détecté au niveau du système d'appel d'urgence. |
|  Avertissement SRS | Une anomalie est détectée au niveau des coussins gonflables ou des systèmes de sécurité associés. Prenez des mesures immédiates et contactez un atelier Volvo agréé. |
|  Avertissement du circuit de freinage | Une anomalie est détectée dans le circuit de freinage. |
|  Avertissement du système de freinage antiblocage | Le système de freinage antiblocage est désengagé. Les freins à friction fonctionnent toujours, mais sans le système antiblocage. |
|  Avertissement des clignotants | Une anomalie est détectée au niveau des clignotants. |
|  Panne du système de propulsion du véhicule | Le système de propulsion du véhicule est défectueux. Faites vérifier votre voiture dans un atelier. Il est recommandé de contacter un atelier Volvo agréé. |
|  Anomalie du système d'aide au maintien dans la voie | Une anomalie est détectée au niveau du système d'aide au maintien dans la voie[1]. |
|  Avertissement de pression de gonflage des pneus | Une lumière constante indique une faible pression de gonflage des pneus. Une lumière qui clignote indique une anomalie du système ou l'impossibilité de mesurer la pression de gonflage des pneus. |
|  Avertissement de suspension pneumatique | Une anomalie est détectée au niveau du système de suspension pneumatique. |
|  Alerte du système de stabilité | Un symbole qui clignote indique que le système de stabilité intervient. Une lumière constante indique une anomalie du système. |
|  Panne de l'essuie-glace avant | Une anomalie est détectée au niveau des essuie-glace avant. |
|  Alerte de performances réduites | Les performances de la voiture sont réduites. |
|  Anomalie du système d'aide à la conduite | Une anomalie est détectée au niveau du système d'aide à la conduite. |
|  Avertisseur d'aide au maintien dans la voie gauche | Vous êtes trop près des marquages routiers sur le côté gauche de la voiture ou vous les dépassez. |
|  Avertisseur d'aide au maintien dans la voie droite | Vous êtes trop près des marquages routiers sur le côté droit de la voiture ou vous les dépassez. |
|  Barre de remorquage déverrouillée | La barre de remorquage est déverrouillée. |
|  Feu antibrouillard arrière allumé | Le feu antibrouillard arrière est allumé. |
|  Panne des feux extérieurs | Il y a un problème avec les feux extérieurs. |

| | | |
|---|---|---|
|  | Feux de route automatiques allumés | Les feux de route automatiques sont allumés. |
|  | Feux de route manuels allumés | Les feux de route manuels sont allumés. |
|  | Voiture prête à conduire | La voiture a démarré et est prête à rouler. Ce symbole apparaît lorsque la voiture passe de la position de stationnement à une position de conduite. Il disparaît lorsque la voiture commence à rouler. |
|  | Clignotant gauche | Le clignotant gauche est activé et indique un virage à gauche. |
|  | Clignotant droit | Le clignotant droit est activé et indique un virage à droite. |
|  | Feux de position | Les feux de position sont allumés. |
|  [2] | Blocage des commandes de vitre | Le verrouillage sécurité enfant est activé. Les passagers des sièges arrière ne peuvent pas ouvrir les portes arrière ni baisser les vitres. |
|  [2] | Maintien | Le maintien est activé. |
|  [2] | Câble de recharge connecté | Le câble de recharge est toujours connecté à la voiture. |
|  [2] | Feux de route automatiques activés | Les feux de route automatiques sont activés. |
|  [2] | Capteur de pluie | Le capteur de pluie est activé et les essuie-glaces avant sont en mode automatique. |
|  [2] | Aide au maintien dans la voie désactivée | L'aide au maintien dans la voie est désactivée ou temporairement indisponible. |

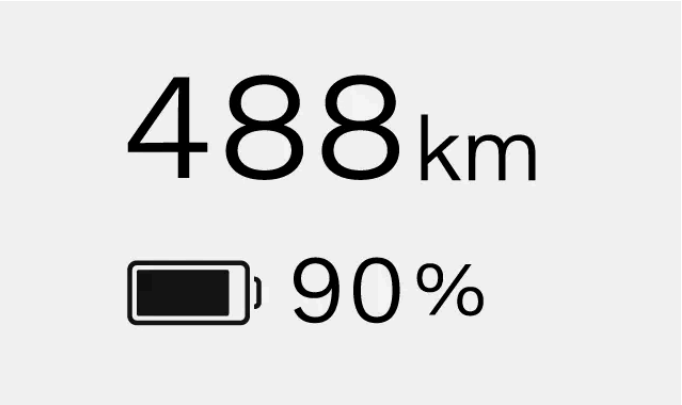
[1] Lorsqu'une anomalie est indiquée, la fonction est désactivée.

[2] La couleur de ce symbole varie en fonction du thème actuel de la voiture.

---

# 3.1.2.2. Indicateur de charge

L'indicateur de charge affiche le pourcentage de niveau de charge et l'autonomie estimée de votre voiture.




L'indicateur de charge est affiché en permanence sur l'écran du conducteur.

### Batterie restante

Le pourcentage de batterie indique le niveau de charge restant dans la batterie de votre voiture.

L'autonomie vous indique jusqu'où vous pouvez conduire avec le niveau de charge actuel de la batterie. L'autonomie estimée est basée sur votre historique de conduite.

> **Remarque**
>
> Le style de conduite et les facteurs externes, comme la température ambiante et la conduite prolongée à haute vitesse, peuvent avoir différents effets sur l'autonomie estimée de la batterie.

### Indicateur de batterie froide

Lorsque la voiture a une batterie froide, un flocon de neige ❄ s'affiche à côté du pourcentage de la batterie. Ceci indique que la capacité de charge et l'autonomie de la batterie sont réduites par rapport aux conditions normales.

Lorsque la batterie se réchauffe, par exemple pendant un conditionnement préalable de la voiture ou lors de la conduite, le flocon disparaît de l'écran central.

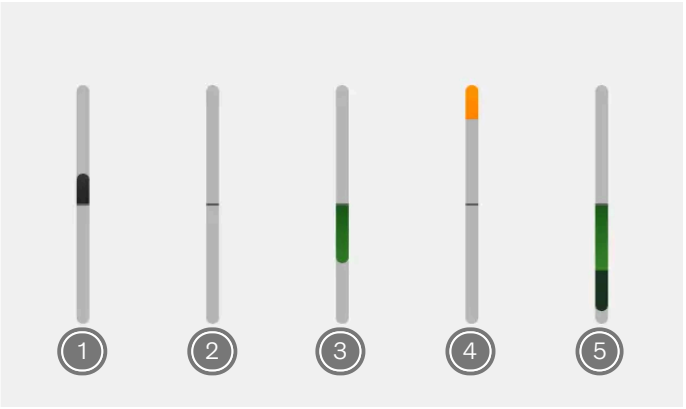
---

## 3.1.2.3. Wattmètre

Le wattmètre vous indique comment et quand la puissance de la batterie est utilisée ou régénérée.

Le wattmètre est toujours visible dans l'écran du conducteur et son aspect varie selon les modes d'écran du conducteur.

Les différentes sections et couleurs du wattmètre indiquent les différentes utilisations ou limites de la puissance. Elles peuvent s'afficher seules ou en combinaison avec d'autres sections.




1. La voiture utilise l'alimentation pour se déplacer. La dimension de la section augmente et diminue selon la puissance utilisée.
2. Cette ligne est toujours visible. Lorsque la ligne est visible seule, cela signifie que la voiture ne consomme ni ne régénère d'énergie.
3. La batterie de la voiture régénère l'énergie plutôt que de l'utiliser. Ceci peut s'afficher lors de la décélération ou du freinage, ou lorsque vous relâchez l'accélérateur tout en utilisant la conduite à une pédale. La dimension de la section augmente et diminue selon la puissance régénérée.
4. La voiture n'est pas en mesure de tirer sa puissance normale de la batterie et la puissance disponible est réduite. Ceci peut s'afficher par temps froid lorsque le niveau de charge de la batterie est faible ou lorsque la performance de la voiture est réduite.
5. Les freins à friction sont en cours d'utilisation. Vous pourriez voir cette section s'afficher lorsque les freins à disque sont engagés ou si la batterie est pleine et qu'elle ne peut plus emmagasiner d'énergie. Plus vous appliquez les freins à friction et plus large devient la section.

---

# 3.1.3. Affichage tête haute

L'affichage tête haute projette les informations de l'écran du conducteur sur le pare-brise devant le conducteur.

Le projecteur qui affiche les renseignements à travers un panneau de verre se trouve dans le tableau de bord.

Voici des exemples d'informations qui peuvent être projetées sur l'affichage tête haute :

- Vitesse
- Les symboles liés aux notifications qu'il est possible de voir dans l'écran du conducteur.
- Indications de navigation

Vous pouvez régler la luminosité et la position de l'affichage tête haute et l'activer ou le désactiver dans les paramètres.

**Remarque**

Certains facteurs peuvent nuire à votre capacité de voir les informations de l'affichage tête haute. Par exemple :

- porter des lunettes soleil polarisées
- le fait de ne pas être assis bien centré dans le siège;
- des conditions de luminosité défavorables.

**Important**

Pour éviter d'endommager l'écran, ne rangez aucun objet sur le couvercle de verre et assurez-vous qu'aucun objet ne peut tomber dessus.

---

# 3.1.3.1. Réglage de l'affichage tête haute

Vous pouvez ajuster la luminosité et la position de l'affichage tête haute dans les réglages.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Régler l'affichage tête haute**.
3. Utilisez les boutons du volant pour régler la luminosité et la position de l'affichage tête haute.

---

# 3.1.4. Réglages du système

Vous pouvez changer les réglages du système pour que la voiture affiche les renseignements d'une manière qui vous conviennent.

Il existe de nombreux réglages du système que vous pouvez modifier, notamment :

- Langue du système
- Heure et date
- Unités de mesure
- Langues du clavier

---

# 3.1.4.1. Changer la date et l'heure

Vous pouvez manuellement changer la date et l'heure ainsi que le fuseau horaire régional dans les paramètres.

Par défaut, votre voiture utilise des informations provenant d'Internet pour changer automatiquement la date, l'heure et le fuseau horaire régional. Vous pouvez également modifier manuellement ces éléments, ainsi que le format de l'heure, dans les paramètres.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **Date and time**.
3. Si **Automatic date and time** et **Automatic time zone** sont activés, désactivez-les.
4. Sélectionnez le réglage de votre choix et effectuez tout changement.

> Les changements s'affichent dans les écrans.
L'horloge dans la barre d'état de l'écran central se met à jour si vous avez apporté des changements aux réglages de l'heure.

**Conseil**

Pour modifier le format de l'heure, activez-le pour le format 24 heures ou désactivez-le pour le format 12 heures.

# 3.1.4.2. Changer de langue du système

Vous pouvez changer la langue du système de la voiture dans les paramètres.

Si vous souhaitez que le système de la voiture soit dans une langue différente de la langue actuelle, vous devez changer la langue du système.

> **Important**
>
> Ne choisissez qu'une langue de système que vous comprenez entièrement. La voiture vous communique des notifications et des renseignements cruciaux pour la sécurité par l'entremise de messages, vous devrez donc être en mesure de les comprendre en tout temps.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **Languages and input** → **Languages**.
3. Choisissez la langue vers laquelle vous souhaitez changer.

> La nouvelle langue s'affiche dans les écrans.

---

# 3.1.4.3. Modifier les unités du système

Vous pouvez modifier les unités de mesure, notamment pour la vitesse et la distance, dans les paramètres.

> **Conseil**
>
> Lorsque vous conduisez à l'étranger, il peut être utile de modifier les unités de mesure de la voiture pour qu'elles correspondent à celles de la région. Cela peut être particulièrement utile si les panneaux routiers affichent des distances et des vitesses dans des unités qui sont différentes de celles actuellement affichées dans votre voiture.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Système** → **Unités**.
3. Sélectionnez les unités de mesure que vous souhaitez que votre voiture affiche.

> La voiture affiche les unités dans le nouveau format.

# 3.1.5. Redémarrage des écrans

Vous pouvez redémarrer les écrans en utilisant le bouton lecture/pause de la console centrale.

Si vous éprouvez des problèmes avec les écrans, vous pouvez les redémarrer pour les résoudre. Les problèmes liés aux écrans peuvent notamment se traduire par un blocage de l'écran ou par le fait que l'écran central ne s'allume pas. Le redémarrage des écrans entraîne également le redémarrage du module de communication de la voiture. Cela pourrait permettre de résoudre les problèmes liés à la connexion Internet, aux services connectés et à la communication avec l'application Volvo Cars.

Il est recommandé que la voiture soit à l'arrêt et ne roule pas au moment de redémarrer les écrans.

1. Appuyez sur la touche lecture/pause de la console centrale et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le logo Volvo s'affiche. L'affichage du logo peut prendre un certain temps.



> Les écrans redémarrent.

> **Remarque**
>
> Ignorez les messages qui s'affichent sur l'écran central lorsque vous appuyez sur le bouton de lecture/pause et le maintenez enfoncé.

---

# 3.2. Téléphone

Connectez votre téléphone à la voiture par Bluetooth pour pouvoir l'utiliser pendant la conduite. Lorsque vous êtes loin de votre voiture, vous pouvez également utiliser votre téléphone pour lire le manuel ou utiliser certaines fonctions de la voiture à distance par l'application Volvo Cars.

## Connecter votre téléphone à la voiture

Connecter votre téléphone à la voiture via Bluetooth vous permet de l'utiliser via l'interface de la voiture. Vous pouvez également diffuser du contenu multimédia à partir de votre téléphone dans la voiture et partager sa connexion Internet. Si plusieurs téléphones sont appairés avec la voiture, vous pouvez choisir celui qui est connecté dans les paramètres.

Vous pouvez utiliser la commande vocale l'écran central pour rechercher vos contacts, passer ou recevoir des appels, et répondre à des textos sans même toucher à votre téléphone.

### Autres utilisations de votre téléphone

L'utilisation de votre téléphone avec la voiture ne se limite pas à son habitacle. Téléchargez l'application Volvo Cars pour utiliser certaines fonctions de la voiture ou lire le manuel lorsque vous n'êtes pas dans la voiture.

---

# 3.2.1. Connexion de votre téléphone à la voiture

Connectez votre téléphone à la voiture via Bluetooth pour l'utiliser à partir de l'interface de la voiture.

Vous devez activer la fonction Bluetooth à la fois pour la voiture et pour votre téléphone avant de les jumeler. Vous pouvez activer la fonction Bluetooth dans les paramètres. Assurez-vous que votre téléphone est configuré pour être découvert afin que la voiture puisse le trouver lors du jumelage.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Bluetooth** → **Appareils trouvés**.
3. Choisissez l'appareil avec lequel vous souhaitez jumeler la voiture dans la liste des appareils détectés.
4. Vérifiez que le code de confirmation affiché sur l'écran central correspond à celui affiché sur votre téléphone.
5. Acceptez les paramètres et les demandes d'autorisation qui s'affichent sur votre téléphone[1].

> Votre téléphone est maintenant connecté à la voiture. Il se connectera automatiquement la prochaine fois, tant que la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone.

Lorsque vous connectez votre téléphone avec Bluetooth, vous pouvez activer ou désactiver les appels téléphoniques et la lecture de fichiers multimédias dans les paramètres Bluetooth. Appuyez sur l'icône du téléphone pour activer les appels téléphoniques, puis sur l'icône multimédia pour activer la diffusion de contenu multimédia depuis votre téléphone. Les fonctions Téléphone et Média sont activées par défaut lorsque vous connectez votre appareil.

> **Remarque**
>
> Vous pouvez associer plusieurs téléphones à la voiture, mais un seul téléphone peut être connecté à la fois pour passer des appels et un autre pour la diffusion de contenu multimédia. Pour changer les téléphones connectés, sélectionnez-les dans la liste des appareils jumelés ou ajoutez un nouvel appareil.

[1] Vous pouvez toujours connecter votre téléphone à la voiture même si vous ignorez les demandes d'autorisation, mais vous aurez moins de fonctionnalités.

# 3.2.2. Utilisation du téléphone dans la voiture

Vous pouvez passer des appels et envoyer des messages depuis votre téléphone à partir de l'écran central et avec la commande vocale.

> **Important**
>
> Veillez à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives à l'utilisation du téléphone portable au volant.

> **Remarque**
>
> Pour pouvoir utiliser ces fonctions, vous devez connecter votre téléphone à la voiture via Bluetooth et accepter les autorisations correspondantes des paramètres du téléphone.

## Appels

Lorsque vous êtes en voiture, vous pouvez passer et recevoir des appels téléphoniques de plusieurs façons. Vous pouvez :

- répondre et refuser des appels entrants sur l'écran central
- appeler quelqu'un pendant que vous conduisez en demandant à l'assistant numérique de passer l'appel à votre place;
- utiliser l'application de téléphonie embarquée via l'écran central pour appeler vos contacts ou taper un numéro de téléphone à l'aide du clavier à l'écran.

Les appels en cours s'affichent sur l'écran central. Si vous ouvrez l'application de téléphonie embarquée lors d'un appel en cours, vous pouvez :

- couper et rétablir le son du microphone
- modifier l'entrée et la sortie du son, par exemple via le microphone et les haut-parleurs de la voiture ou de votre téléphone portable
- mettre fin à l'appel
- mettre l'appel en attente en le mettant en pause
- utiliser le clavier pour saisir des chiffres, par exemple lorsqu'on vous demande de sélectionner une option dans un menu de service .

Si vous recevez un deuxième appel téléphonique lors d'un appel en cours, le fait de répondre au deuxième appel met automatiquement le premier en attente. Vous pouvez passer d'un appel à l'autre ou créer une conférence téléphonique et parler aux deux interlocuteurs en même temps .

## Messagerie

Vous pouvez rédiger et envoyer des textos via l'assistant numérique à l'aide de la commande vocale [1]. Si vous recevez un texto, une notification s'affiche à l'écran central avec les options suivantes :

- **Play** pour entendre l'assistant numérique lire le message à haute voix.
- **Mute** pour ne plus recevoir de notifications de nouveaux messages de ce contact pendant que vous êtes en voiture.

Vous pouvez également ignorer la notification et l'afficher plus tard dans le centre de notification.

### Consultation et recherche de vos contacts

Utilisez l'application de téléphonie embarquée pour rechercher un contact en :

- appuyant sur le symbole de recherche ;
- allant dans l'onglet des contacts et en tapant son nom;
- en allant dans l'onglet du clavier et en tapant son numéro.

Vous pouvez également demander à l'assistant numérique de trouver le contact que vous recherchez.

[1] Ne s'applique qu'aux téléphones Android ou aux téléphones équipés d'iOS 13 ou d'une version ultérieure.

---

# 3.2.3. Passer d'un téléphone jumelé à un autre

Vous pouvez changer le téléphone Bluetooth auquel la voiture est connectée dans les paramètres.

La voiture peut se jumeler avec plusieurs téléphones et les mémoriser, mais elle ne peut être activement connectée qu'à un seul téléphone à la fois.

Si vous souhaitez connecter un nouvel appareil via Bluetooth, vous devez d'abord le jumeler avec la voiture dans les paramètres.

Avant d'essayer de passer à un autre appareil jumelé, assurez-vous que sa fonction Bluetooth est activée.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Bluetooth** → **Appareils enregistrés**.
3. Appuyez sur le nom du téléphone auquel vous souhaitez vous connecter.

> Si la connexion est réussie, le nom du téléphone apparaît en haut de la liste des appareils enregistrés.

Si vous ne voyez pas l'appareil que vous souhaitez connecter dans la liste des appareils enregistrés, essayez de le jumeler à nouveau avec la voiture.

---

# 3.2.4. Apple CarPlay

Activez Apple CarPlay pour utiliser votre iPhone sans fil dans la voiture.

Apple CarPlay vous offre une autre façon d'utiliser votre iPhone depuis l'interface de votre voiture. Vous pouvez accéder à certaines applications de communication, de navigation et de multimédias sur votre iPhone via l'écran central, les boutons du volant et la commande vocale.

**Important**

### Règles et règlements locaux

Veillez à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives à l'utilisation du téléphone portable au volant.

### Contenu CarPlay

Volvo décline toute responsabilité quant au contenu disponible dans Apple CarPlay.

**Remarque**

### Compatibilité des téléphones et applications prises en charge

Apple CarPlay ne fonctionne qu'avec les iPhones, mais pas avec tous les modèles d'iPhone. Pour savoir si votre iPhone est compatible ou pour en savoir plus sur les applications prises en charge, consultez le site Web d'Apple www.apple.com/ios/carplay [https://www.apple.com/ios/carplay] .

**Conseil**

Maintenez votre iPhone et vos applications à jour avec les dernières versions.

## Connectez votre iPhone et lancez CarPlay

Connectez votre iPhone à la voiture par l'entremise de Bluetooth et activez Apple CarPlay. Une fois CarPlay configuré pour la première fois, le système démarre automatiquement lorsque vous connectez à nouveau votre téléphone avec Bluetooth.

## Vue CarPlay

Vous pouvez accéder à CarPlay en ouvrant l'application CarPlay dans la bibliothèque d'applications. Si le symbole CarPlay est affiché dans la barre contextuelle, vous pouvez également accéder à CarPlay en appuyant sur ce symbole.

Une fois activée, la vue CarPlay occupe la totalité de l'écran central. Toutefois, la barre inférieure, la barre contextuelle et la barre d'état restent visibles à tout moment si vous souhaitez revenir au système de la voiture.

## Navigation avec CarPlay

Vous pouvez utiliser des applications de navigation sur votre iPhone via Apple CarPlay. Si vous démarrez un itinéraire de navigation via CarPlay, vous pouvez voir le guidage dans la vue CarPlay de l'écran central ainsi que dans l'écran du conducteur. Si vous suivez un itinéraire de navigation dans l'appli de navigation de la voiture et que vous lancez ensuite un autre itinéraire de navigation dans CarPlay, la navigation de l'appli de la voiture s'arrête dans l'écran du conducteur.

## Utiliser Siri

Si vous souhaitez utiliser Siri au lieu de l'assistant numérique intégré à la voiture, maintenez enfoncé le bouton de commande vocale situé sur le volant lorsque CarPlay est activé.

Vous pouvez utiliser Siri pour écouter, dicter et envoyer des messages. Siri lira à haute voix et écrira les messages dans la langue sélectionnée dans les paramètres Siri de votre iPhone. Si vous dictez un message via Siri, l'écran central ne vous montrera pas votre message, qui s'affichera sur votre iPhone.

---

# 3.2.4.1. Connexion de votre iPhone à Apple CarPlay

Connectez votre iPhone à la voiture par l'entremise de Bluetooth pour commencer à utiliser Apple CarPlay.

Vous devez activer la fonction Bluetooth à la fois pour la voiture et pour votre téléphone avant de les jumeler. Vous pouvez activer la fonction Bluetooth dans les paramètres. Assurez-vous que votre téléphone est configuré pour être découvert afin que la voiture puisse le trouver lors du jumelage.

Pour pouvoir utiliser CarPlay, vous devez activer Siri sur votre iPhone et disposer d'une connexion Internet active. Vous devez également désactiver le Wi-Fi de la voiture, car CarPlay ne peut pas être activé lorsque le Wi-Fi est activé.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Bluetooth**.
3. Sélectionnez votre iPhone dans la liste des appareils découverts.
4. Vérifiez que le code de confirmation affiché sur l'écran central correspond à celui affiché sur votre téléphone.
5. Sur votre iPhone, acceptez l'utilisation de CarPlay.
6. Sur l'écran central de la voiture, lisez et acceptez les conditions générales de CarPlay.

> Votre iPhone se connecte à CarPlay et la vue CarPlay s'affiche sur l'écran central. Un symbole CarPlay s'affiche également dans la barre d'état pour indiquer que CarPlay est activé.

CarPlay démarre automatiquement la prochaine fois que vous connectez votre iPhone par l'entremise de Bluetooth.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez vous déconnecter de CarPlay tout en gardant votre iPhone connecté à la voiture en appuyant sur le symbole CarPlay à côté du nom de votre appareil dans les paramètres Bluetooth de la voiture.

---

# 3.2.5. Android Auto™

Connectez votre téléphone Android à la voiture via Bluetooth et activez Android Auto™ pour utiliser votre téléphone à partir de la voiture.

Android Auto vous offre une autre façon d'utiliser votre téléphone Android par l'interface de la voiture. Avec Android Auto, vous pouvez accéder en toute sécurité aux applications de communication, de navigation et de médias de votre téléphone à partir de l'écran central ou avec les boutons du volant.

**Important**

### Règles et règlements locaux

Veillez à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives à l'utilisation du téléphone portable au volant.

### Contenu Android Auto

Volvo décline toute responsabilité quant au contenu disponible dans Android Auto.

**Remarque**

### Compatibilité des téléphones et applications prises en charge

Android Auto ne fonctionne qu'avec les téléphones Android, mais pas avec tous les modèles de téléphones. Pour savoir si votre téléphone est compatible ou pour en savoir plus sur les applications prises en charge, consultez le site Web d'Android Auto www.android.com/auto/ [https://www.android.com/auto/] .

### Marques Google et compatibilité

Google, Android et Android Auto sont des marques déposées de Google LLC. Téléphone Android compatible et plan de données actif compatible requis.

**Conseil**

### Maintenez votre téléphone à jour

Maintenez votre téléphone et vos applications à jour avec les dernières versions.

## Connecter votre téléphone Android et lancer Android Auto

**Remarque**

### Assurez-vous que votre téléphone dispose au moins d'Android 9.0 et d'une connexion Internet active

Pour pouvoir utiliser Android Auto, votre téléphone doit être équipé d'Android 9.0 ou d'une version plus récente et disposer d'une connexion Internet active.

Connectez votre téléphone Android à la voiture via Bluetooth et activez Android Auto. Si vous utilisez Android Auto pour la première fois, vous devez accepter les conditions générales sur l'écran central, puis Android Auto démarre. Si vous avez déjà utilisé Android Auto, il démarre automatiquement lorsque vous connecterez votre téléphone à la voiture.

## Vue Android Auto

Vous pouvez accéder à la vue Android Auto en ouvrant l'application Android Auto dans la bibliothèque d'applications. Si le symbole Android Auto est affiché dans la barre contextuelle, vous pouvez également accéder à la vue en appuyant sur ce symbole.

Une fois activée, la vue Android Auto occupe la totalité de l'écran central. Toutefois, la barre inférieure, la barre contextuelle et la barre d'état restent visibles à tout moment si vous souhaitez revenir au système de la voiture.

## Navigation avec Android Auto

Vous pouvez utiliser des applications de navigation sur votre téléphone par l'entremise de Android Auto. Si vous démarrez un itinéraire de navigation via Android Auto, vous pouvez voir le guidage dans la vue Android Auto de l'écran central ainsi que dans l'écran du conducteur. Si vous suivez un itinéraire de navigation dans l'application de navigation de la voiture et que vous lancez ensuite un autre itinéraire de navigation dans Android Auto, la navigation de l'application de la voiture s'arrête dans l'écran du conducteur.

## Utilisation de l'assistant Google

Parlez à l'assistant Google sur Android Auto pour effectuer des tâches avec votre voix afin de rester concentré sur la conduite. Pour utiliser l'Assistant Google, maintenez enfoncé le bouton de commande vocale situé sur le volant lorsque Android Auto est activé.

Vous pouvez utiliser l'assistant Google pour effectuer des tâches telles que l'envoi de messages, l'obtention d'un itinéraire ou la commande des médias.

---

# 3.2.5.1. Connecter votre téléphone Android™ à Android Auto™

Connectez votre téléphone Android à la voiture via Bluetooth pour commencer à utiliser Android Auto.

Vous devez activer la fonction Bluetooth à la fois pour la voiture et pour votre téléphone Android avant de les jumeler. Vous pouvez activer la fonction Bluetooth dans les paramètres. Assurez-vous que votre téléphone est configuré pour être découvert afin que la voiture puisse le trouver lors du jumelage.

Vous devez désactiver le Wi-Fi de la voiture, car Android Auto ne peut pas être activé lorsque le Wi-Fi est activé.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Bluetooth**.
3. Sélectionnez votre téléphone Android dans la liste des appareils découverts.
4. Vérifiez que le code de confirmation affiché sur l'écran central correspond à celui affiché sur votre téléphone.
5. Sur l'écran central de la voiture, lisez et acceptez les conditions générales d'Android Auto.

> Votre téléphone se connecte à Android Auto et la vue Android Auto s'ouvre sur l'écran central. Un symbole Android Auto apparaît également dans la barre d'état pour indiquer que Android Auto est activé.

Android Auto démarre automatiquement la prochaine fois que vous connectez votre téléphone via Bluetooth.

---

# 3.3. Son et médias

Écoutez de la musique et des fichiers multimédias grâce au système sonore de votre voiture. Vous pouvez régler le son dans les paramètres.

## Réglages du son

Plusieurs réglages du son vous permettent de personnaliser votre expérience sonore. Le système sonore prend également en charge le Dolby Atmos.

## Radio et lecteurs multimédia

Vous pouvez écouter la radio en direct grâce à l'application radio préinstallée et diffuser en continu des contenus multimédias depuis votre téléphone vers la voiture grâce au lecteur multimédia Bluetooth.

Votre voiture est également équipée de SiriusXM, ce qui vous permet d'écouter la radio par satellite et la radio IP.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez trouver et télécharger d'autres applications multimédia tierces via la boutique d'applications de la voiture.

## Contrôle de la lecture multimédia

Vous pouvez contrôler la lecture multimédia de plusieurs façons au moyen de :

- commandes de lecture multimédia sur l'écran central
- bouton multimédia sur la console centrale
- boutons du volant
- commande vocale.

---

# 3.3.1. Radio

Utilisez l'application radio préinstallée pour écouter la radio en direct dans votre voiture.

## Stations radio préférées

Vous pouvez ajouter des stations à votre liste de stations radio préférées pour y accéder plus rapidement.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez trouver et télécharger d'autres applications radio via l'app store.

---

# 3.3.1.1. Ajouter des favoris à la radio

Vous pouvez ajouter des stations de radio à votre liste de favoris dans l'application de la radio.

Pour un accès plus rapide, ajoutez les stations de radio que vous écoutez fréquemment à votre liste de favoris. Vous pouvez ajouter jusqu'à 50 stations de radio à la liste.

1. Appuyez sur le symbole de bibliothèque d'applications sur la barre inférieure et ouvrez l'application de la radio.
2. Trouvez une station que vous souhaitez ajouter aux favoris à partir de la liste des stations actuellement disponibles.
3. Appuyez sur le symbole d'étoile ☆ à droite du nom de la station.

> Le symbole de l'étoile de la station change d'aspect et la station de radio s'ajoute à la liste des favoris.

Si vous souhaitez retirer une station de la liste des favoris, il vous suffit d'appuyer sur l'étoile à côté de son nom.

---

# 3.3.2. Réglages du son

Vous pouvez régler les paramètres audio à partir de l'écran central.

Dans les paramètres audio, vous pouvez personnaliser le son en fonction de vos besoins. Accédez aux commandes de volume, équilibrez les tonalités ou choisissez des zones d'écoute pour personnaliser le son dans l'habitacle. Vous pouvez également activer l'amplification vocale pour mieux entendre les personnes assises dans les autres rangées, ou régler l'acoustique de la voiture en sélectionnant un réglage Scène ou Abbey Road Studios.

## Concentration

Les réglages de concentration de son permettent de modifier le volume dans différentes zones de la voiture afin que vous puissiez profiter d'une expérience sonore personnalisée. Les réglages de concentration de son sont les suivants :

| | |
|---|---|
| **Habitacle** | Le réglage de concentration de son par défaut. Le volume est légèrement plus important à l'avant, mais les passagers, qu'ils soient à l'avant ou à l'arrière, bénéficient d'une expérience sonore similaire. |
| **Conducteur** | Le son provenant de tous les haut-parleurs est dirigé vers le conducteur. Cela peut s'avérer utile lorsque l'on conduit seul. |
| **Sièges avant** | Les haut-parleurs situés à l'arrière de la voiture sont désactivés, et tout le son est dirigé vers les sièges avant. |
| **Sièges arrière** | Les haut-parleurs à l'avant de la voiture sont désactivés, et tout le son est dirigé vers les sièges arrière. |

## Scène

Le réglage de scène modifie l'acoustique de votre voiture pour changer le son des contenus multimédia. Chaque réglage offre une expérience sonore spatiale unique.

| | |
|---|---|
| **Ambiophonique en 3D** | Activez le son ambiophonique dans votre voiture. Une fois cette option sélectionnée, vous pouvez augmenter ou réduire l'intensité et l'enveloppe. |
| **Salle de concert** | Écoutez vos contenus multimédias avec une acoustique digne d'une salle de concert. |

## Studios Abbey Road

Vous pouvez également personnaliser l'acoustique de votre voiture en choisissant l'un des cinq réglages proposés pour profiter d'une expérience sonore comme si vous vous trouviez dans les studios Abbey Road de Londres.

## Tonalité et égaliseur

Si vous souhaitez personnaliser le son de vos contenus multimédias, vous pouvez régler les différentes caractéristiques sonores selon vos préférences. Vous pouvez également activer l'égaliseur pour régler certaines fréquences. Rétablissez vos ajustements aux paramètres par défaut en appuyant sur **Réinitialiser les niveaux**.

## Volume

Vous pouvez régler le volume d'une variété de sons dans l'écran central :

- Média
- Sonnerie
- Appels téléphoniques
- Assistant vocal
- Navigation
- Notifications
- Aide au stationnement

> **Conseil**
>
> Vous pouvez régler le volume des sons dans votre voiture d'autres façons. Vous pouvez tourner le bouton média sur la console centrale, appuyer sur les boutons du volant ou utiliser la commande vocale.

## Amplification de la voix

Lorsque vous activez l'amplification vocale, votre voiture utilise le système audio pour vous permettre de mieux entendre les personnes assises dans les autres rangées de sièges. Vous pouvez choisir un niveau d'amplification faible, moyen ou élevé. Les paramètres reviennent par défaut à « désactivé » après chaque trajet.

Vous pouvez également décider d'amplifier la voix uniquement pour les sièges avant. Activez ce paramètre lorsque l'amplification de la voix est active ou désactivez-le pour amplifier à nouveau toutes les rangées de sièges de la voiture.

# 3.3.3. Lecteurs multimédias

Votre voiture est équipée d'un lecteur multimédia Bluetooth préinstallé. Vous pouvez télécharger d'autres applications multimédias tierces à partir de Google Play dans la bibliothèque d'applications.

> **Remarque**
>
> Applications tierces de lecture multimédia en continu
>
> La lecture en continu à partir d'applications multimédias tierces nécessite une connexion à Internet.

### Lecteur multimédia Bluetooth

Votre voiture est livrée avec le lecteur multimédia Bluetooth préinstallé dans la bibliothèque d'applications. Utilisez l'application Bluetooth média pour diffuser en continu des contenus multimédia à partir d'un appareil connecté en Bluetooth directement dans la voiture.

Vous devez d'abord connecter votre appareil à la voiture dans les paramètres Bluetooth et vous assurer que l'icône multimédia est sélectionnée. Une fois votre appareil connecté, appuyez sur l'icône de la bibliothèque d'applications sur l'écran central, puis sélectionnez l'application Lecteur multimédia Bluetooth pour commander la lecture de vos fichiers multimédias.

> **Remarque**
>
> Si la lecture ne démarre pas automatiquement, ouvrez une application de musique ou de lecture multimédia en continu sur votre appareil connecté et appuyez sur Lecture.

---

# 3.4. Applications embarquées

Toutes les applications de la voiture se trouvent dans la bibliothèque d'applications.

Vous pouvez y accéder en appuyant sur son symbole dans la barre inférieure.



Symbole de la bibliothèque d'applications

Les applications de la bibliothèque s'affichent dans l'ordre chronologique, en commençant par l'application installée en premier et en terminant par l'application la plus récemment installée.

Certaines applications sont préinstallées, telles que Bluetooth media, Google Maps et Assistant Google. Vous pouvez rechercher et télécharger de nouvelles applications via Google Play, qui est accessible dans la bibliothèque d'applications.

---

# 3.4.1. Téléchargement d'applications

Vous pouvez télécharger d'autres applications sur votre voiture à partir de la boutique d'applications dans la bibliothèque d'applications.

Certaines applications sont déjà installées dans votre voiture, mais vous pouvez en trouver et en télécharger d'autres dans la boutique d'applications.

1. Appuyez sur le symbole de la bibliothèque d'applications dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur **Obtenir d'autres applications** pour accéder à la boutique d'applications.
3. Recherchez l'application que vous souhaitez télécharger.
4. Téléchargez et installez l'application souhaitée.

> Si l'application est téléchargée et installée, elle apparaît dans la bibliothèque d'applications.

---

## 3.4.2. Désinstallation d'applications

Vous pouvez désinstaller les applications dont vous ne voulez plus ou que vous n'utilisez plus dans la bibliothèque d'applications.

> **Remarque**
>
> Les applications préinstallées, telles que le téléphone et la radio, ne peuvent pas être désinstallées.

1. Appuyez sur le symbole de la bibliothèque d'applications dans la barre inférieure.
2. Recherchez l'application que vous souhaitez désinstaller, puis appuyez longuement sur l'icône de l'application jusqu'à ce qu'un menu apparaisse.
3. Sélectionnez **Désinstaller** dans le menu.
4. Appuyez sur **Uninstall** (désinstaller) pour poursuivre la désinstallation de l'application.

> L'application est désinstallée et disparaît de la bibliothèque d'applications.

---

## 3.5. Connectivité et logiciel

Connectez votre voiture à Internet pour en tirer le meilleur parti et recevoir des mises à jour logicielles over-the-air (par liaison radio).

### Connectivité Internet

Connectez votre voiture à Internet via la connexion au réseau mobile intégré de la voiture, le Wi-Fi ou un téléphone portable Bluetooth.

### Mises à jour logicielles

Les mises à jour over-the-air permettent d'actualiser le logiciel de votre voiture.

---

# 3.5.1. Connexion Internet

En connectant votre voiture à Internet, vous avez accès à certaines fonctionnalités et à des mises à jour logicielles OTA.

Vous pouvez connecter votre voiture à Internet de plusieurs façons :

- Réseau mobile
- Réseau Wi-Fi
- Fonction modem via téléphone connecté par Bluetooth

### Réseau mobile

Votre voiture dispose d'un modem intégré pour se connecter à un réseau mobile. La connexion à Internet mobile est mise en place avant que vous ne preniez possession de votre voiture et est offerte pendant un certain nombre d'années. Tant que la voiture dispose d'un forfait de données mobile et qu'elle se trouve dans une zone de réception du réseau, elle peut se connecter à Internet. Contactez un atelier Volvo agréé pour obtenir des renseignements sur les services de connectivité mobile pour votre voiture.

La voiture est compatible avec les réseaux mobiles jusqu'à la technologie 5G incluse. Les vitesses du réseau mobile disponibles dépendent de la carte SIM installée dans votre voiture.

> **Remarque**
>
> Conditions et limites de la connectivité du réseau mobile
>
> - Vous devez accepter les modalités de l'opérateur de réseau mobile pour activer la connexion à l'internet mobile. Vous pouvez le faire lors de l'intégration et depuis les paramètres de confidentialité de la voiture.
> - La voiture doit se trouver dans une zone avec réception du réseau mobile.
> - Les services de connectivité mobile doivent être actifs pour la région dans laquelle se trouve la voiture.
> - Les obstacles tels que les bâtiments, les collines et les montagnes peuvent affaiblir ou bloquer le signal du réseau mobile.

### Wi-Fi

Vous pouvez connecter la voiture à un réseau Wi-Fi pour accéder à Internet. La voiture peut se connecter automatiquement au réseau dès qu'elle se trouve à portée.

### Fonction modem via téléphone connecté par Bluetooth

Lorsqu'un téléphone est connecté à la voiture par Bluetooth, la voiture peut utiliser la connexion Internet mobile du téléphone. Pour ce faire, la connexion Bluetooth doit être activée pour le téléphone dans les paramètres de connectivité de la voiture. Le téléphone et le fournisseur de réseau mobile doivent tous deux prendre en charge le partage d'une connexion Internet au moyen de la fonction modem.

### Paramètres de connexion à Internet

Vous pouvez trouver les paramètres de connectivité dans l'écran central.

---

# 3.5.1.1. Connexion à Internet via un téléphone Bluetooth

Vous pouvez partager la connexion Internet de votre téléphone avec votre voiture en connectant votre téléphone avec Bluetooth.

> **Remarque**
>
> Le partage de la connexion internet mobile de votre téléphone avec la voiture a une incidence sur la quantité de données mobiles utilisées. Certains fournisseurs de données mobiles pourraient ne pas permettre ce type d'utilisation de données. Il est possible que la quantité de données disponible soit limitée ou que les fournisseurs vous facturent un supplément. Vérifiez les conditions de votre fournisseur pour l'utilisation des données avant d'activer le partage de connexion via Bluetooth.

Vous devez connecter votre téléphone à la voiture via Bluetooth avant de pouvoir partager la connexion Internet de votre téléphone.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Bluetooth**.
3. Appuyez sur le symbole de fonction modem Bluetooth pour le téléphone à partir duquel vous souhaitez partager la connexion.
4. Appuyez sur **Accepter** pour procéder avec l'activation de la fonction modem.

> Le symbole de fonction modem Bluetooth change de couleur, ce qui indique que la fonction est désormais active.

---

# 3.5.1.2. Connexion à Internet par Wi-Fi

Vous pouvez connecter votre voiture à un réseau Wi-Fi pour accéder à Internet.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Connectivité** → **Wi-Fi**.
3. Activez le Wi-Fi s'il est désactivé.
4. Sélectionnez le réseau Wi-Fi auquel vous souhaitez vous connecter.
5. Saisissez le mot de passe du réseau Wi-Fi avec le clavier de l'écran central et appuyez sur **Confirm**.

> La voiture se connecte au réseau Wi-Fi.

---

# 3.5.2. Mises à jour over-the-air (par liaison radio)

Les mises à jour over-the-air permettent d'actualiser le logiciel de votre voiture.

Lorsque votre voiture est connectée à Internet, elle peut recevoir des mises à jour par liaison radio [1] pour maintenir son logiciel à jour. La voiture vous indique si une mise à jour est disponible au téléchargement et à l'installation en affichant le symbole de mise à jour dans la barre d'état ainsi qu'une notification.

Vous pouvez également vérifier la présence de nouvelles mises à jour logicielles en allant **Système** → **Détails du système** → **Mise à jour logicielle** dans dans les paramètres.

## Téléchargements automatiques de logiciels

Lorsque vous configurerez votre voiture pour la première fois, vous devez préciser si vous souhaitez activer des téléchargements automatiques de logiciels. Vous pouvez toujours décider plus tard d'activer ou de désactiver les téléchargements automatiques dans les paramètres. Si vous décidez de ne pas les activer, vous devrez consentir à télécharger les mises à jour logicielles dès qu'elles sont disponibles.

## Installation des mises à jour logicielles

Lorsqu'une nouvelle mise à jour logicielle est disponible, la voiture la télécharge, mais ne l'installe pas pour vous. Vous devez lancer l'installation vous-même, soit au moyen d'une notification sur l'écran central, soit dans la vue de mise à jour logicielle. Vous pouvez également décider de reporter la mise à jour pour qu'elle s'installe plus tard ou d'annuler l'installation après l'avoir confirmée.

Vous ne pouvez pas accéder à votre voiture ni l'utiliser pendant l'installation d'une mise à jour logicielle. Par conséquent, assurez-vous que la charge restante de la batterie est suffisante et que vous n'avez pas besoin d'utiliser votre voiture pendant le processus d'installation. La voiture vous indique la charge de batterie nécessaire pour lancer l'installation et vous donne une estimation de la durée de l'installation de la mise à jour.

**Remarque**

Problèmes d'installation

Il se peut que vous ne puissiez pas installer certaines mises à jour vous-même. Dans ce cas, une notification s'affiche sur l'écran central pour vous indiquer la marche à suivre.

Ne pas utiliser le port de diagnostic

N'utilisez pas le port de diagnostic pendant l'installation d'une mise à jour logicielle. L'utilisation du port de diagnostic pendant une installation peut avoir une incidence sur les systèmes de la voiture et la mise à jour logicielle.

Alarme désactivée

Pour éviter toute fausse alerte, l'alarme de la voiture est désactivée pendant le processus d'installation du logiciel.

[1] OTA

---

# 3.6. Commande vocale

Gardez vos mains sur le volant et utilisez votre voix pour interagir avec la voiture grâce à un assistant numérique.

Avec l'aide de l'assistant numérique, vous pouvez utiliser les commandes vocales pour accomplir des tâches, comme faire une recherche sur Internet et obtenir les prévisions de la météo. Vous pouvez utiliser votre voix pour interagir avec la voiture et contrôler plusieurs de ses fonctions, notamment :

- Le lecteur multimédia
- Téléphone
- Navigation
- Climatisation

## Parler à l'assistant numérique

L'assistant comprend la parole naturelle, ce qui vous évite de connaître des commandes spécifiques pour l'utiliser. Vous pouvez demander n'importe quoi à l'assistant et il répond en confirmant ce que vous avez dit, puis il fait ce que vous avez demandé. Il vous le fera savoir s'il ne comprend pas.

**Remarque**

- La fonction de commande vocale provient d'un fournisseur tiers. La disponibilité, le mode d'utilisation et le mode de fonctionnement peuvent varier avec le temps et selon les régions.
- Une mauvaise connexion Internet peut limiter le nombre de fonctions disponibles.

---

# 3.6.1. Utilisation de la commande vocale

Avec l'assistant numérique, utilisez votre voix pour contrôler différentes fonctions de la voiture et interagir.

La seule fois où vous avez besoin d'utiliser des commandes locales spécifiques pour interagir avec l'assistant numérique est lorsque vous l'activez. Après avoir activé l'assistant, parlez-lui ou donnez-lui des instructions en utilisant des phrases habituelles.

> **Remarque**
>
> L'Assistant Google n'est pas encore offert dans toutes les langues. Apprenez-en davantage à support.google.com [https://support.google.com] ou essayez d'utiliser une autre langue si vous pouvez.

1. Pour activer l'Assistant Google, dites « Ok Google » ou « Hey Google ».

> L'assistant confirme qu'il est en mode écoute.

2. Parlez ou donnez des instructions à l'assistant numérique en utilisant des phrases de la vie courante.

> **Conseil**
>
> ### Autres moyens d'activation
>
> Vous pouvez également activer l'assistant numérique en appuyant sur le bouton du volant et sur l'écran central.
>
> ### Se connecter à votre compte Google
>
> Si vous vous connectez à un compte Google, l'Assistant Google sera plus personnalisé lorsque la voiture est connectée. Vous pouvez, par exemple, appeler facilement les contacts enregistrés dans vos contacts Google ou vérifier vos entrées dans Google Agenda. Une fois Google Gemini disponible, vous pourrez choisir de l'utiliser.

# 4. Confort intérieur et climatisation

Explorez l'intérieur de votre voiture et les commandes de réglage des sièges, de la climatisation et des vitres.



Votre voiture est équipée de nombreux dispositifs pour vous aider à conduire. Si certains de ces dispositifs assurent principalement le confort, d'autres améliorent la visibilité. La lecture de cette partie du manuel peut vous aider à rendre votre expérience de conduite plus confortable.

---

## 4.1. Habitacle

Apprenez à connaître la disposition de l'habitacle et ses caractéristiques pratiques, comme les porte-gobelets et les ports de recharge pour vos appareils.



## Découverte de l'habitacle

Il est bon de connaître le nom et l'emplacement de certains endroits et composants de l'habitacle, car le manuel en fait souvent référence.

| | |
|---|---|
| **Habitacle** | L'habitacle est divisé en deux parties : l'habitacle avant et l'habitacle arrière. |
| **Coffre** | Le coffre, ou espace de chargement, est l'espace situé derrière les sièges arrière, auquel vous accédez généralement par l'arrière de la voiture. |
| **Tableau de bord** | Le tableau de bord désigne l'ensemble des panneaux et des composants situés devant le conducteur et le passager avant. Il comporte certaines des principales zones d'interaction de votre voiture, telles que les écrans, le volant, les bouches d'air et la boîte à gants. |
| **Console centrale** | La console centrale se trouve entre les sièges avant. C'est là que vous trouverez les commandes du volume, les compartiments de rangement, le chargeur sans fil, un porte-gobelet et un panneau utilitaire orienté vers l'arrière. Vous trouverez également des ports USB à l'avant et à l'arrière de la console centrale. |
| **Console de plafond** | La console de plafond se trouve en haut contre le pare-brise. Elle permet d'accéder facilement à certaines fonctions et indicateurs importants. C'est également à cet endroit que se trouvent les lampes de lecture des sièges avant. |
| **Panneau de commandes de porte** | Chaque porte est dotée de son propre ensemble de commandes pour les glaces et les serrures. |

---

# 4.1.1. Utilisation du chargeur sans fil

Utilisez le chargeur sans fil pour charger des appareils certifiés Qi, comme un téléphone.



Pour utiliser un chargeur sans fil, votre appareil devrait être certifié avec la norme de recharge sans fil Qi. Assurez-vous aussi que la recharge sans fil est activée sur l'appareil [1] et le chargeur lui-même. Vous pouvez activer le chargeur dans l'écran central.

> ⚠ **Avertissement**
>
> La recharge sans fil risque de nuire au fonctionnement d'un stimulateur cardiaque ou d'autres dispositifs médicaux implantés. Consultez votre médecin, le cas échéant, avant d'utiliser le système de recharge sans fil.

**Important**

Cartes NFC er recharge

Ne placez pas de cartes CCP, telles que des cartes-clés ou des cartes de paiement électronique, entre le chargeur sans fil et l'appareil lorsque vous utilisez la fonction de recharge. Cela pourrait les endommager.

Si vous avez des cartes ou d'autres objets sensibles dans l'étui de votre téléphone, retirez-les avant de le recharger ou assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas entre votre téléphone et le chargeur.

Avant de recharger un appareil, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres objets sur le chargeur.

1. Placez l'appareil au milieu du chargeur.

> L'appareil commence à se charger et le ventilateur de refroidissement intégré s'active. Le symbole de recharge est visible dans la barre d'état de l'écran central.

**Avertissement**

Ne laissez jamais votre téléphone sur le chargeur sans fil lorsque vous quittez la voiture.

**Remarque**

- Vous pourriez obtenir des résultats distincts lors de la recharge d'appareils différents. Par exemple, le temps nécessaire avant que la recharge commence et la vitesse à laquelle un appareil se recharge entièrement.
- Il est possible que votre appareil devienne chaud pendant la recharge. Ceci est normal et il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Si la température de la pile de l'appareil devient trop élevée, la recharge est désactivée.

## Si l'appareil ne se recharge pas

Si votre appareil ne se recharge pas lorsqu'il est placé sur le chargeur, vous pouvez essayer certaines mesures :

- Assurez-vous d'avoir activé le chargeur dans l'écran central.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet sur le chargeur, hormis l'appareil que vous souhaitez recharger.
- Soulevez l'appareil, puis replacez-le au centre du chargeur.
- Retirez tout boîtier ou couvercle de l'appareil.
- Désactivez la fonction CCP de l'appareil s'il en doté.

[1] De nombreux appareils certifiés Qi sont activés en permanence

# 4.1.2. Activation du chargeur sans fil

Vous pouvez activer ou désactiver le chargeur dans l'écran central.

Avant de pouvoir l'utiliser, le chargeur doit être activé.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Plus** → **Recharge sans fil des appareils**.
3. Activez le chargeur.

---

# 4.1.3. Ports USB

Vous pouvez utiliser les ports USB de votre voiture pour recharger un téléphone, une tablette ou d'autres appareils.

## Emplacement des ports USB



La voiture a deux ports USB[1] sous l'écran central.



Elle comprend également deux ports USB[1] dans la partie arrière de la console centrale.



Enfin, pour les passagers de la troisième rangée, vous trouverez un port USB dans chaque panneau latéral.

### Utilisation des ports USB

Débranchez toujours les appareils du port lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Certains appareils peuvent devenir chauds pendant la recharge. Ceci est normal.

Les ports sont désactivés lorsque vous sortez de la voiture. Si vous laissez la voiture déverrouillée, les ports restent activés pendant un certain temps.

### Caractéristiques techniques des ports USB

La puissance de sortie des ports USB dépend de l'appareil que vous rechargez. La tension et l'intensité sont modulées en fonction des caractéristiques de votre appareil.

- Prise de type C
- Puissance de sortie maximale de 18 W
- Compatible avec la recharge rapide 3.0

[1] type C

---

## 4.1.4. Prise de 12 V

Vous pouvez utiliser la prise de 12 V pour alimenter divers appareils électriques, comme une glacière.



La prise électrique de 12 V se trouve sur le côté droit du coffre.

Lorsque vous quittez la voiture, l'alimentation de la prise est automatiquement coupée. Si vous laissez la voiture déverrouillée, la prise reste active pendant un certain temps.

Débranchez toujours les appareils de la prise et fermez le couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas.

Certains appareils peuvent devenir chauds lorsqu'ils sont chargés par la prise de 12 V. Ceci est normal pour bon nombre d'entre eux.

**Avertissement**

Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des dommages ou des blessures.

- N'utilisez pas d'appareils électriques ayant des fiches larges et lourdes. Ce type de fiche risque d'endommager la prise ou se détacher pendant la conduite.
- N'utilisez pas d'appareils électriques qui pourraient interférer avec les systèmes de la voiture (récepteur radio, etc.).
- Ne branchez que des appareils non endommagés et en parfait état de fonctionnement, conformes aux normes de sécurité en vigueur[1].
- Gardez un œil sur les appareils branchés pour éviter tout dommage ou toute blessure en cas de dysfonctionnement.
- Ne raccordez pas d'adaptateurs ou de rallonges à la prise de 12 V, car ceux-ci peuvent neutraliser les fonctions de sécurité de la prise.
- N'exposez pas la prise, les connecteurs ou les appareils branchés à l'eau ou à d'autres liquides.
- Ne touchez pas à la prise et ne l'utilisez pas si elle semble endommagée ou si elle est entrée en contact avec de l'eau ou un autre liquide.
- Ne touchez pas les parties métalliques de la prise si celle-ci est sous tension ou si elle vient d'être utilisée.

## Puissance nominale

> **Important**
>
> La puissance maximale de la prise de courant est de 120 W (10 A).

[1] Marquage CE, marquage UL ou marquage de conformité similaire

---

## 4.1.5. Pare-soleil

Des pare-soleil sont situés à l'avant, au-dessus du siège de conducteur et au niveau du siège de passager avant.



Les pare-soleil peuvent être rabattus et orientés vers le côté si nécessaire. Lorsque le pare-soleil est incliné sur le côté, vous pouvez également allonger la tige qui le maintient pour mieux le positionner.

Le pare-soleil est doté d'un miroir recouvert. La lumière du miroir s'allume automatiquement lorsque vous ouvrez le couvercle.

Le pare-soleil est également doté d'une pince qui peut être utilisée pour tenir des cartes ou des billets, par exemple.

---

# 4.2. Confort

Votre voiture possède plusieurs caractéristiques conçues pour améliorer votre confort lorsque vous conduisez ou lorsque vous êtes en stationnement.

Si de nombreuses fonctions de votre voiture sont conçues pour vous permettre de conduire en toute sécurité, d'autres sont plus axées sur l'amélioration de votre confort. Il s'agit notamment de certaines fonctions de climatisation et de certains modes

de confort.

### Climatisation

Votre voiture peut assurer une température confortable dans l'habitacle. Elle peut rafraîchir, chauffer et déshumidifier l'air pour vous lorsque c'est nécessaire. Des dispositifs intégrés assurent également une bonne qualité de l'air.

De nombreuses fonctions de climatisation sont automatiques, tandis que d'autres peuvent être réglées manuellement.

### Sièges

Les sièges avant de votre voiture sont réglables. Si une bonne position de conduite est nécessaire pour assurer la visibilité et la sécurité de la conduite, le réglage du siège permet également d'améliorer le confort pendant la conduite ou en stationnement.

Lorsque les températures sont plus froides, il est agréable de chauffer son siège pour une expérience de conduite plus confortable. Lorsqu'il fait chaud à l'extérieur, vous pouvez activer la ventilation du siège. Vous pouvez activer et régler le chauffage et la ventilation des sièges à partir de l'écran central.

Les sièges avant sont également dotés d'une fonction de massage. Vous pouvez faire votre choix parmi cinq différents programmes de massage avec trois vitesses et intensités distinctes.

### Volant chauffant

Le volant est doté d'un système de chauffage intégré, ce qui peut assurer un certain confort par temps froid. Vous pouvez activer et régler le chauffage du volant sur l'écran.

### Maintenir la climatisation activée en stationnement

Vous pouvez maintenir une température confortable dans l'habitacle de votre voiture lorsqu'elle est en stationnement. Vous pouvez notamment laisser les fonctions de climatisation et le système d'infodivertissement activés. Vous pouvez activer la fonction active de maintien de la température à partir de l'écran central. Sachez simplement que l'autonomie de la voiture peut être réduite si vous laissez cette fonction activée trop longtemps.

---

## 4.3. Climatisation

Votre voiture peut assurer une température confortable dans l'habitacle. Elle rafraîchit, chauffe et déshumidifie l'air pour vous lorsque c'est nécessaire. Des dispositifs intégrés assurent également une bonne qualité de l'air.

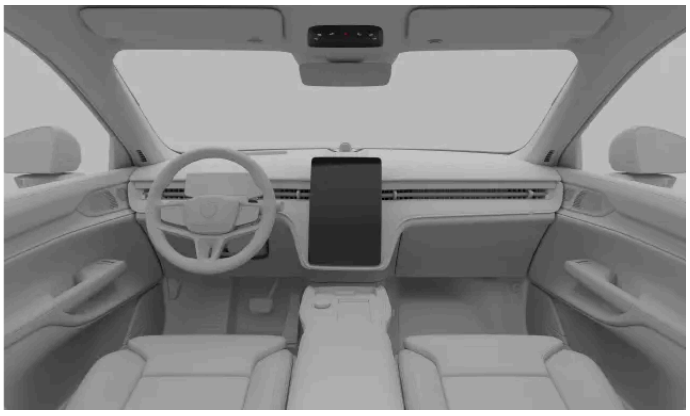


Cette partie du manuel porte sur les différentes fonctions de climatisation de votre voiture, telles que la climatisation, les modes de climatisation et les options de chauffage.

---

# 4.3.1. Commandes de la température

Vous pouvez contrôler la température intérieure de la voiture par différents moyens, aussi bien de l'habitacle qu'à partir de votre téléphone.



Commandes de climatisation dans l'habitacle avant



Commandes de climatisation dans la console centrale

L'application mobile

Vous pouvez contrôler la température de l'habitacle de la voiture à partir :

- De l'écran central
- Du panneau de banquette arrière de la console centrale
- De la console de plafond
- L'application mobile de la voiture.

La plupart des réglages et des commandes de température de votre voiture se trouvent sur l'écran central. Il y a cependant aussi des boutons physiques. Les passagers des sièges arrière peuvent, par exemple, régler la température de leur choix à l'aide des paramètres de climatisation situés sur le panneau des sièges arrière de la console centrale. Un bouton de dégivrage est également situé dans la console de plafond.

De plus, les passagers assis à l'arrière peuvent régler le chauffage de leur siège à l'aide du panneau de commande de la climatisation et du chauffage situé à l'arrière de la console centrale.

**Conseil**

Utilisez l'application mobile de la voiture pour pré-conditionner votre voiture à distance. De cette façon, vous pouvez assurer une température confortable dans l'habitacle lorsque vous entrez dans la voiture.

# 4.3.1.1. Activation du chauffage des sièges

Vous pouvez activer la fonction de chauffage des sièges à partir de la vue confort sur l'écran central. Vous pouvez choisir parmi trois niveaux de chauffage.

Lorsque les températures sont plus froides, il est agréable de chauffer son siège pour une expérience de conduite plus confortable. Vous pouvez activer et régler le chauffage des sièges à partir de l'écran central.

> **Avertissement**
>
> Les sièges chauffants ne doivent pas être utilisés par des personnes qui :
>
> - ont des difficultés à percevoir les changements de température en raison d'une perte sensorielle.
> - ont des difficultés à contrôler les réglages du chauffage des sièges.

1. Ouvrez la vue confort pour le siège en appuyant sur le symbole du siège correspondant dans la barre inférieure.
2. Sélectionnez votre niveau de chauffage favori.

Pour fermer la vue confort, appuyez à nouveau sur le symbole du siège.

> **Conseil**
>
> ### Chauffage des sièges de la deuxième rangée
>
> Les passagers des sièges de la deuxième rangée peuvent contrôler le chauffage de leur propre siège. Cela peut se faire sur le panneau de commande de la climatisation situé à l'arrière de la console centrale. Vous pouvez également contrôler le chauffage des sièges de la deuxième rangée à partir de l'écran central. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure et passez à **Arrière** pour accéder aux réglages du chauffage des sièges.
>
> ### Chauffage automatique des sièges
>
> Par temps froid, vous pourriez apprécier le chauffage automatique des sièges. Allez dans les paramètres de climatisation pour activer la fonction automatique.

---

# 4.3.1.2. Activation de la ventilation des sièges

Vous pouvez activer la ventilation des sièges à partir de la vue confort sur l'écran central.

Lorsque les températures sont plus élevées, il est agréable d'utiliser la ventilation des sièges pour une conduite plus confortable. Vous pouvez activer et régler la ventilation des sièges à partir de l'écran central.

1. Ouvrez la vue confort pour le siège en appuyant sur le symbole du siège correspondant dans la barre inférieure.
2. Sélectionnez votre niveau de ventilation privilégié.

Pour fermer la vue confort, appuyez le symbole de pointe de flèche vers le bas dans la barre inférieure.

---

# 4.3.1.3. Activation du chauffage du volant

Le chauffage du volant peut être commandé à partir de l'écran central. Il est possible de l'activer manuellement ou d'en configurer l'activation automatique.

Par temps froid, il est agréable de chauffer le volant pour une conduite plus confortable. Vous pouvez activer et régler le chauffage du volant sur l'écran central.

1. Appuyez sur le symbole du siège du conducteur dans la barre inférieure.
2. Sélectionnez le niveau de chauffage de volant qui vous convient.

> **Conseil**
>
> Chauffage automatique du volant
>
> Par temps froid, vous pourriez apprécier le chauffage automatique du volant. Allez dans les paramètres de climatisation pour activer la fonction automatique.

---

# 4.3.2. Réglages de température

Dans les paramètres de climatisation, vous pouvez choisir les fonctions qui doivent s'activer automatiquement lorsque la voiture est sous tension.

Vous pouvez accéder aux paramètres de climatisation en appuyant sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure et en allant dans les paramètres .

Il existe un certain nombre de fonctions de climatisation que vous pouvez régler pour qu'elles s'activent automatiquement et pour régler le niveau de chaleur. comme :

- Le chauffage des sièges
- Le chauffage du volant
- Le dégivrage de la lunette arrière

# 4.3.3. Température et climatisation

Votre voiture assure automatiquement un confort optimal à l'intérieur dans la plupart des situations. Il est toutefois possible de régler manuellement la température et la climatisation. Vous avez également la possibilité de privilégier l'autonomie au détriment du confort climatique.

## Préférences climatiques

Lorsque le mode Climatisation automatique est sélectionné, votre voiture utilise automatiquement les commandes pour maintenir une température agréable dans l'habitacle. Vous pouvez passer en mode de climatisation manuel pour permettre à chaque zone de disposer de sa propre température et modifier les réglages de la climatisation.

> **Conseil**
>
> Climatisation de la troisième rangée
>
> La climatisation de la troisième rangée s'active automatiquement lorsque la voiture détecte des passagers dans cette rangée.
>
> Lorsque la climatisation de la troisième rangée est activée, les réglages de climatisation du conducteur sont également appliqués à la troisième rangée.

## Éco-climat

La climatisation Eco privilégie l'autonomie de votre voiture au confort climatique. L'activation du mode éco-climat limite les fonctions de chauffage, de refroidissement et de climatisation.

> **Remarque**
>
> Dans certains cas, par exemple lors d'une recharge rapide au cours d'une journée particulièrement chaude, l'air sortant des bouches d'air peut ne pas être aussi frais que prévu. Cela est dû au fait que le système de climatisation donne la priorité au refroidissement de la batterie plutôt qu'à celui de l'habitacle. Cela permet de créer des conditions favorables aux performances et à l'autonomie de la batterie.

# 4.3.3.1. Activation de la climatisation

La climatisation refroidit et déshumidifie l'air d'admission. Vous pouvez régler la climatisation pour qu'elle se mette en marche automatiquement, ou bien l'allumer et l'éteindre manuellement.

Lorsque le mode climatisation manuel est activé, vous pouvez allumer et éteindre la climatisation manuellement. Lorsque vous sélectionnez le mode de climatisation automatique, la climatisation est automatiquement activée ou désactivée pour maintenir la température réglée. Si vous désactivez la climatisation, le mode de climatisation automatique sera désactivé.

Pour que la climatisation fonctionne de façon efficace, les vitres, les portes et le hayon doivent être fermés.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur le symbole de climatisation A/C.

---

# 4.3.3.2. Réglage de la température

Vous pouvez modifier la température dans l'habitacle via l'écran central.

1. Appuyez sur la température dans la barre inférieure.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également régler la température dans votre voiture en mode mains libres via la commande vocale.

2. Utilisez les symboles plus ou moins pour modifier la température.

---

# 4.3.3.3. Synchronisation de température

Chaque zone climatique peut avoir sa propre température ou être synchronisée avec le réglage choisi par le conducteur.

Par défaut, toutes les zones de climatisation sont synchronisées avec le réglage de température choisi par le conducteur.

#### Désynchroniser la température

1. Appuyez sur le réglage de la température du conducteur dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur le symbole de synchronisation pour désynchroniser la température.

> Les zones de climatisation sont désynchronisées et le symbole de désynchronisation s'affiche.

> **Conseil**
>
> Le réglage de la température est également désynchronisé lorsque le passager règle une température différente de son côté.

3. Appuyez sur le symbole de désynchronisation pour resynchroniser la température.

---

# 4.3.3.4. Activation de la climatisation Eco

Vous pouvez activer le mode climatisation Eco pour privilégier l'autonomie de la voiture au détriment des fonctions liées à la climatisation.

La climatisation Eco privilégie l'autonomie au confort. Les fonctions de chauffage, de refroidissement et de climatisation sont limitées dans ce mode.

> **Remarque**
>
> Des problèmes de buée peuvent survenir alors que la climatisation fonctionne qui règle l'humidité est limitée lorsque le mode climatisation Eco est activé. Lorsque la fonction de climatisation est limitée, cela peut également avoir une incidence sur la qualité de l'air, en particulier aux places arrière, car la recirculation de l'air augmente.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur le symbole de climatisation Eco ECO.

---

# 4.3.4. Diffusion d'air et modes de climatisation

La diffusion générale de l'air est déterminée par le mode et les paramètres de climatisation sélectionnés. Il existe également des bouches d'air qui offrent une possibilité de réglage supplémentaire du débit d'air dans la voiture.

## Bouches d'air réglables



Emplacements des bouches d'air réglables

Les bouches d'air réglables peuvent être redirigées pour contrôler la direction de la circulation d'air.

## Modes de climatisation

Il existe deux modes de climatisation - automatique et manuel. Le mode automatique se charge de la plupart des réglages et des fonctions de climatisation pour vous. En revanche, en mode manuel, vous pouvez contrôler vous-même un plus grand nombre de réglages et de fonctions.

Vous pouvez également désactiver complètement le système de climatisation.

> **Important**
>
> Risque de condensation
>
> Éteindre le système de climatisation complètement peut causer de la condensation sur les vitres, ce qui peut affecter la visibilité.

Les modes de climatisation et leurs réglages sont accessibles dans la vue climatisation de l'écran central.

---

# 4.3.4.1. Réglage des bouches d'air

Vous pouvez ouvrir et fermer les bouches d'air depuis l'écran central et les régler à l'aide des boutons physiques des bouches d'air.

**Ouverture et fermeture des bouches d'air**

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. 

   Appuyez sur la bouche d'air que vous souhaitez ouvrir ou fermer.

**Redirection de la circulation d'air**

3. Déplacez les molettes des bouches d'air pour réorienter le flux d'air.

---

# 4.3.4.2. Activation du mode de climatisation automatique

Lorsque vous activez le mode de climatisation automatique, le système de climatisation contrôle automatiquement plusieurs de ses fonctions.

> **Remarque**
>
> Si vous désélectionnez le climatiseur en mode de climatisation automatique, le mode manuel est activé.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Sélectionnez **Automatique**.
3. Vous pouvez modifier le niveau de puissance des ventilateurs et la température si vous le souhaitez.

---

# 4.3.4.3. Activation du mode de climatisation manuelle

Si vous activez le mode de climatisation manuelle, vous pouvez définir la direction du débit d'air et contrôler davantage le niveau de puissance du ventilateur.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Sélectionnez **Manuel**.
3. Choisissez la direction du débit d'air que vous préférez et le niveau de puissance du ventilateur.

---

# 4.3.5. Glace, condensation et dégivreurs

Par temps froid, la glace et la condensation peuvent gêner la visibilité. Pour éviter cela, votre voiture est équipée de dégivreurs et d'une lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs chauffants.

Des dégivreurs sont placés près des vitres, du pare-brise et de la lunette arrière. Les rétroviseurs extérieurs chauffent en même temps que la lunette arrière. Le tout vise à assurer une bonne visibilité.

> **Important**
>
> Assurez-vous toujours que la visibilité est bonne à travers les vitres et le pare-brise avant de prendre le volant.

---

# 4.3.5.1. Activation du dégivrage maximum

Pour éliminer rapidement la condensation et le verglas du pare-brise et des vitres, vous pouvez activer le dégivreur au maximum.

Le dégivrage utilise la vitesse et la température maximales du ventilateur. La climatisation est activée et le recyclage de l'air n'est pas accessible lorsque le dégivrage maximal est activé. Lorsque le dégivrage maximum est à nouveau désactivé, les réglages de climatisation reviennent à leur niveau précédent.

> **Remarque**
>
> Lorsque le dégivrage maximum utilise le régime de ventilateur élevé, le niveau sonore du ventilateur augmente.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur le symbole du dégivrage maximal .

> **Conseil**
>
> Le bouton de dégivrage dans la console de plafond active le dégivrage maximum ainsi que le chauffage de la lunette et des rétroviseurs extérieurs. Si vous avez déjà activé le dégivrage maximal ou le dégivrage arrière depuis l'écran central, une pression sur le bouton de dégivrage de la console au pavillon active la seconde fonction. Appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage pour éteindre les deux.

---

# 4.3.5.2. Activation du chauffage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Activez le chauffage du pare-brise et des rétroviseurs extérieurs pour éliminer la condensation et la glace.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Appuyez sur le symbole de dégivrage arrière.

> **Conseil**
>
> Bouton de dégivrage de la console de plafond
>
> Le bouton de dégivrage dans la console de plafond active le dégivrage maximum ainsi que le chauffage de la lunette et des rétroviseurs extérieurs. Si vous avez déjà activé le dégivrage maximal ou le dégivrage arrière depuis l'écran central, une pression sur le bouton de dégivrage de la console au pavillon active la seconde fonction. Appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage pour éteindre les deux.
>
> Dégivreur arrière automatique
>
> Dans les paramètres de climatisation, vous pouvez régler le dégivrage arrière pour qu'il s'active automatiquement lorsque vous démarrez la voiture par temps froid.

---

# 4.3.6. Température de l'habitacle en stationnement

Votre voiture peut maintenir une température intérieure confortable lorsqu'elle est garée. Vous pouvez également préconditionner votre voiture afin que l'habitacle soit prêt pour votre prochain trajet.

> **Remarque**
>
> Les fonctions de climatisation en stationnement se désactivent automatiquement lorsque l'autonomie maximale est atteinte ou que le niveau de batterie de la voiture est trop faible.

### Préconditionnement

Le préconditionnement active automatiquement le mode de climatisation automatique pour chauffer ou refroidir l'habitacle à une température confortable avant que vous n'entriez dans la voiture. Il préconditionne également la batterie afin d'améliorer les performances et l'autonomie de votre voiture.

Vous pouvez programmer un préconditionnement ponctuel ou récurrent dans les paramètres de climatisation de l'écran central, ou avec l'application mobile de la voiture. Le préconditionnement se désactive automatiquement lorsque vous entrez dans la voiture ou lorsque l'heure de fin programmée est atteinte.

> **Conseil**
>
> Lorsque vous réglez une minuterie depuis l'application mobile, vous pouvez sélectionner ce que vous voulez pré-conditionner et régler la température préférée de l'habitacle.

La batterie de traction doit être suffisamment chargée pour que le préconditionnement fonctionne. Si le préconditionnement est lancé alors que votre voiture n'est pas branchée pour être rechargée, l'autonomie de la voiture sera réduite.

> **Remarque**
>
> Si le préconditionnement a lieu par temps chaud, de l'eau de condensation peut s'écouler sous la voiture. Ceci est normal.

### Maintien de la climatisation activée

Vous pouvez maintenir une température confortable dans l'habitacle de votre voiture lorsqu'elle est en stationnement. Vous pouvez notamment laisser les fonctions de climatisation et le système d'infodivertissement activés. Vous pouvez activer la fonction active de maintien de la température à partir de l'écran central. Sachez simplement que l'autonomie de la voiture peut être réduite si vous laissez cette fonction activée trop longtemps.

---

# 4.3.6.1. Réglage de la minuterie de préconditionnement

Vous pouvez régler et activer une minuterie de préconditionnement de votre voiture pour une heure de départ donnée. Si vous le souhaitez, vous pouvez le répéter à certains jours.

Si vous décidez de préconditionner l'habitacle, la voiture le refroidira ou le chauffera avant l'heure de départ prévue. Vous pouvez régler la minuterie pour qu'elle se répète chaque semaine ou pour une heure de départ unique.

1. Appuyez sur le symbole de ventilateur dans la barre inférieure et allez à **Minuteries**.
2. Allez à **Minuteries de climatisation** → **Ajouter une minuterie**.
3. Choisissez une heure de départ.

> La minuterie est réglée.

**Régler la minuterie pour qu'elle se répète**

4. Allez à **Répéter chaque semaine** (répéter toutes les semaines) pour définir un programme hebdomadaire et sélectionnez un ou plusieurs jours de la semaine.
5. Appuyez sur **Enregistrer**.

Vous pouvez activer une minuterie déjà existante sous **Minuteries de climatisation**.

> **Conseil**
>
> Lorsque vous réglez une minuterie depuis l'application mobile, vous pouvez sélectionner ce que vous voulez pré-conditionner et régler la température préférée de l'habitacle.

---

# 4.3.6.2. Maintenir la climatisation activée en stationnement

Vous pouvez laisser la climatisation en marche lorsque vous vous éloignez de la voiture afin de maintenir une température agréable dans l'habitacle.

> **Avertissement**
>
> Ne laissez jamais un enfant ou un animal sans surveillance dans votre voiture. Vous êtes responsable de leur sécurité et de leur bien-être. Certaines régions disposent de lois interdisant de laisser des gens ou animaux de compagnie à l'intérieur d'un véhicule verrouillé.

> **Remarque**
>
> La fonction de maintien de la climatisation activée se désactive automatiquement lorsque la durée maximale de fonctionnement est atteinte, que le niveau de la batterie de la voiture est trop faible ou que vous démarrez un nouveau cycle de conduite. Si vous l'activez alors que la batterie de votre voiture est déjà faible, l'autonomie maximale est réduite.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Allez à **Minuteries** → **Maintenir la climatisation activée**.
3. Appuyez sur **Démarrer**.

4. Confirmez votre sélection.

Appuyez sur **Arrêter** pour la désactiver de nouveau.

---

# 4.3.6.3. Purification de l'air

La purification de l'air améliore la qualité de l'air dans l'habitacle de votre voiture avant que vous ne preniez la route.

Vous pouvez démarrer la purification de l'air à partir de l'application mobile de la voiture. Elle démarre également automatiquement à la fin du préconditionnement.

La purification de l'air améliore la qualité de l'air intérieur en soufflant de l'air frais à travers le filtre à air et en laissant l'air recirculer dans l'habitacle. Cela se produit jusqu'à ce que la qualité de l'air atteigne un certain niveau.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez suivre la teneur en petites particules[1] dans l'application mobile de la voiture pendant le cycle de pré-nettoyage.

[1] PM2.5

---

# 4.3.7. Qualité de l'air

Votre voiture est conçue pour offrir un climat agréable et sain dans l'habitacle. Le filtrage de l'air permet d'éliminer les odeurs, les substances et les particules de l'habitacle.

## Filtre à air de l'habitacle

L'air qui entre dans l'habitacle est d'abord filtré par le système de climatisation. Pour assurer une efficacité optimale, vous devez régulièrement remplacer le filtre. Si le filtre est exposé à un usage intense, comme une conduite prolongée à travers des zones de smog et de nuages de poussière, alors le filtre doit être changé plus fréquemment. Si vous avez des doutes sur le type de filtre à utiliser, communiquez avec le soutien technique Volvo.

## Système de qualité de l'air

L'air de l'habitacle est purifié en :

- filtrant les substances qui provoquent des allergies et de l'asthme;
- éliminant les gaz et les particules pour réduire les odeurs;

- éliminant les contaminants de l'air tels que les particules.

Si les capteurs de qualité de l'air détectent des contaminants dans l'air extérieur, l'entrée d'air se ferme et la recyclage d'air intérieur s'active.

### Épuration de l'air

Pour fournir une bonne qualité d'air, votre voiture est équipée de différentes capacités d'épuration de l'air. Certaines d'entre elles peuvent être activées sur l'écran central pour améliorer rapidement la qualité de l'air dans l'habitacle.

### CleanZone

CleanZone indique si les conditions pour une bonne qualité de l'air sont réunies ou non.

---

# 4.3.7.1. Indication de la qualité de l'air

L'onglet qualité de l'air dans la vue climatisation de l'écran central vous fournit des informations sur la qualité de l'air à l'intérieur et à l'extérieur de la voiture.

L'onglet qualité de l'air indique la qualité de l'air intérieur et extérieur. Un capteur mesure la teneur en particules inférieures à 2,5 µm dans l'habitacle. Les renseignements sur la teneur en contaminants à l'extérieur de la voiture est fournie par un service externe d'après des données modélisées.

> **Conseil**
>
> Pour certaines régions, des informations sur les niveaux de pollen sont fournies. Appuyez sur **Qualité de l'air et pollen** pour obtenir des informations plus détaillées.

---

# 4.3.7.2. Épuration de l'air

Pour fournir une bonne qualité d'air, votre voiture est équipée de différentes capacités d'épuration de l'air.

Votre voiture est équipée de plusieurs fonctions pour assurer une bonne qualité de l'air. Certaines d'entre elles sont passives et d'autres peuvent être contrôlées à partir de l'écran central.

---

# 4.3.7.2.1. Purification avancée de l'air

La purification avancée de l'air vise à réduire au maximum la quantité de particules dangereuses et de gaz nocifs dans l'habitacle.

La purification avancée de l'air est toujours active, sauf en cas de recyclage de l'air ou lorsque le système de climatisation est désactivé. Vous pouvez voir dans l'onglet « Qualité de l'air » de la vue climatisation si elle est activée ou non.

---

# 4.3.7.2.2. Purification ciblée de l'air

Vous pouvez améliorer la qualité de l'air dans l'habitacle en activant la purification ciblée de l'air. Cela permet de réduire le nombre de particules indésirables dans l'air.

Lorsque vous activez la purification ciblée de l'air, votre voiture donne la priorité à la réduction de la teneur en particules de l'air entrant plutôt qu'à votre confort de climatisation. Cela limite certaines autres fonctions de confort de climatisation telles que la diminution du niveau de puissance des ventilateurs.

La perte de confort est due au fait que le système de climatisation recycle un plus grand volume d'air. Ce phénomène est particulièrement visible lorsqu'il y a plusieurs passagers dans la voiture.

---

# Activation de la purification ciblée de l'air

La purification ciblée de l'air donne la priorité à la réduction du nombre de particules d'air indésirables dans la voiture par rapport aux autres fonctions de confort climatique. Vous pouvez l'activer depuis la vue climatisation et chauffage de l'écran central.

La fonction de purification ciblée de l'air nettoie rapidement l'air dans l'habitacle pour le débarrasser des particules indésirables. Lorsqu'elle est activée, elle a la priorité sur les autres fonctions de climatisation.

> **Important**
>
> Lorsque la purification ciblée de l'air est activée, le confort de la climatisation et la ventilation sont réduits. Cela peut entraîner de la condensation qui embue les vitres et nuit à la visibilité.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.
2. Allez à **Qualité de l'air**.
3. Appuyez sur le symbole de la purification ciblée de l'air .
4. Appuyez sur **Activer**.

> **Ciblé** s'affiche sous le symbole de ventilateur de la barre inférieure lorsque la purification ciblée de l'air est activée.

> **Remarque**
>
> Évitez d'utiliser la purification ciblée de l'air pendant de longues périodes, car l'air dans l'habitacle peut devenir étouffant. Une fois que l'air de l'habitacle a été nettoyé, le nettoyage ciblé de l'air ne présente plus d'avantages et peut donc être désactivé.

Appuyez à nouveau sur le symbole de la purification ciblée de l'air pour le désactiver. Vous pouvez également désactiver la purification ciblée de l'air en activant d'autres fonctions de climatisation.

---

# 4.3.7.3. CleanZone

CleanZone est une fonction de qualité de l'air qui contrôle les conditions requises pour obtenir une bonne qualité de l'air et indique si elles sont remplies ou non.

Vous trouverez des renseignements sur la qualité de l'air dans l'onglet « Qualité de l'air » de la vue climatisation. CleanZone est atteint si toutes les conditions pour fournir une bonne qualité de l'air dans l'habitacle sont réunies. S'il ne peut être atteint, vous pouvez voir dans l'écran central quelles conditions ne sont pas encore réunies.

---

# 4.3.7.4. Activation du recyclage d'air

Le recyclage de l'air vous aide à empêcher l'air vicié ou nauséabond d'entrer dans l'habitacle. Dans certains cas, la fonction est activée automatiquement, mais vous pouvez également l'activer manuellement dans la vue climatisation.

Par défaut, le système de climatisation décide automatiquement de recycler l'air en fonction de certaines conditions environnementales. Si le capteur de qualité de l'air détecte que l'air ambiant est pollué, votre voiture ferme automatiquement l'admission d'air et recycle plutôt l'air dans l'habitacle. Vous pouvez également activer manuellement le recyclage constant de l'air pour fermer la prise d'air si vous le souhaitez.

> **Important**
>
> Si l'air est recyclé longtemps, la condensation peut embuer les vitres, ce qui peut réduire la visibilité.

> **Remarque**
>
> Le recyclage de l'air n'est pas accessible lorsque le dégivrage maximal est activé.
>
> S'il est activé manuellement, le recyclage de l'air s'arrête au bout d'un certain temps.

1. Appuyez sur le symbole du ventilateur dans la barre inférieure.

2. Appuyez sur le symbole de recyclage .

## 4.3.8. Système de climatisation

Le système de climatisation de votre voiture vise à offrir à tous les occupants un environnement confortable grâce à la climatisation électronique.

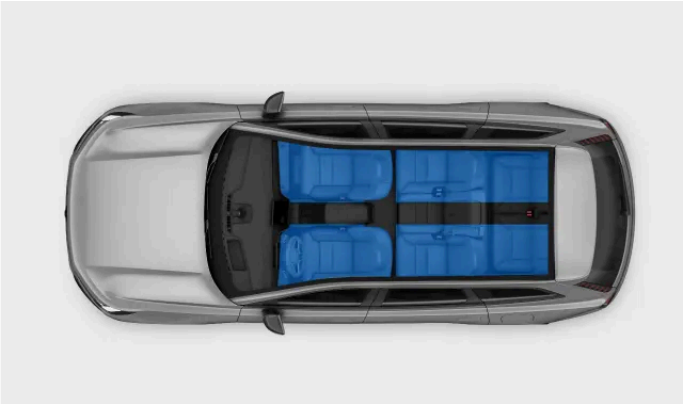
Toutes les fonctions du système de climatisation sont commandées à partir de l'écran central.

Votre voiture utilise des capteurs pour réguler automatiquement différentes capacités conçues pour offrir une température d'habitacle confortable à tout moment.

> **Conseil**
>
> La plupart des fonctions de climatisation peuvent également être commandées à la voix. La plupart des fonctions nécessitent une connexion Internet pour être utilisées avec la commande vocale.

## 4.3.8.1. Zones de climatisation

L'habitacle de votre voiture est divisé en différentes zones de climatisation. Ces zones permettent aux passagers de régler leur propre température préférée pour profiter d'un environnement confortable.



L'habitacle de votre voiture comporte des zones de climatisation différentes. Par défaut, toutes les zones sont directement synchronisées avec les réglages de climatisation définis par le conducteur. Cependant, la température peut ensuite être réglée individuellement pour chaque zone.

## 4.3.8.2. Climatisation partielle

Pour économiser de l'énergie, votre voiture peut limiter les fonctions de climatisation arrière s'il n'y a pas de passagers à l'arrière.

Si la voiture détecte qu'il n'y a pas d'occupants sur les sièges arrière, elle limite les fonctions de climatisation pour l'arrière de l'habitacle. Cela permet de réduire la consommation d'énergie.

---

# 4.3.8.3. Température perçue et réelle

Votre perception de la température est influencée par d'autres facteurs que la température réelle de l'air ambiant. Connaître la différence entre la température perçue et la température réelle peut améliorer votre expérience de confort climatique.

La sensation de chaleur ou de froid de l'air dans votre voiture dépend de sa température ainsi que de plusieurs autres facteurs, dont la température de votre corps, la circulation de l'air et l'humidité dans la voiture, ainsi que l'exposition de la voiture à la lumière directe du soleil. Lorsque vous réglez la température, la voiture prend en compte certains des facteurs qui contribuent à la température perçue. La voiture adapte alors en permanence ses fonctions de climatisation pour que la température intérieure corresponde à la température que vous avez réglée. Cela signifie que la température réelle dans votre voiture peut être différente de la température que vous avez réglée, vous offrant ainsi une expérience de confort climatique plus uniforme.

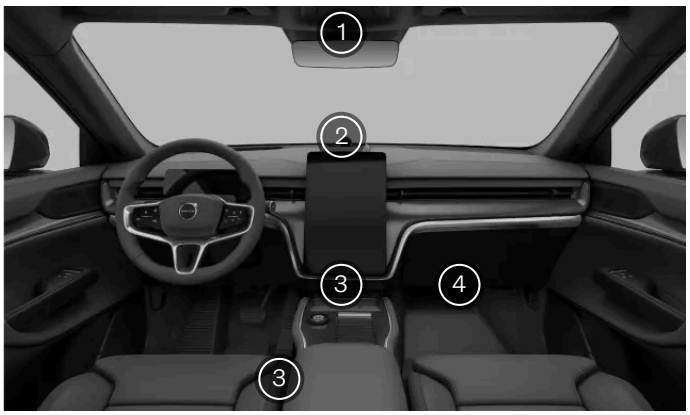
Votre voiture prend en compte l'exposition au rayonnement solaire en compte lorsqu'elle régule la climatisation de la voiture. Par exemple, si le soleil frappe le côté conducteur, elle peut ajuster le débit d'air et la température pour équilibrer la température perçue sur ce côté.

---

# 4.3.8.4. Capteurs de température

Plusieurs capteurs climatiques sont situés à l'intérieur et à l'extérieur de votre voiture. Ils aident à assurer un climat agréable dans l'habitacle.

Pour que les capteurs intérieurs puissent fonctionner comme prévu, il est important que vous ne les couvriez pas.




1. Capteur d'humidité dans la console au pavillon.
2. Capteur d'ensoleillement sur la partie supérieure du tableau de bord.
3. Capteur de température de l'habitacle sous l'écran central.

3 Capteur de température de l'habitacle entre la console centrale et le siège du conducteur.

4 Capteur de particules en suspension dans l'air sur la face inférieure de la boîte à gants.

Le capteur de température ambiante extérieure est situé sur le soubassement de la voiture.

---

# 4.3.8.5. Chauffage

Si la température ambiante est inférieure à la température souhaitée dans votre voiture, le chauffage peut contribuer à assurer le confort dans l'habitacle.

## Chauffage électrique

Le chauffage électrique est alimenté par la batterie de traction de la voiture. Il sert à chauffer la batterie et l'habitacle pendant le préconditionnement ou la conduite.

Si le niveau de charge de la batterie de traction est trop faible, le chauffage s'éteint.

## Pompe à chaleur

La pompe à chaleur agit principalement comme un dispositif de prolongation d'autonomie. Par des temps froid, la pompe à chaleur aide à chauffer l'habitacle tout en consommant moins d'énergie que le chauffage électrique, ce qui permet de prolonger l'autonomie de la batterie. La pompe à chaleur fonctionne à la fois pendant le préconditionnement et la conduite. Elle contribue également à maintenir la batterie de traction à la température de fonctionnement souhaitée.

---

# 4.4. Vitres et panneaux de verre

Votre voiture est équipée de plusieurs vitres et panneaux de verre différents. Bon nombre d'entre eux sont feuilletés, renforçant ainsi leurs caractéristiques de sécurité et de protection. Ceci assure également une meilleure insonorisation dans l'habitacle.

Tous les verres feuilletés, à l'exception du pare-brise et du toit panoramique, sont marqués du symbole de verre feuilleté.



> **Remarque**
>
> Veillez à ne pas utiliser de film teinté dont la surface est métallisée sur le pare-brise avant ou arrière. Ceci pourrait causer des problèmes avec la réception des signaux, car les antennes s'y trouvent.

## Toit panoramique

Le toit panoramique de votre voiture est doté d'un revêtement infrarouge qui contribue à maintenir l'habitacle frais dans des conditions ensoleillées.

Il est également doté d'une couche électrochrome qui permet de passer d'un verre transparent à un verre teinté.

---

# 4.4.1. Fonctionnement des glaces

Vous pouvez utiliser les commutateurs électriques dans les panneaux de porte pour faire fonctionner les glaces. Les commutateurs de la porte du conducteur peuvent contrôler toutes les vitres de la voiture, alors que ceux des passagers avant et arrière se limitent au contrôle de leur vitre respective.

Les commutateurs de lève-vitre peuvent encore fonctionner pendant un certain temps après votre sortie de la voiture. N'oubliez pas cela lorsque vous laissez la voiture sans surveillance.

Toutes les glaces ont une fonction de protection anti-pincement intégrée pour éviter les blessures. Assurez-vous le lire les renseignements pertinents sur la protection anti-pincement dans la section qui y est dédiée dans ce manuel.

Pour faire fonctionner les vitres, une clé doit se trouver à l'intérieur ou à proximité de la voiture. Si vous utilisez une carte clé, ou si votre clé télécommande est déchargée, vous devez la placer sur le lecteur de cartes pour pouvoir utiliser les fenêtres.

> **Avertissement**
>
> Tenez toujours compte des risques de sécurité lorsque vous utilisez les vitres. Les pièces mobiles de la voiture peuvent blesser les enfants ou les autres occupants, et endommager les objets.
>
> - Assurez-vous d'avoir une vue dégagée sur les vitres que vous manipulez.
> - Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres.
> - Ne laissez jamais les enfants seuls dans la voiture.
> - Ne passez jamais un objet ou une partie du corps par une vitre ouverte, même si le circuit électrique de la voiture est complètement désactivé.

**Remarque**

### Fenêtres qui ne répondent plus

- Vous ne pouvez pas ouvrir les glaces lorsque vous roulez à des vitesses supérieures à environ 180 km/h (112 mi/h), mais vous pouvez les fermer.
- À des températures très basses, les glaces risquent de geler, vous empêchant de les actionner.

1. 

Les boutons de commande des vitres se trouvent sur la porte du conducteur.

Repérez le bouton de commande situé sur le panneau de porte correspondant à la vitre que vous souhaitez actionner.

2. Utilisez le commutateur de lève-vitre pour baisser ou relever la vitre .

Si vous poussez ou tirez légèrement le commutateur, vous contrôlez le déplacement de la glace jusqu'à ce que vous relâchiez le commutateur.

Si vous poussez ou tirez complètement le commutateur, la vitre se déplace automatiquement même si vous relâchez le commutateur. Arrêtez-la en déplaçant le commutateur dans la direction opposée.

**Remarque**

### Blocage des commandes de vitre

Vous pouvez désactiver les commandes de vitre arrière dans les réglages. Cela empêche les passagers arrière d'actionner les vitres.

**Conseil**

### Réduction du bruit

Une façon de réduire le bruit du vent lorsque les vitres arrière sont ouvertes est d'ouvrir aussi légèrement les vitres avant.

> **Remarque**
>
> Si le mouvement automatique des vitres ou la protection anti-pincement ne fonctionne pas correctement, vous devez peut-être réinitialiser les vitres. Vous pouvez apprendre à le faire dans une section séparée du présent manuel.

---

# 4.4.2. Réglage de la teinte du toit

Le toit panoramique de votre voiture est en verre électrochrome. Cela signifie que vous pouvez passer d'un toit transparent à un toit teinté.

Le toit panoramique est protégé par une pellicule infrarouge, qui protège l'habitacle d'une partie de la chaleur extérieure lors des journées ensoleillées. En outre, les propriétés électrochromes du verre permettent de passer d'un toit transparent à un toit teinté par des réglages à l'écran central.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Pare-soleil de toit**.
3. Activer ou désactiver l'ombrage du toit.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également régler la teinte du toit à l'aide des commandes rapides de l'écran central. Cela vous permet de régler la transparence du toit sans passer par les paramètres.

---

# 4.4.3. Protection anti-pincement

Pour aider à éviter les blessures causées par les vitres électriques et d'autres pièces mobiles, votre voiture est équipée d'un système anti-pincement intégré. Les occupants doivent également garder à l'esprit les bonnes pratiques d'utilisation afin de réduire le risque de se coincer entre des pièces mobiles ou qui se ferment.

Si quelque chose bloque la vitre lors de sa fermeture, celle-ci s'arrête puis recule légèrement, ce qui vous permet d'enlever ce qui la bloque. De la même manière, le coffre est également doté d'une protection antipincement lors de son ouverture ou de sa fermeture.

**Avertissement**

Tenez toujours compte des risques de sécurité lorsque vous utilisez les vitres. Les pièces mobiles de la voiture peuvent blesser les enfants ou les autres occupants, et endommager les objets.

- Assurez-vous d'avoir une vue dégagée sur les vitres que vous manipulez.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres.
- Ne laissez jamais les enfants seuls dans la voiture.
- Ne passez jamais un objet ou une partie du corps par une vitre ouverte, même si le circuit électrique de la voiture est complètement désactivé.

Si la fermeture automatique d'une vitre s'arrête en raison d'obstacles, tels que de la glace, vous pouvez toujours essayer de fermer la vitre manuellement en continuant à tirer le lève-vitre. Cependant, essayez toujours d'abord d'éliminer la source de l'obstruction et de vous assurer que rien ne bloque le passage de la vitre avant d'essayer de la refermer.

En cas de problème avec la protection antipincement, vous pouvez essayer de le résoudre en réinitialisant la vitre.

**Avertissement**

La protection anti-pincement des vitres électriques peut ne pas fonctionner correctement si la voiture ne reconnaît plus la position actuelle de la vitre. La position des vitres est réétalonnée lorsque vous réinitialisez la fonction de lève-vitre automatique. Réinitialisez-la toujours pour vous assurer que les positions des vitres sont correctement étalonnées si :

- la voiture n'est plus alimentée en électricité, par exemple si la batterie de 12 V a été déconnectée.
- le lève-vitre automatique ne fonctionne pas correctement.

Cette opération rétablit la fonction de lève-vitre automatique et réactive la fonction de protection antipincement.

---

# 4.4.4. Réinitialisation des vitres

Si vous éprouvez des problèmes avec une vitre électrique, vous devez peut-être la réinitialiser. Ceci permet à la voiture de ré-étalonner sa position , et de restaurer la protection antipincement et le mouvement automatique de la vitre.

## Erreurs d'étalonnage

Votre voiture surveille en permanence vos vitres et leur position. Il peut arriver qu'une erreur se produise et que votre voiture perçoive la position d'une vitre comme étant différente de la réalité. Cela peut entraîner des erreurs au niveau de la fonction de fermeture automatique, ainsi qu'au niveau de la protection antipincement. En cas d'erreur d'étalonnage d'une vitre, vous pouvez la réinitialiser vous-même ou avec l'aide d'un atelier Volvo agréé.

L'étalonnage de la vitre peut subir deux types d'erreurs différentes. Si le système de surveillance des vitres enregistre une erreur d'étalonnage, la fonction de fermeture automatique est désactivée. Si l'erreur n'est pas détectée, la fonction de fermeture automatique peut encore fonctionner dans une certaine mesure, mais pas comme prévu.

Voici les deux types d'erreur d'étalonnage :

| | |
|---|---|
| **Décalage vers le bas** | La vitre est située plus bas que la position de la vitre enregistrée dans la voiture. Cela empêche la vitre de se fermer complètement, car la voiture l'enregistre comme fermée avant qu'elle n'atteigne le haut du cadre de la vitre. Vous pouvez ré-étalonner vous-même une vitre présentant ce type d'erreur. |
| **Décalage vers le haut** | La vitre est située plus haut que la position de la vitre enregistrée dans la voiture. Les commandes manuelles fonctionnent, mais si vous utilisez la fermeture automatique, la vitre se ferme puis redescend. Cela est dû au fait que le système considère le haut du cadre de la vitre comme un obstacle et active la protection antipincement. Vous ne pouvez pas ré-étalonner vous-même une vitre présentant ce type de décalage. Entrez plutôt en contact avec un atelier Volvo agréé. |

> **Important**
>
> Le système de protection antipincement pourrait ne pas fonctionner correctement tant que la vitre n'aura pas été réinitialisée une fois l'étalonnage perdu.

Avant de réinitialiser une vitre, assurez-vous qu'elle est complètement fermée. Vous pouvez forcer la vitre à se fermer complètement en annulant le système de mouvement de fermeture automatique de la vitre. Tirez le commutateur de lève-vitre en position manuelle trois fois de suite, puis fermez la vitre manuellement.

**Réinitialisation de la vitre**

1. Appuyez légèrement sur le commutateur de vitre jusqu'à ce que la vitre soit complètement ouverte.
2. Tirez légèrement le commutateur jusqu'à ce que la vitre soit complètement fermée.

> L'étalonnage est maintenant effectué, réactivant à la fois la protection antipincement et le mouvement du lève-vitre automatique.

Vérifiez que la vitre fonctionne correctement après avoir suivi les étapes de réinitialisation. La vitre doit se fermer complètement lorsque vous tirez le commutateur à fond et que vous le relâchez. Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

---

# 4.5. Sièges

Tous les sièges sont conçus pour assurer confort et sécurité. Réglez les sièges, activez les fonctions de confort, et veillez à vous asseoir correctement.



Les sièges de la voiture sont dotés d'une série de fonctions qui assurent le confort, la sécurité et la flexibilité.

Dans cette partie du manuel, vous découvrirez les fonctions de confort et les réglages des sièges de la voiture. Cela inclut des caractéristiques telles que les réglages de position des sièges et la façon de replier les sièges arrière pour obtenir plus d'espace de rangement. En même temps, vous apprendrez l'essentiel sur la façon d'utiliser ces fonctions correctement et en toute sécurité.

Pour en savoir plus sur les fonctions de sécurité passive des sièges et pour apprendre à les adapter en vous asseyant correctement, vous trouverez dans ce manuel une partie distincte consacrée à la sécurité.

---

# 4.5.1. Sièges avant

Les sièges avant sont bien assez réglables pour augmenter le confort.



## Capacité de réglage

Les réglages des sièges électriques sont divisés en groupes appelés modes de réglage :

| | |
|---|---|
| Réglages de base | Hauteur et position du siège et inclinaison du dossier. |
| Inclinaison et support lombaire | Réglages de la hauteur et de la profondeur du soutien lombaire, ainsi que de l'inclinaison du coussin de siège. |
| Support latéral | Positions des supports latéraux. |

> **Conseil**
>
> ### Déployer le coussin de siège
>
> Vous pouvez déployer manuellement le coussin de siège pour mieux soutenir toute la longueur de la partie supérieure de vos jambes. Saisissez la poignée en dessous de l'avant du coussin et tirez le coussin vers l'extérieur.
>
> ### Bouton de réglage de siège
>
> Tous les réglages de siège électrique sont effectués à l'aide du bouton sur le côté du siège. Lorsque vous appuyez sur le bouton central, la vue de réglage du siège s'affiche dans l'écran central pour vous guider.

## Fonctionnalités

Les sièges avant présentent les aussi caractéristiques de confort suivantes :

| | |
|---|---|
| **Massage** | Vous pouvez faire votre choix parmi cinq différents programmes de massage avec trois vitesses et intensités distinctes. |
| **Ventilation** | La plupart des pièces des sièges avant sont ventilées. Vous pouvez faire votre choix entre trois niveaux de refroidissement. |
| **Chauffage** | Les sièges offrent trois niveaux de chauffage, |
| **Appuie-tête avec haut-parleur** | Les appuie-tête avant disposent de haut-parleurs intégrés pour une expérience d'écoute plus immersive. |

> **Important**
>
> ### Sons d'avertissement
>
> Ne fixez jamais de housses ou d'oreillers aux appuie-tête à haut-parleurs. Les haut-parleurs font partie du système de sécurité de la voiture et les couvrir atténue les sons d'avertissement.

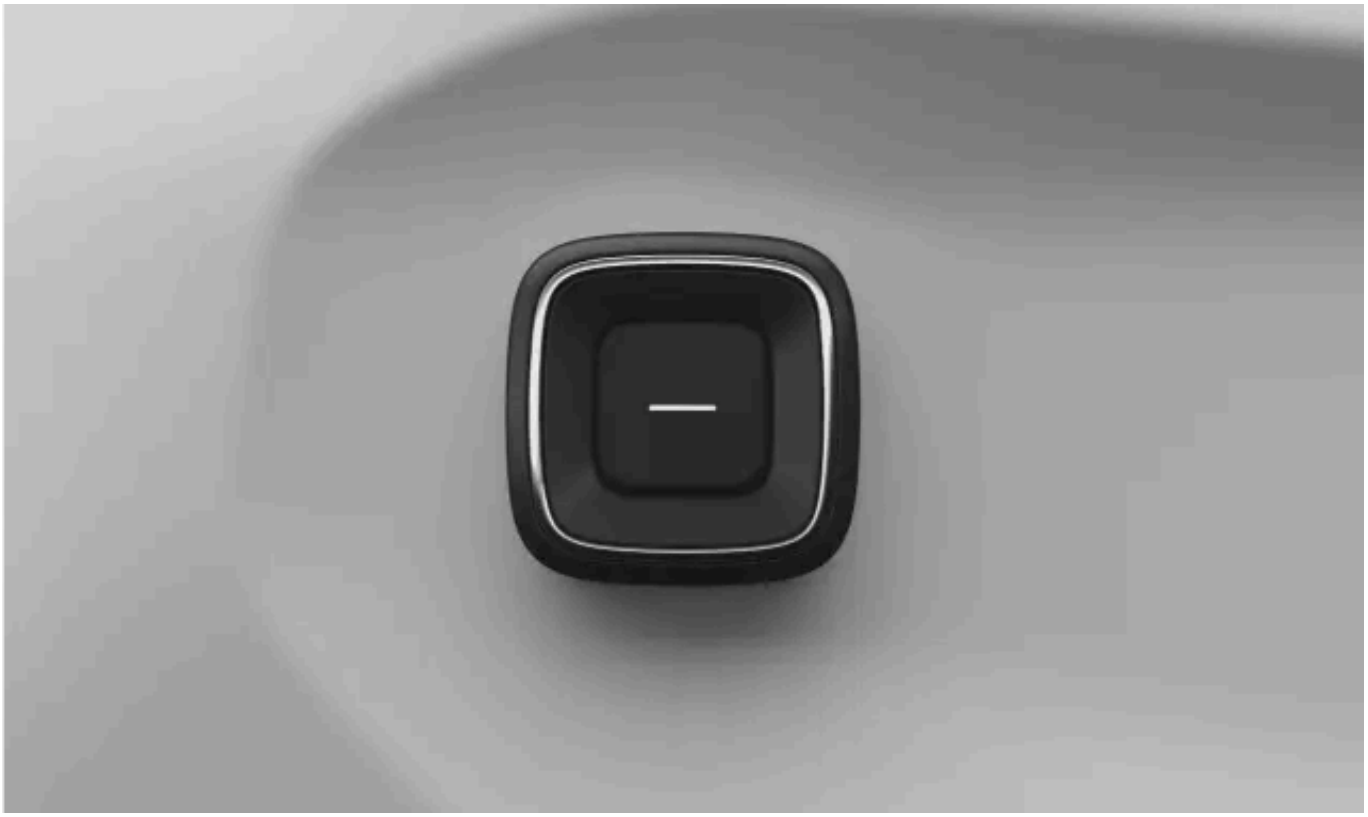
> **Conseil**
>
> ### Rangement pour sac à main
>
> Si vous ou vos passagers apportez un sac à main ou un bagage plus petit, vous pourrez trouver un espace de rangement pratique pour celui-ci en dessous de la partie avant de la console centrale,

---

# 4.5.1.1. Réglage des sièges avant

Vous pouvez régler les sièges avant à l'aide du bouton de réglage de siège situé sur le côté du siège le plus proche de la porte.

# Bouton de réglage de siège



Le bouton de réglage de siège peut être déplacé vers le bas et le haut, vers l'avant et vers l'arrière, et il est possible de le faire pivoter dans les deux directions. Il y a aussi un bouton au centre du bouton de réglage que vous pouvez utiliser pour changer le mode de réglage actif.

Il y a beaucoup de différents changements que vous pouvez apporter aux sièges. Pour les contrôler tous avec le bouton de réglage, les changements possibles ont été regroupés en modes de réglage distincts. Chaque mode est représenté visuellement dans un écran central pour vous guider pendant le réglage du siège.

> **Avertissement**
>
> Ne réglez jamais le siège pendant que vous conduisez. Cela risque de vous distraire et de perdre la maîtrise de la voiture. Veillez plutôt à effectuer tous les réglages nécessaires du siège avant de prendre la route.

**Régler le siège**

1. Commencez par appuyer sur le bouton au centre du bouton de réglage.

> La vue du réglage du siège apparaît sur l'écran central.

2. Pour parcourir les différents modes de réglage, appuyez sur le bouton au centre du bouton de réglage plusieurs fois.

3. Tournez ou déplacez le bouton pour régler le siège selon votre préférence.

> Le guide visuel de l'écran central indique quelle partie du siège vous réglez.

**Conseil**

### Réglages rapides

Vous avez également la possibilité de personnaliser le siège sans indications visuelles de l'écran central. Il vous suffit de déplacer ou de tourner le bouton de réglage pour commencer le réglage. Veuillez cependant noter que seul le mode de réglage de base est disponible de cette manière.

### Déployer le coussin de siège

Vous pouvez déployer manuellement le coussin de siège pour mieux soutenir toute la longueur de la partie supérieure de vos jambes. Saisissez la poignée en dessous de l'avant du coussin et tirez le coussin vers l'extérieur.

**Remarque**

### Verrouillage des réglages

Si vous déplacez le bouton de réglage dans la même direction à plusieurs reprises en peu de temps, celui-ci cesse temporairement de réagir.

**Important**

Une fois que vous avez terminé de régler le siège, assurez-vous que les autres composants de la voiture sont alignés correctement. Votre position de conduite est importante et n'est pas seulement influencée par les réglages de votre siège, mais aussi par la position du volant, des rétroviseurs et de l'affichage tête haute.

# 4.5.1.2. Réinitialisation de la position des sièges avant

Il se peut que vous deviez réinitialiser les sièges avant afin de vous assurer qu'ils sont correctement positionnés et que leur mécanisme de réglage fonctionne comme prévu.

Si vous réglez un siège avant et qu'il ne bouge pas comme prévu, vous pouvez réinitialiser sa position manuellement à l'aide du bouton de réglage de siège situé sur le côté du siège.

Pour réinitialiser complètement le siège, suivez toutes les étapes ci-dessous. Si vous rencontrez un problème particulier, il vous suffira peut-être de suivre une seule étape.

1. Avancez le siège au maximum, puis reculez-le au maximum.
2. Réglez le coussin de siège à sa position la plus haute, puis à sa position la plus basse.
3. Avancez le dossier du siège au maximum, puis reculez-le au maximum.

> La position du siège a été réinitialisée et revient automatiquement à la position enregistrée dans le profil.

Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

---

# 4.5.1.3. Activation du massage des sièges

Vous pouvez activer la fonction de massage du siège à partir de la vue du réglage du siège sur l'écran central. Vous pouvez choisir parmi plusieurs programmes et réglages de massage différents.

1. Appuyez sur le bouton de la molette de réglage du siège.



Le bouton se trouve sur le côté du siège le plus proche de la porte.

> La vue du réglage du siège apparaît sur l'écran central.

2. Sélectionnez **Massage**.
3. Sélectionnez votre programme, vitesse et intensité favoris.

4. Sélectionnez **Démarrer**.

> Le massage commence et une notification apparaît sur l'écran central, indiquant la durée du massage.

Si vous souhaitez arrêter le massage avant la fin du programme, sélectionnez **Arrêter** dans la vue du massage sur l'écran central.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également accéder à la vue du massage sur l'écran central en passant par les réglages sans utiliser la molette de réglage du siège.

---

# 4.5.1.4. Déployer le coussin de siège

Vous pouvez régler la longueur du coussin des sièges avant pour mieux soutenir vos jambes.

1. 

   Saisissez et tirez la poignée située à l'avant du siège.

2. Réglez la longueur du coussin de siège.

---

# 4.5.2. Sièges de la deuxième rangée

Vous pouvez régler les sièges arrière de différentes manières pour obtenir plus d'espace ou utiliser les fonctions supplémentaires pour mieux répondre à vos besoins.

Les sièges arrière de la voiture sont divisés en deux rangées, la deuxième et la troisième, chacune ayant ses propres caractéristiques et réglages.



Vous pouvez régler les sièges de la deuxième rangée de différentes manières pour obtenir plus d'espace ou utiliser les fonctions supplémentaires pour mieux répondre à vos besoins.

| | |
|---|---|
| **Inclinaison réglable du dossier** | Réglez l'inclinaison du dossier pour améliorer le confort et le soutien du dos. |
| **Position de siège réglable** | Vous pouvez avancer ou reculer les sièges en fonction de l'espace dont vous avez besoin. |
| **Appuie-tête rabattables** | Les appuie-tête de la deuxième rangée de sièges sont rabattables. Cela vous permet de gagner de l'espace lorsque vous rabattez les sièges. |
| **Dossiers rabattables** | Vous pouvez rabattre les sièges pour créer plus d'espace de chargement. Chaque siège peut être rabattu séparément. |
| **Chauffage des sièges** | Les sièges de la deuxième rangée disposent de trois niveaux de chauffage. Vous pouvez les commander à partir du panneau situé à l'arrière de la console centrale ou à partir de l'écran central. |

**Conseil**

Accoudoirs rabattables

Déployez l'accoudoir situé du côté interne de chaque dossier pour accéder à un porte-gobelet et reposer votre bras.

---

# 4.5.2.1. Réglage des sièges de la deuxième rangée

Vous pouvez régler les sièges de la deuxième rangée, soit pour vous asseoir plus confortablement, soit pour libérer de l'espace derrière le siège.

Vous pouvez régler la position du siège et l'inclinaison du dossier individuellement pour chaque siège.

**Avertissement**

Ne réglez jamais les sièges lorsque la voiture est en mouvement. Un freinage ou un virage brusque peut vous faire perdre le contrôle du siège et risquer de vous blesser.

Mettez le sélecteur de vitesse en position P pour éviter qu'il ne soit déplacé par inadvertance.

**Important**

### Dispositif de retenue pour enfant

Ne réglez jamais le siège s'il est équipé d'un dispositif de retenue pour enfant qui utilise les points d'ancrage inférieurs ou supérieurs pour le fixer. Cela peut endommager le dispositif de retenue pour enfant ou desserrer les attaches qui le maintiennent en place.

### Risque de pincement

Faites preuve de grande prudence lorsque vous réglez la position du siège s'il y a un passager ou un dispositif de retenue pour enfant sur le siège qui se trouve derrière.

**Réglage de la position du siège**

1. 

   Saisissez et tirez vers le haut la poignée située sous le coussin du siège.

2. Faites glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'au point que vous souhaitez.

3. Relâchez la poignée.

> Le siège s'immobilise.

4. 

   Tirez vers le haut la poignée sur le côté du siège et maintenez-la pour déverrouiller le dossier.

5. Penchez-vous vers l'avant ou vers l'arrière du siège.

> Le dossier suit votre mouvement.

6. Relâchez la poignée lorsque vous avez atteint la position souhaitée.

7. Appuyez sur le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

> **Important**
>
> Après avoir réglé, rabattu ou relevé un siège, assurez-vous que toutes les parties du siège sont correctement verrouillées en place.

---

# 4.5.2.2. Rabattre les sièges de la deuxième rangée

Vous pouvez rabattre les sièges de la deuxième rangée pour créer plus d'espace de chargement.

> **Important**
>
> Avant de plier les sièges, assurez-vous de ce qui suit :
>
> - qu'il n'y a pas d'objets sur les sièges.
> - que les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.
> - qu'il y a suffisamment d'espace pour rabattre les sièges. Si nécessaire, avancez les sièges avant.

**Avertissement**

Si n'importe lequel des sièges arrière est rabattu, ils ne doivent pas être en contact avec les sièges à l'avant. Ceci peut représenter un danger pour la sécurité des autres occupants.

- 

  Tirez vers le haut la poignée située sur le côté du siège.

> Le dossier et l'appuie-tête se déverrouillent et s'inclinent vers l'avant.

- Guidez le dossier vers le bas jusqu'à sa position repliée.
- Appuyez sur le dossier pour l'immobiliser.

Lorsque vous souhaitez relever le siège, utilisez la même poignée sur le côté du siège pour débloquer le dossier. Poussez ensuite manuellement le dossier en position verticale. Assurez-vous que le dossier se verrouille en place. Terminez en remettant l'appuie-tête en position verrouillée.

**Important**

Après avoir réglé, rabattu ou relevé un siège, assurez-vous que toutes les parties du siège sont correctement verrouillées en place.

---

# 4.5.3. Sièges de la troisième rangée

Les sièges arrière de la voiture sont divisés en deux rangées, la deuxième et la troisième, chacune ayant ses propres caractéristiques et réglages. Les sièges de la troisième rangée ont été conçus dans un souci de confort et de commodité.



Les sièges présentent les caractéristiques suivantes :

| | |
|---|---|
| **Dossiers rabattables** | Les dossiers et les appuie-tête peuvent se rabattre en un seul mouvement pour vous offrir plus d'espace de rangement. |
| **Appuie-tête rabattables** | Vous pouvez rabattre les appuie-tête sans rabattre les dossiers. Cela vous permet d'avoir une vue arrière plus dégagée lorsque les sièges ne sont pas utilisés. |

---

# 4.5.3.1. Accès à la troisième rangée

Vous pouvez temporairement régler les sièges extérieurs de la deuxième rangée pour faciliter l'accès aux sièges de la troisième rangée.

Important

Risque de pincement

Faites attention lorsque vous entrez et sortez de la troisième rangée afin que le siège de la deuxième rangée ne s'appuie pas sur un dispositif de retenue pour enfant installé ou n'interfère pas avec le dispositif ou avec un passager assis.

1. 

   Tirez la poignée située en haut du dossier du siège extérieur.

> Le dossier se déverrouille.

2. 

   Tirez sur le dossier pour le faire basculer vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'arrête.

3. Continuez à tirer le dossier pour avancer l'ensemble du siège.

Pour remettre le siège dans sa position initiale, suivez les étapes dans l'ordre inverse. Repoussez le siège et laissez le dossier basculer vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Important

Après avoir réglé, rabattu ou relevé un siège, assurez-vous que toutes les parties du siège sont correctement verrouillées en place.

# 4.5.3.2. Rabattre les sièges de la troisième rangée

Vous pouvez rabattre les sièges de la troisième rangée à partir de trois endroits dans la voiture. Chaque emplacement présente ses propres avantages qui dépendent de la raison pour laquelle vous souhaitez rabattre les sièges.

## Emplacement des boutons de rabattement



Un panneau de boutons se trouve sur le côté droit du coffre. Les deux boutons supérieurs, un pour chaque siège, peuvent être utilisés pour rabattre et relever les sièges de la troisième rangée. Ces boutons sont utiles si vous avez besoin de plus d'espace de rangement pendant que vous utilisez le coffre.



Lorsqu'une porte arrière est ouverte, vous trouverez les boutons de rabattement des sièges dans l'encadrement de la porte. Il y a une série de boutons identiques de chaque côté de la voiture. Ces boutons sont utiles si vous souhaitez rabattre les sièges de la deuxième et de la troisième rangée.

> ! **Important**
>
> Avant de rabattre ou de relever les sièges, assurez-vous de ce qui suit :
>
> - que personne n'est assis sur les sièges de la troisième rangée.
> - il n'y a pas d'objets non assujettis sur ou sous les sièges.
> - que les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.
> - qu'il y a suffisamment d'espace pour rabattre les sièges. Si nécessaire, avancez les sièges de la deuxième rangée.

> **Avertissement**
>
> Si n'importe lequel des sièges arrière est rabattu, ils ne doivent pas être en contact avec les sièges à l'avant. Ceci peut représenter un danger pour la sécurité des autres occupants.

- Appuyez sur le bouton de rabattement du siège que vous souhaitez rabattre.

> Le dossier et l'appuie-tête se rabattent.

> **Remarque**
>
> Protection anti-pincement
>
> Si la voiture détecte une obstruction dans la trajectoire lors du rabattement ou du relèvement du dossier, le dossier passe en marche inverse jusqu'à la position de départ. Retirez ce qui gêne et appuyez à nouveau sur le bouton de rabattement. Si quelque chose bloque le mouvement du dossier dans les deux directions, le dossier se bloque et un message de pause s'affiche sur l'écran central. Vous devez rejeter ce message avant de pouvoir réessayer.

Lorsque vous n'avez plus besoin de l'espace de chargement supplémentaire, appuyez à nouveau sur le bouton de rabattement. Le dossier se redresse. Une fois le dossier verrouillé, déplacez à la main les appuis-tête vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

> **Conseil**
>
> Si l'un des sièges arrière est rabattu par erreur, vous devez appuyer à nouveau sur le bouton de rabattement pour arrêter le mouvement du siège. Le dossier revient alors à sa position initiale.

---

# 4.6. Éclairage intérieur

Les lumières de l'habitacle de votre voiture assurent un éclairage à différentes fins, par exemple des lampes pour la lecture et d'autres pour l'éclairage général et des espaces de rangement.

## Lampes de lecture

Les sièges avant et arrière sont équipés de lampes de lecture. dont vous pouvez régler l'intensité selon vos besoins. À l'arrière, elles servent également d'éclairage général.

## Éclairage général

Plusieurs lampes assurent l'éclairage général de l'habitacle de votre voiture, par exemple lorsque vous y montez. L'éclairage général peut être activé manuellement et automatiquement.

## Lumières d'ambiance

Les lumières d'ambiance de la voiture permettent d'éclairer confortablement l'habitacle lorsqu'il fait sombre à l'extérieur.

## Éclairage de l'espace de rangement

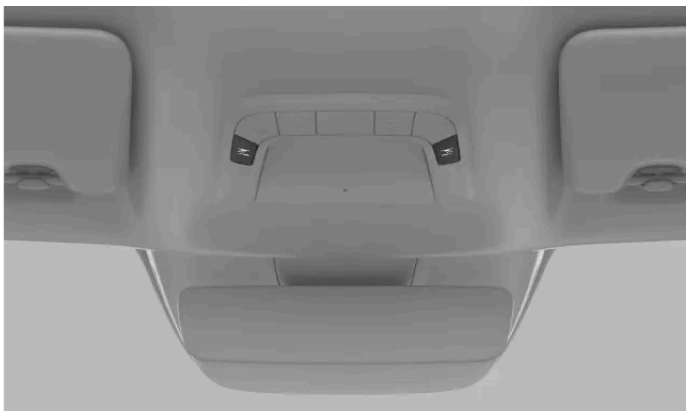
Les différentes zones de rangement, telles que le coffre et les vide-poches des portes, sont éclairées pour vous aider à trouver vos objets plus facilement.

---

# 4.6.1. Réglage des lampes de lecture

Les sièges avant et les sièges arrière sont équipés de lampes de lecture. dont vous pouvez régler la luminosité selon vos besoins.

Les lampes de lecture des sièges avant sont situées dans la console au pavillon, et les lampes de lecture des sièges arrière se trouvent au-dessus des portes arrière.



Les lampes de lecture des sièges avant dans la console au pavillon



Les lampes de lecture des sièges arrière

**1.** Appuyez sur le bouton situé à côté de votre lampe de lecture pour l'allumer et l'éteindre. Le bouton est marqué par un sym-

bole de lampe de lecture.



2. Maintenez le bouton enfoncé pour régler la luminosité.

---

# 4.6.2. Réglage de l'éclairage intérieur

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage intérieur dans la partie Éclairages et écrans des paramètres.

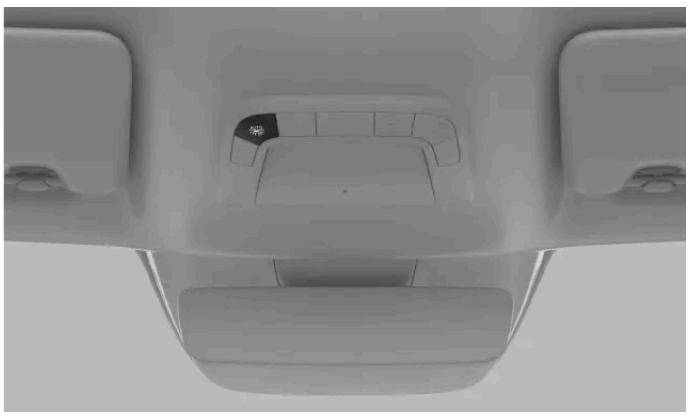
1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Luminosité de l'habitacle**.
3. Réglez la luminosité.

> **Conseil**
>
> Luminosité de l'écran et des boutons
>
> Vous pouvez régler la luminosité des écrans dans le menu Éclairage et écrans de l'écran central.

---

# 4.6.3. Désactiver l'éclairage automatique de l'habitacle

La fonction d'extinction automatique des lumières maintient l'éclairage intérieur désactivé, même lorsque vous entrez dans votre voiture ou que vous en sortez.



Le bouton d'extinction automatique des lumières situé sur la console au pavillon

La fonction d'éclairage automatique de l'habitacle, parfois appelée éclairage d'accueil, active automatiquement l'éclairage intérieur à l'ouverture d'une porte. L'éclairage automatique peut vous aider à entrer dans la voiture et à en sortir plus facilement dans l'obscurité. Cependant, dans certaines situations, vous ne souhaiteriez peut-être pas que les lumières s'allument, par exemple lorsque des passagers dorment dans la voiture.

Le bouton d'extinction automatique des lumières est situé sur la console au pavillon et est marqué d'un symbole correspondant.




Lorsque l'éclairage automatique est désactivé, l'illumination du bouton change de couleur.

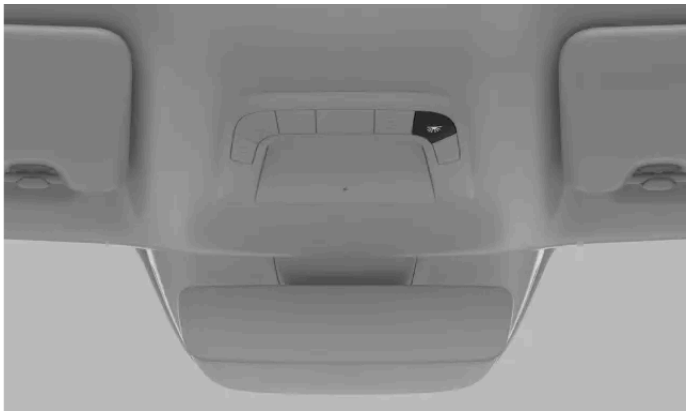
1. Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction.

> **Remarque**
>
> Même si l'éclairage automatique est désactivé, les lumières s'allumeront quand même si vous utilisez la fonction d'allumage simultané des lumières.

---

# 4.6.4. Allumage simultané de toutes les lumières de l'habitacle

L'activation du bouton d'allumage simultané de toutes les lumières de l'habitacle permet d'allumer la plupart des lumières intérieures. Cette fonction peut être utile lorsque vous recherchez quelque chose dans l'habitacle.



Bouton d'allumage simultané de toutes les lumières de l'habitacle situé sur la console au pavillon

Le bouton d'allumage simultané des lumières se trouve sur la console au pavillon et est marqué par un symbole de lampe .

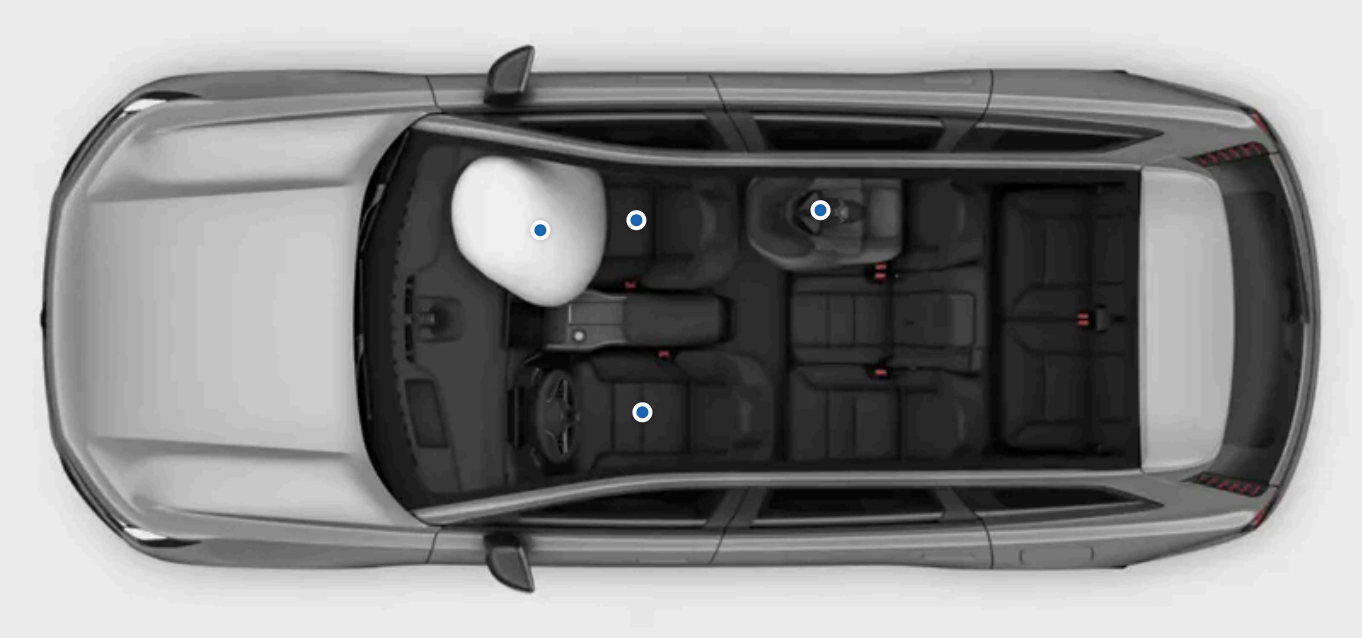


1. Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre simultanément toutes les lumières de l'habitacle.

> **Remarque**
>
> Même si l'éclairage automatique a été désactivé, les lumières s'allumeront quand même si vous utilisez la fonction d'allumage simultané des lumières.

# 5. Sécurité

Découvrez les dispositifs anticollision de votre voiture et la façon de les utiliser de manière sécuritaire.



La partie sur la sécurité décrit les dispositifs conçus pour réduire le risque de blessures graves en cas de collision. Les dispositifs de sécurité comprennent les ceintures de sécurité, les coussins gonflables, les dispositifs de retenue pour enfant et d'autres éléments ou fonctions qui peuvent contribuer à sauver des vies s'ils sont utilisés correctement.

Votre voiture est conçue pour vous fournir les outils qui favorisent une utilisation sûre. Les dispositifs de sécurité ne remplacent jamais les pratiques sécuritaires des utilisateurs. Cela vaut pour les dispositifs directement liés à la sécurité, comme pour le reste de votre voiture. Il vous incombe d'utiliser les fonctions de la voiture en toute sécurité.

**Avertissement**

### Synergie de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont conçus pour travailler de pair afin d'accroître la sécurité de tous les occupants de la voiture. Aucun dispositif ne remplace un autre, à moins que le manuel ne l'indique explicitement. Par exemple, la présence de coussins gonflables ne réduit en rien la nécessité de porter une ceinture de sécurité.

### Avertissement SRS

Les capteurs de la voiture peuvent détecter un problème au niveau des coussins gonflables ou des systèmes de sécurité connexes. Un symbole rouge d'avertissement s'affiche sur l'écran du conducteur pour vous alerter en cas de problème.



Symbole d'avertissement SRS

Si le symbole rouge d'avertissement SRS s'affiche à l'écran du conducteur, communiquez immédiatement avec un atelier Volvo agréé.

**Remarque**

### Contrôles au démarrage

Plusieurs systèmes de sécurité font partie aux contrôles de démarrage de la voiture. Pendant la vérification, le symbole SRS jaune peut apparaître sur l'écran du conducteur. Ceci est tout à fait normal et indique que les systèmes de sécurité se déclenchent et vérifient s'il y a des problèmes potentiels. Veillez à remédier à tous les problèmes signalés.



Symbole de fonctionnement du SRS

### Fonctions liées à la sécurité

Certaines fonctions d'aide au conducteur sont liées à la sécurité. Au lieu de vous protéger en cas d'accident, elles sont conçues pour les prévenir en premier lieu. Découvrez également ces fonctions qui vous permettent de vous déplacer de façon plus sûre.

---

# 5.1. Réaction aux collisions

En cas de collision, votre voiture dispose de nombreuses fonctions conçues pour en atténuer les effets. La réaction de votre voiture à une collision se produit avant, pendant et après l'impact.

**Conseil**

Vous trouverez des informations relatives à la réaction aux collisions à de nombreux endroits de ce manuel. Cette partie a donc pour but de fournir une vue d'ensemble plus cohérente des capacités de votre voiture dans ces situations.

## Avant

Avant l'impact, plusieurs fonctions d'aide à la conduite peuvent contribuer à éviter la collision ou à en réduire les effets. Si la voiture perçoit qu'une collision est probable ou inévitable, elle peut activer les systèmes de protection, comme les prétendeurs des ceintures de sécurité, avant que l'impact ne se produise.

## Pendant

Pendant la collision, des capteurs répartis dans toute la voiture fournissent en permanence des informations sur l'état de la voiture et de ses occupants. La voiture utilise ces informations pour temporiser et activer de manière sélective les fonctions de protection telles que le déploiement des coussins gonflables et la prétension des ceintures de sécurité. Les collisions sont des événements complexes qui peuvent se dérouler en plusieurs étapes, le premier impact n'étant pas nécessairement le plus grave. Une bonne synchronisation est donc essentielle pour assurer les meilleures chances d'une protection efficace.

Les systèmes de sécurité de la voiture fonctionnent de concert avec les dispositifs de sécurité passive. En cas de collision, la construction de votre voiture répartit les forces sur des éléments structurels spécifiques. Elle bénéficie également de zones de déformation qui absorbent la force de l'impact. Selon des principes similaires, l'extérieur de la voiture a été conçu pour protéger les piétons.

### Après

Après une collision, la voiture tente de s'arrêter de manière contrôlée et sûre. Elle peut également lancer un appel automatique pour une intervention d'urgence.

> **Remarque**
>
> #### Mode sécurité
>
> Lors d'une collision, les systèmes de sécurité de la voiture peuvent couper l'alimentation de la batterie haute tension. L'alimentation est coupée pour protéger les occupants et la voiture elle-même des dommages potentiels causés par la batterie. Parallèlement, la voiture passe en mode sécurité. Lorsque le mode sécurité est activé, vous ne pouvez pas conduire la voiture. Toutefois, selon la gravité de la collision, vous pouvez quitter le mode sécurité via l'écran central si vous devez déplacer la voiture pour éviter un danger immédiat. Cela rétablit alors l'alimentation de la batterie haute tension, ce qui permet de rouler sur de courtes distances.
>
> #### Déverrouillage automatique des portes
>
> Si la voiture passe en mode sécurité après une collision, toutes les portes se déverrouillent automatiquement.

> **Important**
>
> Votre voiture est conçue pour la sécurité, mais aucun système de protection n'est efficace à 100 % dans toutes les situations. Les dispositifs de sécurité ne remplacent jamais les pratiques sécuritaires des utilisateurs.

---

# 5.1.1. Système de protection des piétons

En cas de collision frontale avec un piéton, votre voiture est équipée d'un système qui peut atténuer les effets de l'impact. Si le système s'est déclenché, votre voiture doit être remorquée et réparée.

Le système de protection des piétons est conçu pour réduire les blessures subies par les piétons en cas de collision avec une voiture. Si le système est déclenché lors d'une collision, la voiture réagit de trois manières précises, en plus de son comportement normal en cas de collision :

- Le capot se soulève pour amortir le choc avec le piéton.
- Une alarme automatique est envoyée à un centre d'appel d'urgence.
- Un symbole apparaît sur l'écran du conducteur pour indiquer que le système a été déclenché.



Système de protection des piétons

En cas de déclenchement du système, suivez les recommandations.

**Remarque**

Le système de protection des piétons utilise des capteurs pour détecter certains types de collisions. Les capteurs sont actifs à une vitesse d'environ 25 à 50 km/h (15 à 30 mi/h), mais nombre de conditions et de facteurs déterminent si le système de protection des piétons se déclenche ou non. Il est possible que les capteurs détectent des objets dans l'environnement de la voiture de la même manière qu'un piéton. Il est possible que le système se déclenche en cas de collision avec un tel objet.

**Important**

### Responsabilité des conducteurs

Le système de protection des piétons est un complément aux pratiques de conduite sûres. Elles ne réduit ni ne remplace l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture sans capacité d'atténuer les collisions.

**Avertissement**

### Devant endommagé

Communiquez avec un atelier Volvo agréé si l'avant de la voiture a été endommagé de quelque manière que ce soit. Il s'agit de s'assurer que les dommages n'ont touché aucun des systèmes de sécurité de la voiture, y compris le système de protection des piétons.

### Capot relevé après activation

Ne conduisez pas la voiture si le capot bloque votre vue après l'activation du système. Il est recommandé de faire transporter la voiture à l'aide d'un véhicule de dépannage. Si le système de protection des piétons s'est déclenché, votre voiture doit être réparée dans un atelier Volvo agréé.

### Modifications de la voiture

Ne pas apporter de modifications ou installer d'ajouts à l'avant de la voiture. Les modifications apportées à la voiture risquent d'avoir une incidence négative sur les systèmes de sécurité et pourraient entraîner des blessures graves et endommager la voiture. Lisez attentivement la section concernant les modifications apportées à la voiture et communiquez avec Volvo si vous envisagez de modifier votre voiture.

---

# 5.2. Détection de passagers

Votre voiture peut vous rappeler de ne laisser personne dans la voiture lorsque vous la verrouillez.

## Avertissements de présence

Par défaut, votre voiture vous alerte si elle détecte que des passagers ou des animaux de compagnie se trouvent encore dans la voiture après que vous tentez de la verrouiller. Lorsque cela se produit, votre voiture ne se verrouille pas et vous recevez une notification sur l'écran central. Toutefois, il est possible de verrouiller la voiture avec un passager à l'intérieur si vous avez temporairement autorisé le verrouillage avec occupants dans les paramètres de verrouillage.

Conseil

### Notification sur mobile

Si votre application Volvo Cars est associée au profil connecté à la voiture, vous recevrez également une notification dans l'application dans les situations où la voiture vous alerterait.

Avertissement

Volvo recommande de ne pas laisser des personnes ou des animaux de compagnie dans une voiture verrouillée.

Certaines régions disposent de lois interdisant de laisser des gens ou animaux de compagnie à l'intérieur d'un véhicule verrouillé.

---

# 5.3. S'asseoir correctement

Une position assise appropriée et le port correct de la ceinture de sécurité sont essentiels pour la sécurité et le confort de tous les occupants de la voiture. Des recommandations particulières sont faites également pour les femmes enceintes et les sièges de sécurité pour enfant.

Important

### Importance d'une bonne position assise

Les dispositifs de sécurité, tels que les ceintures de sécurité et les coussins gonflables, exigent que tous les occupants soient correctement assis pour optimiser la protection en cas de collision. Le non-respect des instructions relatives aux sièges peut mettre la vie en danger ou entraîner des blessures graves.

### Grossesse

Veillez à respecter toutes les recommandations en matière d'assise si la passagère est enceinte. Les éléments suivants sont des ajouts ou revêtent une importance particulière :

- Assurez-vous que la ceinture de sécurité ne traverse pas le ventre. La sangle de hanche doit se trouver sous le ventre et la sangle d'épaule doit passer au-dessus.
- Si vous êtes assise sur le siège du conducteur, évitez de vous asseoir plus près du volant que nécessaire. Réglez le siège de manière à créer une distance maximale possible entre le ventre et le volant, tout en gardant toutes les commandes du conducteur à portée de main.

### Besoins des enfants pour le bon type de siège

Faites toujours asseoir les enfants avec une attention particulière et en tenant compte de leurs besoins. Assurez-vous d'avoir le dispositif de retenue pour enfant nécessaire, de l'installer correctement et de garder l'enfant assis en toute sécurité pendant tout le trajet. Pour les enfants assis face à la route, les mêmes recommandations que pour les adultes s'appliquent. Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité est correctement ajustée et que l'appuie-tête est à une hauteur adaptée à l'enfant lorsque cela est possible.

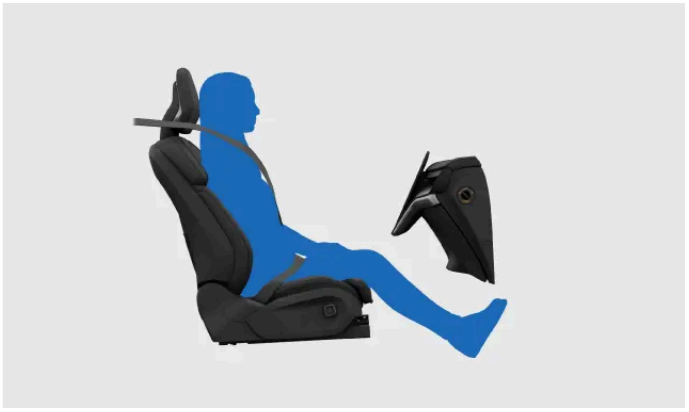
**Remarque**

### Limitations physiques

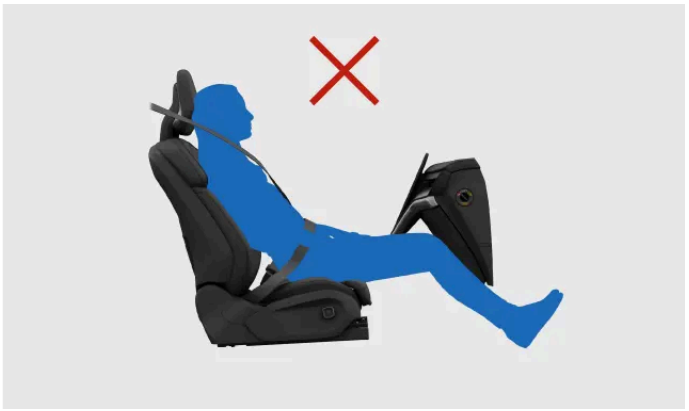
Des limitations physiques peuvent empêcher un occupant de suivre les recommandations en matière de sièges. Vous devrez peut-être modifier la voiture pour assurer la sécurité de l'occupant. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour obtenir des informations sur les modifications approuvées par Volvo.

## Posture assise

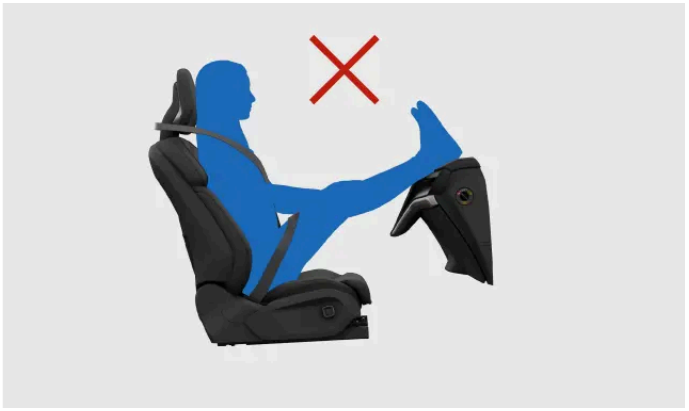
La posture assise et le réglage correct de la ceinture de sécurité sont tous deux importants pour la sécurité. Évitez les postures assises irrégulières.



Un passager correctement assis. N'adoptez pas d'autres postures lorsque la voiture roule.



Ne glissez pas vers l'avant sur le siège. Le bas du dos doit être en contact avec le dossier.



Gardez les deux pieds à plat sur le plancher.



N'inclinez pas le dossier trop en arrière. La ceinture de sécurité doit rester tendue contre l'épaule.

### Considérations sur la protection contre le coup de fouet cervical

L'utilisation appropriée de l'appuie-tête est essentielle pour réduire le risque de blessures au cou en cas de collision. Tous les appuie-tête de la voiture sont conçus pour protéger la tête et le cou lorsqu'ils sont utilisés de manière appropriée. La construction des sièges avant présente une caractéristique de sécurité supplémentaire qui permet de réduire le risque de coup de fouet cervical dans certaines collisions. Ces sièges sont conçus pour se déplacer de manière à réduire les forces associées au coup fouet cervical.

- Gardez l'arrière de votre tête contre l'appuie-tête.
- Veillez à ce que les appuie-tête des passagers soient correctement réglés dans la mesure du possible.
- Évitez de ranger de la marchandise contre le dos des sièges avant, car cela peut empêcher le siège de se déplacer comme prévu en cas de collision.

---

## 5.4. Ceintures de sécurité

Lorsque vous utilisez correctement les ceintures de sécurité, elles peuvent contribuer à éviter des blessures graves dans des situations allant d'un freinage brusque à une collision violente.

## Caractéristiques des ceintures de sécurité



La ceinture de sécurité se bloque pour agir comme un dispositif de retenue dans certaines conditions, par exemple si la ceinture est tirée brusquement et avec force, si la voiture est conduite de manière agressive et si elle se trouve sur une pente raide.

La voiture peut utiliser des impulsions de la ceinture pour alerter le conducteur. La ceinture de sécurité peut également s'ajuster par mesure de précaution dans une situation à haut risque.

Les pré-tendeurs de ceinture de sécurité intégrés peuvent resserrer les ceintures de sécurité très rapidement en cas de collision.

Lors de l'installation de certains dispositifs de retenue pour enfant[1], toutes les ceintures de sécurité de la voiture, à l'exception de la ceinture de sécurité du conducteur, peuvent être réglées que pour s'enrouler

## Rappel de ceinture de sécurité

La voiture utilise des capteurs intégrés pour détecter si le conducteur ou l'un des passagers n'utilise pas sa ceinture de sécurité. Le système avertit le conducteur avec un signal sonore et le symbole de rappel de bouclage de ceinture s'affiche sur la console de plafond.



Symbole de rappel de ceinture de sécurité

Important

### Port de la ceinture de sécurité

Voici les points essentiels à retenir pour le port correct de la ceinture de sécurité. D'autres sections du manuel contiennent des renseignements plus détaillés sur la façon de s'asseoir et de régler les ceintures de sécurité.

- Assurez-vous que tous les occupants de la voiture portent leur ceinture de sécurité et que toutes les ceintures sont bien ajustées.
- Ajustez le point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité à la taille de la personne qui porte la ceinture.
- Portez la ceinture de sécurité près du corps.
- Réduisez au minimum le jeu de tous les segments de la ceinture.
- Laissez la ceinture se dérouler aussi droite que possible entre ses trois points d'ancrage[2].
- Le dossier doit être en position verticale.
- Suivez toutes les recommandations relatives à l'assise et à la posture[3].
- Ne portez pas la ceinture de sécurité autrement que de la manière décrite dans ce manuel.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous conduisez.
- N'utilisez jamais la même ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.

Avertissement

### Soins et entretien des ceintures de sécurité

- Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les ceintures de sécurité ou les pièces connexes (attache, boucle, pré-tendeur, etc.). L'entretien ou le remplacement doit être effectué par un technicien qualifié ayant accès aux pièces homologuées[4].
- Communiquez avec un atelier Volvo agréé si vous constatez des signes de dommage ou d'usure sur la ceinture de sécurité ou un de ses composants.
- Remplacez la ceinture de sécurité si elle a été soumise à une charge importante, par exemple lors d'un accident, car elle risque d'avoir perdu ses propriétés protectrices, même si vous ne voyez pas de dommage apparent.
- Nettoyez la ceinture de sécurité dès que possible si quelque chose a été déversé dessus. La substance déversée peut pénétrer dans le mécanisme et détériorer le matériau.

[1] Lisez tout ce qui concerne la sécurité des enfants avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

[2] Par exemple, ne l'enroulez jamais autour d'autres objets ou accessoires dans la voiture et ne l'y attachez pas.

[3] Suivez les recommandations générales et particulières en matière d'assise pour les enfants et les femmes enceintes.

[4] Volvo recommande un atelier Volvo agréé.

---

# 5.4.1. Boucler et ajuster la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité correctement bouclée et ajustée est importante pour votre sécurité et votre confort.



Ceinture de sécurité correctement bouclée et réglée.

> **Remarque**
>
> Ces directives s'appliquent aux adultes et aux enfants qui sont assis normalement ou qui utilisent un siège ou un coussin rehausseur. Lisez le chapitre consacré à la sécurité des enfants pour obtenir des informations détaillées sur les sièges pour enfants et les différents types de dispositifs de retenue pour enfant.

**Boucler la ceinture de sécurité**

1. Tirez la ceinture de sécurité par la languette. Si vous tirez trop vite, le mécanisme de verrouillage se déclenche.
2. C'est l'occasion idéale pour vérifier si la courroie est tordue, nouée ou endommagée.
3. Insérez la languette dans la boucle.

> La languette s'enclenche en place.

> **Avertissement**
>
> Vérifier si la ceinture de sécurité est bouclée
>
> - La ceinture de sécurité doit passer directement et aussi droit que possible entre ses trois points d'ancrage. Tout relâchement inutile augmente le risque de blessure.
> - Assurez-vous que tous les occupants de la voiture portent correctement leur ceinture de sécurité.
> - Utilisez la bonne boucle pour chaque ceinture de sécurité arrière. L'utilisation d'une mauvaise boucle peut entraîner un dysfonctionnement ou une défaillance de la ceinture de sécurité.

**Ajuster la ceinture de sécurité**

4. Pour les occupants des sièges avant et de la deuxième rangée, réglez la hauteur du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité.



Point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité

   1. Maintenez le bouton du point d'ancrage supérieur enfoncé pour que ce dernier puisse glisser vers le haut et vers le bas.
   2. Placez-le aussi haut que possible sans que la ceinture ne touche la gorge ou le cou.

5. Tendez la ceinture au niveau de la hanche pour supprimer le jeu en tirant la ceinture au niveau de la poitrine. La section de la hanche doit être aussi droite et basse que possible, passant sous l'abdomen.

> **Important**
>
> Grossesse
>
> Veillez à respecter toutes les recommandations en matière d'assise si la passagère est enceinte. Assurez-vous que la ceinture de sécurité ne traverse pas le ventre. La sangle de hanche doit se trouver sous le ventre et la sangle d'épaule doit passer au-dessus.

**Détacher la ceinture de sécurité**

6. Détachez la ceinture de sécurité en appuyant sur le bouton de la boucle.

7. Ramenez la ceinture de sécurité dans sa position rétractée.

> **Important**
>
> Confirmez qu'elle se rétracte complètement après l'avoir utilisée. Fermer une porte alors que la ceinture de sécurité est coincée dans l'interstice peut endommager à la fois la ceinture et la porte.

---

# 5.4.2. Réglage de la ceinture de sécurité pour qu'elle se rétracte uniquement

En réglant la ceinture de sécurité pour qu'elle se rétracte uniquement, vous pouvez la serrer sans qu'elle se desserre lorsque vous la relâchez. Cela vous permet d'installer dans votre voiture certains dispositifs de retenue pour enfants qui utilisent la ceinture de sécurité pour les attacher.

Lorsqu'il est réglé pour se rétracter uniquement, le mécanisme de blocage de la ceinture de sécurité est enclenché en permanence. Cela vous permet de serrer la ceinture manuellement pour immobiliser un dispositif de retenue pour enfants fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité.

Vous pouvez bloquer toutes les ceintures de sécurité de votre voiture pour ne permettre que leur rétraction, à l'exception de celle du conducteur.

1. Tirez complètement la ceinture de sécurité.

> Lorsque la ceinture est déroulée sur toute sa longueur, elle ne peut être que rétractée.

Laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement pour que son fonctionnement redevienne normal.

> **Important**
>
> Les ceintures de sécurité ne peuvent être utilisées que pour installer des dispositifs de retenue pour enfants conçus spécifiquement pour être fixés à l'aide d'une ceinture de sécurité. Suivez toujours les instructions d'installation qui accompagnent le dispositif de retenue pour enfants.

---

# 5.4.3. Rappel de ceinture de sécurité

La voiture utilise des capteurs intégrés pour détecter si le conducteur ou l'un des passagers n'utilise pas sa ceinture de sécurité.

Si la voiture détecte des occupants qui ne portent pas leur ceinture de sécurité, le système avertit le conducteur par un signal sonore et le symbole de rappel de port de la ceinture apparaît sur la console de plafond ainsi que sur l'écran du conducteur.



Symbole de rappel de ceinture de sécurité

L'écran du conducteur indique les ceintures de sécurité qui ne sont pas bouclées.



Vue d'ensemble de la voiture sur l'écran du conducteur

Si le rappel apparaît, bouclez les ceintures de sécurité indiquées dès que possible lorsque cela ne pose aucun danger. Arrêtez la voiture, si nécessaire, pour éviter toute distraction au volant.

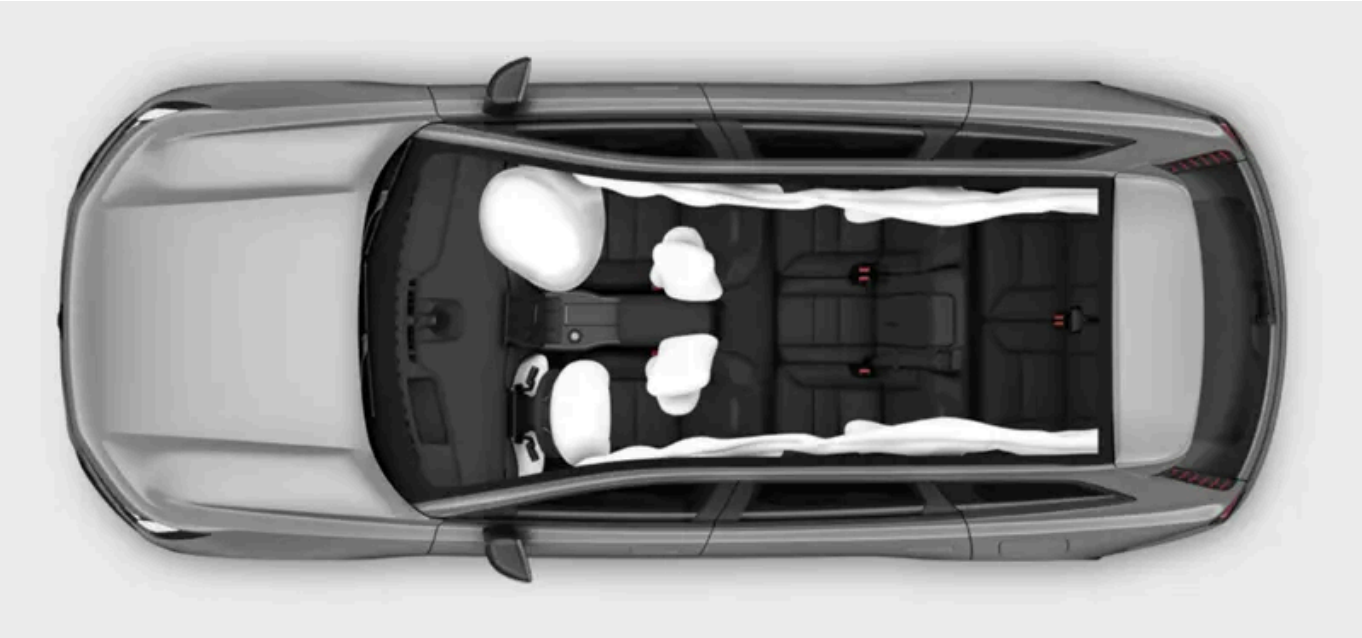
Dans certains cas, les capteurs peuvent confondre un objet sur le siège avec un passager et vous avertir si la ceinture de sécurité n'a pas été bouclée. Si vous ignorez ces rappels dans l'écran du conducteur, le grand graphique disparaîtra mais les autres témoins d'avertissement resteront actifs. Bouclez la ceinture de sécurité pour les supprimer.

> **Avertissement**
>
> Assurez-vous toujours que tous les occupants de la voiture portent leur ceinture de sécurité.

---

# 5.5. Coussins gonflables

Votre voiture peut déployer plusieurs coussins gonflables en cas de collision, ce qui peut contribuer à réduire les forces d'impact subies par les occupants.



L'image montre une sélection de coussins gonflables de la voiture. Poursuivez votre lecture pour en savoir plus sur les coussins gonflables de votre voiture.

Les coussins gonflables sont conçus pour fonctionner avec les autres dispositifs de sécurité de la voiture. Leur efficacité repose notamment sur une bonne position assise et le port de la ceinture de sécurité. Le déploiement d'un coussin gonflable est un événement soudain et violent, mais contrôlé, qui peut réduire considérablement le risque de blessure grave pour les occupants correctement assis.

> **Avertissement**
>
> En cas de collision, les coussins gonflables ne peuvent pas fonctionner comme prévu si un occupant n'est pas assis correctement. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.

Des capteurs répartis dans votre voiture lui permettent de déployer différents coussins gonflables en fonction des données enregistrées de la collision, ainsi que de l'état de la voiture et de ses occupants.

## Types de coussin gonflable

Votre voiture possède les types de coussin gonflable suivants :

| | |
|---|---|
| **Coussins gonflables frontaux** | Coussins gonflables protégeant les occupants avant contre une collision frontale. |
| **Coussins gonflables latéraux** | Coussins gonflables latéraux intégrés dans les sièges avant protégeant les occupants contre une collision latérale. |
| **Rideaux gonflables** | Coussins gonflables montés au plafond pour les occupants assis près d'une porte. |

# 5.5.1. Déploiement des coussins gonflables

Si un coussin gonflable s'est déployé, votre voiture doit être remorquée ou conduite, puis réparée.

Lorsqu'une voiture déploie un coussin gonflable, il se gonfle presque instantanément avec une force considérable accompagnée d'un bruit fort. après quoi il se comporte différemment selon le type de coussin gonflable. Les coussins gonflables frontaux et latéraux se dégonflent au fur et à mesure qu'ils sont comprimés et assurent un amortissement contrôlé lors d'un impact violent. En revanche, les rideaux gonflables restent gonflés plus longtemps pour protéger les occupants en cas d'impacts secondaires (p. ex. capotage).

**Avertissement**

### Blessures liées aux coussins gonflables

Aucun dispositif de sécurité ne peut empêcher toutes les blessures possibles en cas de collision. Les coussins gonflables sont conçus pour réduire le risque de blessures graves. L'impact d'un coussin gonflable entraîne souvent une certaine forme de blessure, dont le type et la gravité dépendent de plusieurs facteurs. La lecture du manuel vous permet de reconnaître et d'éviter les pratiques connues qui augmentent le risque de blessure.

Pour réduire le risque de blessures liées aux coussins gonflables en cas de collision :

- Suivez les instructions du manuel pour la bonne position pour vous asseoir et l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité.
- Apprenez l'emplacement de tous les coussins gonflables et leur interaction éventuelle pendant la conduite.
- Rangez correctement les objets libres lorsque vous conduisez et ne mettez et n'assemblez aucun objet autour des zones de déploiement des coussins gonflables.
- N'apportez aucune modification non approuvée par Volvo à l'habitacle ni aux systèmes électriques de votre voiture.

**Remarque**

### Conditions de déploiement

Lors d'une collision, certains coussins gonflables pourraient ne pas se déployer. La raison est que les coussins gonflables dans différents endroits de la voiture sont déclenchés par des conditions et des forces d'impact différentes. La gravité des dommages subis par la voiture après une collision n'est pas un indicateur fiable du fait que les coussins gonflables auraient dû se déployer.

### Gaz et fumée de coussin gonflable

- Le gaz contenu dans un coussin gonflable contient de la fumée qui se répand dans l'habitacle lorsque le coussin gonflable se dégonfle.
- Faites toujours attention aux signes d'incendie après une collision grave, tout en tenant compte qu'un peu de fumée est normale après le déploiement d'un coussin gonflable.

## Après le déploiement des coussins gonflables

Après une collision dans laquelle les coussins gonflables se sont déployés, donnez la priorité à la sécurité et aux besoins médicaux des personnes impliquées dans l'accident. Avant de manipuler la voiture, communiquez avec un atelier Volvo agréé. Suivez les directives du manuel pour manipuler et récupérer en toute sécurité une voiture immobilisée ou en mode sécurité.

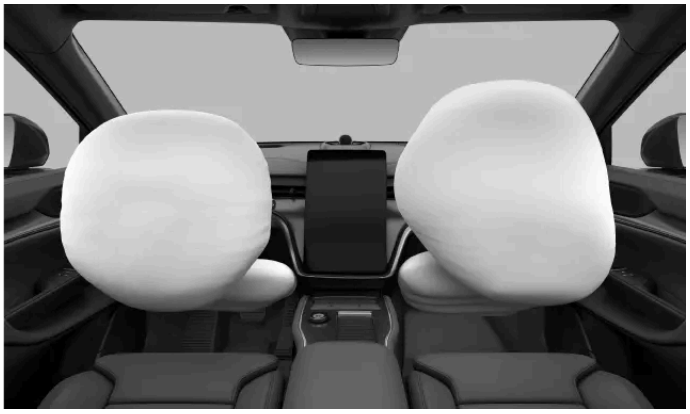
> **Important**
>
> N'essayez pas de conduire ou de déplacer la voiture si l'un des coussins gonflables s'est déployé. Si la voiture pose un danger immédiat pour la circulation et qu'elle est en état d'être conduite, vous pouvez, à titre d'exception, la conduire sur une courte distance pour l'écarter de la situation dangereuse.

---

## 5.5.2. Coussins gonflables frontaux

Les coussins gonflables frontaux sont conçus pour se déployer lors de certaines collisions frontales. Un capteur d'occupant contrôle l'activation ou la désactivation du coussin gonflable passager avant.

Lors d'une collision, les coussins gonflables frontaux peuvent contribuer à protéger le conducteur et le passager avant contre des blessures graves s'ils sont correctement assis. Les coussins gonflables de chaque côté se déploient de manière indépendante.



Le côté conducteur est équipé de deux coussins gonflables frontaux. Le coussin gonflable supérieur est logé à l'intérieur du volant et celui pour genoux est logé derrière un panneau sous le volant.

Le côté passager est équipé de deux coussins gonflables frontaux. Le coussin gonflable supérieur est logé derrière un panneau au-dessus de la boîte à gants, et celui pour genoux est logé derrière un panneau sous la boîte à gants.

Tous les logements des coussins gonflables frontaux sont marqués par le texte AIRBAG ou SRS AIRBAG.

**Avertissement**

### Ne pas bloquer les coussins gonflables frontaux

- Gardez la boîte à gants fermée lorsque vous conduisez.
- Ne placez pas de bagages, d'enfants ou d'animaux domestiques dans l'espace situé entre l'occupant assis et les coussins gonflables frontaux, y compris sur les genoux de l'occupant.
- Il ne faut jamais poser les jambes ou les pieds sur le tableau de bord. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
- Ne mettez et n'installez aucun article sur le tableau de bord. Même de petits objets peuvent devenir des projectiles dangereux dans une collision et peuvent se retrouver entre les coussins gonflables qui se gonflent et les occupants.

### Blocage des coussins gonflables en général

Éliminez toute sorte d'obstruction des logements de coussins gonflables et de leurs espaces de déploiement. Les obstructions peuvent réduire l'efficacité des coussins gonflables et provoquer des blessures graves.

- Suivez les directives pour garder une bonne posture assise.
- Rangez correctement les bagages et autres objets. La voiture comporte plusieurs espaces à bagages pour ranger vos objets en toute sécurité.
- Ne modifiez pas les panneaux recouvrant un coussin gonflable ni les panneaux adjacents et n'y installez pas d'accessoires.

## État du coussin gonflable de passager

La voiture est équipée d'un capteur de l'occupant du siège passager qui détermine si le coussin gonflable est activé ou désactivé. Lisez dans une section à part les informations détaillées sur l'état des coussins gonflables commandés par capteur.

Si le capteur d'occupant a désactivé le coussin gonflable passager avant, l'état s'affiche sur la console au pavillon.



Cette icône indique que le coussin gonflable de passager est désactivé et ne peut pas être déployé par la voiture.

**Avertissement**

### Dispositifs de retenue pour enfant et siège du passager avant

N'utilisez jamais un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. Volvo suit les recommandations de la NHTSA et de Transports Canada et recommande que tous les enfants jusqu'à 12 ans inclus soient assis sur le siège arrière. Cette recommandation est d'autant plus forte pour les enfants installés dans des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.

Conseil

Tout lire sur les coussins gonflables

Vous trouverez plus d'informations sur les coussins gonflables et la sécurité en général. Veillez à tout lire sur ces sujets afin de comprendre les capacités et les limites des dispositifs de sécurité de votre voiture.

---

# 5.5.2.1. État du coussin gonflable côté passager commandé par capteur

La voiture est équipée d'un système de détection de la présence d'un occupant assis correctement sur le siège du passager avant. Ce système comprend un capteur de poids intégré au siège. Le système désactive les coussins gonflables côté passager avant dans certaines conditions. Une fois désactivés, les coussins gonflables ne se déploieront pas en cas de collision.

La voiture détermine si les coussins gonflables côté passager avant doivent être activés ou désactivés. Cela suppose que le siège soit utilisé comme Volvo l'a prévu. Suivez toutes les recommandations concernant la position assise et l'utilisation correctes du siège.

Avertissement

Vérifiez toujours l'état si vous n'êtes pas sûr que les coussins gonflables côté passager avant sont activés ou désactivés. Si le coussin gonflable passager est désactivé, l'état est indiqué sur la console au pavillon.

Remarque

Recommandations de la NHTSA concernant les sièges pour enfant

Volvo suit les recommandations de la NHTSA et préconise que TOUS les enfants en bas de 12 ans s'assoient sur un siège arrière et soient retenus d'une manière adaptée à leur taille et à leur poids. Ceci est vivement recommandé pour les enfants dans des dispositifs de retenue orientés vers l'arrière.

## Conditions pour des coussins gonflables activés

L'état du coussin gonflable côté passager avant dépend de la détection de la présence et de la détermination de l'occupant par le capteur. Le coussin gonflable sera activé dans les conditions suivantes et se déploiera par conséquent lors d'une collision.

- Un objet lourd est placé sur le siège.
- Une personne (enfant ou adulte), dont le poids est supérieur au seuil d'activation du coussin gonflable, est assise sur le siège.

## Conditions pour des des coussins gonflables désactivés

L'état du coussin gonflable côté passager avant dépend de la détection de la présence et de la détermination de l'occupant par le capteur. L'état des coussins gonflables sera désactivé dans les conditions suivantes et il ne se déploieront par conséquent

pas en cas de collision.

- Le siège du passager avant n'est pas occupé. Les objets de petite et moyenne taille placés sur le siège ne sont généralement pas assez lourds pour changer l'état des coussins gonflables.
- Un enfant ou une personne de petite stature occupe le siège, avec ou sans rehausseur.
- Un siège pour bébé orienté vers l'arrière s'installe conformément aux instructions du fabricant.
- Un siège pour bébé orienté vers l'avant s'installe conformément aux instructions du fabricant.

Les coussins gonflables seront désactivés, peu importe s'il y a un enfant assis ou non dans le siège ou l'appareil de retenue pour enfant.

Ce symbole affiché sur la console de plafond indique que les coussins gonflables côté passager sont désactivés et ne seront pas déployés par la voiture. Il s'affiche accompagné des mots PASSENGER AIRBAG OFF (coussin gonflable désactivé).



Symbole indiquant des coussins gonflables désactivés.

### Utilisation sûre et correcte

**Avertissement**

Faites attention au système de détection du poids de l'occupant[1]. Le non-respect de ces instructions peut nuire au fonctionnement du système, afficher un état incorrect des coussins gonflables et blesser gravement un occupant.

- Ne placez pas d'objets qui ajoutent au poids total sur le siège lorsqu'il est occupé.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité d'une manière qui exerce sur le passager une pression supérieure à la normale.
- Le poids total du passager du siège avant doit toujours reposer sur le coussin du siège. Le passager ne doit jamais se soulever du coussin du siège en s'appuyant sur l'accoudoir de la porte ou de la console centrale, en appuyant ses pieds sur le plancher, en s'asseyant sur le bord de l'assise du siège ou en s'appuyant sur le dossier d'une manière qui réduit la pression sur le coussin de siège.
- N'enroulez jamais la ceinture de sécurité autour d'un objet sur le siège du passager avant.
- Ne placez pas d'objet autour ou en dessous du siège du passager avant de manière à ce qu'il se coince ou s'écrase contre le siège avant, ou qu'il exerce une force sur celui-ci.

[1] OCS

---

# 5.5.3. Coussins gonflables latéraux

Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer en cas de collision latérale.

Les coussins gonflables latéraux peuvent aider à protéger le conducteur et le passager avant s'ils sont correctement assis. Les coussins gonflables latéraux ne se déploient généralement que du côté de la collision de chaque siège avant.



Coussins gonflables latéraux gauches pour les occupants avant. En cas de collision du côté droit, ils se déploient de l'autre côté de chaque siège avant, en position inversée par rapport au scénario représenté.

Les coussins gonflables latéraux sont situés de part et d'autre de chaque siège avant. Les coussins gonflables sont logés dans le cadre du dossier du siège, des deux côtés du siège.

Les deux sièges avant portent des mentions AIRBAG.

**Avertissement**

### Ne pas bloquer les coussins gonflables latéraux

- Ne placez aucun objet des deux côtés des sièges avant. Les objets placés entre les sièges et le panneau de porte, ou entre les sièges et la console centrale peuvent perturber le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.
- N'utilisez pas de housses de siège non approuvées par Volvo.

### Blocage des coussins gonflables en général

Éliminez toute sorte d'obstruction des logements de coussins gonflables et de leurs espaces de déploiement. Les obstructions peuvent réduire l'efficacité des coussins gonflables et provoquer des blessures graves.

- Suivez les directives pour garder une bonne posture assise.
- Rangez correctement les bagages et autres objets. La voiture comporte plusieurs espaces à bagages pour ranger vos objets en toute sécurité.
- Ne modifiez pas les panneaux recouvrant un coussin gonflable ni les panneaux adjacents et n'y installez pas d'accessoires.

**Conseil**

### Tout lire sur les coussins gonflables

Vous trouverez plus d'informations sur les coussins gonflables et la sécurité en général. Veillez à tout lire sur ces sujets afin de comprendre les capacités et les limites des dispositifs de sécurité de votre voiture.

# 5.5.4. Rideaux gonflables

Les rideaux gonflables de votre voiture aident à protéger les occupants assis près d'une porte lors de certaines collisions. Ils sont placés au-dessus des portes des deux côtés de la voiture.

Les rideaux gonflables sont conçus pour aider à protéger la tête d'un occupant correctement assis et portant la ceinture de sécurité. Contrairement aux coussins gonflables classiques, les rideaux gonflables restent gonflés longtemps après le déploiement.



Rideau gonflable déployé sur un côté de la voiture.

Les rideaux gonflables sont logés derrière des panneaux le long des bords du pavillon, des deux côtés de la voiture. Les panneaux sont marqués IC AIRBAG.

**Avertissement**

### Ne pas bloquer les rideaux gonflables

- Ne suspendez pas d'objets lourds aux crochets ou aux poignées du pavillon. Les crochets sont destinés aux manteaux et aux blousons légers.
- Ne modifiez pas et ne montez pas d'accessoires sur les panneaux recouvrant les rideaux gonflables, le pavillon, les montants ou les panneaux adjacents.

### Blocage des coussins gonflables en général

Éliminez toute sorte d'obstruction des logements de coussins gonflables et de leurs espaces de déploiement. Les obstructions peuvent réduire l'efficacité des coussins gonflables et provoquer des blessures graves.

- Suivez les directives pour garder une bonne posture assise.
- Rangez correctement les bagages et autres objets. La voiture comporte plusieurs espaces à bagages pour ranger vos objets en toute sécurité.
- Ne modifiez pas les panneaux recouvrant un coussin gonflable ni les panneaux adjacents et n'y installez pas d'accessoires.

**Conseil**

### Tout lire sur les coussins gonflables

Vous trouverez plus d'informations sur les coussins gonflables et la sécurité en général. Veillez à tout lire sur ces sujets afin de comprendre les capacités et les limites des dispositifs de sécurité de votre voiture.

---

# 5.5.5. Entretien et soins des coussins gonflables

Communiquez avec un atelier Volvo agréé si vous constatez une défaillance ou des dommages des coussins gonflables ou d'autres systèmes de sécurité.

L'entretien ou la réparation des coussins gonflables et des systèmes de sécurité connexes doit être effectué par des techniciens agréés.[1] N'essayez jamais de modifier ou de réparer vous-même un quelconque élément des systèmes de sécurité de la voiture. Une réparation mal effectuée peut entraîner un mauvais fonctionnement et des blessures graves. Communiquez avec un atelier Volvo agréé lorsque votre voiture a besoin d'un entretien ou d'une réparation.

**Avertissement**

### Modifications de la voiture et coussins gonflables

Les modifications apportées à la voiture risquent de perturber les coussins gonflables et autres systèmes de sécurité. Lisez attentivement la section concernant les modifications de la voiture et prenez contact avec Volvo[2] si vous envisagez de modifier votre voiture d'une quelconque manière[3], par exemple pour l'aménager pour une personne handicapée.

### Coussins gonflables et dégâts d'eau

Si la voiture a été inondée ou si son habitacle a été exposé à d'énormes quantités d'eau, les systèmes de sécurité risquent d'être endommagés par l'eau, ce qui peut entraîner un déploiement fortuit des coussins gonflables et causer des blessures.

- N'utilisez pas la voiture si vous pensez qu'elle a subi des dégâts d'eau.
- Communiquez avec Volvo Assistance pour obtenir de l'aide pour le dépannage de votre voiture.

**Remarque**

Un avertissement s'affiche sur l'écran du conducteur si la voiture détecte une défaillance des coussins gonflables. Communiquez immédiatement avec un atelier Volvo agréé dans ce cas.



Symbole d'avertissement rouge SRS

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour les réparations ou l'entretien.

[2] Vous trouverez les coordonnées détaillées dans une partie distincte de ce manuel ou en communiquant avec le service de soutien Volvo.

[3] Ceci est vrai pour toutes les parties de la voiture, mais il faut particulièrement faire attention aux sièges avant et à tous les emplacements des coussins gonflables.

---

# 5.5.6. Étiquettes de coussins gonflables

Les étiquettes des coussins gonflables de votre voiture fournissent des informations essentielles sur ceux-ci ou servir de marqueurs de leurs emplacements.

## Étiquettes d'emplacement des coussins gonflables

Les endroits de votre voiture marqués AIRBAG, IC AIRBAG ou SRS AIRBAG indiquent la présence d'un coussin gonflable à l'endroit.

**Avertissement**

### Emplacement des étiquettes des coussins gonflables

Les étiquettes des coussins gonflables vous indiquent où se trouvent les coussins gonflables de votre voiture. Veillez à ce que ces emplacements et l'espace qui les entoure soient sans obstruction. Les obstacles peuvent gêner le déploiement des coussins gonflables, réduire leur efficacité et provoquer des blessures graves. La section sur les coussins gonflables du manuel contient des informations plus détaillées sur l'utilisation et les conditions qui peuvent nuire à leur fonctionnement.

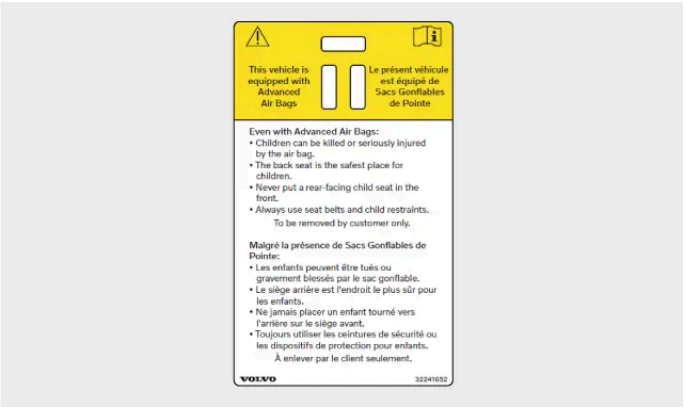
## Étiquettes d'information sur les coussins gonflables



Cette étiquette est située sur le pare-soleil du siège de passager avant.




Cette étiquette est située sur le pare-soleil du siège de passager avant.




Cette étiquette est située à l'avant du tableau de bord, du côté passager avant.

**Avertissement**

Dispositifs de retenue pour enfant et siège du passager avant

N'utilisez jamais un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. Volvo suit les recommandations de la NHTSA et de Transports Canada et recommande que tous les enfants jusqu'à 12 ans inclus soient assis sur le siège arrière. Cette recommandation est d'autant plus forte pour les enfants installés dans des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.

---

# 5.6. Sécurité des enfants

Plusieurs fonctionnalités de la voiture visent à accroître la sécurité des enfants, notamment les points d'ancrage pour l'installation de dispositifs de retenue pour enfant et les serrures pour enfants.



Les enfants dans la voiture doivent toujours être assis en toute sécurité et sous la surveillance d'un adulte. Suivez les recommandations de ce manuel ainsi que les réglementations et recommandations locales qui s'appliquent à vous.

**Avertissement**

Assis en toute sécurité

- Les enfants doivent être assis en toute sécurité dans un dispositif de retenue pour enfant ou attachés avec la ceinture de sécurité de la voiture, selon leur âge et leur taille. Ne laissez jamais un enfant s'asseoir sur les genoux d'un autre passager ou dans un endroit non prévu pour les passagers.
- Les autres occupants de la voiture doivent être correctement assis et utiliser correctement les ceintures de sécurité. Cela permet d'éviter des blessures graves aux enfants dans la voiture dans des situations allant d'un freinage brusque à des collisions graves.

Sous surveillance

- Ne laissez jamais les enfants seuls dans la voiture. Ils peuvent être exposés à des températures potentiellement dangereuses, par temps chaud ou froid, ou s'y enfermer.
- Ne laissez pas les enfants jouer dans la voiture ou jouer avec ses commandes. Cela réduit le risque de blessure de l'enfant ou d'activation ou de désactivation accidentelle des fonctions de la voiture.

---

# 5.6.1. Dispositif de retenue pour enfant

Les enfants doivent toujours utiliser des dispositifs de retenue appropriés et être assis dans la voiture de manière à assurer leur sécurité conformément aux recommandations données.

Différents types de dispositifs de retenue pour enfant sont conçus pour certaines tranches particulières d'âge et de taille. Votre voiture est équipée de points d'ancrage qui conviennent à différents types de dispositifs de retenue pour enfant.

Volvo suit les recommandations de la NHTSA et de Transports Canada et recommande que tous les enfants jusqu'à 12 ans inclus soient assis sur le siège arrière. Cette recommandation est d'autant plus forte pour les enfants installés dans des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.

Les dispositifs de retenue pour enfant sont catégorisés en différents niveaux d'homologation :

| | |
|---|---|
| **Universel** | Un dispositif de retenue pour enfant de ce niveau d'homologation peut être installé sur un siège de n'importe quel modèle de voiture, à condition que la position du siège de la voiture soit adaptée aux dispositifs de retenue pour enfant universellement homologués, conformément au manuel de la voiture. |
| **Adapté à un véhicule particulier** | Un dispositif de retenue pour enfant de ce niveau d'homologation peut être installé sur le siège de certains modèles de voiture, à condition que le fabricant du dispositif de retenue pour enfant ait inclus le modèle de voiture dans la liste des types pour le dispositif de retenue particulier. |

**Avertissement**

### Dispositifs de retenue pour enfant et siège du passager avant

N'utilisez jamais un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. Volvo suit les recommandations de la NHTSA et de Transports Canada et recommande que tous les enfants jusqu'à 12 ans inclus soient assis sur le siège arrière. Cette recommandation est d'autant plus forte pour les enfants installés dans des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.

### Dispositifs de retenue pour enfant endommagés ou anciens

N'utilisez ou ne réutilisez jamais un dispositif de retenue pour enfant :

- s'il a été impliqué dans un accident ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit;
- si la date d'expiration ou la durée de vie du dispositif de retenue a été dépassée;
- si vous ne connaissez pas l'historique complet du dispositif de retenue.

**Important**

### Dispositifs de retenue pour enfant non fixés

Ne laissez jamais un dispositif de retenue pour enfant non fixé dans l'habitacle. Lorsqu'il n'est pas utilisé, installez-le conformément aux directives du fabricant ou rangez-le en toute sécurité dans le coffre. Un dispositif de retenue pour enfant mal fixé peut causer des dommages en cas de collision ou de freinage brusque.

### Consignes de sécurité générales

Le cas échéant, suivez les consignes de sécurité générales concernant le port de la ceinture de sécurité, le réglage de l'appuie-tête et la bonne position assise.

### Réglementation locale

Les réglementations concernant l'emplacement et la manière dont les enfants doivent être assis et attachés varient selon les régions. Veillez à connaître la réglementation en vigueur dans votre région.

## Enregistrement et rappels du dispositif de retenue pour enfant

Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent faire l'objet d'un rappel pour des raisons de sécurité. Vous devez enregistrer votre dispositif de retenue pour enfant afin d'être pris en compte dans le cadre d'un rappel. Pour rester informé des rappels de

sièges de sécurité pour enfant, assurez-vous de remplir et retourner la carte d'enregistrement qui accompagne les nouveaux dispositifs de retenue pour enfant.

Les renseignements sur les rappels de dispositifs de retenue pour enfant sont facilement accessibles aux États-Unis et au Canada.

Pour tout renseignement sur les rappels aux États-Unis, veuillez communiquer avec la Government's Auto Safety Hotline au 1 800 424-9393 ou visiter le site https://www-odi.nhtsa.dot.gov/owners/SearchSafetyIssues [https://www-odi.nhtsa.dot.gov/owners/SearchSafetyIssues] .

Au Canada, visitez le site Web sur la sécurité des sièges d'auto pour enfants de Transport Canada à l'adresse https://tc.canada.ca/fr/transport-routier/securite-sieges-auto-enfants.html [https://www.tc.gc.ca/en/services/road/child-car-seat-safety.html] .

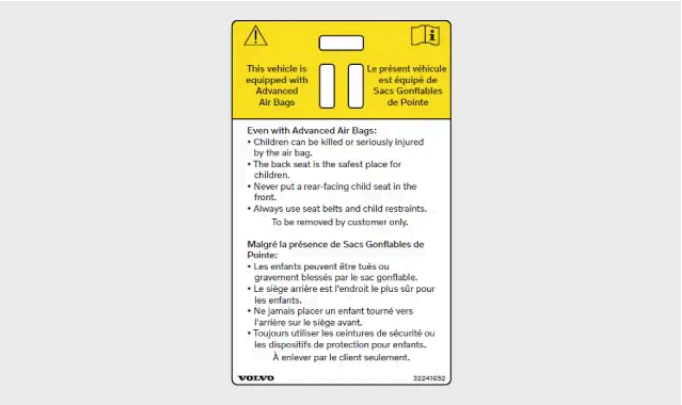
## Étiquettes d'information sur les coussins gonflables




Cette étiquette est située sur le pare-soleil du siège de passager avant.



Cette étiquette est située sur le pare-soleil du siège de passager avant.




Dans les voitures neuves, cette étiquette est située à l'avant du tableau de bord, du côté passager avant.

---

# 5.6.1.1. Installation de dispositifs de retenue pour enfant

Lors de l'installation et de l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant, il convient de tenir compte d'un certain nombre de points, selon l'emplacement du dispositif dans la voiture.

**Avertissement**

### Suivre les instructions

Veillez à lire attentivement toutes les informations relatives à la sécurité des enfants dans ce manuel et suivre les instructions du fabricant de votre dispositif de retenue pour enfant. Dans le cas contraire, l'enfant pourrait subir de graves blessures en cas d'accident.

### Dispositifs de retenue pour enfant et siège du passager avant

N'utilisez jamais un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. Volvo suit les recommandations de la NHTSA et de Transports Canada et recommande que tous les enfants jusqu'à 12 ans inclus soient assis sur le siège arrière. Cette recommandation est d'autant plus forte pour les enfants installés dans des dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.

**Important**

### Réglementation locale

Les réglementations concernant l'emplacement et la manière dont les enfants doivent être assis et attachés varient selon les régions. Veillez à connaître la réglementation en vigueur dans votre région.

### Instructions du fabricant

Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

---

# 5.6.1.1.1. Installation des dispositifs de retenue pour enfant sur les sièges de la deuxième rangée

Pour installer en toute sécurité un dispositif de retenue pour enfant sur l'un des sièges de al deuxième rangée, il convient de lire les informations importantes et de suivre les recommandations.

Les points d'ancrage ISOFIX[1] supérieurs et inférieurs peuvent être utilisés lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant sur les sièges de la deuxième rangée.

> **Conseil**
>
> L'utilisation prolongée d'un dispositif de retenue pour enfant peut entraîner l'usure de l'habitacle. Utilisez un garde-boue pour protéger l'intérieur de la voiture.

Dispositifs de retenue pour enfant autorisés

- N'utilisez que des dispositifs de retenue pour enfant recommandés par Volvo, homologués universellement ou homologués pour un véhicule spécifique si la voiture figure sur la liste de véhicules du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

Préparation du siège

- Retirez les dispositifs de prolongement de coussin, les pieds-supports et les autres accessoires du siège avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant. Si vous utilisez un accessoire protège-dossier, ce dernier peut rester sur le siège.
- Vous devez toujours fixer les pieds-supports d'un dispositif de retenue pour enfant directement au plancher de la voiture. N'installez pas les pattes de soutien sur des surfaces de plancher surélevées ou inégales, des repose-pieds ou d'autres objets. Pour obtenir suffisamment d'espace, réglez le siège dans sa position la plus reculée avant l'installation.[2]
- Vous ne devez garder aucun objet non fixé autour des pieds-supports d'un dispositif de retenue pour enfant.
- Toute courroie de retenue d'un dispositif de retenue pour enfant doit toujours être fixée aux points d'ancrage désignés. Ne fixez pas les courroies de retenue aux rails de siège, aux poignées ou à d'autres pièces de l'intérieur.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant réglable et orienté vers l'arrière, procédez à son réglage en fonction de l'âge de l'enfant. Les enfants plus âgés doivent être assis dans une position plus verticale que les plus jeunes.

Utilisation de la ceinture de sécurité

- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant fixé à l'aide de la ceinture de sécurité de la voiture ou lorsque la ceinture de sécurité de la voiture est utilisée pour retenir un enfant, assurez-vous que les supports ou les autres parties du dispositif de retenue n'entrent pas en contact avec le bouton de la boucle de ceinture de sécurité.
- Si vous utilisez la ceinture de sécurité de la voiture lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant, vous pouvez régler la ceinture de sécurité pour qu'elle ne puisse que s'enrouler. Vous trouverez plus d'informations à ce propos dans une autre partie de ce manuel.
- Lorsque vous attachez un enfant avec la ceinture de sécurité de la voiture, commencez toujours par régler le point de fixation supérieur de la ceinture à son niveau le plus élevé. Abaissez ensuite le point de fixation au besoin pour positionner correctement la ceinture contre l'épaule.

**Conseil**

### Bouclage de la ceinture de sécurité

Il peut être difficile d'attacher un enfant assis dans un dispositif de retenue pour enfant en raison de l'étroitesse de l'espace. Pour faciliter la tâche, poussez légèrement la boucle de la ceinture vers l'avant. Vous aurez ainsi un meilleur angle de travail. Vous pouvez également déplacer temporairement le siège adjacent au dispositif de retenue pour enfant afin d'obtenir plus d'espace.

**Avertissement**

### Suivre les instructions

Veuillez lire attentivement toutes les informations relatives à la sécurité des enfants dans ce manuel et suivez les instructions du fabricant de votre dispositif de retenue pour enfants. Dans le cas contraire, l'enfant pourrait subir de graves blessures en cas d'accident.

**Important**

Suivez les recommandations générales pour tous les points d'ancrage utilisés pour installer un dispositif de retenue pour enfant.

1. Suivez les instructions du fabricant pour installer le dispositif de retenue pour enfant.

**Remarque**

### Questions sur l'installation

Si vous avez des questions sur l'installation, communiquez avec le fabricant du dispositif de retenue pour enfant pour obtenir des instructions plus détaillées.

### Protection de l'intérieur de la voiture

Lors de l'installation, prenez soin d'éviter d'endommager l'intérieur de la voiture à cause des parties saillantes ou des bords tranchants du dispositif de retenue pour enfant.

- Si le dispositif de retenue pour enfant utilise des sangles de fixation inférieure, ne réglez jamais la position du siège après avoir fixé les sangles aux points d'ancrage inférieurs. Retirez toujours les sangles lorsque le dispositif de retenue pour enfant n'est pas installé.
- Ne réglez jamais le dossier d'un siège s'il est équipé d'un dispositif de retenue pour enfant qui utilise le point d'ancrage supérieur pour le fixer. Cela peut endommager le dispositif de retenue pour enfant ou desserrer les attaches qui le maintiennent en place.
- Fixez les pièces non fixés du dispositif de retenue pour enfant, comme les sangles de retenue, conformément aux instructions du fabricant.

Important

### Appuie-tête redressé

Vous devez toujours redresser l'appuie-tête lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant.

### Consignes de sécurité générales

Le cas échéant, suivez les consignes de sécurité générales concernant le port de la ceinture de sécurité, le réglage de l'appuie-tête et la bonne position assise.

### Réglementation locale

Les réglementations concernant l'emplacement et la manière dont les enfants doivent être assis et attachés varient selon les régions. Veillez à connaître la réglementation en vigueur dans votre région.

Conseil

### Rappel de ceinture de sécurité

Le rappel de ceinture de sécurité peut s'afficher pour un siège si un dispositif de retenue pour enfant a été installé sans utiliser la ceinture de sécurité de la voiture. Vous pouvez annuler le rappel sur l'écran du conducteur, mais les autres indicateurs d'avertissement resteront activés. Bouclez la ceinture de sécurité pour les supprimer.

[1] Également connu sous le nom de LATCH ou LUAS

[2] Une exception peut être faite si un dispositif de retenue pour enfant est également installé sur le siège situé derrière. Dans ce cas, tentez de régler le siège pour qu'il puisse accueillir les deux dispositifs de retenue pour enfant.

---

# 5.6.1.1.2. Installation des dispositifs de retenue pour enfant sur les sièges de troisième rangée

Pour installer en toute sécurité un dispositif de retenue pour enfant sur l'un des sièges de la troisième rangée, il convient de lire les informations importantes et de suivre les recommandations.

Les points d'ancrage ISOFIX [1] et supérieurs peuvent être utilisés lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant sur les sièges de troisième rangée.

Conseil

L'utilisation prolongée d'un dispositif de retenue pour enfant peut entraîner l'usure de l'habitacle. Utilisez un garde-boue pour protéger l'intérieur de la voiture.

Dispositifs de retenue pour enfant autorisés

- N'utilisez que des dispositifs de retenue pour enfant recommandés par Volvo, homologués universellement ou homologués pour un véhicule spécifique si la voiture figure sur la liste de véhicules du fabricant du dispositif.
- Les dispositifs de retenue pour enfant qui utilisent des pieds de support ne sont pas autorisés sur la troisième rangée.
- Toute courroie de retenue d'un dispositif de retenue pour enfant doit toujours être fixée aux points d'ancrage désignés. Ne fixez pas les courroies de retenue aux rails de siège, aux poignées ou à d'autres pièces de l'intérieur. Il n'y a pas de points d'ancrage inférieurs au niveau du plancher pour les sièges de la troisième rangée.

Préparation du siège

- Retirez les dispositifs de prolongement de coussin, les pieds-supports et les autres accessoires du siège avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant. Si vous utilisez un accessoire protège-dossier, ce dernier peut rester sur le siège.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant réglable et orienté vers l'arrière, procédez à son réglage en fonction de l'âge de l'enfant. Les enfants plus âgés doivent être assis dans une position plus verticale que les plus jeunes.
- Pour libérer de l'espace dans la troisième rangée, avancez les sièges de la deuxième rangée. Rabattez les sièges central et extérieurs de la deuxième rangée pour accéder à la troisième rangée. Installez ensuite le dispositif de retenue pour enfant en vous asseyant à côté de lui.
- Laissez toujours les dossiers de siège de la deuxième rangée dans leur position la plus verticale lorsqu'un dispositif de retenue pour enfant est installé derrière eux.

Utilisation de la ceinture de sécurité

- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant fixé à l'aide de la ceinture de sécurité de la voiture ou lorsque la ceinture de sécurité de la voiture est utilisée pour retenir un enfant, assurez-vous que les supports ou les autres parties du dispositif de retenue n'entrent pas en contact avec le bouton de la boucle de ceinture de sécurité.
- Si vous utilisez la ceinture de sécurité de la voiture lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant, vous pouvez régler la ceinture de sécurité pour qu'elle ne puisse que s'enrouler. Vous trouverez plus d'informations à ce propos dans une autre partie de ce manuel.

**Avertissement**

### Suivre les instructions

Veuillez lire attentivement toutes les informations relatives à la sécurité des enfants dans ce manuel et suivez les instructions du fabricant de votre dispositif de retenue pour enfant. Dans le cas contraire, l'enfant pourrait subir de graves blessures en cas d'accident.

**Important**

Suivez les recommandations générales pour tous les points d'ancrage utilisés pour installer un dispositif de retenue pour enfant.

1. Suivez les instructions du fabricant pour installer le dispositif de retenue pour enfant.

**Remarque**

### Questions sur l'installation

Si vous avez des questions sur l'installation, communiquez avec le fabricant du dispositif de retenue pour enfant pour obtenir des instructions plus détaillées.

### Protection de l'intérieur de la voiture

Prenez garde lors de l'installation pour éviter d'endommager l'intérieur de la voiture à cause des parties saillantes ou des bords tranchants du dispositif de retenue pour enfant.

- Fixez les pièces non fixés du dispositif de retenue pour enfant, comme les sangles de retenue, conformément aux instructions du fabricant.

**Important**

### Appuie-tête redressé

Vous devez toujours redresser l'appuie-tête lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfant.

### Consignes de sécurité générales

Le cas échéant, suivez les consignes de sécurité générales concernant le port de la ceinture de sécurité, le réglage de l'appuie-tête et la bonne position assise. Assurez-vous de lire ces sections du manuel avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant.

### Réglementation locale

Les réglementations concernant l'emplacement et la manière dont les enfants doivent être assis et attachés varient selon les régions. Veillez à connaître la réglementation en vigueur dans votre région.

**Conseil**

### Rappel de ceinture de sécurité

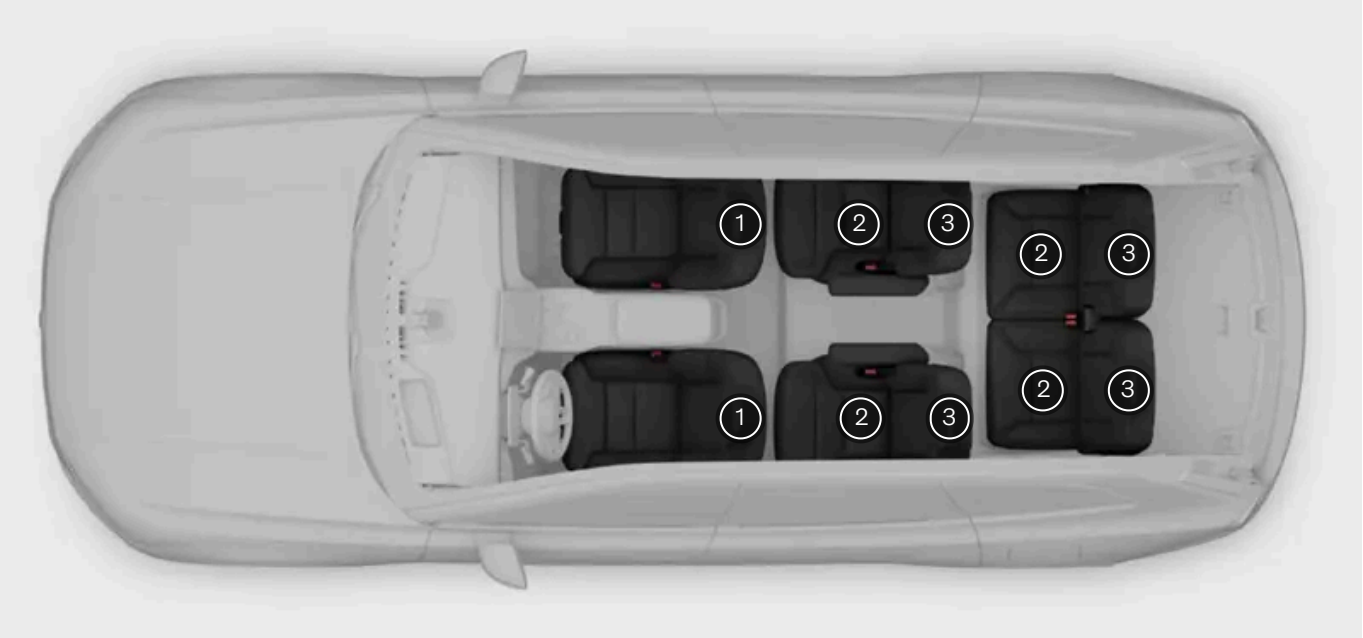
Le rappel de ceinture de sécurité peut s'afficher pour un siège si un dispositif de retenue pour enfant a été installé sans utiliser la ceinture de sécurité de la voiture. Vous pouvez annuler le rappel sur l'écran du conducteur, mais les autres indicateurs d'avertissement resteront activés. Bouclez la ceinture de sécurité pour les supprimer.

[1] Également connu sous le nom de LATCH ou LUAS

---

# 5.6.1.2. Points d'ancrage des dispositifs de retenue pour enfant

Votre voiture est équipée de différents types de points d'ancrage. Veillez à utiliser les points d'ancrage appropriés pour votre dispositif de retenue pour enfant.




1. Points d'ancrage inférieurs sur les rails du plancher des sièges avant
2. Points d'ancrage ISOFIX[1] entre les dossiers et les coussins des sièges arrière
3. Points d'ancrage pour fixation supérieure aux dos des sièges arrière

Les différents points d'ancrage de votre voiture peuvent être utilisés ensemble ou avec d'autres méthodes de fixation pour fixer différents types de dispositifs de retenue pour enfant.

ISOFIX, également connu sous le nom de LATCH ou LUAS, est une norme internationale pour les points d'ancrage des dispositifs de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés en combinaison avec les points d'ancrage de la sangle supérieure ou un pied-support.

Certains dispositifs de retenue pour enfant sont fixés à l'aide d'une ceinture de sécurité automobile, généralement en combinaison avec d'autres méthodes de fixation.

> **Remarque**
>
> Instructions du fabricant
>
> Lorsque vous utilisez les points d'ancrage, suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

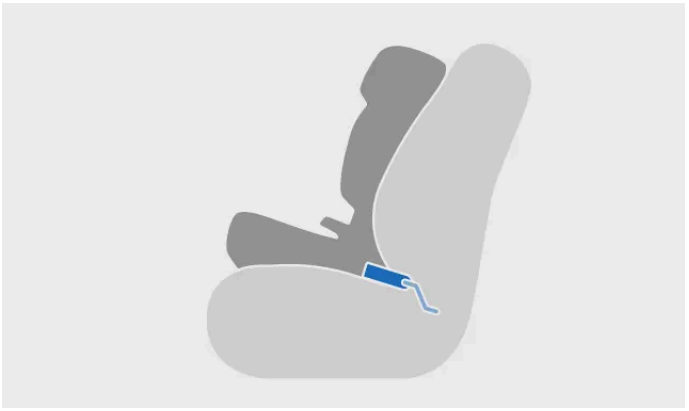
[1] Également connu sous le nom de LATCH ou LUAS

---

# 5.6.1.2.1. Points d'ancrage ISOFIX/LATCH

Votre voiture est équipée de points d'ancrage ISOFIX[1] qui peuvent être utilisés pour fixer des dispositifs de retenue pour enfant sur un siège arrière.

Vous pouvez utiliser les points d'ancrage ISOFIX[1] avec d'autres méthodes de fixation pour fixer les dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX[1]. Ces points d'ancrage sont inclus dans une norme internationale relative aux dispositifs de retenue pour enfant.



Dispositif de retenue pour enfant installé à l'aide d'ISOFIX[1]

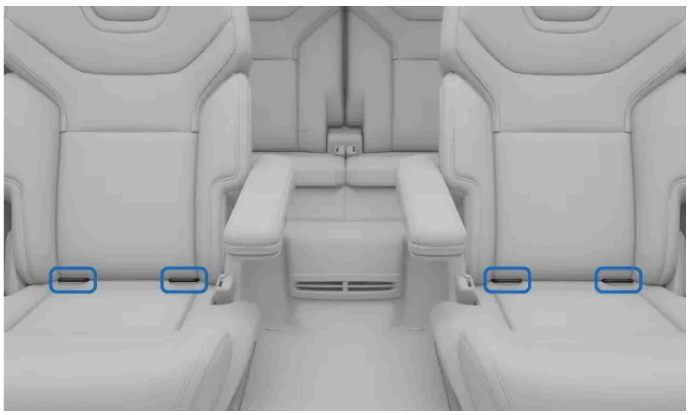


Fixation au point d'ancrage ISOFIX[1]

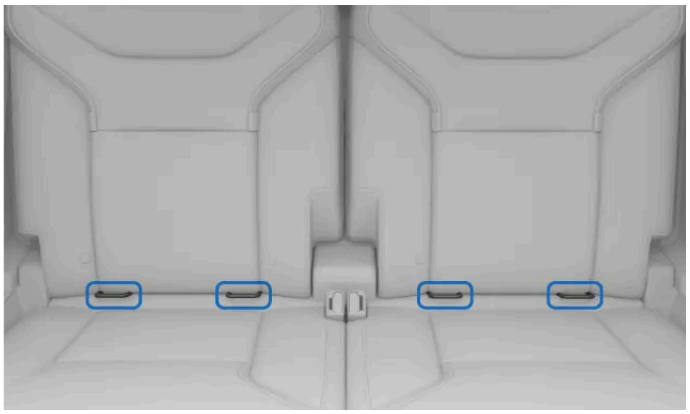
Les dispositifs de retenue pour enfant installés sur l'un des sièges de la deuxième ou de la troisième rangée peuvent utiliser ces points d'ancrage.

> **Remarque**
>
> ISOFIX est une norme internationale pour les points d'ancrage des dispositifs de retenue pour enfant. La norme est également connue sous d'autres noms régionaux comme LATCH et LUAS.

### Emplacement des points de fixation pour les sièges arrière



Emplacement des points d'ancrage ISOFIX[1] pour les sièges de la deuxième rangée



Emplacement des points d'ancrage ISOFIX[1] pour les sièges de la troisième rangée

Les points d'ancrage ISOFIX[1] sont situés entre le dossier du siège et le coussin du siège. Il peut être nécessaire d'appuyer sur le coussin du siège pour accéder complètement aux points d'ancrage.

Les emplacements d'ancrage sont indiqués par le symbole ISOFIX[1].



**Remarque**

Instructions du fabricant

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage, suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

[1] Également connu sous le nom de LATCH ou LUAS

---

# 5.6.1.2.2. Points d'ancrage supérieurs

Votre voiture est équipée de points d'ancrage supérieurs qui peuvent être utilisés pour fixer des dispositifs de retenue pour enfant sur un siège arrière.

## Emplacement des points de fixation pour les sièges arrière

Les points d'ancrage supérieurs sont situés sur l'arrière des dossiers.

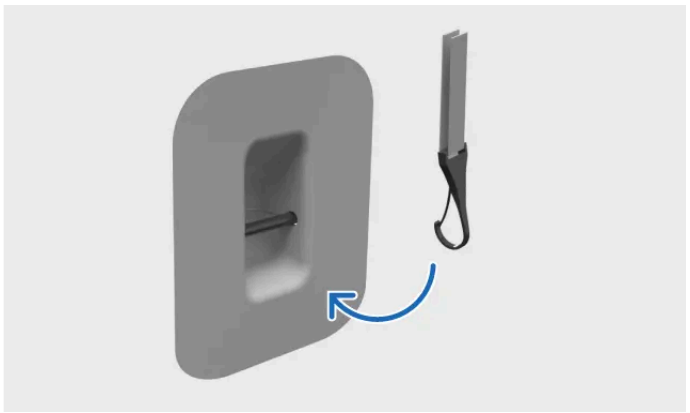




L'emplacement des points d'ancrage supérieurs pour les sièges de la deuxième rangée et de la troisième rangée est indiqué par le symbole d'ancrage supérieur.




Vous pouvez utiliser les points d'ancrage supérieurs avec d'autres méthodes de fixation pour attacher différents types de dispositifs de retenue pour enfant.



Fixation de la sangle au point d'ancrage supérieur

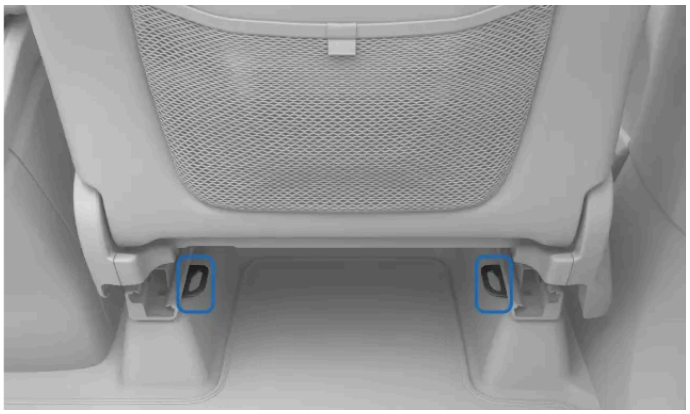
Vous pouvez utiliser ces points d'ancrage pour des dispositifs de retenue pour enfant installés sur l'un des sièges arrière.

> **Important**
>
> Instructions du fabricant
>
> Lorsque vous utilisez les points d'ancrage, suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant. Sauf indication contraire, les sangles supérieures doivent être acheminées autour des côtés du support d'appuie-tête. S'il n'y a qu'une seule sangle, faites-la passer autour du côté le plus proche de l'enrouleur de la ceinture de sécurité.

---

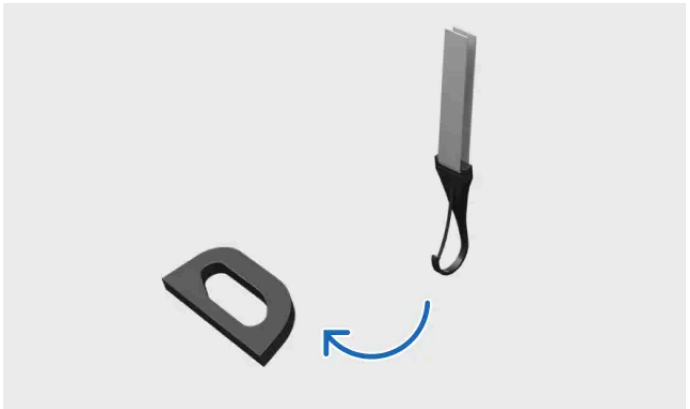
# 5.6.1.2.3. Points d'ancrage inférieurs

Votre voiture est équipée de points d'ancrage inférieurs qui peuvent être utilisés pour fixer des dispositifs de retenue pour enfant sur un siège de la deuxième rangée.



Les points d'ancrage inférieurs se trouvent à l'arrière des rails de plancher des sièges avant.

Les points d'ancrage inférieurs peuvent principalement être utilisés avec la ceinture de sécurité de la voiture pour fixer certains dispositifs de retenue pour enfant orientés vers l'arrière.



Fixation de la sangle au point d'ancrage inférieur

Vous pouvez utiliser ces points d'ancrage pour des dispositifs de retenue pour enfant installés sur l'un des sièges de la deuxième rangée.

**Conseil**

### Fixation du crochet

Parfois, l'étroitesse des espaces peut rendre difficile la fixation du crochet d'attache au point de fixation. Essayez de retourner le crochet et de l'attacher sous un autre angle.

**Remarque**

### Instructions du fabricant

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage, suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

---

# 6. Entrée et sécurité

Découvrez les différentes fonctions correspondantes à l'entrée et à la sortie de la voiture, y compris le fonctionnement des clés et de l'alarme.



Cette section du manuel traite des différents types de clés, de l'ouverture et de la fermeture des portes, du verrouillage et du déverrouillage, et des alarmes.

Découvrez les différents types de clés et comment vous pouvez personnaliser la réaction de votre voiture lorsque vous la verrouillez, la déverrouillez, l'approchez ou la quittez.

---

# 6.1. Clés

Votre voiture peut prendre en charge plusieurs types de clés. Certaines clés peuvent être détectées par la voiture, lorsque vous vous en approchez ou en sortez, alors que les cartes-clés doivent être mises près de la poignée de porte du conducteur.

## Types de clés

> **Important**
>
> L'utilisation des clés est assez simple, mais vous devez connaître les limites de chaque type de clé pour des raisons de sécurité. Il est important de lire toutes les informations de ce manuel concernant les clés et leur utilisation.
>
> Les technologies sans fil de la voiture et de la clé peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils. Vous trouverez plus d'informations sur ces systèmes dans la partie spécifications de ce manuel.
>
> Pour des raisons de sécurité, ne laissez jamais les clés sans surveillance en pleine vue.

La voiture prend en charge les types de clé suivants :

- Digital Key
- Carte-clé
- Clé sans bouton key tag

Les clés numériques et les clés sans bouton chargés sont compatibles avec la commande à distance, ce qui signifie que votre voiture peut les détecter lorsque vous vous en approchez ou que vous la quittez. Cela permet le verrouillage et le déverrouillage automatiques.

Les clés non alimentées, telles qu'une carte-clé ou une clé-télécommande dont la pile est déchargée, utilisent la technologie CCP[1]. Cela signifie qu'elles ne peuvent être lues qu'à des endroits spécifiques.

**Remarque**

### Commande de nouvelles clés ou de clés supplémentaires

Votre voiture est livrée avec un nombre de clés limité. Communiquez avec le soutien technique Volvo si vous perdez une clé ou si vous avez simplement besoin d'une clé supplémentaire.

### Disponibilité de la clé numérique

La clé numérique pour votre voiture est actuellement compatible avec certains modèles d'Apple iPhone, de Samsung Galaxy et de Google Pixel. Si vous avez des doutes sur la compatibilité de votre appareil, veuillez vérifier auprès du fabricant. De nombreux fabricants fournissent des informations sur la compatibilité et la fonction UWB sur leur site Web.

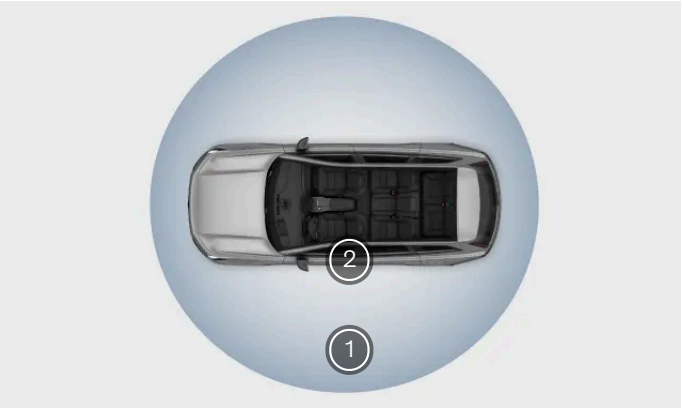
**Conseil**

### Carte-clé comme accès de secours

Il est conseillé de garder une carte-clé à portée de main en cas de perte ou de vol d'un appareil muni d'une clé numérique. Elle peut également être utile si vous devez donner accès à votre voiture à un technicien ou à l'assistance routière, mais que vous ne souhaitez pas partager votre clé numérique.

## Emplacements de lecture de clés

Votre voiture peut détecter votre clé de deux façons et l'utiliser pour se verrouiller ou se déverrouiller :




1 Les clés-télécommandes permettent de verrouiller ou de déverrouiller la voiture à distance.

(2) Les cartes-clés verrouillent ou déverrouillent la voiture lorsqu'elles sont placées contre le lecteur de clé situé dans la poignée de porte du conducteur.

Il y a également un lecteur de clés entre les sièges avant où vous pouvez placer une carte-clé ou une clé-télécommande déchargée pour démarrer la voiture. Le lecteur de clé se trouve au même endroit que le chargeur sans fil.

**Remarque**

La voiture ne répond pas

Si votre voiture ne réagit pas lorsque vous l'approchez avec votre clé-télécommande, essayez de la déverrouiller en tirant sur la poignée de porte. Vous pouvez également placer n'importe laquelle de vos clés sur la poignée de porte pour déverrouiller la voiture.

Voici quelques raisons pour lesquelles votre voiture ne réagit pas normalement :

- La voiture a été arrêtée pendant plusieurs jours et a besoin de temps pour remettre ses systèmes en marche, reconnaître la clé et vous autoriser l'accès.
- Les signaux sans fil de la clé sont bloqués.
- Vous utilisez une clé sans bouton Key Tag dont la pile est faible ou qui est passée en mode d'économie d'énergie.

Si les batteries sont complètement déchargées, la voiture ne répondra à aucune touche.

## Profils d'utilisateur et clés

Vous pouvez attribuer des clés à un profil d'utilisateur. Ceci permet à la voiture d'identifier automatiquement qui la déverrouille et d'appliquer toutes ses personnalisations. Vous trouverez plus d'informations sur les options de personnalisation disponibles dans une section distincte de ce manuel.

## Verrouillage des clés dans la voiture

Si vous verrouillez la voiture alors qu'une clé télécommande se trouve encore à l'intérieur, la clé se désactive temporairement. Vous pouvez toujours utiliser l'une de vos autres clés sur la poignée de porte pour entrer dans la voiture.

**Avertissement**

Si vous laissez une personne dans la voiture, veillez à ne pas laisser de clé dans la voiture. Cette précaution est particulièrement importante en présence d'enfants.

Une utilisation inadéquate des systèmes d'ouverture et de démarrage peut entraîner des blessures corporelles graves. Prenez toujours vos clés avec vous lorsque vous quittez le véhicule, y compris la clé numérique et la clé sans bouton Key Tag. La voiture peut être démarrée et ses systèmes, tels que les vitres électriques, peuvent être actionnés, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne laissez jamais des enfants, des personnes handicapées ou des personnes qui ne peuvent pas s'aider elles-mêmes dans la voiture. Les portes peuvent être verrouillées à l'aide de la clé télécommande ou en touchant la zone du capteur de verrouillage capacitif de la poignée de porte. Dans une situation d'urgence, des personnes pourraient se retrouver coincées dans la voiture. Par exemple, selon la période de l'année, les personnes coincées dans la voiture peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses. Ne retirez jamais la clé lorsque la voiture roule.

**Important**

La poignée de porte extérieure contient des composants électroniques. Protégez-les des manipulations brutales. Ne laissez jamais les clés de voiture à l'intérieur de celle-ci, y compris les clés numériques et les clés-télécommandes. Une personne non autorisée qui y entre pourrait l'endommager ou la voler. Prenez toujours les clés avec vous lorsque vous sortez de la voiture.

[1] Communication en champ proche

---

# 6.1.1. Clé sans bouton Key Tag

Vous pouvez utiliser la clé sans bouton Key Tag pour verrouiller, déverrouiller et conduire la voiture.




La clé sans bouton Key Tag fonctionne à distance pour verrouiller, déverrouiller et démarrer la voiture, mais elle peut également être utilisée de la même manière qu'une carte-clé.

Pour l'utiliser comme une carte-clé, placez-la sur la poignée de la porte du conducteur, le logo tourné vers vous.

## Recharger la clé sans bouton Key Tag

Utilisez le chargeur sans fil situé entre les sièges avant ou un chargeur sans fil externe[1] pour recharger la clé sans bouton Key Tag.

## Niveau de batterie

Vous pouvez voir l'état de la pile de n'importe quelle clé sans bouton connectée dans la vue de l'état de la voiture.

**Important**

- Si la pile de la clé reste déchargée pendant trop longtemps, vous ne pourrez pas la recharger. Si la pile est complètement déchargée et ne réagit pas à la recharge, vous pouvez en acheter une nouvelle. Pour en savoir plus, communiquez avec un atelier Volvo agréé.
- Si la voiture ne détecte pas votre clé sans bouton Key Tag lorsque vous êtes dans la voiture, alors cette dernière ne se verrouillera pas lorsque vous en sortirez. Pour actualiser l'état de détection de la clé, placez la clé sur le lecteur de clé.

**Remarque**

- Pour préserver le bon état de la pile, évitez de laisser la pile complètement déchargée pendant de longues périodes.
- Si votre clé sans bouton ne fonctionne plus à distance, cela peut être dû à une pile faible. Sachez que les signaux entre la clé et la voiture peuvent également être perturbés par des obstacles ou des interférences avec d'autres signaux.
- N'oubliez pas que même si la pile de la clé sans bouton est déchargée, elle peut toujours être utilisée comme carte-clé.

**Avertissement**

La clé sans bouton Key Tag comprend une pile non-remplaçable qui peut être extrêmement dangereuse. Gardez les piles hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou insérée de quelque manière que ce soit dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Le liquide de la pile est également dangereux et tout contact physique avec celui-ci doit être évité.

[1] Compatible Qi

---

# 6.1.1.1. Recharger la clé sans bouton Key Tag

Gardez la clé sans bouton Key Tag chargée pour optimiser sa fonctionnalité. Vous pouvez recharger le badge à l'aide du chargeur sans fil situé sous l'écran central ou d'un chargeur Qi externe.

## Niveau de batterie

Vous pouvez voir l'état de la pile de n'importe quelle clé sans bouton key tag connectéedans la vue de l'état de la voiture.

Indicateurs de pile de la clé



La pile de la clé sans bouton Key Tag est très faible.



État de pile faible de la clé sans bouton Key Tag[1].

La clé sans bouton Key Tag est en cours de recharge.

La pile de la clé sans bouton Key Tag est complètement rechargée.

La voiture ne détecte pas la clé sans bouton Key Tag. Ceci peut indiquer que la pile est complètement à plat.

**Avertissement**

L'utilisation de signaux NFC, UWB[2] et Bluetooth par la voiture peut causer des perturbations dans d'autres dispositifs à certaines distances.

**Important**

Ne placez pas de cartes CCP, telles que des cartes-clés ou des cartes de paiement électronique, entre le chargeur sans fil et l'appareil lorsque vous utilisez la fonction de recharge. Cela pourrait les endommager.

Gardez les appareils sensibles à l'écart des capteurs de voiture de manière à ce que ni l'un ni l'autre ne souffre d'interférences ou de dommages.

Avant de recharger la clé sans bouton key tag, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres objets sur le chargeur.

1. Assurez-vous que le chargeur sans fil est activé. Vous pouvez le faire à partir de l'écran central.
2. Placez le porte-clé au centre du chargeur sans fil en orientant le logo vers le haut.



Chargeur sans fil

> La clé sans bouton Key Tag commence à se recharger.
Pendant la recharge, la clé fonctionne comme une carte-clé.

**Conseil**

Vous pouvez utiliser le chargeur Qi pour recharger la clé.

**Important**

Pour préserver le bon état de la pile, évitez de laisser la pile complètement déchargée pendant de longues périodes.

Si la pile de la clé reste déchargée pendant trop longtemps, vous ne pourrez pas la recharger. Si la pile est complètement déchargée et ne réagit pas à la recharge, vous pouvez en acheter une nouvelle. Pour en savoir plus, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

**Remarque**

Le lecteur de clés et le chargeur sans fil sont situés au même endroit. Cela signifie que, si vous avez une clé de voiture quelconque sur le lecteur de clés, vous devez la retirer pour recharger sans fil un téléphone.

Si la clé est trop chaude ou trop froide,elle ne se rechargera pas correctement.

La voiture ne répondra à aucune clé si la batterie de la voiture est complètement à plat.

N'oubliez pas que même si la pile de la clé sans bouton est déchargée, elle peut toujours être utilisée comme carte-clé.

[1] La clé sans bouton Key tag ne peut pas être utilisée à distance tant qu'elle n'a pas été rechargée, mais elle peut toujours être utilisée comme carte-clé.

[2] Très large bande

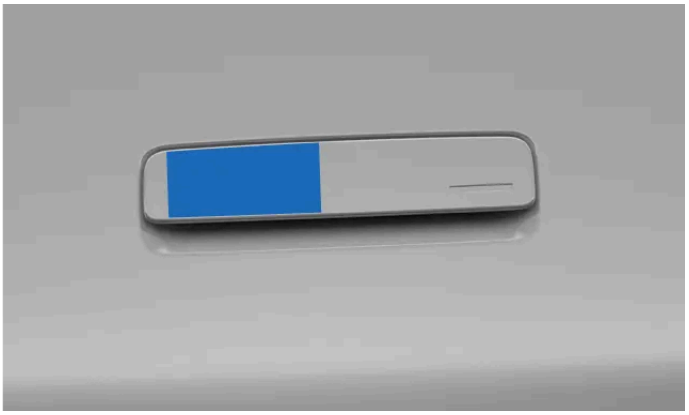
---

# 6.1.2. Carte-clé

Vos cartes-clés permettent de verrouiller et de déverrouiller la voiture et vous y donnent accès pour la conduire.



Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la voiture en plaçant la carte-clé sur la porte du conducteur.



Emplacement du lecteur de clé sur la poignée de porte du conducteur

La carte-clé démarre la voiture lorsqu'elle est placée sur le lecteur de clés situé entre les deux sièges avant. Lorsque vous commencez à utiliser les pédales, vous pouvez retirer la carte du lecteur de clés.

Si la voiture reste à l'arrêt sans carte sur le lecteur de clés pendant un certain temps, vous devez remettre la carte sur le lecteur pour que la voiture réactive le mode de conduite.

**Avertissement**

L'utilisation de signaux CCP[1], UWB[2] et Bluetooth par la voiture peut causer des perturbations dans d'autres dispositifs à certaines distances.

**Important**

Ne placez pas de cartes CCP, telles que des cartes-clés ou des cartes de paiement électronique, entre le chargeur sans fil et l'appareil lorsque vous utilisez la fonction de recharge. Cela pourrait les endommager.

**Remarque**

Le lecteur de clés et le chargeur sans fil sont situés au même endroit. Cela signifie que, si vous avez une clé de voiture quelconque sur le lecteur de clés, vous devez la retirer pour recharger sans fil un téléphone.

**Conseil**

### Carte-clé comme accès de secours

Si votre voiture ne réagit pas lorsque vous essayez de la déverrouiller à l'aide d'une clé télécommande, essayez de déverrouiller la porte du conducteur à l'aide de votre carte-clé. La carte-clé est spécialement conçue pour servir de solution de secours dans ce type de situation. Vous serez en mesure d'accéder à vos biens à l'intérieur même si les autres portes ne fonctionnent pas. Si votre voiture ne réagit pas, communiquez avec le soutien Volvo.

N'oubliez pas que si la batterie de la voiture est déchargée, vous ne pourrez pas ouvrir les portes.

[1] Communication en champ proche

[2] Très large bande

---

# 6.1.3. Digital Key

La clé numérique vous permet de verrouiller, déverrouiller et démarrer votre voiture à l'aide d'un téléphone ou d'une montre connectée compatible.




Une fois que vous avez configuré une clé numérique sur votre appareil, elle fonctionne de la même manière que vos autres clés. Si votre appareil est équipé de la technologie UWB[1], votre voiture pourra détecter la clé numérique à distance. Si votre appareil ne dispose pas de la fonction UWB, la clé numérique fonctionne comme une carte-clé.

Le propriétaire de la voiture peut créer une seule clé numérique principale. Une fois la clé principale créée, vous pouvez partager des clés numériques avec vos proches et vos amis.

> **Remarque**
>
> Appareils compatibles
>
> La clé numérique pour votre voiture est actuellement compatible avec certains modèles d'Apple iPhone, de Samsung Galaxy et de Google Pixel. Si vous avez des doutes sur la compatibilité de votre appareil, veuillez vérifier auprès du fabricant. De nombreux fabricants fournissent des informations sur la compatibilité et la fonction UWB sur leur site Web.

## Utilisation de la clé numérique sur un appareil équipé de la technologie UWB

Lorsque vous configurez une clé numérique sur un appareil doté de la fonction UWB, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller la voiture en :

- utilisant la fonction d'approche et de départ pour le déverrouillage et le verrouillage automatiques
- touchant le dessous de la poignée de porte
- utilisant votre appareil comme une carte-clé
- utilisant le bouton de verrouillage et de déverrouillage dans l'application portefeuille de votre appareil

Pour obtenir l'accès à la conduite, il vous suffit d'apporter votre appareil avec vous à l'intérieur de la voiture ou de le placer sur le lecteur de clé entre les sièges avant. Le lecteur de clé se trouve au même endroit que le chargeur sans fil.

> **Conseil**
>
> Désactiver l'entrée passive dans l'application portefeuille
>
> De nombreuses applications de portefeuille disposent d'un paramètre qui vous permet de désactiver l'entrée passive. Lorsque cette fonctionnalité est désactivée, votre voiture ne se déverrouillera pas automatiquement lorsque vous vous en approcherez avec une clé numérique. La fonction de déverrouillage à l'approche restera disponible lorsque vous utiliserez vos autres clés télécommandes.

### Utiliser la clé numérique sur un appareil sans technologie UWB

Si votre appareil ne dispose pas de la fonction UWB, votre clé numérique fonctionne comme une carte-clé. Pour déverrouiller la voiture, ouvrez votre clé dans l'application portefeuille et placez l'appareil sur le côté gauche de la poignée de porte du conducteur. Pour démarrer la voiture, placez l'appareil sur le lecteur de clé entre les sièges avant.

### Partager la clé numérique

Une fois que vous avez créé une clé numérique principale, vous pouvez la partager avec vos proches et vos amis. Ouvrez la clé numérique dans l'application portefeuille de votre téléphone pour trouver l'option de partage.

> **Remarque**
>
> L'option permettant de partager votre clé numérique peut ne pas être disponible dans toutes les vues du portefeuille. Assurez-vous d'ouvrir l'application portefeuille via l'icône de l'application.

> **Conseil**
>
> Pas de pile
>
> Vous pouvez toujours utiliser votre clé numérique comme carte-clé même si la pile de votre appareil est épuisée. Contactez le fabricant de l'appareil pour plus d'informations.

[1] Très large bande

---

# 6.1.3.1. Création d'une clé numérique

Le propriétaire de la voiture peut créer une clé numérique principale à tout moment dans les paramètres.

Le propriétaire de la voiture peut créer une clé numérique principale dans le guide de configuration. Cette clé numérique peut ensuite être partagée avec ses proches et ses amis. Vous pouvez accéder au guide via l'écran central de votre voiture, l'application Volvo Cars ou le courriel d'activation que vous avez reçu lors de la création de votre Volvo ID.

**Remarque**

Appareils compatibles

La clé numérique pour votre voiture est actuellement compatible avec certains modèles d'Apple iPhone, de Samsung Galaxy et de Google Pixel. Si vous avez des doutes sur la compatibilité de votre appareil, veuillez vérifier auprès du fabricant. De nombreux fabricants fournissent des informations sur la compatibilité et la fonction UWB sur leur site Web.

## Création d'une clé numérique à l'écran central

Vous devez être à l'intérieur de la voiture lorsque vous installez votre clé numérique. Vous devez également vous assurer que :

- la voiture est à l'arrêt et déverrouillée
- vous accédez à la voiture avec le profil de propriétaire sur l'écran central
- votre voiture et votre téléphone disposent d'une connexion Internet stable[1]
- votre voiture et votre téléphone sont mis à jour avec la dernière version du logiciel
- Bluetooth est activé sur votre téléphone
- l'utilisation des données mobiles est activée dans l'application portefeuille de votre téléphone
- vous avez accès à l'identifiant Volvo ID enregistré sur le profil du propriétaire de la voiture[2]

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils**.
3. Sélectionnez le profil du propriétaire et allez à **Clés de voiture → Configurez une clé numérique principale**.
4. Balayez le code QR sur l'écran central à l'aide de votre téléphone et suivez le lien qui s'affiche.
5. Authentifiez-vous à l'aide de votre Volvo ID.

> Le guide de jumelage s'affiche sur votre téléphone.

6. Suivez le guide sur votre téléphone.

> Si le jumelage est réussi, votre clé numérique principale s'ajoute dans l'application portefeuille de votre téléphone. Vous pouvez désormais partager votre clé numérique avec vos proches et vos amis.

## Transférer la clé numérique principale vers un autre téléphone

Si vous souhaitez transférer la clé numérique principale vers un autre appareil, tel qu'un nouveau téléphone, vous pouvez le faire via l'écran central. Dans les paramètres du profil du propriétaire, sélectionnez votre clé numérique principale et appuyez sur **Changer appareil** pour transférer la clé vers le nouvel appareil.

**Conseil**

### Attribuer des clés numériques à un profil

La clé numérique principale est toujours attribuée au profil du propriétaire de la voiture. Si vous avez partagé une clé numérique avec quelqu'un, assurez-vous qu'il l'attribue à son profil d'utilisateur afin que tous ses paramètres préférés soient appliqués lorsqu'il déverrouille la voiture.

[1] Si la voiture est en stationnement dans un garage souterrain ou si elle est entourée d'obstacles tels que bâtiments, collines ou montagnes, le signal du réseau risque d'être bloqué ou trop faible.

[2] Si vous n'êtes pas le propriétaire de la voiture, vous ne pouvez pas créer votre propre clé numérique. Vous devez plutôt demander au propriétaire de partager sa clé numérique avec vous.

# 6.1.3.2. Suppression d'une clé numérique

Vous pouvez supprimer les clés numériques à tout moment via l'écran central ou l'application portefeuille de votre téléphone.

Toute personne en possession d'une clé numérique peut la supprimer et la retirer de l'application portefeuille de son téléphone. Le propriétaire de la voiture peut également supprimer la clé principale ou les clés partagées via son application portefeuille ou le profil du propriétaire dans l'écran central.

> **Remarque**
>
> Appareils compatibles
>
> La clé numérique pour votre voiture est actuellement compatible avec certains modèles d'Apple iPhone, de Samsung Galaxy et de Google Pixel. Si vous avez des doutes sur la compatibilité de votre appareil, veuillez vérifier auprès du fabricant. De nombreux fabricants fournissent des informations sur la compatibilité et la fonction UWB sur leur site Web.

## Suppression d'une ou de toutes les touches numériques à partir de l'écran central

Si vous souhaitez supprimer toutes les clés numériques depuis l'écran central, assurez-vous d'utiliser le profil du propriétaire de la voiture.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Profils**.
3. Sélectionnez le profil du propriétaire et allez à **Clés de voiture → Clés numériques**.
4. Sélectionnez les clés numériques que vous souhaitez supprimer.
5. Appuyez sur **Supprimer** et authentifiez-vous à l'aide de votre Volvo ID.

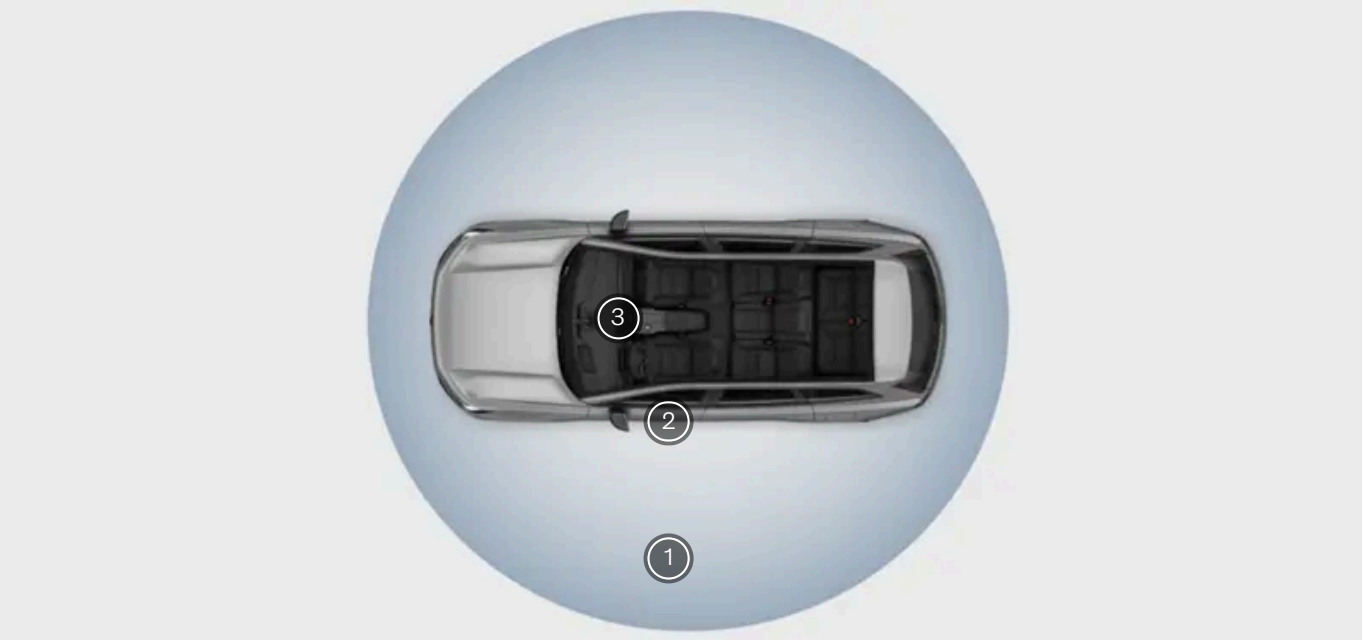
> **Remarque**
>
> Appareil perdu
>
> Si vous perdez un appareil contenant une clé numérique, il est recommandé de supprimer cette clé. Si vous ne pouvez pas le faire via l'écran central, vous pouvez le supprimer via le site Web du portail Volvo. Gardez toujours une carte-clé à portée de main afin de pouvoir accéder à votre voiture au cas où vous perdriez votre appareil.

---

# 6.1.4. Emplacements de lecture de clés

Il existe des points d'interaction pour les clé où votre voiture peut détecter vos clés pour vous permettre de verrouiller, de déverrouiller ou de conduire.

## Points d'interaction pour les clés




1. Vos clés télécommandes peuvent verrouiller et déverrouiller automatiquement la voiture à courte distance.
2. Les clés qui ne fonctionnent pas à distance doivent être placées sur la poignée de la porte du conducteur pour déverrouiller la voiture.
3. Les cartes-clés ou les clés déchargées peuvent être placées sur le lecteur de clé situé sous l'écran central pour démarrer la voiture.

## Clés télécommandes

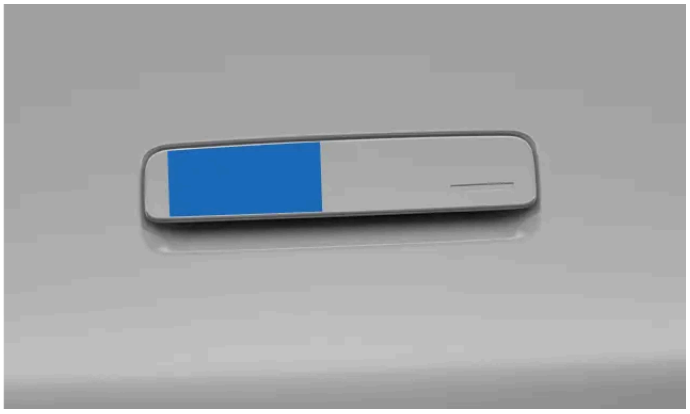
Les clés numériques et les clés sans bouton chargés sont compatibles avec la commande à distance, ce qui signifie que votre voiture peut les détecter lorsque vous vous en approchez ou que vous la quittez. Cela permet le verrouillage et le déverrouillage automatiques.

Allez dans les paramètres pour sélectionner vos préférences et activer ou désactiver le verrouillage et le déverrouillage automatiques.

> **Remarque**
>
> Fonctionnalité CCP
>
> Vos clés télécommandes sont également dotées de la fonction CCP[1]. Cela signifie que même si la pile d'une clé-télécommande est faible ou déchargée, vous pouvez toujours l'utiliser de la même façon qu'une carte-clé.

## Lecteur de clé extérieur

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la voiture en plaçant n'importe quel type de clé sur le capteur de lecture de clé. Il se trouve sur le côté de la poignée de porte du conducteur, c'est-à-dire la plus proche de l'avant de la voiture.



Emplacement du lecteur de clé sur la poignée de porte du conducteur

Veillez à ce que la carte ou le dispositif soit posée à plat sur le lecteur. Si vous utilisez une clé sans bouton Key Tag, le logo doit être orienté vers vous.

### Lecteur de clé intérieure

Vous pouvez placer votre carte-clé ou une clé sans bouton key tag déchargée sur le lecteur de clé situé sous l'écran central pour avoir accès à la conduite.



Le lecteur de clé situé sous l'écran central sert également de chargeur sans fil.

> **Remarque**
>
> Le lecteur de clés et le chargeur sans fil sont situés au même endroit. Vous ne pouvez utiliser qu'une seule de ces fonctions à la fois.

[1] Communication en champ proche

---

# 6.2. Ouverture et fermeture

Votre voiture présente quelques caractéristiques et des actions propres à certaines situations que vous devez connaître lorsque vous ouvrez et fermez les portes.

## Ouverture des portes

Les poignées de porte extérieurs restent repliées jusqu'à ce que vous déverrouilliez la voiture.

À l'intérieur de la voiture, les portes s'ouvrent à l'aide du levier situé près des commandes de vitres.

Les portes arrière sont équipées d'un dispositif de double traction qui les protège contre toute ouverture accidentelle. Pour ouvrir les portes arrière de l'intérieur, vous devez tirer deux fois sur la poignée de porte.

**Conseil**

### Fermeture motorisée

Si vous laissez les portes en position de quasi-fermeture, la voiture tente de les fermer complètement.

**Important**

### Ouverture d'urgence

Les portes peuvent toujours être ouvertes de l'intérieur à l'aide du levier de la porte intérieure, sauf si la sécurité enfant est activée. Cela peut être utile en cas d'urgence ou si la batterie de votre voiture est déchargée. Pour débloquer mécaniquement le loquet de la porte, tirez le levier à fond vers le haut.

**Remarque**

### Les portes se déverrouillent en mode sécurité

Si la voiture passe en mode sécurité après une collision, toutes les portes se déverrouillent automatiquement.

### Poignées de porte gelées

Dans de rares cas, le gel ou la glace peuvent empêcher les poignées de se déployer. Dans ces cas, si la voiture est déverrouillée, vous pouvez toujours utiliser les poignées pour ouvrir la voiture.

Si l'accumulation de glace vous empêche d'accéder aux poignées de porte, vous pouvez essayer certaines mesures :

- Activez le préconditionnement dans l'application Volvo Cars pour réchauffer la voiture.
- Vous pouvez également brosser ou tapoter délicatement la poignée de porte pour retirer la glace à la main.

## Ouverture du capot

Le capot s'ouvre à l'aide d'un levier situé près du siège du conducteur.

## Ouverture du coffre

Ouvrez le coffre manuellement avec le bouton situé sur le couvercle de coffre ou depuis l'écran central. Vous pouvez également utiliser la fonction mains libres.

### Avertissement de porte ouverte

Vérifiez régulièrement que le capot, le coffre et les portes sont bien fermés.



Les portes ouvertes sont mises en évidence en rouge sur le symbole de la voiture en bas à droite de l'écran du conducteur. La voiture émet également un avertissement sonore pour indiquer que les portes sont mal fermées.

Pour des raisons de sécurité, la voiture vous limitera votre capacité à accélérer lorsque vous roulez à faible vitesse si la porte du conducteur n'est pas complètement fermée.

> **Important**
>
> Dans l'intérêt de la sécurité et de la sûreté, vous devez toujours vérifier que les portes sont complètement fermées, même si votre voiture essaie de fermer automatiquement les portes de l'habitacle qui sont légèrement ouvertes.

---

# 6.2.1. Ouverture du capot

L'ouverture du capot vous donne accès au compartiment de rangement avant. Pour l'ouvrir, vous devez actionner deux leviers de déverrouillage distincts. Veillez à refermer le capot avant de prendre la route.

### Emplacement des leviers d'ouverture

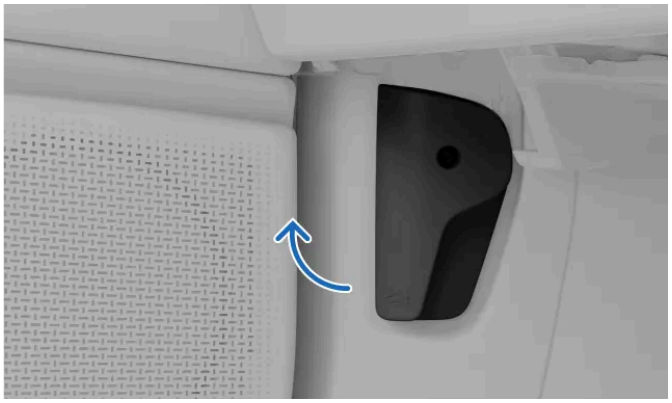
Le levier d'ouverture du capot se trouve sous le tableau de bord, côté conducteur, juste devant la charnière de la porte.



Le deuxième levier se trouve sous le bord avant du capot.



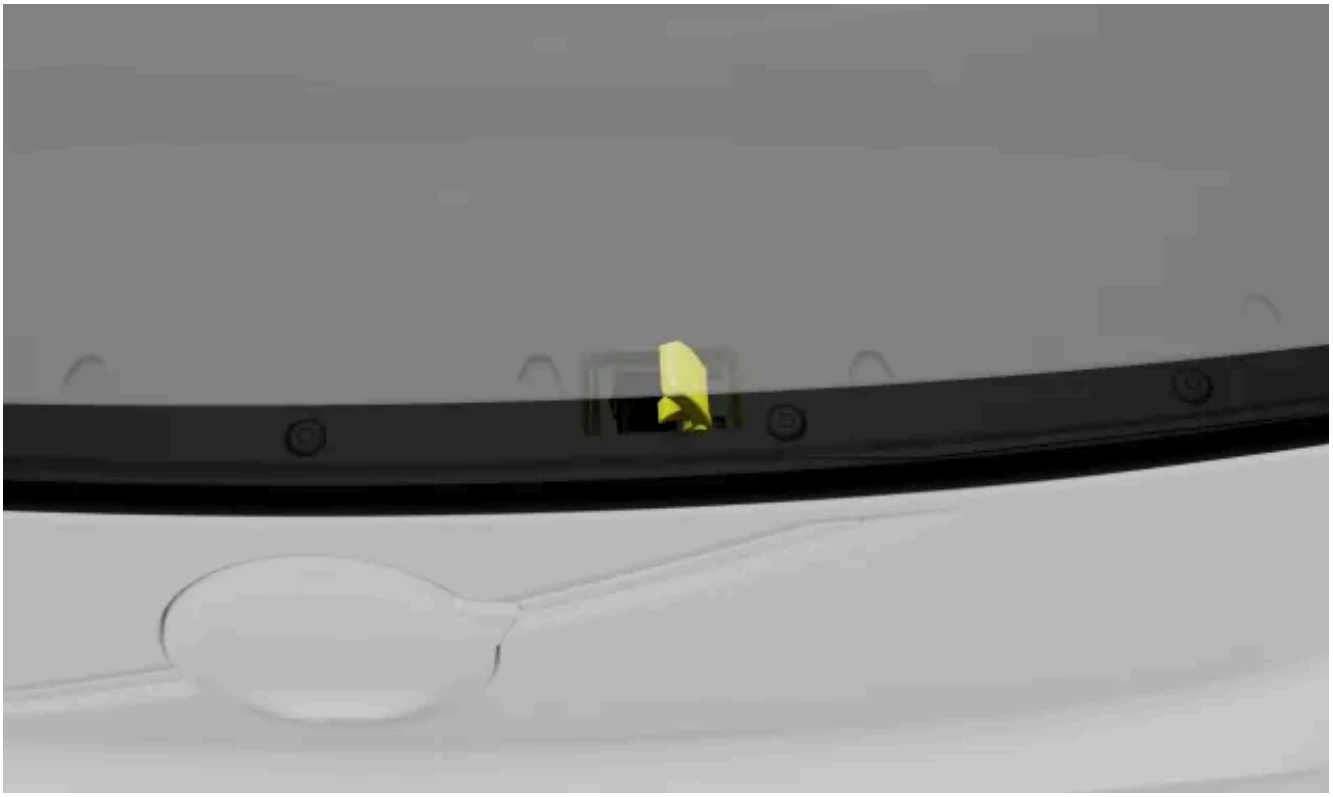
1. Tirez le levier du capot dans la voiture vers l'arrière.



Tirer le levier de déverrouillage intérieur

> Le capot se déverrouille de sa position entièrement verrouillée. Il s'ouvre légèrement pour vous donner accès au deuxième levier.

2. Tirer le levier qui se trouve sous le bord avant du capot.



> Le capot se relâche complètement.

3. Soulevez le capot par son bord avant et ouvrez-le à sa hauteur maximale.

> Le capot reste en position.

**Remarque**

Après la fermeture du capot

Si l'écran du conducteur affiche un avertissement de capot ouvert, ouvrez le capot et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction avant de le refermer. Communiquez avec le soutien Volvo si la notification ne disparaît pas.

**Avertissement**

Ne pas conduire avec le capot ouvert

Arrêtez-vous immédiatement si vous avez la moindre indication que le capot n'est pas complètement fermé.

---

# 6.2.2. Fermeture du capot

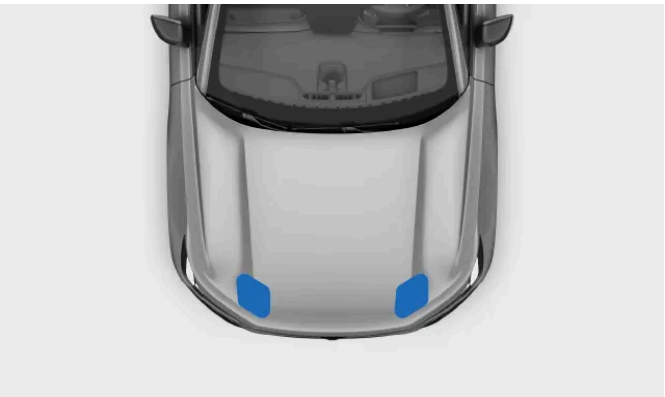
Veillez à ce que le capot se referme complètement après avoir été ouvert.

Veillez à ce que rien ne gêne la fermeture du capot.

**Avertissement**

Risque de pincement et d'écrasement

Gardez les mains à l'écart de la trajectoire de fermeture du capot. Faites très attention en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.

1. De la position complètement ouverte, tirez simplement le capot vers le bas en tenant le rebord extérieur.
2. Abaissez le capot avec précaution jusqu'à ce qu'il atteigne le mécanisme de verrouillage.
3. 

   Où appuyer sur le capot pour le fermer

   Appuyer avec les deux mains sur les côtés du bord avant du couvercle du capot.

   **Remarque**

   Assurez-vous que le capot s'insère simultanément dans les serrures. Maintenez le bord avant à plat pendant la fermeture.

   Vous devriez entendre le capot se verrouiller des deux côtés.
4. Confirmez l'absence d'écarts ou de signes que le capot n'est pas bien fermé.

**Avertissement**

Arrêtez-vous immédiatement si vous avez la moindre indication que le capot n'est pas complètement fermé.

**Remarque**

Avertissement d'ouverture du capot

Si l'écran du conducteur affiche un avertissement de capot ouvert, ouvrez le capot et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction avant de le refermer. Communiquez avec le soutien Volvo si la notification ne disparaît pas.

# 6.2.3. Accès au coffre

Vous disposez de plusieurs options pour accéder au hayon. Par exemple, vous pouvez l'ouvrir manuellement ou utiliser la fonction mains libres.

**Avertissement**

Soyez vigilant lorsque le coffre s'ouvre ou se ferme. Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité du coffre lorsqu'il est en mouvement. Utilisez toujours les fonctions d'accès au coffre avec prudence. En cas d'obstruction lors de la fermeture du coffre, vous entendrez un bip.

N'intervenez pas sur les bras de support du coffre, car ils subissent une forte pression et leur manipulation peut entraîner des blessures graves.

Après utilisation, vérifiez sur l'écran que le coffre est bien fermé.

**Remarque**

Protection anti-pincement

La voiture peut détecter les obstacles dans la trajectoire du hayon de coffre lors de l'ouverture ou de la fermeture. Si le hayon de coffre tente de se fermer en présence d'un obstacle, vous entendrez un signal sonore et le coffre s'ouvre complètement. Si la protection antipincement est activée pendant l'ouverture du hayon de coffre, ce dernier arrête tout mouvement.

## Ouverture manuelle du coffre

Si la voiture est déverrouillée, il suffit d'ouvrir le coffre à l'aide du bouton situé au-dessus de la plaque d'immatriculation.

## Ouverture et fermeture du coffre sans les mains

Si vous portez sur vous une clé à télécommande, vous pouvez utiliser la fonction mains libres. Faites un seul mouvement de coup de pied sous le pare-chocs arrière et le coffre s’ouvrira ou se fermera automatiquement.

## Accès par l'écran central

Vous pouvez ouvrir et fermer le coffre à l'aide des commandes de l'écran central. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour terminer le mouvement du coffre.

## Utilisation du bouton de fermeture du coffre

Pour fermer le coffre, appuyez sur le bouton de fermeture de coffre situé sur le côté intérieur droit du hayon de coffre.



Emplacement du bouton de fermeture du coffre

Vous pouvez également utiliser le bouton de fermeture pour régler le degré d'ouverture du coffre. Ce réglage est utile si vous voulez avoir un accès facile au hayon ouvert ou si vous êtes dans un endroit au plafond bas, comme un garage.

### Verrouillage du coffre

Le coffre se verrouillera automatiquement lorsque vous aurez fermé toutes les portes et verrouillé la voiture comme d'habitude. Vous pouvez également appuyer sur le bouton de verrouillage du coffre situé à l'intérieur du hayon ou verrouiller et déverrouiller le coffre via l'application Volvo Cars.

Appuyez sur le bouton de verrouillage du coffre lorsque vous êtes muni d'une clé-télécommande pour fermer le coffre et verrouiller la voiture. Si, pour une raison quelconque, le coffre n'est pas en mesure de se verrouiller, vous entendrez trois bips.

**Remarque**

Verrouillage avec le coffre ouvert

Si le coffre n'est pas correctement fermé lorsque vous verrouillez la voiture, l'alarme n'est pas entièrement activée. Dans ces cas, l'alarme ne protégera que les portes latérales.

La voiture ne détecte également pas de mouvement à l'intérieur si vous l'avez verrouillée alors que le coffre est encore ouvert.

Lorsque vous fermez le coffre, il est verrouillé et couvert par l'alarme.

---

# 6.2.3.1. Ouverture du coffre en mains libres

Si vous avez les mains pleines et la clé télécommande sur vous, il suffit de passer une fois le pied sous le pare-chocs arrière pour que le coffre s'ouvre automatiquement.

Si votre voiture est verrouillée, l'utilisation de la fonction mains libres déverrouille et ouvre le coffre. Vous pouvez choisir de déverrouiller uniquement le coffre ou toutes les portes via les paramètres de verrouillage de l'écran central.



Le capteur détecte les mouvements sous le pare-chocs arrière. Tout mouvement détecté déverrouille le coffre.

Assurez-vous d'avoir sur vous une clé-télécommande chargée.

1. Effectuez un seul mouvement de pied sous le pare-chocs arrière et reculez-vous.

> Un bref signal sonore indique que le coffre est sur le point de s'ouvrir.

> **Remarque**
>
> Des mouvements répétés du pied annulent ou réinitialisent l'activation.

### Fermeture du coffre en mains libres

Vous pouvez également utiliser le mouvement de pied pour fermer le coffre sans les mains. Lorsque le hayon est sur le point de se fermer, vous entendrez un bip. Le hayon commence à se fermer peu après.

Si vous essayez d'utiliser la fonction mains libres sans clé-télécommande, trois bips indiquent que le coffre ne peut pas se fermer.

Si la fonction semble ne pas réagir gardez à l'esprit que toute obstruction du capteur, telle que de la boue, peut l'empêcher de détecter correctement.

---

## 6.2.3.2. Réglage de la hauteur d'ouverture du coffre

Vous pouvez régler la hauteur d'ouverture du coffre.

Si la voiture se trouve souvent dans des endroits où le plafond est bas, comme un garage, vous pouvez réduire la hauteur d'ouverture du coffre. Pour avoir plus d'espace pour accéder au coffre, vous pouvez augmenter la hauteur d'ouverture du coffre.

Une fois réglé, le hayon du coffre continuera à s'ouvrir à cette nouvelle hauteur jusqu'à ce qu'elle soit modifiée.

1. Ouvrez le couvercle du coffre.
2. Réglez le coffre à la hauteur souhaitée à l'aide du bouton de fermeture situé sur le côté intérieur droit du hayon.

   Utilisez le bouton de fermeture marqué du symbole associé.

   Pour abaisser le hayon, déplacez-le manuellement jusqu'à la hauteur souhaitée, puis appuyez sur le bouton de fermeture pour l'arrêter. Si vous n'appuyez pas sur le bouton de fermeture, le hayon continuera à s'abaisser jusqu'à ce qu'il se ferme.

   Pour relever le hayon du coffre, déplacez-le manuellement jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. Appuyez longuement sur le bouton de fermeture pendant quelques secondes pour définir la nouvelle hauteur.

> Un carillon confirme que la nouvelle hauteur est réglée.

Le réglage de la hauteur est enregistré dans le profil de l'utilisateur du moment.

---

# 6.3. Verrouillage et déverrouillage

Vous disposez de plusieurs options pour verrouiller et déverrouiller la voiture, en fonction des clés que vous utilisez et des paramètres activés.

## Verrouillage et déverrouillage à distance

Votre voiture peut se déverrouiller et se verrouiller automatiquement lorsque vous vous en approchez ou que vous la quittez avec une clé-télécommande reconnue. Vous pouvez activer ou désactiver ce comportement dans les paramètres.

Vous pouvez utiliser l'application Volvo Cars pour verrouiller ou déverrouiller votre voiture. Si vous avez configuré une clé numérique sur votre appareil, vous pouvez également utiliser les boutons de verrouillage et de déverrouillage de l'application portefeuille de votre appareil.

> **Important**
>
> Il incombe au conducteur de s'assurer que la voiture est verrouillée, même lorsque les fonctions automatiques sont activées.
>
> Les voleurs peuvent utiliser le brouillage des fréquences pour interférer avec des fonctions clés et empêcher le verrouillage de la voiture. Lorsque vous quittez votre voiture, vérifiez toujours que la porte du conducteur est verrouillée.

**Remarque**

### Clé numérique et capacité à distance

Veillez à activer la fonction Bluetooth sur votre appareil pour que votre voiture puisse la détecter à distance.

Si vous utilisez une clé numérique sur un appareil qui n'a pas la capacité UWB[1], la clé n'est pas utilisable à distance et ne peut être utilisée que comme une carte-clé.

**Conseil**

### Désactiver l'entrée passive dans l'application portefeuille

De nombreuses applications de portefeuille disposent d'un paramètre qui vous permet de désactiver l'entrée passive. Lorsque cette fonctionnalité est désactivée, votre voiture ne se déverrouillera pas automatiquement lorsque vous vous en approcherez avec une clé numérique. La fonction de déverrouillage à l'approche restera disponible lorsque vous utiliserez vos autres clés télécommandes.

## Utilisation des points de contact sur les poignées de porte

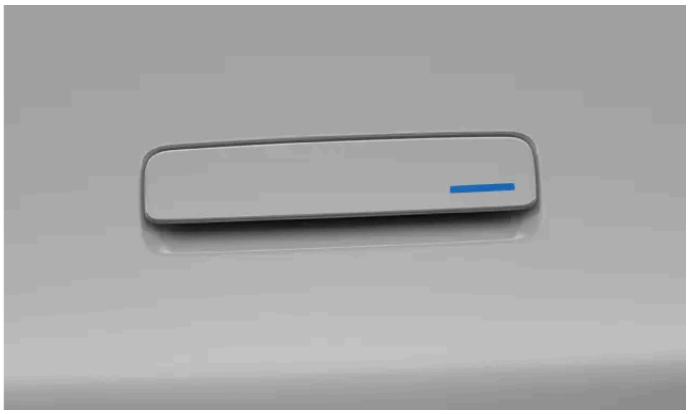
Si vous souhaitez verrouiller ou déverrouiller votre voiture manuellement tout en utilisant une clé-télécommande, vous pouvez utiliser les points de contact sur les poignées de porte.

Pour déverrouiller la voiture, touchez la partie inférieure de la poignée de porte.



Point de contact sur la partie intérieure de la poignée de porte.

Pour verrouiller la voiture, placez un doigt sur la petite empreinte de la poignée de porte.

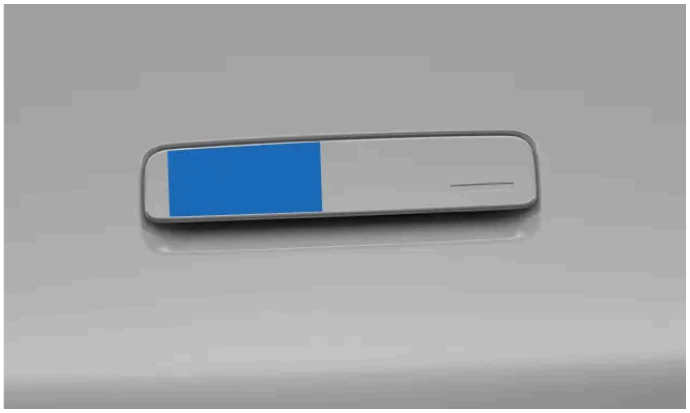


L'empreinte marque le point de contact où vous pouvez placer votre pouce ou vos doigts pour verrouiller votre voiture.

> **Remarque**
>
> Pour que les points de contact fonctionnent, vous devez conserver une clé-télécommande reconnue à un endroit où votre voiture peut la détecter.
>
> Pour éviter que votre voiture ne se déverrouille ou ne se verrouille automatiquement lorsque vous vous en approchez ou la quittez, veillez à désactiver les options **Déverrouiller la voiture sur approche** et **Verrouiller la voiture sur éloignement** dans les paramètres.

## Utilisation du lecteur de carte

Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller votre voiture en plaçant l'une de vos clés sur le lecteur CCP[2] situé sur la poignée de porte du conducteur.



Emplacement du lecteur de clé sur la poignée de porte du conducteur

Veillez à ce que la carte ou le dispositif soit posée à plat sur le lecteur. Si vous utilisez une clé sans bouton Key Tag, le logo Volvo doit être orienté vers vous. Si vous utilisez votre clé numérique, ouvrez-la dans l'application portefeuille avant de placer votre appareil sur le lecteur.

## Utilisation des panneaux de commandes

Les panneaux de boutons contiennent les commandes directes pour les serrures de porte sur l'intérieur des portes avant. Les symboles de verrouillage et de déverrouillage sont visibles sur les boutons.





## Blocage des commandes de vitre

Le verrouillage sécurité enfant peut augmenter la sécurité des passagers arrière. Vous pouvez activer ou désactiver le verrouillage sécurité enfant dans les paramètres de verrouillage.

> **Important**
>
> Lorsque vous conduisez avec des enfants sur les sièges arrière, vérifiez que le verrouillage sécurité enfant des portes arrière est activé.

> **Avertissement**
>
> Volvo recommande de ne pas laisser des personnes ou des animaux de compagnie dans une voiture verrouillée. Le conducteur est toujours entièrement responsable du bien-être et de la sécurité de toute personne laissée à l'intérieur.
>
> Certaines régions disposent de lois interdisant de laisser des gens ou animaux de compagnie à l'intérieur d'un véhicule verrouillé.

**Remarque**

Les portes se déverrouillent en mode sécurité

Si la voiture passe en mode sécurité après une collision, toutes les portes se déverrouillent automatiquement.

[1] Très large bande

[2] Communication en champ proche

---

# 6.3.1. Activation du verrouillage sécurité enfant

Vous pouvez activer et désactiver le verrouillage sécurité enfant dans les paramètres.

**Important**

Lorsque vous conduisez avec des enfants sur les sièges arrière, vérifiez que le verrouillage sécurité enfant des portes arrière est activé.

Le verrouillage sécurité enfant peut augmenter la sécurité des passagers arrière. Lorsque le verrouillage sécurité enfant est activé, les passagers des sièges arrière ne peuvent pas ouvrir les portes ni les vitres arrière.

Le conducteur garde le contrôle des vitres et les portes peuvent être ouvertes de l'extérieur si elles ne sont pas verrouillées.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Verrouillage**.
3. Appuyez sur les symboles de verrouillage sécurité enfant pour activer le verrouillage sécurité enfant.

> Un symbole de verrouillage sécurité enfant apparaît sur l'écran du conducteur pour confirmer que le verrouillage est activé.



Le symbole s'affiche sur l'écran du conducteur pour indiquer que le verrouillage sécurité enfant est activé

Vous pouvez désactiver le verrouillage sécurité enfant en suivant les mêmes étapes que celles suivies pour l'activer. Pour désactiver le verrouillage sécurité enfant, la voiture doit être à l'arrêt et le conducteur doit être assis sur son siège.

> **Remarque**
>
> Double tirage
>
> Votre voiture est équipée d'une fonction de sécurité à double tirage sur les portes. Lorsque le verrouillage mécanique de sécurité pour enfants est activé, la fonction de double tirage ne fonctionne pas pour les portes arrière qui ne pourront pas être ouvertes.

---

# 6.3.2. Réglages pour le verrouillage et le déverrouillage

Vous pouvez personnaliser la façon dont votre voiture réagit lors du verrouillage ou du déverrouillage.

> **Remarque**
>
> Différents paramètres définissent la manière et le moment où votre voiture est verrouillée. Veillez à vous familiariser avec les différentes options et leur incidence sur le verrouillage et le déverrouillage.

## Verrouillage d'approche et de sortie

Vous pouvez choisir si votre voiture doit se déverrouiller automatiquement lorsque vous vous en approchez et se verrouiller lorsque vous vous en éloignez grâce aux paramètres **Déverrouiller la voiture sur approche** et **Verrouiller la voiture sur éloignement**. Pour que ces fonctions fonctionnent, vous devez être en possession d'une clé-télécommande reconnue.

## Comportement général du verrouillage

Vous pouvez personnaliser de nombreux comportements généraux de verrouillage de votre voiture. Par exemple, vous pouvez activer ou désactiver les réactions en retour et choisir les portes qui se déverrouillent lorsque vous utilisez les points de contact sur la poignée de porte du conducteur.

Il est également possible de configurer la voiture pour qu'elle se verrouille automatiquement pendant la conduite, afin d'améliorer la sécurité de ses occupants. L'activation de ce paramètre empêche l'ouverture accidentelle des portes à grande vitesse. Il se déclenche à une vitesse de conduite relativement faible.

> **Remarque**
>
> Double tirage
>
> Lorsque la fonction **Verrouillage automatique pendant la conduite** est désactivée, la fonction de double traction des portes arrière ne fonctionne que lorsque vous verrouillez la voiture manuellement.

## Verrouillage avec occupants

Le verrouillage avec occupants est une fonctionnalité conçue pour les occasions où vous souhaitez verrouiller la voiture depuis l'extérieur, mais qu'il y a encore quelqu'un à l'intérieur. Les occupants pourront toujours ouvrir la voiture de l'intérieur et l'alarme de la voiture ne sera pas armée. Utilisez cette fonctionnalité de façon responsable.

**Remarque**

### Consommation de la batterie

Lorsque le verrouillage des occupants est activé, certaines fonctions de la voiture restent actives et consomment de l'énergie. Cela peut épuiser le niveau de batterie de la voiture plus rapidement que la normale, même lorsque votre voiture est stationnée.

### Mises à jour logicielles

Votre voiture ne recevra aucune mise à jour logicielle par liaison radio (over-the-air) tant que le verrouillage avec occupants est activé. Gardez cela à l'esprit si vous envisagez de permettre le verrouillage avec occupants pendant une période prolongée.

**Avertissement**

Volvo recommande de ne pas laisser des personnes ou des animaux de compagnie dans une voiture verrouillée. Lorsque vous autorisez le verrouillage avec occupants, vous pourrez verrouiller la voiture même si elle détecte la présence de personnes ou d'animaux à l'intérieur. Certains systèmes de la voiture peuvent rester actifs et les portes de la voiture peuvent toujours être ouvertes de l'intérieur. Le conducteur reste entièrement responsable du bien-être et de la sécurité de toute personne laissée à l'intérieur.

# 6.3.2.1. Réglage des paramètres de verrouillage et de déverrouillage

Vous pouvez ajuster plusieurs réactions et comportements de verrouillage et de déverrouillage de votre voiture dans les paramètres.

> **Important**
>
> Modification des paramètres de verrouillage et de déverrouillage
>
> L'activation ou la désactivation de certaines fonctions a une incidence sur la façon dont votre voiture se verrouille et se déverrouille. Veillez à vous familiariser avec les différents types de clés et avec les fonctions de verrouillage et de déverrouillage. Une mauvaise compréhension d'une fonction peut vous amener à croire que votre voiture est verrouillée alors qu'elle ne l'est pas.
>
> Il incombe au conducteur de s'assurer que la voiture est verrouillée, même lorsque les fonctions automatiques sont activées.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Verrouillage**.
3. Réglage de vos paramètres de verrouillage et de déverrouillage.

> **Avertissement**
>
> Volvo recommande de ne pas laisser des personnes ou des animaux de compagnie dans une voiture verrouillée.
>
> Certaines régions disposent de lois interdisant de laisser des gens ou animaux de compagnie à l'intérieur d'un véhicule verrouillé.

---

# 6.3.3. Verrouillage inopérant

Si votre voiture ne se verrouille pas ou ne se déverrouille pas comme prévu, vous pouvez essayer certaines mesures.

> **Remarque**
>
> Si les batteries de la voiture sont complètement déchargées, la voiture ne répond à aucune touche. Vous trouverez dans une autre section de ce manuel des informations supplémentaires sur les mesures à prendre si votre voiture ne démarre pas ou ne répond plus.
>
> Si la voiture est éteinte depuis longtemps, le déverrouillage peut prendre plusieurs secondes. La raison est que la voiture a besoin de temps pour réactiver ses systèmes, pour reconnaître la clé et pour vous donner accès.

## Accès de secours

Si vous ne pouvez pas utiliser votre clé, vous pouvez essayer de déverrouiller la voiture à l'aide de l'application Volvo Cars. Pour cela, votre téléphone et votre voiture doivent disposer d'une connexion Internet.

> **Remarque**
>
> Si une autre personne est enregistrée comme conducteur connecté dans l'application Volvo Cars, elle peut vous aider à déverrouiller la voiture à distance.
>
> En tant que propriétaire du véhicule, vous pouvez également partager à distance l'accès à votre voiture avec un autre conducteur et lui permettre d'essayer de la déverrouiller depuis son application Volvo Cars. Vous pouvez à tout moment retirer à un autre conducteur l'accès à votre voiture.

Si votre voiture ne réagit pas lorsque vous essayez de la déverrouiller à l'aide d'une clé télécommande, essayez de déverrouiller la porte du conducteur à l'aide de votre carte-clé. La carte-clé est spécialement conçue pour servir de solution de secours dans ce type de situation.

## Le verrouillage ne fonctionne pas

Si la voiture ne se verrouille pas, vérifiez que toutes les portes sont bien fermées.

Si le capot ou le coffre n'est pas correctement fermé lorsque vous verrouillez la voiture, celle-ci ne verrouille que les portes fermées. Lorsque vous fermez le capot ou le coffre, il est également verrouillé et surveillé par l'alarme.

> **Remarque**
>
> Détection de passagers
>
> L'une des raisons pour lesquelles un verrouillage n'est pas possible peut être la présence d'un occupant dans la voiture. Dans ce cas, un message s'affiche sur l'écran central.

## Le verrouillage à l'approche et au départ ne fonctionne pas

Pour que la voiture se déverrouille automatiquement lorsque vous en approchez et se verrouille lorsque vous la quittez, assurez-vous que :

- Les paramètres permettant de déverrouiller la voiture à l'approche et de la verrouiller au moment de partir sont activés sur l'écran central.
- Si vous utilisez une clé numérique, l'accès sans clé est activé dans l'application Portefeuille de votre appareil.
- Votre clé-télécommande est chargée.
- Les signaux sans fil de la clé ne sont pas bloqués.

Si votre voiture ne réagit pas lorsque vous vous en approchez avec votre clé télécommande, vous pouvez essayer de la déverrouiller en touchant le dessous de la poignée de porte ou en plaçant votre clé sur le lecteur de clé de la poignée de la porte du conducteur.

## La clé numérique ne fonctionne pas

Si vous utilisez une clé numérique, vous pouvez également essayer de :

- désactiver puis réactiver le Bluetooth de votre appareil
- vérifier que tous les paramètres d'accès nécessaires sont sélectionnés
- vous assurer que votre voiture et votre appareil sont mis à jour avec la dernière version du logiciel
- redémarrer votre appareil
- supprimer et recréer la clé numérique

### Les portes arrière ne se déverrouillent pas

Si les portes arrière ne s'ouvrent pas lorsque vous tirez sur les poignées de porte intérieures, assurez-vous que la sécurité enfant n'est pas activée et que vous tirez deux fois sur la poignée. La première traction déverrouille la porte et la seconde l'ouvre.

> **Remarque**
>
> Si vous ne parvenez pas à déverrouiller la voiture après plusieurs tentatives, communiquez avec l'Assistance Volvo.

---

# 6.4. Antivol

Votre voiture est équipée d'un certain nombre de systèmes et fonctions qui contribuent à la sécuriser une fois verrouillée.

Lorsque vous verrouillez la voiture, certains de ses systèmes et fonctions sont désactivés ou activés pour protéger la voiture contre le vol. Par exemple, l'alarme est automatiquement armée.

> **Avertissement**
>
> Ne laissez pas vos clés sans surveillance dans votre voiture. Elles peuvent être utilisées pour désactiver les systèmes de sécurité.

### Alarme

L'alarme est automatiquement armée lorsque vous verrouillez la voiture et désarmée lorsque vous la déverrouillez.

### Verrouillage du levier sélecteur

Lorsque la voiture est verrouillée, le levier sélecteur est également verrouillé.

### Antidémarreur électronique

L'antidémarreur électronique est un système antivol qui empêche votre voiture de rouler tant qu'elle n'a pas été démarrée à l'aide d'une clé valide. Si votre voiture ne trouve pas la clé ou ne parvient pas à l'authentifier, elle demeure immobilisée. Si la clé est introuvable ou si la pile est faible, une notification s'affiche à l'écran central. Si votre voiture ne réagit pas à une clé à pile, essayez d'utiliser une carte-clé. Si la voiture semble ne pas avoir de puissance, cela peut être dû à une batterie épuisée ou à un problème touchant ses systèmes électriques.

# 6.4.1. Alarme

L'alarme permet de prévenir toute interaction indésirable avec votre voiture en stationnement.

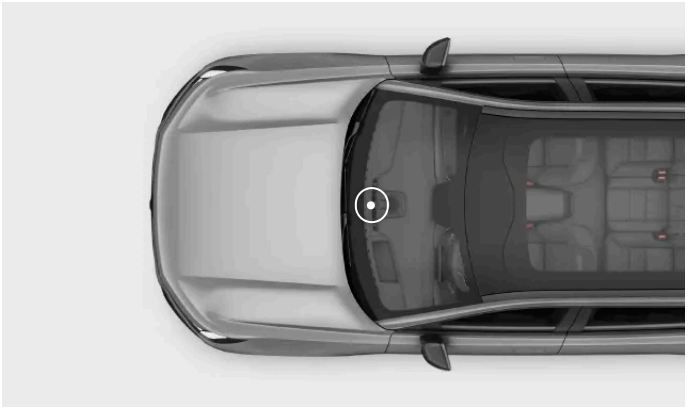
L'alarme est activée lorsque vous verrouillez la voiture et désactivée lorsque vous la déverrouillez.

L'alarme se déclenche lorsque le capot, le coffre ou n'importe quelle portière est ouvert de force alors que la voiture est verrouillée. La voiture vous indique lorsqu'elle est déverrouillée en déployant les poignées de porte.

> **Remarque**
>
> Verrouillage avec capot ou coffre ouvert
>
> Si le capot ou le coffre n'est pas correctement fermé lorsque vous verrouillez la voiture, l'alarme n'est pas entièrement activée. Dans ces cas, l'alarme ne protégera que les portes latérales.
>
> La voiture ne détecte également pas de mouvement à l'intérieur si vous l'avez verrouillée alors que le capot ou le coffre est encore ouvert.
>
> Lorsque vous fermez le capot ou le coffre, il est verrouillé et couvert par l'alarme.

## Témoin d'alarme

Le témoin d'alarme est un voyant rouge situé au centre avant de la voiture, juste du côté intérieur du pare-brise. Le témoin confirme quand l'alarme est activée avec un voyant clignotant rouge.



## Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche lorsqu'une personne non autorisée tente d'ouvrir le capot, le coffre ou une porte. Un mouvement à l'intérieur de la voiture peut aussi déclencher l'alarme.

Une fois l'alarme déclenchée, les événements suivants se produisent :

- L'indicateur d'alarme et les témoins d'avertissement clignotent pendant 5 minutes au maximum.
- Le son de l'alarme commence.
- Le cycle d'alarme recommence plusieurs fois si le problème qui a déclenché l'alarme n'est pas résolu.

> **Remarque**
>
> Pour éviter toute fausse alerte, l'alarme de la voiture est désactivée pendant l'installation des mises à jour logicielles en direct.

> **Conseil**
>
> Sensibilité de l'alarme
>
> Vous pouvez réduire la sensibilité de l'alarme dans les paramètres, ce qui est particulièrement utile si, par exemple, la voiture se trouve sur un traversier dont les mouvements ou les vibrations peuvent déclencher l'alarme.

### Arrêt de l'alarme

Le déverrouillage de la voiture pendant que l'alarme est déclenchée arrête les sons et les lumières de l'alarme. L'indicateur d'alarme continue à clignoter rapidement pendant quelques minutes pour signaler qu'il y a eu récemment un problème de sécurité potentiel.

> **Important**
>
> N'apportez pas de modifications ou d'ajouts au système d'alarme, au risque de perturber son fonctionnement.

---

# 6.4.1.1. Réduction de la sensibilité de l'alarme

Vous pouvez réduire la sensibilité de l'alarme lorsque vous attendez un mouvement important dans et autour de la voiture, lorsqu'elle est stationnée.

Ce réglage est spécialement utile si la voiture est stationnée là où elle peut être affectée par un mouvement externe, comme sur un traversier.

> **Remarque**
>
> Vérifiez l'indicateur d'alarme si vous n'êtes pas sûr de la réaction de la voiture.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Verrouillage** → **Réduire la sensibilité de l'alarme**.
3. Mettez en marche et à l'arrêt la sensibilité réduite de l'alarme.

Le réglage de sensibilité réduite des alarmes se désactive automatiquement au début d'un nouveau trajet.

# 7. En recharge

Découvrez comment fonctionne la recharge et comment vous pouvez rendre chaque cycle de recharge plus efficace.



Cette partie vous informe des différents types de recharge, des paramètres de recharge et de la manière de démarrer et d'arrêter la recharge. Vous y trouverez également d'autres types d'informations concernant la recharge.

---

# 7.1. Types de recharge

Découvrez les différents types de recharge pour votre voiture et apprenez à lancer la recharge pour chacun de ces types.

## La recharge en courant alternatif à une station de recharge ou à une borne de recharge à domicile

Des bornes de recharge en courant alternatif sont proposées dans divers points de recharge, tant publics que privés. Une borne de recharge en courant alternatif peut être installée à domicile et constitue la source recommandée pour une recharge régulière.

## Recharge en courant alternatif avec prise domestique

Vous pouvez recharger votre voiture avec une prise domestique ordinaire. Ce type de recharge est uniquement adapté à une recharge occasionnelle et n'est pas recommandé pour une utilisation régulière. Si vous prévoyez recharger votre voiture à l'aide d'une prise domestique, il existe des étapes supplémentaires à suivre pour vous assurer que cela est fait en toute sécurité.

**Avertissement**

N'utilisez pas de prises électriques visiblement usées ou endommagées, car elles pourraient provoquer une surchauffe, une décharge électrique ou des blessures.

**Important**

- La voiture ne doit être rechargée que sur des prises domestiques homologuées et mises à la terre.
- Ne dépassez pas le courant de charge maximal autorisé lorsque vous rechargez votre voiture à l'aide d'une prise électrique domestique. Des limites imposées par les recommandations de charge locales et nationales peuvent s'appliquer.
- Avant de commencer la recharge, vérifiez si le fusible de la prise domestique peut supporter l'intensité indiquée du câble de recharge. En cas de doute, faites vérifier la prise par un professionnel qualifié et agréé.
- Ne jamais connecter le câble de recharge en cas de risque d'orage ou de foudre.

## Recharge rapide en courant continu

La recharge en courant continu est possible sur certaines bornes de recharge. Ces bornes fournissent une puissance très élevée, ainsi que des durées de recharge plus courtes.

**Remarque**

### Recharge avec augmentation de tension

Lorsque vous rechargez votre voiture à une borne de recharge en c.c. dont la tension de sortie est inférieure à 800 V ou à la tension maximale de la batterie[1], une recharge avec augmentation de la tension est automatiquement activée. Elle convertit la tension plus faible de la station de recharge en tension plus élevée requise par votre voiture. Cela signifie que vous pouvez toujours recharger rapidement même si la station ne prend pas en charge la tension maximale de la batterie. Pour améliorer votre expérience de recharge en c.c., il est recommandé de recharger votre voiture à une borne de recharge à haute tension.

### Stations de recharge

Les bornes de recharge compatibles avec la recharge rapide sont généralement clairement marquées CCS ou Combo.

## Câbles de recharge

Vous pouvez utiliser différents câbles de charge pour recharger votre voiture. Les câbles Mode 3 sont les câbles standard pour recharger les voitures électriques. Il existe différentes versions du câble « mode 2 ». Les câbles Mode 2 peuvent être utilisés dans des situations d'urgence, mais il n'est pas recommandé de les utiliser comme méthode de recharge quotidienne.

**Avertissement**

### Composants de charge et haute tension

- Les composants de charge de la voiture transportent des courants et des tensions qui représentent un danger. Ils doivent être manipulés avec prudence. N'effectuez pas d'opérations qui ne sont pas clairement décrites dans le manuel de l'utilisateur.
- Ne modifiez aucun composant de charge et n'effectuez aucune réparation par vous-même. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour tout travail de réparation ou d'entretien nécessaire.
- L'installation et les réparations des équipements de recharge à domicile[2] doivent être effectuées par un électricien agréé.
- L'endommagement des composants haute tension de la voiture, dont la batterie de traction, peut provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures graves. S'il existe un risque de dommages, comme après une fuite de la batterie, une inondation, un incendie ou une collision, n'utilisez pas la voiture. Communiquez avec un atelier Volvo agréé dès que possible. Si possible, laissez la voiture à l'extérieur et loin des gens, des bâtiments, des biens et autres objets susceptibles de prendre feu ou de le propager.

### Port d'un stimulateur cardiaque ou de tout autre appareil similaire

La recharge de la voiture risque de perturber la fonction d'un stimulateur cardiaque implanté ou d'autres équipements médicaux. Il est recommandé aux personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque implanté de consulter un médecin avant de procéder à une première recharge.

**Remarque**

### Recharger une batterie 12 V

La voiture maintient la batterie 12 V chargée tant que la charge de la haute tension est suffisante.

### Condensation pendant la recharge

Pendant la charge, de la condensation provenant du système de refroidissement peut s'accumuler sous la voiture. Ceci est parfaitement normal, causé par le refroidissement de la batterie de traction.

[1] La tension de la batterie de votre voiture peut varier en fonction de la variante de la batterie.

[2] Ceci est vrai pour toute intervention sur le boîtier du compteur électrique ou le tableau de distribution d'électricité.

---

# 7.1.1. Câbles de recharge

Lorsque vous utilisez un câble de recharge pour la première fois, vérifiez toujours qu'il est compatible avec votre voiture.

## Mode d'emploi et recommandations relatives au câble de recharge

**Avertissement**

### Haute tension

Le câble est relié à un circuit électrique dangereux. Le contact avec du courant haute tension peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

### Câbles endommagés

N'utilisez pas un câble de recharge visiblement endommagé ou usé. Vous risqueriez de vous électrocuter. Un câble de recharge endommagé ou fonctionnant mal fourni par Volvo ne peut être réparé que par un atelier agréé. Pour en savoir plus, communiquez avec un atelier Volvo agréé. Si vous rechargez à une borne de recharge, essayez un autre câble ou une autre borne de recharge.

### Usure excessive et débris

N'oubliez pas de toujours vérifier que le connecteur du câble de recharge et la prise de recharge ne présentent pas d'usure excessive ni de débris, tels que de la glace ou du gravier. Ne touchez pas le connecteur du câble de recharge et n'utilisez pas d'outils pour tenter de retirer les débris du câble de recharge. Cela peut endommager le connecteur du câble de recharge.

Les bornes de recharge publiques sont utilisées constamment et peuvent être exposées à une usure plus importante qu'une borne de recharge privée.

### Positionnement du câble

N'oubliez pas de placer le câble à un endroit où le risque de l'endommager ou de causer des blessures est minimal. Un câble placé négligemment peut facilement être écrasé et pose un risque de trébucher.

### Sécurité des enfants

Tenez les enfants à l'écart des câbles de recharge, surtout lorsqu'ils sont branchés.

**Important**

### Adaptateurs

Des adaptateurs approuvés par Volvo peuvent être utilisés dans certains cas.

### Liquides et câbles

N'immergez pas le câble de recharge ou ses composants dans un liquide. Si vous devez nettoyer le câble, utilisez un chiffon propre légèrement humide. Au besoin, utilisez un détergent doux, mais n'utilisez jamais de produits chimiques ou de solvants puissants.

### Utiliser uniquement les câbles recommandés

- N'utilisez que les câbles fournis à l'origine avec votre voiture.
- Volvo décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par un équipement de recharge non recommandé par Volvo.

Remarque

Câbles recommandés

Volvo recommande un câble de recharge conforme à la norme SAE J1772 qui est compatible avec la fonction de surveillance de la température.

Instructions pour câble de recharge

Avant d'utiliser un câble de recharge, veillez à lire les instructions du fabricant du câble.

Certaines bornes de recharge sont équipées d'un câble de recharge permanent. Assurez-vous de suivre les instructions de la borne de recharge pour savoir comment l'utiliser.

### Câble Mode 3 pour les bornes de recharge

Vous pouvez utiliser ce type de câble pour recharger votre voiture sur les bornes de recharge en c.a.

### Câbles de recharge Mode 2

Utilisez un câble de recharge avec une prise domestique pour recharger la voiture à partir d'une prise domestique ordinaire, par exemple, lorsqu'aucune autre option de recharge n'est possible.

Important

N'utilisez pas ce type de recharge pour la recharge quotidienne.

---

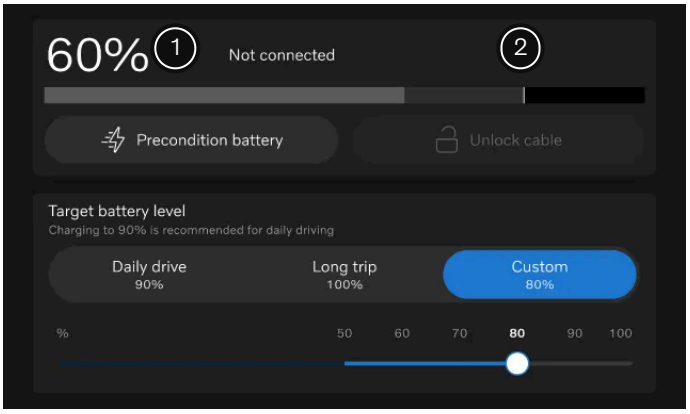
## 7.2. Écran et réglages de recharge

Dans l'écran de recharge, vous pouvez accéder à l'information sur le processus de recharge, déverrouiller le câble de recharge et définir différents paramètres de recharge.

Vous pouvez personnaliser les paramètres de charge en fonction de vos préférences. L'écran de charge s'affiche automatiquement lorsque la recharge est lancée.

**Remarque**

Le contenu de l'information peut varier en fonction de l'état actuel de la charge.




1 Niveau actuel de batterie

2 Niveau cible de batterie

Les informations, fonctions et réglages suivants s'affichent à l'écran central :

- Niveau actuel de batterie
- Niveau cible de batterie
- Intensité de courant[1]
- État de charge
- Définir un niveau cible de batterie
- Limiter le courant électrique pour la recharge en c.a.
- Ajouter et gérer des programmes
- Définir un niveau minimum de batterie
- Activer le pré-conditionnement de la batterie
- Déverrouiller le câble de recharge
- Activer Brancher et recharger

**Conseil**

Vous pouvez également accéder à des informations sur le niveau de batterie, l'état de charge et le processus de recharge dans l'appli Volvo Cars.

## Accès à la vue de recharge

L'écran de charge s'affiche automatiquement lorsque la recharge est lancée.

Vous pouvez également y accéder dans les paramètres à l'écran central.

[1] L'intensité de courant n'est affichée que si une limite a été définie.

## 7.2.1. Définir un niveau cible de batterie pour la recharge

Vous pouvez définir un niveau cible de batterie en sélectionnant une valeur dans la vue de recharge. Cela peut vous aider à maintenir de bonnes performances de charge et une bonne longévité de la batterie.

Deux options sont prédéfinies : **Condt. quotdn.** et **Long trajet**. L'option **Condt. quotdn.** est le niveau de charge par défaut qui recharge votre voiture à 90 %. L'option **Long trajet** recharge votre voiture à 100 % et peut être sélectionnée si vous souhaitez maximiser l'autonomie de votre voiture. Vous pouvez également décider de personnaliser la valeur cible du niveau de batterie en sélectionnant **Personnalisé**.

> **Remarque**
>
> Le froid peut entraîner un niveau de batterie plus bas que d'habitude, même lorsque votre voiture est stationnée. Prévoyez à l'avance lorsque vous laissez votre voiture, quelle que soit la durée. En cas de risque de grand froid, pensez à l'impact que cela pourrait avoir sur les batteries de votre voiture. Pensez toujours à tenir compte de la distance qui vous sépare d'une borne de recharge.
>
> Il est recommandé de vérifier régulièrement le niveau de batterie de votre voiture par temps froid et de pré-conditionner la batterie ou d'utiliser une minuterie de climatisation. Rechargez votre voiture si vous la stationnez pendant plus de 24 heures par des températures extrêmement basses, par exemple, inférieures à -30 °C (-22 °F).

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également définir un niveau cible de batterie pour la recharge à partir de l'application Volvo Cars.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Recharge** → **Niveau de charge de batterie cible**.
3. Sélectionnez votre niveau de batterie favori.

> La valeur du niveau cible de la batterie change. Elle est enregistrée jusqu'à ce que vous la modifiiez à nouveau.

## 7.2.2. Régler la limite d'intensité de courant pour la recharge

Vous pouvez définir une limite de courant pour la charge en courant alternatif en sélectionnant une valeur dans la vue de recharge.

L'ampère, souvent indiqué par « A », est l'unité de mesure du courant électrique. Vous pouvez définir une limite d'intensité dans l'écran de recharge afin de réguler la quantité d'électricité consommée par la voiture pendant la recharge. Cela permet d'éviter la surcharge du système électrique de votre maison et de protéger votre batterie contre une usure inutile.

Vous pouvez définir une limite de courant pour un endroit particulier. Le réglage de la limite de courant est automatiquement appliqué lorsque vous rechargez votre voiture à cet endroit.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également définir une limite d'intensité de courant dans l'application Volvo Cars.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Recharge** → **Seuil d'intensité du courant**.
3. Réglez la limite d'intensité de courant sur la valeur souhaitée[1].

> La limite d'intensité de courant change et la valeur est enregistrée jusqu'à ce que vous la changiez à nouveau. Lors de la recharge de votre voiture, la limite d'intensité de courant est affichée sur l'écran central.

> **Remarque**
>
> Cette valeur peut être limitée par la borne de recharge, le câble de recharge ou la voiture. Il n'est pas garanti donc que la voiture puisse être rechargée avec l'intensité de courant définie si elle est supérieure à celle autorisée par la borne ou le câble de recharge.

[1] Uniquement disponible pour la recharge en courant alternatif.

---

# 7.2.3. Ajout et gestion de programmes de recharge

Vous pouvez définir et activer un programme de recharge pour votre voiture dans la vue de recharge. Cela signifie que vous pouvez préciser quand vous voulez que la voiture se charge, par exemple lorsqu'elle est branchée pendant la nuit.

Vous pouvez décider d'activer un programme manuel ou intelligent.

Un programme intelligent décide du moment de la recharge en fonction de différents paramètres, par exemple, l'état de la batterie, l'heure la moins chère et les préférences de l'utilisateur.[1] Il vous suffit de définir une heure de départ et le système essaie d'atteindre le niveau de batterie souhaité à l'heure de départ sélectionnée. Toutefois, certains facteurs externes peuvent influer sur ce résultat, comme la puissance disponible, le type de câble de recharge à la station de recharge et le temps écoulé entre le branchement du câble de recharge et l'heure de départ. Veillez à planifier en conséquence et à prévoir suffisamment de temps pour que votre voiture puisse se recharger comme prévu.

Vous pouvez définir un programme de recharge pour un lieu donné. Lorsque vous arrivez à cet endroit, le programme de recharge est automatiquement appliqué.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Recharge** and select either **Programmes intelligents** or **Programmes manuels**.
3. Appuyez sur **Ajouter** pour ajouter un programme de recharge.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également ajouter un programme de recharge à partir de l'application Volvo Cars.

4. Si vous avez ajouté un programme intelligent, sélectionnez l'heure de départ et appuyez sur **Enregistrer**.

   Si vous avez ajouté un programme manuel, sélectionnez les heures de début et de fin et appuyez sur **Enregistrer**.
5. Activez la programmation.

> La minuterie est active et l'heure de recharge programmée est visible dans la vue de recharge.

Vous pouvez également modifier le programme en ajustant les heures de départ et d'arrêt ou l'heure de départ.

Désactivez la programmation. La minuterie n'est plus active et aucune recharge programmée n'est prévue.

> **Remarque**
>
> Vous pouvez également ignorer un programme de recharge et recharger directement par l'entremise de l'application Volvo Cars. Cette option est possible si un programme de recharge est actif, si votre voiture est en stationnement et si le câble de recharge est branché.[2]

[1] Les choix peuvent varier en fonction de la région.

[2] Les options peuvent varier en fonction de la région et de la version de l'application.

---

# 7.2.4. Définition d'un niveau minimal de batterie pour la recharge

Vous pouvez définir un niveau minimal de batterie en sélectionnant une valeur dans la vue de recharge. Cela garantit que votre voiture se recharge toujours au niveau minimal, quels que soient les autres paramètres.

Un niveau de batterie minimal peut être défini pour un lieu de recharge précis. Le réglage du niveau de batterie est automatiquement appliqué lorsque vous rechargez votre voiture à cet endroit. Si un programme de recharge est activé, la recharge s'interrompt jusqu'à l'heure de démarrage programmée lorsque le niveau minimal de la batterie est atteint.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.

2. Allez à **Recharge** → **Niveau minimum de batterie**.

3. Activez la fonction.

4. Réglez le niveau minimal de la batterie sur la valeur de votre choix.

> Le niveau minimal de la batterie change et la valeur est enregistrée jusqu'à ce que vous la changiez à nouveau.

---

# 7.2.5. Brancher et recharger

La fonction Brancher et recharger est un système d'authentification et de facturation qui simplifie votre expérience de recharge.

> **Remarque**
>
> La fonction Brancher et recharger est incluse dans la vue de recharge, mais pourrait ne pas être offerte dans votre pays. En effet, les fournisseurs de services de mobilité électrique[1], les stations de recharge et les autres infrastructures doivent prendre en charge la fonction Brancher et recharger dans votre pays avant que la fonction puisse être utilisée.

La fonction Brancher et recharger est conforme à la norme ISO 15118, la norme internationale pour la recharge des voitures électriques. Brancher et recharger vous permet d'utiliser des cartes, des applications ou des étapes d'authentification manuelles supplémentaires. Vous pouvez simplement brancher le câble de recharge à votre voiture. La station de recharge reconnaît et authentifie automatiquement votre voiture, ce qui permet de lancer le processus de recharge.

Le nombre de stations de recharge compatibles avec la fonction Brancher et recharger est limité et il se peut que tous les types de recharge ne soient pas pris en charge. Si la station de recharge n'est pas compatible avec la fonction Brancher et recharger, vous devez vous autoriser à la borne de recharge.

Il existe d'autres moyens de simplifier votre processus de recharge. En utilisant certains paramètres de la voiture, vous pouvez connecter les informations à différentes applications et fournisseurs de recharge. Votre voiture peut alors être identifiée automatiquement à la station de recharge, sans carte supplémentaire. Cependant, les écrans de la voiture n'affichent aucune information ou instruction relative à ces méthodes.

[1] Un fournisseur de services de mobilité électrique est une entreprise ou un organisme qui offre des services liés à la mobilité électrique.

---

# 7.2.5.1. Activation de Brancher et recharger

Vous pouvez activer la fonction Brancher et recharger dans la vue de recharge. Cela peut simplifier le processus de recharge, de l'authentification à la facturation.

> **Remarque**
>
> La fonction Brancher et recharger est incluse dans la vue de recharge, mais pourrait ne pas être offerte dans votre pays. En effet, les fournisseurs de services de mobilité électrique[1], les stations de recharge et les autres infrastructures doivent prendre en charge la fonction Brancher et recharger dans votre pays avant que la fonction puisse être utilisée.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Recharge** → **Paramètres avancés** → **Plug & Charge**.
3. Activez la fonction.
4. Appuyez sur **Afficher plus** pour copier facilement le numéro PCID[2] de votre voiture. Suivez les instructions pour activer la fonction Brancher et recharger dans l'application Volvo Cars.

   Si votre fournisseur n'est pas un partenaire de Volvo, la procédure et les instructions peuvent varier en fonction du fournisseur de services de mobilité électrique.
5. Branchez votre voiture à une borne de recharge publique.

> Le certificat du contrat est installé par le câble, et l'autorisation et le paiement sont gérés par la voiture et la station de recharge. Vous pouvez voir l'état sur l'écran du conducteur et sur le port de recharge pendant l'installation.
> La séance de recharge commence une fois l'autorisation terminée.

> **Remarque**
>
> Si le système Brancher et recharger présente des anomalies, essayez de rebrancher le câble de recharge. Si cela ne fonctionne toujours pas, vérifiez les paramètres de recharge pour voir si un contrat est installé dans votre voiture. S'il existe un contrat, communiquez avec votre fournisseur de services de mobilité électrique pour vous assurer qu'il n'y a pas de problème avec le contrat. S'il n'y a pas de contrat, suivez à nouveau les étapes d'activation. Si le problème persiste, essayez une recharger normale. Obtenez l'autorisation à la borne de recharge et suivez les instructions sur l'interface de la borne de recharge.
>
> Si l'option Brancher et recharger ne fonctionne pas après une visite à l'atelier, c'est peut-être parce que le certificat contractuel a été retiré de votre voiture. Suivez à nouveau les étapes d'activation.

## Traitement des certificats contractuels Plug & Charge

**Remarque**

### Suppression des certificats contractuels

Une fois les certificats contractuels Plug & Charge créés, ils sont stockés dans la voiture et dans un serveur externe à la voiture. N'oubliez pas de supprimer les deux certificats lors de la cessation ou du transfert de propriété de la voiture.

Votre certificat contractuel hébergé dans la voiture peut être supprimé depuis l'écran central. Appuyez sur le symbole de la voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres** → **Recharge** → **Paramètres avancés** → **Plug & Charge** → **Compte de recharge**, puis appuyez sur le symbole de corbeille .

Pour supprimer votre certificat contractuel dans le serveur externe, allez dans les paramètres Plug & Charge de l'application Volvo Cars[3].

La réinitialisation d'usine de votre voiture ne supprime pas automatiquement les certificats contractuels installés. Vous devez toujours supprimer le certificat contractuel à partir l'écran central.

### Ajout d'un nouveau certificat contractuel

Pour ajouter un nouveau certificat contractuel, assurez-vous que la fonction Brancher et recharge est activée et suivez à nouveau les étapes d'activation. Le certificat contractuel le plus récent est toujours installé. Si vous souhaitez supprimer définitivement le compte, vous devez également résilier le contrat avec votre fournisseur de services de mobilité électrique.

[1] Un fournisseur de services de mobilité électrique est une entreprise ou un organisme qui offre des services liés à la mobilité électrique.

[2] Identifiant du certificat de provisionnement

[3] Si vous utilisez un fournisseur qui n'est pas un partenaire de Volvo, contactez-le car la procédure et les instructions peuvent varier.

---

# 7.3. Démarrage et arrêt de la recharge

Vous pouvez recharger votre voiture soit par courant alternatif (c.a.)[1], soit par courant continu (c.c.)[2]. La façon dont vous lancez ou arrêtez la recharge dépend du type de recharge utilisé.

La recharge en courant alternatif est le mode de charge recommandé pour la recharge quotidienne, car elle maintient l'état de la batterie au fil du temps. La recharge en courant alternatif peut être utilisée si vous rechargez à partir d'une borne de recharge publique, d'une borne de recharge à domicile ou d'une prise de courant ordinaire.

La recharge en courant continu est disponible dans certaines stations de recharge. Votre voiture est rechargée plus rapidement qu'avec la recharge en courant alternatif. La recharge en c.c. peut être utilisée lorsque vous devez recharger rapidement la batterie.

**Remarque**

Votre voiture émet des bruits différents selon les conditions de conduite et la situation. Par exemple, vous pouvez entendre des bruits pendant que la batterie est pré-conditionnée, lors de la recharge et de la conduite. Cela ne signifie pas forcément qu'il y a un problème.

Vous trouverez plus d'information sur la manière de recharger votre voiture à l'aide de la recharge c.a. ou c.c. dans des sections distinctes de ce manuel.

[1] Courant alternatif

[2] Courant continu

---

# 7.3.1. Démarrage la recharge en courant alternatif

La recharge en courant alternatif peut être effectuée à partir de certaines bornes de recharge, d'une borne de recharge à domicile ou d'une prise domestique ordinaire. Le câble dont vous avez besoin dépend du mode de recharge.

Pour lancer la recharge, assurez-vous que :

- que l'embrayage de la voiture est en position de stationnement.
- les paramètres de recharge sont configurés selon vos préférences.

Si vous utilisez une prise domestique ordinaire, assurez-vous également qu'elle répond aux exigences de sécurité relatives à la recharge.

> ⚠ **Avertissement**
>
> Ne branchez aucun équipement autre que le câble de recharge entre la source électrique et la prise de recharge de la voiture.[1] car cela risque de provoquer une panne, des dommages ou une décharge électrique.

1. Branchez le câble de recharge à la source de recharge. Certaines bornes de recharge disposent d'un câble de recharge fixe que vous branchez sur votre voiture.
2. Ouvrez la trappe de recharge en appuyant légèrement sur son extrémité arrière.



3. Retirez tout couvercle de protection du connecteur de câble.

> **Important**
>
> Pour éviter d'endommager la voiture, placez le couvercle de protection du raccord de manière à ce que celui-ci ne touche pas la voiture.

4. Branchez le câble à la prise de recharge.

> Lorsque le câble est complètement inséré, il se verrouille et la recharge commence en quelques secondes.

Vous pouvez voir l'état de charge sur la prise de recharge et sur l'écran du conducteur.

### Action recommandée si la recharge ne démarre pas

Débranchez d'abord le câble de la prise de recharge de la voiture, puis de la prise domestique. Attendez un moment avant de le reconnecter. Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

[1] Cela inclut les rallonges, les répartiteurs, les adaptateurs, les minuteurs externes, les dispositifs de protection de surtension et d'autres dispositifs similaires.

---

# 7.3.2. Démarrer la recharge en courant continu

La recharge en courant continu est disponible à certaines bornes de recharge publiques. Branchez le câble de recharge sur le port de recharge et suivez les instructions de la station de recharge pour lancer le processus.

Les bornes de recharge à courant continu sont équipées de câbles de recharge permanents, vous n'avez donc pas à utiliser les vôtres.

Pour lancer la recharge, assurez-vous que :

- que l'embrayage de la voiture est en position de stationnement.
- de vérifier, avant de commencer, si la borne de recharge comporte des directives.

**Avertissement**

- Les bornes de recharge publiques sont utilisées constamment et peuvent être exposées à une usure plus importante qu'une borne de recharge privée. N'oubliez pas de toujours vérifier que le connecteur du câble de recharge ne présente pas d'usure excessive ou de débris.
- Ne touchez pas le connecteur du câble de recharge et n'utilisez pas d'outils pour tenter de retirer les débris du câble de recharge. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- N'utilisez pas un câble de recharge visiblement endommagé ou usé. Vous risqueriez de vous électrocuter. Essayez un autre câble ou une autre borne de recharge à la station de recharge.
- Assurez-vous que le connecteur du câble de recharge s'insère complètement dans la prise de recharge. Un connecteur usé peut empêcher une connexion sûre à votre voiture.

1. Ouvrez la trappe de recharge en appuyant légèrement sur son extrémité arrière.



2. Retirez les couvercles de la prise et du connecteur de câble.
3. À l'aide des deux mains, enfoncez le connecteur du câble jusqu'au fond du port de recharge. Prenez l'habitude de pousser le câble de recharge vers le haut pendant quelques secondes après l'avoir insérée pour vérifier qu'elle est branchée et verrouillée.

> Le câble de recharge se verrouille automatiquement après quelques secondes.

4. Après avoir confirmé que le câble est verrouillé, suivez les instructions de la borne de recharge pour obtenir l'autorisation de recharger.

> La recharge commence après un test d'isolation effectué par la borne de recharge. Cela peut durer environ une minute.

Vous pouvez voir l'état de charge sur la prise de recharge et sur l'écran du conducteur.

---

# 7.3.3. Arrêt de la recharge en courant alternatif

Vous pouvez arrêter le processus de recharge à tout moment en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à côté du port de recharge.

> **Important**
>
> Arrêtez le processus de recharge avant de tenter de débrancher le câble du port de recharge de la voiture. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le câble ou le système.

1. Arrêtez la recharge en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à côté du port de recharge.



> La recharge s'arrête et le câble de recharge se débloque du port de recharge.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également arrêter le processus de recharge à partir de la station de recharge ou en appuyant sur le bouton **Déverr. le câble** à l'écran central de la voiture.

2. Débranchez le câble de recharge de la voiture.

> **Remarque**
>
> Si le câble de recharge n'est pas débranché dans un court laps de temps, il se verrouille à nouveau et la recharge reprend.

3. S'il est présent, réinstaller le couvercle de protection sur le connecteur de câble.
4. Selon le câble que vous avez utilisé :
   - Débranchez le câble de recharge de la borne de recharge.
   - Rebranchez le câble de recharge sur la prise de la borne de recharge.
5. Fermez le couvercle de recharge.

## Mesures recommandées si le câble de recharge ne se détache pas

Si le câble de recharge ne se déverrouille pas automatiquement après l'arrêt de la recharge, vous pouvez essayer certaines mesures.

Assurez-vous que la clé est à proximité et que la voiture est déverrouillée.

- Remuez délicatement le câble de recharge.
- Verrouillez et déverrouillez la voiture.
- Verrouillez la voiture et attendez que le voyant de la prise recharge s'éteigne. Cela peut prendre un peu de temps. Déverrouillez ensuite la voiture et essayez à nouveau d'arrêter la recharge via le bouton de déverrouillage ou à partir de l'écran central.
- Si vous rechargez sur une station de recharge publique, suivez les instructions de l'interface de la station de recharge pour libérer le câble de recharge.

- Si le câble de recharge ne se déverrouille toujours pas de la voiture une fois la recharge terminée, vous pouvez utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence. N'utilisez jamais la poignée de déverrouillage d'urgence pendant la recharge.

---

# 7.3.4. Arrêt de la recharge en courant continu

Vous pouvez arrêter le processus de recharge à tout moment en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à côté du port de recharge.

> **Important**
>
> Assurez-vous d'arrêter le processus de recharge avant de tenter de débrancher le câble du port de recharge de la voiture. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager le câble ou le système.

1. Arrêtez la recharge en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à côté du port de recharge.



> La recharge s'arrête et la poignée du câble de recharge se déverrouille. Cela peut prendre quelques secondes.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également arrêter le processus de recharge à partir de la station de recharge ou en appuyant sur le bouton **Déverr. le câble** à l'écran central de la voiture.

2. Débranchez le câble de recharge de la voiture.
3. S'il est présent, réinstaller le couvercle de protection sur le connecteur de câble.
4. Remettez le couvercle de protection de la prise de recharge et fermez la trappe de recharge.

## Mesures recommandées si le câble de recharge ne se détache pas

Si le câble de recharge ne se déverrouille pas automatiquement après l'arrêt de la recharge, vous pouvez essayer certaines mesures.

Assurez-vous que la clé est à proximité et que la voiture est déverrouillée.

- Remuez délicatement le câble de recharge.
- Verrouillez et déverrouillez la voiture.
- Verrouillez la voiture et attendez que le voyant de la prise recharge s'éteigne. Cela peut prendre un peu de temps. Déverrouillez ensuite la voiture et essayez à nouveau d'arrêter la recharge via le bouton de déverrouillage ou à partir de l'écran central.

- Si vous rechargez à une station de recharge publique, suivez les instructions de l’interface de la station de recharge pour libérer le câble de recharge.
- Si le câble de recharge ne se déverrouille toujours pas de la voiture une fois la recharge terminée, vous pouvez utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence. N'utilisez jamais la poignée de déverrouillage d'urgence pendant la recharge.

---

# 7.3.5. Utilisation de la poignée de déverrouillage d'urgence du câble de recharge

Si le câble de recharge ne se déverrouille pas de la voiture une fois que vous avez interrompue la recharge, vous pouvez utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence. N'utilisez jamais la poignée de déverrouillage d'urgence pendant la recharge.

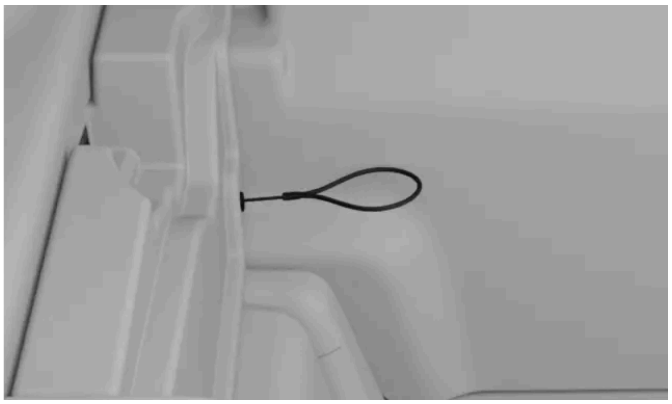
1. Ouvrez le coffre et enlevez le panneau.
2. Repérez la poignée de déverrouillage d'urgence sur le côté gauche du coffre.



3. **Avertissement**

   Avant d'utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence, vérifiez que la recharge s'est arrêtée sur l'écran du conducteur ou sur la prise de recharge. La poignée de déverrouillage d'urgence ne doit pas être utilisée pendant la recharge.

   Tirez doucement sur la poignée de déverrouillage d'urgence jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.



> Le câble de recharge se déverrouille de la prise.

> **Remarque**
>
> La poignée de déverrouillage se rétracte automatiquement au début du cycle de recharge suivant.

4. Attendez environ 5 secondes avant de débrancher le câble de recharge de la voiture.
5. Fermez le coffre.

Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

---

# 7.4. Durée de recharge et performance

Découvrez-en davantage sur les durées de recharge et les facteurs qui influencent les performances de recharge, afin d'avoir une idée de ce à quoi vous pouvez vous attendre dans différentes situations.

## Types de recharge

Les durées de recharge varient en fonction du type de recharge utilisé. La recharge c.a. à partir d'une station de recharge ou d'une borne de recharge à domicile est recommandée pour les recharges régulières et entraîne généralement des durées de recharge plus longues. La recharge c.c. permet de réduire la durée de recharge lorsque l'on a besoin d'une recharge rapide.

## Pré-conditionnement

Le pré-conditionnement de la batterie peut améliorer la performance et l'efficacité de la recharge, en particulier par temps froid. Lors de l'utilisation du pré-conditionnement, la batterie atteint la température idéale pour une vitesse de recharge maximale, ce qui réduit la durée de recharge.

## Facteurs qui influencent la durée de recharge

Voici des exemples de facteurs qui peuvent avoir une incidence sur les durées de recharge :

- Niveau cible de batterie
- Température de la batterie
- Infrastructure
- Paramètres de recharge comme la limite d'intensité
- Équipement de recharge
- Température ambiante
- Taille de la batterie
- Le système de climatisation de la voiture et d'autres charges électriques actives
- État de la batterie et de la voiture

---

# 7.4.1. Durées de recharge approximatives

La durée de recharge de votre voiture dépend du type de recharge et de plusieurs facteurs. Les durées de recharge mentionnées sont approximatives.

## Recharge en c.a. à partir d'une prise domestique [1]

| Intensité (A) [2] | Puissance de recharge (kW) | Durée de recharge (en heures) [3] |
|---|---|---|
| **10** | 2,2 | 76 |
| **16** | 3,6 | 39 |
| **32** | 7,2 | 17 |
| **48** | 11 | 11 |

## Recharge rapide à partir d'une borne de recharge en courant continu

> **Remarque**
>
> Les durées de recharge indiquées sont basées sur la puissance nominale des bornes de recharge haute tension compatibles. La puissance de recharge réelle peut être limitée en cas d'utilisation de bornes de recharge à basse tension, par exemple des bornes de 400 V c.c.

| Puissance de borne (kW) [4] | Durée de recharge (en minutes) [5] |
|---|---|
| **50** | 92 |
| **150** | 32 |
| **300** | 24 |
| **350** | 22 |

> **Remarque**
>
> La batterie peut se recharger plus rapidement lorsque le niveau de la batterie est faible. Après avoir atteint 30 %, la vitesse de recharge maximum diminue progressivement à mesure que le niveau de la batterie augmente.

> **Conseil**
>
> Lorsque vous utilisez Google Maps pour définir une station de recharge rapide comme destination, la voiture précondi-tionne la batterie pour améliorer l'efficacité de charge une fois sur place.

> **Remarque**
>
> S'il manque des données, elles seront mises à jour ultérieurement.

[1] Utilisation d'une prise 200-240 V.

[2] Le courant de recharge maximal peut varier selon la région.

[3] De 0 à 100 %.

[4] Puissance maximale que peut fournir la borne de recharge

[5] S'applique à un état de charge de 10 à 80 % à condition que la température de la batterie soit d'environ 35 °C (95 °F). Les temps de recharge varient et dépendent de facteurs comme la température extérieure, le matériel de recharge, l'état de la batterie et l'état de la voiture.

---

# 7.4.1.1. Activation manuelle du pré-conditionnement de la batterie

Avant de lancer la recharge rapide en c.c., vous pouvez activer le pré-conditionnement de la batterie dans l'écran de recharge. Cela peut améliorer la performance et l'efficacité de la recharge, en particulier par temps froid.

L'activation du pré-conditionnement de la batterie avant la recharge en c.c. permet à celle-ci d'atteindre la température idéale maximisant la vitesse de recharge, ce qui réduit la durée de recharge.

> **Conseil**
>
> Le pré-conditionnement de la batterie s'active automatiquement dès lors qu'une borne de recharge rapide en c.c. a été définie comme destination dans l'application de navigation.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Recharge**.
3. Appuyez sur **Precondition battery**.
4. Appuyez sur **Démarrer**.

> Le pré-conditionnement de la batterie est actif pendant environ 30 minutes, puis se désactive automatiquement. La durée restante et l'état du pré-conditionnement s'affichent sur l'écran central.

Appuyez sur **Stop preconditioning** si vous souhaitez désactiver le pré-conditionnement manuellement.

---

# 7.5. État de charge

L'état de charge de la voiture est indiqué par différentes couleurs, à la fois dans la prise de recharge et sur les écrans.




1. Renseignements sur l'état de charge à l'écran du conducteur
2. Renseignements sur l'état de charge à la prise de recharge

Le voyant de prise de recharge indique uniquement l'état actuel du cycle de charge. Si vous souhaitez des renseignements plus complets, vous pouvez les trouver dans l'écran du conducteur. Vous pouvez aussi accéder à la vue de recharge dans l'écran central pour une description encore plus détaillée.

---

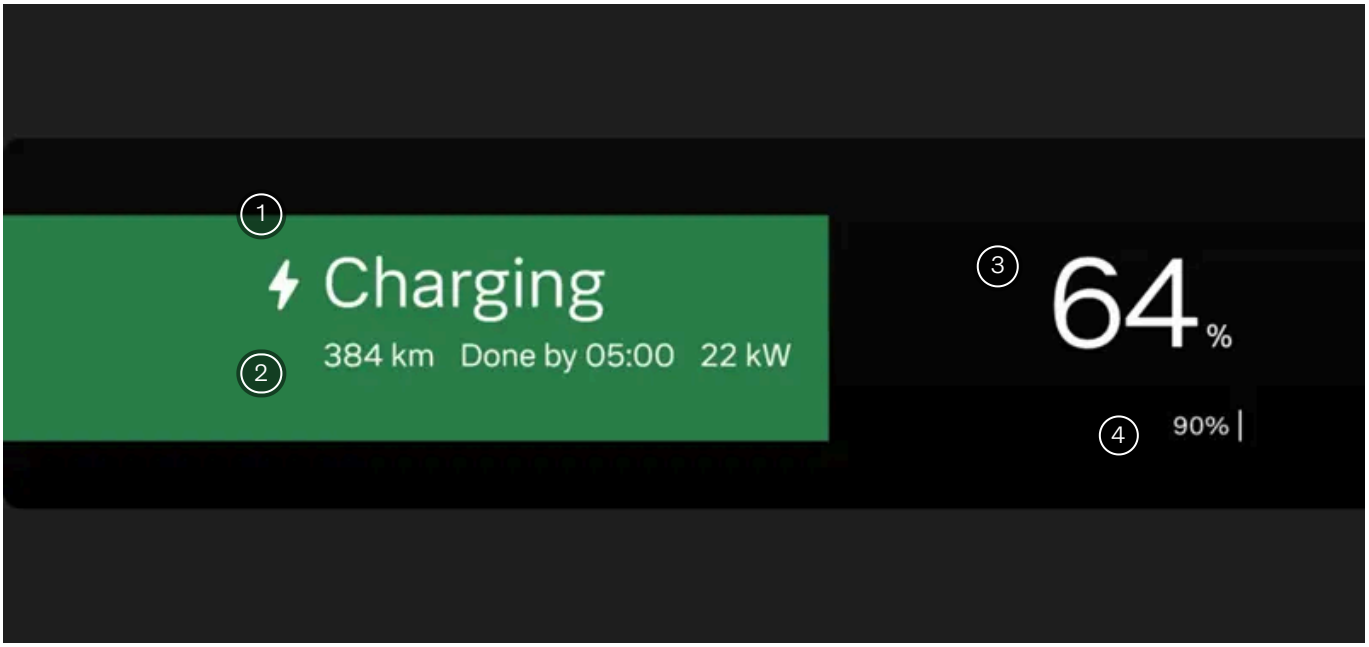
# 7.5.1. État de charge dans la prise de recharge

La prise de recharge affiche l'état de charge actuel de la voiture.

| Couleur | Nom de couleurs | Description |
|---|---|---|
| | Blanc, solide | Le câble de recharge est raccordé et déverrouillé. |
| | Blanc, pulsation | Le câble de recharge est branché et le processus de recharge est en cours ou en attente de démarrage. |
| | Vert, clignotement rapide | La recharge est en cours. |
| | Bleu, permanent | La recharge est programmée. |
| | Blanc, impulsion rapide | L'état est visible pendant l'arrêt de la recharge. |
| | Vert, permanent | Recharge terminée. |
| | Rouge, solide | Erreur de recharge. Vérifiez les écrans pour des renseignements supplémentaires. Assurez-vous toujours que le câble de recharge est correctement branché sur la prise de recharge de la voiture et que la source d'alimentation, comme le câble ou la station de recharge, fonctionne correctement. Si une erreur est indiquée, essayez de débrancher le câble de la voiture, puis rebranchez-le et relancez la recharge pour voir si le problème est résolu. Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé. |
| | Rouge, impulsion | L'état est visible si vous avez essayé de déverrouiller le câble de recharge sans autorisation. Déverrouillez la voiture et essayez de nouveau. |

# 7.5.2. État de charge à l'écran du conducteur

Vous pouvez voir l'état de charge actuel de la voiture sur l'écran du conducteur.




Informations fournies dans l'écran du conducteur.

1. Informations sur l'état de charge
2. Autonomie actuelle, informations sur l'heure prévue et puissance de recharge
3. Informations sur le niveau de batterie
4. Niveau cible de batterie

L'écran du conducteur contient des informations sur l'état de charge, telles que le texte d'état, le niveau de batterie, l'autonomie actuelle, la puissance de charge, la durée de recharge restante et les données relatives à l'heure programmée. L'écran affiche également les différentes couleurs de la barre de progression. Les informations peuvent varier en fonction de l'état de charge.

| État | Couleur | Nom de couleurs | Description |
|---|---|---|---|
| Lancement... | | Argent, pulsation | Le câble est branché et la voiture est en train de démarrer la connexion. |
| Autorisation... | | Argent, pulsation | Le câble est branché et le mode de paiement est autorisé lorsque la fonction Brancher et recharger est activée. |
| Recharge en cours | | Vert, clignotement rapide | La voiture se recharge. Si la voiture est en cours de recharge alors qu'un itinéraire de navigation est actif, le symbole de navigation est visible sur l'écran. Le symbole indique le niveau de batterie requis pour l'itinéraire. |
| Prêt | | Vert, clignotement rapide | La voiture se recharge et le niveau de la batterie est suffisant pour atteindre la prochaine destination. La voiture continue à se recharger jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau cible de batterie. |
| Terminé | | Vert, permanent | Recharge terminée. |
| Recharge jusqu'à %1$s % | | Vert, clignotement rapide | La voiture est rechargée au niveau minimum alors qu'un programme est actif. |

| État | Couleur | Nom de couleurs | Description |
|---|---|---|---|
| Planifiée |  | Bleu, permanent | Le câble est branché et votre voiture est programmée pour se recharger à une heure ultérieure. Les informations relatives à l'heure programmée sont visibles sur l'écran. |
| Recharge intelligente |  | Vert, clignotement rapide | Le câble est branché et la voiture est réglée sur la recharge intelligente. Le système est responsable du choix du moment de la recharge. |
| En attente |  | Argent, permanent | Le câble est branché mais la voiture ne se recharge pas. Cela peut être dû au fait que la borne de recharge utilise sa propre programmation ou s'il y a une surchauffe. |
| Panne de recharge |  | Rouge, solide | Le câble est branché mais il y a une erreur dans la connexion. L'écran affiche différents messages selon les erreurs. Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé. |

# 8. Conduite

Votre voiture est conçue pour rouler. Cette partie porte sur les commandes du conducteur essentielles qui vous permettent de démarrer, d'arrêter et de conduire la voiture ainsi que de changer de vitesse. Vous trouverez également ici des informations sur les caractéristiques de conduite et la tenue de route.




Vous pouvez personnaliser de nombreuses fonctions de conduite de votre voiture pour obtenir une expérience unique. Si certaines fonctions sont davantage axées sur le confort, d'autres sont strictement liées à la sécurité. Il est important de vérifier votre position de conduite, de maintenir une bonne visibilité et de toujours rester attentif et vigilant pendant la conduite.

---

# 8.1. Un cycle de conduite caractéristique

Cette description fournit un aperçu des capacités et du comportement de votre voiture dans les différents stades d'un cycle de conduite caractéristiques.

Un cycle de conduite commence lorsque vous déverrouillez votre voiture et se termine lorsque la voiture est éteinte après la conduite.

Les différentes situations et les différents scénarios décrits ici ont leur propre section dans ce manuel avec des renseignements plus détaillés.

## Approche et déverrouillage

Votre voiture se déverrouille différemment selon le type de clé que vous utilisez. Lorsque votre voiture se déverrouille, elle se met aussi en marche.

## Entrée

Lorsque vous entrez dans la voiture, elle peut automatiquement sélectionner votre profil si vous utilisez une clé connectée. Elle ajuste l'espace du conducteur et applique les réglages du profil pour les fonctionnalités et le comportement de la voiture. Il est possible d'accéder à des fonctionnalités supplémentaires lorsque vous êtes assis et prêt à conduire, par exemple la climatisation et le confort.

### Début de la conduite

Le type de clé que vous utilisez a un impact sur la manière dont vous démarrez la voiture. Si vous utilisez une carte-clé ou une clé déchargée, il faut la poser sur le lecteur de carte pour être en mesure de commencer à conduire. Si votre voiture détecte une clé à télécommande, il suffit de la garder à l'intérieur de la voiture.

Pour commencer à conduire, appuyez sur la pédale de frein et sélectionnez un rapport. Votre voiture peut vous aviser si des portes sont ouvertes, si des ceintures ne sont pas bouclées ou s'il existe d'autres problèmes liés à la conduite.

> **Conseil**
>
> Ce manuel contient des renseignements qui peuvent être utiles selon le type de trajet que vous effectuez ou prévoyez. Par exemple, vous pouvez trouver des renseignements sur les capacités de ralentissement de la voiture ou sur les éléments à prendre en compte lors de la conduite dans des conditions hivernales.

### Stationnement

Lorsque vous quittez le siège du conducteur, votre voiture serre automatiquement le frein à main et se met en position de stationnement. Ceci fait partie d'une coupure graduelle de l'alimentation alors que vous vous apprêtez à sortir de la voiture. Si vous souhaitez rester dans votre voiture après l'avoir garée, tout en conservant les fonctions de climatisation et de multimédia, vous pouvez régler les paramètres de climatisation de manière à ce qu'ils restent activés après le stationnement.

Vous pouvez aussi activer manuellement le frein de stationnement en appuyant sur le bouton P sur le levier droit du volant.

### Coupure de l'alimentation, verrouillage et sortie

Lorsque vous sortez de la voiture et la verrouillez, son alimentation est coupée graduellement. Ceci est effectué automatiquement et la voiture entrera dans un état d'attente.

Vous pouvez également éteindre manuellement votre voiture à l'aide de l'écran central.

> **Conseil**
>
> Si possible, rechargez votre voiture lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

---

# 8.2. Application Trajets

L'application Trajets est un journal de conduite qui enregistre automatiquement tous les trajets effectués avec votre voiture.

Lorsque cette application est activée, elle collecte automatiquement le numéro d'identification de votre voiture[1], sa localisation et d'autres données liées au trajet, telles que la durée, la distance et la consommation de la batterie.

**Remarque**

L'application Trajets calcule la consommation de la batterie sur la base de la consommation pure pendant un trajet. Le compteur journalier de votre voiture affiche une valeur différente, parce qu'il tient également compte de la régénération d'énergie.

Dans l'application Volvo Cars, vous pouvez :

- Visualisez, gérez et supprimez tous vos trajets.
- Exporter votre journal de conduite.
- Restez informé si un voyage n'est pas téléchargé en raison d'un problème, tel qu'un problème de réseau.

Lorsque l'application Trajets est activée, tous les utilisateurs qui ont jumelé leur application Volvo Cars avec la voiture peuvent voir les trajets. Si l'application Trajets est désactivée, la voiture arrête d'envoyer l'information sur les nouveaux trajets.

**Remarque**

Partage de la position de la voiture

Vous devez activer le partage de la localisation de la voiture à l'écran et dans l'application Volvo Cars pour commencer à enregistrer vos trajets.

## Limites de stockage

Lorsqu'un voyage est enregistré, il peut être stocké dans l'application Trajets pendant 400 jours. L'application peut stocker environ 500 trajets. Lorsque cette limite est atteinte, les anciens trajets sont automatiquement supprimés pour libérer de l'espace pour le stockage des nouveaux trajets.

**Remarque**

Si le journal n'enregistre pas les déplacements, les raisons peuvent être les suivantes :

- Une connexion réseau faible ou inexistante .
- L'application ne reçoit pas de coordonnées GPS.
- Les autorisations de localisation sont désactivées pour que l'application Trajets ne puisse pas accéder à la localisation de la voiture.

[1] NIV

# 8.3. Démarrage de la voiture

Pour démarrer votre voiture, vous devez appuyer sur la pédale de frein et sélectionner un rapport. Assurez-vous également d'utiliser correctement votre clé.



La pédale de frein et le levier de vitesse sont les principaux points d'interaction pour démarrer votre voiture.

La manière de déverrouiller votre voiture varie en fonction du type de clé que vous utilisez. Une fois déverrouillée, les fonctions de votre voiture s'activent progressivement. De nombreuses fonctions, dont le système de climatisation, sont accessibles dès que vous entrez dans votre voiture.

Pour démarrer votre voiture, appuyez sur la pédale de frein et sélectionnez une vitesse. Si vous utilisez une carte-clé ou une clé télécommande déchargée, vous devez d'abord la placer sur le lecteur de clé.

Avant de prendre la route, assurez-vous que :

- Toutes les portes sont fermées
- Tous les occupants sont bien assis et portent correctement leur ceinture de sécurité
- Le siège du conducteur, la position du volant et les rétroviseurs sont réglés en fonction de votre position de conduite
- Aucun câble de recharge n'est branché
- La zone du conducteur n'est pas encombrée et les pédales peuvent être déplacées sans restriction.

> **Conseil**
>
> La voiture peut vous avertir de certaines conditions dont vous devez tenir compte avant de prendre la route. Si quelque chose vous empêche de démarrer la voiture, consultez l'écran du conducteur pour vous guider.

1. Si vous utilisez une clé à télécommande, veillez à la garder avec vous.

Si vous utilisez une carte-clé ou une clé télécommande déchargée, placez-la sur le lecteur de clé.



L'emplacement du lecteur de clé, utilisé si vous démarrez la voiture avec une carte-clé ou une clé télécommande déchargée.

2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
3. Sélectionnez D ou R à l'aide de la tige droite du volant.

> Le rapport sélectionné est indiqué sur l'écran du conducteur. Le symbole prêt apparaît également, soulignant la transition entre la vitesse de stationnement et la vitesse de conduite.

READY

> **Remarque**
>
> Le symbole « Prêt » disparaît lorsque la vitesse de la voiture dépasse la vitesse de marche.

---

# 8.3.1. Contrôles au démarrage

Lorsque vous sélectionnez un rapport pour commencer à conduire, la voiture effectue un certain nombre d'autocontrôles de systèmes et de fonctions importants. Les résultats de ce bref contrôle sont indiqués sur l'écran du conducteur.

Le contrôle de démarrage est indiqué par plusieurs symboles d'avertissement et d'indication sur l'écran du conducteur. Si l'un de ces symboles indicateurs ou d'avertissement reste allumé après quelques secondes, cela vous indique la présence d'une anomalie ou d'une condition que vous devez corriger avant de conduire.

Si une anomalie est indiquée :

- Lisez toutes les informations connexes présentées sur l'écran du conducteur.
- Pour en savoir plus sur les symboles indicateurs et d'avertissement, consultez cette section du manuel.
- Corrigez l'anomalie indiquée avant de conduire.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même, n'hésitez pas à communiquer avec un atelier Volvo agréé.

Une fois le contrôle de démarrage effectué, la voiture continue de surveiller activement plusieurs de ses systèmes et fonctions.

# 8.4. Éteindre la voiture

Normalement, la voiture se met automatiquement hors tension, mais vous pouvez aussi l'arrêter manuellement depuis l'écran central.

Votre voiture garde la trace de certaines actions après le stationnement, comme l'enlèvement des ceintures de sécurité et l'ouverture des portes pour sortir. Ceci permet à la voiture de de se mettre automatiquement hors tension une fois que vous l'avez verrouillée et quittée. Cependant, dans certaines situations, il peut être préférable de l'éteindre manuellement.

> **Remarque**
>
> Dans certaines situations, l'arrêt automatique, y compris le verrouillage, peut être interrompu ou inhibé. Ceci peut se produire si une porte n'est pas complètement fermée, si une clé se trouve dans la voiture ou si un mouvement est détecté à l'intérieur.

#### Éteindre la voiture manuellement

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Modes de la voiture** → **Options électriques**.

> Le menu des **Options électriques** s'affiche.

3. Sélectionnez l'une des options de mise hors tension.

> La voiture se met hors tension au niveau sélectionné.

Si vous mettez votre voiture hors tension et restez assis sur le siège du conducteur, vous pouvez redémarrer la voiture en appuyant sur la pédale de frein.

> **Remarque**
>
> Une fois la voiture éteinte, plusieurs systèmes essentiels restent activés, comme la détection de clés, l'alarme, la connectivité Internet et la surveillance de la batterie. Dans des conditions normales, ils utilisent seulement une petite quantité de puissance.

# 8.5. Caractéristiques de conduite

Explorez les fonctionnalités qui ont un effet sur la performance et la dynamique de conduite. Cela vous permet de personnaliser votre expérience de conduite.



Votre voiture possède plusieurs caractéristiques qui influencent la dynamique de conduite et les performances de votre voiture.

| | |
|---|---|
| **Modes de conduite** | Vous pouvez configurer la voiture pour la conduite quotidienne ou sélectionner un mode de conduite adapté à votre situation. Le mode de conduite sélectionné a une incidence sur certaines dynamiques de conduite, comme la direction, la suspension, le freinage et l'accélération. |
| **Conduite à une pédale** | Ceci permet de freiner et d'accélérer en utilisant seulement la pédale d'accélérateur. La conduite à une pédale peut être activée ou désactivée et réglée dans l'écran central. |
| **Vitesse rampante automatique** | Cette fonction vous permet de conduire à très basse vitesse sans enfoncer l'accélérateur. Vous pouvez activer ou désactiver l'avance lente dans les paramètres. |
| **Électro-stabilisateur programmé** [1] | Votre voiture est équipée de systèmes de contrôle automatique de la stabilité qui peuvent aider à prévenir les dérapages. |
| **Sensibilité de suspension** | La sensibilité de suspension a un effet sur la qualité de la conduite et il est possible de la régler dans l'écran central. |
| **Sensibilité au braquage** | Le réglage de la sensibilité au braquage modifie la résistance et la fermeté du volant. |

**Remarque**

Votre voiture émet des bruits différents selon les conditions de conduite et la situation. Par exemple, vous pouvez entendre des bruits pendant que la batterie est pré-conditionnée, lors de la recharge et de la conduite. Cela ne signifie pas forcément qu'il y a un problème.

**Conseil**

Bruit extérieur

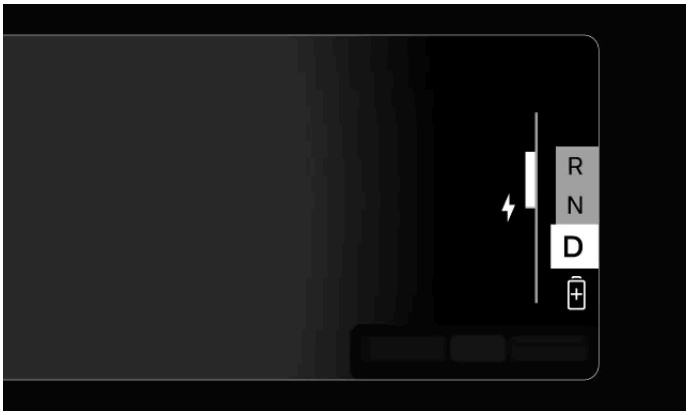
Votre voiture émet un son de conduite artificiel lorsque vous conduisez à basse vitesse. Ceci sert à indiquer votre présence.

[1] ESC

# 8.5.1. Modes de conduite

Les modes de conduite modifient la dynamique de conduite de votre voiture et les paramètres disponibles.

Les modes de conduite disponibles dans votre voiture sont tous adaptés à différents scénarios et types de conduite. Le mode de conduite sélectionné a une incidence sur certaines dynamiques de conduite, comme la direction, la suspension, le freinage et l'accélération. Cela a également une incidence sur l'autonomie de la voiture. Chaque mode de conduite permet différents paramètres réglables, liés à la fois à la conduite et à la climatisation.




Le mode de conduite sélectionné est indiqué sous le rapport sélectionné dans l'écran du conducteur[1].

Vous pouvez choisir parmi les modes de conduite suivants :

| | |
|---|---|
| **Normal** | Il s'agit du mode par défaut, recommandé pour une utilisation quotidienne. |
| **Autonomie** | Ce mode limite la climatisation et les performances de conduite pour maximiser l'autonomie. |
| **Performance** | Quand vous priorisez la performance, la voiture permet une accélération plus rapide et rehausse l'expérience de tenue de route. Cet mode réduit l'autonomie prévue. |
| **Off-road** | Le mode Off-road (tout-terrain) est recommandé lorsque vous roulez sur des routes difficilement praticables ou sur des terrains accidentés. Vous pouvez également utiliser le mode Off-road lorsque vous roulez sur des surfaces instables, comme de la neige profonde ou du sable. La suspension de votre voiture est surélevée, ce qui lui confère une garde au sol plus importante. Le mode Off-road active également le contrôle de vitesse en descente, ce qui permet à votre voiture de freiner de manière plus contrôlée et plus active en descente. |

**Remarque**

### Mode de conduite par défaut

Si la voiture est en mode « autonomie » lorsque vous coupez le contact, ce mode sera sélectionné lors du prochain démarrage. Si vous utilisez un autre mode, le mode standard sera sélectionné par défaut.

### Limites du mode Off-road

Le mode Off-road a des limites et n'est possible qu'en dessous de certaines vitesses de conduite. Le contrôle de vitesse en descente est possible jusqu'à une vitesse maximale de 40 km/h (25 mi/h). Si vous conduisez à des vitesses plus élevées, le mode Off-road est automatiquement désactivé. Si cela se produit alors que vous conduisez sur une pente raide, l'effet de freinage automatique du contrôle en descente diminue progressivement.

La conduite avec suspension surélevée est possible uniquement à moins de 25 km/h (15 mi/h). Si vous dépassez cette vitesse, la suspension de votre voiture revient automatiquement à sa hauteur initiale.

Lorsque Pilot Assist est activé, il n'est pas possible de sélectionner le mode Off-road.

Le mode Off-road n'est pas conçu pour être utilisé sur les voies publiques.

[1] Le mode standard n'est pas indiqué sur l'écran du conducteur

---

# 8.5.1.1. Sélection d'un mode de conduite

Vous pouvez sélectionner un mode de conduite dans les paramètres afin d'ajuster la dynamique de conduite de votre voiture.

Votre voiture est équipée de plusieurs modes de conduite, adaptés à différentes conditions et situations de conduite. La sélection d'un mode de conduite modifie les caractéristiques et la dynamique de conduite de votre voiture, ce qui peut désactiver certains réglages. Vous pouvez sélectionner un mode de conduite dans les paramètres.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Dynamiques de conduite** → **Modes de conduite**.
3. Sélectionnez un mode de conduite.

> Les caractéristiques et la dynamique de conduite de votre voiture sont modifiées en fonction du mode de conduite sélectionné.

**Remarque**

Mode de conduite par défaut

Si la voiture est en mode « autonomie » lorsque vous coupez le contact, ce mode sera sélectionné lors du prochain démarrage. Si vous utilisez un autre mode, le mode standard sera sélectionné par défaut.

---

# 8.5.2. Conduite à une pédale

Lorsque la conduite à une pédale est activée, vous pouvez contrôler à la fois le freinage et l'accélération avec la pédale d'accélérateur.



Le comportement de freinage change avec l'utilisation de la pédale d'accélérateur. Lorsque vous appuyez sur l'accélérateur, la voiture accélère de façon normale, alors que le fait de relâcher la pédale engage les freins. Plus vous relâchez la pédale et plus la force de freinage augmente. Si vous relâchez complètement l'accélérateur, la voiture finit par s'arrêter complètement.

La conduite à une pédale privilégie le freinage régénératif, mais les freins à disque peuvent être serrés si la situation l'exige.

## Réglages de la conduite à une pédale

Les réglages disponibles sont les suivants :

| | |
|---|---|
| **Désactivé** | Les freins ne s'appliquent pas lorsque vous relâchez l'accélérateur. |
| **Faible** | Lorsque vous relâchez l'accélérateur, la voiture applique moins de force de freinage qu'au réglage haut. |
| **Élevée** | Lorsque vous relâchez l'accélérateur, la voiture applique une force de freinage jusqu'à ce qu'elle s'immobilise. |
| **Automatique** | Le fait de relâcher l'accélérateur n'applique une force de freinage que lorsque vous êtes proche du véhicule qui vous précède. |

## Utilisation du paramètre automatique de conduite à une pédale

Lorsque le mode Auto est sélectionné, le fait de relâcher l'accélérateur n'entraîne le freinage de la voiture que si un autre véhicule est détecté devant vous. Cela signifie que si la route est dégagée, le fait de relâcher la pédale d'accélérateur ne freine pas la voiture. Cela peut rendre plus confortable la conduite dans une circulation légère pendant une période prolongée, car vous n'avez pas à exercer une pression constante sur l'accélérateur. Toutefois, cela signifie également que vous devez être prêt à utiliser la pédale de frein dans les situations où vous devez freiner sans qu'un véhicule ne se trouve juste devant vous. Ces situations peuvent inclure, sans s'y limiter, l'arrêt à un panneau d'arrêt, à un feu de circulation ou à une intersection, ou encore la conduite dans les ronds-points.

Important

### Conditions de détection des radars et des caméras

Lorsque l'option **Automatique** est sélectionnée, la conduite à une pédale utilise les caméras et les radars de la voiture, qui présentent certaines limites générales. Le système de détection ne peut pas prendre en charge toutes les conditions de conduite, de circulation, de météo ou de route. Lisez les différentes parties du manuel concernant les types de détection, leur fonctionnement et leurs limites pour mieux comprendre comment les performances du paramètre **Automatique** peuvent changer.

### Ne pas perdre de vue la pédale de frein

La force de freinage appliquée en relâchant l'accélérateur lors de l'utilisation de la conduite à une pédale a ses limites. Pour un freinage robuste, vous devez utiliser la pédale de frein.

Vous ne pouvez utiliser la conduite à une pédale qu'après avoir sélectionné un rapport de conduite, D ou R. Lorsque N est sélectionné, aucune force de freinage n'est appliquée lorsque vous relâchez l'accélérateur, même si la conduite à une pédale est activée dans les paramètres.

### Chaussées glissantes

L'utilisation de la conduite à une pédale n'est pas recommandée sur une chaussée glissante.

### Off-road

La conduite à une pédale n'est pas disponible lorsque la fonction Off-road est activée.

---

# 8.5.2.1. Régler la conduite à une pédale

Si vous décidez d'utiliser la conduite à une pédale, vous pouvez régler la force de freinage appliquée lorsque vous relâchez l'accélérateur.

Vous pouvez activer et désactiver la conduite à une pédale sur l'écran central. Vous pouvez également régler l'intensité de la force de freinage en sélectionnant un réglage.

Avertissement

La force de freinage appliquée en relâchant l'accélérateur lors de l'utilisation de la conduite à une pédale a ses limites. Pour un freinage robuste, vous devez utiliser la pédale de frein.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Dynamiques de conduite** → **Conduite à une pédale**.
3. Sélectionnez un réglage.

**Remarque**

### Réglage automatique

Lorsque le mode Auto est sélectionné, le fait de relâcher l'accélérateur n'entraîne le freinage de la voiture que si celle-ci détecte que vous êtes proche de la voiture qui vous précède.

### Vitesse rampante automatique

Si vous avez activé la fonction de marche lente automatique, la voiture se mettra à rouler lentement au lieu de s'arrêter complètement.

**Conseil**

### Accès rapide

Vous pouvez également régler la conduite à une pédale à l'aide des commandes rapides de l'écran central.

---

## 8.5.3. Activation de la vitesse extra lente automatique

Lorsque la vitesse extra lente est activée, la voiture peut avancer lentement de façon automatique sans que vous ayez à utiliser l'accélérateur. Cela peut s'avérer utile lorsque vous êtes coincé dans les embouteillages ou dans un parc de stationnement.

Lorsque vous démarrez votre voiture avec la fonction marche lente activée, relâchez la pédale de frein pour démarrer la marche lente automatique. Une fois que la voiture a commencé à avancer, vous n'avez pas besoin d'utiliser l'accélérateur pour avancer au pas. Vous pouvez activer la marche lente automatique sur l'écran central.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Dynamiques de conduite** → **Vitesse extra lente**.
3. Activez ou désactivez-la.

**Conseil**

Appuyez fortement sur la pédale de frein met temporairement en pause la marche lente et active la fonction de maintien. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur ou appuyez puis relâchez la pédale de frein pour reprendre la marche lente.

---

# 8.5.4. Contrôle de la stabilité

Votre voiture est équipée de systèmes de contrôle de la stabilité qui peuvent aider à prévenir les dérapages.

## Système de contrôle de la stabilité

Le contrôle de stabilité électronique[1] se compose de plusieurs sous-fonctionnalités qui peuvent serrer automatiquement les freins de votre voiture pour éviter les dérapages lorsque la voiture détecte une perte de traction ou de contrôle de la direction. Pour ce faire, l'ESC applique les freins à chaque roue individuellement. Lorsque cette intervention se produit, le symbole pour ESC clignote dans l'écran du conducteur.



Le contrôle de stabilité de votre voiture comprend plusieurs autres fonctions, telles que :

| | |
|---|---|
| **Système de freinage antiblocage**[2] | Le système de freinage antiblocage de la voiture empêche les freins de se bloquer en cas de freinage brusque. Cela améliore les performances de freinage et la manœuvrabilité et aide à stabiliser la voiture. |
| **Aide à la stabilité de remorque** | Il fait partie de l'ESC et peut intervenir en cas de détection d'un louvoiement lorsque vous tractez une remorque. |
| **Contrôle de la traction**[3] | Le système TCS est un dispositif de sécurité conçu pour détecter la perte d'adhérence ou le patinage des roues. Le dispositif aide alors les roues à retrouver de la traction en appliquant des mesures de freinage. |
| **Contrôle de stabilité par régénération** | Aide à prévenir le blocage des roues lorsque le freinage par régénération est appliqué. |

[1] ESC

[2] ABS

[3] TCS

---

# 8.5.5. Suspension

La suspension de votre voiture est conçue pour assurer une expérience de conduite agréable.

La suspension de votre voiture a une influence sur le confort et la tenue de route de votre voiture. Certaines des caractéristiques de la suspension peuvent être personnalisées sur l'écran central, tandis que d'autres sont automatiques.

## Sensibilité de suspension

Vous pouvez modifier la rigidité ou la souplesse du contact avec la chaussée en réglant la sensibilité de suspension dans les paramètres. Les différents paramètres de la suspension sont adaptés à différentes situations de conduite et à différents scénarios.

> **Important**
>
> L'écran central est le seul endroit où il est possible d'ajuster la suspension. Seul un technicien formé peut s'occuper du système de suspension physique.

**Remarque**

Sensibilité de la suspension en fonction de la vitesse

Votre voiture ajuste automatiquement la fermeté de la suspension en fonction de votre vitesse. Cette fonction est distincte de celle de la sensibilité de la suspension ajustable, et vous permet de conserver une bonne tenue de route pendant la conduite à différentes vitesses.

### Hauteur de la suspension

Vous pouvez relever la suspension de la voiture pour augmenter la garde au sol en activant la fonction tout-terrain. Ce réglage s'effectue dans les paramètres de l'écran central.

**Remarque**

Hauteur en fonction de la vitesse

Votre voiture ajuste automatiquement la hauteur de conduite en fonction de votre vitesse. Cette fonction est distincte du réglage tout-terrain, et vous permet de conserver une bonne tenue de route pendant la conduite.

**Avertissement**

Les amortisseurs sont pressurisés au gaz. Ne chauffez pas et n'ouvrez pas les amortisseurs.

---

# 8.5.5.1. Réglage de la sensibilité de la suspension

Vous pouvez changer la sensibilité de la suspension dans les réglages.

La suspension affecte le confort et la manœuvrabilité. Le changement de la sensibilité de la suspension a un effet sur les caractéristiques de compression et de rebond de la suspension de votre voiture.

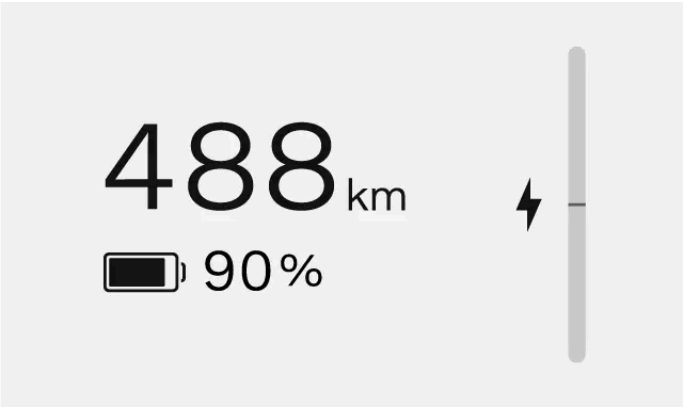
**Important**

L'écran central est le seul endroit où il est possible d'ajuster la suspension. Seul un technicien formé peut s'occuper du système de suspension physique.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Dynamiques de conduite** → **Sensation de suspension**.
3. Sélectionnez un réglage de la sensibilité de suspension.

# 8.6. Autonomie

L'autonomie prévue de votre voiture est indiquée sur l'écran du conducteur et dépend de plusieurs facteurs.




L'autonomie dépend principalement du niveau de batterie de la voiture et de vos habitudes de conduite, mais les conditions extérieures peuvent également jouer un rôle. Le niveau de batterie et l'autonomie prévue sont affichés dans l'écran du conducteur. L'autonomie prévue est calculée en fonction de vos habitudes de conduite actuelles et passées.

## Facteurs modifiant l'autonomie de votre voiture

La façon dont vous conduisez votre voiture, les réglages ou les fonctions activés, les conditions météorologiques et la circulation peuvent tous modifier, de différentes façons, l'autonomie de votre voiture.

| | |
|---|---|
| **Vitesse** | Conduire à des vitesses élevées décharge davantage la batterie. |
| **Conduite en ville et conditions de circulation** | Varier votre vitesse en accélérant et en freinant fréquemment augmentera votre consommation de batterie par rapport à une vitesse constante. |
| **Conduite en mode écologique** | Faites le suivi de votre conduite à l'aide de l'assistant à l'autonomie pour conduire le plus économiquement possible. |
| **Température extérieure** | La température extérieure peut avoir une incidence sur la consommation de la batterie et l'autonomie. |
| **Température de la batterie** | Une batterie froide est moins efficace et nécessite plus d'énergie pour être chauffée. |
| **Préconditionnement** | Lorsque vous préconditionnez votre voiture, vous pouvez réduire l'énergie utilisée pour la chauffer ainsi que la batterie. Ceci peut être effectué dans les réglages de climatisation. |
| **Réglages de température** | Les fonctions de climatisation activées et leur puissance influencent la consommation de la batterie. |
| **Pneus et pression de gonflage** | L'état et la pression de gonflage peuvent influer sur l'autonomie. |
| **État de la route et topographie** | L'état de la route, ainsi que les éventuelles pentes, peuvent avoir une incidence sur la consommation de batterie de votre voiture. |
| **Remorquage** | La traction d'une remorque demande plus de puissance à votre voiture et aura donc un effet négatif sur la consommation de batterie. Cela dépend du type de remorque tirée. |

Si vous souhaitez en savoir plus sur l'autonomie de votre voiture et sur la manière dont vous pouvez l'influencer, vous pouvez consulter l'application Autonomie et trajet, accessible dans la bibliothèque d'applications .

## Autonomie par temps froid

Les températures froides peuvent avoir un effet négatif sur la batterie de votre voiture. Lorsque la voiture a une batterie froide, un flocon de neige s'affiche à côté du pourcentage de la batterie. Ceci indique que la capacité de recharge, la performance et l'autonomie de la batterie sont réduites par rapport aux conditions normales. Vous pouvez éviter cela en rechargeant toujours votre voiture lorsqu'elle est garée, ce qui peut s'avérer particulièrement utile si votre voiture est garée à l'extérieur par temps froid.

Lorsque la batterie se réchauffe, par exemple pendant un conditionnement préalable de la voiture ou lors de la conduite, le flocon disparaît de l'écran central.

### Réinitialisation d'usine et valeur de l'autonomie

Après une réinitialisation d'usine, ou lorsque la voiture sort de l'usine, l'autonomie estimée est basée sur une valeur certifiée. Après avoir conduit la voiture pendant un certain temps, l'autonomie estimée est plutôt basée sur l'historique de vos habitudes de conduite.

---

# 8.6.1. Autonomie et trajet

L'application d'autonomie et de trajet peut vous fournir un aperçu de l'autonomie et de la consommation d'énergie de la voiture. Cela peut vous aider à adopter une conduite écologique.

Vous pouvez accéder à des informations sur votre consommation d'énergie dans l'application d'autonomie et de trajet, accessible dans la bibliothèque d'applications .

En consultant les différents onglets, **Assistant d'autonomie** et **Informations sur le trajet**, vous pouvez accéder à différents éléments de la consommation d'énergie et de l'autonomie de la voiture.

### Assistant d'autonomie



Vous pouvez afficher l'autonomie actuelle et la consommation d'énergie de la voiture dans l'onglet **Assistant d'autonomie**. Votre consommation est affichée différemment selon la situation. Lorsque vous roulez, elle est basée sur la distance, et lorsque vous êtes à l'arrêt, elle est basée sur le temps. La valeur reflète toujours votre taux de consommation actuel, et augmente donc lorsque vous accélérez rapidement ou montez une pente.

Votre vitesse, les réglages de la climatisation et votre style de conduite influencent l'autonomie de la voiture. Il peut donc être judicieux de suivre votre consommation d'énergie en fonction de ces trois facteurs si vous souhaitez garder une conduite économique.

| | |
|---|---|
| **Vitesse** | Votre vitesse moyenne au cours de la dernière minute. |
| **Style de conduite;** | Votre comportement d'accélération et de freinage au cours des dernières minutes. |
| **Climatisation** | La consommation moyenne d'énergie attendue en fonction de vos paramètres de climatisation actuels. |

L'autonomie estimée est calculée en fonction de votre style de conduite et des conditions de conduite actuelles. En outre, les valeurs maximales et minimales calculées de l'autonomie sont indiquées à côté de la valeur estimée de l'autonomie. Elles indiquent l'autonomie possible, en fonction d'une consommation élevée et d'une consommation faible.

| | |
|---|---|
| **Autonomie maximale** | Calcul basé sur une conduite typique en ville, le système de climatisation désactivé. |
| **Autonomie minimale** | Calcul basé sur une conduite à grande vitesse, le système de climatisation activé. |

### Optimiseur d'autonomie

Vous pouvez activer l'optimiseur d'autonomie dans l'onglet **Assistant d'autonomie**. L'optimiseur d'autonomie configure la voiture pour vous aider à maximiser l'autonomie en réduisant la consommation d'énergie. Lorsqu'il est activé, il active le réglage de la climatisation écologique et règle les performances de la transmission pour privilégier l'autonomie par rapport à la puissance.

### Information sur le trajet



L'onglet **Informations sur le trajet** (Info sur le trajet)donne un aperçu de votre consommation d'énergie récente et actuelle en fonction de la distance parcourue. C'est également à cet endroit que vous pouvez réinitialiser votre compteur.

Vous pouvez consulter et contrôler les informations relatives à votre trajet de différentes manières :

| | |
|---|---|
| **Depuis la dernière réinitialisation** | Cette distance ne peut être remise à zéro que manuellement. Il vous permet de définir votre trajet. N'oubliez pas de la réinitialiser au début du trajet que vous souhaitez suivre et de consulter la distance parcourue à la fin de celui-ci. |
| **Depuis la dernière recharge** | Cette distance se réinitialise automatiquement lorsque vous rechargez la voiture. |
| **Trajet actuel** | Cette distance se réinitialise automatiquement et reflète la distance que vous avez parcourue pendant le trajet en cours. |

Vous pouvez obtenir une vue plus détaillée en appuyant sur chacune des options de trajet.

---

# 8.6.1.1. Remise à zéro du compteur journalier

Vous pouvez réinitialiser le compteur journalier de votre voiture. Cette opération s'effectue dans l'application d'autonomie et de trajet.

Le compteur peut afficher des informations sur votre trajet actuel, depuis votre dernière recharge ou depuis votre dernière remise à zéro.

1. Appuyez sur le symbole de bibliothèque d'applis sur la barre inférieure et ouvrez l'application **Autonomie et trajet**.
2. Allez à **Informations sur le trajet** → **Depuis la dernière réinitialisation** → **Réinitialiser**.
3. Réinitialisez le compteur de trajet.

---

# 8.7. Direction

Familiarisez-vous avec les fonctions liées à la direction de votre voiture.



Votre voiture a été conçue pour offrir une expérience de conduite réactive et intuitive. Veillez à régler votre posture de conduite et à sélectionner la sensibilité au braquage préférée avant de prendre la route.

> **Conseil**
>
> Interactions entre la direction et les aides au conducteur
>
> Plusieurs fonctionnalités d'aide au conducteur de la voiture peuvent avoir un effet sur la direction. Lisez les sections du manuel consacrées à ces fonctions pour mieux comprendre comment elles peuvent interagir avec la direction et la modifier.

## Réaction de la direction en fonction de la vitesse

La résistance et la fermeté de la direction varient en fonction de la vitesse de la voiture. À basse vitesse, la résistance de la direction est faible pour permettre des manœuvres de précision. À grande vitesse, la direction s'adapte pour être plus ferme.

## Sensibilité au braquage

Vous pouvez régler la sensibilité au braquage à l'aide des réglages de l'écran central. La sensibilité au braquage a un effet sur la fermeté du virage du volant.

## Défauts liés à la direction

Si vous remarquez que votre volant est anormalement ferme, ou si les fonctions liées à la direction[1] ne sont pas disponibles ou ne fonctionnent pas correctement, cela peut être dû à un défaut lié au système de direction.

Si votre voiture détecte une anomalie liée à la direction, elle vous en informe en affichant un message sur l'un des écrans, ou sur les deux. Veillez à lire et à respecter les instructions contenues dans le message.

Les instructions contenues dans le message dépendent de la nature et de la gravité de l'anomalie détectée. Le degré d'urgence est déterminant pour la rapidité avec laquelle vous devez agir et peut être communiqué par le message et l'utilisation de

symboles.

| | |
|---|---|
| **Assistance de direction temporairement réduite** | Faites preuve de prudence. Suivez les instructions du message.[2] |
| **Système de direction défectueux** | Faites preuve de prudence. Suivez les instructions du message.[2] |
| **Système de direction défectueux** | Mesure immédiate requise. Suivez les instructions du message avec diligence et prudence. Réservez un entretien dès que possible. |
| **Arrêtez-vous en toute sécurité** | Mesure immédiate requise. Arrêtez la voiture en toute sécurité et appelez l'assistance. |

**Important**

Les fonctions d'aide à la conduite liées à la direction ne sont pas disponibles si un défaut est détecté.

[1] Comme l'aide au maintien dans la voie ou Pilot Assist

[2] Si le problème persiste, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

---

# 8.7.1. Volant

Apprenez à connaître le volant et certaines de ses commandes et fonctionnalités.

Vous pouvez utiliser votre volant pour bien plus que simplement diriger la voiture.



## Volant chauffant

Le volant est équipé d'un chauffage intégré. La fonction peut être activée manuellement ou configurée pour une activation automatique.

### Régler la position du volant

Vous pouvez régler le volant par commande électrique pour qu'il s'adapte à votre position de conduite. Ceci s'effectue dans l'écran central.

### Boutons du volant

Le volant comporte des boutons qui permettent de contrôler certains paramètres et réglages.

### Klaxon

Le bouton pour le klaxon se trouve au milieu du volant et est indiqué par un symbole de klaxon .

---

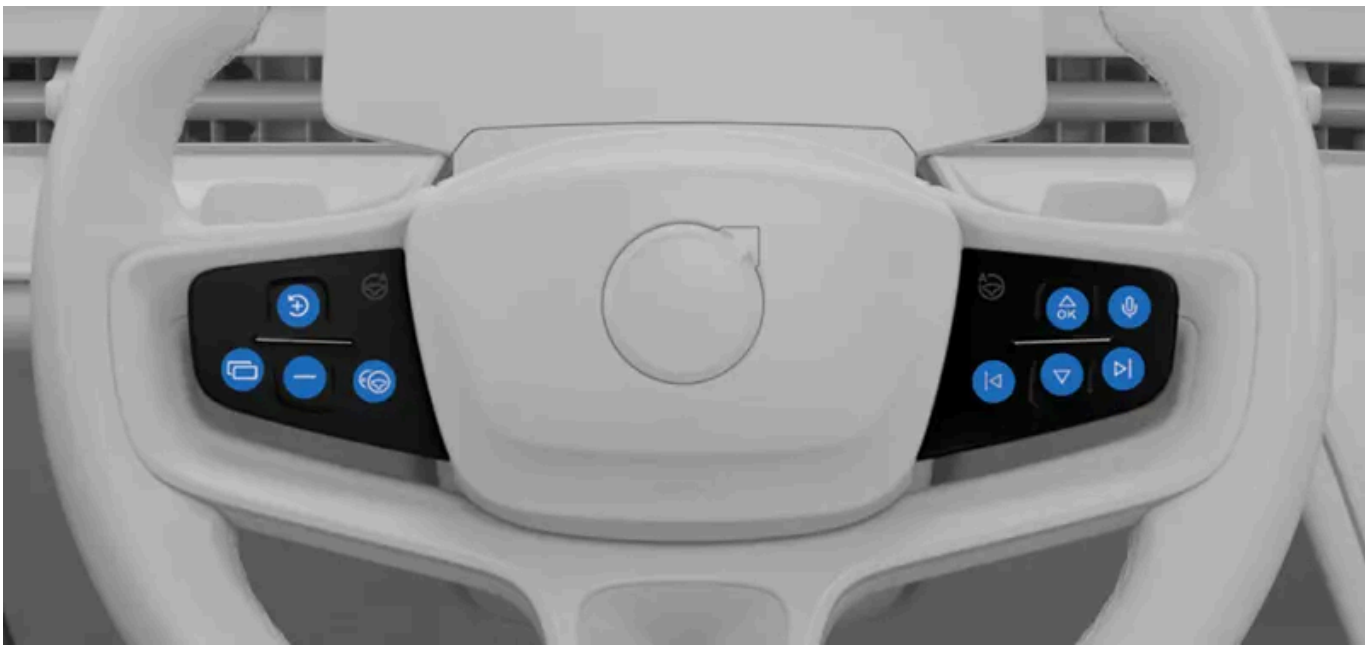
# 8.7.1.1. Commandes au volant

Le volant comporte plusieurs boutons et surfaces de commande. Ceux-ci commandent des fonctions comme le klaxon, ainsi que certains paramètres, réglages et l'information affichée sur l'écran du conducteur.




- Klaxon
- Boutons tactiles
- Levier gauche
- Levier droit

## Boutons tactiles



- Augmenter la vitesse définie
- Réduire la vitesse définie
- Alternance de l'assistance de direction
- Passer d'une vue à l'autre de l'écran du conducteur
- Commande vocale
- Augmenter le volume ou confirmer
- Réduire le volume ou refuser
- Multimédia : précédent ou retour en arrière
- Multimédia : suivant ou avance rapide
- Ces boutons n'ont actuellement aucune utilité [1].
- Ces boutons n'ont actuellement aucune utilité [1].

Les fonctions des boutons changent selon le contexte et ils contrôlent généralement l'information affichée sur les écrans.

## Interaction avec les boutons tactiles

Les boutons sur le côté droit du volant contrôle souvent ce que vous voyez sur le côté droit de l'écran du conducteur. Les boutons sur le côté gauche contrôlent ce que vous voyez sur le côté gauche. L'écran du conducteur indique généralement à quelle action correspond chaque bouton.

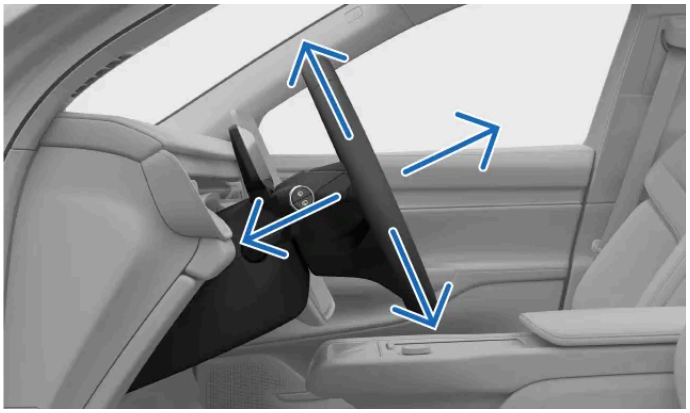
Vous pouvez trouver la zone du bouton tactile que vous recherchez en déplaçant votre doigt sur les boutons. Les écrans réagissent et indiquent le comportement ou l'action attribué au bouton. Lorsque la fonction souhaitée est indiquée, appuyez sur le bouton.

[1] Boutons pour une possible fonction future.

---

# 8.7.1.2. Régler la position du volant

Vous pouvez ajuster la position du volant pour l'adapter à votre position de conduite. La position du volant que vous choisissez est enregistrée dans votre profil d'utilisateur.



Ajuster la position du volant est fondamental à votre posture de conduite, ce qui vous offre un meilleur confort et contrôle de la voiture.

On accède à la vue du réglage du volant dans l'écran central. Il vous guide à travers les réglages disponibles pour déplacer le volant à votre position favorite.

> **Avertissement**
>
> Veillez à régler la position de votre volant lorsque vous êtes garé, car vous ne devez pas le faire lorsque vous conduisez.

> **Important**
>
> ### Dégager l'espace autour de l'écran du conducteur
>
> Ne suspendez pas et ne mettez aucun objet sur le volant à l'avant ou derrière l'écran du conducteur. Vous risquez d'endommager l'écran du conducteur si un objet y est placé lorsque la position de volant change.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Aller à **Commandes** → **Volant** → **Régler le volant**.

> La vue pour les réglages de volant s'affiche.

3. Ajustez la position du volant en utilisant les boutons du volant.

> **Conseil**
>
> ### Accès rapide
>
> Vous pouvez également accéder à certains réglages du siège conducteur dans les commandes rapides de l'écran central ou à l'aide du bouton de réglage de siège situé sur le côté du siège. Cela vous permet d'effectuer rapidement des réglages sans avoir à vous rendre dans les paramètres.

> **Important**
>
> Une fois que vous avez terminé de régler la position du volant à votre convenance, assurez-vous que les autres parties de la voiture sont alignées correctement. Votre position de conduite est importante et n'est pas seulement influencée par les réglages du volant, mais aussi par la position de votre siège et l'ajustement des rétroviseurs.

---

## 8.7.2. Régler la sensibilité au braquage

Vous pouvez régler la résistance du volant et la sensibilité de la conduite dans les paramètres.

Une série de réglages prédéfinis sont proposés pour contrôler la sensibilité au braquage. Ces options sont sélectionnées sur l'écran central.

> **Remarque**
>
> En plus de la sensibilité au braquage réglée manuellement, la fermeté du volant de votre voiture varie en fonction de la vitesse. Cela signifie que votre voiture modifie automatiquement la fermeté du volant en fonction de votre vitesse de conduite, vous offrant ainsi une meilleure maîtrise et une plus grande stabilité.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Dynamiques de conduite** → **Sensation au volant**.
3. Sélectionnez un réglage de la sensibilité au braquage.

---

## 8.8. Freins

Votre voiture à plusieurs types de fonctions de freinage, manuel comme automatique.



Votre voiture est dotée de plusieurs fonctions et capacités en matière de freinage.

| | |
|---|---|
| **Frein à pied** | Votre principale façon de freiner manuellement. Appuyer sur la pédale de frein peut activer le freinage régénératif ou engager les freins à friction, selon les conditions de conduite. |
| **Conduite à une pédale** | Lorsque la conduite à une pédale est activée, vous contrôlez le freinage et l'accélération à l'aide de la pédale d'accélérateur. |
| **Freinage par récupération** | Ralentit la voiture en utilisant le mouvement de la voiture pour charger la batterie[1]. |
| **Freins à friction** | Ralentit la voiture en actionnant les freins à disque. |
| **Frein de stationnement** | Garde la voiture en place pendant qu'elle est stationnée. |
| **Frein automatique à l'arrêt** | Applique automatiquement le frein pour maintenir immobile la voiture lorsqu'elle s'arrête. |
| **Freinage automatique** | Il s'agit d'un terme général pour les interventions de freinage de la voiture. Plusieurs systèmes de sécurité et d'aide au conducteur peuvent intervenir et effectuer des manœuvres de freinage pour des raisons de sécurité ou de commodité. |
| **Freinage après impact** | Freinage automatique après des collisions graves pour éviter d'autres dangers. |
| **Électro-stabilisateur programmé**[2] | Ce système permet d'éviter les dérapages et autres problèmes de stabilité en appliquant automatiquement les freins. |
| **Système de freinage antiblocage**[3] | Empêche le blocage des freins lors d'un freinage brusque. Cela améliore les performances de freinage, la stabilité et la maniabilité de la voiture. |

**Important**

### Indicateurs d'usure des freins

Votre voiture est équipée de témoins électriques d'usure des plaquettes de frein qui surveillent l'état de ces dernières. Lorsque l'épaisseur des plaquettes de frein atteint un seuil inférieur à la limite de sécurité, le symbole d'avertissement d'usure des freins s'affiche sur l'écran du conducteur.

Si le symbole d'avertissement d'usure des freins s'allume, contactez un atelier Volvo agréé afin de faire vérifier les plaquettes de frein et, si nécessaire, de les faire remplacer. Conduire avec des plaquettes de frein usées peut compromettre la sécurité et endommager les disques de frein.

**Remarque**

### Feux de frein

Les feux de freinage de votre voiture s'allument automatiquement lors des manœuvres de freinage. Ils réagissent au freinage par l'actionnement de la pédale de frein et lors de la conduite à une pédale, ainsi qu'au freinage automatique par tout système d'aide à la conduite.

### Feux de freinage d'urgence

Lors d'un freinage brusque, ou si le système ABS est activé, les feux de freinage d'urgence de votre voiture peuvent s'allumer. Les feux de freinage supplémentaires s'allument alors pour alerter les véhicules qui vous suivent.

[1] Convertit l'énergie cinétique en électricité

[2] ESC

[3] ABS

---

# 8.8.1. Frein à pied

Le frein à pied engage différents types de mécanismes de freinage selon la situation.



Le frein à pied engage le freinage par récupération ou les freins à friction, selon la façon dont vous appuyez sur la pédale. Un freinage léger active le freinage par récupération et un freinage plus robuste engage les freins à friction.

## Freinage à commande électronique [1]

Le frein à pied est contrôlé électroniquement. Comme la force de freinage est transmise électroniquement plutôt que physiquement, il n'y a pas de forces de réaction naturelles transférées des freins à la pédale.

### Système de freinage antiblocage [2]

Le système de freinage antiblocage de la voiture empêche les freins de se bloquer en cas de freinage brusque. Cela améliore les performances de freinage et la manœuvrabilité et aide à stabiliser la voiture.

> **Remarque**
>
> #### Bouton P
>
> À haute vitesse, maintenir le bouton P enfoncé ralentit la voiture à un rythme constant. Ceci offre une solution de rechange au freinage régulier. Utilisez le bouton P de cette manière si vous n'êtes pas en mesure de freiner à l'aide de la pédale de frein.
>
> #### Contrôles au démarrage
>
> Plusieurs circuits de freinage font partie des contrôles de démarrage de la voiture. Assurez-vous de régler toute défaillance de frein indiquée avant de prendre la route.

> **Avertissement**
>
> #### Freins humides
>
> La distance d'arrêt de la voiture peut être plus longue si les disques de frein sont mouillés. S'ils ont été exposés à l'eau, effectuez de façon sécuritaire une manœuvre de freinage pour éliminer l'eau des freins. En engageant les freins à disque pendant la conduite, ils se réchauffent et sèchent.

[1] Également appelé système de freinage électronique.

[2] ABS

---

# 8.8.2. Frein de stationnement

Le frein de stationnement s'engage lorsque vous effectuez une transition d'un rapport de conduite à un état stationné de la voiture.

Le frein de stationnement bloque les roues arrière de votre voiture. Lorsqu'elle est stationnée, la voiture surveille et resserre automatiquement la prise au besoin.

En appuyant sur le bouton de levier marqué P, vous mettez la voiture en position de stationnement et le frein de stationnement est engagé. [1]

Votre voiture engage immédiatement le frein de stationnement dans plusieurs situations. dont :

- Votre voiture est immobile en maintien automatique pendant une période prolongée.
- Vous sortez de votre voiture.
- Un câble de recharge est connecté à votre voiture.

- À la fin d'une manœuvre de stationnement assisté.

L'écran du conducteur indique quand la voiture est stationnée et quand le frein de stationnement est engagé.

> **Avertissement**
>
> Évitez de vous garer sur des pentes en hiver. Les pneus pourraient perdre leur adhérence, même si le frein de stationnement est activé. Vous êtes toujours tenu de stationner en toute sécurité. Vérifiez le symbole d'avertissement de frein de stationnement pour connaître l'état du frein de stationnement.



### Déverrouillage automatique

Le frein de stationnement se desserre automatiquement lorsque vous sélectionnez un rapport de vitesse pour conduire.

> **Remarque**
>
> Bouton P
>
> À haute vitesse, maintenir le bouton P enfoncé ralentit la voiture à un rythme constant. Ceci offre une solution de rechange au freinage régulier. Utilisez le bouton P de cette manière si vous n'êtes pas en mesure de freiner à l'aide de la pédale de frein.

[1] La voiture doit être immobilisée pour pouvoir être mise en position de stationnement.

---

# 8.8.2.1. Activer le frein de stationnement

Activez le frein de stationnement en appuyant sur le bouton marqué P sur le levier droit du volant.

Votre voiture peut engager automatiquement le frein de stationnement dans plusieurs situations. Vous pouvez aussi appliquer le frein de stationnement manuellement.

1. Une fois la voiture arrêtée, appuyez sur le bouton marqué P sur le levier droit du volant.




> La voiture réalise la transition à l'état stationné, ce qui comprend l'engagement du frein de stationnement. Le nouvel état est indiqué sur l'écran du conducteur.




Le frein de stationnement est automatiquement desserré lorsque vous sélectionnez un rapport de conduite.

---

# 8.8.3. Frein automatique à l'arrêt

Le mode de frein automatique à l'arrêt permet de maintenir la voiture immobile après un arrêt complet, ce qui vous permet de relâcher la pédale de frein.

Lorsque la voiture est dans le rapport D ou R et qu'elle s'arrête complètement, le frein automatique à l'arrêt s'active automatiquement si les conditions nécessaires sont réunies.

Pour annuler le mode de frein automatique et continuer à conduire dans le rapport sélectionné, appuyez sur l'accélérateur.

**Remarque**

### Passage du mode de frein automatique à l'arrêt à la position de stationnement

Votre voiture passe en mode P si le mode de frein automatique à l'arrêt est activé pendant plusieurs minutes, si vous débouclez votre ceinture de sécurité ou si vous ouvrez la porte du conducteur.

### Conditions de maintien automatique

Le maintien automatique est disponible lorsque le rapport D ou R est sélectionné. Vous devez également boucler votre ceinture de sécurité et fermer la porte du conducteur.

La fonction de maintien automatique est désactivée lorsque vous n'utilisez pas la conduite à une pédale. La désactivation de la conduite à une pédale permet d'activer la marche lente automatique. Vous devez alors activer manuellement la fonction de maintien pour que la voiture reste à l'arrêt.

### Activation manuelle du maintien

En appuyant fermement sur la pédale de frein, vous activez la fonction de maintien.[1] Ceci est indiqué sur l'écran du conducteur par le symbole de maintien.



Symbole de maintien

[1] L'activation manuelle du maintien est possible lorsque vous utilisez la fonction d'avance lente automatique.

---

# 8.8.4. Freinage après impact

La voiture freine automatiquement lorsqu'elle détecte une collision grave. Cela peut réduire les risques liés à des chocs supplémentaires.

Dans les instants qui suivent une collision, la voiture peut encore se déplacer à grande vitesse. Il existe également un risque important que le conducteur ne contrôle pas totalement la voiture, ce qui pourrait entraîner des chocs supplémentaires.

En cas de collision grave[1], le freinage automatique réduit votre vitesse de manière contrôlée et immobilise la voiture. La réduction de la vitesse est particulièrement importante si des piétons, des véhicules ou des objets se trouvent sur la trajectoire de la voiture.

Les feux de freinage et les feux de détresse s'activent pendant la manœuvre. Lorsque la voiture s'arrête, les feux de détresse restent allumés et le frein de stationnement s'active.

**Remarque**

### Annulation de commande

Le fait d'appuyer sur l'accélérateur annule la manœuvre de freinage, ce qui permet au conducteur de choisir un endroit sûr pour s'arrêter.

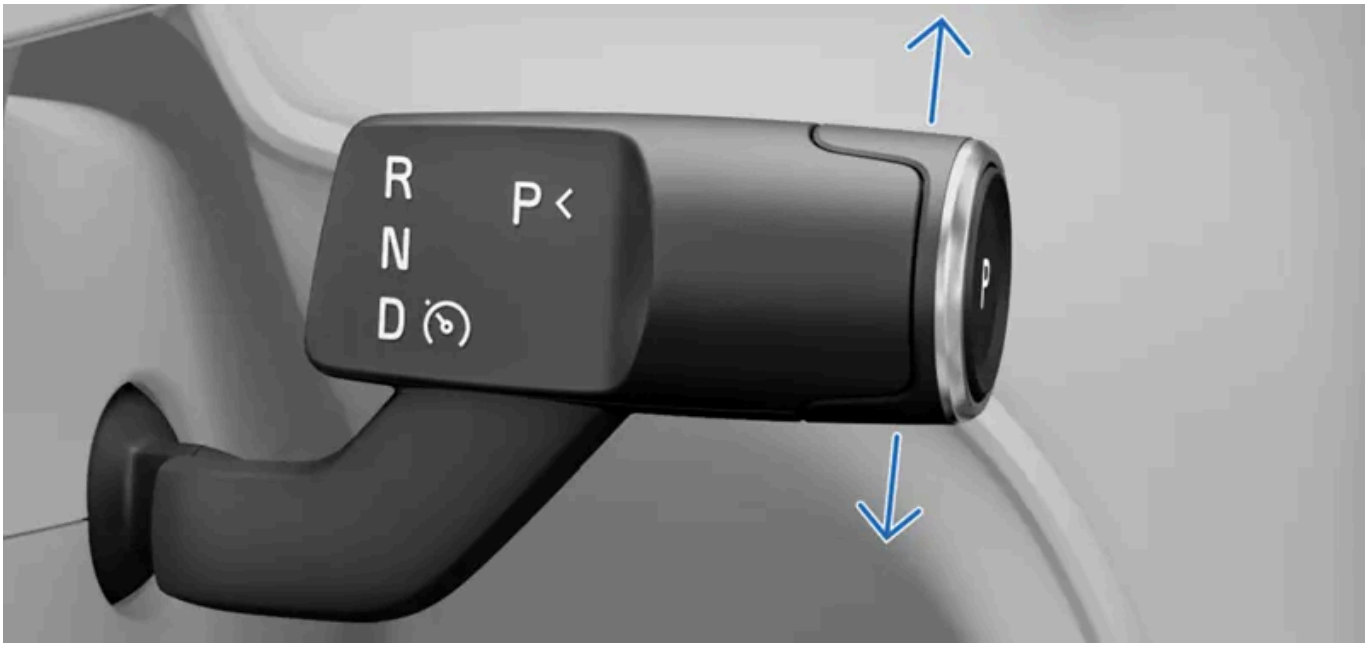
Le freinage après impact exige que le système de freinage soit intact après la collision.

[1] La gravité de la collision doit dépasser un certain seuil pour que le freinage après impact s'active. Par exemple, si les coussins gonflables se sont déployés.

---

# 8.9. Sélection de rapport

Sélectionnez un rapport à l'aide du levier droit du volant. Le rapport actuel est indiqué sur l'écran du conducteur.




R Marche arrière

N Point mort

D Marche avant

Outre la sélection des rapports, le levier droit commande également le frein de stationnement et certaines fonctions d'aide au conducteur.

Le changement de vitesse n'est possible que lorsque la voiture est à l'arrêt ou que vous roulez au pas. Vous ne pouvez pas changer de rapport pendant la recharge de votre voiture.

1. Enfoncez la pédale de frein [1].
2. Déplacez le levier de commande vers le haut ou le bas pour sélectionner un rapport.

> Votre sélection est indiquée sur l'écran du conducteur.

**Remarque**

Lorsque vous déplacez le levier de vitesse vers le haut ou vers le bas, vous pouvez sentir deux positions dans les deux sens. Sélectionnez R en déplaçant complètement le levier de vitesse vers le haut. Déplacez le levier de vitesse complètement vers le bas pour sélectionner D.

Vous pouvez sélectionner le point mort, N, en plaçant le levier de vitesse en première position, dans un sens ou dans l'autre, et en le maintenant dans cette position pendant quelques secondes. Le levier retourne toujours à sa position centrale entre les sélections de rapport.

[1] nécessaire uniquement si la voiture n'est pas en mouvement

# 9. Visibilité, rétroviseurs et feux extérieurs

Apprenez à contrôler les feux, les rétroviseurs et les essuie-glaces de votre voiture pour une meilleure visibilité lorsque les conditions l'exigent.



Votre voiture est équipée de nombreux dispositifs pour vous aider à conduire. Certains sont conçus pour améliorer la sécurité, tandis que d'autres améliorent la visibilité. Certaines autres fonctions sont conçues pour répondre à ces deux objectifs. La lecture de cette partie du manuel peut vous aider à rendre votre expérience de conduite plus sûre et plus confortable.

---

## 9.1. Feux extérieurs

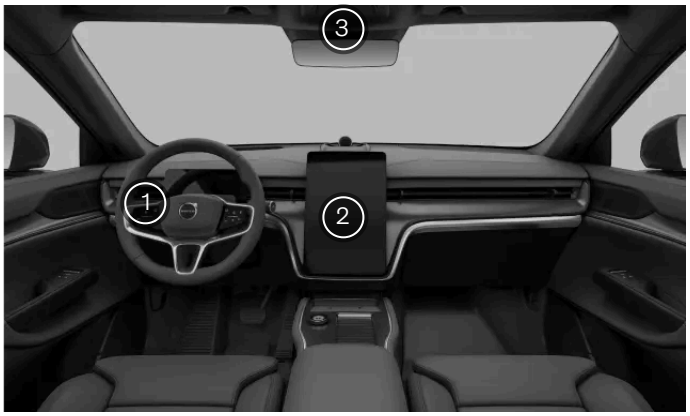
Votre voiture est équipée de divers feux et systèmes d'éclairage. Vous pouvez sélectionner et contrôler les différentes options d'éclairage sur l'écran central et sur le levier gauche du volant.

**Avertissement**

Responsabilité des conducteurs

Les systèmes d'éclairage de la voiture qui dépendent de la détection de la lumière ambiante ne déchargent pas le conducteur de sa responsabilité de veiller à ce que l'éclairage soit adapté à toutes les situations, conformément à la législation locale et au code de la route.

Les feux extérieurs désignent toutes les caractéristiques et fonctions d'éclairage extérieur qui ont un impact sur la visibilité.




1. La commande de certains feux de circulation, comme les feux de route et les clignotants, s'effectue à l'aide du levier gauche du volant.
2. Vous pouvez sélectionner sur l'écran central les principaux modes d'éclairage, les feux de conduite supplémentaires et l'éclairage d'accueil extérieur.
3. Le bouton des feux d'avertissement est situé sur la console au pavillon.

Certaines fonctions d'éclairage reposent sur la capacité de la voiture à détecter les mauvaises conditions d'éclairage ambiant. Veillez à ce que les caméras de la voiture restent propres et bien entretenues. Si les vues des caméras sont occultées par la saleté, elles ne peuvent pas fonctionner correctement. Elles doivent être en mesure d'obtenir suffisamment d'informations pour que la voiture réagisse adéquatement.

**Remarque**

### Entretien de la caméra

Une caméra orientée vers l'avant est située derrière le pare-brise. Ne nettoyez pas la caméra ou les zones situées derrière le pare-brise. Ceci doit être effectué uniquement par un atelier Volvo agréé ou un professionnel de service qualifié. Si vous craignez que la visibilité de la caméra soit occultée par des saletés, utilisez les essuie-glaces et le liquide lave-glace pour nettoyer le pare-brise devant la caméra. La caméra est nettoyée lors des entretiens réguliers. En cas de doute, ou si vous pensez que la caméra doit être nettoyée immédiatement, communiquez avec le service technique de Volvo.

### Condensation

L'éclairage extérieur peut temporairement contenir de l'eau de condensation. Ceci est normal et tous les boîtiers des feux extérieurs sont conçus pour résister à ce phénomène. La condensation est normalement évacuée du boîtier de la lampe après un certain temps.

---

# 9.1.1. Feux de route

Les feux de route combinent des comportements automatiques et des commandes manuelles qui vous permettent de vous adapter à n'importe quelles situations ou conditions de visibilité.

**Important**

Le conducteur est toujours tenu de s'assurer que la voiture est conduite en utilisant un mode d'éclairage adapté aux conditions de conduite actuelles et au code de la route de la région.

## Éclairage principal

Vous pouvez choisir entre différents modes d'éclairage principaux sur l'écran central. Votre sélection établit un comportement d'éclairage standard.

| | | |
|---|---|---|
| Auto | Auto | Le mode feux automatiques[1] permet à votre voiture de détecter et de calculer automatiquement le mode d'éclairage le mieux adapté aux conditions de conduite et à l'environnement. |
| | Feux de croisement | Vous pouvez sélectionner manuellement les feux de croisement pour que les phares avant restent en position de croisement. |
| | Feux de position | Les feux de position sont des points d'éclairage autour de la voiture qui la rendent plus visible pour les autres usagers de la route lorsqu'elle est à l'arrêt.[2] |
| Off | Désactivé | L'option Off désactive tous les modes d'éclairage principaux.[3] |

**Remarque**

### Disponibilité du mode d'éclairage

Certains modes d'éclairage principal ne peuvent être utilisés que dans certaines conditions, par exemple, pendant la conduite, ou lorsque la voiture est stationnée ou éteinte.

### Caractéristiques adaptatrices

En mode d'éclairage automatique, des fonctions d'éclairage supplémentaires sont activées pour vous aider à vous adapter aux conditions de conduite changeantes. Cela peut s'avérer utile en cas de faible éclairage et pour traverser les tunnels.

## Feux secondaires

Vous pouvez commander les feux de route automatiques et manuels ainsi que les clignotants à l'aide du levier gauche du volant.

Les feux d'avertissement vous permettent d'avertir les autres des risques potentiels. Vous pouvez les allumer ou les éteindre en appuyant sur le bouton situé sur l'écran ou la console au pavillon.

L'écran central propose d'autres réglages d'éclairage, tels que :

| | |
|---|---|
| **Feu antibrouillard arrière** | Le feu antibrouillard arrière avertit la circulation derrière vous de votre présence dans des conditions de faible luminosité. |

## Nivellement automatique

Le nivellement automatique ajuste automatiquement l'alignement vertical du faisceau de croisement afin de maintenir une bonne visibilité et d'éviter l'éblouissement des autres usagers de la route.

[1] Auto

[2] Les feux de position peuvent varier selon les marchés et les régions.

[3] L'option Off (désactivé) ne peut pas être sélectionnée lorsque la voiture est en marche.

---

# 9.1.1.1. Sélection d'un mode d'éclairage principal

Vous pouvez sélectionner un mode d'éclairage principal sur l'écran central.

Le mode d'éclairage principal définit le comportement d'éclairage standard de la voiture. Dans certains modes d'éclairage, vous pouvez activer des fonctions supplémentaires pour vous aider à vous adapter aux conditions de conduite.

> **Remarque**
>
> Certains modes d'éclairage principal ne peuvent être utilisés que dans certaines conditions, par exemple, pendant la conduite ou lorsque votre voiture est éteinte.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Éclairage extérieur** → **Éclairage principal**.
3. Sélectionnez un mode d'éclairage principal.

Le mode d'éclairage primaire se réinitialise à[1] automatique entre les entraînements.

[1] Auto

---

# 9.1.1.2. Feux de route

Quand vous conduisez, les feux de route sont importants pour la visibilité. Il y a différents états que vous pouvez utiliser selon vos besoins.

> **Important**
>
> N'oubliez pas que votre capacité à voir correctement la route dans des conditions de faible éclairage est importante non seulement pour votre propre sécurité, mais aussi pour celle des autres usagers de la route et des piétons.

Les feux de route sont plus puissants et possèdent une plus longue portée d'illumination que les feux de croisement. Pour utiliser les feux de route, vous devez d'abord sélectionner le mode d'éclairage principal automatique ou le mode des feux de croisement.

Vous pouvez choisir entre les feux de route manuels et automatiques. Cependant, les feux de route automatiques ne sont disponibles qu'en mode feux automatiques [1] et ne s'activent qu'en cas de faible luminosité.

## Feux de route automatiques

Une fois activés, les feux de route automatiques basculent automatiquement entre les feux de route et les feux de croisement pour éviter d'éblouir les autres usagers de la route.

> **Remarque**
>
> Les feux de route automatiques ne s'activent qu'à des vitesses supérieures à environ 20 km/h (12 mi/h) et qu'à faible luminosité.

Le levier gauche du volant permet de basculer entre la commande manuelle et les feux de route automatiques. Des symboles sur l'écran du conducteur indiquent le réglage actuel des feux de route. Les types de saisie de texte incluent :


Les feux de route manuels sont allumés.



Les feux de route automatiques sont activés mais ne le sont pas. [2]



Les feux de route automatiques sont activés et les feux sont allumés.

> **Important**
>
> Assurez-vous que les caméras de voiture sont bien entretenues et propres. Si les caméras sont occultées par la saleté, elles ne pourront pas obtenir suffisamment d'informations pour que la voiture réagisse correctement aux conditions d'éclairage.

[1] Auto

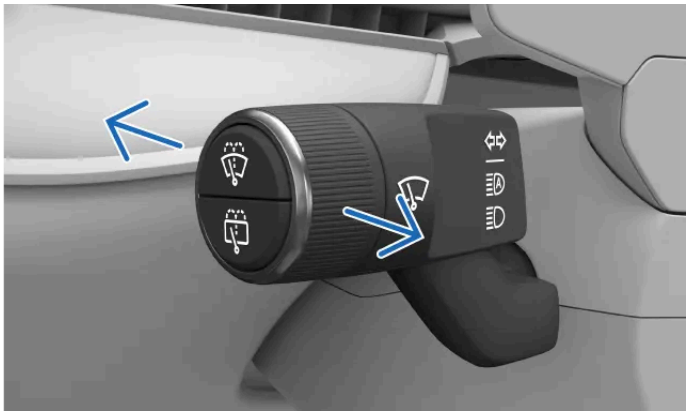
[2] La couleur de ce symbole varie en fonction du thème actuel de la voiture.

---

# 9.1.1.2.1. Fonctionnement des feux de route

Vous pouvez contrôler les feux de route avec le levier gauche du volant.

Il existe plusieurs options de feux de route pour s'adapter aux conditions de conduite.



Vous pouvez déplacer le levier gauche vers l'avant ou vers l'arrière pour basculer entre différentes options de feux de route. Le levier revient toujours à la position neutre.

Les options suivantes sont disponibles :

- Feux de route automatiques
- Feux de route manuels
- Appel de feux de route

> **Remarque**
>
> Modes d'éclairage primaires
>
> Lorsque vous êtes en mode d'éclairage primaire automatique, les feux de route font partie du système d'éclairage avant adaptatif et fonctionnent de différentes manières en fonction des conditions de luminosité extérieures. Vous pouvez activer les feux de route automatiques dans toutes les conditions d'éclairage, mais les feux de route automatiques et manuels ne peuvent être activés qu'en cas de faible luminosité.
>
> Lorsque les feux de croisement sont sélectionnés comme mode d'éclairage principal, vous ne pouvez activer que les feux de route manuels.

Le réglage par défaut des feux est automatique[1].

#### Activation des feux de route

- Lorsque les feux de route sont éteints, appuyez une fois sur le bouton pour activer les feux de route automatiques ou les feux de route manuels.

#### Désactivation des feux de route

- Tirez sur le levier complètement pour désactiver les feux de route.

#### Allumage des feux de route

- Une brève traction sur le levier permet d'activer les feux de route.

#### Passage des feux de route manuels aux feux de route automatiques

- Lorsque le mode d'éclairage principal automatique est sélectionné et que les feux de route sont activés, appuyez une fois sur le levier pour passer des feux de route automatiques aux feux de route manuels.

> **Remarque**
>
> Si vous désactivez les feux de route, le fait de les réactiver au cours du même trajet active ou éveille l'option de feux de route que vous avez utilisée en dernier.

Les réglages des feux reprennent leurs valeurs par défaut à la fin d'un trajet.

> **Important**
>
> Assurez-vous que les caméras de voiture sont bien entretenues et propres. Si les caméras sont occultées par la saleté, elles ne pourront pas obtenir suffisamment d'informations pour que la voiture réagisse correctement aux conditions d'éclairage.

[1] Auto

---

# 9.1.1.3. Fonctionnement des clignotants

Utilisez les clignotants pour indiquer la façon dont vous allez manœuvrer votre voiture. Les commandes sont situées sur le levier gauche du volant.

Vous pouvez activer les clignotants de deux façons : normale et rapide. Pendant que les clignotants fonctionnent, vous entendrez un bruit de tic-tac et verrez une flèche de direction sur l'écran du conducteur.



Vous pouvez contrôler les indicateurs à l'aide du levier de gauche

**Clignotant rapide**

- Déplacez le levier gauche du volant légèrement vers le haut ou vers le bas et laissez-le revenir au centre.

> Le clignotant fonctionne trois fois avant de s'éteindre.

**Clignotant normal**

- Déplacez le levier de commande gauche du volant vers le haut pour activer le clignotant droit, et vers le bas pour activer le clignotant gauche.

> Le levier revient à sa position initiale et les clignotants s'éteignent lorsque vous redressez le volant après un virage.

**Remarque**

Vous pouvez annuler les clignotants en déplaçant le levier gauche du volant légèrement vers le haut ou vers le bas dans la direction opposée.

**Remarque**

Anomalie des clignotants

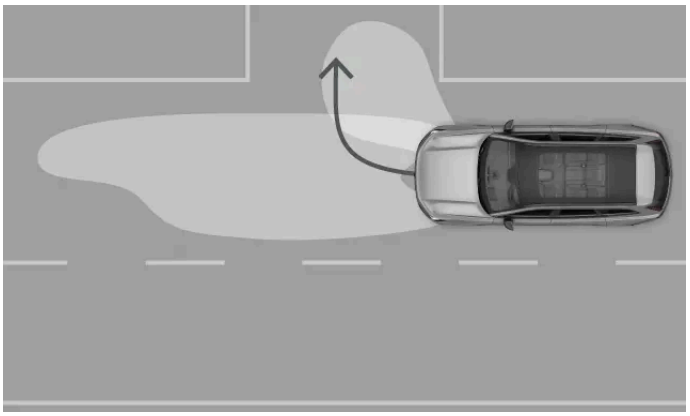
Si les clignotants sont défectueux ou endommagés, le son et le symbole de clignotant sont deux fois plus rapide que la normale et le symbole d'anomalie ⇦⇨ s'affiche sur l'écran du conducteur.

---

# 9.1.1.4. Phares de virage

Les phares de virage automatiques améliorent la visibilité à proximité immédiate de la voiture.

Si le réglage des feux de croisement est actif, les feux de virage s'allument lorsque vous conduisez à faible vitesse dans des conditions de faible luminosité.



Les feux de virage éclairent la zone proche de la voiture pour améliorer la visibilité dans les virages.

**Remarque**

Lorsque vous prenez un virage sans utiliser les clignotants, seul le feu du côté du virage pris s'allume.

## 9.1.1.5. Activer le feu antibrouillard arrière

Le feu antibrouillard arrière est conçu pour avertir la circulation à l'arrière de vous de votre présence lorsque les conditions météo sont mauvaises avec des conditions de luminosité difficiles.

Le feu antibrouillard arrière doit être manuellement activé dans l'écran central.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Éclairage extérieur** → **Feu antibrouillard arrière**.
3. Allumez ou éteignez le feu antibrouillard en appuyant sur le symbole de feu antibrouillard .

## 9.1.1.6. Feux de détresse

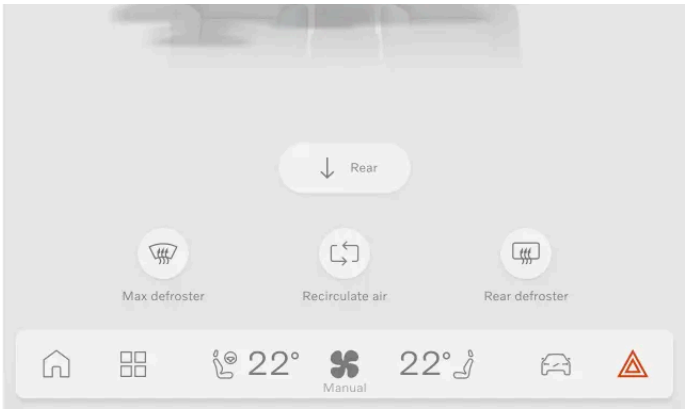
S'il existe un risque potentiel pour la circulation environnante, vous devez allumer les feux de détresse. Cela permet d'avertir les autres usagers de la route de la nécessité d'une plus grande vigilance.

> **Important**
>
> Il incombe au conducteur d'utiliser les feux de détresse conformément à la législation locale et au code de la route.

Le bouton des feux de détresse est situé sur la console au pavillon. Vous pouvez également accéder aux feux dans la barre inférieure de l'écran central.



L'emplacement du bouton des feux de détresse dans la console au pavillon




L'emplacement du bouton des feux de détresse sur l'écran central

L'état et les points d'interaction pour contrôler les feux de détresse sont indiqués par le symbole correspondant.



## En cas de collision

Les feux de détresse de votre voiture s'allument automatiquement en cas de collision.[1]

Un certain délai doit passer avant que vous puissiez désactiver les feux de détresse. Une fois qu'il vous est permis de désactiver manuellement les feux et de les utiliser normalement de nouveau, le bouton des feux de détresse commence à clignoter.

[1] Cela dépend du règlement local et des normes régionales.

---

# 9.1.1.6.1. Activation des feux d'avertissement

Les feux d'avertissement sont essentiels pour la sécurité de la conduite. Assurez-vous de savoir comment les utiliser.



Symbole des feux d'avertissement

Lorsque vous montez dans la voiture, le bouton des feux d'avertissement de la console au pavillon est allumé, ce qui indique que vous pouvez l'utiliser. Un bouton se trouve également dans la barre inférieure de l'écran central.

1. Appuyez sur le bouton des feux d'avertissement, soit sur la console de plafond, soit sur l'écran central.

> Les boutons des feux d'avertissement clignotent simultanément au même rythme que les feux. Si vous êtes au volant, les deux symboles (d'indication) de l'écran du conducteur clignotent également et vous entendez un bruit de tic-tac.

---

# 9.1.2. Lampes d'utilité extérieures

Certaines fonctions d'éclairage facilitent la visibilité lorsque vous êtes à l'extérieur de votre voiture.

### Éclairage d'accueil

Les feux d'accueil affichent une courte séquence lumineuse et vous aident à mieux voir votre environnement lorsque vous verrouillez ou déverrouillez votre voiture. Vous pouvez également faire en sorte que les éclairages d'accueil se déclenchent lorsque vous approchez ou quittez votre voiture avec une clé à distance. Cela peut être activé dans les paramètres.

---

# 9.1.2.1. Activation de l'éclairage d'accueil

Les feux d'accueil vous aident à voir les alentours de votre voiture.

Vous pouvez faire en sorte que les éclairages d'accueil se déclenchent lorsque vous approchez ou quittez votre voiture à l'aide d'une clé à distance. Si ce paramètre est désactivé ou si vous n'utilisez pas de clé à distance, les feux d'accueil se déclenchent lorsque vous verrouillez ou déverrouillez votre voiture.

Lorsque le paramètre de l'éclairage d'accueil est activé, une séquence lumineuse supplémentaire est également déclenchée.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Verrouillage** → **Approche et éloignement** → **Éclairage d'accueil**.
3. Activez ou désactivez l'éclairage d'accueil.

Le réglage de l'éclairage d'accueil reste actif jusqu'à ce que vous le désactiviez.

---

# 9.2. Rétroviseurs

Le rétroviseur intérieur et les deux rétroviseurs latéraux sont importants pour conduire. Veillez à les régler en fonction de vos besoins avant de prendre la route.

### Rétroviseur intérieur

Vous pouvez régler le rétroviseur intérieur en le déplaçant manuellement.

### Rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez régler la position des rétroviseurs extérieurs depuis les réglages et au moyen des boutons situés sur le côté droit du volant. Les positions des rétroviseurs extérieurs sont automatiquement enregistrées dans le profil de l'utilisateur.

Les rétroviseurs latéraux sont chauffés pour éviter que la glace et le givre ne gênent la visibilité.

Pour rabattre les rétroviseurs vers l'intérieur, allez dans les paramètres. Il est utile de le faire lorsque la voiture est garée. Vous pouvez également régler les rétroviseurs extérieurs pour qu'ils se rabattent et se déploient automatiquement lorsque vous verrouillez ou déverrouillez la voiture.

**Remarque**

Alertes sur les véhicules dans les angles morts

Les rétroviseurs latéraux sont équipés de lumières qui vous permettent d'être plus attentif à la conduite. Elles se déclenchent lorsque la voiture détecte des véhicules dans les angles morts ou s'en approchant.

**Avertissement**

Le rétroviseur extérieur du côté passager est incurvé pour améliorer la visibilité. Les objets peuvent sembler plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.

**Remarque**

Atténuation automatique

La variation automatique peut réduire l'éblouissement dû à des lumières fortes dans le rétroviseur extérieur du côté conducteur et dans le rétroviseur arrière. L'atténuation automatique ne s'active que lorsque des conditions de faible luminosité sont détectées à l'extérieur de la voiture. La fonction d'assombrissement automatique se désactive lors de la marche arrière.

---

# 9.2.1. Réglage des rétroviseurs extérieurs

Avant de prendre la route, assurez-vous que les rétroviseurs sont dans des positions qui vous donnent une bonne visibilité.

Le réglage des rétroviseurs extérieurs est un élément important des réglages du conducteur. Il est fondamental pour votre position de conduite, car il vous permet d'avoir une meilleure visibilité et une meilleure maîtrise de la voiture.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Aller à **Commandes** → **Rétroviseurs et essuie-glaces** → **Rétroviseurs latéraux**.

> La vue des paramètres de réglage s'affiche.

3. Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.
4. Utilisez les boutons du volant pour régler le rétroviseur.

**Important**

### Ajustements de la position de conduite

Une fois que vous avez terminé de régler les rétroviseurs extérieurs, il est important de s'assurer que les autres composants de la voiture sont alignés correctement. Votre position de conduite est importante et n'est pas seulement influencée par le réglage des rétroviseurs extérieurs, mais aussi par la position de votre siège et du volant.

### Ne régler les rétroviseurs que par l'intermédiaire de l'écran central

Vous ne pouvez régler les rétroviseurs extérieurs que par l'intermédiaire de l'écran central. Il n'est pas recommandé de régler les rétroviseurs à la main, car cela pourrait les briser.

**Conseil**

### Accès rapide à la vue des paramètres d'ajustement

Vous pouvez effectuer plusieurs ajustements liés à votre position de conduite dans la vue des paramètres d'ajustement. Pour accéder à cette vue sans utiliser l'écran central, il suffit d'utiliser le bouton de réglage de siège situé sur le côté de votre siège. Vous pouvez également accéder à certains réglages du conducteur dans la vue des commandes rapides de l'écran central. Cela vous permet d'effectuer des réglages sans avoir à vous rendre dans les paramètres.

### Rabattement et déploiement des rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez rabattre et déployer les rétroviseurs dans la vue **Rétroviseurs et essuie-glaces**. Cela peut s'avérer utile lorsque vous vous garez ou conduisez dans des espaces étroits. Vous pouvez également régler les rétroviseurs pour qu'ils se rabattent et se déploient automatiquement lorsque vous verrouillez ou déverrouillez la voiture dans la vue **Verrouillage**.

---

# 9.3. Essuie-glaces et lave-glaces

Les essuie-glaces et les lave-glaces, ensemble, gardent le pare-brise propre et clair.

**Important**

Avant d'activer les essuie-glaces, assurez-vous que les balais d'essuie-glace ne sont pas gelés et que le pare-brise est exempt de toute neige ou glace.

## Commandes d'essuie-glace et de lave-glace



Vous pouvez contrôler les essuie-glaces et les lave-glaces à l'aide de la molette et des boutons situés sur la tige gauche du volant.



Lave-glace et essuie-glaces avant



Lave-glace et essuie-glace arrière

## Lave-glace

Les buses de lave-glace sont intégrées dans les bras d'essuie-glace pour une distribution efficace du liquide de lave-glace.

Lorsque les lave-glaces de pare-brise et les phares sont allumés en même temps, les phares sont lavés automatiquement. Si le niveau du liquide de lave-glace est bas, les lave-phares ne fonctionnent que lorsque les feux de route ou les feux de croisement sont allumés. Cela permet de maintenir les lave-glaces de pare-brise actifs le plus longtemps possible.

Votre voiture vous indique quand il est temps de remplir le liquide de lave-glace. Lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas, un message s'affiche sur l'écran central.

## Modes essuie-glace avant

Les essuie-glaces avant disposent d'un mode automatique et de plusieurs vitesses manuelles. Chaque mode d'essuie-glace définit une vitesse de balayage, vous devez donc sélectionner le mode approprié aux conditions dans lesquelles vous conduisez. Vous pouvez voir le mode de balayage actuel sur l'écran du conducteur. Entre deux trajets, la voiture se remet par défaut en mode automatique.

Lorsque le mode automatique est activé, la voiture utilise les informations fournies par le capteur de pluie pour activer les essuie-glaces et contrôler leur vitesse. Vous pouvez modifier la sensibilité du capteur de pluie dans les réglages. Lorsque le capteur de pluie est actif, un symbole s'affiche sur l'écran du conducteur.



Symbole du capteur de pluie actif

### Essuie-glace arrière

Utilisez le levier gauche du volant pour activer ou désactiver manuellement l'essuie-glace arrière.

L'essuie-glace arrière s'active automatiquement si les essuie-glaces avant sont actifs lorsque vous êtes en marche arrière. Si vous changez de rapport, l'essuie-glace arrière cesse d'essuyer la lunette arrière. À basse température, l'essuie-glace arrière ne s'active pas automatiquement lorsque vous reculez.

> **Important**
>
> Entretien, remplissage et remplacement
>
> - Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace.
> - Remplacez les balais d'essuie-glace si vous constatez des signes d'usure.
> - Remplissez le liquide lave-glace lorsque votre voiture vous le demande.
> - Évitez d'utiliser les essuie-glaces sans qu'ils soient lubrifiés par la pluie ou le liquide de lave-glace. Cela peut causer de l'usure ou des dommages.
>
> Sécurité dans les lave-autos
>
> Désactivez le mode d'essuie-glace automatique lorsque vous entrez dans un lave-auto. Sinon, le capteur de pluie activera les essuie-glaces, ce qui pourrait les endommager.

---

# 9.3.1. Commande des essuie-glaces avant

Vous pouvez manuellement activer les essuie-glaces ou modifier leur fonctionnement. Si la voiture détecte de la pluie en mode automatique, les essuie-glaces s'activent.



Il existe différents modes d'essuie-glace avant que vous pouvez activer en utilisant le levier gauche. Les modes sont :

| | |
|---|---|
| **II** | Élevé |
| **I** | Faible |
| **Auto** | Mode automatique avec capteur de pluie |
| **Désactivé** | Les essuie-glaces sont désactivés |

**Balayage unique**

1. Appuyez rapidement une fois sur le bouton supérieur situé à l'extrémité du levier gauche du volant.



> Les essuie-glaces balaient une fois le pare-brise.

**Changement de mode de balayage**

2. Tournez la molette située à l'extrémité de la tige gauche du volant.

> Le menu des essuie-glaces s'affiche sur l'écran du conducteur, vous permettant de faire défiler les modes d'essuyage. Le mode actuellement sélectionné est également mis en évidence.

---

# 9.3.2. Commande de l'essuie-glace arrière

L'essuie-glace arrière peut être activé et désactivé manuellement. Il s'active également automatiquement si les essuie-glaces avant sont actifs lorsque vous êtes en marche arrière.



**Activation et désactivation**

1. Appuyez rapidement une fois sur le bouton inférieur situé à l'extrémité du levier gauche du volant.



> Le balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette s'active ou se désactive. L'état actuel est indiqué sur l'écran du conducteur.

2. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver l'essuie-glace arrière.

Conseil

Activer lors de la marche arrière

Si les essuie-glaces avant sont activés, l'essuie-glace arrière s'active automatiquement lorsque vous reculez. Il se désactive automatiquement lorsque vous changez de vitesse. L'essuie-glace arrière ne fonctionne pas à basse température.

---

# 9.3.3. Activation du lave-glace

Activez le lave-glace du pare-brise ou de la lunette arrière à l'aide des boutons situés sur le levier gauche du volant.



- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la tige gauche du volant correspondant au lave-glace que vous souhaitez activer. Les lave-glace avant sont activés par le bouton supérieur et le lave-glace arrière par le bouton inférieur.

  Symbole des lave-glaces et des essuie-glaces avant

  Symbole du lave-glace et de l'essuie-glace arrière

> Les lave-glaces et les essuie-glaces fonctionnent ensemble pour distribuer le liquide de lave-glace sur le pare-brise. Lorsque vous relâchez le bouton, les essuie-glaces continuent à balayer encore un peu pour éliminer l'excès de liquide.

---

# 10. Aide à la conduite et navigation

Les fonctions d'aide à la conduite sont conçues pour améliorer la sécurité, le confort et la commodité pendant votre conduite de la voiture. Elles vous aident à conduire, à planifier votre itinéraire et à prendre les mesures qui s'imposent pendant la conduite.



L'ensemble des fonctions d'aide à la conduite de cette voiture peut vous aider à conduire, à naviguer et à vous garer. Certaines sont exclusivement conçues pour améliorer la sécurité, d'autres la commodité. Certaines autres fonctions sont conçues pour répondre à ces deux objectifs.

Lorsqu'elles sont utilisées correctement, les fonctions d'aide à la conduite peuvent réduire l'effort de conduite, diminuer les distractions et améliorer votre sécurité et celle des autres. Elles reposent souvent sur la capacité de la voiture à surveiller et à suivre son environnement. Certaines fonctions transmettent l'information recueillie afin d'accroître la vigilance du conducteur, tandis que d'autres permettent de réagir rapidement aux dangers détectés par la voiture.

---

# 10.1. Navigation

Utilisez l'application de navigation Google Maps pour obtenir des indications et des informations sur la circulation, ainsi que pour trouver la station de recharge la plus proche.

Lorsque la voiture est connectée à Internet, elle peut télécharger en continu des cartes et des informations routières pour vous aider à vous rendre jusqu'à votre destination. Le guidage de navigation peut s'afficher sur les écrans de la voiture.

La voiture connaît sa position grâce au GPS et l'indique sur les cartes affichées à l'écran.

## Application de navigation



Symbole de Google Maps

> **Remarque**
>
> Dernière version de l'application
>
> Assurez-vous de mettre à jour l'application quand il y a une nouvelle version disponible. La fonctionnalité et le soutien des anciennes versions peuvent varier.

## Caractéristiques de navigation connectée

Quand votre voiture est connectée à Internet, elle peut obtenir l'information de navigation la plus récente.

| | |
|---|---|
| **Renseignements sur la circulation en temps réel** | Vous pouvez obtenir des informations en temps réel sur la circulation si la voiture est connectée à Internet. Par exemple, vous pouvez voir si la circulation est dense. Des lignes de couleurs différentes correspondant aux situations de circulation apparaîtront sur l'itinéraire choisi sur la carte. Si vous perdez la connexion Internet, les lignes disparaissent au bout d'un moment. Vous obtenez également des informations sur les conditions de circulation le long de l'itinéraire choisi, tels que des travaux ou des accidents. |
| **Autres itinéraires et circulation redirigée** | Lorsque vous définissez une destination dans l'application de navigation, l'itinéraire le plus rapide est proposé, tout en tenant compte de vos paramètres de navigation. Par exemple, vous pouvez choisir d'éviter les péages ou les traversiers. L'itinéraire choisi peut être réorienté pendant que vous conduisez, par exemple en cas d'accident ou de condition de circulation qui augmenterait votre durée de trajet. |
| **Partage d'informations avec d'autres appareils** | Associez votre compte Google à un profil d'utilisateur actif pour obtenir les mêmes informations Google Maps dans votre voiture que sur vos autres appareils. Les destinations enregistrées sur votre compte Google à l'aide d'autres appareils, tels que votre domicile, votre lieu de travail, vos favoris et vos dernières recherches, sont alors également disponibles dans votre voiture. |

## Cartes hors ligne

Lorsque vous êtes connecté à Internet, vous pouvez télécharger des zones cartographiques afin qu'elles soient consultables dans la voiture, même en cas de mauvaise réception ou d'absence de connexion Internet. Cette fonction est disponible dans les paramètres de Google Maps.

## Informations affichées

Lorsqu'un itinéraire est ajouté, les informations suivantes sur le trajet s'affichent sur l'écran central :

- Durée de trajet
- Distance jusqu'à la prochaine destination sur votre itinéraire, par exemple un arrêt supplémentaire
- Heure estimée d'arrivée
- Nom de la prochaine destination sur votre itinéraire
- Estimation de l'état de charge à l'arrivée à la destination

Selon le mode d'affichage sélectionné, l'écran du conducteur affiche un nombre différent d'informations cartographiques et de guidage.

## Paramètres de navigation

Vous pouvez modifier les paramètres de navigation dans l'application de navigation.

**Avertissement**

### Éviter la distraction au volant

Évitez toute interaction avec le système de la voiture ou d'autres appareils susceptibles de vous distraire pendant la conduite. Vous devez effectuer les tâches qui détournent votre attention de la route et de la circulation environnante une fois la voiture garée.

**Remarque**

### Limites de la navigation

- La fonction de navigation provient d'un fournisseur tiers. La disponibilité, la procédure et la fonctionnalité peuvent varier au fil du temps et selon la région.
- Les indications routières peuvent parfois être moins fiables que d'habitude en raison de facteurs tels que la météo ou l'état des routes.

### Connexion internet faible ou inexistante

L'application de navigation peut avoir des difficultés à trouver un itinéraire ou un signal lorsque vous vous trouvez dans un endroit susceptible de perturber votre connexion Internet, comme un tunnel ou une aire de stationnement à plusieurs étages.

**Conseil**

### Autonomie et recharge

Certaines fonctions de la navigation peuvent vous aider à planifier votre voyage en fonction des stations de charge, de la durée de recharge estimée, du niveau de batterie estimé à l'arrivée et de l'autonomie.

---

# 10.1.1. Recherche et sélection d'une destination de navigation

Trouvez votre destination à l'aide du champ de recherche ou d'une commande vocale. La voiture vous propose ensuite des itinéraires à choisir.

1. Appuyez sur le symbole de bibliothèque d'applications dans la barre inférieure et ouvrez Google Maps.
2. Saisissez une adresse ou une destination dans le champ de recherche.

> Un itinéraire est proposé ainsi que d'autres itinéraires possibles.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez également rechercher une destination sans utiliser vos mains, grâce à la commande vocale.

3. Sélectionnez l'itinéraire de votre choix.
4. Sélectionnez démarrer.

> Les instructions de navigation commencent.

---

# 10.2. Détection de l'environnement et de la circulation

Cette partie présente l'essentiel du fonctionnement des caméras, radars et autres capteurs, ainsi que leurs limites. Comprendre comment votre voiture perçoit son environnement peut vous aider à utiliser les fonctions qui reposent sur cette capacité.

La capacité de votre voiture à comprendre son environnement est obtenue grâce à de nombreux systèmes et types de capteur. L'interprétation par la voiture des données qu'elle recueille contribue à guider son comportement, en particulier pour les fonctions d'aide à la conduite.

| | |
|---|---|
| **Caméras** | Les caméras fonctionnent de la même manière que l'œil humain. Ce qu'elles captent est utilisé à différentes fins, selon la caméra. Par exemple, la caméra frontale supérieure aide la voiture à reconnaître des éléments tels que les panneaux de signalisation et les marquages routiers, tandis que ce que la caméra de stationnement arrière capte s'affiche à l'écran centrale. |
| **Radars** | Les radars utilisent des ondes radioélectriques pour recueillir des informations sur l'environnement de la voiture. Ils peuvent déterminer la distance des objets et certains aspects de leur mouvement. Ces informations sont essentielles pour de nombreuses fonctions de la voiture. |
| **Capteurs de stationnement à ultrasons** | Ces capteurs utilisent des ondes sonores pour détecter des objets relativement proches. Ils fonctionnent en envoyant des impulsions ultrasoniques qui peuvent rebondir vers les capteurs lorsqu'elles rencontrent un objet. |

## Comment les systèmes fonctionnent-ils ensemble?

Les différents types de détection se complètent. Ils sont parfois utilisés seuls, parfois ensemble.

> **Important**
>
> Même lorsqu'ils sont utilisés ensemble, ces systèmes de détection ne peuvent pas prendre en charge toutes les conditions et situations de circulation. C'est pourquoi il est important que le conducteur ne se fie jamais entièrement aux fonctions d'aide à la conduite. Soyez toujours attentif aux conditions et aux situations dans lesquelles les performances des fonctions d'aide à la conduite sont affaiblies par les limites de ces fonctions.

## Limites générales de détection et d'identification

Chaque type de détection a ses propres limites, mais il y a aussi quelques éléments généraux dont il faut tenir compte.

- La voiture ne peut pas toujours réagir à des situations imprévisibles ou étranges. Lorsqu'elle éprouve des difficultés à reconnaître correctement l'environnement ou la circulation, l'efficacité de son intervention est réduite.

- Les dommages subis par la voiture peuvent réduire sa capacité de détection et les fonctions qui l'utilisent. La voiture peut détecter de nombreuses anomalies, mais il se peut qu'elle soit incapable d'en reconnaître toutes. C'est pourquoi il est important de s'assurer que la voiture est en bon état et fonctionne correctement. Si vous pensez qu'il y a une anomalie ou si vous constatez des dommages sur la voiture, communiquez avec un atelier Volvo agréé.
- Des facteurs et conditions de limitation peuvent coïncider, comme c'est souvent effectivement le cas. Ils peuvent s'accumuler et interagir d'une manière qui entraîne une réponse incorrecte de la voiture.

## Limitations à la détection d'obstacles

La détection d'obstacles aide la voiture à identifier certains objets immobiles et mobiles. Il peut s'agir d'autres usagers de la route, comme des piétons ou d'autres véhicules, d'animaux, de barrières ou d'autres objets. S'ils se trouvent dans la trajectoire de la voiture, ou proche de celle-ci, ils peuvent poser un risque de collision. Selon les circonstances, la voiture peut être capable d'avertir ou d'intervenir si l'objet est identifié de façon précise. Pour tous les types d'objets que la voiture peut identifier, il y a plusieurs facteurs qui empêchent une identification exacte. Voici des exemples de facteurs de limitation, situation et événements :

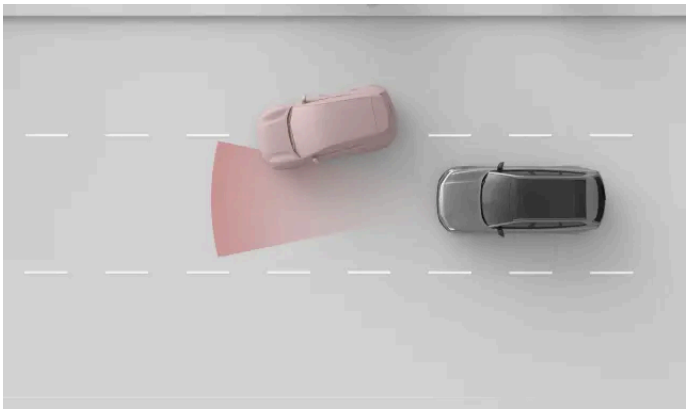
- Objets et utilisateurs de la route étroitement espacés, se chevauchant ou partiellement bloqués.
- Objets et utilisateurs de la route qui se fondent dans l'arrière-plan.
- Objets et utilisateurs de la route qui se déplacent ou accélèrent particulièrement rapidement.
- Véhicules inhabituels, tels que vélos couchés, moissonneuses-batteuses ou remorques avec des chargements de forme inhabituelle.
- Vélos d'un type ou d'une dimension différente à un vélo pour adulte régulier.
- Nouveaux modes de transport.
- Vêtements ou objets transportés qui altèrent la silhouette d'un piéton.
- Piétons ayant une taille inférieure à 80 cm (32 pouces).
- Obstacles en angle de manière à créer une silhouette inconnue.
- Dimension et vitesse des animaux. Les chats et les chiens sont souvent trop petits pour être reconnus de manière fiable.

> **Remarque**
>
> Exemple de détection de la circulation
>
> Des exemples de scénarios de circulation distincts peuvent vous aider à comprendre certaines limitations de vos systèmes de détection de la voiture. Les scénarios dans le monde réel sont souvent plus complexes que les exemples illustratifs[1] de ce manuel.

## Hors champ de vision et détection tardive

Les diverses zones de détection autour de votre voiture sont statiques, chacune avec une portée et un champ de vision limités. Si quelque chose entre dans une zone de détection à un angle inhabituel, à haute vitesse ou très proche de votre voiture, il peut

entraîner une réponse soudaine. Ceci réduit les marges de sécurité en comparaison à une situation dans laquelle une détection précoce était possible.



La zone de détection du radar avant a une largeur limitée. Si une autre voiture vous coupe le chemin, une détection peut se produire tardivement, ce qui causera une réponse soudaine de votre voiture.

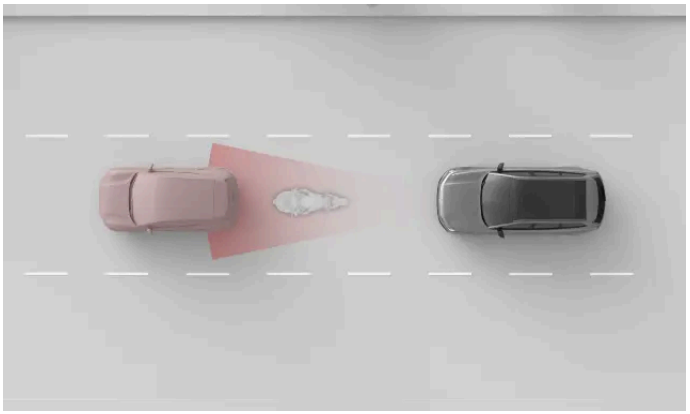
> **Important**
>
> ### Dispositions des voies et petits véhicules
>
> Pour la détection avant, le milieu de la voie est plus favorable en comparaison à ses parties plus externes. Les véhicules pourraient ne pas être détectés s'ils n'occupent pas le milieu de la voie. Bien que cela puisse se produire avec n'importe quel véhicule, le risque est plus élevé pour les plus petits, comme les motocyclettes. Ils prennent moins d'espace de la largeur de la voie et peuvent se déplacer plus dans la voie. Prêtez toujours une attention particulière à n'importe quel véhicule ne conduisant pas dans le milieu de la voie.

## Forme, dimension et nombre des objets

La détection peut être moins fiable en fonction de la forme, de la dimension et du nombre des objets dans une zone de détection. L'identification de la distance du véhicule le plus proche devant peut devenir moins précise en fonction de ces facteurs, particulièrement s'ils s'accumulent.

- Les objets plus petits sont plus difficiles à identifier.
- Plus il y a d'objets et plus il est difficile d'en identifier des individuels.
- Les objets proches l'un de l'autre qui se chevauchent sont plus difficiles à identifier.
- Les objets ayant des formes non uniformes, comme ceux ayant un surplomb ou des pièces qui ressortent, sont difficiles à identifier.

La présence d'un grand véhicule à l'avant peut rendre difficile la détection d'un véhicule plus petit, comme une moto.

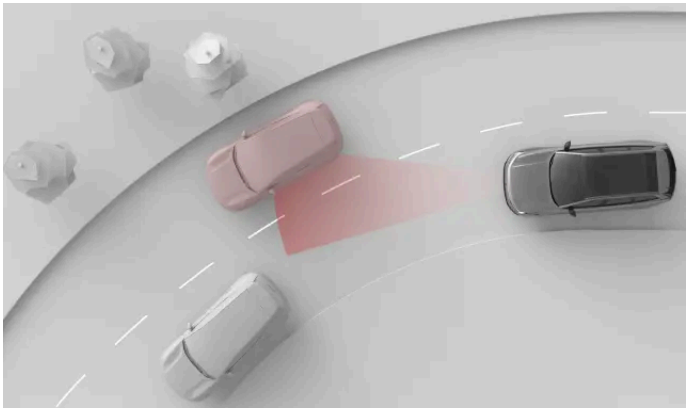


La motocyclette plus petite et la voiture sont proches l'une de l'autre et se chevauchent, ce qui rend la détection de la motocyclette moins précise.

> **Important**
>
> ### Remorque à l'avant
>
> En comparaison avec beaucoup d'autres véhicules sur la route, la détection des remorques est souvent moins fiable en raison de leur forme et hauteur. Ceci s'applique, en particulier, aux remorques minces, aux remorques basses et aux remorques avec des plateformes de chargement très hautes. Ces types de remorque n'ont souvent pas suffisamment de superficies à la hauteur où les systèmes de détection avant se concentrent.

## Route et infrastructure

Les virages de la route peuvent fausser l'interprétation de l'état de la circulation par la voiture. Par exemple, elle peut perdre la trace d'un véhicule ou se tromper sur la voie dans laquelle se trouve le véhicule qui la précède.



Dans un virage, la voiture qui précède peut sortir de la zone de détection. Les voitures de la voie adjacente peuvent également entrer dans la zone, ce qui altère la perception de la distance entre votre voiture et les véhicules qui la précèdent.

Important

État de la route et irrégularités

Les caractéristiques de la route courantes et non courantes peuvent avoir une incidence sur l'efficacité des systèmes de détection des voitures.

- Les angles étroits et les bosses sur la route peuvent obscurcir temporairement des parties importantes des alentours de la voiture, comme d'autres véhicules ou des marques sur la chaussée.
- Une infrastructure non standard ou inhabituelle pourrait ne pas être identifiée correctement par la voiture. Par exemple, des travaux routiers ou des déviations de circulation peuvent entraîner des conflits ou des séries multiples de marquages routiers.
- Les marques ou symboles sur la chaussée usés pourraient ne pas être identifiés correctement.

[1] Les représentations des systèmes de détection et des alentours de la voiture ne sont pas à l'échelle.

---

# 10.2.1. Emplacement des caméras, capteurs et radars

Connaître l'emplacement des différents composants que la voiture utilise pour cartographier ses alentours vous aide à les maintenir exempts de saleté, d'obstructions et de dommages accidentels.

Beaucoup des fonctionnalités d'aide à la conduite de votre voiture comptent sur des données provenant de composants qui analysent et cartographient les environs de la voiture, comme les caméras, les capteurs et les radars. Cette partie ne montre pas tous les composants et leur emplacement précis, mais elle donne une idée générale d'où ils se trouvent. Il est particulièrement important de garder les zones indiquées dans cette section propres. Les dommages subis dans ces zones ont aussi un impact sur les fonctions qui reposent sur des composants qui s'y trouvent.

**Avertissement**

### Nettoyer régulièrement

Les zones des caméras, des radars et d'autres capteurs sur la voiture doivent être nettoyées régulièrement et être exemptes d'étiquettes, d'objets, de saletés et d'autres obstructions potentielles. Dans le cas contraire, les fonctions de la voiture risquent de réagir de manière incorrecte, d'être moins réactives ou d'être désactivées.

Soyez prudent lorsque vous nettoyez la zone située à côté d'une caméra afin d'éviter de rayer l'objectif.

### Grattage du pare-brise

La zone du pare-brise située devant la caméra frontale dispose de son propre chauffage pour dégivrer et éliminer toute accumulation de neige ou de glace. N'utilisez pas de grattoir à glace sur cette zone, car il pourrait rayer la surface vitrée. Les rayures ou les dommages causés à la vitre devant la caméra peuvent entraver ou limiter ses capacités de détection.

### Accessoires montés

Soyez attentif aux effets des accessoires montés sur la voiture, tels que des porte-charges ou des accessoires extérieurs d'éclairage. Ces accessoires ou la charge que vous ajoutez peuvent bloquer les caméras, les capteurs ou les radars.




1. Le centre supérieur du pare-brise est équipé d'une caméra frontale.
2. Les caméras latérales sont situées sur les rétroviseurs extérieurs, qui abritent également des caméras de recul.
3. Une caméra et un radar se trouvent dans la zone de l'emblème à l'avant de la voiture.
4. Un radar se trouve également à chaque coin avant de la voiture.




5. Une caméra de recul se trouve au centre de l'arrière de la voiture.
6. Un radar se trouve également à chaque coin arrière de la voiture.

Conseil

### Trouver les capteurs de stationnement

Plusieurs capteurs de stationnement à ultrasons se trouvent sur le bord inférieur de votre voiture. Vous pouvez voir leur emplacement exact en repérant les plaques de recouvrement ronde le long du panneau du parechoc.

Important

### Nettoyage devant les radars

Si vous trouvez de la saleté, de la neige ou de la glace, ou si la voiture indique qu'un radar est bloqué, vous devez vous en occuper dès que possible. Nettoyez et dégagez toujours une large zone autour des radars pour que leur champ de vision soit complet.

---

# 10.2.2. Détection par les caméras et limites

Les caméras de la voiture captent l'environnement de la même manière que l'œil humain. Cette comparaison est utile pour comprendre leurs capacités et leurs limites.

Les caméras aident la voiture à repérer certains objets et surfaces qui se détachent visuellement de l'arrière-plan. Il s'agit notamment des marquages routiers, des panneaux de signalisation, des piétons et des autres véhicules.

L'information fournie par la caméra dans la vue de stationnement peut constituer un moyen supplémentaire de surveiller les environs de la voiture.

## Conditions d'éclairage

Les caméras ont besoin de lumière pour fonctionner et sont affectées par les conditions de luminosité.

- Les sources de lumière intense, telles que le soleil, peuvent provoquer des éblouissements et des reflets qui réduisent la capacité de détection des caméras.
- Une faible luminosité peut réduire la capacité de détection de certains types de caméras.
- Certains types de détection nécessitent une faible luminosité. Dans l'obscurité, les feux des autres véhicules peuvent être identifiés, car ils se détachent de l'arrière-plan.

Important

### Détection de la caméra dans l'obscurité

Pour que la voiture puisse identifier d'autres véhicules lorsque le temps est obscur, les autres véhicules doivent avoir leurs phares et feux arrière allumés, et être clairement visibles. Pendant que la voiture utilise aussi d'autres types de détection, comme le radar, il pourrait ne pas avoir suffisamment d'informations pour identifier de façon fiable des véhicules qui ne sont pas vus par les caméras. Plusieurs fonctionnalités d'aide au conducteur peuvent être affectées par ceci, comme les interventions de sécurité, les avertissements de collision et les fonctionnalités qui fournissent un créneau.

## Visibilité

Une mauvaise visibilité pour le conducteur signifie généralement une mauvaise visibilité pour les caméras. Les objets qui sont durs à détecter pour l'œil humain peuvent parfois être difficiles à détecter pour les caméras également. Ceci peut comprendre les objets bien camouflés ou les objets où les contours ne contrastent pas par rapport à l'arrière-plan.

- Le brouillard, les fortes pluies, la neige ou les tempêtes de poussière peuvent limiter considérablement la visibilité des caméras.
- Méfiez-vous de la poussière, de l'eau ou de la neige à la chaussée qui peuvent être éclaboussées par votre voiture, d'autres véhicules ou le vent.

## Champ de vision et obstacles

Les caméras voient dans la direction vers laquelle elles sont orientées et uniquement dans leur champ de vision. Les caméras ont différents champs de vision selon l'usage auquel elles sont destinées.

Les obstacles limitent ce que la caméra voit. Chaque caméra voit les environs à partir de l'endroit où elle est montée, et tout ce qui entre dans son champ de vision bloque ce qui se trouve derrière l'obstacle. Bien entendu, les objets proches d'une caméra bloqueront davantage le champ de vision de la caméra que les objets plus éloignés. Si la voiture détecte qu'une caméra est bloquée, elle peut désactiver certaines fonctions qui en dépendent.

- Veillez à ce que les accessoires montés, les équipements supplémentaires ou la marchandise rangée à l'extérieur ne bloquent pas une partie du champ de vision des caméras. Par exemple, des objets très longs chargés sur le toit risquent de bloquer une partie de la vue du dessus des caméras avant et arrière.
- Les remorques, porte-vélos ou autres équipements montés sur la barre d'attelage peuvent bloquer la vue de la caméra arrière.
- La saleté, la glace, la neige, les gouttes d'eau et la condensation sur les objectifs des caméras bloquent dans une certaine mesure leur vue. Dans certains cas, la voiture peut être en mesure de détecter la présence d'un obstacle et de vous en informer. Il est toutefois recommandé d'inspecter régulièrement les caméras et de s'assurer qu'elles sont propres et dégagées.

**Avertissement**

Nettoyer régulièrement

Les zones des caméras, des radars et d'autres capteurs sur la voiture doivent être nettoyées régulièrement et être exemptes d'étiquettes, d'objets, de saletés et d'autres obstructions potentielles. Dans le cas contraire, les fonctions de la voiture risquent de réagir de manière incorrecte, d'être moins réactives ou d'être désactivées.

## Autres limites

Si les caméras deviennent trop chaudes, elles peuvent être temporairement désactivées pour les protéger contre les dommages. Cela peut se produire lorsque vous démarrez une voiture garée par temps très chaud et dont la caméra est exposée à la lumière directe du soleil. La caméra peut être à nouveau activée une fois qu'elle a suffisamment refroidi.

Important

### Les dommages au pare-brise

Les dommages causés au pare-brise dans la zone de la caméra, y compris les petits éclats, les rayures ou les fissures, peuvent avoir une incidence négative sur l'efficacité de la caméra et des fonctions qui l'utilisent. Cela peut entraîner une réduction de la fonctionnalité, des réactions peu fiables de la voiture et la désactivation de certaines fonctions. En cas de dommage, suivez les recommandations de ce manuel concernant les dommages causés au pare-brise.

### Étalonnage de la caméra

Après le remplacement des caméras de votre voiture ou de l'une des pièces adjacentes, comme le pare-brise, les rétroviseurs extérieurs ou le parechoc avant, les caméras peuvent mettre un certain temps à s'étalonner de nouveau. Cela peut entraîner l'indisponibilité de certaines fonctions d'aide au conducteur pendant une courte période après l'entretien de la voiture. L'étalonnage peut être prolongé s'il a lieu dans de mauvaises conditions d'éclairage. Vous pouvez consulter des messages relatifs à l'étalonnage en cours des caméras sur l'écran du conducteur.

---

# 10.2.3. Détection par les radars et limites

Les radars utilisent des ondes radioélectriques pour recueillir des informations sur l'environnement de la voiture. Ils peuvent déterminer la distance des objets et certains aspects de leur mouvement. Il est important de ne pas bloquer les radars.

Plusieurs radars sont orientés dans différentes directions pour recueillir des données sur l'environnement de la voiture. Ces informations sont principalement utilisées par les fonctions d'aide à la conduite de la voiture. Des ondes radioélectriques sont émises en permanence et rebondissent si elles rencontrent un objet sur leur chemin. Lorsque ces ondes reviennent, la voiture peut calculer, par exemple, la position et le mouvement d'un objet.

L'éclairage ne nuit pas aux radars, qui fonctionnent aussi bien par temps ensoleillé que dans l'obscurité la plus totale.

Important

### Utiliser la voiture de manière responsable

Les radars et les dispositifs qui en dépendent sont des compléments aux pratiques de conduite sûres. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.

## Zone de détection et champ de vision

Chaque radar installé dans la voiture a sa propre zone de détection. Cette zone est limitée par le champ de vision et la portée du radar.

Les objets situés dans le champ de vision bloquent ce qui se trouve derrière eux. Plus un objet est proche du radar, plus il bloque le champ de vision du radar.

- Si un radar est bloqué, certaines fonctions risquent de perdre de leur efficacité ou réagir de manière incorrecte.
- Si la voiture détecte qu'un radar est bloqué, elle peut désactiver certaines fonctions.

- Ne placez ou ne montez rien devant ou à proximité des radars de la voiture (p. ex., autocollants, pellicules de carrosserie, rubans adhésifs).
- Les dommages causés à la peinture devant un radar peuvent réduire son efficacité. Si vous constatez des dommages à proximité des radars, communiquez avec un point de service pour les faire réparer[1].
- Veillez à ce que les accessoires montés, les équipements supplémentaires ou les chargements extérieurs ne bloquent pas les radars de la voiture.
- Les remorques, porte-vélos et autres équipements montés sur la barre de remorquage peuvent bloquer les radars, ce qui rend ces derniers et certaines fonctions indisponibles.
- Les radars sont sensibles à l'accumulation de saleté, de glace ou de neige qui les couvrent. Cela perturbe les ondes radioélectriques et peut réduire la capacité du radar à détecter des objets. La voiture n'est pas toujours capable de détecter l'obstruction des radars. Dans les cas où elle est détectée, la voiture le signale par des notifications sur les écrans. Il est toutefois recommandé d'inspecter régulièrement les radars et de s'assurer que les zones qui les entourent sont propres et dégagées.

**Avertissement**

Nettoyer régulièrement

Les zones des caméras, des radars et d'autres capteurs sur la voiture doivent être nettoyées régulièrement et être exemptes d'étiquettes, d'objets, de saletés et d'autres obstructions potentielles. Dans le cas contraire, les fonctions de la voiture risquent de réagir de manière incorrecte, d'être moins réactives ou d'être désactivées.

### Autres conditions et limites

D'autres sources de radar peuvent causer de l'interférence et réduire l'efficacité de vos radars de voiture.

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tous les travaux d'entretien et de réparation.

---

# 10.2.4. Détection et limites des capteurs de stationnement

Les capteurs de stationnement à ultrasons permettent à la voiture de détecter les objets et leur distance par rapport à la voiture. Ils fonctionnent à une distance relativement proche lors de manœuvres lentes et serrées, par exemple pour se garer.

Les capteurs à ultrasons utilisent des ondes sonores pour détecter les obstacles situés à proximité de la voiture. Ils fonctionnent en envoyant des impulsions ultrasoniques qui peuvent rebondir vers le capteur lorsqu'elles rencontrent un objet ou un obstacle. Cela permet à la voiture de déterminer la distance des obstacles dans la direction de la détection.

Les informations fournies par ces capteurs ne sont disponibles qu'à faible vitesse. Ils fournissent des informations sur la distance lorsque la vue de stationnement est affichée à l'écran.

> **Important**
>
> Utiliser la voiture de manière responsable
>
> Les capteurs de stationnement à ultrasons et les dispositifs qui en dépendent sont des compléments aux pratiques de conduite sûres. Ils ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de scruter les alentours de la voiture et de porter toute son attention à la conduite sûre.

## Portée de détection

Les capteurs à ultrasons sont généralement situés relativement bas sur le pare-chocs.

- Les obstacles dont les supports se trouvent en dehors de la zone de détection peuvent ne pas être détectés. Il s'agit notamment d'objets suspendus ou d'objets qui s'étendent loin de leur support au sol, comme certaines barrières et certains portails.
- Les objets situés dans votre environnement immédiat[1] peuvent ne pas être détectés lorsque votre voiture est à l'arrêt. Toutefois, si un objet a déjà été détecté, la voiture peut encore le détecter même si vous vous en approchez de très près.

## Capteurs bloqués

Les capteurs à ultrasons peuvent être bloqués, ce qui réduit la distance et la détection des obstacles ou les rend indisponibles. Pour éviter que les capteurs ne bloquent ou mieux comprendre quand ils peuvent être indisponibles, tenez compte de ce qui suit :

- Si un capteur est bloqué, certaines fonctions risquent de perdre de leur efficacité ou réagir de manière incorrecte.
- De fortes pluies ou des chutes de neige peuvent réduire la fiabilité de la détection et rendre indisponibles les dispositifs qui utilisent les capteurs à ultrasons.
- Si la voiture détecte qu'un capteur est bloqué, elle peut désactiver certaines fonctions.
- Ne placez ou ne montez rien devant ou à proximité des capteurs de la voiture. (p. ex., autocollants, pellicules de carrosserie, rubans adhésifs).
- Les dommages causés à la carrosserie à l'endroit où se trouvent les capteurs peuvent réduire leurs performances. Communiquez avec un point de service pour des réparations si les capteurs sont endommagés[2].
- Veillez à ce que les accessoires montés, les équipements supplémentaires ou les chargements extérieurs ne bloquent pas les capteurs de la voiture.
- Les remorques, porte-vélos et autres équipements montés sur la barre de remorquage peuvent bloquer les capteurs, ce qui rend la détection et certaines fonctions indisponibles.
- Les capteurs à ultrasons sont sensibles à l'accumulation de saleté, de glace ou de neige qui les couvrent. Cela peut réduire leur capacité à détecter des objets. La voiture n'est pas toujours capable de détecter l'obstruction des capteurs de stationnement. Dans les cas où elle est détectée, la voiture le signale par des notifications sur l'écran. Il est toutefois recommandé d'inspecter régulièrement les capteurs et de s'assurer que les zones qui les entourent sont propres et exemptes d'obstructions.

**Avertissement**

Nettoyer régulièrement

Les zones des caméras, des radars et d'autres capteurs sur la voiture doivent être nettoyées régulièrement et être exemptes d'étiquettes, d'objets, de saletés et d'autres obstructions potentielles. Dans le cas contraire, les fonctions de la voiture risquent de réagir de manière incorrecte, d'être moins réactives ou d'être désactivées.

[1] environ 15 cm (6 pouces)

[2] Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tous les travaux d'entretien et de réparation.

---

# 10.3. Détection du comportement du conducteur

La voiture surveille en permanence certains aspects du comportement du conducteur. Ceci est important pour plusieurs fonctions d'aide à la conduite.

La détection du comportement du conducteur est utilisée pour vérifier que des conditions précises sont réunies lors de la conduite et de l'utilisation de certaines fonctions. Deux caméras, l'une située à côté de l'écran du conducteur et l'autre juste au-dessus de l'écran central, suivent en permanence le comportement du conducteur sans l'enregistrer. Une partie importante du système de surveillance consiste à vérifier que le conducteur garde les mains sur le volant lorsqu'il conduit. Les informations fournies par ce système sont utilisées par plusieurs dispositifs d'aide à la conduite.

Plusieurs aspects du comportement du conducteur sont surveillés :

- La posture de la tête et du corps
- Le mouvement des yeux et leur fixation
- Les signes de fatigue ou d'épuisement

**Remarque**

Système de compréhension du conducteur

Outre le suivi de la vigilance du conducteur, la voiture surveille d'autres aspects de la conduite. Il s'agit notamment de la fermeture des portes et du bouclage des ceintures de sécurité pendant la conduite. Les différents points de détection sont combinés pour obtenir une meilleure compréhension de la concentration, de l'attention et du comportement du conducteur.

Les informations provenant du système de détection du comportement sont combinées pour déterminer si l'attention du conducteur est portée sur la conduite. Il s'agit notamment de surveiller la circulation et l'environnement, ainsi que d'être attentif et vigilant. Le système de détection peut vous envoyer des notifications sur l'écran du conducteur.

## Caractéristiques et fonctions dépendantes

Le système de détection du comportement du conducteur suit le comportement du conducteur pour déterminer si la voiture est conduite en toute sécurité. Si le système est bloqué ou s'il détecte une mauvaise utilisation de la part du conducteur, il peut

déclencher une réaction provenant de plusieurs autres caractéristiques ou fonctions de la voiture.

Les fonctions concernées par le système de détection du comportement du conducteur sont les suivantes :

| | |
|---|---|
| **Driver Alert** | Le Driver Alert peut vous avertir si vous semblez fatigué, distrait ou déconcentré. |
| **Aide au freinage d'urgence** | Dans les situations où le conducteur n'est pas en mesure de continuer à conduire, la voiture peut effectuer un arrêt contrôlé pour réduire le risque de collision. |
| **Avertissements et atténuation des collisions** | Si vous êtes distrait au volant, votre voiture peut vous avertir ou intervenir plus tôt que d'habitude en cas de situation dangereuse. |
| **Pilot Assist** | L'assistance de direction de Pilot Assist peut être désactivée si vous semblez déconcentré ou si vous ne répondez pas à la demande de garder les mains sur le volant. |

## Conditions et limites

Le système de détection du comportement du conducteur s'appuie sur des caméras pour la détection et le suivi. Bien que le système soit avancé, les caméras sont limitées par la visibilité, ce qui réduit les capacités de détection du système. Lisez la partie sur les conditions et les limites des caméras de votre voiture pour comprendre comment les fonctions reposant sur la détection par caméra changent.

- Le suivi de l'attention nécessite une vue dégagée du visage du conducteur.
  - La position du siège peut avoir une incidence sur la capacité des caméras à détecter clairement le visage du conducteur.
  - Les conditions environnementales à l'intérieur de l'habitacle, telles que la fumée, peuvent réduire la capacité des caméras à détecter clairement le visage du conducteur.
  - Des objets mal rangés ou la poussière et la saleté sur l'objectif de la caméra peuvent masquer la vue du conducteur. Veillez à ce que l'espace autour du conducteur soit propre et sans encombrement.
  - Le port de certains vêtements et accessoires peut obstruer des parties du visage du conducteur (comme les yeux) qui doivent être visibles pour le suivi de l'attention.
- Certaines conditions peuvent réduire la capacité de votre voiture à évaluer votre conduite et vos manœuvres. Cela influence à son tour sa capacité à distinguer les signes d'un conducteur déconcentré ou fatigué.
  - Les dispositifs d'aide au maintien dans la voie peuvent parfois compenser des manœuvres qui, autrement, indiqueraient un manque de concentration du conducteur. Il est donc plus difficile de reconnaître les signes d'un manque de concentration que dans le cas d'une conduite non assistée.
  - Des changements soudains dans les conditions d'éclairage peuvent temporairement réduire la capacité de votre voiture à détecter l'état de vigilance du conducteur.
  - Des conditions telles que des vents forts ou des chaussées irrégulières peuvent modifier votre conduite de manière semblable à celle d'un conducteur distrait. Cela peut potentiellement provoquer des alertes malgré le fait que le conducteur soit pleinement concentré derrière le volant.

> ! **Important**
>
> ### Impact sur le système
>
> Ne recouvrez pas les caméras. Les caméras peuvent être entièrement ou partiellement masquées par des objets suspendus ou placés sur ou autour de l'écran du conducteur ou de l'écran central. Les objets placés sur le tableau de bord peuvent tomber ou être déplacés et couvrir le champ de vision des caméras. Si les caméras sont masquées ou recouvertes, votre voiture peut vous en informer en affichant un message sur l'écran du conducteur.
>
> N'essayez pas intentionnellement de tromper le système de détection du comportement du conducteur. Le système est conçu pour rendre la conduite aussi sûre que possible. Lorsque vous limitez la capacité du système à détecter une situation dangereuse, vous limitez également sa capacité à intervenir pour assurer votre sécurité.

# 10.4. Interventions de sécurité et avertissements

Votre voiture est équipée de dispositifs qui contribuent directement ou indirectement à prévenir les collisions. Si la voiture détecte une situation de circulation dangereuse, elle peut intervenir en avertissant le conducteur ou en effectuant une manœuvre d'évitement.

Une conduite sûre commence par de bonnes pratiques d'utilisation. Comme niveau supplémentaire de protection contre les incidents, votre voiture peut vous avertir si elle détecte une situation qui exige votre attention ou votre action immédiate. En plus de sensibiliser le conducteur par des avertissements, la voiture peut à la fois intervenir et freiner pour éviter ou atténuer une collision.

Les fonctions conçues pour fournir des avertissements ou intervenir de différentes manières sont les suivantes :

- Avertissements de collision et atténuation
- Surveillance des angles morts
- Aide au maintien dans la voie
- Notifications de concentration et de vigilance du conducteur[1]
- Aide au freinage d'urgence
- Alerte de circulation transversale en marche arrière[2]
- Freinage automatique en marche arrière[3]

> **Conseil**
>
> Quelles sont les interventions de sécurité?
>
> Les interventions de sécurité sont des réponses de la voiture dans des situations dans lesquelles elle identifie un risque élevé ou imminent de collision. Des avertissements peuvent être fournis pour alerte le conducteur de dangers pour qu'ils puissent prendre action, mais la voiture est aussi en mesure d'effectuer des manœuvres de direction et de freinage lors de la situation. Certains types d'avertissements et d'interventions sont toujours activés, tandis que d'autres font partie de fonctionnalités que vous pouvez personnaliser ou choisir d'activer ou de désactiver.

## Interventions de sécurité pour éviter les collisions

Lorsque la voiture détecte un risque de collision, elle réagit en fonction du degré d'urgence. Elle peut reconnaître des piétons et des objets tels que des cyclistes et des véhicules qui s'approchent ou se trouvent sur votre trajectoire. De nombreux facteurs peuvent influer sur la rapidité et l'efficacité de la détection par la voiture du risque d'incident. Certaines situations dépassent les capacités de la voiture, c'est pourquoi il est essentiel d'adopter des pratiques de conduite sûres.

Si la voiture détecte un risque croissant de collision, les alertes peuvent rapidement se transformer en manœuvres d'évitement. Si une menace surgit soudainement, la voiture peut immédiatement effectuer des manœuvres d'évitement.

| | |
|---|---|
| **Alertes de collision** | Lorsque la voiture détecte un risque de collision, la première étape consiste à attirer l'attention du conducteur. La voiture peut vous avertir visuellement, par un signal sonore ou par des impulsions de la ceinture ou de freinage. |
| **Manœuvres de freinage** | Si la voiture détermine qu'une action immédiate est nécessaire, elle peut freiner indépendamment des actions du conducteur. Cela peut se produire en même temps qu'une manœuvre de direction. La force de freinage de la voiture lors de l'intervention dépend de la situation. Un obstacle qui apparaît soudainement juste devant la voiture peut entraîner un freinage brusque, alors qu'une autre situation pourrait nécessiter un freinage moins fort pour éviter une collision potentielle. |

| | |
|---|---|
| **Manœuvres de direction** | Si la voiture détermine qu'une action immédiate est nécessaire, elle peut braquer indépendamment des actions du conducteur. Cela peut se produire en même temps qu'une manœuvre de freinage. |

Les messages relatifs aux interventions de sécurité réalisées sont affichés sur l'écran du conducteur.

**Remarque**

### Annulation des interventions de direction et de freinage

- En donnant une direction intentionnellement, le conducteur peut toujours outrepasser les interventions de direction réalisées par la voiture.
- Pour annuler l'intervention de freinage, vous devez appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur. Au-delà d'un certain seuil, vous annulez l'action de freinage en cours.

### Connaître les capacités de votre voiture

Les interventions de sécurité de la voiture peuvent se produire soudainement et vous prendre au dépourvu. Elles peuvent provoquer une gêne malgré les avantages qu'elles procurent. Bien connaître le fonctionnement de votre voiture est un bon moyen de rendre les interventions de sécurité moins déstabilisantes lorsqu'elles se produisent. Veillez à lire les notifications qui suivent une intervention afin de mieux comprendre pourquoi la voiture est intervenue.

### Réduction de la quantité d'interventions et d'avertissements

La quantité d'interventions et avertissements de sécurité que vous voyez dépend des conditions de conduite et de votre style de conduite. Certaines combinaisons de facteurs peuvent entraîner des réponses que vous percevez comme inutiles ou trop sensibles. En général, la manière la plus efficace de réduire la quantité d'avertissements et d'interventions est de conduire de façon responsable. Adaptez votre vitesse aux conditions de conduire et gardez une distance sécuritaire par rapport aux autres véhicules. Vous pouvez aussi ajuster ou désactiver certaines fonctionnalités dans les réglages.

## Équilibrage du besoin de réactivité

Lorsque la voiture suggère, guide ou réalise une action de conduite, cela est considéré comme une réponse. La plupart des fonctionnalités de soutien au conducteur ont un ensemble de réponses possibles. Par exemple, un freinage automatique pour éviter une collision avec une voiture qui freine soudainement devant vous est une réponse. Les fonctionnalités qui vous fournissent des avertissements et des interventions de sécurité sont conçues pour limiter les réponses non nécessaires.

Les réponses de la voiture ont toutes leur propre ensemble de conditions. Ces conditions peuvent être liées à la situation de la circulation, l'état de la voiture et du conducteur, et les renseignements collectés en utilisant les systèmes de détection de la voiture. Pour qu'une réponse se produise, toutes les conditions requises doivent être réunies et la voiture doit avoir une haute certitude que la réponse est nécessaire. Alors que la situation se développe, la voiture évalue continuellement les conditions et le besoin d'une intervention. Si le besoin de réponse ou les conditions sont incertains, alors la voiture ne répondre pas.

Si une situation potentiellement dangereuse peut être traitée aisément par le conducteur, cela est préférable à une réponse par la voiture. La voiture peut différer une réponse, ou éviter de le faire, dans des situations où vous avez l'occasion d'intervenir en utilisant une manœuvre qui n'en est pas une d'urgence. Ceci aide à réduire les avertissements non nécessaires et les interventions de sécurité. La plupart des dangers potentiels identifiés par la voiture sont réglés par des ajustements mineurs apportés par le conducteur bien avant d'avoir besoin de manœuvre d'évitement d'urgence. Dans la plupart des cas, vous les percevez comme des actions de routine qui font partie d'une conduite normale.

**Important**

Toujours traiter les dangers de conduite

La voiture peut compenser dans certains cas (et elle le fera), mais pas tous, où vous n'êtes pas en mesure d'intervenir, ou si vous ne le faites pas, concernant un danger routier. Il existe des situations dans lesquelles une réponse efficace est au-delà des capacités de la voiture, et des situations dans lesquelles une réponse n'est pas fournie, car on s'attend à ce que le conducteur résolve le danger potentiel. Lors de la conduite, vous devez rester vigilant et attentif de manière à pouvoir réagir aux dangers de la même manière que si vous conduisiez sans fonctionnalités d'aide au conducteur.

## Conditions et limites

**Avertissement**

Ne comptez jamais sur les interventions de sécurité de la voiture pour remplacer des pratiques de conduite sûres. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture dépourvue de ces fonctions.

Les avertissements et les interventions ne peuvent être garantis dans toutes les situations. La voiture ne peut pas prendre en charge toutes les conditions de conduite, de circulation, de météo ou de route. L'incapacité de la voiture à détecter un danger ou à y répondre peut survenir pour des raisons que vous ne pouvez pas reconnaître ou prévoir.

La capacité de la voiture à répondre aux dangers varie selon beaucoup de facteurs. Ils tombent souvent dans n'importe laquelle des catégories suivantes :

- La vitesse et le mouvement de la voiture.
- La dimension, la forme et le mouvement des objets ou des utilisateurs de la route autour de la voiture.
- Les conditions environnementales.
- L'état de l'infrastructure routière.
- La complexité de la situation de circulation.

Voici des exemples notables :

- Les virages serrés peuvent faire en sorte que la détection devienne moins cohérente. La voiture pourrait ne pas être en mesure d'identifier des dangers qui apparaissent soudainement en raison de la prise d'un virage serré.
- Une faible traction, comme lorsque la route est mouillée ou glacée, peut réduire l'efficacité des interventions.
- Des conditions et limitations affectant la détection d'obstacles peuvent empêcher la voiture d'identifier de façon précise des dangers potentiels. Les limitations de détection d'obstacles sont décrites en détail dans la section de manuel distincte au sujet de la manière dont les environs et la circulation sont détectés par la voiture.
- La voiture ne réalisera pas d'interventions de freinage automatique si vous conduisez en marche avant à un rythme de marche ou plus lent. Ceci vise à éviter des interventions de freinage indésirables lorsque vous manœuvrer dans des espaces restreints.

Important

### Limites générales

Vous avez de bonnes raisons de vous sentir en sécurité dans une voiture capable d'intervenir dans des situations dangereuses, mais il est important de continuer à faire de votre mieux pour conduire de manière sûre et responsable. Les capacités de la voiture sont toujours limitées par des facteurs technologiques et des contraintes, par l'état de la voiture et par l'environnement de conduite.

### Capacités de détection

La capacité de la voiture à surveiller son environnement est utilisée par des fonctions qui peuvent fournir des avertissements et des interventions. Pour mieux comprendre les limites de ces fonctions, lisez la partie consacrée à la détection de la circulation et aux conditions environnantes. Elle donne un aperçu du fonctionnement de composants importants, tels que les caméras et les radars, en expliquant en détail à la fois leurs capacités et leurs limites.

### Temps de réaction

Dans des conditions favorables, la voiture peut percevoir certains dangers et y réagir, parfois plus rapidement qu'un conducteur. Toutefois, cette capacité n'est pas une garantie d'intervention, car la voiture ne peut pas détecter tous les dangers potentiels susceptibles de provoquer une réaction.

### Disponibilité des réponses

Tous les types de réponse de la voiture possèdent leur propre ensemble de conditions qui définissent quand elles sont disponibles. Ceci signifie que les réponses disponibles changent constamment alors que vous conduisez. Certaines conditions sont définies de façon stricte, comme une plage de vitesses exacte à laquelle un réglage est activé ou le port de la ceinture de sécurité par le conducteur. D'autres conditions ont des seuils plus imprécis qui dépendent d'une combinaison de facteurs. Ceci a pour effet que vous ne pouvez pas avec certitude savoir si ou comment la voiture répondra dans une situation donnée, mais vous pouvez développer une idée des réponses qui sont probables ou non.

### Lisez tout ce qui concerne les fonctions que vous utilisez

Il est recommandé de lire toutes les informations relatives aux fonctions d'aide à la conduite avant de les utiliser. Il est essentiel de comprendre leurs capacités et leurs limites.

### Porter votre ceinture de sécurité

Les interventions de freinage d'urgence peuvent se produire même si le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité. Le risque de blessures dû à un freinage dur augmente de façon importante pour des occupants non attachés. Portez toujours votre ceinture de sécurité et assurez-vous que les passagers portent également la leur.

### Responsabilité des conducteurs

Les fonctions d'intervention et d'avertissement complètent les pratiques de conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. La partie consacrée à la responsabilité du conducteur est une lecture essentielle pour comprendre les limites des interventions et des avertissements de sécurité. Si vous avez des doutes ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec votre concessionnaire Volvo.

[1] Alerte de distraction

[2] Cross Traffic Alert

[3] Freinage automatique en marche arrière

# 10.4.1. Avertissements de collision et atténuation

Votre voiture dispose de fonctionnalités conçues pour réduire les risques d'une collision. S'il est impossible d'éviter une collision, un avertissement et une intervention précoces peuvent aider à réduire ses effets.

Les fonctionnalités d'avertissement de collision comprennent :

- Avertissements de collision frontale
- Avertissements sur les véhicules qui coupent votre voie
- Avertissements de collision par l'arrière

> **Remarque**
>
> Interventions de sécurité
>
> Si un risque de collision suffisamment urgent est identifié, la voiture peut intervenir pour éviter ou atténuer la collision sans avertissements de collision précédents. Les avertissements seront alors affichés simultanément à l'intervention.

> **Avertissement**
>
> Ne comptez jamais sur les avertissements de collision ou les interventions de sécurité de la voiture pour remplacer les pratiques de conduite sûres. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture dépourvue de ces fonctions.

## Avertissements de collision frontale

Les avertissements de collision frontale peuvent se produire si vous vous rapprochez trop d'un véhicule qui vous précède. La voiture vous avertit si elle détecte un risque de collision nécessitant votre attention immédiate.

La situation et le niveau d'urgence affectent comment les avertissements de collision avant sont communiquées. Les avertissements peuvent être communiqués visuellement sur l'écran du conducteur, par un signal sonore et par des impulsions de la ceinture et des freins.

## Avertissements sur les véhicules qui coupent votre voie

Votre voiture peut vous avertir si vous êtes sur le point de vous faire couper la route, par exemple lorsqu'un véhicule change de voie juste devant vous. Les véhicules qui font des embardées ou qui se déplacent de manière imprévisible dans les voies adjacentes peuvent également déclencher ces avertissements. Votre voiture utilise des messages sur l'écran du conducteur pour vous avertir dans ces situations.

## Avertissements de collision par l'arrière

Si votre voiture détecte un risque élevé de collision par l'arrière, elle peut allumer ses feux arrière pour avertir les conducteurs qui vous suivent. Les avertissements de collision par l'arrière apparaissent automatiquement si vous ralentissez brusquement[1], par exemple lors d'un freinage très brusque. Des avertissements peuvent également être émis si votre voiture détecte un véhi-

cule approchant rapidement par l'arrière. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire que vous ralentissiez pour qu'un avertissement apparaisse. Les avertissements peuvent apparaître aussi bien lorsque vous conduisez que lorsque vous êtes à l'arrêt, mais uniquement si votre voiture détecte un risque de collision suffisamment élevé.

Lorsque vous vous trouvez dans des situations qui provoquent des avertissements de collision arrière, votre voiture peut tendre à l'avance votre ceinture comme mesure de sécurité. Si votre voiture est à l'arrêt, le système peut également freiner brusquement pour atténuer les conséquences d'une collision par l'arrière inévitable.

> **Remarque**
>
> Réaction aux collisions
>
> Si une collision ne peut être évitée, la voiture peut répondre d'autres manières pour protéger les occupants et réduire le danger de la circulation environnante. Lisez-en plus à propos de ces caractéristiques dans la section sécurité du présent manuel.

[1] Le taux de décélération doit dépasser un certain seuil.

---

# 10.4.2. Interventions et avertissements en marche arrière

Votre voiture est équipée de dispositifs spécialisés qui peuvent intervenir et aider à prévenir les collisions lorsque vous reculez à faible vitesse, par exemple lorsque vous vous garez.

## Formes de détection

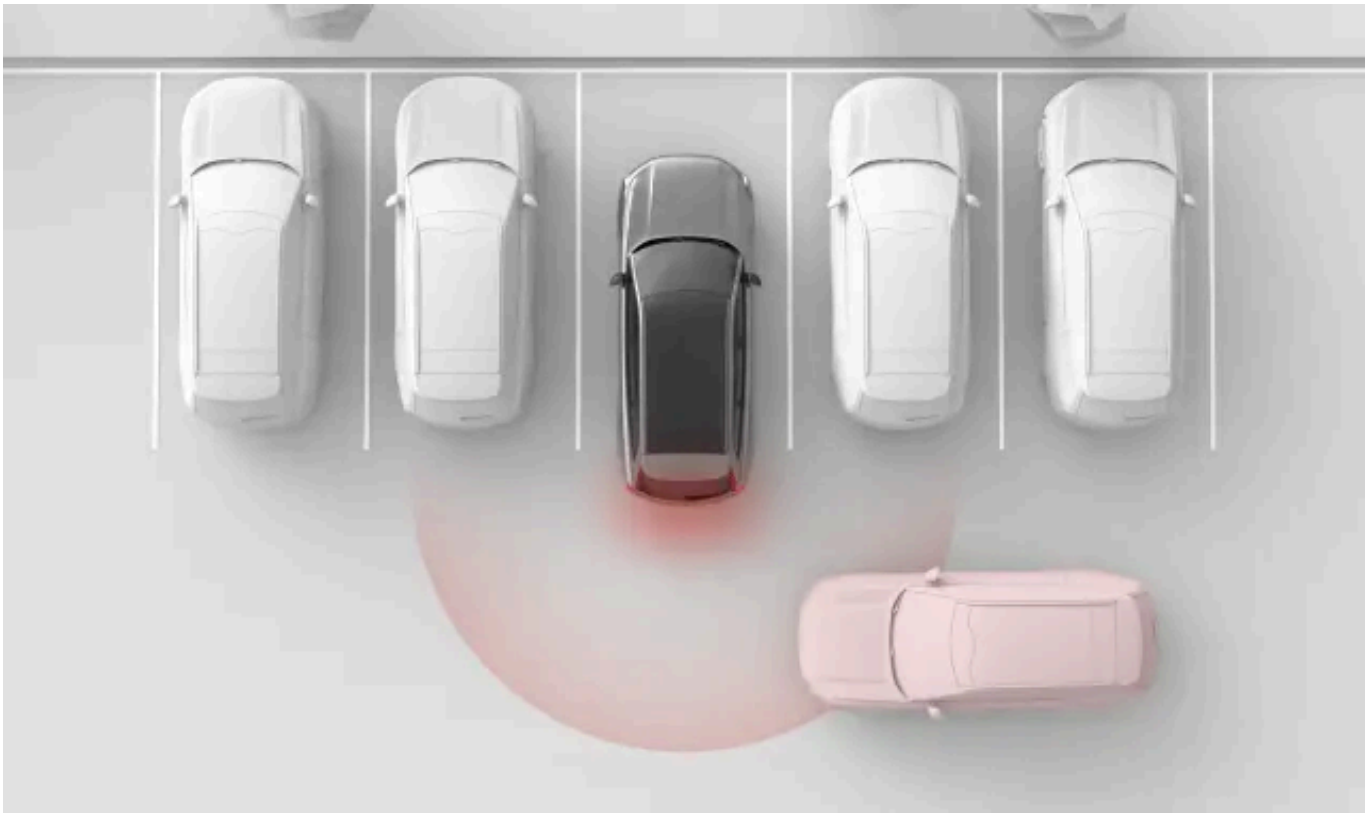
La voiture dispose de plusieurs moyens pour reconnaître les objets qui se trouvent sur votre trajectoire de marche arrière ou qui s'en approchent. Si elle détecte un objet, la voiture peut émettre des avertissements ou intervenir en freinant.

| | |
|---|---|
| **Capteurs de stationnement à ultrasons** | Ces capteurs peuvent reconnaître certains obstacles situés juste derrière la voiture lors d'une marche arrière à faible vitesse. |
| **Radar orienté vers l'arrière** | Les radars arrière de la voiture peuvent détecter les véhicules qui s'approchent de votre trajectoire de marche arrière par les côtés. |
| **Caméra** | Certaines fonctionnalités peuvent utiliser la détection par caméra pour faciliter l'identification d'obstacle lors de la marche arrière. |

> **Important**
>
> Ces types de détection ont des limites et ne peuvent pas détecter tous les obstacles dans toutes les situations. Veillez à lire les différentes parties du manuel concernant leurs conditions et limites.

Lorsque vous faites marche arrière, certains renseignements des systèmes de détection peuvent être communiqués dans la vue de stationnement.

## Fonctions d'avertissement et d'intervention



Les fonctions suivantes sont conçues pour intervenir lorsque la voiture détecte un risque de collision en marche arrière.

| | |
|---|---|
| **Alertes en cas de circulation transversale derrière la voiture** [1] | Votre voiture peut émettre des alertes visuelles et sonores si elle détecte des véhicules sur le point de traverser votre trajectoire de marche arrière. |
| **Freinage automatique en marche arrière** [2] | La voiture peut freiner automatiquement pour éviter une collision en marche arrière. Cela peut se produire si elle détecte un obstacle ou un véhicule qui passe derrière la voiture. |

**Conseil**

### Désactivation temporaire

Vous pouvez désactiver temporairement le freinage automatique en marche arrière si les interventions sont trop fréquentes ou gênantes. Par exemple, faire marche arrière dans de l'herbe longue ou manœuvrer dans des espaces très restreints peut causer des interventions de freinage indésirables.

Important

### Utiliser la voiture de manière responsable

Les avertissements et les interventions en marche arrière complètent les pratiques de conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.

### Être conscient des environs

Le conducteur doit toujours être attentif à l'environnement de sa voiture et s'assurer qu'il peut faire la manœuvrer en toute sécurité.

### Conditions de détection

Si la voiture désactive les radars arrière, les fonctions d'alerte de circulation transversale et de freinage automatique arrière se désactivent automatiquement. C'est le cas lorsqu'une remorque est attelée. Les accessoires montés sur la barre de remorquage qui ne sont pas connectés électriquement à la voiture ne désactivent pas les radars arrière, mais peuvent les obstruer.

La détection de la circulation ou d'objets derrière la voiture repose sur la détection par les radars arrière. Veillez à lire la partie distincte consacrée aux limites de la détection par les radars.

### Conditions pour le freinage automatique

Le moment et la manière dont votre voiture exécute les interventions de freinage lors d'une marche arrière à basse vitesse dépendent du fait que l'obstacle détecté est immobile ou non.

- Si l'obstacle détecté est mobile, par exemple, un véhicule sur le point de traverser la voie de recul, le freinage automatique est disponible et peut intervenir lorsque vous reculez à une vitesse inférieure à 15 km/h (9 mi/h).
- Si l'obstacle détecté est immobile, les interventions de freinage automatique sont limitées à la marche arrière à des vitesses comprises entre 2 km/h (1 mi/h) et 15 km/h (9 mi/h). Cela permet d'éviter les freinages importuns lorsque vous manœuvrez à basse vitesse dans des espaces restreints.

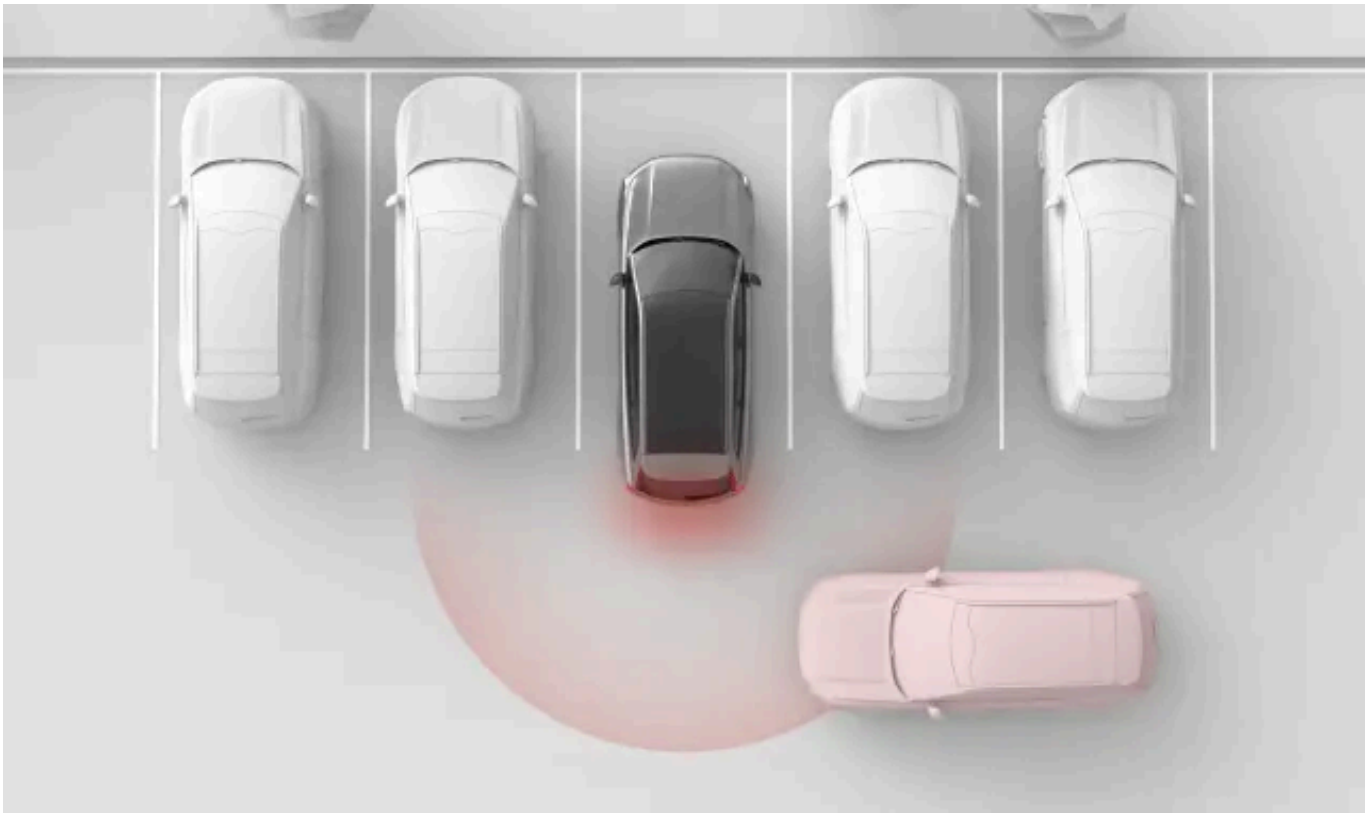
[1] Cross Traffic Alert (CTA)

[2] Freinage automatique en marche arrière (RAB)

---

# 10.4.2.1. Alertes en cas de circulation transversale derrière la voiture

Lorsque vous effectuez une marche arrière à faible vitesse, la voiture peut vous avertir si elle détecte un véhicule qui s'apprête à passer derrière vous. Cette fonction s'appelle Cross Traffic Alert (alerte de circulation transversale).



Les alertes sur les véhicules qui traversent derrière le vôtre sont possibles seulement si votre voiture est en marche arrière (R) ou se déplace vers l'arrière au point mort (N). La fonction utilise les radars arrière pour détecter la circulation. Lorsqu'ils détectent un véhicule en mouvement, une alerte visuelle s'affiche à l'écran central, accompagnée d'une alerte sonore.

Cette fonction est principalement conçue pour détecter les gros véhicules en mouvement, tels que les voitures. Si les conditions sont favorables, elle peut également vous avertir de la présence d'objets plus petits en mouvement, comme des cyclistes ou des piétons.

**Important**

### Responsabilité des conducteurs

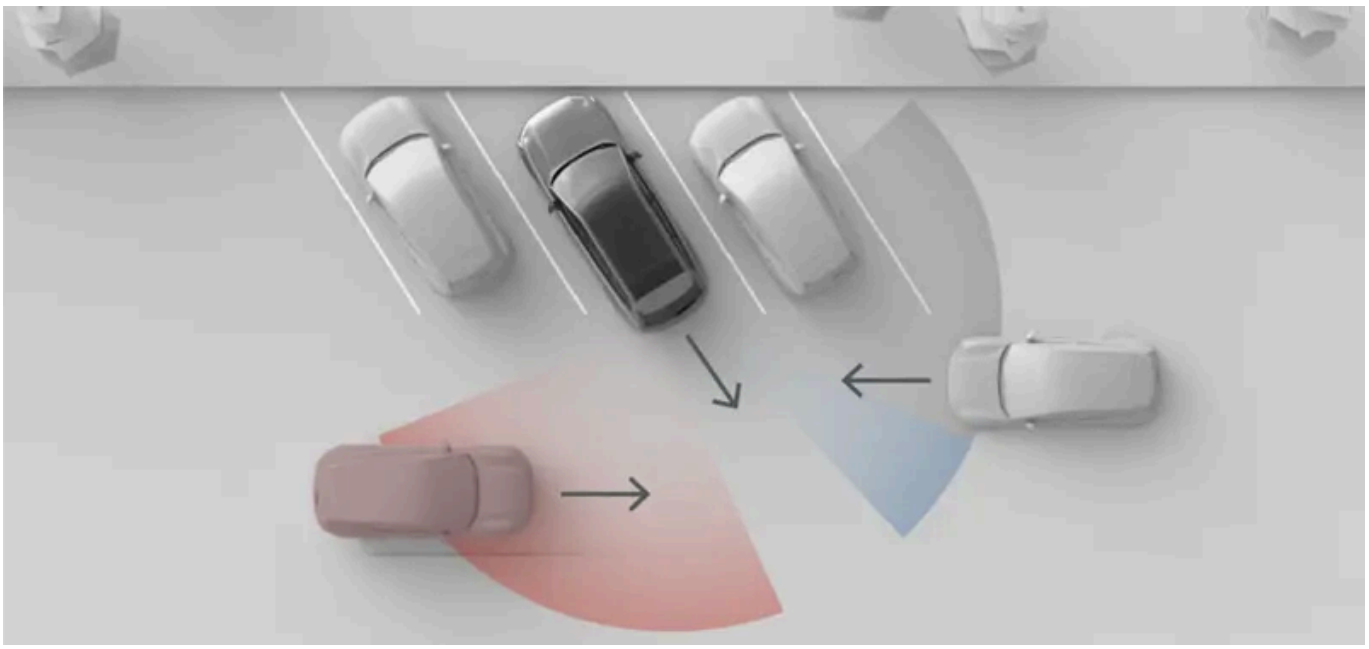
Les alertes concernant les véhicules qui traversent derrière vous complètent les pratiques de conduite sûres. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.

**Remarque**

### Freinage automatique en cas de circulation transversale

Si la fonction de freinage automatique[1] est activée, la voiture peut également intervenir en freinant pour prévenir ou atténuer une collision imminente lorsqu'un véhicule est détecté derrière vous.

## Zones de détection



La situation illustrée dans cette image montre comment les objets environnants, tels que les voitures garées, peuvent limiter la capacité de la voiture à détecter les autres véhicules et les situations de circulation. En l'absence d'obstacles, les zones de détection actives sont les mêmes des deux côtés.

> **Remarque**
>
> Sortir d'une place de stationnement en marche arrière
>
> Lorsque la voiture est garée, la vue latérale de vos vos radars d'angle arrière peut être obstruée, ce qui gêne la détection des véhicules en mouvement. Cela se produit lorsque votre voiture est garée avec ses coins arrière cachés par les voitures adjacentes ou d'autres objets. Cet effet est particulièrement vrai dans les places de stationnement en diagonale. Toutefois, lorsque vous sortez d'une place de stationnement en marche arrière, le champ de vision des radars s'élargit progressivement, ce qui rend la détection possible. Pour réduire au maximum le risque de détection tardive ou d'absence de détection lorsque vous sortez d'une place de stationnement en marche arrière, allez-y lentement.

## Conditions et limites

- Les alertes ne sont possibles qu'en cas de marche arrière à une vitesse inférieure à 15 km/h (9 mi/h).
- Si la voiture désactive les radars arrière, cette fonction est automatiquement désactivée. C'est le cas lorsqu'une remorque est attelée. Les accessoires montés sur la barre de remorquage qui ne sont pas connectés électriquement à la voiture ne désactivent pas les radars arrière, mais peuvent les obstruer.
- La détection de la circulation derrière la voiture repose sur la détection par les radars arrière. Veillez à lire la partie distincte consacrée aux limites de la détection par les radars.

[1] Freinage automatique en marche arrière (RAB)

# 10.4.2.2. Désactivation du freinage automatique en marche arrière

Vous pouvez temporairement désactiver le freinage automatique en marche arrière dans la vue de stationnement.

En désactivant le freinage automatique en marche arrière, vous annulez la capacité de votre voiture à effectuer des interventions de freinage lorsque vous reculez. La désactivation du freinage automatique en marche arrière n'est que temporaire. Par défaut, la fonction se réinitialise entre deux trajets.

> **Important**
>
> Modification des réglages de l'aide au conducteur
>
> Assurez-vous de comprendre de quelle manière la modification de paramètres de la voiture a une incidence sur son comportement. Cela est particulièrement important quand il s'agit de fonctionnalités qui touchent le niveau d'assistance que la voiture peut fournir.

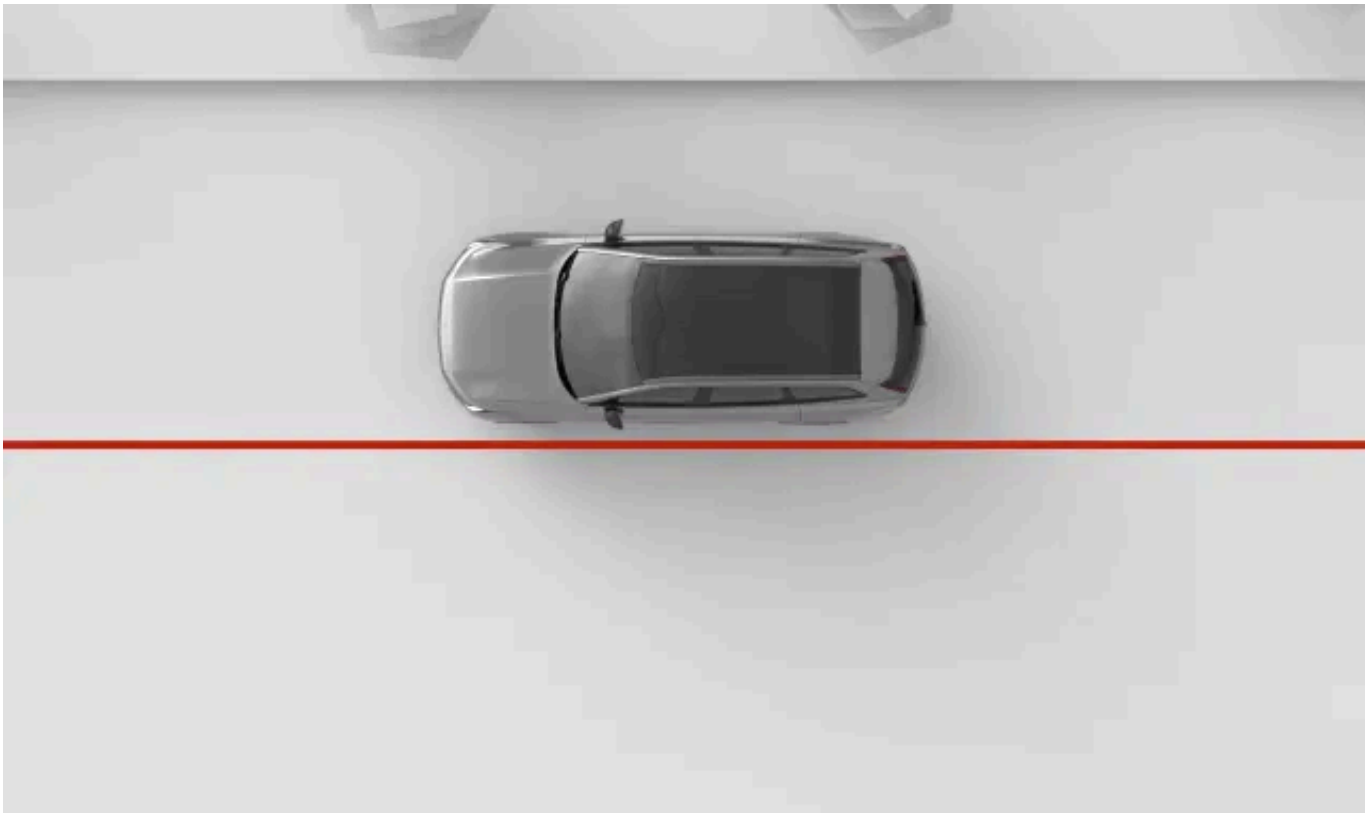
1. Dans la vue de stationnement, appuyez sur le bouton de freinage automatique en marche arrière (R).

> Le freinage automatique en marche arrière est temporairement désactivé.

---

# 10.4.3. Aide au maintien dans la voie

L'aide au maintien dans la voie permet d'éviter les sorties de voie accidentelles à grande vitesse grâce à des avertissements et à des interventions au niveau de la direction.



Lorsque l'aide au maintien dans la voie est activée, la voiture peut vous avertir si vous êtes sur le point de dévier de votre voie. Elle peut également intervenir au niveau de la direction. L'aide au maintien dans la voie utilise la caméra orientée vers l'avant de la voiture pour détecter les marquages routiers et déterminer votre position dans la voie.

**Avertissement**

Les avertissements et les interventions de l'aide au maintien dans la voie complètent les pratiques de conduite sûres. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture sans capacité d'intervention.

## Principales conditions de fonctionnement de l'aide au maintien dans la voie

Pour que l'aide au maintien dans la voie fonctionne, plusieurs conditions doivent être réunies. Voici les plus essentielles :

- Votre vitesse doit être comprise entre 60 et 180 km/h (40 et 110 mi/h).
- Les marquages routiers doivent être clairement visibles par la caméra de la voiture.
- La voie doit être suffisamment large. Une voie très étroite n'offre pas une marge suffisante entre la voiture et le marquage routier.

**Important**

### Direction active

Ne lâchez jamais le volant lorsque vous conduisez. Ne négligez pas les demandes de la voiture de diriger activement et de garder votre attention sur la route.

## Types d'intervention de l'aide au maintien dans la voie

Si vous êtes sur le point de franchir le marquage routier de votre voie, la voiture peut vous avertir ou intervenir de l'une ou l'autre des manières suivantes, ou des deux :

| | |
|---|---|
| **Intervention sur la direction** | La voiture tente de revenir dans la voie et vous avertit soit par un symbole, soit par un message sur l'écran du conducteur. |
| **Avertisseur de sortie de voie** | La voiture vous avertit à l'aide d'un symbole sur l'écran du conducteur et par des vibrations du volant. |

**Remarque**

### Indication d'un virage ou d'un changement de voie

Si vous utilisez les clignotants lorsque vous changez de voie, la voiture considère qu'il s'agit d'une manœuvre intentionnelle.

### Franchir un marquage routier dans un virage

L'aide au maintien dans la voie peut vous permettre de franchir un marquage routier dans les virages serrés.

### Interventions de sécurité

Si vous semblez fatigué, distrait ou déconcentré, la voiture pourrait intervenir plus tôt que d'habitude. Certaines situations, comme lorsque vous êtes sur le point de franchir une ligne continue ou si vous montrez des signes d'inattention, peuvent entraîner une intervention de la direction pour empêcher une sortie de voie dangereuse, même si l'aide au maintien dans la voie est désactivée dans les réglages. Les interventions de sécurité peuvent également se déclencher même si toutes les conditions ne sont pas réunies, par exemple à des vitesses inférieures à 60 km/h (40 mi/h) ou si la voiture quitte la chaussée sans franchir de marquages.

## Symboles d'affichage et communication

Les avertissements et les interventions de l'aide au maintien dans la voie sont communiqués dans l'écran du conducteur.



Ce symbole s'affiche si vous vous approchez trop des marquages routiers. Le symbole est reflété lors d'un avertissement du côté gauche.




Ce symbole indique que l'aide au maintien dans la voie est désactivée dans les paramètres ou temporairement non disponible.




Ce symbole s'affiche en cas de problème du système d'aide au maintien dans la voie. Cela signifie que l'aide au maintien dans la voie et les interventions de sécurité pour éviter les sorties de voie sont désactivées.

Lorsque l'écran du conducteur est affiché en mode périphérique, l'état et les actions de l'aide au maintien de voie sont affichés sous forme d'animations et par des symboles.

**Important**

### Utilisation du mode périphérie

Le mode périphérie ne peut pas représenter parfaitement ce qui se passe réellement sur la route autour de vous, ne vous y fiez donc pas lorsque vous conduisez.

## Conditions et limites

Pour que l'aide au maintien dans la voie fonctionne, les marquages routiers doivent être visibles. La voiture les reconnaît à l'aide d'une caméra orientée vers l'avant. Donc, il faut que la vue de la caméra ne soit pas obstruée et qu'il y ait des conditions propices à la détection visuelle. Lisez la partie sur les conditions et les limites des caméras de votre voiture pour comprendre comment les fonctions reposant sur la détection par caméra changent.

L'aspect, l'état et la disposition des marquages routiers peuvent modifier la facilité de leur détection de la manière suivante :

- Les divisions et convergences de voies peuvent entraîner une erreur temporaire de reconnaissance de la voie.
- Les marquages routiers non standard ou inhabituels peuvent ne pas être reconnus correctement par la voiture. Par exemple, des travaux routiers ou des déviations de circulation peuvent entraîner des conflits ou des séries multiples de marquages routiers.
- La voiture risque de ne pas détecter des marquages routiers détériorés, par exemple s'ils sont usés, déformés ou décolorés.
- D'autres bords ou lignes peuvent être interprétés à tort comme des marquages routiers, tels que des bordures, des bords de réparation de la chaussée, des barrières ou des ombres bien définies.
- Les marquages routiers doivent être suffisamment éclairés pour être détectés. Dans des conditions de faible luminosité, ils doivent être éclairés par la voiture ou par l'éclairage public.

---

# 10.4.3.1. Réglage de l'aide au maintien dans la voie

Vous pouvez régler ou désactiver l'aide au maintien dans la voie dans les paramètres.

Lorsque l'aide au maintien dans la voie est activée, la voiture peut vous avertir ou intervenir en corrigeant le volant si vous êtes sur le point de dévier de votre voie. Vous pouvez également régler la réaction de la voiture lors des changements de voie.

Les réglages disponibles sont les suivants :

| | |
|---|---|
| **Vibration** | Le volant vibre si vous roulez trop près des marquages de la voie ou si vous les dépassez. |
| **Braquage et vibrations** | En plus des vibrations du volant, votre voiture essaiera de vous ramener dans votre voie si vous roulez trop près des marquages de la voie ou si vous les dépassez. |

Vous pouvez désactiver l'aide au maintien dans la voie dans les paramètres. Cela peut s'avérer utile si les marquages routiers sont partiellement masqués ou décolorés, ce qui peut provoquer des alertes intempestives.

> **Important**
>
> Modification des réglages de l'aide au conducteur
>
> Veillez à bien comprendre la manière dont la modification des paramètres de la voiture a une incidence sur son comportement. Cela est particulièrement important quand il s'agit de fonctionnalités qui touchent le niveau d'assistance que la voiture peut fournir.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Aide en matière de sécurité** → **Assistance au maintien dans la voie**.

3. Réglez l'aide au maintien dans la voie. Si vous avez précédemment désactivé l'aide au maintien dans la voie, vous devez d'abord la réactiver avant de pouvoir régler sa réaction aux sorties de voie.

**Remarque**

Désactivée

Un symbole s'affiche sur l'écran du conducteur lorsque l'aide au maintien dans la voie est désactivée.




Interventions de sécurité

Si vous semblez fatigué, distrait ou déconcentré, la voiture pourrait intervenir plus tôt que d'habitude. Certaines situations, comme lorsque vous êtes sur le point de franchir une ligne continue ou si vous montrez des signes d'inattention, peuvent entraîner une intervention de la direction pour empêcher une sortie de voie dangereuse, même si l'aide au maintien dans la voie est désactivée dans les réglages. Les interventions de sécurité peuvent également se déclencher même si toutes les conditions ne sont pas réunies, par exemple à des vitesses inférieures à 60 km/h (40 mi/h) ou si la voiture quitte la chaussée sans franchir de marquages.

---

# 10.4.4. Surveillance des angles morts

Le système de surveillance des angles morts vous permet d'être plus attentif aux véhicules qui se trouvent dans vos angles morts ou qui s'en approchent. Un voyant apparaît dans le rétroviseur extérieur lorsqu'un véhicule est détecté.

Les alertes d'angle mort peuvent vous aider à détecter les véhicules circulant sur le côté de votre voiture, ce qui peut vous aider à éviter les changements de voie dangereux. Les alertes apparaissent principalement sous la forme d'une lumière dans le rétroviseur du côté de la détection. Elles s'appuient sur les radars arrière de votre voiture pour détecter les véhicules dans les voies adjacentes.

Voici quelques situations de circulation dans lesquelles les alertes d'angle mort apparaissent :

- Lorsqu'un autre véhicule est en train de vous dépasser.
  - Dans certains cas, elles peuvent apparaître avant que le véhicule qui vous dépasse n'atteigne votre angle mort. C'est le cas s'il arrive rapidement par l'arrière dans une voie adjacente.
- Lorsque vous dépassez un autre véhicule.

Quelle que soit la situation, l'alerte est maintenue tant que l'autre véhicule est détecté à vos côtés.

Si vous commencez à actionner un clignotant pour changer de voie alors qu'une alerte est affichée, celle-ci s'intensifie.

## Alertes dans les rétroviseurs



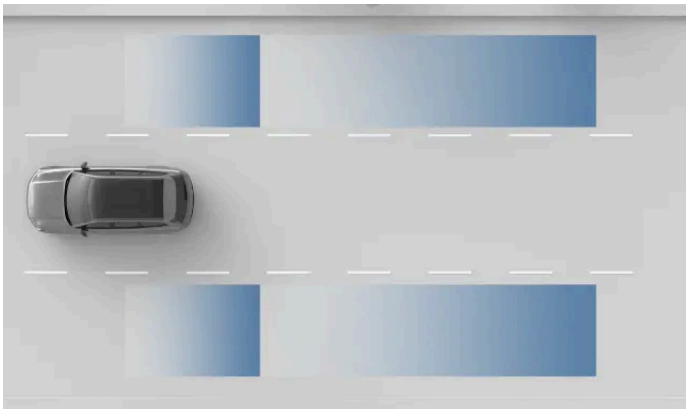
Lorsqu'un véhicule est détecté dans votre angle mort ou qu'il s'en approche, une lumière apparaît dans le rétroviseur extérieur.

## Communication sur l'écran du conducteur

Lorsque l'écran du conducteur affiche le mode d'affichage périmétrique, les informations des angles morts peuvent être communiquées à l'aide d'animations sur l'écran du conducteur.

> **Important**
>
> Utilisation du mode périphérie
>
> Le mode périphérie ne peut pas représenter parfaitement ce qui se passe réellement sur la route autour de vous, ne vous y fiez donc pas lorsque vous conduisez.

## Zones de détection



Zones de détection du radar.

> **Important**
>
> Les zones de détection peuvent ne pas couvrir parfaitement vos propres angles morts. Veillez à adapter votre posture pour avoir une bonne vue d'ensemble de la circulation environnante.

## Conditions et limites

- La surveillance des angles morts est activée à des vitesses supérieures à 10 km/h (6 mi/h). Elle n'est pas disponible en marche arrière.
- Lorsque vous dépassez d'autres véhicules, la différence de vitesse entre votre voiture et les autres véhicules doit être inférieure à 15 km/h (9 mi/h) pour que les alertes apparaissent.
- La surveillance des angles morts repose sur la détection par les radars arrière. Veillez à lire la partie distincte de ce manuel consacrée aux limites de la détection par les radars.
- Si les radars arrière sont bloqués, par exemple par une remorque ou un porte-vélos, les alertes sur les véhicules dans les points morts sont automatiquement désactivées.

**Important**

Responsabilité des conducteurs

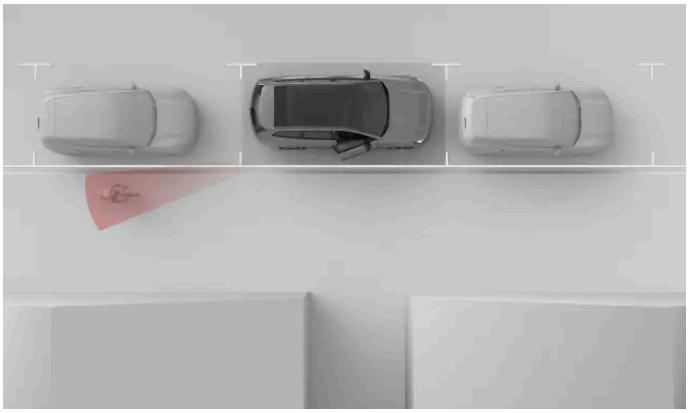
Les alertes concernant les véhicules se trouvant dans les angles morts sont un complément à une conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.

L'absence d'indication d'angle mort n'est pas une confirmation qu'il est possible de changer de voie en toute sécurité. Le BLIS n'est qu'un élément d'information parmi d'autres qui permet au conducteur de déterminer s'il peut continuer à rouler en toute sécurité.

---

# 10.4.5. Interventions et avertissements au moment de sortir de la voiture

Pour renforcer votre sécurité lorsque vous sortez de la voiture, celle-ci peut vous avertir de la présence de véhicules arrivant par l'arrière et vous empêcher d'ouvrir une porte sur leur trajectoire.





Lorsque la voiture détecte de la circulation approchant des côtés, comme des cyclistes, des véhicules ou des scooters, un voyant s'allume dans le rétroviseur extérieur. Si vous essayez d'ouvrir la porte du côté où un véhicule a été détecté, l'alerte d'ouverture de porte s'intensifie et un signal sonore retentit, accompagné d'un clignotement dans le rétroviseur extérieur. Votre voiture peut également vous empêcher d'ouvrir la porte en la retenant brièvement lorsqu'elle détecte de la circulation approchant.

Les alertes et les interventions peuvent être déclenchées lorsque la voiture est immobilisée, tant qu'un occupant est toujours détecté à l'intérieur.

**Remarque**

### Contournement du dispositif anti-ouverture des portes

Vous pouvez toujours ouvrir la porte même si la voiture vous en empêche. Une fois qu'il est possible d'ouvrir la porte en toute sécurité, tirez fermement deux fois de suite et longuement sur la poignée intérieure de porte.

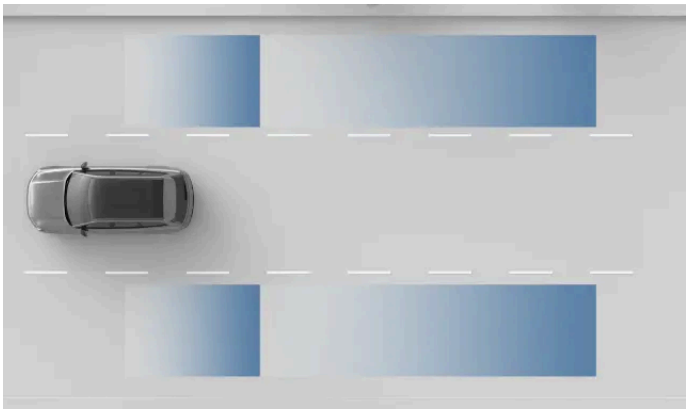
**Conseil**

### Alertes d'ouverture de porte et surveillance des angles morts

Les alertes d'ouverture de porte sont indiquées de la même manière que les alertes sur les véhicules se trouvant dans votre angle mort. Ces deux fonctions utilisent les mêmes radars arrière pour la détection de la circulation.

## Limites

La voiture utilise son système de radar arrière pour détecter les véhicules en approche. Veillez à lire sur les radars ainsi que sur les conditions et limites de détection dans les parties distinctes du manuel.



Zones de détection du radar.

Votre voiture ne détecte que les objets qui s'approchent à une vitesse comprise entre 9 et 140 km/h (5,5 et 87 mi/h).

> **Important**
>
> Les alertes d'ouverture de porte sont des compléments à des pratiques d'utilisation sûres. Le conducteur et les passagers sont absolument tenus de s'assurer que les portes de la voiture peuvent être ouvertes en toute sécurité.

---

# 10.4.6. Driver Alert

La voiture observe en permanence votre comportement au volant et peut vous avertir si vous semblez avoir perdu votre concentration. Un manque de concentration peut être dû à des distractions ou à la fatigue.

Si la voiture reconnaît des signes de manque de concentration, elle vous en informe par un signal sonore et un message. Le type de message dépend de votre état de fatigue ou de distraction. Si vous ignorez le message et continuez à vous comporter de la même manière, les avertissements s'intensifient. Si vous ne réagissez pas, la voiture peut ralentir pour effectuer une manœuvre d'arrêt d'urgence.

La voiture utilise différentes méthodes pour évaluer votre concentration au volant.

| | |
|---|---|
| **Suivi de l'attention** | Le suivi par caméra de votre visage et des mouvements de vos yeux permet à la voiture de déterminer où vous portez votre attention. |
| **Manœuvres** | L'analyse de la façon dont vous manœuvrez la voiture peut indiquer un manque de concentration. C'est le cas, par exemple, d'une déviation excessive de voie. |

## Alertes de distraction

Votre niveau d'attention au volant est surveillé en permanence par les caméras internes de votre voiture. Si vous semblez inattentif ou distrait, la voiture peut vous en avertir par le biais de messages affichés sur l'écran du conducteur. Si vous ne parvenez pas à retrouver un niveau acceptable d'attention et de concentration au volant, les alertes peuvent se transformer en avertisse-

ments. Si la voiture constate que vous ne réagissez pas pendant un certain temps, elle peut s'arrêter automatiquement dans sa voie actuelle.



Les notifications de l'alerte de distraction peuvent être désactivées dans les paramètres.

> **Important**
>
> Les notifications d'alerte de distraction sont activées par défaut chaque fois que vous activez Pilot Assist avec l'assistance de direction.

## Alertes concernant un conducteur fatigué ou somnolent

Votre voiture surveille également certains éléments de votre conduite. Certaines habitudes de conduite, telles qu'une dérive excessive de la trajectoire, peuvent indiquer que le conducteur est fatigué ou somnolent.

Si la voiture détecte des signes de fatigue ou de somnolence, elle vous en informe par un son et un message sur l'écran du conducteur. Ces alertes ne peuvent pas être désactivées dans les paramètres.



> **Avertissement**
>
> L'importance d'un conducteur reposé
>
> Toute notification indiquant que vous montrez des signes de fatigue doit être prise au sérieux, car un conducteur fatigué n'est souvent pas conscient de son état. Si vous vous sentez fatigué ou si vous recevez une alerte à ce sujet de la voiture, arrêtez-vous dès que possible dans un endroit approprié et reposez-vous. Prévoyez toujours des pauses régulières et commencez votre voyage bien reposé.
>
> Conduire en étant fatigué est comparable à la conduite sous l'influence de l'alcool.

## Conditions et limites

- Le suivi de l'attention nécessite une vue dégagée du visage du conducteur.
  - Des objets mal rangés ou la poussière et la saleté sur l'objectif de la caméra peuvent masquer la vue du conducteur. Veillez à ce que l'espace autour du conducteur soit propre et sans encombrement.
  - Le port de certains vêtements et accessoires peut obstruer des parties du visage du conducteur (comme les yeux) qui doivent être visibles pour le suivi de l'attention.
- Certaines conditions peuvent réduire la capacité de votre voiture à évaluer votre conduite et vos manœuvres. Cela influence à son tour sa capacité à distinguer les signes d'un conducteur déconcentré ou fatigué.
  - Les dispositifs d'aide au maintien dans la voie peuvent parfois compenser des manœuvres qui, autrement, indiqueraient un manque de concentration du conducteur. Il est donc plus difficile de reconnaître les signes d'un manque de concentration que dans le cas d'une conduite non assistée.

- Des conditions telles que des vents forts ou des chaussées irrégulières peuvent modifier votre conduite de manière semblable à celle d'un conducteur distrait. Cela peut potentiellement provoquer des alertes malgré le fait que le conducteur soit pleinement concentré derrière le volant.

Lisez la partie concernant les conditions et les limites du système de détection du comportement du conducteur et des caméras de votre voiture pour comprendre comment les fonctions reposant sur ces systèmes sont concernées.

> **Important**
>
> Responsabilité des conducteurs
>
> Les alertes sur le manque de concentration au volant sont un complément aux pratiques de conduite sûres. Il incombe entièrement au conducteur de s'assurer qu'il est capable de rester vigilant et attentif lorsqu'il conduit.

---

# 10.4.6.1. Désactivation des notifications de l'alerte de distraction

Vous pouvez désactiver ou activer les notifications de l'alerte de distraction dans les paramètres.

Vous ne pouvez pas désactiver les alertes relatives à la fatigue ou à la somnolence du conducteur.

> **Avertissement**
>
> L'importance d'un conducteur reposé
>
> Toute notification indiquant que vous montrez des signes de fatigue doit être prise au sérieux, car un conducteur fatigué n'est souvent pas conscient de son état. Si vous vous sentez fatigué ou si vous recevez une alerte à ce sujet de la voiture, arrêtez-vous dès que possible dans un endroit approprié et reposez-vous. Prévoyez toujours des pauses régulières et commencez votre voyage bien reposé.
>
> Conduire en étant fatigué est comparable à la conduite sous l'influence de l'alcool.

> **Remarque**
>
> Responsabilité des conducteurs
>
> Les alertes sur le manque de concentration au volant sont un complément aux pratiques de conduite sûres. Elles ne réduisent pas la responsabilité du conducteur, qui doit évaluer en permanence s'il est trop fatigué ou déconcentré pour conduire en toute sécurité.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Aide en matière de sécurité** → **Avertissement de distraction**.
3. Activez ou désactivez les notifications de l'alerte de distraction.

> **Important**
>
> Les notifications d'alerte de distraction sont activées par défaut chaque fois que vous activez Pilot Assist avec l'assistance de direction.

---

# 10.4.7. Sécurité connectée

Votre voiture peut communiquer des informations à d'autres véhicules sur la route, ce qui vous permet d'être informé des accidents ou des situations de circulation plus loin sur la route, voire de les éviter. Cette fonction est appelée sécurité connectée.

Grâce à une connexion Internet, votre voiture et les autres véhicules circulant sur la même route peuvent échanger des informations sur l'état actuel de la chaussée et les conditions de circulation, telles que :

- feux de détresse activés
- accidents
- routes glissantes
- travaux routiers
- grosses bêtes
- piétons et cyclistes [1]

La sécurité connectée peut être activée ou désactivée dans les paramètres de confidentialité.

> **Avertissement**
>
> La sécurité connectée ne remplace pas les bonnes pratiques de conduite. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous le feriez dans une voiture sans cette fonction.

## Avertissements de sécurité connectée

L'un de ces symboles peut s'afficher sur l'écran du conducteur, selon les informations que votre voiture reçoit des autres usagers de la route concernant la situation plus loin sur la chaussée :


Les feux de détresse d'un véhicule sont allumés. Ce symbole apparaît également en cas de travaux routiers, de présence de grosses bêtes, ou de piétons et de cyclistes.


Le système détecte que la chaussée est glissante.


Un accident s'est produit.

**Conseil**

Les avertissements de sécurité connectée peuvent également être projetés sur l'affichage tête haute.

## Conditions et limites

Les conditions suivantes doivent être remplies pour que la sécurité connectée fonctionne :

- La sécurité connectée doit être activée dans les paramètres.
- Les autres véhicules doivent disposer d'un système de sécurité connectée activé.
- Votre voiture et les autres véhicules doivent être connectés à Internet.
- La route que vous empruntez figure dans la base de données de Volvo Cars.

**Remarque**

### Aucune signalisation concernant des routes glissantes

Une route glissante ne déclenche pas toujours un avertissement de la sécurité connectée. Une faible friction entre les pneus et la surface de la route est souvent utilisée pour détecter une chaussée glissante. Les manœuvres telles que le freinage ou l'accélération entraînent rarement des situations de faible friction. Par conséquent, il se peut que cette fonction ne détecte pas toujours une chaussée glissante lors de ces manœuvres.

[1] Cette fonction a pour but de vous avertir de la présence de piétons et de cyclistes inattendus qui pourraient constituer un danger, par exemple sur une autoroute.

---

# 10.4.7.1. Activation de la sécurité connectée

Vous pouvez activer ou désactiver la sécurité connectée dans les paramètres.

La sécurité connectée peut vous avertir de situations imminentes sur la route, notamment un autre véhicule dont les feux d'avertissement sont activés ou une chaussée glissante. Cette fonction repose sur la communication avec les autres usagers de la route par une connexion Internet.

**Important**

### Augmentation du transfert de données

L'activation de la sécurité connectée augmente la quantité de données transférées vers et depuis votre voiture.

### Modification des réglages de l'aide au conducteur

Assurez-vous de comprendre de quelle manière la modification de paramètres de la voiture a une incidence sur son comportement. Cela est particulièrement important quand il s'agit de fonctionnalités qui touchent le niveau d'assistance que la voiture peut fournir.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure.
2. Allez à **Paramètres** → **Confidentialité** → **Paramètres de confidentialité de Volvo** → **Connected safety**.
3. Activez ou désactivez la sécurité connectée.

---

# 10.4.8. Aide au freinage d'urgence

Dans les situations où le conducteur n'est pas en mesure de continuer à conduire, la voiture peut effectuer un arrêt contrôlé pour réduire le risque de collision.

Si la voiture constate que le conducteur ne réagit pas pendant un certain temps, elle peut s'arrêter automatiquement dans sa voie actuelle. Cela peut, par exemple, permettre d'éviter un accident si le conducteur est victime d'une urgence médicale pendant la conduite.

La voiture déclenche un arrêt contrôlé si le conducteur ne réagit pas aux demandes de conduite active. Ces demandes peuvent provenir de la fonction Driver Alert si le conducteur n'est pas concentré ou s'il montre des signes d'inattention qui l'empêchent de conduire en toute sécurité. Elles peuvent également être liées au fait que le conducteur ne garde pas les mains sur le volant.

> **Conseil**
>
> Les arrêts d'urgence sont effectués si la voiture constate que le conducteur ne réagit pas pendant un certain temps. Vous pouvez toujours annuler la manœuvre d'arrêt en dirigeant activement la voiture, en la freinant ou en l'accélérant. Ces manœuvres indiquent que vous êtes à nouveau attentif et prêt à poursuivre la conduite.

Pendant la manœuvre d'arrêt, la voiture utilise toutes les informations qu'elle recueille en permanence sur son environnement pour s'arrêter de manière contrôlée sur la voie de circulation empruntée. Elle active également les feux d'avertissement pour avertir les autres conducteurs.

Après la manœuvre d'arrêt sécurisée, si le conducteur est en mesure de le faire, il doit déplacer la voiture vers un endroit sûr où elle ne constitue pas un risque d'accidents.

Une fois l'aide à l'arrêt d'urgence activée, l'assistance de direction fournie par Pilot Assist se désactive jusqu'à la fin du trajet.

## Assistance en cas d'urgence

En cas d'arrêt d'urgence, votre voiture peut vous mettre automatiquement en contact avec un centre d'appels d'urgence.[1] Vous trouverez de plus amples renseignements sur l'aide d'urgence dans une autre partie du manuel.

**Avertissement**

- Les interventions pendant la conduite, telles que l'arrêt d'urgence contrôlé, sont des compléments aux pratiques de conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.
- Ne déclenchez pas intentionnellement une manœuvre d'arrêt d'urgence si elle n'est pas absolument nécessaire pour s'arrêter en toute sécurité.

### Conditions et limites

Le système de détection du comportement du conducteur de votre voiture surveille en permanence les actions de ce dernier. Il s'appuie sur des caméras intérieures pour suivre le mouvement des yeux, l'attention, la somnolence et la présence des mains du conducteur sur le volant. L'aide au freinage d'urgence utilise les informations de ce système pour détecter les actions du conducteur et décider si un freinage d'urgence est nécessaire. Il est donc important de ne pas essayer de tromper le système de surveillance du comportement, ni de couvrir les caméras.

L'aide au freinage d'urgence s'appuie sur les informations fournies par les radars et les caméras pour détecter les environs de la voiture et effectuer un freinage en toute sécurité. Lisez les parties concernant les conditions et les limites du système de détection du comportement du conducteur, des caméras et des radars de votre voiture pour comprendre comment les fonctions reposant sur ces types de détection sont concernées.

**Important**

#### Pannes de voiture

Si l'aide au freinage d'urgence n'est pas possible en raison d'une anomalie du système d'aide à la conduite, un message vous invitant à prendre rendez-vous pour un entretien s'affiche sur l'écran du conducteur. Contactez un atelier Volvo agréé si un message d'erreur est affiché de cette manière ou d'une autre.

#### Modifications de la voiture

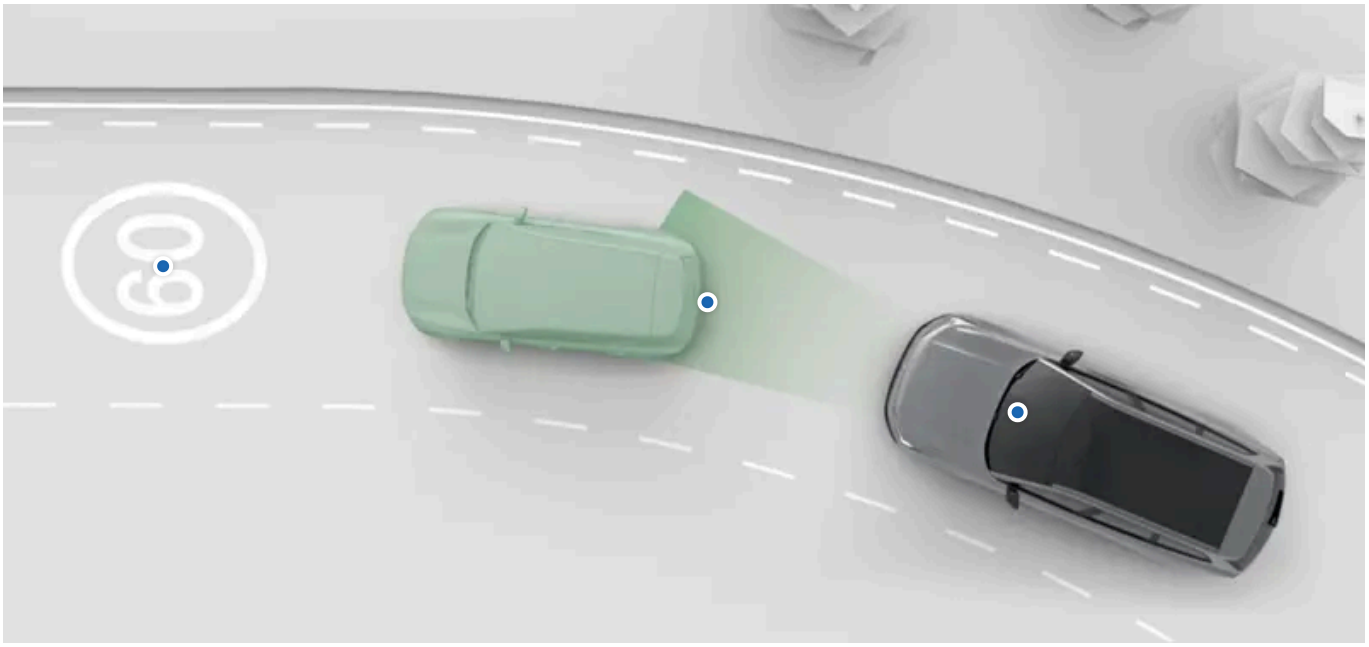
Les modifications, les réparations et les installations d'accessoires peuvent perturber ou limiter les fonctions d'aide à la conduite. Une partie distincte du manuel contient des informations détaillées à ce sujet.

[1] La disponibilité de cette fonction peut varier d'une région à l'autre.

---

# 10.5. Aides à la conduite

Les fonctions d'aide à la conduite utilisent la capacité de la voiture à surveiller son environnement pour rendre la conduite plus sûre et moins exigeante.



La voiture propose plusieurs formes et niveaux d'assistance. Elles peuvent vous aider activement dans un certain nombre de tâches de conduite et vous fournir des renseignements qui vous aideront à prendre de meilleures décisions.

Vous pouvez activer, désactiver ou personnaliser de nombreuses fonctions d'aide à la conduite de votre voiture dans les paramètres.

| | |
|---|---|
| **Pilot Assist** | Cette fonction peut vous aider dans plusieurs tâches de conduite telles que la direction, la gestion de la vitesse et le changement de voie. Vous pouvez personnaliser le Pilot Assist dans les paramètres. |
| **Panneaux de signalisation et intervention en cas d'excès de vitesse** | Plusieurs fonctions peuvent vous aider à respecter la limite de vitesse et à éviter les excès de vitesse involontaires. Il s'agit notamment de système de reconnaissance des panneaux de signalisation qui vous indique les limites de vitesse, et de différentes interventions de la voiture conçues pour vous empêcher de dépasser ces limites. Vous pouvez personnaliser ces fonctions dans les paramètres. |

**Conseil**

### Interventions de sécurité et avertissements

De nombreuses fonctions d'aide à la conduite sont conçues pour améliorer le confort et la sécurité. Les fonctions qui fournissent principalement des interventions de sécurité et des avertissements font l'objet d'une partie distincte dans ce manuel.

### Aide au stationnement

Les fonctions d'aide au stationnement font l'objet d'une partie distincte dans ce manuel.

Important

### Connaissances requises et responsabilité du conducteur

Les fonctions d'aide à la conduite sont conçues pour rendre la conduite plus sûre et moins exigeante, mais elles ne réduisent en rien la responsabilité du conducteur de conduire la voiture de la manière la plus sûre possible. Veillez à lire toutes les informations relatives à une fonction avant de l'utiliser. La partie consacrée à la responsabilité du conducteur est une lecture essentielle pour comprendre les capacités et les limites des fonctions d'aide à la conduite de votre voiture.

Si vous avez des doutes ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec un atelier Volvo agréé.

### Capacités de détection

La capacité de la voiture à surveiller son environnement est utilisée par les fonctions de conduite assistée. Pour mieux comprendre les limites de ces fonctions, lisez la partie consacrée à la détection de la circulation et aux conditions environnantes. Elle donne un aperçu du fonctionnement de composants importants, tels que les caméras et les radars, en expliquant en détail à la fois leurs capacités et leurs limites.

---

# 10.5.1. Panneaux de signalisation et intervention en cas d'excès de vitesse

Plusieurs fonctions peuvent vous aider à respecter la limite de vitesse et à éviter les excès de vitesse involontaires.

Pour vous aider à maintenir une vitesse légale, votre voiture vous informe de la limite de vitesse actuelle en l'affichant dans l'écran du conducteur. Elle peut également réagir par des avertissements si vous dépassez la limite de vitesse.

| | |
|---|---|
| **Système de reconnaissance des panneaux de signalisation** | La voiture peut détecter et afficher des informations provenant des panneaux de signalisation, comme la limite de vitesse. |
| **Avertissements de limite de vitesse** | Cette fonction émet un avertissement visuel et sonore si vous dépassez la limite de vitesse. |

Important

Les informations et les avertissements relatifs à la vitesse sont des compléments à une conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. Il incombe au conducteur de respecter et de maintenir une vitesse légale et sûre.

---

# 10.5.1.1. Avertissements de limite de vitesse

Des avertissements de limite de vitesse peuvent être fournis pour aider à prévenir les excès de vitesse involontaires.

Des avertissements de limite de vitesse peut être émis lorsque vous dépassez la limite de vitesse. Vous pouvez activer ou désactiver ces avertissements dans les paramètres.

Une fois activés, les avertissements s'affichent sur l'écran du conducteur. Il est possible d'ajouter une alarme sonore aux avertissements visuels et de définir un décalage de vitesse afin qu'ils se déclenchent à un seuil plus élevé que la limite de vitesse.

## Conditions et limites

Les avertissements de limite de vitesse utilisent le système de reconnaissance des panneaux de signalisation pour suivre la limite de vitesse. Si les informations sur la limite de vitesse ne sont pas disponibles pour une raison quelconque, aucun avertissement ne peut être émis.

Pour que les avertissements de limite de vitesse soient activés, le système de reconnaissance des panneaux de signalisation doit être activé dans les paramètres.

> **Important**
>
> ### Responsabilité des conducteurs
>
> Les avertissements de limite de vitesse complètent les pratiques de conduite sûre. Elles ne réduisent ni ne remplacent l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. Il incombe au conducteur de respecter et de maintenir une vitesse légale et sûre.

---

# 10.5.1.1.1. Modification des avertissements de limite de vitesse

Vous pouvez activer, désactiver et personnaliser les avertissements de limite de vitesse dans les paramètres.

Voici les options qui s'offrent à vous :

| | |
|---|---|
| **Visuel** | Le symbole de limite de vitesse sur l'écran du conducteur clignote si vous dépassez la limite de vitesse. |
| **Audio et visuel** | Un signal sonore accompagne l'alerte visuelle si vous dépassez la limite de vitesse. |
| **Décalage par rapport à la limitation de vitesse** | Permet de définir un marge pour les avertissements afin qu'ils se produisent à un seuil plus élevé au-dessus de la limite de vitesse. |

Vous pouvez également désactiver les alertes de limite de vitesse.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Aide en matière de sécurité** → **Avertissements de limite de vitesse**.

> **Remarque**
>
> Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation doit être activé pour accéder aux paramètres des avertissements de limite de vitesse.

3. Choisissez l'une des options d'avertissement de limite de vitesse proposées.

# 10.5.1.2. Système de reconnaissance des panneaux de signalisation

La voiture peut reconnaître et afficher les panneaux de signalisation au fur et à mesure que vous les dépassez, ce qui vous permet de suivre la limite de vitesse. Cette fonction combine la détection directe des panneaux avec des informations sur les panneaux provenant de données cartographiques.

Les panneaux affichés dans l'écran du conducteur proviennent de deux sources différentes : soit des panneaux réels détectés par la caméra, soit des données cartographiques. La voiture accorde automatiquement la priorité à la source à utiliser en fonction de la situation.

La voiture ne peut afficher que les panneaux qui font partie de la bibliothèque de panneaux de la voiture.

Vous pouvez activer ou désactiver le système de reconnaissance des panneaux de signalisation dans les paramètres.

## Comment les panneaux sont-ils affichés?




L'affichage des symboles des panneaux de signalisation peut parfois dépendre du mode d'affichage actuel de l'écran du conducteur.

La voiture peut afficher simultanément plusieurs types de panneaux, Il peut s'agir de la limite de vitesse actuelle, de même que d'un panneau d'avertissement ou d'autres panneaux d'information routière. Lors de la conduite avec Pilot Assist, la voiture peut également afficher une limite de vitesse à venir.

Les panneaux de signalisation détectés apparaissent à côté de l'indicateur de vitesse dans l'écran du conducteur.

## Panneaux de signalisation affichés

Cette liste contient des exemples de types de panneaux qui peuvent être affichés dans la voiture.




Limite de vitesse



Accès interdit

Remarque

### Disponibilité des symboles

Les panneaux de signalisation qui peuvent être affichés dans votre voiture peuvent changer au fil du temps et varier d'une région à l'autre. Le choix présenté dans ce manuel peut ne pas inclure tous les panneaux susceptibles d'être affichés sur l'écran de votre voiture.

### Conception des symboles

Les styles des panneaux de signalisation varient d'une région à l'autre. Le style de symbole affiché par la voiture ne correspondra pas exactement au style de symbole des panneaux que vous rencontrerez. Si vous avez des difficultés à interpréter un panneau affiché malgré les renseignements fournis dans ce manuel, communiquez avec le soutien technique Volvo.

## Durée d'affichage des panneaux de signalisation

La durée d'affichage des panneaux dépend généralement du type de panneau et de la présence ou non de panneaux supplémentaires. Les panneaux de signalisation peuvent être affichés de la manière suivante :

- Brièvement, sous forme d'alertes ponctuelles, après le dépassement d'un panneau.
- Jusqu'à ce que l'obligation de suivre le panneau ne s'applique plus.
- Jusqu'à ce que vous dépassiez un autre panneau ayant une priorité d'affichage plus élevée.

Remarque

### Panneaux persistants

La voiture peut ne pas reconnaître un panneau indiquant la fin d'une restriction de circulation. Dans ce cas, le symbole de la limite précédente peut rester affiché dans l'écran du conducteur. Il sera éventuellement remplacé ou annulé. En attendant, conduisez conformément au code de la route en vigueur.

## Conditions et limites

Important

### Responsabilité du conducteur et panneaux de signalisation

Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation est conçu pour vous aider à gérer l'information routière pendant la conduite. Il s'agit d'un complément aux pratiques de conduite sûres. Le conducteur est entièrement responsable du maintien de sa vigilance et du respect des panneaux de signalisation et des règlements locaux. En cas de conflits entre les panneaux de signalisation affichés par la voiture et vos propres observations, fiez-vous à ces dernières.

### Pourquoi tous les panneaux ne sont-ils pas affichés?

La voiture ne peut pas détecter et afficher tous les panneaux pertinents pour le conducteur.

- Tous les panneaux ne sont pas pris en charge par le système.
- Les panneaux peuvent ne pas être détectés dans certaines conditions et situations de circulation.

Conditions qui perturbent la détection ou la reconnaissance des panneaux de signalisation :

- Le système de reconnaissance des panneaux de signalisation doit être activé dans les paramètres.
- La caméra orientée vers l'avant de la voiture doit être propre et sans obstructions.
- Le panneau de signalisation doit être clairement visible et bien éclairé.
- Le panneau de signalisation doit se trouver à une certaine distance de la voiture et dans le champ de vision de sa caméra.
- La voiture pourrait ne pas reconnaître les panneaux de signalisation mal alignés, tels que les panneaux placés trop haut ou à un angle.
- La voiture pourrait ne pas reconnaître les panneaux de signalisation endommagés ou usés.

Conditions qui perturbent le flux d'information sur les panneaux de signalisation provenant des données cartographiques :

- Une connexion Internet est nécessaire pour télécharger les données cartographiques contenant les renseignements sur les panneaux de signalisation.
- L'étendue du système de reconnaissance des panneaux de signalisation affichée à partir des données cartographiques varie d'une région à l'autre.

> **Remarque**
>
> Pour obtenir des informations cohérentes et actualisées sur le système de reconnaissance des panneaux de signalisation dans votre voiture, n'oubliez pas d'accepter les conditions d'utilisation de Google. Communiquez avec un atelier Volvo agréé si vous rencontrez des problèmes avec le système de reconnaissance des panneaux de signalisation.

---

# 10.5.1.2.1. Activation du système de reconnaissance des panneaux de signalisation

Votre voiture peut afficher les panneaux de signalisation et les informations routières disponibles sur l'écran du conducteur. Vous pouvez activer ou désactiver le système de reconnaissance des panneaux de signalisation dans les paramètres.

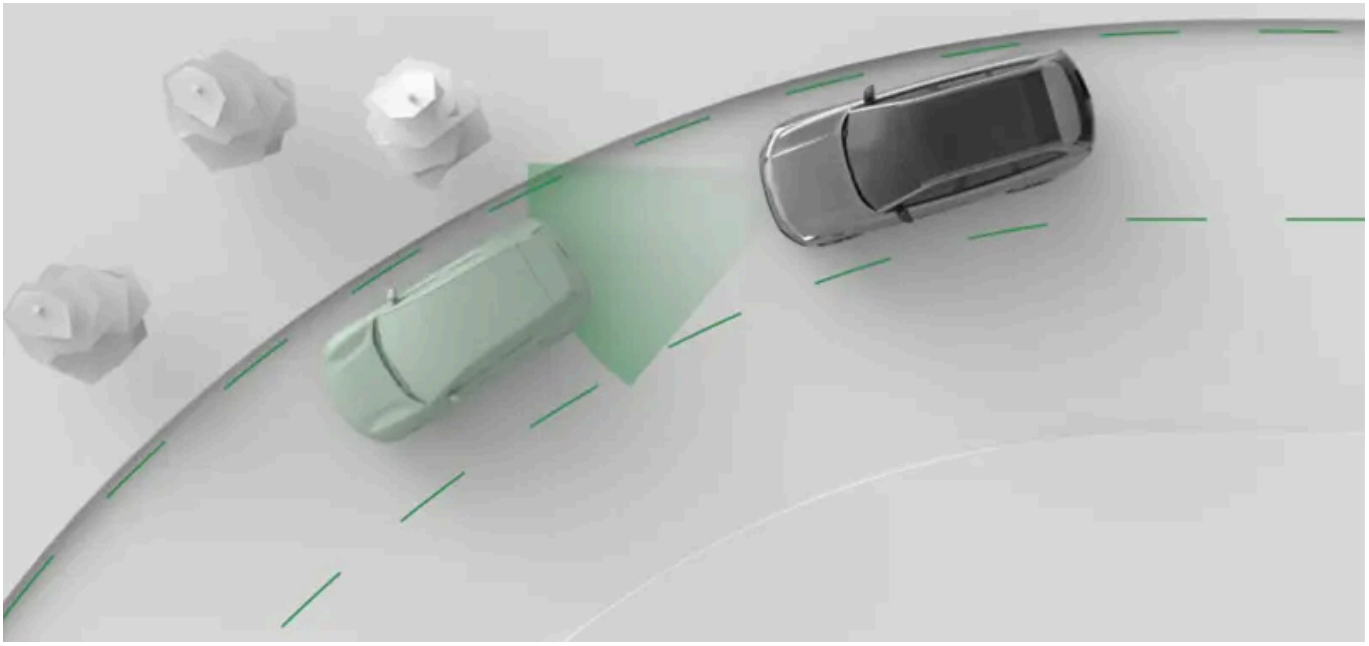
1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite → Aide en matière de sécurité → Information sur les panneaux routiers**.
3. Activer ou désactiver les informations sur les panneaux routiers.

Lors de l'utilisation de Pilot Assist avec l'option **Adaptation aux limitations de vitesse** activée, les panneaux de limites de vitesse demeurent affichés sur l'écran du conducteur après avoir désactivé le système de reconnaissance des panneaux de signalisation.

---

# 10.5.2. Pilot Assist

Le Pilot Assist combine plusieurs fonction d'assistance pour rendre la conduite plus sûre, plus pratique et moins exigeante. Il peut vous aider à contrôler votre vitesse et la direction dans un grand nombre de situations.



Le Pilot Assist guide activement votre conduite de plusieurs façons. Lorsque vous conduisez avec le Pilot Assist, vous choisissez la vitesse cible. La voiture gère alors l'accélération et le freinage pour atteindre cette cible tout en s'adaptant à la circulation environnante.

Elle est également capable de fournir une assistance de direction. Lorsqu'elle est activée, l'assistance de direction aide à se positionner sur la route en guidant les mouvements du volant.

> **Important**
>
> ### Avant d'utiliser le Pilot Assist
>
> Prenez le temps de lire tout ce que le manuel décrit sur le Pilot Assist avant de l'utiliser. Il est nécessaire de comprendre ses fonctions et ses limites pour l'utiliser en toute sécurité.
>
> ### Le conducteur garde la maîtrise
>
> Lorsque vous utilisez le Pilot Assist, vous gardez toujours le contrôle de la voiture. Il vous incombe d'évaluer en permanence les performances du Pilot Assist. Tant que vous jugez sa contribution correcte, vous pouvez le laisser guider votre conduite.

> **Conseil**
>
> ### Personnaliser le Pilot Assist
>
> Certaines des fonctionnalités de Pilot Assist peuvent être personnalisées, soit dans les paramètres de Pilot Assist, soit en utilisant les boutons du volant. Cela vous permet de le configurer pour obtenir le niveau d'assistance que vous souhaitez.

## Gestion de la vitesse et de la distance par rapport aux véhicules qui précèdent

Lorsque vous activez le Pilot Assist, une valeur de vitesse définie s'affiche près de l'indicateur de vitesse. Elle représente la vitesse cible que le Pilot Assist tente de maintenir. Vous pouvez modifier la vitesse définie à l'aide des boutons du volant.

Lorsque l'option **Adaptation aux limitations de vitesse** est activée dans les paramètres, Pilot Assist peut adapter la vitesse définie aux changements de la limite de vitesse. Lorsque la limite de vitesse change, la nouvelle limite de vitesse s'affiche sous la forme d'une suggestion de vitesse de consigne dans l'écran du conducteur pour que vous puissiez la confirmer.

Si votre voiture détecte un véhicule plus lent ou un peu trop proche qui vous précède, le Pilot Assist ralentit pour maintenir une certaine distance avec celui-ci. Dès que la route redevient dégagée, votre voiture revient à la vitesse cible. Vous pouvez régler la distance générale par rapport aux véhicules qui vous précèdent dans les paramètres.

## Assistance de direction

L'assistance de direction s'active ou se désactive selon les conditions dans lesquelles vous vous trouvez. Par exemple, si vous rencontrez un tronçon de route dont les marquages sont usés, la voiture peut temporairement désactiver l'assistance de direction et vous demander de conduire la voiture sans l'assistance du Pilot Assist. Dès que les conditions nécessaires sont à nouveau réunies, l'assistance de direction se réactive.

L'assistance de direction peut être activée dans les paramètres de Pilot Assist ou à l'aide des boutons du volant pendant que vous conduisez.

## Fonctions et paramètres du Pilot Assist

Ce manuel présente un certain nombre de fonctions et de paramètres du Pilot Assist.

| | |
|---|---|
| **Orientation automatique du volant** | Lorsque vous conduisez avec l'assistance de direction, votre direction est activement guidée. Cela peut vous aider à maintenir la bonne position dans la voie. |
| **Aide au changement de voie** | Guide les manœuvres de changement de voie entreprises par le conducteur. |
| **Adaptation de la vitesse dans les courbes** | La vitesse de conduite est adaptée en fonction des caractéristiques connues de la route, telles que les courbes et les ronds-points. Il est toujours possible de contourner la fonction en appuyant sur la pédale d'accélérateur. |
| **Adaptation aux limitations de vitesse** | Si la limite de vitesse change, la nouvelle limite de vitesse s'affiche sous la forme d'une suggestion de vitesse de consigne dans l'écran du conducteur pour que vous puissiez la confirmer. |
| **Délai par rapport au véhicule qui précède** | Adapte l'intervalle de temps cible au véhicule qui précède. Vous pouvez ainsi régler la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent. |

## État et disponibilité

La disponibilité du Pilot Assist est indiquée dans l'écran du conducteur et dépend des conditions de conduite actuelles. Vous pouvez toujours voir sur l'écran du conducteur le niveau d'assistance dont vous bénéficiez de la part du Pilot Assist.

> **Remarque**
>
> Mis en pause
>
> Dans certaines situations, le Pilot Assist peut être temporairement suspendue. Cela peut se produire lorsqu'une décision du conducteur est nécessaire pour reprendre la conduite avec le Pilot Assist, par exemple après un arrêt. Lorsque le Pilot Assist est en pause, un message contenant des instructions pour reprendre la conduite s'affiche généralement sur l'écran du conducteur.

Pilot Assist utilise des données cartographiques fournies par Google. Le fait de ne pas accepter les conditions générales de Google limite la disponibilité et les performances de Pilot Assist. Vous pouvez gérer votre consentement dans les paramètres

de confidentialité à partir de l'écran central.

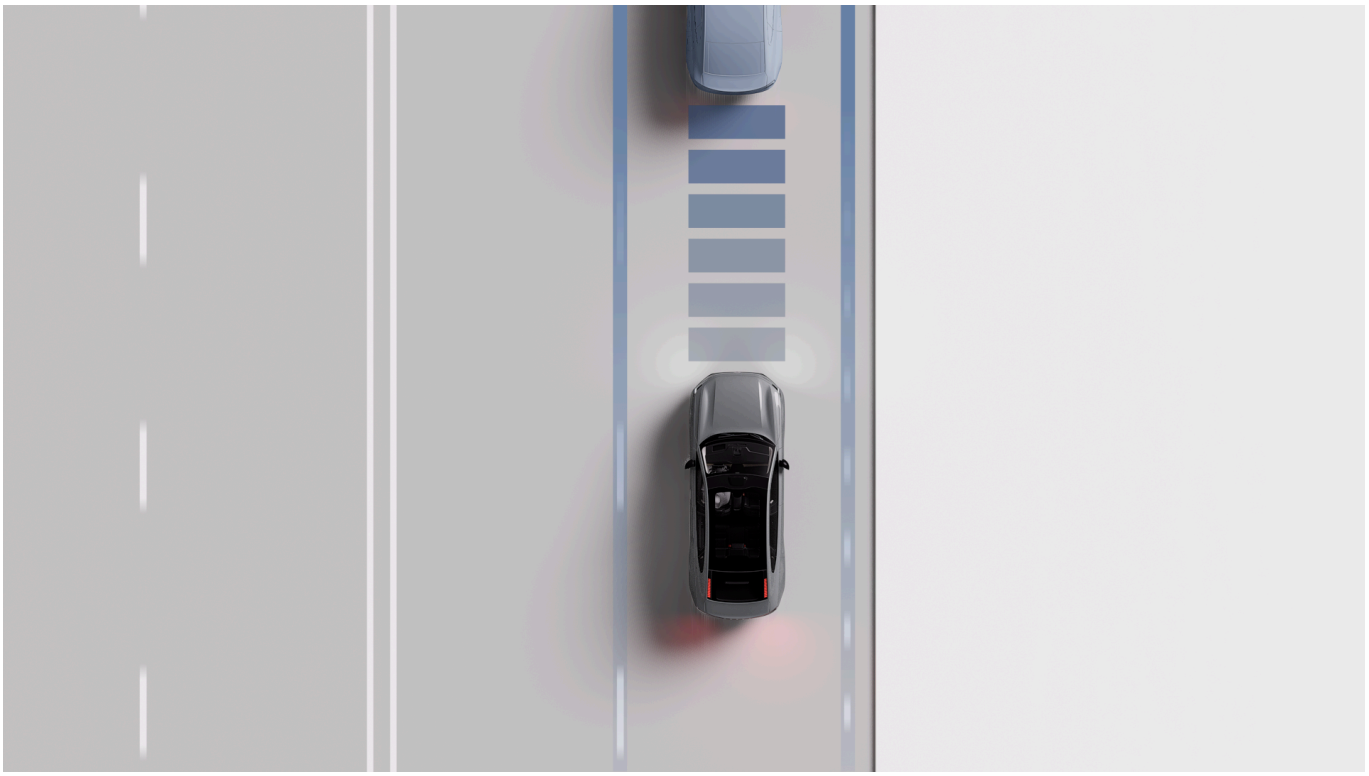
---

# 10.5.2.1. Guide vidéo Pilot Assist

Regardez le guide vidéo de Pilot Assist pour en savoir plus sur Pilot Assist.

Vous pouvez regarder le guide vidéo pour bien comprendre le fonctionnement de la fonction Pilot Assist, savoir quand l'utiliser et comment régler certains de ses paramètres. Cependant, le guide vidéo n'inclut pas toutes les informations que vous devez connaître pour pouvoir utiliser Pilot Assist correctement et en toute sécurité. Veillez à bien lire toutes les informations relatives à Pilot Assist dans le manuel d'utilisation avant d'utiliser cette fonction.

## Anglais américain





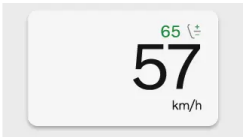
# 10.5.2.2. Communication et état de Pilot Assist

Découvrez comment l'état et les actions de Pilot Assist sont communiqués dans la voiture.

L'écran du conducteur indique l'état du Pilot Assist à l'aide de graphiques et de symboles. Des renseignements importants peuvent également s'afficher sous forme de notifications.

L'état principal est indiqué sous l'indicateur de vitesse. Il vous indique si le Pilot Assist est activé ou non.

La vitesse cible s'affiche en vert au-dessus de l'indicateur de vitesse.




## Communication par symboles

L'état du Pilot Assist est communiqué à l'aide de symboles. Les symboles peuvent montrer le niveau d'aide que le Pilot Assist est en train de fournir, en fonction des paramètres activés du Pilot Assist.

D Le Pilot Assist sans assistance de direction peut être activé si toutes les conditions sont réunies.

D Le Pilot Assist avec assistance de direction peut être activé si toutes les conditions sont réunies.



Le Pilot Assist est activé sans fournir d'assistance de direction.



Le Pilot Assist est activé et fournit une assistance de direction.



Communication de l'aide au changement de voie. La couleur et la direction des flèches varient en fonction de la situation.



L'assistance à la direction est temporairement inaccessible.



Le Pilot Assist adapte la vitesse de conduite à celle du véhicule qui précède. Le symbole est affiché à côté de l'indicateur de vitesse.



L'assistance de vitesse en courbe est active et Pilot Assist adapte la vitesse de conduite aux caractéristiques de la route, comme un virage ou un rond-point. Le symbole est affiché à côté de l'indicateur de vitesse.

### Communication en mode d'affichage périphérique

Lorsque l'écran du conducteur est affiché en mode périphérique, l'état et les actions du Pilot Assist sont affichés sous forme d'animations et par des symboles. Les animations peuvent montrer le niveau d'aide que le Pilot Assist est en train de fournir, en fonction des paramètres du Pilot Assist. Il peut s'agir du maintien de la vitesse, du maintien de la distance, de l'adaptation de la vitesse à celles des véhicules qui vous précèdent et de la disponibilité de l'assistance de direction.

> **Important**
>
> Utilisation du mode périphérie
>
> Le mode périphérie ne peut pas représenter parfaitement ce qui se passe réellement sur la route autour de vous, ne vous y fiez donc pas lorsque vous conduisez.

### Notifications et messages

Lorsque vous utilisez le Pilot Assist, des notifications peuvent apparaître à l'écran du conducteur. Elles peuvent contenir des informations importantes sur l'état des fonctionnalités du Pilot Assist ainsi que des instructions à suivre, comme ne pas lâcher le volant.

---

# 10.5.2.3. Activation du Pilot Assist

Vous activez le Pilot Assist en déplaçant le levier droit du volant vers le bas pendant la conduite. Il est important d'évaluer si les conditions de conduite actuelles vous permettent d'utiliser le Pilot Assist en toute sécurité.

Pendant la conduite, un symbole gris du Pilot Assist dans l'écran du conducteur indique que vous pouvez utiliser la fonction, mais qu'elle n'est pas encore activée. Le symbole change selon que l'assistance de direction est activée ou non dans les paramètres.



Le Pilot Assist avec assistance de direction est désactivé mais peut être activé si toutes les conditions sont réunies.

D Le Pilot Assist sans assistance de direction est désactivé mais peut être activé si toutes les conditions sont réunies.

> **Important**
>
> ### Avant d'utiliser le Pilot Assist
>
> Prenez le temps de lire tout ce qui concerne le Pilot Assist dans ce manuel avant de l'utiliser pour la première fois. Il est important de comprendre ses capacités et ses limites pour l'utiliser en toute sécurité.
>
> ### Évaluer la situation
>
> Assurez-vous que la situation et les conditions de circulation sont propices à son activation. Attendez que les manœuvres en cours (p. ex., un changement de voie) soient terminées avant d'activer le Pilot Assist.

**Activation du Pilot Assist pendant la conduite**

1. 

Le cas échéant, tirez complètement le levier droit du volant vers le bas.

> L'activation est confirmée dans l'écran du conducteur.
La première fois que vous activez Pilot Assist pendant un trajet, votre vitesse au moment de l'activation devient la vitesse cible programmée.

> **Conseil**
>
> ### Reprendre le Pilot Assist
>
> Si Pilot Assist est désactivé mais que vous l'avez utilisé au cours de ce cycle de conduite, vous pouvez le réactiver en conservant la vitesse cible précédemment définie en appuyant sur le bouton d'augmentation de la vitesse cible situé sur le côté gauche du volant. Vous pouvez également maintenir la manette au volant abaissée un peu plus longtemps lorsque vous activez Pilot Assist.

Lorsque le Pilot Assist est activé, vous pouvez régler la vitesse cible à l'aide des boutons du volant.

# 10.5.2.4. Désactivation du Pilot Assist

Lorsque vous souhaitez arrêter de conduire avec le Pilot Assist, vous pouvez le désactiver manuellement. Dans certaines situations, le Pilot Assist se désactive automatiquement.

La désactivation et l'activation du Pilot Assist s'effectuent de la même manière. Il suffit de tirer vers le bas le levier droit du volant. Vous pouvez également désactiver le Pilot Assist en freinant.

Lorsque vous désactivez le Pilot Assist, toute l'assistance est désactivée. Cela comprend le maintien de la vitesse et de la distance ainsi que l'assistance de direction.

**Désactivation du Pilot Assist à l'aide du levier**

- 

Tirez le levier droit du volant complètement vers le bas.

> La désactivation est confirmée dans l'écran du conducteur.

**Désactivation par freinage**

- Appuyez sur la pédale de frein.

> La désactivation est confirmée dans l'écran du conducteur.

**Remarque**

Désactivation automatique

Le Pilot Assist a plusieurs limites et ne fonctionne que si toutes les conditions nécessaires sont remplies. Si les conditions de conduite changent pendant le trajet, le Pilot Assist peut se désactiver automatiquement.

Les cas où le Pilot Assist peut se désactiver automatiquement incluent, entres autres, les situations suivantes :

- Vous ne conduisez pas activement. Vous devez rester attentif et garder les deux mains sur le volant, même si l'assistance de direction est activée.
- Vous ouvrez une porte ou débouclez votre ceinture de sécurité.
- Vous changez de vitesse. Le Pilot Assist ne peut vous aider que lorsque D est sélectionné.
- Vous laissez le clignotant activé pendant longtemps lorsque vous conduisez avec l'assistance de direction. Cela peut indiquer que vous manquez de concentration.
- Vous accélérez manuellement et maintenez une vitesse supérieure à la vitesse cible. Cela indique que vous souhaitez reprendre le contrôle manuel de votre voiture.
- Les conditions de fonctionnement des caméras ou des radars pour le Pilot Assist ne sont pas remplies.

---

# 10.5.2.5. Réglage de la vitesse cible pour le Pilot Assist

Le Pilot Assist peut vous aider à maintenir une vitesse cible définie. Vous pouvez modifier la vitesse cible à l'aide des boutons du volant.

Lorsque vous conduisez avec Pilot Assist activé, vous pouvez régler une vitesse cible. La voiture gère alors l'accélération et le freinage pour atteindre la vitesse cible tout en s'adaptant à la circulation environnante.

Vous pouvez régler la vitesse cible définie en appuyant sur les boutons de réglage de la vitesse cible situés dans la zone de commandes gauche de votre volant. Lorsque cela est possible, l'écran du conducteur fournit des informations sur les boutons à utiliser.

Le comportement en matière de changement de vitesse cible diffère selon que votre voiture est construite pour un marché utilisant les km/h ou les mi/h comme unité de vitesse standard. Ce comportement ne change pas si vous sélectionnez une unité de vitesse différente dans les paramètres réglages du système.

Pour les voitures construites pour un marché des km/h :

| | |
|---|---|
| **Appuyer une fois** | Ajuster la vitesse cible de 5 unités. |
| **Appuyer longuement** | Ajustez la vitesse cible d'une unité en continu en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé. |

Pour les voitures construites pour un marché des mi/h :

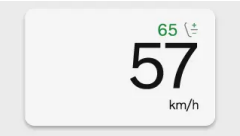
| | |
|---|---|
| **Appuyer une fois** | Ajuster la vitesse de la cible d'une unité. |
| **Appuyer longuement** | Ajustez la vitesse cible de cinq unités en continu en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé. |

Lorsque vous procédez à un réglage de 5 unités à la fois, la vitesse cible est réglée par défaut sur des incréments de vitesse divisibles par cinq, tels que 25, 30 et 35.

Lorsque l'option **Adaptation aux limitations de vitesse** est activée dans les paramètres, Pilot Assist peut adapter la vitesse cible aux changements de limite de vitesse à venir. La nouvelle limite de vitesse s'affiche alors comme une suggestion de vitesse cible réglée dans l'écran du conducteur pour que vous puissiez la confirmer.

1. Réglez la vitesse cible à l'aide des boutons du volant.

> La nouvelle vitesse cible est affichée en vert au-dessus de l'indicateur de vitesse.




**Remarque**

Reprendre Pilot Assist

Si vous désactivez Pilot Assist et que vous souhaitez le réactiver au cours du même cycle de conduite, vous pouvez appuyer sur le bouton d'augmentation de la vitesse cible situé sur le côté gauche du volant. Cela active Pilot Assist avec la vitesse cible que vous aviez précédemment définie.

---

# 10.5.2.6. Activation et désactivation des aides à la conduite

Vous pouvez utiliser les boutons situés au volant pour activer ou désactiver l'assistance de direction pendant la conduite.

L'assistance de direction fait partie de Pilot Assist et ne peut être utilisée que lorsque ce dernier est activé. Vous pouvez activer ou désactiver l'assistance de direction dans les paramètres de conduite, ou appuyer sur le bouton d'assistance de direction situé sur le volant. Cela vous permet de l'activer et de le désactiver sans avoir à accéder aux paramètres de conduite.

Lorsque l'assistance de direction est activée, elle se déclenche automatiquement dès que les conditions requises sont réunies. Vous ne pouvez pas l'activer manuellement.

L'assistance de direction peut ne pas être disponible dans certaines conditions de conduite. Par exemple, l'assistance de direction peut ne pas s'activer si vous roulez sur une route dont les marquages au sol sont détériorés.

1. Appuyez sur le bouton d'assistance de direction situé sur le volant.

> L'assistance de direction est activée ou désactivée.

**Remarque**

L'assistance de direction peut être désactivée si votre voiture détecte que votre niveau d'attention est faible. Par exemple, si vous avez reçu plusieurs avertissements vous enjoignant de rester concentré sur la conduite. Elle reste désactivée jusqu'à la fin du trajet.

Si l'aide au freinage d'urgence est activée, l'assistance de direction n'est pas disponible.

---

# 10.5.2.7. Changement de voie avec Pilot Assist

L'aide au changement de voie est une fonction incluse dans le Pilot Assist et peut faciliter le changement de voie pour dépasser d'autres véhicules.

Le Pilot Assist fournit automatiquement une assistance de direction lors de vos changements de voie si toutes les conditions sont réunies.

Outre les conditions générales d'utilisation du Pilot Assist, les conditions d'aide au changement de voie sont les suivantes :

- L'assistance de direction et l'aide au changement de voie sont toutes deux activées dans les paramètres du Pilot Assist.
- Le Pilot Assist est activé.
- Les conditions pour l'assistance de direction sont réunies.
- Votre vitesse est comprise entre 65 et 150 km/h (40-90 mi/h).
- L'état de circulation permet un changement de voie.
  - La voiture vérifie si les conditions d'un changement de voie assisté sont réunies, par exemple si la voie adjacente est libre. Toutefois, c'est au conducteur qu'il incombe d'évaluer et de décider si un changement de voie peut être effectué en toute sécurité.
  - Certaines conditions de route et de conduite ne fournissent pas à la voiture suffisamment d'informations pour qu'elle puisse assurer une assistance de direction lors d'un changement de voie. Dans ce cas, le conducteur peut toujours changer de voie sans assistance. L'assistance de direction est alors désactivée jusqu'à ce que les conditions soient à nouveau réunies.
- Vous conduisez sur une autoroute ou une voie du même type.

L'état du changement de voie est communiqué au moyen de symboles et de messages.

Les symboles indiquant des informations sur les changements de voie possibles ou en cours sont affichés sous le témoin de vitesse.



Il est possible d'utiliser l'aide au changement de voie. Le symbole représente une flèche indiquant la direction d'un changement de voie possible. Elle peut être affichée pour l'un ou l'autre côté ou pour les deux côtés simultanément. Pendant les changements de voie en cours, la flèche pointant dans la direction du changement de voie commence à clignoter.

Les informations sur les changements de voie interrompus ou les erreurs empêchant la voiture d'effectuer des changements de voie assistés sont communiquées à l'aide de symboles et de messages.



Le changement de voie en cours est interrompu. Une manœuvre de changement de voie assistée peut être interrompue en cas de changement des conditions ou de la situation de circulation, ou si vous êtes contre la direction guidée. Le changement de voie est immédiatement annulé. Prenez le contrôle total de la voiture si nécessaire.

L'aide au changement de voie n'est pas possible et tout changement de voie en cours est annulé. Cela peut se produire en cas d'anomalie touchant des systèmes critiques tels que l'assistance de direction. Faites attention aux messages qui peuvent suivre.

**Avertissement**

L'aide au changement de voie est un complément à des pratiques de conduite sûres. Elles ne réduit ni ne remplace l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre. Conduisez la voiture en faisant autant attention à la sécurité que vous feriez pour une voiture sans capacité d'intervention.

1. Lorsqu'un changement de voie est possible, utilisez le clignotant pour amorcer le changement de voie.

> La voiture reconnaît que vous voulez changer de voie. Si les conditions nécessaires sont réunies, la voiture commence à guider votre volant pendant le changement de voie.

**Remarque**

Garder les mains sur le volant

Gardez les deux mains sur le volant pendant le changement de voie. Vous êtes tenu d'intervenir si nécessaire. Vous pouvez à tout moment annuler le guidage de direction de la voiture en freinant, en accélérant ou en changeant de direction.

---

# 10.5.2.8. Réglage des paramètres du Pilot Assist

Vous pouvez régler ou modifier les fonctions activées pour le Pilot Assist dans les paramètres.

Le Pilot Assist comprend plusieurs fonctionnalités, dont certaines peuvent être activées, désactivées ou personnalisées dans les paramètres. Cela vous permet de le configurer Pilot Assist pour obtenir le niveau d'assistance que vous souhaitez.

Les paramètres personnalisables sont les suivants :

| | |
|---|---|
| **Orientation automatique du volant** | Guide le mouvement du volant pour positionner correctement la voiture dans la voie. |
| **Aide au changement de voie** | Guide les manœuvres de changement de voie entreprises par le conducteur. |
| **Adaptation de la vitesse dans les courbes** | La vitesse de conduite est adaptée en fonction des caractéristiques connues de la route, telles que les courbes et les ronds-points. |
| **Adaptation aux limitations de vitesse** | La limite de vitesse de la route sur laquelle vous vous trouvez s'affiche sous la forme d'une suggestion de vitesse dans l'écran du conducteur pour que vous puissiez la confirmer. |
| **Délai par rapport au véhicule qui précède** | Régler l'intervalle de temps cible pour les véhicules qui précèdent. Vous pouvez ainsi régler la distance par rapport aux véhicules qui vous précèdent. |

> **Conseil**
>
> ### Personnaliser les fonctions de Pilot Assist à l'aide des boutons du volant
>
> Des fonctions telles que l'assistance de direction et la vitesse cible peuvent être réglées à l'aide des boutons du volant. L'écran du conducteur indique généralement les actions possibles et les boutons à utiliser.
>
> ### Accès rapide
>
> Vous pouvez également ajuster l'intervalle de temps pour les véhicules à venir via la barre contextuelle. Cela vous permet d'effectuer des réglages rapides sans avoir à vous rendre dans les paramètres.

> **Important**
>
> ### Modification des réglages de l'aide au conducteur
>
> Assurez-vous de comprendre de quelle manière la modification de paramètres de la voiture a une incidence sur son comportement. Cela est particulièrement important quand il s'agit de fonctionnalités qui touchent le niveau d'assistance que la voiture peut fournir.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Conduite** → **Pilot Assist**.
3. Personnalisez les paramètres du Pilot Assist en fonction de vos préférences.

> **Remarque**
>
> ### Réglage de l'intervalle de temps pour les véhicules qui précèdent
>
> À des vitesses de conduite plus élevées, la distance générale par rapport au véhicule qui précède peut être plus longue qu'à des vitesses plus faibles, même si l'intervalle de temps visé est le même. En effet, la distance calculée devient plus importante pour l'intervalle de temps donné.

---

# 10.5.2.9. Conditions et limites du Pilot Assist

Pour utiliser le Pilot Assist en toute sécurité, il est important de connaître ses limites. Bien qu'il s'agisse d'une fonction avancée, elle ne sera pas efficace dans certaines conditions et situations.

## Responsabilité du conducteur lors de l'utilisation du Pilot Assist

Bien que Pilot Assist prenne en charge de nombreuses tâches de conduite, vous êtes toujours considéré comme le conducteur et demeurez responsable. Lorsque vous utilisez cette fonction, vous devez toujours conduire activement et attentivement. Le Pilot Assist ne connaît pas vos intentions ni celles des autres conducteurs. Il ne peut pas prévoir ou détecter toutes les situa-

tions potentiellement dangereuses, contrairement à un conducteur attentif. Il vous incombe d'évaluer en permanence les performances du Pilot Assist et d'agir si nécessaire. Tant que vous jugez sa contribution correcte, vous pouvez le laisser guider votre conduite.

**Important**

### Conditions de conduite

Pour évaluer les performances du Pilot Assist, vous devez tenir compte de toutes les conditions de conduite, de circulation, de météo ou de route. Par exemple, si la visibilité est mauvaise, vous devrez peut-être augmenter la distance avec les véhicules qui vous précèdent par rapport à la distance maintenue par le Pilot Assist. Il en va de même pour le maintien d'une vitesse sûre en fonction de l'état de la route et des conditions de circulation.

### Sécurité et confort accrus

Lorsqu'il est utilisé correctement, le Pilot Assist peut améliorer la sécurité et réduire l'effort de conduite. Dans certains cas, il peut compenser les erreurs du conducteur, telles que celles causées par un manque d'attention ou une distraction. Cet avantage potentiel est un complément aux pratiques de conduite sûres. Elles ne réduit ni ne remplace l'obligation du conducteur de rester vigilant et de porter toute son attention à la conduite sûre.

### Préparation du conducteur

L'utilisation des fonctions de maintien de la vitesse et de la distance peut vous amener à ne pas utiliser les pédales pendant de longues périodes. Cependant, vous devez rester prêt à intervenir pour freiner ou accélérer si nécessaire. Évitez de modifier votre position de conduite d'une manière qui pourrait retarder votre temps de réaction.

### Mains sur le volant

Le Pilot Assist peut guider votre conduite, mais vous devez toujours garder les mains sur le volant, comme lorsque vous conduisez sans assistance. Tant que vous estimez que la réaction du volant est correcte, vous pouvez laisser le Pilot Assist guider votre conduite.

### Les yeux rivés sur la route

Lorsque vous utilisez le Pilot Assist, vous devez garder toute votre vigilance. Vous devez notamment surveiller votre environnement et la circulation autour de vous, comme si vous conduisiez sans assistance.

## Plage de vitesse pour le Pilot Assist

Le Pilot Assist est accessible à différentes vitesses en fonction du contexte d'activation et d'utilisation.

- Lorsque vous utilisez le Pilot Assist sans l'assistance de direction, vous pouvez définir des vitesses cibles comprises entre 20 et 180 km/h (10 à 110 mi/h).
- Lorsque vous utilisez le Pilot Assist avec l'assistance de direction, vous pouvez définir des vitesses cibles comprises entre 20 et 150 km/h (10 à 90 mi/h).
- Vous pouvez activer le Pilot Assist en dessous de 20 km/h (10 mi/h), mais il essaiera alors d'accélérer jusqu'à la vitesse minimale définie.
- Lorsque vous suivez un autre véhicule, le Pilot Assist peut rester activé en dessous de 20 km/h (10 mi/h).
  - Dans les situations où vous roulez lentement derrière d'autres véhicules, comme dans un embouteillage, vous pouvez utiliser le Pilot Assist même si vous roulez à moins de 20 km/h (10 mi/h). Pour cela, il faut que la vitesse du véhicule qui vous précède corresponde à celle de votre voiture.[1]

## Activation et accessibilité

Pour activer le Pilot Assist, plusieurs conditions doivent être remplies. Elles peuvent être liées aux conditions de circulation et aux conditions routières actuelles ou à l'état du système de la voiture. Certaines sont liées au fait que la voiture est prête pour la conduite, comme le port de la ceinture de sécurité, le maintien des mains sur le volant[2] et la fermeture de toutes les portes. D'autres sont liés à votre situation de conduite actuelle, comme le fait de rouler à une vitesse comprise dans la plage de vitesse du Pilot Assist. Pour que le système s'active à l'arrêt, il faut que le véhicule qui précède soit proche. Si l'activation n'est pas possible, la raison est généralement communiquée sur l'écran du conducteur.

## Suivre les véhicules qui vous précèdent

L'une des capacités du Pilot Assist est d'adapter la vitesse de la voiture au véhicule qui la précède et de maintenir une certaine distance par rapport à celui-ci. Le comportement du Pilot Assist et sa capacité à suivre la circulation à l'avant dépendent de plusieurs facteurs, tels que votre vitesse et celle du véhicule qui vous précède.

Les véhicules très lents ou à l'arrêt devant vous peuvent entraîner un comportement différent du Pilot Assist, en fonction de la situation et de votre vitesse :

- Si le Pilot Assist suit un véhicule qui s'arrête, il ralentit votre voiture jusqu'à ce qu'elle s'arrête derrière l'autre véhicule.
- Si un véhicule arrêté est détecté devant vous, le Pilot Assist ralentira votre voiture pour tenter de s'arrêter derrière l'autre véhicule.
  - En fonction de votre vitesse de conduite, la voiture peut ne pas être en mesure de s'arrêter complètement derrière le véhicule qui vous précède. Vous êtes toujours tenu de suivre la circulation environnante et de conduire la voiture de manière à pouvoir réagir et la contrôler en toute sécurité.
- Lorsque vous roulez à grande vitesse, les véhicules stationnaires devant vous peuvent être mal interprétés par le Pilot Assist, par exemple lorsque vous rattrapez des véhicules en embouteillage. Dans une telle situation, le Pilot Assist ne prendra pas en compte les véhicules arrêtés et ne ralentira pas votre voiture. Soyez toujours attentif et prêt à réagir pour contrôler votre voiture et freiner si nécessaire.

> **Avertissement**
>
> Véhicules arrêtés ou lents devant vous
>
> Un véhicule arrêté dans votre voie représente un risque de collision qui vous oblige à freiner ou à changer de direction[3].

- À des vitesses inférieures à 5 km/h (3 mi/h), le Pilot Assist peut s'interrompre lorsque vous suivez un autre véhicule :
  - s'il n'est pas certain que ce qui est détecté à l'avant est un véhicule arrêté ou un autre objet[4].
  - si le véhicule qui vous précède prend un virage et sort de votre voie.

## État et systèmes de la voiture

Le Pilot Assist repose sur la détection et la reconnaissance précises de la circulation environnante et de l'état de la route. Pour ce faire, il utilise les informations fournies par les caméras, les radars et les autres capteurs. Le système de détection ne peut pas prendre en charge toutes les conditions de conduite, de circulation, de météo ou de route. Lisez les différentes parties du manuel concernant les types de détection, leur fonctionnement et leurs limites pour mieux comprendre comment les performances du Pilot Assist peuvent changer.

Plusieurs fonctions du Pilot Assist dépendent d'autres systèmes de la voiture.

- Pour adapter la vitesse aux véhicules qui vous précèdent, la voiture utilise une combinaison de radars et de caméras. Par conséquent, les conditions et les limites de ces systèmes peuvent réduire la disponibilité et les performances de cette

fonction.

- L'assistance de direction n'est accessible que lorsque la voiture peut reconnaître sa position sur la route grâce à la détection par caméra des marquages de voie.
  - Pour cela, il faut que la route soit conforme à certaines normes.
  - Les conditions et les limites de la détection par caméra de la voiture peuvent réduire la disponibilité et les performances de l'assistance de direction.
- Les informations sur les caractéristiques des routes, comme les virages serrés et les ronds-points à venir, dépendent de la précision des données cartographiques. La disponibilité et la fonctionnalité du service de données cartographiques peuvent varier dans le temps et en fonction de la région. Cela a une incidence sur la disponibilité et les performances de la fonction d'assistance à la vitesse en courbe.
- Le fait de ne pas accepter les conditions générales de Google limite la disponibilité et les performances de Pilot Assist. Vous pouvez gérer votre consentement dans les paramètres de confidentialité à partir de l'écran central.
- Lorsque la vitesse cible du Pilot Assist est réglée pour s'adapter à la limite de vitesse, cette valeur est fournie par le système de reconnaissance des panneaux de signalisation de la voiture. Dans certaines conditions, il se peut que le système ne soit pas en mesure de fournir une limite de vitesse exacte.

> ! **Important**
>
> ### Pannes de voiture
>
> Certaines pannes de voiture peuvent réduire la disponibilité des fonctions d'aide à la conduite. Si le Pilot Assist n'est pas disponible, vérifiez dans la vue de l'état de la voiture si des problèmes ont été signalés.
>
> ### Modifications de la voiture
>
> Les modifications, les réparations et les installations d'accessoires peuvent perturber ou limiter les fonctions d'aide à la conduite. Une partie distincte du manuel contient des informations détaillées à ce sujet.

## Autres conditions et limites

- Pilot Assist est principalement destiné à une conduite sur des surfaces routières au niveau. Il peut éprouver des difficultés à maintenir la distance adéquate par rapport aux véhicules à l'avant sur des pentes descendantes abruptes.
- N'utilisez pas Pilot Assist lorsque vous conduisez avec une remorque ou de lourdes charges.

[1] La vitesse cible la plus basse du Pilot Assist est de 20 km/h (10 mi/h), même si votre vitesse au moment de l'activation est inférieure à cette vitesse.

[2] Le fait de porter de gants peut parfois interférer avec les capteurs de détection des mains sur le volant.

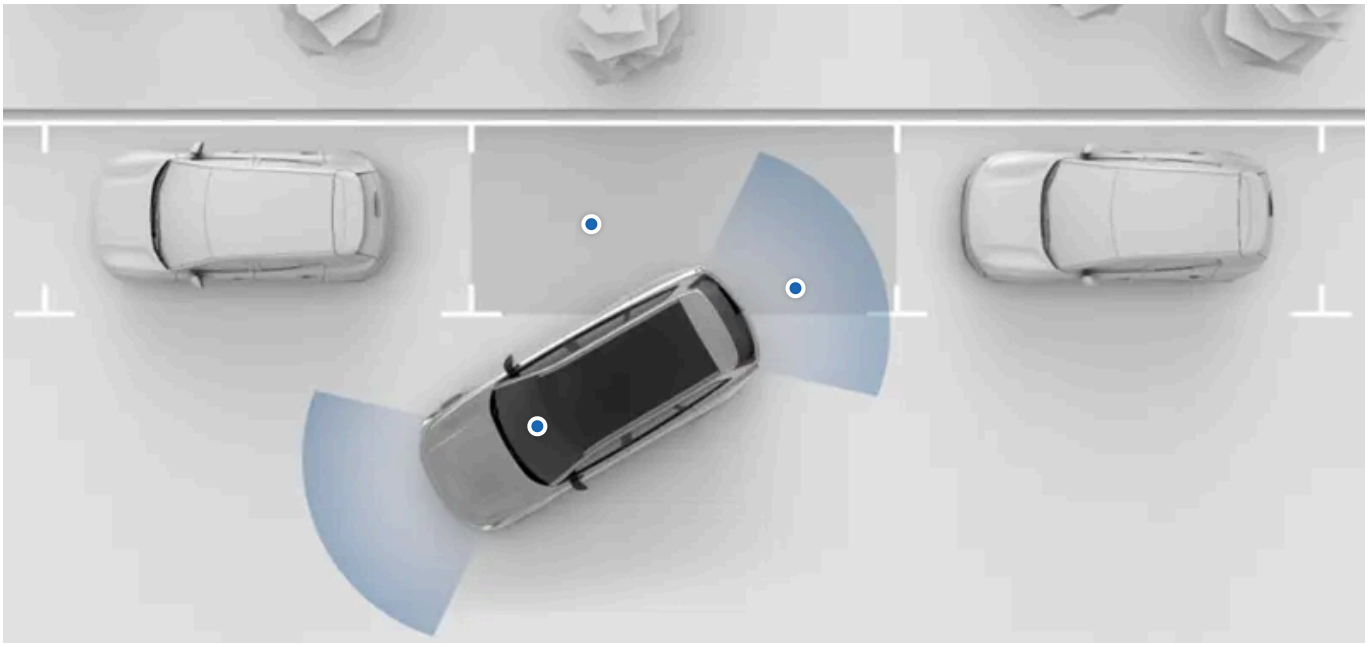
[3] Votre voiture peut tout de même vous avertir du risque de collision et effectuer une intervention de sécurité si vous ne réagissez pas à temps. Cela peut se produire indépendamment des capacités du Pilot Assist.

[4] Par exemple, des obstacles conçus pour encourager à ralentir.

---

# 10.6. Aide au stationnement

Votre voiture est équipée de plusieurs fonctions qui peuvent vous aider à vous garer, telles que l'aide dans les vues caméra et capteurs. Apprenez à utiliser les différents types d'aide.



Les fonctions d'aide au stationnement de votre voiture sont affichées dans la vue de stationnement de l'écran central. Dans la plupart des cas, la vue de stationnement s'affiche automatiquement lorsque vous en avez besoin, mais vous pouvez également l'ouvrir manuellement.

Les fonctions d'aide au stationnement suivantes sont affichées dans la vue de stationnement de l'écran :

| | |
|---|---|
| **Détection des distances et des obstacles** | La voiture détecte l'environnement à l'aide de nombreux capteurs. Elle utilise ces informations pour vous guider à l'aide de signaux sonores, de graphiques et d'avertissements lorsque vous conduisez à faible vitesse. |
| **Vues des caméras de stationnement** | La voiture montre votre environnement à l'aide de caméras situées autour d'elle. |
| **Freinage automatique en marche arrière** | La voiture peut freiner automatiquement si un obstacle est détecté immédiatement derrière la voiture lors d'une marche arrière à faible vitesse. |
| **Park Pilot Assist** | Cette fonction permet de diriger et de freiner activement la voiture pour entrer dans une place de stationnement et en sortir. |

**Important**

### Connaissances requises et responsabilité du conducteur

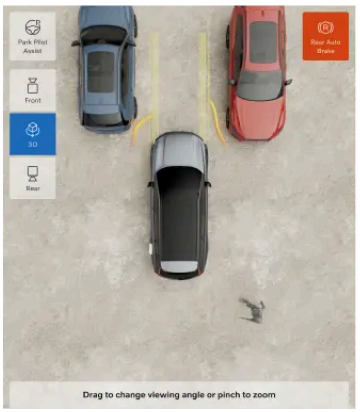
Les fonctions d'aide au stationnement sont conçues pour rendre la conduite plus confortable et plus sûre, mais elles ne réduisent pas la nécessité ou la responsabilité du conducteur de conduire la voiture de la manière la plus sûre possible. Veillez à lire toutes les informations relatives à une fonction avant de l'utiliser. La partie consacrée à la responsabilité du conducteur est une lecture essentielle pour comprendre les capacités et les limites des fonctions d'aide à la conduite de votre voiture.

Si vous avez des doutes ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec le soutien technique Volvo.

---

# 10.6.1. Vue stationnement

La vue de stationnement contient les renseignements des capteurs de stationnement et de caméra pour aider à améliorer votre connaissance des alentours de la voiture. Ceci peut être utile lorsque vous manœuvrez à faible vitesse, comme lorsque vous réalisez un stationnement.




## Accès à la vue de stationnement

Dans la plupart des cas, la vue de stationnement s'ouvre automatiquement lorsque vous en avez besoin. Vous pouvez également y accéder en ouvrant l'application caméra dans la barre contextuelle.



La vue de stationnement se ferme automatiquement lorsque vous conduisez au-delà d'une certaine vitesse. Après le stationnement, la vue de stationnement se ferme lorsque vous quittez votre voiture.

## Fonctionnalités dans la vue de stationnement

La vue de stationnement contient les caractéristiques suivantes :

- Des vues de caméras qui fournissent également un guidage visuel et une détection des obstacles
- Freinage automatique arrière, qui peut fournir un freinage automatique pour les obstacles en marche arrière à faible vitesse
- Park Pilot Assist, qui peut activement diriger la voiture pour entrer dans une place de stationnement ou pour en sortir.

## Vues de caméra

Vous avez le choix entre plusieurs vues de caméra.



Avant Une caméra placée à l'avant de la voiture fournit une vue avant et une vue de dessus.




3D La voiture combine les vues de caméra avant, arrière et latérale pour afficher les alentours de la voiture. La perspective par défaut consiste à montrer la vue de dessus de la voiture, mais vous pouvez également modifier cette vue pour afficher d'autres perspectives.



Arrière Une caméra placée à l'arrière de la voiture fournit une vue arrière et une vue de dessus.

## Réglage de la vue 3D

Vous pouvez régler la vue en 3D en faisant glisser vos doigts pour modifier l'angle. Vous pouvez également effectuer un zoom avant ou arrière en pinçant vos doigts. Le réglage de la vue vous permet de regarder de plus près sous différents angles et de voir les choses plus clairement dans la vue de stationnement.

**Conseil**

### Recentrage de la vue en 3D

Vous pouvez toujours recentrer la vue en appuyant sur le symbole de vue 3D. Ceci vous permet de retourner à la vue 3D par défaut de nouveau.

### Zoom avant et arrière automatique

Si vous vous approchez d'un obstacle, la voiture peut automatiquement faire un zoom avant sur la partie de la voiture la plus proche de l'obstacle. Si vous vous éloignez de l'obstacle ou si l'obstacle est éliminé, la voiture peut à nouveau effectuer automatiquement un zoom arrière.

## Détection de la distance et des obstacles

La vue de stationnement peut fournir des alertes visuelles et sonores si votre voiture détecte tout obstacle dans vos alentours immédiats.

Ces alertes changent si vous dépassez l'arrêt recommandé. La couleur de l'indication visuelle passe au rouge et le son change lorsque vous vous rapprochez de l'obstacle.

**Important**

### Responsabilité des conducteurs

La détection de la distance et des obstacles est un complément à des pratiques de conduite sécuritaires. Cela ne réduit en rien votre obligation ou votre responsabilité de conduire la voiture de la manière la plus sûre possible.

Le conducteur est toujours responsable d'être conscient des environs de la voiture et de s'assurer qu'il est sûr de manoeuvrer la voiture.

### Limites de détection

Les capacités de détection des distances et des obstacles de la voiture ont des limites. Lisez la section distincte du manuel couvrant la détection des environs et de la circulation d'une voiture avant d'utiliser des fonctionnalités qui reposent sur ces capacités.

**Remarque**

### Étalonnage de la caméra

Après l'entretien des caméras de stationnement de votre voiture, il faut parfois un certain temps pour qu'elles mettent au point leur propre étalonnage. Donc, pendant ce temps, certaines fonctions, comme la vue de stationnement, peuvent être inaccessibles.

# 10.6.2. Park Pilot Assist

Park Pilot Assist peut vous aider à manœuvrer dans et hors de certains espaces de stationnement.

Lorsqu'il est actif, Park Pilot Assist contrôle la voiture avec une grande précision, ce qui vous permet de vous stationner dans des espaces restreints. Il est capable de garer la voiture dans un emplacement de stationnement parallèle et de la sortir.

Important

### Lire tout

Lire toute l'information sur la fonction avant de l'utiliser. Il est important de connaître son utilisation adéquate et ses limitations.

### Détection des environs

La fonction Park Pilot Assist repose sur la capacité de la voiture à détecter son environnement en utilisant les informations fournies par les capteurs de stationnement. Les capteurs utilisent les objets proches pour détecter les places de stationnement disponibles plutôt que les marquages routiers. Pour cette raison, Park Pilot Assist ne peut reconnaître une place que si un autre véhicule est stationné devant celle-ci.

### Pendant les manœuvres de Park Pilot Assist

Votre voiture commande l'accélération, le freinage et la direction lors des manœuvres de stationnement. Même si Park Pilot Assist prend en charge les tâches liées à la conduite pour le stationnement, vous devez toujours surveiller la fonction et ses manœuvres. Cela signifie que tant que vous êtes d'accord avec ce que fait Park Pilot Assist, vous n'avez rien à faire pour accélérer, ralentir ou diriger votre voiture. Cependant, vous devez toujours être prêt à reprendre le contrôle du stationnement si vous en ressentez le besoin.

## Stationnement dans un espace de stationnement

Vous pouvez utiliser Park Pilot Assist lors d'un stationnement en parallèle, lorsque vous vous garez derrière un autre véhicule. Lorsque vous activez Park Pilot Assist, il détecte les places disponibles à proximité de la voiture et affiche l'une d'elles à l'écran central. Après avoir confirmé l'emplacement suggéré pour le stationnement, vous pouvez lâcher le volant et commencer la manœuvre de stationnement en tapant légèrement une fois sur la pédale de frein. Votre voiture commande alors la direction, le freinage et l'accélération pour se garer. Supervisez la manœuvre et suivez les instructions fournies à l'écran central.

## Sortie d'un espace de stationnement

Vous pouvez utiliser Park Pilot Assist pour manoeuvrer hors d'un espace de stationnement en parallèle. Lorsque vous activez Park Pilot Assist, la voiture suggère une direction de sortie. Utilisez les clignotants pour sélectionner et confirmer le côté par lequel vous souhaitez quitter l'emplacement de stationnement. Après avoir confirmé la direction de sortie, vous pouvez lâcher le volant et appuyer légèrement sur la pédale de freinage pour lancer la manœuvre de Park Pilot Assist. Votre voiture commande alors la direction, le freinage et l'accélérateur pour quitter l'espace de stationnement. Supervisez la manœuvre et suivez les instructions fournies à l'écran central.

**Avertissement**

### Attention

Lorsque vous utilisez Park Pilot Assist, vous devez conserver le même niveau d'attention de vos environs que si vous vous stationniez sans assistance. Prenez immédiatement le contrôle complet de la voiture au besoin.

### Responsabilité des conducteurs

En tant que conducteur, vous êtes toujours tenu de conduire en toute sécurité et conformément aux règles et à la réglementation locales. Park Pilot Assist ne remplace pas l'attention et le jugement du conducteur.

### Limites

Park Pilot Assist n'est pas en mesure de gérer toute la circulation, et toutes les conditions météorologiques et routières. Lisez la section distincte du manuel couvrant la détection des environs et de la circulation d'une voiture avant d'utiliser des fonctionnalités qui reposent sur ces capacités.

## Arrêt de Park Pilot Assist

Vous pouvez toujours arrêter une manoeuvre en cours. Selon la manière dont vous le faites, Park Pilot Assist met en pause ou met fin à la manoeuvre.

Il existe plusieurs raisons d'arrêter une manoeuvre de Park Pilot Assist, comme :

- Vous souhaitez prendre le contrôle et terminer la manoeuvre par vous même.
- Le positionnement actuel est bon et il n'est pas nécessaire de continuer.
- Vous voulez qu'il s'arrête pour des raisons de sécurité.

Pour sortir de Park Pilot Assist, procédez de l'une des façons suivantes :

- Appuyez sur **Annuler** à l'écran central.
- Commencez à donner la direction manuellement.
- Changez de rapport.

Le Park Pilot Assist s'arrête automatiquement si :

- un piéton est détecté à proximité du véhicule.
- la vitesse maximale autorisée est dépassée.
- le nombre maximum de déplacements est dépassé.
- la pente est trop raide.
- la voiture détecte une anomalie ou une panne du système.

Vous pouvez également mettre en pause Park Pilot Assist en appuyant sur la pédale de frein.

**Remarque**

Mise en pause automatique du Park Pilot Assist

Park Pilot Assist peut s'interrompre automatiquement pendant une manœuvre si :

- la porte est ouverte.
- le conducteur n'est plus détecté par le système de la voiture.
- la voiture effectue un freinage d'urgence.

Prolonger une manœuvre interrompue

En appuyant sur la pédale de frein et en la maintenant enfoncée, vous pouvez interrompre la manœuvre pendant une minute maximum avant qu'elle ne soit annulée. En relâchant la pédale de frein pendant ce laps de temps, vous pouvez reprendre la manœuvre.

Reprise d'une manœuvre interrompue

Vous pouvez reprendre la manœuvre en appuyant une fois sur la pédale de frein. Si vous n'appuyez pas sur la pédale de frein après une pause automatique, la manœuvre est annulée après un court instant.

---

# 10.6.2.1. Se stationner à l'aide de Park Pilot Assist

Vous avez la possibilité d'activer Park Pilot Assist dans la vue de stationnement. Il est capable de manœuvrer la voiture dans un emplacement de stationnement parallèle.

La vue de stationnement s'affiche souvent automatiquement, par exemple lorsque vous faites marche arrière, mais vous devez parfois y accéder manuellement. Trouvez l'appli Camera dans la barre contextuelle ou la bibliothèque d'appli .



Important

### Avant d'utiliser Park Pilot Assist

Prenez le temps de lire tout ce qui concerne Park Pilot Assist dans ce manuel avant de l'utiliser pour la première fois. Il est important de comprendre ses capacités et ses limites pour l'utiliser en toute sécurité.

### Évaluer la situation

Assurez-vous que la situation et les conditions de circulation sont propices à son activation. Park Pilot Assist ne peut vous aider que lors d'un stationnement en parallèle et se sert des véhicules à proximité pour reconnaître un espace approprié. Si aucun véhicule n'est stationné devant l'espace, le système risque de ne pas le détecter.

Votre voiture commande l'accélération, le freinage et la direction lors des manœuvres de stationnement assistée. Même si Park Pilot Assist prend en charge les tâches liées à la conduite pour le stationnement, vous devez toujours surveiller la fonction et ses manœuvres. Cela signifie que tant que vous êtes d'accord avec ce que fait Park Pilot Assist, vous n'avez rien à faire pour accélérer, ralentir ou diriger votre voiture. Cependant, vous devez toujours être prêt à reprendre le contrôle du stationnement si vous en ressentez le besoin.

### Activation empêchée de Park Pilot Assist

Certains événements et conditions, comme l'ouverture d'une porte, peuvent empêcher l'activation de Park Pilot Assist. Park Pilot Assist peut être activé lorsque cette condition n'existe plus.

**Sélection d'un espace de stationnement libre**

1. Dans la vue de stationnement, appuyez sur le bouton d'assistance Park Pilot Assist.



> La voiture commence à rechercher des espaces de stationnement disponibles.

2. Roulez lentement en rapport D pour rechercher continuellement les places libres. Utilisez les clignotants pour choisir le côté où vous souhaitez vous garer.

> Lorsque la voiture détecte une place de stationnement disponible, elle est mise en évidence dans l'écran central. Vous devez dépasser une place pour qu'elle s'affiche comme libre sur l'écran central.

3. Arrêtez la voiture et sélectionnez l'espace de stationnement suggéré sur l'écran central pour vous y garer.

**Démarrage de la manœuvre de stationnement**

4. Commencez la manœuvre de stationnement en appuyant légèrement sur la pédale de frein une fois.

> **Remarque**
>
> Votre voiture ne commence aucune manœuvre automatique tant que vous n'avez pas sélectionné un espace de stationnement sur l'écran central.

5. Lâchez le volant et suivez les éventuelles autres instructions sur l'écran central.

> **Avertissement**
>
> Soyez conscient des alentours et prenez le contrôle de la voiture au besoin.

> **Remarque**
>
> Pendant les manœuvres de stationnement de Park Pilot Assist
>
> Il se peut que vous viviez les manœuvres de stationnement de Park Pilot Assist différemment, en fonction de la situation. Parfois, on peut avoir l'impression que la fonction est un peu hésitante ou que la voiture avance et recule beaucoup. Cela fait partie du processus de stationnement, mais cela peut être dû à des difficultés de détection, de positionnement ou de planification. Dans d'autres cas, vous pouvez avoir l'impression que le stationnement est très rapide ou simple. Si l'espace de stationnement sélectionné n'est plus libre ou si la manœuvre de stationnement ne peut pas être effectuée, votre voiture vous en informe. Si vous ne voyez pas de notification, vous pouvez laisser la voiture continuer à se garer tant qu'elle peut le faire en toute sécurité.

6. La voiture confirme qu'elle a terminé la manœuvre et se gare.

---

# 10.6.2.2. Sortie d'un espace de stationnement en utilisant Park Pilot Assist

Vous avez la possibilité d'activer Park Pilot Assist dans la vue de stationnement. La fonctionnalité a la capacité de manoeuvrer la voiture hors d'un espace de stationnement lorsque vous êtes stationné en parallèle.

Dans la plupart des cas, la vue de stationnement s'ouvre automatiquement lorsque vous en avez besoin. Vous pouvez également y accéder en ouvrant l'application caméra dans la barre contextuelle.



Important

### Avant d'utiliser Park Pilot Assist

Prenez le temps de lire tout ce qui concerne Park Pilot Assist dans ce manuel avant de l'utiliser pour la première fois. Il est important de comprendre ses capacités et ses limites pour l'utiliser en toute sécurité.

### Évaluer la situation

Assurez-vous que la situation et les conditions de circulation sont propices à son activation. La fonction Park Pilot Assist ne peut vous aider que lorsque vous quittez un espace de stationnement parallèle.

Votre voiture commande l'accélération, le freinage et la direction pendant les manœuvres de la Park Pilot Assist. Même si votre voiture prend en charge les tâches de conduite liées à la sortie d'un espace de stationnement, vous devez continuer à surveiller la fonction et ses manœuvres. Cela signifie que tant que vous êtes d'accord avec ce que fait Park Pilot Assist, vous n'avez rien à faire pour accélérer, ralentir ou diriger votre voiture. Cependant, vous devez toujours être prêt à re-prendre les commandes si vous en ressentez le besoin.

### Activation empêchée de Park Pilot Assist

Certains événements et conditions, comme l'ouverture d'une porte, peuvent empêcher l'activation de Park Pilot Assist. Park Pilot Assist peut être activé lorsque cette condition n'existe plus.

**Sélection d'une voie de sortie disponible**

1. Dans la vue de stationnement, appuyez sur le bouton d'assistance Park Pilot Assist.



> La voiture commence à rechercher une trajectoire de sortie. Utilisez les clignotants pour choisir votre direction. Lorsqu'une trajectoire est identifiée, sa direction est mise en surbrillance sur l'écran central.

2. Sélectionnez le rapport D ou R.
3. Appuyez sur la suggestion mise en évidence à l'écran central pour confirmer la direction dans laquelle vous souhaitez quitter l'espace de stationnement.
4. Commencez la manœuvre de Park Pilot Assist en relâchant la pédale de frein.

> **Remarque**
>
> Votre voiture ne commence aucune manœuvre automatique tant que vous n'avez pas confirmé une direction de sortie sur l'écran central.

5. Lâchez le volant et suivez les éventuelles autres instructions sur l'écran central.

> **Avertissement**
>
> Soyez conscient des alentours et prenez le contrôle de la voiture au besoin.

**Remarque**

Pendant les manœuvres de Park Pilot Assist

Il se peut que vous ressentiez différemment les manœuvres de Park Pilot Assist, en fonction de la situation. Parfois, on peut avoir l'impression que la fonction est un peu hésitante ou que la voiture avance et recule beaucoup. Cela fait partie du processus, mais peut être dû à des difficultés de détection, de positionnement ou de planification. Dans d'autres cas, vous pouvez avoir l'impression que les manœuvres sont très rapides ou simples. Si votre chemin de sortie confirmé devient indisponible ou si les manœuvres ne peuvent être effectuées, votre voiture vous en informe. Si vous ne voyez pas de notification, vous pouvez laisser la voiture continuer tant qu'il n'y a pas de danger.

**6.** La voiture confirme qu'elle a terminé la manœuvre et se gare.

**Remarque**

Pour des raisons de sécurité, les manœuvres de Park Pilot Assist ne positionnent pas votre voiture complètement en dehors de l'emplacement de stationnement à chaque fois que vous l'utilisez pour quitter un espace de stationnement. Dans la plupart des cas, les manœuvres s'arrêtent lorsque la voiture atteint un bon point pour que vous puissiez prendre la commande et continuer à conduire. Vous pouvez alors sortir complètement de l'espace de stationnement sans utiliser Park Pilot Assist.

# 11. Scénarios et recommandations de conduite

Les conditions dans lesquelles vous vous trouvez influencent parfois la manière dont vous pouvez et devez utiliser votre voiture. Connaître les capacités de la voiture et savoir comment vous adapter à la situation peut avoir une incidence importante sur le résultat. Vous pouvez ainsi en profiter davantage, qu'il s'agisse d'éviter les dangers immédiats, d'utiliser la voiture de façon optimale ou autre.



Cette partie du manuel décrit des scénarios de conduite particuliers, Il s'agit notamment de préparer un long voyage, de patauger dans l'eau et de conduire sur des routes verglacées. L'exploration de cette partie vous donne une bonne idée des caractéristiques et des pratiques qui peuvent vous aider dans des conditions difficiles.

---

# 11.1. Conditions à froid

Conduire et prendre soin de sa voiture par temps froid peut s'avérer délicat. Elle nécessite une préparation et une conduite différentes de celles entreprises dans un climat plus chaud.

Lorsque vous conduisez par temps froid, vous devez tenir compte de plusieurs facteurs. De la consommation d'énergie à l'état de la batterie, en passant par le confort et les différents éléments de sécurité. Veillez à vous familiariser avec les exigences de ce mode de conduite, ainsi qu'avec les lois et réglementations en vigueur.

## Batterie par temps froid

Les températures froides peuvent avoir un effet négatif sur la batterie de votre voiture. Lorsque la voiture a une batterie froide, un flocon de neige ❄ s'affiche à côté du pourcentage de la batterie. Ceci indique que la capacité de recharge, la performance et l'autonomie de la batterie sont réduites par rapport aux conditions normales. Lorsque la batterie se réchauffe, par exemple pendant un conditionnement préalable de la voiture ou lors de la conduite, le flocon disparaît de l'écran central.

Le froid peut entraîner un niveau de batterie plus bas que d'habitude, même lorsque votre voiture est stationnée. Prévoyez à l'avance lorsque vous laissez votre voiture, quelle que soit la durée. En cas de risque de grand froid, pensez à l'impact que cela pourrait avoir sur les batteries de votre voiture. Pensez toujours à tenir compte de la distance qui vous sépare d'une borne de recharge.

Il est recommandé de vérifier régulièrement le niveau de batterie de votre voiture en période de basses températures et d'utiliser la fonction de pré-conditionnement de la batterie ou une minuterie de conditionnement. Rechargez votre voiture si vous la stationnez pendant plus de 24 heures par des températures extrêmement basses, par exemple, inférieures à -30 °C (-22 °F).

**Remarque**

### Sons

Dans certaines conditions météorologiques, il se peut que vous entendiez des bruits provenant du système d'alimentation de la voiture pendant la conduite ou la recharge. Cela peut être dû au fait que la voiture régule la température de ses composants électroniques.

**Conseil**

L'activation de la climatisation écologique permet à votre voiture d'effectuer des réglages supplémentaires pour augmenter son autonomie.

Si vous avez l'impression que cela rend l'habitacle un peu trop froid, vous pouvez utiliser le chauffage des sièges et le chauffage du volant pour vous réchauffer, car ils utilisent moins d'énergie.

## Visibilité

Par temps froid, la glace et la condensation peuvent gêner la visibilité. Pour éviter cela, votre voiture est équipée de dégivreurs et d'une lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs chauffants.

**Avertissement**

### Grattage du pare-brise

La zone du pare-brise située devant la caméra frontale dispose de son propre chauffage pour dégivrer et éliminer toute accumulation de neige ou de glace. N'utilisez pas de grattoir à glace sur cette zone, car il pourrait rayer la surface vitrée. Les rayures ou les dommages causés à la vitre devant la caméra peuvent entraver ou limiter ses capacités de détection.

## Entretien

**Important**

### Nettoyage devant les radars

Si vous trouvez de la saleté, de la neige ou de la glace, ou si la voiture indique qu'un radar est bloqué, vous devez vous en occuper dès que possible. Nettoyez et dégagez toujours une large zone autour des radars pour que leur champ de vision soit complet.

**Remarque**

Poignées de porte gelées

Dans de rares cas, le gel ou la glace peuvent empêcher les poignées de se déployer. Dans ces cas, si la voiture est déverrouillée, vous pouvez toujours utiliser les poignées pour ouvrir la voiture.

Si l'accumulation de glace vous empêche d'accéder aux poignées de porte, vous pouvez essayer certaines mesures :

- Activez le préconditionnement dans l'application Volvo Cars pour réchauffer la voiture.
- Vous pouvez également brosser ou tapoter délicatement la poignée de porte pour retirer la glace à la main.

Pression de gonflage des pneus

Lorsque la température baisse, la pression de gonflage des pneus diminue. N'oubliez pas de vérifier régulièrement la pression des pneus et de l'ajuster au besoin.

---

# 11.1.1. Recommandations pour la conduite en hiver

Lorsque vous conduisez dans la neige et sur la glace, vous devez garder certaines choses à l'esprit. Voici quelques conseils et recommandations pour une conduite plus sûre et une meilleure efficacité du système de la voiture.

## Préparatifs pour la conduite dans des conditions hivernales

- Le temps froid est plus exigeant pour la batterie et peut la rendre temporairement moins efficace. Pour une meilleure efficacité de la batterie, préconditionnez votre voiture avant de la conduire.
- Utilisez du liquide lave-glace avec de l'antigel pour éviter la formation de glace dans le réservoir de liquide lave-glace.
- Volvo recommande d'utiliser des pneus d'hiver lorsqu'il y a un risque de neige ou de glace.

**Remarque**

Dans certaines régions, la loi exige l'utilisation de pneus d'hiver. Cependant, sachez que tous les pays n'autorisent pas les pneus cloutés.

## Recommandations pour la conduite dans des conditions hivernales

Les routes enneigées et verglacées exigent une conduite prudente différente de celle de la conduite sur des chaussées sèches. Vous devez prendre un certain nombre de précautions qui vous aideront à conduire de manière plus sûre. Par exemple :

- Enlevez toute la neige de votre voiture avant de prendre le volant, tant pour votre propre sécurité que pour celle des autres usagers de la route. Portez une attention particulière aux zones des capteurs, aux phares, au toit et au capot.
- Évitez les mouvements brusques du volant, les fortes accélérations et les freinages brusques, qui peuvent faire perdre l'adhérence de la voiture.
- Désactivez la conduite à une pédale ou utilisez le réglage le plus ba de la fonction.

- Gardez une distance de sécurité avec la voiture qui vous précède, car vous aurez probablement besoin d'une plus longue distance de freinage.
- N'oubliez pas que même si le soleil fait fondre la neige et le verglas, la chaussée peut rester glissante.
- Par ailleurs, même lorsque les autres chaussées ne sont pas verglacées, les ponts peuvent toujours être dangereux.
- La neige et la glace peuvent s'accumuler à l'intérieur des garde-boue, ce qui peut nuire à la direction. Vérifiez-les régulièrement et enlevez la neige, la glace ou les débris.
- L'efficacité de freinage peut être réduite si de la neige et de la glace s'accumulent dans le circuit de freinage. Vérifiez régulièrement que les freins fonctionnent correctement. Toutefois, ne le faites que de manière sûre et prudente.
- Parfois, l'utilisation de chaînes à neige peut être une bonne idée. Toutefois, veillez à lire le mode d'emploi pour savoir comment les utiliser efficacement et en toute sécurité.

**Avertissement**

Évitez de vous garer sur des pentes en hiver. Les pneus pourraient perdre leur adhérence, même si le frein de stationnement est activé. Vous êtes toujours tenu de stationner en toute sécurité.

**Conseil**

Il est bon de s'entraîner à conduire sur des surfaces glissantes dans des conditions contrôlées pour apprendre comment la voiture réagit. Visitez une piste d'essai de glisse si vous en avez une.

---

# 11.2. Recommandations pour la conduite dans l'eau

Lorsque vous conduisez sur une route inondée, vous devez tenir compte d'importants facteurs contraignants comme la profondeur de l'eau et la vitesse de conduite.

**Important**

Volvo recommande de faire preuve d'une grande prudence et d'éviter de traverser une étendue d'eau dans la mesure du possible. Évaluer avec précision la profondeur de l'eau et la force du courant pourrait s'avérer difficile. Vous devez toujours conduire la voiture en toute sécurité et respecter toutes les règles de circulation en vigueur.

- Si possible, déterminez la profondeur de l'eau avant de vous aventurer sur une route inondée. N'essayez de conduire que si vous êtes sûr que l'eau est suffisamment peu profonde pour que vous pouvez traverser en toute sécurité.
- Activez le mode tout-terrain pour augmenter la garde au sol de la voiture.
- Le niveau d'eau le plus profond recommandé pour traverser une étendue d'eau est de 45 cm (17 pouces).
- Limitez votre vitesse à celle d'une marche.
- Évitez de traverser de forts courants d'eau, surtout si l'eau est suffisamment profonde pour couler sur la voiture.
- La circulation en sens inverse peut provoquer des vagues qui augmentent la hauteur de l'eau.
- Si possible, évitez de vous arrêter lorsque vous êtes dans l'eau. Continuez à avancer ou reculez prudemment pour sortir de l'eau.

- Évitez de rouler dans l'eau salée, car cela peut provoquer de la corrosion.

> **Avertissement**
>
> Freins humides
>
> La distance d'arrêt de la voiture est plus longue si les disques de frein sont humides. La conduite dans l'eau expose les disques de frein à l'eau, et éventuellement à la boue ou à d'autres sédiments. Après avoir traversé l'étendue d'eau, effectuez en toute sécurité une manœuvre de freinage brusque pour éliminer la saleté et l'eau des freins. En engageant les disques de frein pendant la conduite, ils se réchauffent et sèchent.

---

# 11.3. Préparatifs pour un long trajet

Avant de partir pour un long voyage en voiture, il est bon de vérifier certaines choses.

- Vérifiez que les freins fonctionnent comme prévu.
- Vérifiez la profondeur de sculpture et la pression de gonflage des pneus. S'il y a un risque de chaussées enneigées ou verglacées, optez pour des pneus d'hiver.
- Vérifiez que les essuie-glaces sont en bon état et changez-les si nécessaire.
- Faites l'appoint du liquide lave-glace.
- Rechargez la batterie de la voiture jusqu'au niveau dont vous avez besoin pour la première étape de votre voyage. Il est judicieux de faire une recherche pour localiser les stations de recharge le long de votre itinéraire prévu.
- Assurez-vous d'avoir tout l'équipement utile, tel que les câbles de recharge, la trousse de réparation de pneu, la trousse de premiers soins, un triangle d'avertissement et un gilet réfléchissant.
- Si vous prévoyez de visiter une région qui utilise des unités de mesure différentes, telles que les milles ou les kilomètres par heure, vous pouvez modifier les paramètres d'unité de la voiture.
- Si vous prévoyez de vous rendre dans une région où le côté conducteur est différent du vôtre, vous devez modifier les feux extérieurs. Veillez à vous familiariser avec la manière dont la voiture peut réorienter les feux extérieurs en fonction du côté de conduite.
- Si vous vous rendez dans une région où le code de la route n'est pas le même que le vôtre, assurez-vous que la voiture est équipée comme il se doit et renseignez-vous sur les règles du code de la route qui sont différentes des vôtres.
- Dans les régions éloignées, la connexion Internet peut être mauvaise ou inexistante. Si vous prévoyez de conduire dans ces régions, téléchargez les cartes dont vous avez besoin dans l'application de navigation pour pouvoir les utiliser lorsque votre voiture n'a pas de connexion à Internet.

---

# 11.4. Stationnement de longue durée

Suivez les recommandations de stationnement à long terme lorsque votre voiture ne sera pas inutilisé pendant plus d'un mois. N'oubliez pas de vérifier régulièrement la voiture lorsqu'elle est stationnée.

## Préparations au stationnement de longue durée

- Lorsque vous stationnez votre voiture pendant plus d'un mois, l'état de charge recommandé de la batterie est de 40 à 60 %. Utilisez la voiture ou rechargez la batterie pour atteindre le niveau recommandé.
- Si vous laissez votre voiture en stationnement pendant plus de trois mois, il est recommandé de la laisser branchée, mais de limiter la charge d'une batterie à 50 %. Cela permet d'améliorer l'état de la batterie.
- Vérifiez et ajustez la pression des pneus. La pression recommandée pendant le stationnement de longue durée est de 330 kPA (48 PSI).
- Choisissez un endroit frais et à l'ombre. Un environnement offrant des conditions contrôlées et constantes est recommandé.

## Pendant le stationnement de longue durée

Vérifiez régulièrement :

- l'état de charge et le bon fonctionnement de la recharge
- la pression de gonflage des pneus.

> **Conseil**
>
> Maintenez la voiture à jour
>
> Pendant les périodes où la voiture est inutilisée, habituez-vous à vérifier la présence de mises à jour et à les installer.

## Après un stationnement de longue durée

- Avant de conduire la voiture, assurez-vous que toutes les principales fonctions et commandes de conduite fonctionnent correctement, en outre les freins.
- Installez toute mise à jour logicielle disponible.

---

# 12. Stockage, arrimage et remorquage

Votre voiture est conçue pour transporter des personnes, ainsi que des bagages et d'autres marchandises. Renseignez-vous sur les capacités de rangement et de remorquage de la voiture.



L'espace de rangement sous le capot peut être utilisé pour ranger des objets tels qu'une trousse de réparation de crevaison.

L'habitacle et le coffre de votre voiture disposent de plusieurs espaces permettant de ranger en toute sécurité des objets de formes et de tailles différentes. Le coffre peut être extensible afin de créer plus d'espace pour un chargement plus volumineux.

Vous pouvez également utiliser le toit pour transporter des marchandises lourdes et, avec une barre de remorquage, vous pouvez atteler une remorque.

**Avertissement**

Il est important de ranger correctement les objets, même les plus petits. Les objets qui ne sont pas bien rangés peuvent poser un danger en cas de freinage brusque ou de collision.

Le chargement de marchandise dans la voiture modifie le poids de la voiture et les propriétés de maîtrise de la conduite. Vérifiez toujours les réglementations et les directives relatives au poids autorisé de la voiture.

Avant de tracter une remorque, assurez-vous que tous les raccords et les dispositifs de sécurité sont bien fixés. Veillez également à respecter les réglementations locales en matière de remorquage.

**Important**

Les charges placées sur le toit risquent de bloquer les capteurs de la voiture.

# 12.1. Rangement de l'habitacle

Trouvez les emplacements de rangement dans l'habitacle.




1. Dossier du siège central.
2. Compartiments de rangement dans les panneaux de portes.
3. Poches sur les dossiers des sièges avant.
4. Console centrale.
5. Espace sous l'écran central.
6. Boîte à gants.

Il existe également plusieurs petites fonctions qui peuvent être utiles pour ranger des objets précis :

- Déployez l'accoudoir situé du côté intérieur de chaque dossier pour accéder à un porte-gobelet.
- Les panneaux latéraux de la troisième rangée comportent des porte-gobelets.
- Il y a des crochets porte-manteaux près des sièges arrière, le long de l'intérieur du toit.

> **Remarque**
>
> Les crochets porte-manteaux situés près des sièges de la troisième rangée ne doivent pas être utilisés.

---

# 12.1.1. Boîte à gants

Rangez et verrouillez les objets dont vous n'avez pas immédiatement besoin dans la boîte à gants.

En cas de freinage brusque ou de collision, les objets non fixés peuvent devenir des projectiles dangereux. La boîte à gants est pratique pour ranger de petits objets en toute sécurité, que ce soit pendant que vous conduisez ou lorsque vous vous éloignez

de votre voiture.

La boîte à gants est située dans le tableau de bord, devant le siège du passager.

La boîte à gants peut être ouverte à partir de l'écran central. Vous pouvez également verrouiller la boîte à gants à l'aide d'un NIP.

> **Avertissement**
>
> Ne laissez pas la boîte à gants ouverte lorsque vous conduisez. En cas de collision, elle pourrait empêcher le déploiement du coussin gonflable pour genoux du passager.

### NIP oublié

Si vous oubliez le NIP qui vous permet de déverrouiller la boîte à gants, vous pouvez le réinitialiser en suivant les instructions qui s'affichent sur l'écran central. Vous devez avoir deux clés sur vous pour l'authentification. L'une des clés ne doit pas être une clé à technologie CCP.

---

# 12.1.1.1. Verrouillage de la boîte à gants

Lorsque d'autres personnes utilisent votre voiture, vous souhaiterez peut-être verrouiller votre boîte à gants à l'aide d'un NIP.

Il est possible de verrouiller la boîte à gants avec un NIP. Une fois le NIP défini, la boîte à gants est verrouillée et vous devez saisir ce NIP à chaque fois que vous souhaitez l'ouvrir. Accédez au clavier numérique à l'écran central pour déverrouiller et ouvrir la boîte à gants.

Vous pouvez modifier votre NIP, réinitialiser un NIP oublié ou désactiver le NIP de la boîte à gants.

#### Verrouillage de la boîte à gants

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Verrouillage** → **Code NIP de la boîte à gants**.
3. Activer **Verrouiller la boîte à gants à l'aide du code PIN**.
4. Saisissez votre NIP.
5. Saisissez à nouveau votre NIP pour le confirmer.

> Votre NIP a été validé et la boîte à gants est verrouillée.

#### Ouverture de la boîte à gants à l'aide d'un NIP

6. Pour ouvrir la boîte à gants, accédez à **Commandes courantes**.
7. Appuyez sur l'icône de la boîte à gants et saisissez votre NIP.

> **Conseil**
>
> La boîte à gants peut également être ouverte depuis la barre contextuelle et les paramètres.

Vous pouvez désactiver le verrouillage de la boîte à gants et modifier votre NIP dans les paramètres de verrouillage.

### NIP oublié

Si vous oubliez le NIP pour déverrouiller la boîte à gants, vous pouvez le réinitialiser à partir de l'écran central. Vous devez avoir deux clés sur vous pour l'authentification. L'une des clés ne doit pas être une clé à technologie CCP[1].

Appuyez sur **NIP oublié?** (NIP oublié)sur le clavier numérique et suivez les instructions.

[1] Communication en champ proche

---

## 12.2. Volume du coffre et rangement

Le coffre peut être configuré pour accueillir des cargaisons de formes et de tailles différentes.

Vous pouvez adapter le coffre de différentes manières et l'agrandir pour créer un espace de chargement plus grand. Cela peut être utile pour ranger des objets plus volumineux.




1. Sièges arrière rabattables
2. Sous-coffre

Vous pouvez rabattre les sièges arrière pour charger des objets volumineux. Installez un filet de sécurité lorsque vous le faites pour éviter que des objets ne se déplacent dans l'habitacle avant.

Vous pouvez accéder à l'espace de chargement retirant le panneau de chargement. Il est utile pour ranger des objets.

> **Conseil**
>
> Régler la hauteur d'ouverture du coffre
>
> Vous pouvez régler la hauteur d'ouverture du coffre. Cette fonction peut s'avérer utile lorsque vous êtes stationné dans un endroit où le plafond est bas, comme un garage, et que vous souhaitez réduire la hauteur d'ouverture du coffre. Vous pouvez également augmenter la hauteur de l'ouverture du coffre pour créer plus d'espace pour accéder au coffre.
>
> Abaisser l'arrière pour le chargement
>
> Pour faciliter le chargement du coffre, vous pouvez régler la hauteur de l'arrière de la voiture à l'aide de boutons situés à droite dans le coffre.

### Ranger la cargaison en toute sécurité

Vous pouvez également trouver des options pour arrimer la cargaison en toute sécurité, comme des œillets de maintien de charge, des crochets pour sacs et une pochette en filet. Ces caractéristiques sont utiles pour s'assurer que la cargaison ne se déplace pas dans le coffre pendant que vous conduisez.

---

# 12.2.1. Retrait du panneau

Vous pouvez agrandir le volume du coffre et accéder plus facilement à la soute en retirant le panneau.

Le retrait du hayon/couvercle de coffre permet d'agrandir le coffre et d'accéder facilement au panneau.

Débarrassez le coffre de tous les objets qui s'y trouvent afin de vous assurer que rien ne vous gêne lorsque vous retirez le panneau.

1. Saisissez la poignée du panneau. Elle est située au milieu du panneau de chargement, près du bord extérieur.
2. Tirez le panneau vers le haut et vers vous.

> Le panneau se soulève du couvercle.

Placez le panneau dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé ou de tomber.

---

# 12.2.2. Installation du filet de sécurité

Le filet de sécurité peut être installé derrière les sièges avant ou les sièges arrière et empêche les objets transportés de se déplacer pendant la conduite.

> **Avertissement**
>
> Aucun occupant ne doit se trouver dans la voiture à l'arrière d'un filet de sécurité. Un filet de sécurité peut interférer avec les dispositifs de sécurité tels que les coussins gonflables.

> **Important**
>
> N'utilisez pas le filet de sécurité pour arrimer des objets lourds ou de grande taille. Fixez tout chargement lourd ou de grande taille à l'aide de sangles et des œillets de maintien de charge répartis dans l'habitacle arrière de la voiture.
>
> Lorsqu'un filet de sécurité est en place derrière un siège rétractable, veillez à ne pas incliner ou repositionner le siège trop loin vers l'arrière.

Lors de l'installation du filet de sécurité, veillez à le disposer dans le bon sens. Les sangles de serrage doivent toujours vous faire face.

#### Installation derrière les sièges de la rangée avant

1. Retirez les crochets porte-manteau de leur logement en les faisant tourner. Rangez-les dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
2. Insérez chaque tige du filet de sécurité dans le logement du crochet porte-manteau. Poussez les tiges vers l'avant jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



3. Fixez les coins inférieurs du filet aux points d'ancrage extérieurs situés derrière les sièges.



4. Serrez les sangles pour que le filet de sécurité soit bien tendu et arrimé.

> Le filet de sécurité est fixé aux quatre points.



**Installation derrière les sièges de la deuxième rangée**

5. 

Insérez chaque tige du filet de sécurité dans les douilles situées sur les côtés du toit intérieur. Poussez les tiges vers l'avant jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

6. Fixez les coins inférieurs du filet aux œillets de maintien de charge situés derrière les sièges.



7. Serrez les sangles pour que le filet de sécurité soit bien tendu et arrimé.

> Le filet de sécurité est fixé aux quatre points.



**Conseil**

Dépose du filet de sécurité

Pour retirer le filet de sécurité, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

---

# 12.2.3. Rangement du chargement dans le coffre

Le coffre dispose d'un certain nombre d'options de rangement d'articles. Cela peut être utile pour s'assurer que le chargement ne se déplace pas dans le coffre pendant que vous conduisez.

Le coffre présente plusieurs caractéristiques que permettent de ranger des objets. comme :

- Œillets de maintien de charge aux quatre coins inférieurs du coffre pour fixer solidement des objets à l'aide de sangles.
- Crochets pour sacs pour éviter que les sacs à provisions ne tombent. Ils sont situés sur les panneaux latéraux.
- Pochette en filet sur le panneau latéral pour ranger les petits objets.
- Compartiment de rangement sous le plancher du coffre pour ranger les objets.

### Œillets de maintien de charge



Des œillets de maintien de charge sont situés aux quatre coins du coffre. Vous pouvez utiliser les œillets de maintien de charge pour attacher des sangles et sécuriser la cargaison dans le coffre.

> **Conseil**
>
> Une prise 12 V se trouve dans le coffre, du côté droit. Elle peut être utile pour alimenter divers appareils électriques, comme une glacière.

---

# 12.2.3.1. Abaissement de l'arrière pour le chargement

Vous pouvez abaisser la partie arrière de la voiture pour faciliter le chargement d'articles dans le coffre.

Des boutons de commande de réglage de la hauteur du coffre se trouvent sur un petit panneau de commande situé sur le côté droit de l'intérieur du coffre. Ces boutons sont marqués par des symboles.



Soulèvement de l'arrière de la voiture



Abaissement de l'arrière de la voiture

> **Avertissement**
>
> Avant de régler la hauteur de l'arrière, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'objets sous la voiture.

1. Appuyez sur un bouton de réglage de la hauteur et maintenez-le enfoncé pour commencer à régler la hauteur de l'arrière de la voiture.

> **Conseil**
>
> Il n'est pas nécessaire de régler à nouveau la hauteur de chargement après le chargement du coffre. L'arrière revient à sa hauteur par défaut lorsque vous commencez à conduire.

> **Remarque**
>
> Si l'une des portes ou le capot est ouvert, vous ne pouvez pas régler la hauteur de l'arrière de la voiture.

---

# 12.2.3.2. Accès à l'espace de chargement sous le plancher du coffre

Vous pouvez accéder à l'espace sous le plancher du coffre en relevant le plancher. L'espace sous le plancher du coffre est utile pour y ranger des objets.

L'espace de chargement se trouve sous la trappe de chargement. Pour accéder à l'espace de chargement, soulevez le panneau de chargement.

Débarrassez le coffre de tous les objets qui s'y trouvent avant de soulever le plancher.

1. Saisissez la poignée du panneau située sur le bord extérieur du panneau de chargement.
2. Tirez le panneau de chargement vers le haut.
3. Accrochez le panneau de coffre au crochet pour sacs à l'aide de la sangle située sous le panneau de coffre.

>



Le panneau reste ouvert et l'espace de chargement est désormais accessible.

# 12.3. Rangement sous le capot

En plus du coffre, un espace de rangement est prévu sous le capot.

Vous pouvez y ranger, par exemple, le triangle de signalisation de la voiture, la trousse à outils, l'anneau de remorquage, le câble de recharge et la trousse de réparation de crevaison.

> **Important**
>
> Assurez-vous de bien fermer le capot après avoir utilisé l'espace de rangement.

# 12.4. Tracter une remorque

La barre de remorquage vous permet de tracter une remorque avec votre voiture. Familiarisez-vous avec les fonctions de remorquage et avec toutes les questions de sécurité connexes.

Avant de tracter une remorque, pensez aux effets que cela aura sur votre trajet. Faites une évaluation approfondie en fonction des capacités de votre voiture.

- Sachez que la voiture se comporte différemment lorsqu'elle tracte un poids supplémentaire. Cela a une incidence à la fois sur la tenue de route et sur la consommation d'énergie. Prévoyez une réduction notable de l'autonomie lorsque vous tractez une remorque.
- N'utilisez que des remorques en bon état de marche et conformes aux réglementations locales.
- Assurez-vous d'avoir lu la section distincte sur les recommandations de chargement.

> **Remarque**
>
> ### Caractéristiques logicielles connectés à votre barre de remorquage
>
> Assurez-vous que la barre de remorquage est correctement installée.
>
> Si vous avez installé une barre de remorquage qui n'est pas recommandée par Volvo, sachez que les fonctions logicielles liées à la connexion de votre barre de remorquage peuvent ne pas fonctionner comme prévu.
>
> Si la barre de remorquage a été installée après l'achat de votre voiture, une mise à jour du système peut être nécessaire pour que les fonctions de remorquage fonctionnent. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour mettre à jour le logiciel.
>
> ### Poids maximum autorisé de la remorque
>
> Les poids maximums autorisés pour les remorques sont ceux autorisés par Volvo. Les réglementations nationales sur les véhicules peuvent limiter davantage le poids et la vitesse des remorques. Votre barre de remorque peut être certifiée pour un poids de remorquage supérieur à celui que la voiture peut réellement tracter.

1. Augmenter la pression des pneus à la pression recommandée pour une charge complète. Ceci doit être respecté quel que soit le poids de la remorque.
2. Attelez la remorque.
3. Vérifiez que les feux de la remorque sont en bon état de marche.

**Conduire avec une remorque**

4. Lisez attentivement les recommandations relatives à la conduite avec une remorque avant de prendre la route.

**Important**

### Pendant la conduite

- Maintenez une vitesse réduite en dévalant une longue pente avec une remorque.
- Évitez de tirer une remorque sur des pentes de plus de 12 %.
- La charge supplémentaire augmente le risque de surchauffe, qui sera indiqué sur l'écran du conducteur. Suivez toutes les instructions affichées.
- Évitez de vous garer sur une pente si possible. Le poids supplémentaire de la remorque peut réduire la capacité du frein de stationnement à maintenir la voiture en toute sécurité. Si vous ne pouvez éviter de vous stationner en pente, assurez-vous de bloquer les roues [1] en guise de précaution.

### Dérapage

Le dérapage est un phénomène qui peut se produire lors de la traction d'une remorque. Il provoque le déplacement latéral de la voiture et de la remorque, qui peut s'intensifier rapidement et entraîner une perte de maîtrise. Le dérapage se produit principalement à grande vitesse, surtout si la charge de la remorque est trop lourde ou mal répartie. La voiture surveille en permanence son mouvement et peut intervenir pour vous aider à reprendre la maîtrise si elle détecte un dérapage.

Des facteurs qui causent un mouvement latéral peuvent déclencher un dérapage. Par exemple :

- Les rafales soudaines et les vents latéraux puissants.
- Les chaussées inégales.
- De grands mouvements de volant d'un sens à l'autre.

### Aide à la stabilité de la remorque

Le système de contrôle de la stabilité [2] intervient s'il détecte un dérapage lors de la traction d'une remorque. Le système programme précisément le freinage individuel des roues avant afin d'atténuer le phénomène de dérapage. Cela suffit souvent à vous aider à stabiliser la voiture et la remorque.

Lorsque le système de contrôle de stabilité intervient pour contrôler le dérapage, le symbole du système de contrôle de la stabilité s'affiche sur l'écran du conducteur.



Symbole du système de contrôle de la stabilité

[1] Si vous n'avez pas de cales, vous pouvez utiliser de grosses pierres ou des blocs de bois à la place.

[2] Système de contrôle de la stabilité (ESC)

---

# 12.5. Détermination du poids autorisé de la voiture

Veillez à ne jamais dépasser le poids maximal autorisé de votre voiture. Calculez la charge maximale que vous pouvez transporter à l'aide de l'information suivante.

**Avertissement**

- Si vous dépassez le poids autorisé par essieu, le poids total du véhicule ou tout autre poids spécifié, les pneus risquent de surchauffer, ce qui peut entraîner de graves dommages aux pneus et des risques pour la sécurité.
- N'utilisez pas de pneus de remplacement dont la capacité de charge est inférieure à celle des pneus de première monte de la voiture, car cela réduit le poids nominal brut de la voiture. N'utilisez que des pneus ayant la bonne capacité de charge. Pour en savoir plus, communiquez avec le soutien technique Volvo.

Avant de charger la voiture, vous devez vous familiariser avec la terminologie suivante relative au poids qui figure sur l'étiquette FMVSS/NSVAC (Federal Motor Vehicle Safety Standards/Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada) et sur la plaque signalétique des pneus de la voiture :

Terminologie :

| | |
|---|---|
| **Poids à vide** | Poids de la voiture, y compris toutes les huiles, tous les liquides et l'équipement de série. Ce poids ne comprend pas les passagers, le chargement et les équipements en option. |
| **Capacité de charge** | Tout le poids ajouté au poids à vide, y compris le chargement et les équipements en option. Lors d'un remorquage, le poids de la flèche d'attelage fait également partie du poids de chargement. |
| **Poids nominal brut du véhicule** | Le poids à vide de la voiture + le chargement + les passagers. |
| **Poids autorisé par essieu** | Le poids maximal autorisé qui peut être supporté par chaque essieu i(avant ou arrière). Ces valeurs sont indiquées sur l'étiquette FMVSS/NSVAC (Federal Motor Vehicle Safety Standards/Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada). La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser son poids maximal autorisé. |

**Étapes pour déterminer la limite de charge correcte**

1. Sur la plaque de votre voiture, repérez la mention « Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb ».
2. Calculez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre voiture.
3. Soustrayez ce poids combiné de XXX kg ou XXX lb.
4. Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge autorisée pour le chargement et les bagages. Par exemple, si XXX est égal à 1 400 lb et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb dans votre voiture, la capacité de charge autorisée pour le chargement et les bagages est 650 lb (1 400-750 (5 × 150) = 650 lb).
5. Calculez le poids combiné des bagages et du chargement qui seront chargés dans la voiture. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge pour le chargement et les bagages calculée à l'étape 4.

6. Si votre voiture doit tirer une remorque, la charge de votre remorque est transférée à votre voiture. Consultez ce manuel pour déterminer la part réduite de la capacité de charge autorisée pour le chargement et les bagages de votre voiture.

---

# 12.6. Recommandations relatives au chargement

Un chargement correct est important pour la sécurité et le comportement routier de votre voiture.

## Chargement – information générale

Le poids et l'emplacement de la charge modifient le centre de gravité de la voiture, sa maniabilité et ses performances.

> **Avertissement**
>
> Charges non arrimées
>
> Un objet non fixé pesant 20 kg (44 lb) peut, en cas de collision frontale à une vitesse de 50 km/h (30 mi/h), équivaloir l'impact d'un objet pesant 1 000 kg (2 200 lb). Suivez toujours les recommandations de chargement pour réduire les risques de dommages matériels ou de blessures.

- Placez les charges lourdes aussi bas que possible.
- Fixez toujours la charge aux œillets d'ancrage à l'aide de sangles ou de filets d'arrimage, sinon, elle risque de se déplacer en cas de freinage ou de virage brusque. Ceci est particulièrement important si les sièges arrière sont rabattus.
- Ne rangez pas la charge à un endroit où elle pourrait empêcher le déploiement des coussins gonflables. Si les objets empilés dépassent le bord supérieur des vitres, veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm (4 po) entre les vitres et les objets. Dans le cas contraire, la protection prévue du rideau gonflable dissimulé derrière la garniture au-dessus des vitres risque d'être inefficace.
- Respectez toujours les spécifications de la voiture concernant le poids et la charge maximale autorisée.
- Lorsque vous chargez le coffre, placez la marchandise fermement contre les dossiers des sièges arrière.
- Évitez de placer la charge contre l'arrière des sièges avant, car l'efficacité du système de protection contre le coup de fouet cervical des sièges avant risque d'en être réduite.
- Couvrez les arêtes vives, les coins et les saillies.
- Veillez à ce que la charge soit sécurisée pendant toute la durée du trajet. Vous devez régulièrement vérifier et resserrer les sangles car la charge peut bouger pendant le transport.
- Retirez de la voiture les objets dont vous n'avez plus besoin. La réduction du poids total de la voiture améliore à la fois ses performances et son autonomie.

## Chargement du toit

> **Important**
>
> Tout chargement sur le toit ne doit pas se prolonger au-dessus du pare-brise. Cela peut interférer avec les capteurs de la voiture.

Utilisez un porte-charge recommandé par Volvo lorsque vous transportez des charges sur le toit de la voiture. Cela réduit le risque d'endommager votre voiture et assure la sécurité pendant vos déplacements. Suivez scrupuleusement les instructions de montage fournies avec les porte-charges.

Les charges extérieures réduisent l'aérodynamisme de la voiture, sa maniabilité et augmentent sa sensibilité aux vents latéraux. Une traînée accrue augmente la consommation d'énergie (réduction de l'autonomie).

- Placez les charges lourdes aussi bas que possible.
- Répartissez la charge de façon égale sur les porte-charges.
- Pour les charges longues qui dépassent le capot, installez l'œillet de remorquage à l'avant de la voiture et utilisez-le pour fixer la charge.
- Conduisez sans brusquerie. Évitez les accélérations et les freinages brusques ainsi que la prise de virages serrés.
- Déposez les porte-charge lorsque vous ne les utilisez pas. Cela améliore à la fois les performances et l'autonomie. Vous pouvez ranger les porte-charges dans l'espace de chargement du coffre.

---

# 13. Soins et entretien

Maintenez l'intérieur et l'extérieur de votre voiture en bon état grâce à un entretien régulier.



Cette partie du manuel traite de l'entretien et du nettoyage réguliers que vous pouvez effectuer vous-même, d'informations sur certains composants de votre voiture qui ont des besoins particuliers d'entretien et d'informations sur l'entretien.

> **Remarque**
>
> Le programme d'entretien de Volvo
>
> Il est vivement recommandé de respecter le programme d'entretien de votre voiture. Une voiture en bon état contribue à la sécurité routière et à la fiabilité opérationnelle.

---

# 13.1. État de la voiture

La vue d'état de la voiture dans l'écran central est une aide pratique pour faire le suivi de l'état de santé de votre voiture. C'est l'endroit où la voiture montre les renseignements à propos de n'importe quel problème détecté.

La vue d'état de la voiture montre un aperçu visuel de votre voiture et énumère tout problème détecté. Les problèmes sont classés en fonction de leur gravité. Un problème mineur peut être quelque chose que vous pourriez régler par vous-même, comme remplir le liquide lave-glace. Un problème critique peut nécessiter une visite à l'atelier avant de pouvoir conduire la voiture de nouveau de façon sécuritaire. Il est recommandé de résoudre les problèmes aussitôt qu'ils apparaissent, particulièrement s'ils ne sont pas mineurs.

> **Important**
>
> La voiture n'est pas en mesure de détecter et d'identifier tous les types de problèmes qui peuvent se produire. Il est par conséquent important d'inspecter régulièrement l'état de la voiture et de traiter tout besoin de réparation ou d'entretien que vous identifiez. Contactez un atelier Volvo agréé pour obtenir de l'aide si vous n'êtes pas sûr de la gravité du problème, peu importe s'il est indiqué par la voiture ou non.

Pour ouvrir la vue d'état de la voiture, appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **État**.

---

## 13.1.1. Santé et état de la batterie

Vous pouvez connaître l'état et la santé de la batterie de traction de votre voiture sur l'écran central.

Pour ouvrir la vue d'état de la voiture, appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **État**, puis à **Pile**.

Appuyez sur le symbole d'information ou sur la flèche vers le bas pour obtenir plus d'informations sur chaque domaine :

| | |
|---|---|
| **Puissance de charge** | Estimation actuelle de la puissance de recharge de votre voiture et de l'état de préconditionnement de la batterie. Vous pouvez appuyer sur le symbole d'information pour obtenir plus de détails sur la puissance de recharge actuelle et la limite de charge actuelle. Si la voiture n'est pas branchée, les valeurs seront 0. |
| **Santé de la batterie** | L'état de santé de la batterie est une mesure de la quantité d'énergie qui peut être stockée dans la batterie par rapport à ce qu'elle était lorsqu'elle était neuve. La distance parcourue depuis la dernière estimation est également indiquée. |
| **Température de la batterie** | Vous y trouverez des informations sur la température de la batterie, qui peut avoir une incidence sur la vitesse de recharge, l'autonomie et l'accélération. |

Vous recevrez des notifications si les fonctions liées à l'état de la batterie sont affectées ou si vous devez agir d'une manière ou d'une autre.

---

## 13.2. Nettoyage et entretien de l'extérieur

Maintenez l'extérieur de votre voiture en bon état en éliminant la saleté et en réparant les éventuelles rayures de peinture dès que vous les remarquez. Assurez une bonne visibilité en gardant les balais d'essuie-glace en bon état.



Lavez régulièrement votre voiture, faites l'appoint de liquide lave-glace si nécessaire et remplacez les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont usés. En prenant soin de l'extérieur de votre voiture, vous ne lui donnez pas seulement une belle apparence, mais vous la maintenez également en bon état.

---

## 13.2.1. Laver l'extérieur à la main

Pour éviter les problèmes de nettoyage de la saleté incrustée, lavez votre voiture régulièrement et dès qu'elle commence à être sale. Cela permet de réduire le risque de rayures et, bien sûr, de garder votre voiture belle et reluisante.

**Important**

### Quand et où nettoyer l'extérieur

- Nettoyez votre voiture dès qu'elle a attiré de la poussière ou de la saleté. Vous éviterez ainsi l'accumulation de la saleté incrustée, qui contient souvent des particules et des débris plus gros qui provoquent de l'usure et des dommages, notamment lors du nettoyage.
- Enlevez les fientes d'oiseaux et la sève ou la résine des arbres dès que possible. car elles contiennent des substances qui peuvent rapidement endommager et décolorer la peinture.
- Évitez de laver votre voiture en plein soleil. Les produits de nettoyage ou la cire risquent en effet de sécher et d'agir comme des abrasifs.
- Si votre voiture est exposée à des substances corrosives, telles que des pluies acides, du sel, des produits chimiques, de la poudre de fer, de la suie ou de la cendre, vous devez la nettoyer dès que possible pour éviter tout dommage. Dans les zones industrielles avec beaucoup d'émissions, un lavage plus fréquent est recommandé.
- Nettoyez la voiture dans une zone de nettoyage dédiée où les eaux usées sont collectées et traitées conformément aux réglementations environnementales. Assurez-vous que la zone de nettoyage dispose d'un séparateur d'huile.

### Lavage à haute pression

- Veillez à ce que les portes, les vitres et les hayons soient fermés.
- Effectuez un mouvement circulaire et maintenez l'embout à au moins 30 cm (1 pi) de la surface de la voiture.
- Ne dirigez pas le jet directement sur les ouvertures ou les zones sensibles (serrures, caméras, garnitures, prises d'air, prise de recharge, etc.).

### Ne pas laver pendant la recharge

Ne lavez pas votre voiture si le câble de recharge est branché.

**Remarque**

- Nettoyez délicatement et utilisez un appareil de nettoyage adapté au type de surface que vous lavez.
- Utilisez uniquement les produits de nettoyage et d'entretien recommandés par Volvo et suivez les consignes pour chaque produit.

**Lavage extérieur complet**

1. Commencez par rincer le dessous de la carrosserie, y compris les passages de roue et les pare-chocs.
2. Rincez toute la voiture pour dissoudre et éliminer la saleté. Pour les zones particulièrement sales, vous pouvez utiliser un dégraissant à froid.
3. Utilisez ensuite une éponge, un shampoing pour voiture et beaucoup d'eau tiède pour laver toute la voiture.
4. Séchez la voiture à l'aide d'un chiffon chamois propre et doux ou d'une raclette souple. Cela permet de réduire le risque de taches dues aux gouttelettes d'eau séchées, qui nécessitent un polissage supplémentaire.
5. Enlevez la saleté des trous de drainage des portes et nettoyez les seuils de porte après avoir lavé la voiture.

6. S'il reste des taches de bitume provenant de l'asphalte de la chaussée, utilisez un détachant de goudron pour les éliminer.

En cas de taches de saleté particulièrement tenaces, ou si vous n'obtenez pas le résultat souhaité en nettoyant votre voiture, communiquez avec le soutien technique Volvo pour obtenir des conseils.

---

# 13.2.2. Lavage de la voiture dans un lave-auto

Volvo recommande de laver la voiture à la main pour que vous puissiez atteindre adéquatement toutes les parties de la voiture. Toutefois, un lave-auto est un moyen simple de nettoyer rapidement votre voiture dès qu'elle est sale.

> **Remarque**
>
> Volvo recommande de ne pas utiliser de lave-auto pendant les premiers mois, lorsque la voiture est encore neuve, pour laisser le temps à la peinture de durcir correctement.

> **Important**
>
> Avant d'utiliser un lave-auto
>
> - Veillez à ce que les portes, les vitres et les hayons soient fermés.
> - Pour éviter que les poignées de porte ne se déploient pendant que la voiture se trouve dans le lave-auto, verrouillez la voiture.
> - Réduisez la sensibilité de l'alarme si vous ne vous trouvez pas à l'intérieur de la voiture pendant le lavage.
> - Désactivez le mode essuie-glace.
> - Rabattez les rétroviseurs extérieurs.
> - Assujettissez les éventuels feux auxiliaires.
> - Activez le recyclage d'air.
> - Désactivez les fonctions d'aide au conducteur, afin que la voiture ne freine pas automatiquement et ne donne pas d'avertissements inutiles.

1. Suivez les instructions pour entrer dans le lave-auto et vous arrêter à l'endroit désigné.
2. Si vous utilisez un tunnel de lavage :
   - Placez le sélecteur sur N et retirez votre pied du frein. Ne serrez pas le frein de stationnement.

   Si vous utilisez un lave-auto de type portique :
   - Sélectionnez le rapport P pour serrer le frein de stationnement.
3. À la fin du lavage, suivez les consignes affichées et sortez.

4. Veillez à réinitialiser toutes les fonctions que vous avez modifiées avant d'entrer dans le lave-auto.

> **Avertissement**
>
> Testez toujours les freins après le lavage, y compris le frein de stationnement. Cela permet d'éviter que l'humidité ne provoque de la corrosion, qui pourrait réduire à son tour l'efficacité du freinage.

En cas de taches de saleté particulièrement tenaces, ou si vous n'obtenez pas le résultat souhaité en nettoyant votre voiture, communiquez avec le soutien technique Volvo pour obtenir des conseils.

---

# 13.2.3. Polissage et cirage

Si votre voiture perd de son éclat, il faudra peut-être lui appliquer une nouvelle couche de produit de polissage et de cire. pour ainsi mieux protéger la peinture.

N'hésitez pas à cirer votre voiture lorsqu'il est nécessaire, mais sachez que vous n'avez pas à le faire au cours de sa première année.

> **Important**
>
> Prudence
>
> - Ne pas polir ou utiliser de produits destinés aux peintures lustrées sur des surfaces à peinture mate. car cela pourrait créer une lustre permanente sur la surface.
> - Le polissage des moulures de garniture brillantes peut user ou endommager la couche de surface brillante.
> - Évitez d'utiliser du vernis ou de la cire sur le caoutchouc et les éléments en plastique non peints.

Communiquez avec le soutien technique Volvo pour obtenir des renseignements sur les produits de nettoyage et d'entretien automobile recommandés.

1. Veillez à protéger la voiture de la lumière directe du soleil. La température de la surface ne doit pas dépasser 45 °C (113 °F) lorsque vous appliquez le produit de polissage ou la cire.
2. Lavez et séchez bien la voiture.
3. Il faut d'abord polir la voiture, puis la cirer. Respectez les consignes figurant sur l'emballage. De nombreux produits contiennent à la fois le produit de polissage et la cire.

---

# 13.2.4. Retouche de la peinture

Si la peinture de carrosserie de votre voiture a été endommagée, vous devez y remédier immédiatement afin d'éviter d'autres problèmes.

Les éclats de pierre, les éraflures et les taches sur les bords des portes ou des pare-chocs constituent les dommages les plus courants.

> **Important**
>
> Les dommages à la peinture qui couvre un radar peuvent avoir une incidence sur les capacités de détection du radar. Si vous constatez des dommages à proximité des radars, communiquez avec un atelier pour les faire réparer.[1] Si vous ne savez pas où se trouvent les radars de votre voiture, un aperçu de leur emplacement se trouve dans une section distincte de ce manuel.

> **Remarque**
>
> Les lots et les marques de peinture peuvent présenter de légères différences de couleur, même si le code couleur est identique. Par conséquent, même si vous pouvez vous-même effectuer des retouches pour réparer les dommages à la peinture, Volvo vous recommande de toujours contacter un atelier Volvo agréé pour obtenir de l'aide en cas de dommages à la peinture.

- Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour obtenir des conseils sur les plumes-retouche et les peintures en aérosol.
- Nettoyez et asséchez la surface avant de procéder à des retouches.
- La température de la surface doit être d'au moins 15 °C (59 °F).
- Suivez les directives relatives à la plume-retouche ou à la peinture que vous utilisez.

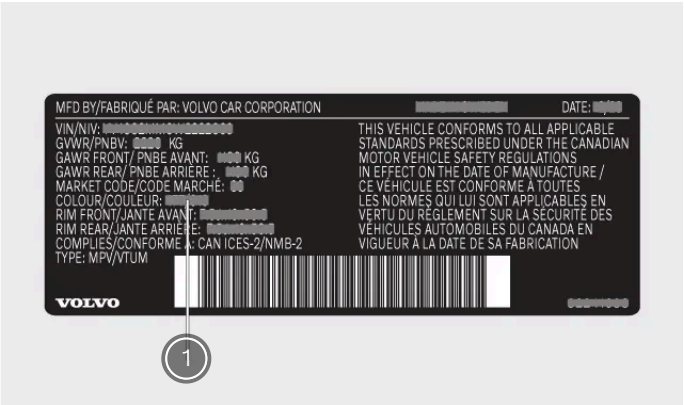
1. Collez du ruban de masquage sur la zone endommagée. Décollez-le ensuite pour enlever toute la peinture détachée.
2. Si les bords sont irréguliers, vous devrez peut-être polir délicatement la zone endommagée à l'aide d'un chiffon abrasif très fin. Nettoyez ensuite soigneusement la zone et laissez-la sécher.
3. Si le dommage :
   - n'a pas atteint le métal et qu'il reste une couche de peinture intacte, vous pouvez appliquer la peinture de retouche directement sur la surface nettoyée.
   - a atteint le métal, utilisez d'abord un apprêt.
   - est sur une surface en plastique, utilisez d'abord un apprêt adhésif pour de meilleurs résultats. Vaporisez dans le couvercle de l'aérosol et appliquez une fine couche.
   - est une longue égratignure, utilisez du ruban de masquage autour de la zone endommagée pour protéger la peinture de la zone intacte.
4. Remuez bien l'apprêt et appliquez-le à l'aide d'un pinceau fin, d'une allumette ou d'un autre objet semblable. Laissez sécher.
5. Terminez avec une couche de base et une couche transparente.

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tous les travaux d'entretien et de réparation.

# 13.2.4.1. Trouver le code de teinte de la peinture

Vous trouverez le code de couleur de la carrosserie sur l'étiquette du produit située sur le montant entre les portes avant et arrière.

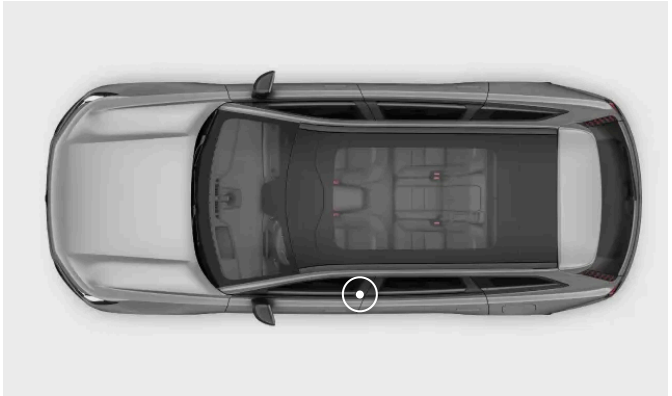
Si la peinture de votre voiture est endommagée et que vous devez la réparer ou repeindre, vous devez connaître la couleur exacte de la peinture.




(1) Code couleur de la peinture

1. Allez sur le côté gauche de la voiture.
2. Ouvrez les portes avant et arrière.
3. Repérez le montant entre la porte avant et la porte arrière.

> L'étiquette du produit contenant le code de teinte se trouve sur le côté extérieur du montant de porte, près du bas de celui-ci.



# 13.2.5. Les dommages au pare-brise

Il est important de réparer un pare-brise endommagé le plus rapidement possible. Si vous agissez immédiatement, les éclats et fissures mineurs peuvent souvent être réparés sans remplacer le pare-brise entier.

## Petits éclats ou brèches

Les éclats ou brèches de pare-brise sans gravité peuvent rapidement se transformer en une fissure irréparable. Communiquez avec un atelier Volvo agréé si vous constatez des dommages sur le pare-brise. Réparez le pare-brise dès que possible.

**Important**

### Zone de la caméra et du capteur

Tout dommage du pare-brise dans la zone de la caméra et du capteur, y compris les petits éclats, les rayures ou les fissures, peut avoir une incidence négative sur la détection frontal et les fonctions qui l'utilisent.

- Tout dommage du pare-brise dans cette zone doit être inspecté par un technicien.
- Volvo recommande de ne pas réparer les petits dommages dans la zone de la caméra et du capteur. Il convient plutôt de remplacer l'ensemble du pare-brise.

## Dommages importants à la glace

Vous devez faire remplacer le pare-brise s'il est est gravement endommagé.

**Avertissement**

### Sécurité compromise

Ne conduisez pas la voiture si le pare-brise présente des dommages structurels. Un verre affaibli peut se dégrader très rapidement, réduire la visibilité et compromettre sérieusement la sécurité.

**Remarque**

### Compatibilité du nouveau pare-brise

Il est important que le pare-brise neuf et son installation répondent aux spécifications de Volvo relatives à la sécurité et à la compatibilité avec les fonctions de la voiture.

### Étalonnage

Lorsqu'un pare-brise est installé, la caméra orientée vers l'avant située derrière la vitre doit être vérifiée et étalonnée par un technicien pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

---

# 13.2.6. Remplissage du liquide lave-glace

Le bouchon du réservoir de liquide lave-glace se trouve sous le capot. Veillez à utiliser un liquide lave-glace de bonne qualité.

La voiture vous avertit lorsque le niveau du liquide lave-glace est bas [1].

**Remarque**

### Capacité du réservoir

Votre voiture peut contenir 10,2 litres (environ 10,8 pintes américaines) de liquide lave-glace.

**Important**

### Qualité du liquide lave-glace

- Utilisez un liquide lave-glace dont le pH est compris entre 6 et 8.
- Si vous utilisez du liquide lave-glace concentré, diluez-le comme indiqué sur l'emballage et utilisez de l'eau propre au pH neutre.
- Volvo recommande l'utilisation d'un liquide lave-glace avec protection antigel par temps froid, en particulier par des températures inférieures à zéro. pour empêcher tout dommage dû au gel du liquide dans la pompe, le réservoir et les tuyaux.

1. Ouvrez le capot de votre voiture.
2. 

   Trouvez le bouchon bleu portant le symbole du liquide lave-glace et ouvrez-le.
3. Versez le liquide lave-glace dans le réservoir. Évitez si possible tout débordement.
4. Fermez le bouchon et le capot.

[1] Lorsqu'il reste environ 1 litre (1 pinte).

# 13.2.7. Nettoyage des essuie-glaces

Nettoyez régulièrement vos essuie-glaces pour maintenir une bonne visibilité et prolonger la durée de vie utile des balais.

1. Activez la position d'entretien d'essuie-glace par l'entremise des réglages de l'écran central. Cette position vous procure un meilleur accès aux balais d'essuie-glace avant.
2. Rincez la zone avec de l'eau pour vous débarrasser de toute poussière ou saleté.
3. Nettoyez la zone à l'aide d'une éponge douce et une solution savonneuse tiède ou un shampoing pour voiture. Soulevez les bras d'essuie-glace du pare-brise pour mieux y accéder.
4. Séchez les essuie-glaces avec un chiffon propre et doux.
5. Assurez-vous que les bras d'essuie-glace sont repliés contre le pare-brise, puis désactivez la position d'entretien des essuie-glaces.

> **Important**
>
> Testez les essuie-glaces avant de conduire. Utilisez beaucoup de liquide lave-glace pendant que les essuie-glaces fonctionnent. Le pare-brise doit être humide pour que les essuie-glaces fonctionnent bien.

---

# 13.2.8. Remplacement des balais d'essuie-glace avant

La durée de vie de vos balais d'essuie-glace avant est liée à la quantité d'eau, de saleté et de débris qu'ils balaient sur votre pare-brise. Les balais d'essuie-glace doivent être remplacés lorsqu'ils présentent des signes d'usure.

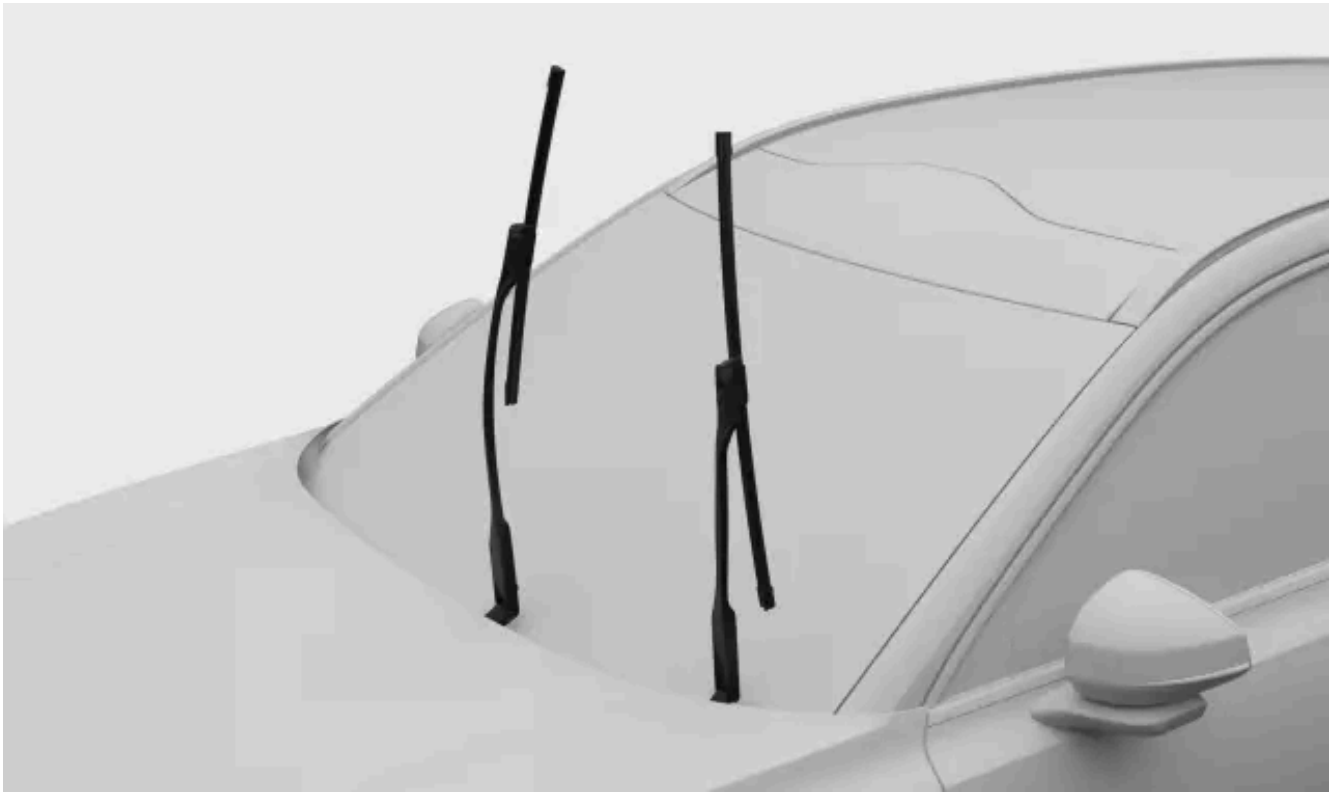
1. Activez la position d'entretien d'essuie-glace par l'entremise des réglages de l'écran central.

2.



Relevez les essuie-glaces et éloignez-les du pare-brise.

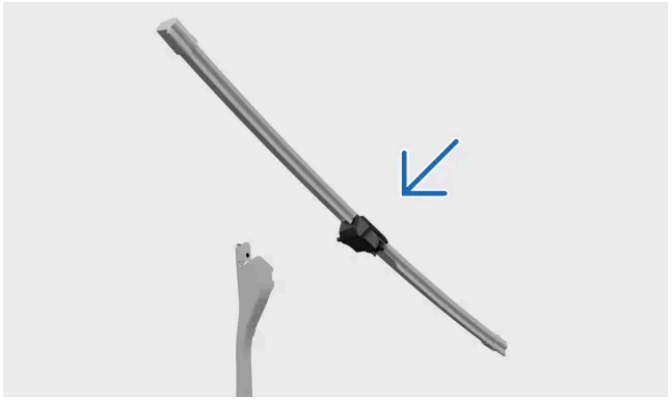
3.



Tirer délicatement la moitié inférieure du balai d'essuie-glace vers le haut jusqu'à ce que le balai soit à l'horizontale.

4. 

   Retirer le balai d'essuie-glace du bras d'essuie-glace.

5. 

   Assurez-vous que le balai du côté conducteur est plus long que celui du côté passager. Tout en maintenant le balai d'essuie-glace à l'horizontale, glisser le balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace. Assurez-vous que la goupille du bras d'essuie-glace s'insère dans le trou du balai d'essuie-glace.

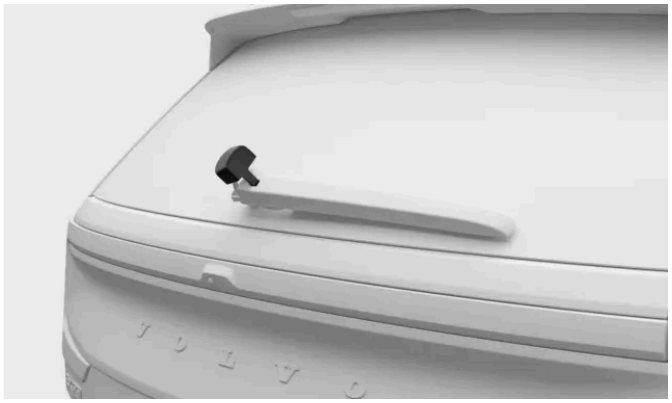
6. Saisir la partie inférieure du balai d'essuie-glace et la ramener vers le bas de manière que le balai soit à la verticale. Pousser le balai dans le bras d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
7. Confirmez que le balai est bien fixé.
8. Rabattez les bras d'essuie-glace contre le pare-brise.
9. Désactivez la position d'entretien des essuie-glaces.

---

# 13.2.9. Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

La durée de vie de votre balai d'essuie-glace arrière est liée à la quantité d'eau, de saleté et de débris qu'il balaie sur votre lunette arrière. Le balai d'essuie-glace doit être remplacé lorsqu'il présente des signes d'usure.

**1.**



Trouvez le couvercle en plastique où le bras d'essuie-glace est fixé à la voiture. Desserrez d'abord le côté du couvercle le plus proche de vous, puis le côté le plus éloigné de vous. Soulevez complètement le couvercle en plastique. Cela vous permettra d'accéder au raccord du tuyau.

**2.**



Détachez le tuyau du raccord. Il se peut que vous deviez le remuer pour le faire.

3.



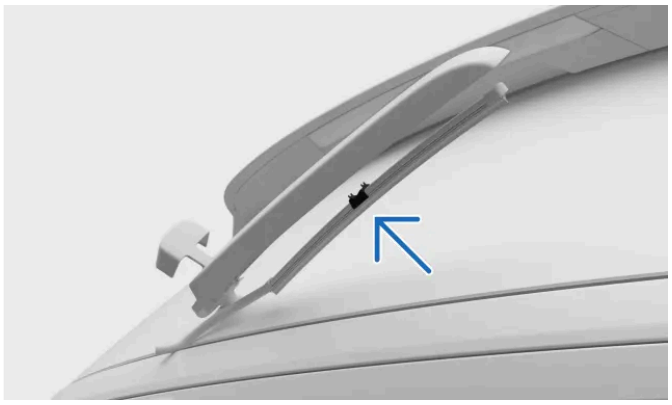
Saisissez le bras d'essuie-glace par son centre et soulevez-le pour l'éloigner de la lunette arrière. Vous pouvez sentir une certaine résistance à mi-chemin : c'est la position de verrouillage. Vous devez tirer le bras d'essuie-glace au-delà de la position de verrouillage pour qu'il ne retombe pas sur la lunette.

4.



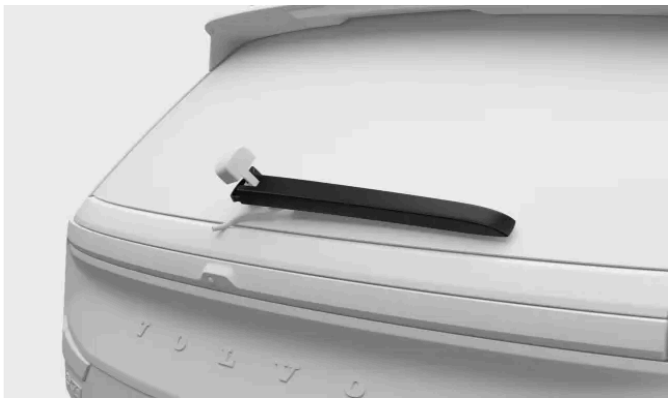
Tirez le balai vers le bas jusqu'à ce qu'il se détache du bras d'essuie-glace.

5.



Posez le balai neuf en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

6. Vérifiez que le balai est bien fixé au bras d'essuie-glace.

7. 

Rabattez le bras d'essuie-glace contre la lunette.

8. 

Raccordez le tuyau du balai d'essuie-glace sur le raccord de tuyau. Rabaissez le couvercle en plastique.

> **Remarque**
>
> Veillez à ce que le tuyau soit positionné de manière à ne pas être coincé ou pincé lorsque le couvercle en plastique est rabattu.

---

# 13.2.10. Activer la position d'entretien des essuie-glaces.

La position d'entretien des essuie-glace vous permet de nettoyer ou de remplacer les balais d'essuie-glace avant. Lorsqu'ils sont activés, les essuie-glace se déplacent à une position plus accessible sur le pare-brise.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Rétroviseurs et essuie-glaces** → **Essuie-glaces** → **Position entretien des essuie-glaces**
3. Activez la position d'entretien.

> Les essuie-glace se déplacent à une position plus accessible et peuvent être soulevés du pare-brise pour l'entretien.

> **Important**
>
> Replier les essuie-glace vers le bas
>
> Assurez-vous de déplier les essuie-glace contre le pare-brise après avoir effectué l'entretien. L'activation des essuie-glace lorsqu'ils sont dans une position relevée peut endommager la voiture.

Lorsque vous avez replié les essuie-glace, désactivez la position d'entretien. Vous pouvez le faire à l'aide de l'une de ces options :

- Le réglage dans l'écran central.
- En commençant à conduire.
- En commençant à utiliser les essuie-glace ou le lave-glace.

---

# 13.2.11. Protection antirouille

Un bon moyen de réduire le risque de rouille est de garder votre voiture propre. Votre voiture dispose également d'une protection antirouille durable.

Habituellement, la protection antirouille ne nécessite aucun entretien, si ce n'est un nettoyage et un lavage réguliers, qui éliminent les substances corrosives. Évitez d'utiliser des solutions de nettoyage fortement alcalines ou acides sur les éléments de garniture brillants, car elles peuvent provoquer de la corrosion. Les chaussées comportant du gravier ou de petits cailloux peuvent provoquer des éclats de peinture qui peuvent constituer des points d'entrée pour la rouille. Occupez-vous de ces dommages dès que vous les constatez.

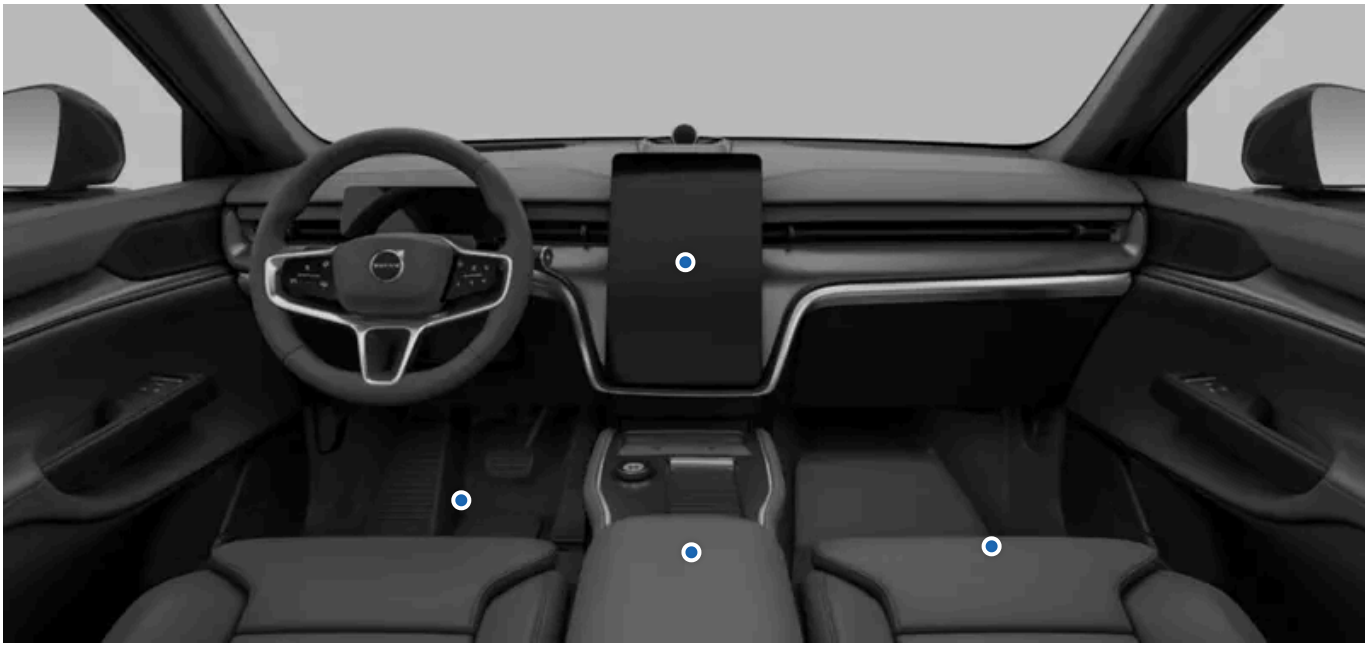
La protection antirouille et anti-abrasion de la carrosserie se compose des éléments suivants :

- des revêtements protecteurs, à la fois sur la tôle et appliqués dans le cadre d'un processus de peinture de haute qualité
- le blindage avec des composants en plastique
- de la fonte d'aluminium résistant à la rouille utilisée pour les composants exposés de la suspension des roues.

---

# 13.3. Nettoyage et entretien de l'habitacle

Maintenez l'habitacle de votre voiture en bon état en prenant soin de ses matériaux et en les gardant propres.



Utilisez les espaces de rangement de l'habitacle et les porte-gobelets pour garder votre voiture en ordre. Éliminez toujours les taches et les salissures dès que vous les remarquez pour éviter qu'elles ne s'incrustent définitivement.

En cas de taches de saleté particulièrement tenaces, ou si vous n'obtenez pas le résultat souhaité en nettoyant votre voiture, communiquez avec le soutien technique Volvo pour obtenir des conseils.

---

# 13.3.1. Nettoyage des tissus et des textiles

Si une tache apparaît sur l'une des surfaces en tissu de la voiture, nettoyez-la dès que possible.

Ces recommandations s'appliquent à divers tissus intérieurs.

Important

### Nettoyage du garnissage

- Ne grattez ou ne frottez jamais les surfaces sales. Faites plutôt de légers mouvements circulaires. N'oubliez pas que les objets tranchants ou les matériaux abrasifs peuvent endommager la voiture.
- Nettoyez toujours l'ensemble de la sellerie. Si vous ne nettoyez que les taches sur le garnissage, vous risquez de laisser des traces d'eau ou d'autres marques.
- N'enlevez pas le garnissage pendant le nettoyage.
- Certains vêtements, comme les jeans ou le daim, peuvent décolorer le revêtement textile.
- Soyez prudent lorsque vous nettoyez la garniture de toit, car un traitement agressif peut l'endommager.
- Utilisez uniquement les produits de nettoyage et d'entretien recommandés pour l'entretien des textiles et suivez les consignes pour chaque produit.

Avertissement

### Sièges équipés de coussins gonflables latéraux

N'utilisez jamais un produit de nettoyage en aérosol directement sur les côtés des sièges équipés de coussins gonflables latéraux. Nettoyez-les plutôt à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'un produit de nettoyage adéquat.

1. Passez l'aspirateur ou dépoussiérez la zone pour enlever la poussière et la saleté.
2. Nettoyez la zone à l'aide d'un chiffon en microfibre propre, non-pelucheux et de couleur neutre, légèrement imbibé d'eau ou d'un produit de nettoyage doux et incolore. Faites de légers mouvements circulaires.

   Conseil

   Pour laver les revêtements textiles, il est recommandé d'utiliser une machine à nettoyer les tissus pour extraire la solution de nettoyage et effectuer un rinçage à l'eau.
3. Laissez le matériau sécher complètement avant de l'utiliser.

Important

### Nettoyage des ceintures de sécurité

Lorsque vous nettoyez une ceinture de sécurité, maintenez-la tendue jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

---

# 13.3.2. Nettoyage du cuir et du vinyle

Nettoyez et entretenez régulièrement le cuir et le vinyle de votre voiture. Cela contribue à le rendre plus résistant aux dommages causés par la saleté et les vêtements colorés.

Ces recommandations de nettoyage du cuir ne s'appliquent qu'au cuir véritable.

**Important**

Nettoyage du garnissage

- Ne grattez ou ne frottez jamais les surfaces sales. Faites plutôt de légers mouvements circulaires. N'oubliez pas que les objets tranchants ou les matériaux abrasifs peuvent endommager la voiture.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur sur le cuir.
- N'enlevez pas le garnissage pendant le nettoyage.
- Ne pas utiliser de nettoyant pour cuir et vinyle sur les surfaces textiles.
- Utilisez uniquement les produits de nettoyage et d'entretien recommandés par Volvo et suivez les consignes pour chaque produit. Communiquez avec le service technique Volvo pour obtenir de plus amples renseignements.

**Avertissement**

Sièges équipés de coussins gonflables latéraux

N'utilisez jamais un produit de nettoyage en aérosol directement sur les côtés des sièges équipés de coussins gonflables latéraux. Nettoyez-les plutôt à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'un produit de nettoyage adéquat.

1. Passez l'aspirateur ou dépoussiérez la zone pour enlever la poussière et la saleté.
2. Nettoyez la zone à l'aide d'un chiffon en microfibres propre et de couleur neutre humecté de produit de nettoyage, en effectuant de légers mouvements circulaires.
3. Laissez la sellerie sécher complètement avant de la réutiliser ou d'appliquer un quelconque traitement.

---

# 13.3.3. Nettoyage du verre et des surfaces brillantes

Nettoyez régulièrement et délicatement les surfaces telles que les écrans, les rétroviseurs et les boutons tactiles.

> **Important**
>
> Lors du nettoyage du verre et des surfaces brillantes
>
> Ne raclez pas et n'utilisez aucun agent de nettoyage abrasif sur les écrans, les rétroviseurs et les boutons tactiles. Cela pourrait endommager la surface réfléchissante.

1. Passez l'aspirateur ou dépoussiérez la zone pour enlever la poussière et la saleté.
2. Nettoyez la zone à l'aide d'un chiffon propre en microfibres humecté d'eau, en effectuant de légers mouvements circulaires.
3. Laissez la surface sécher complètement avant de l'utiliser.

---

# 13.3.4. Nettoyage des composants intérieurs en plastique, métal et bois

Nettoyez régulièrement les panneaux et les commandes, et traitez immédiatement les taches.

> **Important**
>
> Manipuler avec soin
>
> Ne grattez ou ne frottez jamais les surfaces sales, Faites plutôt de légers mouvements circulaires. N'oubliez pas que les objets tranchants ou les matériaux abrasifs peuvent endommager la voiture.

1. Passez l'aspirateur ou dépoussiérez la zone pour enlever la poussière et la saleté.
2. Nettoyez la zone à l'aide d'un chiffon propre en microfibres humecté d'eau, en effectuant de légers mouvements circulaires.

   > **Important**
   >
   > Ne vaporisez jamais des liquides directement sur les composants électriques, tels que les boutons ou les commandes.

3. Laissez le matériau sécher complètement avant de l'utiliser.

---

# 13.3.5. Nettoyage des tapis de plancher

Nettoyez régulièrement les tapis et vérifiez qu'ils sont toujours bien en place.

> **Important**
>
> Manipuler avec soin
>
> Ne grattez ou ne frottez jamais les surfaces sales, Faites plutôt de légers mouvements circulaires. N'oubliez pas que les objets tranchants ou les matériaux abrasifs peuvent endommager la voiture.

1. Retirez les tapis pour les nettoyer séparément et accéder au plancher. Prenez le tapis de plancher par les goupilles de fixation et soulevez-le.
2. Passez l'aspirateur sur les tapis et le plancher pour enlever la poussière et la saleté. Évitez de secouer ou de battre les tapis pour en enlever la poussière et la saleté, car ils peuvent se fissurer.
3. Nettoyez la zone à l'aide d'un chiffon en microfibre propre et de couleur neutre, légèrement imbibé d'eau ou d'un produit de nettoyage doux et incolore. Faites de légers mouvements circulaires.
4. Laissez le tapis sécher complètement avant de le remettre en place. Fixez-le en place en appuyant à proximité de chaque goupille.

> **Avertissement**
>
> N'utilisez qu'un seul tapis de plancher pour chaque siège et veillez à bien les fixer à l'aide de toutes les goupilles. Si le tapis du conducteur n'est pas bien fixé, il peut se déplacer et poser un danger lors de la conduite en se coinçant près des pédales ou sous celles-ci.

---

## 13.4. Roues et pneus

Les pneus jouent plusieurs rôles : porter la charge de votre voiture, fournir une bonne adhérence à la surface sous-jacente, réduire les vibrations et protéger la roue contre l'usure. Apprenez à bien connaître les recommandations pour optimiser la durée de vie de vos pneus et roues.



Familiarisez-vous avec des tâches telles que le maintien d'une pression de pneu correcte et le changement de roue, afin d'être à l'aise dans ces situations.

---

# 13.4.1. Recommandations pour les roues et les pneus

Volvo vous recommande d'utiliser uniquement des jantes et des pneus qui ont été testés et approuvés par Volvo et qui sont des accessoires Volvo d'origine. On parle de roue complète lorsque les pneus sont montés sur les jantes.

## Pneus recommandés

À la livraison, la voiture est équipée de pneus d'origine Volvo qui portent le marquage VOL sur leur flanc[1]. Ces pneus ont été conçus spécifiquement pour votre voiture. Si vous changez de pneus, il est donc important que les nouveaux pneus portent également ce marquage afin de conserver les caractéristiques de conduite, le confort et la consommation électrique de la voiture.

## Pneus d'origine

Votre voiture est équipée à l'origine de pneus conformes à l'étiquette qui se trouve sur le montant de la porte du conducteur.

Les pneus possèdent de bonnes propriétés en matière de tenue de route et offrent un bon comportement routier sur les chaussées sèches ou mouillées. Il convient toutefois de se rappeler qu'ils ont été mis au point dans le but d'offrir ces propriétés sur les surfaces exemptes de neige ou de glace. Même si la voiture est équipée de systèmes de stabilité ou de traction intégrale, ces pneus ne sont pas conçus pour rouler en hiver. Passez aux pneus d'hiver lorsque les conditions météorologiques l'exigent.

Certaines voitures sont équipées d'une combinaison de pneus et de jantes extrêmement performants. Ces combinaisons sont conçues pour être performantes sur des chaussées sèches et réduire l'aquaplanage. Elles peuvent être plus sensibles aux dommages causées à la surface de la chaussée et, selon les conditions, peuvent avoir une durée de vie utile plus courte.

Les pneus « toutes saisons » offrent une tenue de route légèrement supérieure sur les chaussées glissantes que les pneus non classés « toutes saisons ». Par ailleurs, pour une bonne tenue de route sur des chaussées verglacées ou enneigées, Volvo recommande des pneus d'hiver aux quatre roues.

## Âge de pneu

Volvo recommande de changer les pneus après 6 ans à compter de la date de leur première utilisation. Si vous ne parvenez pas à déterminer la date, utilisez le marquage DOT[2] figurant sur le flanc du pneu. Les pneus vieillissent et se détériorent avec le temps, même s'ils sont rarement utilisés. Ceci altère leurs caractéristiques. La chaleur en régions chaudes, le transport fréquent de charges lourdes ou l'exposition aux rayons ultraviolets (UV) peuvent accélérer le processus de vieillissement des pneus. Les fissures ou les décolorations sont des exemples de signes extérieurs qui indiquent que le pneu est inutilisable. Vous devez immédiatement remplacer un pneu qui présente des signes visibles de détérioration.

## Remplacement des pneus

Notez que les roues avant et arrière ont des dimensions différentes. Ne permutez jamais les roues montées d'origine entre l'essieu avant et l'essieu arrière.

Lorsque vous remplacez vos pneus, vous devez vérifier que les quatre pneus ont la désignation de taille adaptée à leur essieu correspondant, sont du même type (radial) et proviennent de préférence du même fabricant que celui des pneus d'origine. Volvo recommande d'utiliser des pneus marqués VOL. Sinon, les caractéristiques de tenue de route et de maniabilité de la voiture risquent de changer.

Si les roues sont mal montées, les caractéristiques de freinage de la voiture et sa capacité à manœuvrer sur une chaussée mouillée ou recouverte de neige fondante sont réduites.

### Tailles de jantes et de pneus

> **Avertissement**
>
> - Les tailles des jantes et des pneus de votre Volvo sont spécifiées pour répondre à des exigences strictes en matière de stabilité et de caractéristiques de conduite. Des combinaisons non approuvées de taille de jante et de taille de pneu peuvent avoir un effet négatif sur la stabilité et le comportement routier de la voiture.
> - Les dommages causés par le montage de combinaisons non approuvées de taille de jante et de taille de pneu ne sont pas couverts par la garantie de la voiture neuve. Volvo décline toute responsabilité en cas de décès, de blessures ou de frais causés par de tels montages.
> - N'utilisez pas de jantes en acier ou en aluminium qui sont endommagées, fissurées ou déformées, qui présentent des dommages importants dus à la corrosion ou qui ont été soudées ou réparées.

[1] Des écarts sont possibles pour certaines dimensions de pneus.

[2] Department of Transportation (des États-Unis)

---

# 13.4.1.1. Rangement des pneus et des roues

Pour les garder en bon état, vous devez toujours entreposer les roues qui ne sont pas utilisées dans un endroit frais, sec et sombre. Il est également important de savoir comment les ranger et d'éviter l'exposition aux produits chimiques.

Lorsque vous entreposez des roues, il est important de les protéger de la lumière directe du soleil, de la pluie, de l'eau, des sources de chaleur ou des étincelles. Vous ne devez jamais les entreposer à proximité de solvants, d'essence, d'huiles, etc. Surtout à proximité d'objets inflammables.

Rangez les roues[1] suspendues ou couchées sur le sol. Ne suspendez jamais des pneus non montés sur des jantes pour les entreposer. Veillez à les placer en position vertical sur la section ou couchés sur le côté. Si vous suspendez des pneus sans jante, ils risquent de se déformer.

[1] Pneus montés sur jantes

---

# 13.4.1.2. Durée de vie des pneus

Pour préserver au mieux vos pneus, vous devez tenir compte de certains points.

- Une pression de gonflage correcte des pneus réduit l'usure irrégulière. Il est important de contrôler régulièrement la pression.
- Les accélérations et les freinages brusques ainsi qu'une conduite qui fait crisser les pneus entraînent une usure accrue des pneus.

- L'usure des pneus augmente avec la vitesse.
- Des roues non équilibrées causent une usure inégale ou inégale des pneus ainsi qu'un confort réduit sur la route.
- Les roues doivent avoir le même sens de rotation pendant toute leur durée de vie.
- L'adhérence des pneus arrière doit toujours être égale ou supérieure à celle des pneus avant afin de réduire le risque de survirage en cas de freinage brusque.
- Les pneus ou les jantes peuvent être endommagés de façon permanente si vous heurtez des bordures de trottoir ou si vous roulez sur des nids de poule.
- Le style de conduite, l'état de la route et le climat influent sur l'usure des pneus.

---

# 13.4.2. Désignations sur le flanc des pneus

Vous trouverez de nombreux chiffres, nombres et symboles sur le flanc d'un pneu. En voici des exemples et ce qu'ils signifient.

> **Remarque**
>
> Sachez que les désignations de pneus suivantes ne sont que des exemples. Toutes ces désignations ne sont pas forcément applicables à vos pneus, et il peut y avoir des désignations sur vos pneus qui ne figurent pas ici.

## Dimensions des pneus

Tous les pneus portent une désignation de dimension, par exemple : 265/40 R21 98 W.

**265** Largeur de pneu (mm).

**40** Rapport entre la hauteur du flanc et la largeur du pneu (%).

**R** Carcasse radiale. La désignation RF et le symbole indiquent que la voiture est équipée de pneus résistants aux crevaisons.

**21** Diamètre de jante (po).

**98** Code de charge maximale autorisée sur le pneu, indice de charge (LI).

**W** Cote de vitesse pour la vitesse maximale autorisée, code de vitesse.

## Dimensions de jante de la roue

Toutes les jantes de roue ont une désignation de dimensions, par exemple : 8J x 19 x 50.

**8** Largeur de jante (po).

**J** Profil de la joue de jante.

**19** Diamètre de jante (po).

**50** Déport en mm (distance entre le plan médian de la roue et la surface de contact de la roue contre le moyeu).

## Classification des conditions météorologiques

Voici quelques exemples de classification. Les caractéristiques du pneu relatives aux conditions météorologiques peuvent également être définies à l'aide de certains symboles.

**M+S ou M/S** Boue et neige.

| | |
|---|---|
| **AT** | Tout-terrain. |
| **AS** | Toute saison. |

## Âge de pneu

**DOT YLX2 0819** Numéro d'identification du pneu ou TIN. Ces informations aident le fabricant de pneus à identifier les pneus en cas de rappel de sécurité.

1. DOT[1]
2. Les deux ou trois premiers caractères représentent le code de l'usine où le pneu a été fabriqué.
3. Les deux caractères suivants sont le code de la taille du pneu.
4. Les quatre derniers chiffres indiquent la semaine et l'année de fabrication du pneu. Par exemple, 0819 signifie que le pneu a été fabriqué la 8e semaine de 2019.

Les autres chiffres ou lettres indiqués entre ces valeurs sont des codes de marché définis par le fabricant.

## Charge et pression maximales

| | |
|---|---|
| **Charge maximale 685 kg (1 610 lb).** | Indique la charge maximale que le pneu peut supporter. |
| **Pression maximale 240 kPa (35 lb/po²).** | La pression maximale à laquelle le pneu doit être soumis. Cette limite est spécifiée par le fabricant du pneu. |

## Indice de charge et cote de vitesse autorisés minimum

L'indice de charge et la cote de vitesse du pneu peuvent ne pas être indiqués sur le flanc, car la loi ne l'oblige pas.

## Type, matériaux et sens de rotation des pneus

| | |
|---|---|
| **P** | Indique que le pneu est destiné aux voitures de tourisme. |
| **VOL** | Pneus d'origine Volvo. |
| **Plis : Bande de roulement 2 polyester, 2 acier, 1 polyamide. Flancs 2 polyester.** | Indique le nombre de couches superposées de fils textiles ou d'acier ou de fils câblés de la carcasse de la bande de roulement et du flanc du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer les matériaux de la couche utilisés dans le pneu et le flanc (acier, nylon, polyester et certains autres matériaux). |
| **Symbole de flèche** | Les pneus dont la bande de roulement est conçue pour ne tourner que dans un sens ont le sens de rotation marqué d'une flèche. |

## Classification de la qualité uniforme des pneus

| | |
|---|---|
| **Indice d'usure de la bande de roulement 200** | L'indice d'usure de la bande de roulement est une mesure comparative basée sur l'usure du pneu dans un test standardisé. Une valeur plus élevée est préférable. |
| **Indice d'adhérence AA** | L'indice d'adhérence est basé sur des tests standardisés d'adhérence lors d'un freinage en ligne droite. Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. |
| **Indice de température A** | L'indice de température reflète les performances thermiques d'un pneu correctement gonflé et non surchargé. Les indices de température, du plus élevé au plus bas, sont A, B et C. |

## Du Guide du consommateur au système de classement uniforme de la qualité des pneus (UTQG)

L'objet de cette partie est de vous aider à faire un choix éclairé lors de l'achat de pneus pour voitures de tourisme.

En dehors de cette classification, tous les pneus pour voitures de tourisme doivent répondre aux exigences de sécurité fédérales.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une mesure comparative basée sur l'usure du pneu lorsqu'il est testé dans des conditions contrôlées sur un parcours d'essai gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu classé 150 s'usera une fois et demie (1-1/2) plus vite sur le parcours gouvernemental qu'un pneu classé 100. Les performances relatives des pneus dépendent toutefois des conditions réelles d'utilisation et peuvent s'écarter sensiblement de la norme en raison des variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences de caractéristiques des routes et du climat.

Adhérence

Les catégories d'adhérence, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai spécifiées par le gouvernement, à savoir l'asphalte et le béton. Un pneu marqué C peut avoir de mauvaises performances d'adhérence. Avertissement : L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est basé sur des tests d'adhérence au freinage en ligne droite et ne comprend pas les caractéristiques d'accélération, de virage, d'aquaplanage ou d'adhérence maximal.

Température

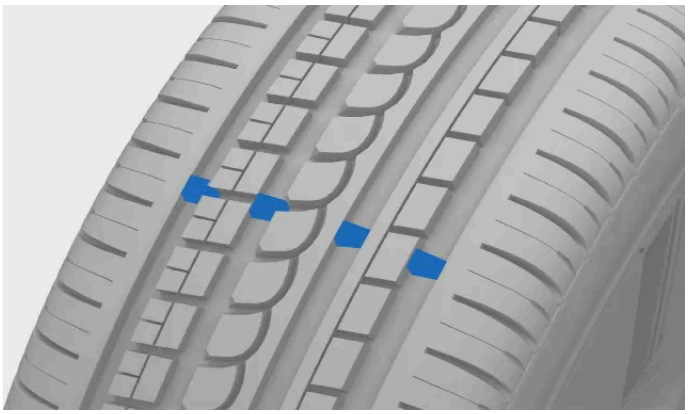
Les indices de température sont A (le plus élevé), B et C. Ils représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur lorsqu'il est testé dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifiée en laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut entraîner la dégénérescence du matériau du pneu et réduire sa durée de vie. Une température excessive peut entraîner un éclatement soudain du pneu. L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent respecter selon la norme fédérale de sécurité automobile n° 109. Les indices B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai en laboratoire que le minimum requis par la loi. Avertissement : L'indice de température de ce pneu est établi pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, comme effet seul ou combiné, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et un éventuel éclatement du pneu.

[1] Department of Transportation (des États-Unis)

---

# 13.4.2.1. Indicateurs d'usure de la bande de roulement

Des indicateurs d'usure permettent de connaître l'état de la profondeur de la sculpture du pneu.



Les rainures étroites qui s'étendent sur toute la longueur de la bande de roulement du pneu sont des indicateurs d'usure. Vous trouverez sur le flanc du pneu les lettres TWI (Tread Wear Indicator)[1].

**Important**

- Les pneus doivent être remplacés avant d'atteindre les indicateurs d'usure de la bande de roulement pour éviter une mauvaise traction sur des chaussées mouillées ou enneigées.
- Volvo recommande que les pneus d'hiver aient une profondeur de sculpture supérieure à 4 mm (1/8 po) et les pneus d'été à 1,6 mm (1/16 po).

[1] Indicateur d'usure

---

# 13.4.3. Changement de roues

Pour changer une roue, vous devez suivre la procédure recommandée.

**Avertissement**

Soulever la voiture pour changer une roue

Pour changer une roue, vous devez soulever la roue pour qu'elle ne touche pas le sol. Suivez scrupuleusement les directives distinctes de levage de la voiture en toute sécurité.

- Si vous devez changer une roue dans un lieu exposé à la circulation, veillez à ce que vous et la voiture soyez bien visibles aux autres. Activez les feux d'avertissement, placez un triangle de signalisation à un endroit visible mais sûr et portez un gilet réfléchissant.
- Désignez une zone sûre où les passagers pourront attendre, loin de la voiture et de la circulation.
- Vous êtes responsable de la sécurité autour de la voiture pendant qu'elle est levée. Ne laissez personne à l'intérieur ou à proximité de la voiture.
- N'allez jamais sous la voiture lorsqu'elle est soulevée à l'aide d'un cric ni ne laissez personne s'y retrouver, ne serait-ce qu'avec une partie de son corps.

**Remarque**

Vous devez activer le mode de levage avant de soulever la voiture.

## Avant le démontage des roues

Les roues de votre voiture sont fixées avec des boulons de roue. Pour une sécurité accrue, vous pouvez utiliser des boulons verrouillables.

> **Important**
>
> - Confirmez que les dimensions de la roue de rechange sont homologuées pour votre voiture[1].
> - Lisez l'intégralité des instructions ci-dessous avant de commencer. Sortez tous les outils dont vous avez besoin avant de lever la voiture[2].

**Démontage de la roue**

1. Retirez le capuchon du boulon de roue. Vous n'avez besoin d'aucun outil pour le faire.
2. Pendant que votre voiture est encore au sol, utilisez la clé pour écrous de roue pour desserrer les boulons de roue d'environ un demi à un tour. Pour éviter de vous blesser, gardez la clé vers la gauche (position neuf heures) et forcez-la vers le bas. La rotation dans le sens antihoraire desserre le boulon. Si vous disposez de boulons verrouillables, commencez par ces boulons.
3. Respectez les instructions de levage de la voiture en toute sécurité. Veillez à activer le mode de levage.
4. Levez la voiture de sorte que la roue que vous voulez changer ne touche pas le sol. Retirez les boulons et déposez la roue.

> **Conseil**
>
> Lorsque vous passez des roues d'hiver aux roues d'été, marquez le côté où les roues sont montées, par exemple G pour gauche et D pour droite.

**Montage de la roue**

5. Nettoyez les surfaces situées entre la roue, le moyeu et les boulons de roue.
6. Montez la roue. Veillez à bien serrer les boulons. Cependant, le serrage final au couple spécifié est effectué lorsque la roue est de nouveau sur le sol et ne peut pas tourner pendant que vous le faites.

> **Avertissement**
>
> - Les roues avant et arrière sont de tailles différentes. Veillez à placer les roues sur le bon essieu. Des roues mal montées peuvent nuire à la tenue de route de la voiture.
> - N'utilisez jamais de graisse sur les filets des boulons de roue. Cela pourrait entraîner le desserrage des boulons après le serrage.

7. Redescendez la voiture au sol.
8. Serrez les boulons en diagonale. Si vous utilisez des boulons verrouillables, terminez par ceux-ci.

Il est très important de très bien serrer les fixations. Serrez à 160 Nm (118 lb-pi). Utilisez une clé dynamométrique pour vérifier le couple de serrage. Des boulons trop serrés ou mal serrés risquent d'endommager les filets de boulon ou la roue même.




Serrez les boulons de roue en diagonale.

9. Remettez les capuchons sur les boulons de roue en les positionnant correctement à l'aide des repères, puis appuyez dessus pour les fixer. Assurez-vous qu'ils sont bien fixés.

10. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et enregistrez une nouvelle valeur de référence dans le système de surveillance de la pression des pneus.

**Avertissement**

### Vérifier les boulons de roue

Vous devrez peut-être resserrer les boulons de roue quelques jours après le changement de roue. Les variations de température et les vibrations peuvent provoquer un léger desserrement de ceux-ci.

### Propriétés des roues après un changement de roue

Faites attention aux signes de roues mal montées. Cela pourrait réduire les caractéristiques de freinage de la voiture et sa capacité à manœuvrer sur une chaussée mouillée ou recouverte de neige fondante.

Lorsque vous avez changé le type ou la taille des roues, vous devez d'abord conduire prudemment. La dynamique et les caractéristiques de conduite des roues peuvent avoir changé.

[1] Certaines roues de secours ont des dimensions différentes. Si la roue de secours que vous allez utiliser est homologuée pour votre voiture, cela veut dire que la différence de dimensions est acceptable.

[2] Utilisez des outils conçus pour votre modèle de voiture.

---

# 13.4.3.1. Roue de secours

En cas de crevaison, vous pouvez temporairement utiliser une roue de secours[1] jusqu'à ce que votre pneu puisse être remplacé ou réparé.

La roue de secours est uniquement conçue pour un usage temporaire. Vous devez remplacer la roue de secours par une roue ordinaire dès que possible.

**Remarque**

Lors de la livraison, votre voiture était équipée d'une trousse de réparation de crevaison temporaire. Cela remplace généralement la roue de secours.

Lorsque vous n'utilisez pas la roue de secours, vous devez la ranger dans un sac sur le plancher du coffre. Elle doit être fixée par deux sangles tendues en diagonale sur la roue et attachées aux quatre anneaux d'arrimage de la voiture.

**Avertissement**

### Avant de conduire avec une roue de secours

- Utilisez uniquement une roue de secours homologuée pour votre voiture.
- Ne conduisez jamais votre voiture avec plus d'une roue de secours.
- Vous ne pouvez pas utiliser des chaînes à neige si la roue de secours est montée sur l'essieu avant.
- Vous ne devez jamais réparer une roue de secours.
- Veillez à suivre les recommandations du fabricant de la roue de secours concernant la pression de gonflage du pneu.

### Conduire avec une roue de secours

- Ne conduisez jamais à plus de 80 km/h (50 mi/h) lorsqu'une roue de secours est montée sur votre voiture.
- Les lois en vigueur interdisent l'utilisation de la roue de secours temporaire autrement qu'en remplacement temporaire d'un pneu crevé.
- Si vous conduisez avec une roue de secours, sachez que le comportement routier de votre voiture risque d'être modifié. Il est important de remplacer la roue de secours par la roue d'origine dès que possible.

**Important**

La roue de secours est plus petite que la roue d'origine de votre voiture. Cela réduit évidemment la garde au sol de la voiture. Faites attention aux bordures de trottoir élevées et ne lavez pas votre voiture dans un lave-auto.

**Remarque**

Lorsqu'une roue de secours est montée sur la voiture, le système de surveillance de la pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

[1] La roue de secours doit être du type « à usage temporaire ».

# 13.4.3.2. Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver sont conçus pour la conduite sur des chaussées recouvertes de neige et de glace. La profondeur de sculpture de vos pneus d'hiver doit être plus importante que celle des pneus ordinaires.

## Dimensions

Lorsque vous conduisez avec des pneus d'hiver, il est important que les quatre pneus soient du bon type. Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour obtenir des conseils.

## Pneus à crampons

Les pneus à crampons doivent être rodés en parcourant 500 à 1 000 km (300 à 600 milles) lentement et prudemment pour bien sertir les crampons dans les pneus. Vous augmenterez ainsi la durée de vie du pneu, et surtout celle des crampons.

> **Remarque**
>
> Les réglementations relatives à l'utilisation des pneus à crampons peuvent varier. Assurez-vous que les pneus que vous avez montés sont parfaitement conformes aux réglementations et lois locales.

## Profondeur de sculpture

Les conditions hivernales, comme les chaussées recouvertes de neige, de glace et de neige fondante exigent plus de vos pneus que les conditions estivales. Volvo recommande une profondeur de sculpture d'au moins 4 mm (0,15 po) pour les pneus d'hiver.

> **Remarque**
>
> Cote de vitesse
>
> Les pneus d'hiver[1] peuvent avoir une cote de vitesse inférieure à la vitesse maximale de votre voiture. Toutefois, si vos pneus d'hiver ont une cote de vitesse inférieure à la vitesse maximale de votre voiture, vous n'êtes pas autorisé à rouler plus vite que la cote de vitesse des pneus.

[1] Pneus cloutés et pneus non cloutés

---

# 13.4.3.3. Utilisation de chaînes à neige

L'utilisation de chaînes à neige peut aider à améliorer l'adhérence en hiver. Vous devez cependant garder à l'esprit certaines restrictions.

**Avertissement**

Vous pouvez les utiliser sur votre voiture en tenant compte des restrictions suivantes :

- Utilisez des chaînes à neige Volvo d'origine ou des chaînes équivalentes conçues pour le modèle de voiture et les dimensions du pneu et de la jante.
- Seules les chaînes à neige à un côté sont autorisées.
- Les chaînes à neige incompatibles peuvent causer de graves dommages à la voiture et provoquer un accident.

**Remarque**

L'utilisation de chaînes à neige peut entraîner le mauvais fonctionnement du système de surveillance de la pression des pneus.

**Montage de chaînes à neige**

- Assurez-vous de vous trouver dans un endroit sûr lorsque vous montez ou démontez les chaînes à neige.
- Respectez toujours les réglementations locales concernant l'utilisation des chaînes à neige.
- Suivez toujours à la lettre les directives de montage du fabricant.
- Utilisez toujours le même type de chaînes sur les pneus de gauche et de droite.
- Volvo recommande de ne pas utiliser de chaînes à neige sur des roues de dimensions supérieures à 20 po.
- Veillez à utiliser la bonne taille par rapport aux roues.
- Les chaînes à neige ne doivent être utilisées que sur les roues arrière.[1]
- Si des roues d'une taille différente de celle des roues d'origine sont montées, il ne faut pas utiliser certaines chaînes à neige.
- Vous devez maintenir une distance suffisante entre les chaînes et les composants des freins, de la suspension et de la carrosserie de la voiture. N'utilisez pas de chaînes qui risquent de gêner les composants de frein.
- Si vous devez déplacer votre voiture pendant le montage ou le démontage des chaînes, empêchez que les roues passent sur les pièces de fixation des chaînes.
- Montez les chaînes aussi tendues que possible, et resserrez-les périodiquement.

**Conseil**

Entraînez-vous à monter les chaînes à neige avant l'arrivée de l'hiver.

**Conduite avec des chaînes à neige**

- Une fois les chaînes à neige montées, conduisez sur environ 200 m (650 pi). Arrêtez ensuite la voiture et vérifiez à nouveau que les chaînes sont bien fixées.
- Ne dépassez jamais la limite de vitesse spécifiée par le fabricant des chaînes. Vous ne devez en aucun cas dépasser 50 km/h (30 mi/h).

- Si elles améliorent l'adhérence dans certaines conditions, les chaînes à neige détériorent d'autres caractéristiques de conduite. Dans la mesure du possible, évitez de rouler sur une chaussée irrégulière, comme des bosses ou des nids de poule. Évitez également les virages rapides ou serrés, ainsi que les freinages brusques.
- Évitez de rouler sur une chaussée non recouverte de neige ou de glace, car cela use à la fois les chaînes à neige et les roues.
- La traction intégrale[2] doit toujours être activée dans les réglages lorsque vous conduisez avec des chaînes à neige.

Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour plus de renseignements.

[1] Cela est vrai également pour les voitures à traction intégrale.

[2] Transmission intégrale

---

# 13.4.4. Vérification de l'usure des disques de frein

Les disques de frein de votre voiture s'usent avec le temps. Vérifiez-les pour vous assurer que le système de freinage fonctionne correctement.

Chaque disque de frein porte une indication de l'épaisseur minimale, gravée ou imprimée directement sur le disque. Mesurer de temps à autre l'épaisseur des disques de frein à l'aide d'un pied à coulisse ou d'un outil équivalent peut vous aider à déterminer s'ils doivent être remplacés.

**Avertissement**

### Soulever la voiture pour démonter une roue

Pour qu'une roue puisse être démontée, il ne faut pas qu'elle touche le sol. Suivez scrupuleusement les directives distinctes de levage de la voiture en toute sécurité.

- Si vous devez démonter une roue sur une route à forte circulation, veillez à ce que vous et la voiture soyez bien visibles des autres usagers. Activez les feux d'avertissement, placez un triangle de signalisation à un endroit visible mais sûr et portez un gilet réfléchissant.
- Désignez une zone sûre où les passagers pourront attendre, loin de la voiture et de la circulation.
- Vous êtes responsable de la sécurité autour de la voiture pendant qu'elle est levée. Ne laissez personne à l'intérieur ou à proximité de la voiture.
- N'allez jamais sous la voiture lorsqu'elle est soulevée à l'aide d'un cric ni ne laissez personne s'y retrouver, ne serait-ce qu'avec une partie de son corps.

**Remarque**

Vous devez activer le mode de levage avant de soulever la voiture.

1. Démontez la roue.
2. Vérifiez l'état d'usure de la surface du disque de frein et mesurez son épaisseur.

> **Avertissement**
>
> Si l'épaisseur du disque de frein est inférieure à la valeur minimale indiquée, il convient de remplacer immédiatement le disque de frein. Si vous continuez à utiliser des pièces usées au-delà de cette limite, vous risquez de réduire l'efficacité du freinage et de compromettre votre sécurité.

> **Important**
>
> Indicateurs d'usure des freins
>
> Votre voiture est équipée de témoins électriques d'usure des plaquettes de frein qui surveillent l'état de ces dernières. Lorsque l'épaisseur des plaquettes de frein atteint un seuil inférieur à la limite de sécurité, le symbole d'avertissement d'usure des freins s'affiche sur l'écran du conducteur.
>
> Si le symbole d'avertissement d'usure des freins s'allume, contactez un atelier Volvo agréé afin de faire vérifier les plaquettes de frein et, si nécessaire, de les faire remplacer. Conduire avec des plaquettes de frein usées peut compromettre la sécurité et endommager les disques de frein.

---

# 13.4.5. Perforations

Si l'un des pneus est à plat à cause d'une crevaison, vous avez plusieurs options pour reprendre la maîtrise du véhicule en toute sécurité, surtout si cela se produit pendant la conduite.

Si la crevaison se produit pendant que vous conduisez, il est important de penser tout d'abord à la sécurité. Activez les feux de détresse et, si possible, éloignez la voiture du danger immédiat. Au besoin, appelez l'assistance routière.

> **Avertissement**
>
> - Ne conduisez pas la voiture si un des pneus est crevé. Cela est dangereux et endommagera la voiture.
> - Afin d'éviter de provoquer un accident, sortez si possible de votre voiture du côté où il y a le moins de circulation.
> - Placez un triangle de signalisation de façon à ce que les autres conducteurs soient avertis bien avant de dépasser votre voiture. N'oubliez pas d'enfiler d'abord un gilet réfléchissant si vous en avez un.

> **Conseil**
>
> Si votre voiture est équipée d'une trousse de réparation temporaire de pneu, veillez à lire ses instructions avant de l'utiliser.

# 13.4.5.1. Réparation temporaire d'une crevaison

Votre voiture est équipée d'une trousse de réparation temporaire de crevaison[1] que vous pouvez utiliser pour réparer un petit trou. Elle comprend un flacon de liquide d'étanchéité et un compresseur.

> ⚠ **Avertissement**
>
> Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser la trousse de réparation.

Vous ne devez pas conduire à plus de 80 km/h (50 mi/h) après avoir utilisé la trousse de réparation sur vos pneus.




## Compresseur

Le compresseur est destiné à être utilisé pour la réparation temporaire des pneus et est approuvé par Volvo. Vous pouvez également utiliser le compresseur pour vérifier et régler la pression de gonflage de vos pneus d'origine s'il y a lieu.

Le compresseur est un appareil électrique. Lorsque vient le temps de le jeter, assurez-vous de suivre les règlements locaux liés à la gestion des déchets.

## Liquide d'étanchéité

Le liquide d'étanchéité est efficace comme réparation temporaire. Il peut colmater une perforation de la bande de roulement mais vous ne devez pas l'utiliser pour colmater une perforation dans le flanc du pneu. Si le pneu présente des fentes plus larges, des fissures ou des dommages similaires, vous ne devez pas utiliser le liquide d'étanchéité pour les réparer.

Le flacon du liquide d'étanchéité doit être remplacé si la date d'expiration est dépassée[2]. Le flacon non utilisé est considéré comme un déchet dangereux.

[1] Également appelé trousse de réparation temporaire de crevaison ou TMK

[2] Vérifiez la date d'expiration sur le flacon.

# 13.4.5.1.1. Utiliser la trousse de réparation temporaire de crevaison

Lorsque vous utilisez la trousse de réparation temporaire de crevaison, vous devez suivre un certain nombre d'étapes importantes. Veillez à lire et à comprendre chaque étape avant de continuer.

> **Remarque**
>
> Ces instructions s'appliquent à la trousse de réparation temporaire de crevaison fournie par Volvo.




Vue d'ensemble du compresseur de la trousse de réparation temporaire de crevaison

1. Manomètre de pression de air
2. Détendeur
3. Autocollant de limite de vitesse
4. Flexible pneumatique
5. Câble électrique




Flacon de liquide d'étanchéité

**Avertissement**

### Le liquide de colmatage peut être dangereux

Le liquide de colmatage contient des substances qui peuvent être dangereuses en cas d'ingestion. Son contenu peut également provoquer des réactions allergiques ou être autrement nocif pour les voies respiratoires, la peau, le système nerveux central et les yeux.

Précautions à prendre

- Gardez la trousse hors de portée des enfants.
- Évitez tout contact prolongé ou répété avec la peau. Si le liquide de colmatage entre en contact avec vos vêtements, enlevez-les.
- Lavez-vous bien les mains après manipulation.

Premiers soins

- Ingestion : Ne faites pas vomir sauf indication contraire émanant du personnel médical. Consultez un médecin.
- Peau : Lavez les zones touchées de la peau avec de l'eau et du savon. Consultez un médecin si des symptômes apparaissent.
- Yeux : Rincez à grande eau pendant au moins 15 minutes, en soulevant de temps en temps les paupières supérieures et inférieures. Consultez un médecin si des symptômes apparaissent.
- Inhalation : Déplacez la personne exposée à l'air frais. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.

- Avant de commencer, confirmez que le bouton d'alimentation du compresseur est en position d'arrêt.
- Ne retirez pas le flexible d'air pendant la réparation.
- Si la perforation a été causée par un clou ou un objet similaire et qu'il est encore dans le pneu, laissez-le. Cela permet de sceller le trou.
- Si la réparation est effectuée dans une zone où il peut y avoir d'autres véhicules, activez les feux de détresse et utilisez un triangle de signalisation, si vous en avez un.

**Préparatifs**

1. Posez l'autocollant indiquant la vitesse maximum de façon à ce qu'elle soit clairement visible comme rappel pour le conducteur, par exemple dans le pare-brise. Vous le trouverez sur le compresseur.
2. Retirez l'étiquette de la trousse de réparation temporaire de crevaison du flacon de liquide d'étanchéité et placez-le sur la jante du pneu. Cette étiquette vous aide à vous rappeler quel pneu remplacer.
3. Vissez la bouteille sur la base du support de bouteille, qui se trouve sur le compresseur à l'endroit d'origine de l'autocollant montrant la vitesse maximale. Un dispositif de sécurité permet d'éviter les fuites. Lorsque le flacon est fixé, il ne peut plus être retiré. Seul un atelier doit le retirer[1].
4. Fixez l'une des extrémités du flexible pneumatique au sommet du flacon de liquide d'étanchéité, à l'endroit où se trouve l'étiquette de la trousse de réparation temporaire de crevaison.
5. Dévissez le chapeau pare-poussière de la valve du pneu et fixez l'autre extrémité du flexible pneumatique au pneu. Vissez le raccord du tuyau d'air jusqu'au bout.

**Commencer la réparation du pneu**

6. Branchez le compresseur dans la prise 12 V de la voiture et assurez-vous que la prise fonctionne et fournit du courant.[2]

7. Démarrez le compresseur en appuyant sur le bouton d'alimentation.

> La pression du compresseur augmente. La pression peut atteindre temporairement jusqu'à 6 bar (87 lb/po2) avant de se stabiliser après environ 30 secondes.

> **Avertissement**
>
> Ne vous tenez jamais à côté du pneu lorsque le compresseur est en marche. Vous devez immédiatement arrêter le compresseur si des fissures ou des bosses apparaissent. Arrêtez-vous et communiquez avec Volvo Assistance pour un dépannage en toute sécurité.

8. Gonflez le pneu pendant 7 minutes, ou jusqu'à ce que la pression atteigne 3,5 bars (51 lb/po2).

> **Important**
>
> Pour éviter la surchauffe, ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.

9. Arrêtez le compresseur pour vérifier la pression de gonflage sur le manomètre. La pression minimale est de 1,8 bar (26 lb/po2) et la pression maximale est de 3,5 bars (51 lb/po2). Utilisez le détendeur si la pression est trop élevée.

> **Avertissement**
>
> Si la pression est inférieure à 1,8 bar (26 lb/po2), le trou dans le pneu est trop grand. Ne continuez pas et communiquez avec Volvo Assistance pour un dépannage en toute sécurité.

10. Débranchez le compresseur de la prise de 12 V.

11. Dévissez le tuyau d'air du pneu et utilisez le bouchon de protection pour éviter toute fuite du liquide de colmatage restant.

12. Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

13. Dès que possible, roulez pendant 10 minutes[3] et laissez le liquide sceller le pneu. Revérifiez ensuite le pneu.

**Revérification**

14. Le compresseur étant éteint, raccordez le tuyau d'air à la valve d'air du pneu.

15. Vérifiez la pression de gonflage sur le manomètre.

> - Si la pression est inférieure à 1,3 bar (19 lb/po2), le pneu n'est pas bien colmaté. Arrêtez-vous et communiquez avec Volvo Assistance pour un dépannage en toute sécurité.
> - Si la pression de gonflage du pneu est supérieure à 1,3 bar (19 lb/po2), le pneu doit être gonflé à la pression indiquée sur l'étiquette de pression de pneu située sur le montant de porte, côté conducteur. La pression doit être d'au moins 2,0 bar (29 psi) pour que la voiture puisse continuer à rouler. Si la pression est inférieure à 2,0 bar (29 psi), communiquez avec l'Assistance Volvo. Si la pression est trop élevée, relâchez de l'air au moyen du détendeur.

16. Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

- Remplacez le flacon de liquide de colmatage et le tuyau après utilisation. Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour ce faire.
- Volvo recommande de remplacer ou de réparer le pneu endommagé dès que possible. Informez l'atelier que le pneu contient du liquide de colmatage.

> **Avertissement**
>
> La voiture peut parcourir au maximum 200 km (120 milles) avec des pneus contenant du liquide de colmatage.

[1] Un atelier Volvo agréé est recommandé.

[2] La prise ne fournit plus d'alimentation 10 minutes après la sortie du conducteur de la voiture. Pour rétablir le courant, il suffit de rentrer dans la voiture.

[3] Ou 3 kilomètres (2 milles)

---

# 13.4.5.1.2. Gonfler le pneu avec le compresseur de réparation de pneu

Vous pouvez gonfler les pneus de votre voiture à l'aide du compresseur inclus dans la trousse de réparation de crevaison temporaire.

Avant de commencer, confirmez que le bouton d'alimentation du compresseur est en position d'arrêt.

1. Fixez une extrémité du flexible pneumatique au compresseur à l'endroit où se trouve l'étiquette de limite de vitesse. Dévissez le chapeau pare-poussière de la valve du pneu et fixez l'autre extrémité du flexible pneumatique au pneu. Vissez le raccord du tuyau d'air jusqu'au bout.
2. Branchez le compresseur dans la prise 12 V de la voiture et assurez-vous que la prise fonctionne et fournit du courant.[1]
3. Démarrez le compresseur en appuyant sur le bouton d'alimentation.

> **Important**
>
> Pour éviter une surchauffe, ne laissez pas fonctionner le compresseur plus de 10 minutes à la fois.

4. Vérifiez la pression des pneus sur le manomètre du compresseur[2]. Utilisez le détendeur si la pression est trop élevée.
5. Désactivez le compresseur et débranchez-le de la prise de 12 V.
6. Dévissez le tuyau d'air du pneu.
7. Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

Remettez la trousse à son emplacement de rangement.

[1] La prise ne fournit plus d'alimentation 10 minutes après la sortie du conducteur de la voiture. Pour rétablir le courant, il suffit de rentrer dans la voiture.

[2] La pression recommandée pour les pneus d'origine de la voiture est indiquée sur une étiquette située sur le montant de porte, côté conducteur.

---

# 13.4.6. Pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage correcte des pneus permet d'améliorer la stabilité de conduite, de réduire la consommation d'énergie et de prolonger la durée de vie du pneu.

Avec le temps, la pression des pneus diminue. La pression varie également en fonction des conditions environnementales. Tout cela est normal. Cependant, si vous conduisez avec une pression de gonflage incorrecte, les pneus peuvent surchauffer et s'endommager. La pression des pneus a une incidence sur le confort de conduite, les niveaux sonores et les caractéristiques de maniabilité.

Prenez l'habitude de vérifier la pression de gonflage des pneus tous les mois et avant les longs trajets. Utilisez toujours un manomètre fiable. Pour garder les pneus en bon état, utilisez la pression recommandée pour les pneus à froid.

**Avertissement**

Si la pression de gonflage du pneu est trop élevée ou trop basse, le pneu risque d'être lourdement endommagé. Le pneu peut exploser pendant que vous conduisez et vous faire perdre la maîtrise de la voiture.

**Conseil**

Une pression de gonflage correcte des pneus vous aidera à profiter de la capacité maximale de chargement de votre voiture.

---

# 13.4.6.1. Surveillance de la pression des pneus

Votre voiture peut détecter et indiquer si la pression de gonflage est faible. La surveillance de la pression des pneus ne peut pas être désactivée. Si le système ne parvient pas à détecter une faible pression de gonflage, il indique qu'il y a une panne.

Pour que le système de surveillance de la pression des pneus fournisse des informations actualisées, vous devez conduire la voiture à plus de 30 km/h (20 mi/h) pendant plusieurs minutes.



Un témoin s'allume si une insuffisante est détectée dans l'un des pneus. Il reste allumé jusqu'à ce que le problème soit résolu.

En plus des messages dans l'écran du connecteur, vous pouvez aussi trouver des renseignements sur la surveillance de la pression de pneu dans la vue d'état de l'écran central de la voiture.

**Avertissement**

### Aucun avertissement possible

Le système ne peut pas vous avertir d'un dommage potentiel des pneus.

### Vérification immédiate de la bonne pression de gonflage

Lorsque le symbole de faible pression de gonflage est allumé, arrêtez-vous et vérifiez la pression dès que possible. Si vous roulez avec des pneus sous-gonflés, vous risquez de les endommager.

Si le système de surveillance de pression des pneus ne fonctionne pas correctement, le témoin de l'écran du conducteur clignote d'abord pendant environ une minute, puis reste allumé. Un message apparaît également sur l'écran du conducteur. Si l'anomalie persiste, vous devez faire réparer la voiture.[1]

Sachez que :

- Le système de surveillance ne remplace pas la nécessité d'une inspection et d'un entretien réguliers des pneus.
- Le voyant d'anomalie de basse pression des pneus ne disparaîtra pas tant que la faible pression des pneus n'aura pas été corrigée.
- Si la pression recommandée pour les pneus a changé, par exemple lors d'un changement de pneus ou d'une modification de charge, vous devez enregistrer une nouvelle valeur de référence de la pression des pneus.

**Remarque**

Les capteurs de surveillance de la pression des pneus doivent être montés sur toutes les roues, y compris les pneus d'hiver. Si vous utilisez une roue de secours ou une autre roue sans capteur, un message d'erreur s'affiche à l'écran du conducteur après quelques minutes de conduite. Assurez-vous que les nouvelles roues sont équipées du capteur pour éviter un avertissement d'anomalie du système.

## État

Vous trouverez des renseignements sur tout problème détecté par la surveillance de la pression de pneu dans la vue d'état de l'écran central de la voiture.

| | |
|---|---|
| **Témoin rouge** | La pression des pneus est très faible. Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez les pneus. |
| **Témoin jaune** | La pression des pneus est faible. Arrêtez-vous et vérifiez les pneus dès que possible. |
| **Triangle d'avertissement** | Il faut vérifier l'état du système de surveillance de la pression des pneus. |

## Description du système

Les informations suivantes sont formulées conformément aux exigences légales externes.

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être vérifié tous les mois à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule, indiquée sur la plaque de la voiture ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre voiture est équipée de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque de la voiture ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus).

Comme caractéristique de sécurité supplémentaire, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus sont nettement sous-gonflés. Par conséquent, lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression appropriée. Le fait de conduire avec un pneu nettement sous-gonflé provoque une surchauffe du pneu et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant et réduit la durée de vie de la bande de roulement. Il risque en outre d'influer sur la tenue de route et les capacités de freinage de la voiture.

Note : le système TPMS ne remplace pas un bon entretien des pneus et il incombe au conducteur de maintenir une pression de gonflage correcte, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau pour déclencher l'allumage du témoin de basse pression des pneus du système TPMS.

Votre voiture est également équipée d'un témoin de panne du système TPMS qui s'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le voyant d'anomalie du TPMS fonctionne avec le voyant de faible pression des pneus. Lorsque le système détecte une panne, le voyant clignote pendant environ une minute, puis reste allumé en permanence. Cette séquence se poursuit lors des démarrages suivants de la voiture tant que la panne persiste. Lorsque le voyant d'anomalie est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une faible pression des pneus comme prévu. Le TPMS peut tomber en panne pour diverses raisons, y compris l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou de rechange qui empêche le système de fonctionner correctement. Vérifiez toujours le voyant d'anomalie du système TPMS après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues de la voiture afin de vous assurer que les pneus et roues de remplacement permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tout besoin de réparation ou d'entretien.

---

# 13.4.6.1.1. Enregistrer une nouvelle valeur de référence pour la surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus doit avoir une valeur de référence pour fonctionner. Cela signifie que la valeur doit être mise à jour dans certaines circonstances pour que le système fonctionne correctement.

Vous devez enregistrer une nouvelle valeur de référence chaque fois que la pression de pneu est ajustée. Cela peut être nécessaire à l'occasion de certains changements, par exemple chaque fois que vous changez de roues dont la pression de pneu recommandée est différente. La valeur de référence peut également devoir être mise à jour en cas de changement important du poids de la voiture à la suite de tout changement de chargement transporté.

Même lorsque vous réagissez à un avertissement de basse pression des pneus et que vous regonflez les pneus à la valeur de référence précédente, vous devez enregistrer à nouveau la valeur de pression de pneu afin de tenir compte des variations liées à la température.

Pour enregistrer une nouvelle valeur de référence, la voiture doit être en marche et immobile.

1. Gonflez les pneus à la bonne pression.[1]
2. Appuyez sur le symbole de la voiture dans la barre inférieure et allez à **État** → **Pression des pneus**.
3. Appuyez sur pour accéder aux paramètres.
4. Sélectionnez la pression de pneu de référence et appuyez sur **Enregistrer**.

> **Remarque**
>
> Bouton Enregistrer non accessible
>
> Pour des raisons de sécurité, le bouton **Enregistrer** n'est accessible que lorsque la voiture est sous tension et à l'arrêt.
>
> Le bouton est également non accessible si un avertissement concernant une pression de pneu très basse s'affiche sur l'écran du conducteur. Ceci afin d'éviter d'enregistrer accidentellement une valeur faible comme référence. Dans ce cas, vous devez gonfler les pneus à la pression correcte, puis commencer à conduire la voiture. Une fois que l'avertissement disparaît de l'écran du conducteur, vous pouvez arrêter la voiture et continuer à enregistrer une nouvelle valeur de référence.

5. Confirmez que vous voulez enregistrer une nouvelle valeur. L'étape de confirmation est nécessaire pour éviter d'enregistrer une nouvelle valeur de référence par erreur.

> Cette action écrase la pression et la température précédentes des pneus et saisit une nouvelle valeur de référence.

6. Commencez à conduire la voiture à une vitesse supérieure à 30 km/h (20 mi/h).

[1] Consultez l'autocollant de pression des pneus sur le montant de porte du conducteur pour des renseignements sur la pression de pneu recommandée.

---

# 13.4.6.2. Réglage de la pression de gonflage des pneus

Si la pression de pneu a baissé, vous pouvez la régler à la valeur recommandée. Cela permet de garantir une usure régulière des pneus et des performances élevées.

Les pneus doivent être à température ambiante lors du contrôle et du réglage de la pression. On parle ici de « pneus froids ». Ne dégonflez jamais un pneu chaud. Lorsque le pneu refroidit, la pression de gonflage diminue, ce qui vous laisse avec un pneu sous-gonflé ou même entièrement dégonflé.

Les pneus peuvent se réchauffer très rapidement et doivent être considérés comme chauds si la voiture a roulé environ plus de 1,5 km (1 mi). Vous devez souvent les laisser refroidir environ 3 heures pour qu'ils atteignent à nouveau la température ambiante.

La pression recommandée pour les pneus montés en usine est indiquée sur le montant de la porte, côté conducteur.

1. Retirez le bouchon de la valve du pneu, puis pressez le manomètre contre la valve.
2. Vérifiez le manomètre pour voir quelle est la pression actuelle des pneus.
3. Gonflez le pneu à la bonne pression.

> **Remarque**
>
> ### Avertissement de basse pression
>
> Si vous avez reçu un avertissement de basse pression, gonflez le pneu à la dernière valeur de pression enregistrée.
>
> ### Conditions modifiées
>
> Si vous devez ajuster la pression d'un pneu en raison d'un changement de conditions, par exemple lors du remplacement d'un pneu, gonflez-le à la pression de pneu recommandée.

4. Remettez en place le bouchon [1] pour éviter d'endommager la valve.
5. Inspectez le pneu pour vérifier la présence de débris collés qui pourraient le percer (clous, autres objets).
6. Confirmez que les flancs ne présentent aucune entaille, coupure, bosse ou autre irrégularité.
7. Enregistrez la valeur de référence de la pression de pneu dans l'écran central une fois que vous avez réglé la pression.

Si vous surgonflez accidentellement le pneu, appuyez sur la goupille métallique au milieu de la valve pour libérer l'excès d'air. Ensuite, vérifiez à nouveau la pression.

> **Remarque**
>
> La pression recommandée des pneus de secours peut être différente de celle des pneus d'origine. Utilisez toujours la pression recommandée par le fabricant du pneu de secours.

> **Conseil**
>
> Vous pouvez utiliser le compresseur de la trousse de réparation de crevaison temporaire pour vérifier et ajuster la pression des pneus d'origine si nécessaire.

[1] Utilisez uniquement des bouchons Volvo d'origine ou en plastique, car les bouchons en métal risquent de se rouiller et coller à la valve.

---

# 13.4.7. Terminologie des pneus

Vous trouverez ci-dessous une liste de termes relatifs aux pneus.

| | |
|---|---|
| **Plaque d'information sur les pneus** | Plaque indiquant les dimensions du pneu d'origine, la pression de gonflage recommandée et le poids maximum pouvant être transporté par la voiture. |
| **Numéro d'identification du pneu (TIN)** | Numéro qui figure sur le flanc de chaque pneu et qui fournit des informations sur la marque, l'usine de fabrication, les dimensions et la date de fabrication du pneu. |
| **Pression de gonflage** | Mesure du volume d'air dans le pneu. |
| **Charge standard** | Une classe de pneus P-metric ou métrique conçue pour une charge maximale à 35 psi[1]. La capacité de charge des pneus n'augmente pas si vous augmentez la pression du pneu au-delà de cette valeur. |
| **Charge supplémentaire** | Une classe de pneus P-metric ou métriques conçus pour une charge maximale plus lourde à 41 psi[2]. La capacité de charge des pneus n'augmente pas si vous augmentez la pression du pneu au-delà de cette valeur. |
| **kPa** | Kilopascal, unité métrique de pression de l'air. |
| **lb/po2** | Livres par pouce carré, unité de mesure de la pression d'air. |
| **Pied-milieu** | Élément structural situé sur le côté de la voiture à l'arrière de la porte avant. |
| **Surface du talon du pneu** | La surface du pneu adjacente à la jante. |
| **Flanc du** | Surface comprise entre le talon et la bande de roulement. |
| **Surface de la bande de roulement du pneu** | Partie du périmètre du pneu qui est en contact avec la route lorsque le pneu est monté sur le voiture. |
| **Jante** | Support métallique (roue) d'un pneu ou d'un ensemble pneu-chambre à air sur lequel reposent les talons du pneu. |
| **Capacité de charge maximale** | Chiffre indiquant la charge maximale en livres et en kilogrammes qu'un pneu peut supporter. Cette classification est spécifiée par le fabricant du pneu. |
| **Pression de gonflage maximale autorisée** | La pression maximale à laquelle le pneu doit être soumis. Cette limite est spécifiée par le fabricant du pneu. |
| **Pression de gonflage recommandée** | Pression de gonflage des pneus, spécifiée par Volvo, en fonction du type de pneus montés sur une voiture à la livraison. Ces renseignements sont indiqués sur les plaques-étiquettes situées sur le pied-milieu du côté du conducteur et dans le tableau des pressions de gonflage des pneus. |
| **Pneus froids** | On considère que les pneus sont froids lorsque leur température est la même que celle de l'air ambiant. Ils atteignent normalement cette température lorsque la voiture n'a pas roulé depuis au moins 3 heures. |

[1] 37 psi ou 2,5 bar pour les pneus métriques

[2] 43 psi ou 2,9 bar pour les pneus métriques

---

# 13.5. Circuits électriques et batteries de la voiture

Votre voiture est équipée d'un circuit électrique spécialisé qui alimente les batteries et en distribue l'électricité. Votre voiture comporte des circuits haute tension et basse tension pour ses différentes fonctions électriques.

Cette partie du manuel contient des informations sur plusieurs composants électriques de votre voiture. Il s'agit notamment des éléments suivants :

- Batterie de traction
- Batterie 12 V
- Borne d'alimentation de secours 12 V
- Fusibles

**Avertissement**

- Ne manipulez pas et ne modifiez pas les composants électriques de la voiture. N'effectuez que les actions qui sont clairement décrites dans le manuel de l'utilisateur.
- Les composants haute tension peuvent produire ou conduire des courants mortels et ne doivent être manipulés que par des techniciens agréés.
- N'effectuez pas de réparations sur le circuit ou les composants électriques de la voiture. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour tout travail de réparation ou d'entretien nécessaire.

**Important**

### Borne 12 V

En cas de perte totale de la puissance, la voiture ne peut pas être déverrouillée car les serrures sont à commande électrique. Pour accéder à la voiture et la recharger, vous pouvez l'alimenter pendant une courte durée à l'aide de la borne de 12 V accessible de l'extérieur. Vous pouvez y accéder en retirant un petit panneau situé près du passage de roue avant gauche.

Avant toute utilisation de la borne 12 V, envisagez ce qui suit :

- Volvo recommande que la borne de 12 V ne soit utilisée que par les techniciens d'entretien pour accéder à la voiture dans le cadre d'un dépannage après une immobilisation.
- La borne externe de 12 V de votre voiture ne doit être utilisée que pour rendre votre voiture accessible. N'essayez pas de recharger une autre voiture ou une source externe similaire à partir de ce point.
- Utilisez uniquement un chargeur de 12 V avec un courant de charge maximum inférieur à 30 A.
- Ne branchez pas d'autres batteries 12 V à la borne.
- Brancher toute autre source d'alimentation qui fournit un courant supérieur à 30 A fera sauter le fusible de borne, ce qui aura pour effet de la désactiver.
- N'utilisez la borne 12 V que pour de courtes durées. Elle n’est pas conçue comme un moyen d'alimentation continue de la voiture.
- Veillez à respecter les marques positives et négatives sur les bornes, car l'inversion de la polarité du système basse tension peut endommager les composants du système basse tension ou faire sauter le fusible de 30 A.

**Conseil**

### Recharger votre voiture ou d'autres appareils

Vous trouverez plus d'informations sur la recharge de votre voiture et sur d'autres fonctionnalités liées à l'alimentation, comme les ports USB et la recharge sans fil, dans d'autres sections du manuel.

---

# 13.5.1. Batterie de traction

La batterie de traction de votre voiture constitue sa principale source d'énergie et de puissance. Elle alimente la propulsion électrique et, indirectement, le reste de la voiture en maintenant la charge de la batterie de 12 V.

**Avertissement**

### Surchauffe de la batterie

En cas de surchauffe de la batterie, un message d'avertissement et un symbole s'affichent sur l'écran du conducteur.



Si cela se produit :

1. Arrêtez votre voiture dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Si possible, garez votre voiture dans un espace dégagé, loin des bâtiments et de la circulation.
2. Sortez immédiatement de votre voiture et veillez à ce que tous les passagers se placent à une distance de sécurité de celle-ci.
3. Ne remontez pas dans la voiture.
4. En cas de fumée, de flammes, d'odeurs inhabituelles ou de tout autre signe de danger, communiquez immédiatement avec les services d'urgence.
5. S'il n'y a pas de danger immédiat, communiquez avec l'Assistance Volvo.

### Récupération de votre voiture

Votre voiture ne peut pas être remorquée dans cet état. Elle doit être remorquée et transportée à bord d'un véhicule de dépannage à plateforme jusqu'à un atelier Volvo agréé, où elle doit faire l'objet d'une inspection avant de pouvoir être réutilisée.

La batterie de traction se trouve dans le bas du châssis de la voiture.

## Entretien et état de la batterie

L'utilisation que vous faites de votre voiture influe sur l'état de la batterie de traction. Au fil du temps, sa capacité diminue. Certaines pratiques d'utilisation recommandées peuvent contribuer à prolonger la durée de vie utile de la batterie. Ces pratiques de l'utilisateur couvrent des événements et conditions qui peuvent causer des dommages à la batterie.

**Important**

Le fait de laisser le niveau de charge de la voiture faible peut endommager la batterie. Veillez à recharger la voiture dès que possible si la batterie est presque déchargée.

**Conseil**

Ce manuel comporte des parties distinctes sur l'état de la batterie et sur les mesures à prendre pour sortir d'une situation de faible niveau de charge.

## Réparation et entretien des batteries

La batterie de traction est un composant haute tension que seuls les techniciens agréés sont en mesure de réparer en toute sécurité.

> **Avertissement**
>
> - Ne manipulez pas et ne modifiez pas les composants électriques de la voiture. N'effectuez que les actions qui sont clairement décrites dans le manuel de l'utilisateur.
> - Les composants haute tension peuvent produire ou conduire des courants mortels et ne doivent être manipulés que par des techniciens agréés.
> - N'effectuez pas de réparations sur le circuit ou les composants électriques de la voiture. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour tout travail de réparation ou d'entretien nécessaire.

### Passeport de batterie

Pour en savoir plus sur la batterie de traction de votre voiture, balayez le code QR du passeport de batterie. Il se trouve à l'intérieur, sur le montant de porte du côté conducteur, et est visible lorsque la porte est ouverte.

---

# 13.5.1.1. Gestion de l'état de santé et des performances de la batterie

Certaines pratiques d'utilisation aident à maintenir l'état et l'efficacité de la batterie de traction au fil du temps. Par contre, certains scénarios peuvent endommager la batterie et doivent toujours être évités.

### Niveau de batterie faible et batterie déchargée

> **Important**
>
> La batterie de traction peut être gravement endommagée si elle n'est pas rechargée une fois que le niveau de la batterie a atteint 0 %. La voiture consomme un peu d'énergie lorsqu'elle est garée. Par conséquent, le fait de laisser un niveau de batterie faible peut décharger et endommager la batterie. Si le niveau de batterie est inférieur à 20 % lorsqu'elle est garée, il est recommandé de brancher la voiture pour la recharger dès que possible.

Si le niveau de batterie atteint 0 %, la batterie est considérée comme déchargée ou vide. Vous devez alors recharger la voiture dès que possible pour réduire le risque d'endommager la batterie.

La petite batterie de 12 V risque également de se décharger si la batterie de traction ne peut pas l'alimenter. Si les deux batteries sont déchargées, la voiture n'a plus de courant et ne peut plus être rechargée.

### État de charge élevé

> **Important**
>
> La batterie de traction peut être endommagée si le niveau de la batterie de la voiture reste très élevé pendant longtemps.

Vous pouvez réduire l'usure de la batterie en choisissant un niveau de batterie cible inférieur à 100 % pour les recharges quotidiennes. Ne rechargez à 100 % que si vous avez besoin de la pleine autonomie pour votre prochain trajet.

Si vous laissez la voiture branchée pour la recharger sans avoir l'intention de la conduire immédiatement, choisissez le niveau de charge cible recommandé dans la vue de recharge de la voiture.

## Habitudes en matière de recharge

La recharge en courant alternatif est le mode recommandé pour les recharges quotidiennes. Elle permet de maintenir l'état de la batterie au fil du temps. La charge en courant continu entraîne une usure plus importante.

## Stationnement de longue durée

Lorsque vous stationnez votre voiture pendant plus d'un mois, l'état de charge recommandé de la batterie est de 40 à 60 %. Utilisez la voiture ou rechargez la batterie pour atteindre le niveau recommandé.

Si vous laissez votre voiture en stationnement pendant plus de trois mois, il est recommandé de la laisser branchée, mais de limiter la charge de la batterie à 50 %. Cela permet d'améliorer l'état de la batterie.

Vérifiez régulièrement le niveau de la batterie et le bon fonctionnement de la charge.

> **Conseil**
>
> Une partie distincte du présent manuel contient davantage de recommandations concernant le stationnement de longue durée.

## Stationnement par temps chaud

> **Important**
>
> Évitez d'exposer la voiture à des températures extrêmes. Évitez de laisser la voiture stationnée pendant plus de 24 heures si la température risque d'atteindre 55 °C (131 °F).

Par temps chaud, il est recommandé de brancher la voiture pendant qu'elle est garée. Les températures élevées endommagent la batterie, surtout lorsque la voiture est exposée à la chaleur pendant longtemps. La voiture peut refroidir activement la batterie lorsqu'elle est garée, mais cela consomme de l'énergie. Lorsque vous revenez à votre voiture garée, le niveau de la batterie peut être sensiblement plus bas qu'auparavant. Si la voiture est branchée pour être rechargée, elle peut refroidir la batterie sans en diminuer le niveau et sans risquer de la décharger.

Par temps chaud, il est recommandé de se garer dans un endroit ombragé. Le plein soleil combiné à des températures élevées peut entraîner des températures de batterie encore plus élevées et nécessiter un refroidissement excessif.

## Batterie par temps froid

Les températures froides peuvent avoir un effet négatif sur la batterie de votre voiture. Lorsque la voiture a une batterie froide, un flocon de neige ❄ s'affiche à côté du pourcentage de la batterie. Ceci indique que la capacité de recharge, la performance et l'autonomie de la batterie sont réduites par rapport aux conditions normales. Lorsque la batterie se réchauffe, par exemple pendant un conditionnement préalable de la voiture ou lors de la conduite, le flocon disparaît de l'écran central.

Le froid peut entraîner un niveau de batterie plus bas que d'habitude, même lorsque votre voiture est stationnée. Prévoyez à l'avance lorsque vous laissez votre voiture, quelle que soit la durée. En cas de risque de grand froid, pensez à l'impact que cela pourrait avoir sur les batteries de votre voiture. Pensez toujours à tenir compte de la distance qui vous sépare d'une borne de recharge.

Il est recommandé de vérifier régulièrement le niveau de batterie de votre voiture en période de basses températures et d'utiliser la fonction de pré-conditionnement de la batterie ou une minuterie de conditionnement. Rechargez votre voiture si vous la stationnez pendant plus de 24 heures par des températures extrêmement basses, par exemple, inférieures à -30 °C (-22 °F).

**Remarque**

Sons

Dans certaines conditions météorologiques, il se peut que vous entendiez des bruits provenant du système d'alimentation de la voiture pendant la conduite ou la recharge. Cela peut être dû au fait que la voiture régule la température de ses composants électroniques.

**Conseil**

L'activation de la climatisation écologique permet à votre voiture d'effectuer des réglages supplémentaires pour augmenter son autonomie.

Si vous avez l'impression que cela rend l'habitacle un peu trop froid, vous pouvez utiliser le chauffage des sièges et le chauffage du volant pour vous réchauffer, car ils utilisent moins d'énergie.

---

# 13.5.1.2. Système de refroidissement du groupe motopropulseur

Votre voiture est équipée d'un système avancé de régulation de la température.

Le système régule activement la température de la batterie de traction pendant que vous êtes stationné ou que vous conduisez votre voiture, ou pendant la recharge. Cela se produit lorsque votre voiture est soumise à de hautes ou basses températures et pendant le préconditionnement.

**Important**

N'essayez jamais d'ajouter du liquide de refroidissement vous-même

Le système de refroidissement est un système fermé. Un technicien qualifié doit effectuer tout entretien nécessaire du système de refroidissement.[1]

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé.

---

# 13.5.2. Batterie 12 V

La batterie 12 V alimente tout ce qui se trouve dans votre voiture, sauf la propulsion électrique.

## Entretiens et remplacement

La batterie 12 V ne nécessite aucun entretien.

Communiquez avec un atelier Volvo agréé si la batterie 12 V doit être remplacée.

**Important**

### Borne 12 V

En cas de perte totale de la puissance, la voiture ne peut pas être déverrouillée car les serrures sont à commande électrique. Pour accéder à la voiture et la recharger, vous pouvez l'alimenter pendant une courte durée à l'aide de la borne de 12 V accessible de l'extérieur. Vous pouvez y accéder en retirant un petit panneau situé près du passage de roue avant gauche.

Avant toute utilisation de la borne 12 V, envisagez ce qui suit :

- Volvo recommande que la borne de 12 V ne soit utilisée que par les techniciens d'entretien pour accéder à la voiture dans le cadre d'un dépannage après une immobilisation.
- La borne externe de 12 V de votre voiture ne doit être utilisée que pour rendre votre voiture accessible. N'essayez pas de recharger une autre voiture ou une source externe similaire à partir de ce point.
- Utilisez uniquement un chargeur de 12 V avec un courant de charge maximum inférieur à 30 A.
- Ne branchez pas d'autres batteries 12 V à la borne.
- Brancher toute autre source d'alimentation qui fournit un courant supérieur à 30 A fera sauter le fusible de borne, ce qui aura pour effet de la désactiver.
- N'utilisez la borne 12 V que pour de courtes durées, car il ne s'agit pas d'un moyen continu d'alimenter la voiture.
- Veillez à respecter les marques positives et négatives sur les bornes, car l'inversion de la polarité du système basse tension peut endommager les composants du système basse tension ou faire sauter le fusible de 30 A.

| Caractéristiques de la batterie 12 V | |
|---|---|
| Type de batterie | H5 AGM |
| Tension | 12 V |
| Dimensions (longueur × largeur × hauteur) | 242 × 175 × 190 mm (9,5 × 6,9 × 7,5 po) |
| Capacité | 60 Ah |
| Capacité de démarrage à froid[1] | 680 A |

[1] ICEDF

# 13.5.2.1. Étiquettes de la batterie

Les batteries à basse tension de la voiture sont munies d'étiquettes contenant des informations pour une manipulation sûre.

## Symboles



Évitez les étincelles et les flammes nues.



Utilisez des lunettes de protection.



Gardez la batterie hors de portée des enfants.



La batterie contient de l'acide corrosif.



Pour en savoir plus, consultez le manuel de l'utilisateur de la voiture.



Risque d'explosion.



En cas de contact des yeux avec les liquides de la batterie, rincez-les immédiatement à l'eau. Consultez un médecin dès que possible.



**Le contenu de ce guide représente l'état du guide de l'utilisateur au moment de l'impression et pourrait ne pas être entièrement valide dans le futur. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de non-responsabilité complète à la première page.**

Vous devez vous débarrasser de la batterie de manière appropriée pour qu'elle soit recyclée.



Recyclez-la correctement.

> **Remarque**
>
> Étiquettes illustrées
>
> Les étiquettes illustrées dans le manuel sont des représentations génériques de celles qui se trouvent sur votre voiture. Le manuel contient uniquement leur emplacement et le type de renseignements qu'ils contiennent. Trouvez l'étiquette réelle pour les renseignements spécifiques à propos de votre voiture.

---

# 13.5.3. Recyclage des batteries

Les batteries usagées doivent être recyclées de façon écologique.

Consultez le soutien technique Volvo si vous ne savez pas comment vous débarrasser des batteries. La batterie de traction ne doit être manipulée que par des techniciens agréés.

---

# 13.5.4. Fusibles

Les fusibles électriques protègent différentes parties du système électrique de la voiture en coupant l'alimentation si le courant dépasse la valeur nominale du fusible. Vous devez remplacer un fusible grillé pour rétablir le fonctionnement de la voiture.

Un fusible grillé peut être le signe d'une panne électrique sous-jacente. Communiquez avec le soutien technique Volvo si votre voiture indique qu'un fusible a sauté.

> **Important**
>
> - Le remplacement incorrect d'un fusible peut endommager gravement le système électrique.
> - Un fusible de remplacement doit avoir les caractéristiques correctes, telles que le type et la valeur en ampères.
> - Volvo vous recommande de visiter un atelier Volvo agréé pour le remplacement des fusibles.

---

# 13.6. Outils et équipements

Votre voiture est équipée de certains outils qui pourraient être utiles dans certaines situations. Par exemple, vis vous avez besoin de changer une roue.

Les outils et l'équipement de votre voiture sont rangés dans différents endroits, comme sous le capot, dans la boîte à gants et dans le coffre. Familiarisez-vous avec l'endroit où tout est rangé afin de ne pas avoir à chercher quelque chose lorsque vous en avez besoin.

**Avertissement**

### Ranger les outils de manière appropriée

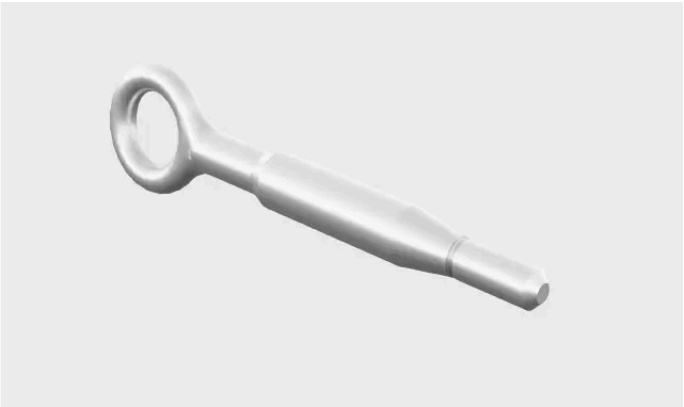
Rangez toujours les outils et l'équipement qui ne peuvent être fixés dans les zones de rangement prévues lorsque vous ne les utilisez pas. S'ils ne sont pas rangés, ils risquent de causer des dommages ou des blessures en cas de collision.

### Lire l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser un outil

Avant d'utiliser un outil ou un équipement, veillez à lire et à comprendre l'intégralité du mode d'emploi, si vous y avez accès.

Communiquez avec le soutien technique Volvo pour obtenir des recommandations concernant les outils et les équipements utiles pour votre voiture.

## Anneau de remorquage



L'anneau de remorquage peut être fixé au pare-chocs de la voiture pour permettre le remorquage. Outre le remorquage, il peut aussi être utilisé pour fixer les longs objets chargés sur le toit.

### Trousse de réparation temporaire de crevaison




Votre voiture est équipée d'une trousse de réparation temporaire de pneu que vous pouvez utiliser pour réparer une petite perforation.

---

# 13.6.1. Utilisation d'un triangle de signalisation

Assemblez et placez un triangle de signalisation si votre voiture est immobilisée dans une zone de circulation automobile. Le triangle de signalisation a pour but d'avertir les autres conducteurs de la présence de votre voiture ou d'autres dangers fixes.

**Remarque**

Règles et réglementations locales

Les règles et réglementations relatives à la manière et au moment de placer un triangle de signalisation varient selon les régions. Il vous incombe de connaître et de respecter les règles en vigueur dans votre région.

**Conseil**

- S'il fait nuit lorsque vous placez le triangle de signalisation, portez un gilet réfléchissant si vous en avez un dans votre voiture. Si vous n'en avez pas, vous pouvez tenir le triangle de signalisation de manière à ce que ses parties réfléchissantes soient visibles lorsque vous le portez.
- Vous pouvez placer l'étui sur le siège du conducteur pour vous rappeler d'enlever le triangle de signalisation lorsque vous partez.

1. Activez les feux d'avertissement.
2. Placez le triangle de signalisation à un endroit approprié par rapport à la circulation et à une distance permettant d'alerter les autres conducteurs à temps avant qu'ils n'atteignent votre voiture.

N'oubliez pas d'enlever le triangle de signalisation avant de reprendre la route.

---

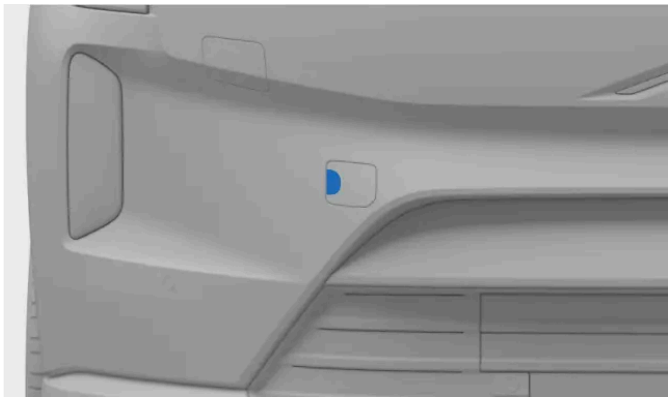
# 13.6.2. Fixation de l'anneau de remorquage

Vous pouvez installer un anneau de remorquage sur votre voiture. Cela permet de bien fixer le câble du treuil lors d'un remorquage afin d'éviter d'endommager votre voiture.

Sur le côté droit de la voiture, l'anneau de remorquage est vissé dans une douille filetée derrière un cache situé sur les pare-chocs avant et arrière.

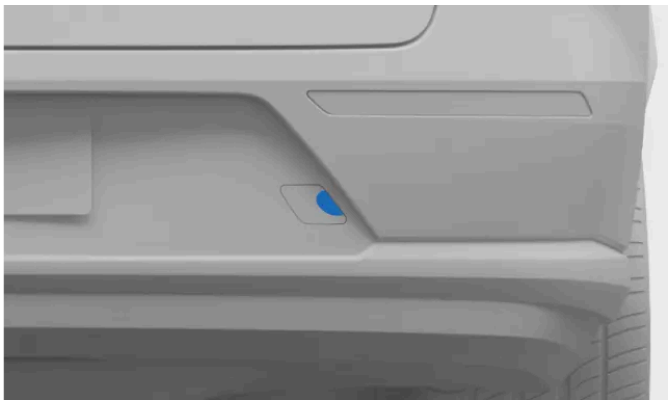
> **Important**
>
> N'oubliez pas de lire les renseignements sur le remorquage et ses limites avant de commencer.

Allez chercher l'anneau de remorquage pour l'avoir à portée de main.

1. 

   Cache de fixation de l'anneau de remorquage avant

   Pour l'attacher à l'avant, retirez le cache en poussant au milieu de son côté gauche. Le cache pivote et peut alors être retiré.

   Cache de fixation de l'anneau de remorquage arrière

   Pour l'attacher à l'arrière, retirez le cache en poussant au milieu de son côté droit. Le cache se desserre et peut alors être retiré.

2. Vissez l'anneau de remorquage à fond dans la douille.

> **Important**
>
> Il est important que l'anneau de remorquage soit fermement vissé. Vous pouvez passer un objet dans l'anneau de remorquage, comme une clé de roue, pour obtenir un effet de levier supplémentaire.

Une fois que vous aurez terminé, n'oubliez pas de déposer l'anneau de remorquage et de le ranger à sa place.

---

# 13.7. Levage de la voiture

Vous pouvez soulever une roue du sol à la fois à l'aide d'un cric. Veillez à lire toutes les instructions avant de soulever la voiture.

> **Avertissement**
>
> Sécurité autour de la voiture
>
> - Si vous devez changer une roue dans un lieu exposé à la circulation, veillez à ce que vous et la voiture soyez bien visibles aux autres. Activez les feux de détresse, placez un triangle de signalisation à un endroit visible mais sûr et portez un gilet réfléchissant.
> - Désignez une zone sûre où les passagers pourront attendre, loin de la voiture et de la circulation.
> - Vous êtes responsable de la sécurité autour de la voiture pendant qu'elle est levée. Ne laissez personne attendre à l'intérieur ou à proximité de la voiture.
>
> Levage de la voiture
>
> - N'allez jamais sous une voiture soulevée ni ne laissez personne s'y retrouver, ne serait-ce qu'avec une partie de son corps.
> - Ne placez jamais rien entre le sol et le cric, ni entre le cric et le point de levage de la voiture.
> - N'utilisez pas d'équipement de levage qui n'est pas en bon état.

**Important**

Il est très important de placer le cric sur les points de levage, sinon vous risquez d'endommager la batterie.

### Équipement recommandé ou fourni

- Les instructions relatives au levage de la voiture supposent l'utilisation d'un cric recommandé ou fourni [1] par Volvo.
- N'utilisez que des outils et des équipements conçus pour votre modèle de voiture. Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour obtenir des recommandations sur les outils.
- Volvo recommande de faire appel à un atelier Volvo agréé pour les tâches qui ne sont pas décrites dans ce manuel.
- Un cric portable conçu pour un usage occasionnel et limité ne convient que pour des tâches courtes et urgentes, telles que la réparation d'une crevaison. Un cric d'atelier est recommandé pour les tâches fréquentes ou de longue durée.
- Ne soulevez la voiture qu'en utilisant ses points de levage.

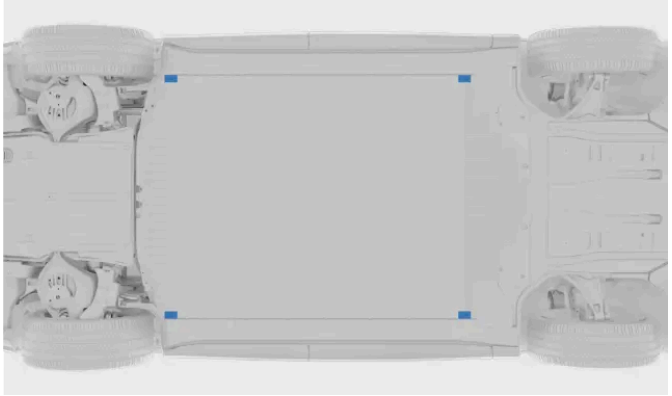
### Autres équipements de levage

- Si vous utilisez un équipement de levage non fourni par Volvo [2], lisez attentivement les instructions fournies avec l'équipement avant de lever la voiture. Assurez-vous que l'équipement est compatible avec la voiture.
- Utilisez des équipements de sécurité supplémentaires tels que des chandelles et des cales, le cas échéant.
- Lorsque vous utilisez des crics d'atelier ou d'autres équipements de levage conçus pour un usage fréquent et prolongé, vous devez utiliser des zones de levage distinctes au lieu des points de levage décrits dans ces instructions.

Avant de lever la voiture :

- Rassemblez les outils et les pièces nécessaires aux travaux prévus.
- Assurez-vous que le cric est en bon état, que son filetage est correctement graissé et exempt de saletés.
- Pour éviter de déclencher accidentellement l'alarme, réduisez la sensibilité de l'alarme de votre voiture.

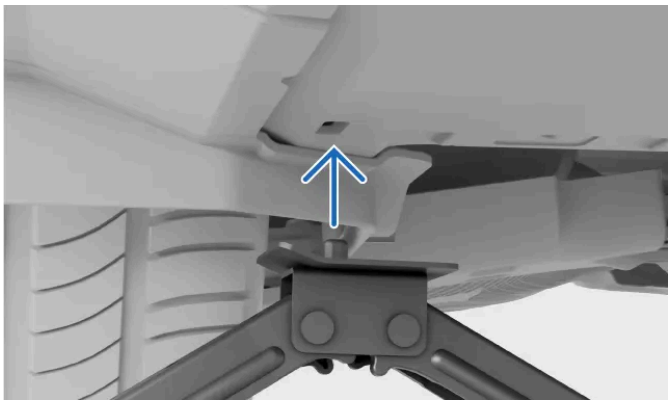
1. Activez le frein de stationnement.
2. Activez le mode cric dans les réglages.
3. Placez des cales contre les roues pour réduire le risque de mouvement de la voiture lorsqu'elle est soulevée. De grosses pierres ou des blocs de bois font l'affaire. Placez-les devant et derrière chaque roue qui restera au sol.
4. Trouvez les points de levage prévus sur le soubassement de la voiture.



Vous trouverez deux points de levage sur chaque côté de la voiture.

5. Placez le cric sous le point de levage de la voiture. La surface sur laquelle il repose doit être ferme, non glissante et plane. Placez le cric de sorte que la manivelle soit orientée vers l'extérieur.

6. Tournez la manivelle du cric jusqu'à ce que sa tête rentre dans la plaque de levage de la voiture. Veillez à ce que la pièce saillante de la tête du cric s'insère dans le trou de la plaque de levage.



7. Effectuez un dernier alignement. Assurez-vous que :
   - le cric ne penche dans aucune direction
   - la base du cric est centrée sous le point de levage
   - la tête du cric se place correctement contre le point de levage



8. Soulevez la voiture à une hauteur appropriée. Ne la soulevez pas plus haut que ce qui est nécessaire pour le travail que vous effectuez.

> ⚠ **Avertissement**
>
> Ne laissez pas la voiture sans surveillance lorsqu'elle est levée.

Abaissez la voiture avec précaution lorsque vous avez terminé votre travail. N'oubliez pas de tester les fonctions importantes de la voiture qui peuvent avoir été touchées par les travaux que vous avez effectués.

Remettez le cric dans son emplacement de rangement.

Le mode cric se désactive dès que vous commencez à conduire.

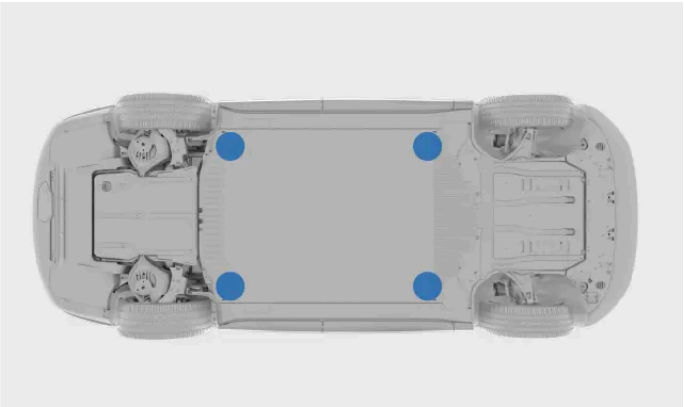
[1] Selon le marché, la voiture peut être fournie avec un cric à usage occasionnel et limité.

[2] Il peut s'agir de crics d'atelier ou d'autres équipements de levage conçus pour un usage fréquent et prolongé

---

# 13.7.1. Zones de levage en atelier

Vous pouvez utiliser un cric d'atelier ou un équipement de levage conçu pour une utilisation fréquente et prolongée lorsque vous soulevez la voiture. Vous devez toutefois vous assurer que l'équipement est placé contre les zones de levage de la voiture.



Zones de levage utilisées pour les équipements d'atelier.

Les zones de levage à utiliser avec l'équipement d'atelier sont situées près des coins extérieurs du bac à batterie. Ils se trouvent juste derrière les points de levage habituels, près de la zone nervurée.

**Important**

Il est très important de placer le cric d'atelier sur les zones de levage de la voiture, sinon vous risquez d'endommager la batterie.

Si vous utilisez un cric d'atelier, assurez-vous que la plaque du cric est équipée d'une protection en caoutchouc afin de protéger la voiture et de garantir sa stabilité.

Pour éviter de déclencher accidentellement l'alarme, réduisez la sensibilité de l'alarme de votre voiture avant de la soulever.

**Remarque**

Vous devez activer le mode de levage avant de soulever la voiture.

---

# 13.7.2. Activation du mode cric

Si vous devez soulever une roue du sol, par exemple pour changer une roue, vous devez d'abord activer le mode cric.

Votre voiture est équipée d'une suspension pneumatique qui nivelle automatiquement la voiture si elle roule sur un terrain irrégulier. La suspension pneumatique doit être désactivée lorsque vous utilisez un cric pour soulever une roue du sol. Si vous ne le faites pas, la voiture essaiera de maintenir une position horizontale.

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
2. Allez à **Commandes** → **Modes de la voiture** → **Mode levage**.
3. Activez le mode cric.

Le mode cric se désactive automatiquement lorsque vous reprenez la route.

---

# 13.8. Entretien et réparations

Un entretien et des réparations correctement effectués sont essentiels pour maintenir votre voiture en bon état de fonctionnement.

Votre voiture enregistre la date de votre dernier rendez-vous d'entretien et vous avertit lorsqu'il est temps d'en prendre un nouveau. Elle peut s'auto-diagnostiquer de nombreux types de pannes et vous avertir si vous devez prendre des mesures.

Si vous remarquez des besoins d'entretien ou de réparation qui n'ont pas été détectés par la voiture, communiquez avec le soutien Volvo.

Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tous les besoins d'entretien et de réparation.

**Important**

### Pannes et notifications

Si une notification dans la voiture indique un besoin d'entretien, prenez un rendez-vous dès que possible. La vue de l'état de la voiture sur l'écran central affiche également des informations sur les problèmes détectés.

**Avertissement**

- Ne manipulez pas et ne modifiez pas les composants électriques de la voiture. N'effectuez que les actions qui sont clairement décrites dans le manuel de l'utilisateur.
- Les composants haute tension peuvent produire ou conduire des courants mortels et ne doivent être manipulés que par des techniciens agréés.
- N'effectuez pas de réparations sur le circuit ou les composants électriques de la voiture. Communiquez avec un atelier Volvo agréé pour tout travail de réparation ou d'entretien nécessaire.

### Programme d'entretien recommandé par Volvo

Volvo recommande de confier tout travail de réparation et d'entretien à un atelier Volvo agréé. Les ateliers Volvo disposent du personnel, des outils spéciaux et de la documentation nécessaires pour assurer un travail de qualité. Le programme d'entretien recommandé par Volvo a été mis au point pour assurer à votre voiture une longue durée de vie utile. L'entretien de votre voiture conformément à son programme d'entretien personnalisé peut être une condition préalable pour bénéficier des garanties Volvo. Les informations relatives au service et à la garantie[1] de votre voiture contiennent plus de détails sur les conditions générales d'entretien et de garantie.

[1] Il s'agit d'une publication distincte fournie avec votre voiture.

---

# 13.8.1. Prendre rendez-vous pour un entretien ou des réparations

Votre voiture vous avertit lorsqu'il est temps de procéder à un entretien. Communiquez avec le soutien Volvo lorsque vous souhaitez prendre rendez-vous pour un entretien ou une réparation.

> **Remarque**
>
> Les ateliers Volvo agréés disposent d'une formation et d'un équipement spécialisés pour prendre soin de votre voiture.

1. Communiquez avec le soutien technique Volvo pour prendre rendez-vous. Elle peut trouver l'atelier le plus proche de chez vous.

Si vous ne parvenez pas à joindre le soutien Volvo et que l'entretien ou les réparations sont urgents, communiquez avec un service d'assistance routière offert dans votre région.

---

# 13.8.2. Port de diagnostic embarqué

Votre voiture est équipée d'un port de diagnostic qui permet à un atelier de se connecter à la voiture et de communiquer avec ses systèmes. N'y branchez pas d'équipement non autorisé par Volvo.

Le port de diagnostic est de type OBDII.

Il est situé sous le tableau de bord, près du levier d'ouverture du capot.

Une mauvaise utilisation du port de diagnostic peut avoir des conséquences négatives sur les systèmes et les logiciels de la voiture. Cela inclut la connexion d'équipements non autorisés[1] et l'installation de logiciels ou d'outils de diagnostic.

**Avertissement**

Volvo décline toute responsabilité en cas de branchement d'un équipement non autorisé au port de diagnostic embarqué. Pour en savoir plus, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

[1] Équipement non approuvé par Volvo.

# 14. Voiture immobilisée et dépannage

Si vous ne parvenez pas à conduire votre voiture, elle est considérée comme immobilisée. Vous pouvez toujours communiquer avec un atelier Volvo agréé si vous ne trouvez pas de solution dans le manuel ou si vous ne savez pas comment procéder.

Selon la nature du problème, vous pourrez peut-être le résoudre sans aide ou avec l'aide d'un atelier Volvo agréé ou d'autres services. Dans cette partie du manuel, vous trouverez un certain nombre de scénarios et la manière de les aborder en toute sécurité.

Dans les situations présentant des blessures ou un risque de blessure, donnez la priorité à la sécurité et aux besoins médicaux plutôt qu'au dépannage de la voiture. N'hésitez pas à contacter les services d'urgence si nécessaire.

Les scénarios suivants sont présentés dans leurs propres sections du manuel qui peuvent vous aider à identifier le problème sous-jacent et les étapes nécessaires au dépannage.

- La voiture connaît des défaillances ou ne peut être utilisée comme prévu.
- La batterie est à plat et la voiture ne répond pas.
- La voiture a subi des dommages physiques. Des dommages peuvent rendre la conduite du véhicule impossible ou causer une indisponibilité. Même les dommages superficiels doivent être évalués pour garantir que vous pouvez utiliser la voiture en toute sécurité.

---

# 14.1. Voiture endommagée

Si votre voiture est endommagée, il est important de déterminer l'étendue et la gravité des dommages pour pouvoir la conduire en toute sécurité.

Des dommages peuvent immobiliser votre voiture ou la rendre non sécuritaire pour la conduite.

Communiquez avec un atelier Volvo agréé si votre voiture a été endommagée ou si elle présente des signes de dommages subis en stationnement. Si le dommage force l'immobilisation de la voiture ou altère gravement ses performances, vous devez faire appel à un service d'assistance routière et de dépannage.

> **Important**
>
> Dommage léger
>
> Votre voiture peut autodiagnostiquer de nombreuses pannes, mais elle ne peut pas détecter tous les types de dommages ni prévoir leurs conséquences. Un petit choc entraînant un dommage superficiel peut perturber les composants situés derrière la zone touchée, comme le désalignement d'un capteur de stationnement derrière un pare-chocs. Il est donc important que vous fassiez examiner les dommages d'apparence mineure ou superficielle par un technicien qualifié afin d'en déterminer l'étendue.

## Dommages immobilisants

Il y a plusieurs types de dommages qui peuvent immobiliser la voiture. Notamment, mais sans s'y limiter :

- Des dommages suite à une collision
- La crevaison
- Les dommages au pare-brise
- Les dégâts d'eau
- Une panne mécanique

### Des dommages suite à une collision

Après une collision suffisamment grave, votre voiture passe en mode de sécurité et doit être dépannée.

> **Important**
>
> Si possible, n'essayez pas de conduire ou de déplacer la voiture après une collision grave. Si la voiture présente un grave danger pour la circulation et si son état le permet, vous pouvez la déplacer sur une courte distance pour l'écarter de tout danger immédiat.

### Les dégâts d'eau

Les dommages causés par l'eau peuvent endommager de façon permanente votre voiture et avoir un impact important sur la manière dont elle fonctionne.

> **Important**
>
> Simplement sécher la voiture ou la laisser sécher sera souvent suffisant pour résoudre des dommages importants causés par l'eau. Un technicien formé doit examiner tout dommage dû à l'eau pour déterminer toute son ampleur et sa gravité.

### Dommages mécaniques

La meilleure manière d'éviter les défaillances mécaniques est de respecter l'utilisation prévue et de réaliser un entretien régulier de la voiture. Il est important d'effectuer continuellement des vérifications de la voiture.

---

## 14.2. Panne

Lorsqu'une pièce de votre voiture ou l'une de ses fonctionnalités ne fonctionne pas comme prévu, cela est considéré comme une panne.[1] Il pourrait ne pas être sécuritaire d'utiliser votre voiture, selon le type de défaillance que connaît la voiture.

**Remarque**

Voiture immobilisée

Vous devez envisager de cesser d'utiliser la voiture si une défaillance vous empêche de conduire de façon sécuritaire.

La voiture ne répond pas

Il existe une section distincte dans ce manuel pour les problèmes liés à l'alimentation.

## Conseils généraux en cas de panne

Si une fonction ne fonctionne pas correctement, essayez de faire ce qui suit :

- Lisez ce que le manuel en dit. Assurez-vous de savoir ce qu'il faut pour qu'elle fonctionne correctement. La cause d'un problème pourrait être que vous n'êtes pas au courant d'une limitation d'une fonction spécifique.
- Redémarrez tous les dispositifs et systèmes concernés. Cela s'applique à la voiture elle-même, mais peut aussi inclure votre téléphone ou une application.
- S'il existe plus d'une façon d'utiliser une fonction ou d'accomplir une tâche, essayez les autres solutions.

**Remarque**

Changements après une mise à jour logicielle

Les mises à jour logicielles peuvent apporter des changements aux fonctions qui modifient leur fonctionnement. Assurez-vous de lire les renseignements fournis avec chaque mise à jour de manière à comprendre pourquoi la voiture pourrait se comporter différemment.

## Causes possibles

Lorsqu'une fonction ne fonctionne pas comme prévu, plusieurs causes sont possibles :

- Les paramètres de la voiture ont été modifiés.
- Des conditions environnementales touche la voiture et ses systèmes.
- Des interférences de signaux agissent sur la connectivité et les systèmes sans fil.
- Un fusible sauté qui doit être remplacé.
- Une erreur logicielle.
- Une panne mécanique.

## Communiquez avec un atelier Volvo agréé si nécessaire

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations contenues dans le manuel, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

Notez ce qui s'est passé au moment où le problème est apparu, car cela pourrait aider à en déterminer la cause. Un événement déclencheur pourrait être :

- Des dommages causés à la voiture.
- L'exposition à des conditions extrêmes.

**Le contenu de ce guide représente l'état du guide de l'utilisateur au moment de l'impression et pourrait ne pas être entièrement valide dans le futur. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de non-responsabilité complète à la première page.**

- Un service récent d'entretien, de réparation ou de remplacement d'un composant.
- Une mise à jour récente du logiciel.
- Toute autre défaillance ou dysfonctionnement.

[1] Dans certains cas, une défaillance soupçonnée ou une panne pourrait plutôt être une limitation dans les conditions expérimentées par la voiture.

---

# 14.3. Voiture sans courant ou qui ne réagit pas

Si votre voiture ne réagit pas ou semble ne pas avoir de courant, cela peut être dû à des batteries déchargées ou à quelque chose qui touche ses systèmes électriques.

Si les batteries de la voiture sont déchargées, la voiture ne réagira pas à certaines de vos actions. C'est notamment le cas lorsque vous essayez de la déverrouiller ou de la démarrer.

Si la voiture ne réagit pas en raison d'une faible puissance, selon la situation, vous aurez plusieurs options de dépannage.

Les situations suivantes peuvent entraîner la décharge des deux batteries de la voiture :

- La voiture est conduite jusqu'à un niveau de batterie de 0 %, puis n'est pas immédiatement rechargée.
- La voiture est laissée avec un bas niveau de batterie. Si vous ne la branchez pas pour la recharger, le niveau de charge de la batterie diminue encore plus, car la voiture utilise de l'énergie, si négligeable qu'elle soit, lorsqu'elle est stationnée.
- Vous laissez la voiture sans la recharger pendant longtemps, ce qui a pour effet de baisser le niveau de la batterie.
- Les basses températures réduisent temporairement la capacité de la batterie en dessous du niveau requis pour maintenir la voiture sous tension.

Les conditions ou utilisations qui augmentent la consommation d'énergie et entraînent une baisse plus rapide que prévu du niveau de la batterie sont les suivantes :

- L'utilisation d'accessoires ou de fonctions de la voiture consommant de l'énergie.
- Des températures élevées déclenchant le refroidissement de la batterie.

## Dépannage d'une batterie de traction déchargée

Si seule la batterie de traction est déchargée, les systèmes de la voiture sont alimentés, mais il est impossible de la démarrer ou de la conduire. La voiture indique que le niveau de la batterie est à 0 %. Dans cette situation, la batterie 12 V peut alimenter les systèmes nécessaires pour lancer la recharge de la batterie de traction. Il est important de conserver l'énergie de la batterie 12 V pour que vous puissiez accéder à la voiture et la recharger.

Mesures de dépannage de la voiture :

- Si vous pouvez recharger la voiture à l'endroit où elle est stationnée, faites-le immédiatement.
- Si votre voiture ne peut être chargée à l'emplacement actuel, faites-la remorquer et transporter à une source de recharge. Entre temps, tentez de conserver la puissance restante dans la batterie 12 V. Ceci est important pour l'état de la batterie, mais permet également de conserver des fonctionnalités essentielles en cas d'urgence.

## Dépannage après la perte totale de courant

Si la batterie de 12 V est déchargée, la voiture ne réagit plus du tout. Cela peut se produire si quelque chose empêche la batterie de traction de maintenir la batterie de 12 V chargée, par exemple si la batterie de traction est déchargée et que la voiture n'est pas rechargée à temps. Si les deux batteries sont déchargées, la voiture ne réagit plus du tout et ne peut pas être rechargée comme d'habitude.

Mesures de dépannage :

- Communiquez avec un atelier Volvo agréé ou un service de dépannage et d'assistance routière.
- S'il existe une source de charge à l'endroit où la voiture est immobilisée, il peut être possible de l'alimenter temporairement à l'aide d'une borne extérieure 12 V spéciale. Cela peut vous permettre d'initier la recharge.
- Si la voiture ne peut pas être rechargée là où elle se trouve, elle doit être transportée vers un endroit disposant d'une source de recharge. Un atelier Volvo agréé dispose de l'équipement nécessaire pour alimenter la voiture et la recharger.

**Important**

### Borne 12 V

En cas de perte totale de la puissance, la voiture ne peut pas être déverrouillée car les serrures sont à commande électrique. Pour accéder à la voiture et la recharger, vous pouvez l'alimenter pendant une courte durée à l'aide de la borne de 12 V accessible de l'extérieur. Vous pouvez y accéder en retirant un petit panneau situé près du passage de roue avant gauche.

Avant toute utilisation de la borne 12 V, envisagez ce qui suit :

- Volvo recommande que la borne de 12 V ne soit utilisée que par les techniciens d'entretien pour accéder à la voiture dans le cadre d'un dépannage après une immobilisation.
- La borne externe de 12 V de votre voiture ne doit être utilisée que pour rendre votre voiture accessible. N'essayez pas de recharger une autre voiture ou une source externe similaire à partir de ce point.
- Utilisez uniquement un chargeur de 12 V avec un courant de charge maximum inférieur à 30 A.
- Ne branchez pas d'autres batteries 12 V à la borne.
- Brancher toute autre source d'alimentation qui fournit un courant supérieur à 30 A fera sauter le fusible de borne, ce qui aura pour effet de la désactiver.
- N'utilisez la borne 12 V que pour de courtes durées, car il ne s'agit pas d'un moyen continu d'alimenter la voiture.
- Veillez à respecter les marques positives et négatives sur les bornes, car l'inversion de la polarité du système basse tension peut endommager les composants du système basse tension ou faire sauter le fusible de 30 A.

## Autres scénarios d'absence de courant

Il pourrait y avoir des cas où vous êtes plutôt certain que le niveau de la batterie n'est pas bas. Dans ces cas, un manque de puissance indique que la batterie 12 V n'est pas alimentée par la batterie de traction ou ne peut transférer la puissance à la voiture.

Scénarios possibles qui touchent l'alimentation 12 V :

- Un fusible sauté qui doit être remplacé.
- La batterie de 12 V est défectueuse.
- Une anomalie électrique, de matériel ou de logiciel empêche la voiture de s'activer.

Si vous ne parvenez pas à déterminer la cause du problème ou à le résoudre en consultant le manuel, communiquez avec un atelier Volvo agréé.

---

# 14.4. Dépannage

Le dépannage de votre voiture implique généralement son transport par un véhicule de dépannage. Ceci est nécessaire si la voiture est hors service et que ses fonctions ne peuvent être restaurées à l'endroit où elle se trouve.

Communiquez avec un atelier Volvo agréé si vous avez besoin de dépanner ou remorquer votre voiture[1].

La procédure de dépannage recommandée dépend des conditions et de l'état de la voiture. Si votre voiture n'est pas endommagée et que son circuit électrique fonctionne, le mode remorquage peut être activé pour la tirer sur la plate-forme d'une dépanneuse. Si la voiture est endommagée, si elle ne réagit pas ou si elle est en mode sécurité, elle doit être soulevée sur la plate-forme du véhicule de dépannage.

**Important**

### Aucun contact des roues avec la chaussée

Quel que soit l'état de la voiture, lors du dépannage elle doit être transportée de manière à ce que ses roues ne touchent pas la chaussée. La rotation forcée des roues pendant le transport peut gravement endommager la voiture.

### Maintenir une distance sécuritaire

Ne laissez personne se tenir directement derrière votre voiture lorsqu'elle est tirée sur la dépanneuse.

[1] Pour les besoins urgents de remorquage, vous pouvez également contacter directement un service de dépannage et d'assistance routière.

---

# 14.5. Mode sécurité

Si votre voiture détecte des dommages qui compromettent la sécurité, elle peut passer en mode sécurité.

Le mode sécurité limite les fonctions disponibles lorsque votre voiture a subi des dommages. La voiture doit subir une évaluation des dommages et des réparations[1] si le mode sécurité a été activé. Communiquez avec un atelier Volvo agréé si le mode sécurité a été activé pour quelque raison que ce soit.

Si les écrans fonctionnent encore, ils indiquent clairement quand la voiture est en mode sécurité.

Lorsque le mode sécurité est activé, vous ne pouvez pas conduire la voiture. Cependant, si vous devez déplacer la voiture pour l'écarter d'une situation dangereuse immédiate, vous pouvez quitter le mode sécurité via l'écran central. Une fois le mode sécurité désactivée, vous devez conduire la voiture prudemment et uniquement sur de très courtes distances, par exemple sur le bord de la route.

**Remarque**

Lorsque vous essayez de quitter le mode sécurité, la voiture effectue un contrôle de sécurité. Cette information est ensuite communiquée sur l'écran du conducteur. Si le contrôle échoue, vous ne pouvez pas quitter le mode sécurité pour déplacer la voiture.

**Avertissement**

- N'utilisez pas la voiture et n'y restez pas lorsqu'elle est en mode sécurité. La seule exception est de la déplacer sur une courte distance si elle représente un danger immédiat pour la circulation.
- Ne remorquez pas la voiture sans avoir activé le mode remorquage. Ceci s'effectue dans l'écran central.
- Réinitialiser l'état de la voiture sans procéder à l'évaluation des dommages et à des réparations peut entraîner des dommages supplémentaires à la voiture ainsi que des blessures.

[1] Volvo recommande un atelier Volvo agréé

---

# 14.6. Faire remorquer votre voiture

Si nécessaire, votre voiture peut être remorquée sur de courtes distances, par exemple, sur le bas-côté de la route ou jusqu'à un véhicule de dépannage. Assurez-vous que le mode remorquage est activé avant que votre voiture ne soit remorquée. Communiquez avec l'Assistance Volvo ou un autre prestataire d'assistance routière pour obtenir de l'aide afin d'organiser le remorquage.

**Important**

- Assurez-vous de lire toutes les informations concernant le remorquage de votre voiture avant d'activer le mode remorquage.
- Faire remorquer votre voiture sans activer le mode de remorquage peut l'endommager. Veillez à suivre les instructions et à vérifier que le mode remorquage est bien activé avant que votre voiture ne soit remorquée.
- Vous ne devez remorquer votre voiture que sur de courtes distances, par exemple sur l'accotement ou sur une dépanneuse. Le remorquage de votre voiture sur de longues distances entraîne une rotation forcée des roues, ce qui peut endommager la voiture et empêcher la batterie de se recharger correctement.

Si la voiture est équipée d'un écran central, vous devez activer le mode remorquage dans les paramètres et suivre les instructions fournies, qui consistent notamment à fixer l'anneau de remorquage et le câble du treuil. Si l'écran central ne fonctionne pas, vous devez mettre manuellement la voiture en mode remorquage.

Pour obtenir de l'aide concernant l'organisation du remorquage, vous pouvez communiquer avec l'Assistance Volvo sur l'écran central[1] ou avec l'application Volvo Cars. Si vous contactez Assistance Volvo lorsque vous êtes à l'étranger, vous rejoindrez Assistance Volvo dans votre pays d'origine.

[1] La disponibilité dépend de la région.

---

# 14.6.1. Activation du mode remorquage

Avant de faire remorquer votre voiture, vous devez activer le mode remorquage.

Si l'écran central est disponible, vous devez activer le mode remorquage dans les paramètres. Si l'écran central n'est pas disponible, vous devez activer manuellement le mode remorquage en suivant une séquence de manœuvres sur le sélecteur de vitesse.

**Important**

- Assurez-vous de lire toutes les informations concernant le remorquage de votre voiture avant d'activer le mode remorquage.
- Faire remorquer votre voiture sans activer le mode de remorquage peut l'endommager. Veillez à suivre les instructions et à vérifier que le mode remorquage est bien activé avant que votre voiture ne soit remorquée.
- Pour éviter de déclencher accidentellement l'alarme, réduisez la sensibilité de l'alarme de votre voiture avant le remorquage.
- Vous ne devez remorquer votre voiture que sur de courtes distances, par exemple sur l'accotement ou sur une dépanneuse. Le remorquage de votre voiture sur de longues distances entraîne une rotation forcée des roues, ce qui peut endommager la voiture et empêcher la batterie de se recharger correctement.

**Remarque**

Le mode remorquage n'est utilisé que lorsque votre voiture est remorquée. Ne l'activez pas lorsque vous tirez d'autres véhicules ou des remorques.

Avant d'activer le mode remorquage, assurez-vous d'avoir tout l'équipement nécessaire à portée de main, comme l'œillet de remorquage et le câble du treuil.

#### Activation du mode remorquage à l'écran central

1. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure.
2. Allez à **Commandes** → **Modes de la voiture** → **Mode de remorquage**.

> Le tutoriel du mode remorquage s'affiche à l'écran central.

3. Suivez le tutoriel jusqu'à ce que vous obteniez la confirmation que le mode remorquage est actif.
4. Remorquez votre voiture sur une dépanneuse ou dans une zone à l'écart de dangers, par exemple sur le bord de la route.
5. Lorsque la voiture se trouve à l'endroit voulu, actionnez le frein de stationnement.

> Le mode remorquage est désactivé.

**Activation manuelle du mode remorquage**

6. Activez le frein de stationnement.
7. Fixez l'œillet de remorquage à l'avant de la voiture et accrochez solidement le câble du treuil.
8. Actionnez la pédale de frein en appuyant sur la pédale. Maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le mode remorquage soit activé.
9. 
   > **Remarque**
   >
   > La séquence du sélecteur de vitesse suivante doit être effectuée en moins de 10 secondes.
   >
   > Lorsque vous actionnez la colonne de direction à droite, veillez à ne la déplacer que d'une position à la fois. Si vous déplacez la manette à fond vers le haut ou vers le bas, vous quitterez la séquence.

   Faites glisser le sélecteur de vitesse d'une position vers le haut et maintenez-le dans cette position. Appuyez sur le bouton du frein de stationnement, puis relâchez-le.
10. Abaissez le sélecteur de vitesse d'une position et maintenez-le dans cette position. Appuyez sur le bouton du frein de stationnement, puis relâchez-le.
11. Remettez le sélecteur de vitesse en position centrale. Appuyez sur le bouton du frein de stationnement, puis relâchez-le.
12. Sélectionnez la position N en abaissant le sélecteur de vitesse d'une position. Relâchez le sélecteur de vitesse.

> Fin de la séquence du sélecteur de vitesse.

13. Relâchez la pédale de frein pour permettre à la voiture de rouler librement.

> Le mode remorquage est activé et le frein de stationnement ne s'enclenchera pas lorsque vous sortirez de la voiture.

14. Lorsque la voiture se trouve à l'endroit voulu, actionnez le frein de stationnement.

> Le mode remorquage est désactivé.

Si nécessaire, retirez l'anneau de remorquage et le câble du treuil.

---

# 15. Caractéristiques techniques

Ces caractéristiques décrivent votre voiture du point de vue technique et en chiffres. Vous pourriez devoir trouver certains de ces détails, comme lorsque vous achetez de nouveaux pneus.

Ces informations sont réparties de la manière suivante, avec quelques exemples de leur contenu pour vous guider.

- Caractéristiques générales de la voiture – dimensions, poids et désignations de type.
- Caractéristiques techniques du groupe motopropulseur – performances, moteur électrique, autonomie et consommation électrique.
- Caractéristiques techniques des roues et des pneus – pressions de gonflage et dimensions des pneus autorisées.
- Caractéristiques techniques des liquides – liquide de frein et liquide de refroidissement de la climatisation.
- Certificats et homologations

---

# 15.1. Caractéristiques générales de la voiture

Voici les informations de base sur votre voiture. Ces données vous aident à définir les réglages propres à votre voiture.

Ces informations pourraient vous être utiles pour un certain nombre de raisons. Par exemple, pour pouvoir commander les pièces de rechange ou les accessoires appropriés.

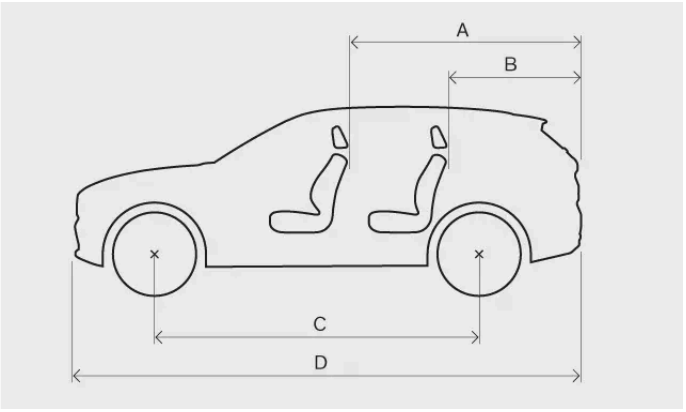
---

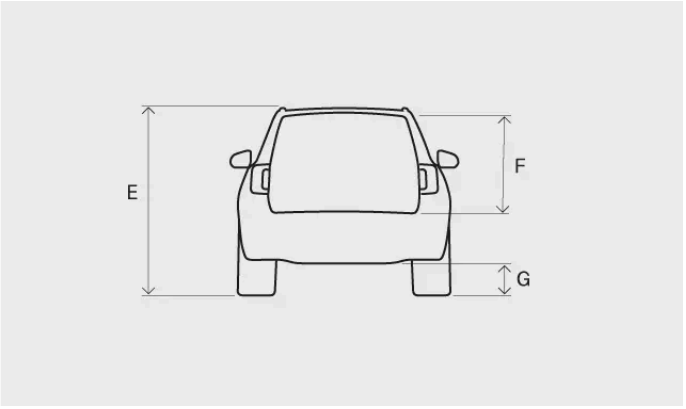
# 15.1.1. Dimensions de la voiture

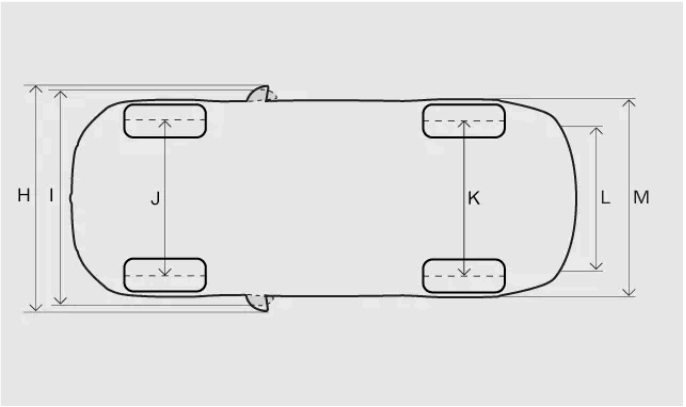
Vous trouverez ici les mesures de votre voiture, telles que la longueur et la hauteur.

Trouvez d'abord la mesure que vous recherchez dans les images, puis cochez la lettre correspondante dans le tableau ci-

dessous.




| | Mesures | Millimètre | Pouce |
|---|---|---|---|
| A | Longueur de charge, plancher, dossier rabattu | 2032<br>1276 [1] | 80,0<br>50,2 [1] |
| B | Longueur de charge, plancher | 569 | 22,4 |
| C | Empattement | 2985 | 117,5 |
| D | Longueur | 5037 | 198,3 |
| E | Hauteur [2] | 1741 | 68,5 |
| F | Hauteur de charge | 779 | 30,7 |
| G | Garde-au-sol [2] | 213 | 8,4 |
| H | Largeur, en incluant les rétroviseurs extérieurs déployés | 2113 | 83,2 |
| I | Largeur, rétroviseurs latéraux rabattus | 2039 | 80,3 |

| | Mesures | Millimètre | Pouce |
|---|---|---|---|
| J | Voie avant[2] | 1672–1676[3] | 65,8–66,0[3] |
| K | Voie arrière[2] | 1666–1677[3] | 65,6–66,0[3] |
| L | Largeur de charge, plancher | 1138 | 44,8 |
| M | Largeur | 1964 | 77,3 |

[1] Depuis la deuxième rangée de sièges d'une voiture de 6 ou 7 places.

[2] Au poids à vide plus une personne.

[3] En fonction de la taille de la jante.

---

# 15.1.2. Poids

Vous trouverez ci-dessous le poids nominal brut de votre voiture et d'autres poids.

| Twin motor | | |
|---|---|---|
| | **É.-U. (lb)** | **Canada (kg)** |
| Poids nominal brut du véhicule | 7300 | 3310 |
| Poids à capacité | 1070 | 484 |
| Charge par essieu avant maximale | 3300 | 1500 |
| Charge par essieu arrière maximale | 4320 | 1960 |
| Charge maximale sur le toit | 220 | 100 |
| Poids à vide | 5790–5870 | 2660–2700 |

**Important**

Lorsque la voiture est chargée, il ne faut pas dépasser le poids nominal brut du véhicule ni les poids par essieu.

---

# 15.1.3. Spécifications et capacités de remorquage

Les poids de remorquage et les charges de la boule de remorquage pour la conduite avec une remorque figurent ci-dessous.

**Important**

Respectez toujours les règles et la réglementation locales lorsque vous conduisez avec une remorque, comme la vitesse pour la combinaison de véhicules.

## Remorque freinée

| | |
|---|---|
| **Poids max. de remorque** | 2200 kg |
| **Charge max. sur la boule d'attelage** | 220 kg |

## Remorque non freinée

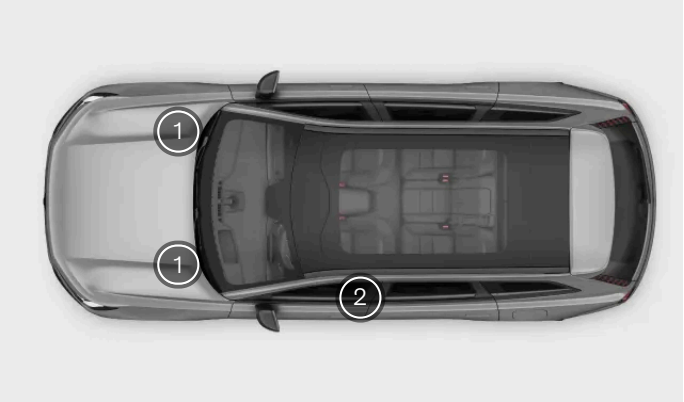
| | |
|---|---|
| **Poids max. de remorque** | 750 lb |

---

# 15.1.4. Désignations du type

Connaître les informations détaillées de la voiture peut faciliter le contact avec un concessionnaire Volvo et la commande de pièces détachées et d'accessoires.

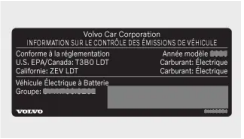
## Étiquettes




1. Étiquette d'information sur le contrôle des émissions du véhicule
2. Étiquette d'homologation

Votre Volvo est conçu pour répondre à toutes les normes antipollution en vigueur, comme l'atteste l'étiquette. L'étiquette est située sur le côté gauche du panneau intérieur du capot et est visible lorsque le capot est ouvert.

L'étiquette d'homologation se trouve sur le montant gauche de la porte et est visible à l'ouverture de la porte.




Étiquette d'information sur le contrôle des émissions du véhicule



Étiquette d'homologation

Exemples de renseignements figurant sur l'étiquette d'homologation :

- Date de construction
- Numéro d'identification de véhicule
- Données sur les poids
- Code de teinte extérieure

> **Remarque**
>
> Les étiquettes illustrées dans le manuel sont des représentations génériques de celles qui se trouvent sur votre voiture. Le manuel contient uniquement leur emplacement et le type de renseignements qu'ils contiennent. Trouvez l'étiquette réelle pour les renseignements spécifiques à propos de votre voiture.

> **Conseil**
>
> Pour de nombreux marchés, le document d'immatriculation de la voiture peut contenir d'autres renseignements.

---

# 15.2. Caractéristiques techniques du groupe motopropulseur

Trouvez les caractéristiques techniques concernant la propulsion de votre voiture.

Ces caractéristiques techniques fournissent des détails sur les capacités et les certifications de votre voiture. Elles précisent également les données relatives aux câbles de recharge correspondants.

---

# 15.2.1. Caractéristiques techniques du moteur électrique

Votre voiture est alimentée par deux moteurs électriques (avant et arrière). Vous pouvez trouver leurs caractéristiques techniques ici.

| Performances du Twin Motor | | | |
|---|---|---|---|
| Avant | Type de moteur électrique | | Moteur asynchrone |
| | Modèle de moteur électrique | | F22DA |
| | Puissance de sortie maximale | kW | 220 |
| | | hp | 299 |
| | Puissance nominale (puissance continue) | kW | n.d. |
| | Couple maximal | Nm | 390 |
| | | lb-pi | 288 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arrière | Type de moteur électrique | | Moteur synchrone avec aimant permanent |
| | Modèle de moteur électrique | | R31DA |
| | Puissance de sortie maximale | kW | 280 |
| | | hp | 381 |
| | Puissance nominale (puissance continue) | kW | n.d. |
| | Couple maximal | Nm | 480 |
| | | lb-pi | 354 |
| Total de la voiture (système) | Puissance de sortie maximale | kW | 500 |
| | | hp | 680 |
| | Puissance nominale (puissance continue) | kW | n.d. |
| | Couple maximal | Nm | 870 |
| | | lb-pi | 642 |

> **Remarque**
>
> S'il manque des données, elles seront mises à jour ultérieurement.

---

# 15.2.2. Performance

Vous pouvez trouver la vitesse de pointe de la voiture et la durée d'accélération ci-dessous.

| | |
|---|---|
| **Vitesse de pointe** | 180 km/h (112 mi/h) |
| **Durée d'accélération 0-100 km/h (0-60 mi/h)** | 4,2 s (4,0 s) |

> **Remarque**
>
> S'il manque des données, elles seront mises à jour ultérieurement.

---

# 15.2.3. Caractéristiques techniques du câble de recharge

Ces spécifications fournissent des détails sur les câbles de recharge en mode 2. Les câbles de recharge Mode 2 peuvent être achetés dans la boutique Volvo Extras.

| | |
|---|---|
| **Température ambiante** | -32 °C à 50 °C (-25 °F à 122 °F) |

## Disjoncteur différentiel

Les câbles de recharge Mode 2 sont équipés d'un disjoncteur différentiel intégré qui protège la voiture et l'utilisateur contre les décharges électriques provoquées par une panne du système.

**Avertissement**

Le disjoncteur différentiel aide à protéger le système de charge de la voiture, mais ne peut pas garantir l'absence absolue d'une surcharge.

**Important**

Le disjoncteur différentiel ne protège pas la prise de courant domestique.

### Surveillance de la température

Le câble de mode 2 est également équipé d'un module de commande qui possède une fonction intégrée de contrôle de la surchauffe. Cette fonction surveille la température du câble et de la prise de courant domestique.

**Important**

- Éviter d'exposer le module de commande et sa prise de branchement à la lumière directe du soleil. La protection contre la surchauffe de la prise de branchement peut réduire ou arrêter la recharge de votre voiture.
- Si la recharge s'arrête involontairement, le câble de recharge et le système de recharge de la voiture doivent être vérifiés par un technicien Volvo formé et qualifié. La prise domestique doit également être vérifiée par un électricien agréé.

---

# 15.3. Caractéristiques techniques des roues et des pneus

Vous trouverez ici les données sur les roues et les pneus propres à votre voiture.

**Remarque**

Il est important de connaître les autres recommandations concernant les roues et les pneus.

---

# 15.3.1. Pressions de pneu approuvées

Vous pouvez trouver les pressions de pneu approuvées pour votre voiture dans le tableau ci-dessous.

Il est possible de trouver la pression recommandée pour les pneus approuvés sur l'autocollant de pression des pneus. Elle se trouve sur le montant de porte sur le côté conducteur et est visible lorsque la porte est ouverte.

| Dimension des pneus | Pression de pneu à froid pour jusqu'à sept personnes (selon le nombre de sièges) | |
|---|---|---|
| | Avant<br>psi (kPa) | Arrière<br>psi (kPa) |
| 255/50 R20<br>285/45 R20 | 41 (280) | 41 (280) |
| 265/45 R21<br>295/40 R21<br>265/40 R22<br>295/35 R22 | 42 (290) | 42 (290) |
| Roue de secours à usage temporaire<br>T175/70 R20 | 60 (420) | 60 (420) |

**Important**

Ne permutez jamais les roues avant avec les roues arrière.

---

# 15.4. Caractéristiques techniques des liquides

Votre voiture contient des liquides qui aident au bon fonctionnement de ses différents systèmes. Lorsqu'il est temps de faire le plein ou d'effectuer un entretien, vous pouvez avoir besoin de connaître les données spécifiques les concernant.

Pour certains liquides, il est recommandé de les faire changer ou remplir par un atelier Volvo agréé. Consultez cette partie du manuel pour en savoir plus sur le liquide qu'il vous faut et, si nécessaire, communiquez avec un atelier Volvo agréé pour fixer un rendez-vous.

---

# 15.4.1. Spécifications du liquide de frein

La substance dans votre circuit de frein est appelée liquide de frein.

**Qualité prescrite** Liquide de frein Volvo d'origine ou équivalent qui répond aux deux normes Dot 4, 5.1 et ISO 4925 class 6.

**Important**

Volvo recommande de faire effectuer le changement ou l'ajout du liquide de frein chez un atelier Volvo agréé.

---

# 15.4.2. Caractéristiques techniques du système de climatisation

Vous trouverez ici les renseignements sur la quantité de frigorigène et la qualité prescrite ainsi que le volume d'huile de compresseur.

## Étiquette du système de climatisation




L'étiquette avec les renseignements sur les fluides frigorigènes se trouve sous le capot.

Sur cet autocollant, vous trouverez :

- Type de frigorigène (R1234yf)
- Quantité de frigorigène

## Symboles de l'autocollant


Mise en garde


Seul un technicien formé et certifié doit réaliser l'intervention sur le système de climatisation mobile.[1]


Fluides frigorigènes inflammables


Système de climatisation mobile [1]


Type de lubrifiant

## Huile de compresseur

| | |
|---|---|
| **Volume** | 150 ml (5,07 oz liq. É.-U.) (5,28 oz liq. R.-U.) |
| **Qualité prescrite** | POE V100 |

## Entretien et réparation du système de climatisation

**Avertissement**

### Entretien et réparation

Le système de climatisation contient un fluide frigorigène sous pression. Le système de climatisation doit être entretenu et réparé uniquement par des techniciens formés et certifiés afin d'en assurer la sécurité[2]. Volvo recommande un atelier Volvo agréé pour tout besoin de réparation ou d'entretien.

Important

Réparer l'évaporateur

L'évaporateur du système de climatisation ne doit jamais être réparé ou remplacé par un évaporateur usagé. Un nouvel évaporateur doit être certifié et identifié conformément à SAE J2842.

[1] MAC

[2] Conformément à SAE J2845 (Formation des techniciens pour un entretien et un confinement des frigorigènes utilisés dans un système de climatisation mobile).

---

# 15.5. Certificats et homologations

Ces documents montrent que votre voiture est conforme à certaines normes et spécifications.

La loi exige que les manuels d'utilisation comportent les documents de certains certificats et homologations.

Pour en savoir plus, communiquez avec le soutien technique Volvo.

---

# 15.5.1. Procédure de modification temporaire de la sensibilité des feux de route automatiques

Vous pouvez définir une autre sensibilité des feux de route automatiques conformément aux exigences de la norme FMVSS108.

Important

La voiture doit être à l'arrêt pour que le changement de sensibilité soit possible. Maintenez la pédale de frein enfoncée tout au long de la procédure.

1. Mettez la voiture en marche avant en sélectionnant D à l'aide du levier droit de colonne de direction.
2. Appuyez sur le symbole de voiture dans la barre inférieure et allez à **Paramètres**.
3. Allez à **Commandes** → **Éclairage et affichage** → **Éclairage extérieur** → **Éclairage principal**.

> Assurez-vous que le mode feux automatiques[1] par défaut est sélectionné.

**Les étapes suivantes doivent être effectuées dans les 30 secondes :**

4. Appuyez sur le symbole de feu de croisement .

5. Activez l'appel de phares en tirant brièvement sur le levier gauche du volant.

6. Sélectionnez à nouveau le mode feux automatiques dans les modes d'éclairage principaux.

7. Activez de nouveau l'appel de phares en tirant brièvement sur le levier gauche du volant.

8. Appuyez sur le symbole de feu de croisement .

9. Activez une fois de plus l'appel de phares en tirant brièvement sur le levier gauche du volant.

10. Sélectionnez le mode feux automatiques dans les modes d'éclairage principaux.

> **Remarque**
>
> La sensibilité retourne au réglage par défaut lorsque vous démarrez un nouveau cycle de conduite.

[1] Auto

---

# 15.5.2. Homologations du radar extérieur

Trouvez l'homologation de radar extérieur que vous recherchez parmi celles qui sont répertoriées ici.

## Radar central avant

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Argentine | R C-22292 | C-22292 |
| Australie |  | |
| Brésil | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações, consulte o site da ANATEL – https://www.gov.br/anatel/pt-br [https://www.gov.br/anatel/pt-br] |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
| --- | --- | --- |
| Canada | | Advanced Radar Sensor, ARS5-B<br>IC: 4135A-ARS5B<br>This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:<br>(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and the body of any persons, user or bystander.<br>Informations sur l'exposition aux rayonnements radiofréquences: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Chine | | 车毫米波雷达 - 中国用户使用手册 一、 车毫米波雷达使用及防干扰指南： 1、安装在车上76-77GHz频率范围内的毫米波雷达已依据 《车雷达无线电管理暂行规定》备案。 用户不得擅自加装、改装毫米波雷达； 2、车雷达是车辆辅助驾驶系统或辅助功能的一部分。请按照《用户使用手册》中的相关说明进行安全操作； 3、如果车雷达或相关辅助驾驶系统受到外界干扰无法正常工作，应优先考虑驾驶员的个人判断，并做出正确选择； 4、杜绝使用不符合国家相关规定的车雷达产品。请避免因不规范操作所导致的对其他无线电设备的干扰。 二、 射电天文台区域 为了保护国家射电天文台不受其他无线电信号的干扰，装载车雷达的车辆不得驶入国家相关射电天文台的干扰保护距离内（见附件）。如射电天文台所在地相关部门另有规定，请遵照其规定。 附件：中国相关射电天文台及与车雷达之间的干扰保护距离 1、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽 令沟小野马滩的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离 为 26 公里。 2、位于上海市松江区九江公路 1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 3 公里。 3、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 5 公里。 4、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 15 公里。 5、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 10 公 里。 |
| Union économique eurasienne | EAC | Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование: 33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт)<br>Made in: China<br>аппаратура радиолокационная, радионавигационная, датчик адаптивной радиолокационной станции |
| Union européenne et AELE | CE<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany | **Déclaration de conformité simplifiée de l'UE.**<br>**Anglais**<br>Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz<br>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Bulgare**<br>С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS5-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/<br>радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz<br>максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Espagnol**<br>Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS5-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 76–77 GHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Tchèque**<br>Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS5-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Danois**<br>Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS5-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Allemand**<br>Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS5-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz<br>Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Estonien**<br>Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS5-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://contin |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | ental.automotive-approvals.com/<br>Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz<br>Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Grec**<br>Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS5-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 76–77 GHz<br>η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Français**<br>Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS5-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 76–77 GHz<br>Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Croate**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz<br>Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Italien**<br>Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS5-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 76–77 GHz<br>Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Letton**<br>Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS5-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 76–77 GHz<br>Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Lituanien**<br>Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS5-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Hongrois**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS5-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz<br>Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Maltais**<br>B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS5-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 76–77 GHz<br>Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Néerlandais**<br>Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS5-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende inter-netadres: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 76–77 GHz<br>Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Polonais**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARS5-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Portugais**<br>O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS5-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz<br>A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Roumain**<br>Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Slovaque**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS5-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 76–77 GHz<br>Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Slovène**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS5-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz<br>Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Finnois**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS5-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz<br>Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Suédois**<br>Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS5-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 76–77 GHz<br>Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Pays de l'AELE**<br>Islandais<br>Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS5-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 76–77 GHz<br>Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Accord d'union douanière entre l'UE et la Turquie**<br>**Turc**<br>Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 76–77 GHz<br>Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Langues supplémentaires**<br>**Albanais**<br>Nëpërmjet këtij dokumenti, "ADC Automotive Distance Control Systems GmbH" deklaron se radiopajisja e llojit ARS5-B është në pajtim me direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 76–77 GHz<br>Fuqia maksimale e radiofrekuencës e transmetuar në brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Bosnien** |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Ovim putem kompanija ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potvrđuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sljedećoj web adresi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojasevi na kojima funkcionira radio oprema: 76–77 GHz<br>Maksimalna snaga radiofrekvencije koja se prenosi putem frekvencijskih pojaseva na kojima funkcionira radio oprema: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Géorgien**<br>ამით, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH აცხადებს, რომ ARS5-B ტიპის რადიომოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: http://continental.automotive-approvals.com/<br>სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ი, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 76–77 გჰც<br>რადიოსიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე, გადაცემული სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ში, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 2.0 ვტ (33 დბმვ RMS EIRP)<br>**Macédonien**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH изјавува дека радио опремата од типот ARS5- B е во сообразност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет-адреса: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Фреквентно поле(иња) во кои радио опремата функционира: 76–77 GHz<br>Максимална моќност на радиофреквенција која се пренесува во фреквентното поле(иња) во кои радио опремата функционира: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) |
| Ghana | | AR2-0M-GE2-114 |
| Indonésie | Pour les produits fabriqués en Chine :<br>90847/SDPPI/2023<br>13809 | |
| Israël | | מספר זיהוי היבואן 510485261<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיו ת. |
| Jordanie | | ARS5-B<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Continental |
| Malaisie | MCMC<br>MTSFB TC T007:2020 | |
| Mexique | | IFETEL: RCPCOAR18-1800 |
| Moldavie | | **Roumain**<br>**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**<br>Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) |
| Maroc | | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 17505 ANRT 2018<br>Date d'agrément: 14/09/2018 |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Nigeria | | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission |
| Nouvelle-Zélande | | |
| Oman | Oman - TRA<br>1015354<br>TRA/TA-R/22991/2025 | OMAN TRA<br>R/22991/2025<br>1015354 |
| Paraguay | Continental ARS5-B<br>CONATEL<br>NR: 2023-12-I-0936 | NR: 2032-12-I-0936<br>**Información del contacto**<br>Garden Automotores, Avda. Rca. Argentina, 1383 - Asunción, 1001, Paraguay<br>Número de teléfono nacional: +595216198000<br>Central telefónica internacional: +595216191224 |
| Russie | | Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № AM-016/S.B-0190-2022 от 04.11.2022, действительна по 03.11.2027, зарегистрирована Органом по сертификации продукции ООО «АРМСЕРТ»<br>Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование:<br>33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт) |
| Sénégal | AGREÉ PAR ARTP SENEGAL<br>Numéro d'agrément : 071157/AG/ER | |
| Serbie | И011 18 | **Kontakt podaci**<br>MAXX AUTO SR DOO, Autoput za Novi Sad 98, 11080 Beograd, Srbija<br>Broj telefona: +381114045826<br>**POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI**<br>Ovim, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH izjavljuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sledećoj internet adresi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojasi u kojima radio oprema radi: 76–77 GHz<br>Maksimalna snaga radio-frekvencije preneta u frekvencijskim pojasima u kojima radio oprema radi: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) |
| Singapour | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB107713 | |
| Afrique du Sud | TA-2018/2868<br>ICASA<br>APPROVED | TA-2018/2868 |
| Taïwan | | CCAI19LP1390T7<br>[illegible] |
| Thaïlande | CLASS A<br>NBTC ID. 5700619-XXXX | NBTC ID. 5700619-XXXX<br>1) [illegible].<br>2) [illegible] |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | |
| Ukraine | UA RF: 1CONT0008 | US RF: 1CONT0008<br>**Ukrainien**<br>Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу ARS5-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц<br>Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 2.0 Вт (33 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання) |
| Royaume-Uni | UKCA | Modèle : ARS5-B<br>FCC ID: OAYARS5B<br>**Contact information**<br>Volvo Car UK, Scandinavia House, Norreys Drive, Maidenhead, SL6 4FL, UK.<br>Phone number: +441628 422200<br>**Simplified UK declaration of conformity**<br>Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017, SI 2017:1206 (as amended). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz<br>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) |
| États-Unis | | Modèle : ARS5-B<br>FCC ID: OAYARS5B<br>Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. |
| Vietnam | | |
| Zambie | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2018/9/41 | |

## Radars des coins avant

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Argentine | R! H-27976 | |
| Algérie | № CC : 049 /H/ANF/2023<br>Homologué par l'ANF<br>№ CC : 050 /H/ANF/2023<br>Homologué par l'ANF | |
| Brésil | ANATEL<br>11718-22-05364 | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
| --- | --- | --- |
| Canada | | This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Chine | | - 根据中国 “□车雷达无线电管理暂行规定”中第七条的相关规定。为了保护工作在相同频段的射电天文业务，装载有□车雷达的车辆不得驶入中国相关射电天文台的干扰保护距离内。请自觉遵守相关条款要求，并服从相关省、自治区、直辖市无线电管理机构会同当地政府有关部门对相应区域的管理和安排。涉及的天文台地址及保护区域半径如下：<br>- 一、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽令沟小野马滩的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为26 公里。<br>- 二、位于上海市松江区九江公路1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为3 公里。<br>- 三、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为5 公里。<br>- 四、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为15 公里。<br>- 五、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为10 公里。 |
| Union européenne et AELE | CE | **Anglais**<br>Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 20 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany<br>**Bulgare**<br>С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc<br>Техническа информация:<br>Честотна лента: 76 ... 77 GHz<br>Мощност на предаване: 20 dBm (средно) EIRP<br>Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия<br>**Espagnol**<br>Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc<br>Información técnica:<br>Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz<br>Potencia de transmisión: 20 dBm (promedio) EIRP<br>Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania<br>**Tchèque**<br>Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc<br>Technické informace:<br>Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysílací výkon: 20 dBm (průměr) EIRP<br>Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo<br>**Danois**<br>Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Transmissionseffekt: 20 dBm (gennemsnitlig) EIRP<br>Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Allemand**<br>Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc<br>Technische Information:<br>Frequenzband: 76 ... 77 GHz<br>Sendeleistung: 20 dBm (durchschnittlich) EIRP<br>Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland<br>**Estonien**<br>Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Tehniline informatsioon:<br>Sagedusriba: 76 ... 77 GHz<br>Edastusvõimsus: 20 dBm (keskmine) EIRP<br>Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa<br>**Grec**<br>Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc<br>Τεχνικές πληροφορίες:<br>Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz<br>Ισχύς μετάδοσης: 20 dBm (μέση) EIRP<br>Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία<br>**Français**<br>Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.3 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc<br>Informations techniques:<br>Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz<br>Puissance d'émission : 20 dBm (moyenne) EIRP<br>Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne<br>**Gaélique**<br>Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.3 Treoir 2014/53 / AE.<br>Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc<br>Gwybodaeth dechnegol:<br>Band amledd: 76 ... 77 GHz<br>Pŵer trosglwyddo: 20 dBm (cyfartaledd) EIRP<br>Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen<br>**Croate**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk<br>**Italien**<br>Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc<br>Informazioni tecniche:<br>Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz<br>Potenza di trasmissione: 20 dBm (media) EIRP<br>Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Letton**<br>Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc<br>Tehniskā informācija:<br>Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz<br>Raidīšanas jauda: 20 dBm (vidēji) EIRP<br>Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija<br>**Lituanien**<br>Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc<br>Technine informacija:<br>Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz<br>Perdavimo galia: 20 dBm (vidutinis) EIRP<br>Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija<br>**Hongrois**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc<br>Technikai információ:<br>Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz<br>Átviteli teljesítmény: 20 dBm (átlag) EIRP<br>Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország<br>**Maltais**<br>B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc<br>Informazzjoni teknika:<br>Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Qawwa tat-trażmissjoni: 20 dBm (medja) EIRP<br>Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja<br>**Néerlandais**<br>Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc<br>Technische informatie:<br>Frequentieband: 76 ... 77 GHz<br>Zendvermogen: 20 dBm (gemiddeld) EIRP<br>Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland<br>**Polonais**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc<br>Specyfikacja:<br>Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz<br>Moc transmisji: 20 dBm (średnia) EIRP<br>Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy<br>**Portugais**<br>O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc<br>Informação técnica:<br>Banda de frequência: 76 ... 77 GHz<br>Potência de transmissão: 20 dBm (média) EIRP<br>Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha<br>**Roumain**<br>Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 20 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Slovaque**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc<br>Technická informácia:<br>Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysielací výkon: 20 dBm (priemer) EIRP<br>Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko<br>**Slovène**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc<br>Tehnične informacije:<br>Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz<br>Oddajna moč: 20 dBm (povprečje) EIRP<br>Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija<br>**Finnois**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc<br>Tekninen informaatio:<br>Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz<br>Lähetysteho: 20 dBm (keskimääräinen) EIRP<br>Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa<br>**Suédois**<br>Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensband: 76 ... 77 GHz<br>Sändningseffekt: 20 dBm (medel) EIRP<br>Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Turc**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.3 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. |

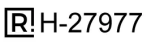
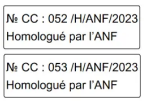
| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc<br>Teknik Bilgiler:<br>Frekans bandı: 76 ... 77 GHz<br>İletim gücü: 20 dBm (ortalama) EIRP<br>Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya<br>**Islandais**<br>Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.3 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc<br>Tæknilegar upplýsingar:<br>Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz<br>Sendingarkraftur: 20 dBm (meðaltal)EIRP<br>Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland<br>**Norvégien**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.3 samsvarer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk informasjon:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Overføringsytelse: 20 dBm (gjennomsnittlig) EIRP<br>Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Serbe**<br>Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.3 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prenosa: 20 dBm (prosečno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka<br>**Albanais**<br>Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.3 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc<br>Informacion teknik:<br>Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz<br>Fuqia e transmetimit: 20 dBm (mesatare) EIRP<br>Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani<br>**Bosniaque**<br>Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja)<br>Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka<br>**Macédonien**<br>Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.3 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc<br>Технички информации:<br>Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz<br>Моќност на трансмисија: 20 dBm (просечна) EIRP<br>Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија |
| Ghana | | NCA Approved: 7E5-7M-156-RDR |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Indonésie | Pour les produits fabriqués en Allemagne :<br><br><br><br><br>Pour les produits fabriqués en Chine :<br><br><br> | |
| Japon | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210013 This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)<br>本製品は、電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明などを受けております。 認証番号: 219-210013<br>本製品の改造は禁止されています。（適合証明番号などが無効となります。） |
| Malaisie | <br> | |
| Mexique | | IFETEL: RCPHERS21-4335<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Moldavie | | Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.3 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică “Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”, aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 20 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania |
| Maroc | <br> | |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Nouvelle-Zélande | | R-NZ |
| Nigeria | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Oman | Oman – TRA<br>D090258<br>TA-R/12742/21 | |
| Paraguay | CONATEL<br>NR: 2022-08-I-0497 | |
| Sénégal | AGREE PAR ARTP SENEGAL<br>Numéro d'agrément : 072131/AG/ER | |
| Singapour | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB107713 | |
| Afrique du Sud | ICASA TA-2021/1613 | |
| Taïwan | | [illegible]<br>[illegible](MPE)[illegible]1mW/cm2[illegible]0.055mW/cm2[illegible]<br>20cm |
| Thaïlande | | 1) [illegible].<br>2) [illegible] |
| Ukraine | | справжнім HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що тип радіообладнання RS5.3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.hella.com/vcc<br>Частотний діапазон: 76 – 77 ГГц<br>Потужність передачі: 20 дБм (середній) EIRP |
| Émirats arabes unis | TRA – United Arab Emirates<br>Dealer ID: DA44932/15<br>TA RTTE: ER00657/21<br>Model: RS5.3<br>Type: Advanced Driver Assistance System | |
| Royaume-Uni | UKCA | Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.3 is in compliance with radio regulation 2017.<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 20 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| États-Unis d'Amérique | | This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) this device may not cause harmful interference, and<br>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>CAUTION TO USERS<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. |
| Vietnam |  | |
| Zambie |  | |

## Radars des coins arrière

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Argentine |  | |
| Algérie |  | |
| Australie |  | |
| Brésil | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. |
| Canada | | This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Chine | | - 根据中国 “□车雷达无线电管理暂行规定”中第七条的相关规定。为了保护工作在相同频段的射电天文业务，装载有□车雷达的车辆不得驶入中国相关射电天文台的干扰保护距离内。请自觉遵守相关条款要求，并服从相关省、自治区、直辖市无线电管理机构会同当地政府有关部门对相应区域的管理和安排。涉及的天文台地址及保护区域半径如下：<br>- 一、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽令沟小野马滩的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为26 公里。<br>- 二、位于上海市松江区九江公路1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为3 公里。<br>- 三、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为5 公里。<br>- 四、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为15 公里。<br>- 五、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为10 公里。 |
| Union européenne et AELE | CE | **Anglais**<br>Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.5 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 23 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany<br>**Bulgare**<br>С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc<br>Техническа информация:<br>Честотна лента: 76 ... 77 GHz<br>Мощност на предаване: 23 dBm (средно) EIRP<br>Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия<br>**Espagnol**<br>Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.5 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc<br>Información técnica:<br>Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz<br>Potencia de transmisión: 23 dBm (promedio) EIRP<br>Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania<br>**Tchèque**<br>Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.5 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc<br>Technické informace:<br>Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysílací výkon: 23 dBm (průměr) EIRP<br>Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo<br>**Danois**<br>Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.5 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Transmissionseffekt: 23 dBm (gennemsnitlig) EIRP<br>Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Allemand**<br>Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc<br>Technische Information:<br>Frequenzband: 76 ... 77 GHz<br>Sendeleistung: 23 dBm (durchschnittlich) EIRP<br>Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland<br>**Estonien**<br>Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.5 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Tehniline informatsioon:<br>Sagedusriba: 76 ... 77 GHz<br>Edastusvõimsus: 23 dBm (keskmine) EIRP<br>Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa<br>**Grec**<br>Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.5 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc<br>Τεχνικές πληροφορίες:<br>Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz<br>Ισχύς μετάδοσης: 23 dBm (μέση) EIRP<br>Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία<br>**Français**<br>Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.5 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc<br>Informations techniques:<br>Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz<br>Puissance d'émission : 23 dBm (moyenne) EIRP<br>Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne<br>**Gaélique**<br>Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.5 Treoir 2014/53 / AE.<br>Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc<br>Gwybodaeth dechnegol:<br>Band amledd: 76 ... 77 GHz<br>Pŵer trosglwyddo: 23 dBm (cyfartaledd) EIRP<br>Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen<br>**Croate**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk<br>**Italien**<br>Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.5 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc<br>Informazioni tecniche:<br>Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz<br>Potenza di trasmissione: 23 dBm (media) EIRP<br>Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Letton**<br>Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.5 atbilst Direktīvai 2014/53/ES<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc<br>Tehniskā informācija:<br>Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz<br>Raidīšanas jauda: 23 dBm (vidēji) EIRP<br>Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija<br>**Lituanien**<br>Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.5 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc<br>Technine informacija:<br>Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz<br>Perdavimo galia: 23 dBm (vidutinis) EIRP<br>Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija<br>**Hongrois**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.5 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc<br>Technikai információ:<br>Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz<br>Átviteli teljesítmény: 23 dBm (átlag) EIRP<br>Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország<br>**Maltais**<br>B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.5 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc<br>Informazzjoni teknika:<br>Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz |

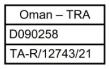
| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | Qawwa tat-trażmissjoni: 23 dBm (medja) EIRP<br>Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja<br>**Néerlandais**<br>Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.5 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc<br>Technische informatie:<br>Frequentieband: 76 ... 77 GHz<br>Zendvermogen: 23 dBm (gemiddeld) EIRP<br>Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland<br>**Polonais**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.5 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc<br>Specyfikacja:<br>Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz<br>Moc transmisji: 23 dBm (średnia) EIRP<br>Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy<br>**Portugais**<br>O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.5 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc<br>Informação técnica:<br>Banda de frequência: 76 ... 77 GHz<br>Potência de transmissão: 23 dBm (média) EIRP<br>Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha<br>**Roumain**<br>Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.5 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 23 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Slovaque**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.5 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc<br>Technická informácia:<br>Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysielací výkon: 23 dBm (priemer) EIRP<br>Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko<br>**Slovène**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.5 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc<br>Tehnične informacije:<br>Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz<br>Oddajna moč: 23 dBm (povprečje) EIRP<br>Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija<br>**Finnois**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.5 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc<br>Tekninen informaatio:<br>Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz<br>Lähetysteho: 23 dBm (keskimääräinen) EIRP<br>Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa<br>**Suédois**<br>Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.5 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensband: 76 ... 77 GHz<br>Sändningseffekt: 23 dBm (medel) EIRP<br>Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Turc**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.5 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | | AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc<br>Teknik Bilgiler:<br>Frekans bandı: 76 ... 77 GHz<br>İletim gücü: 23 dBm (ortalama) EIRP<br>Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya<br>**Islandais**<br>Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.5 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc<br>Tæknilegar upplýsingar:<br>Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz<br>Sendingarkraftur: 23 dBm (meðaltal)EIRP<br>Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland<br>**Norvégien**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.5 samsvarer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk informasjon:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Overføringsytelse: 23 dBm (gjennomsnittlig) EIRP<br>Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Serbe**<br>Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.5 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prenosa: 23 dBm (prosečno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka<br>**Albanais**<br>Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.5 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc<br>Informacion teknik:<br>Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz<br>Fuqia e transmetimit: 23 dBm (mesatare) EIRP<br>Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani<br>**Bosniaque**<br>Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja)<br>Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka<br>**Macédonien**<br>Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.5 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc<br>Технички информации:<br>Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz<br>Моќност на трансмисија: 23 dBm (просечна) EIRP<br>Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија |
| Ghana | | NCA Approved: 7E5-7M-151-RDR |





| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Indonésie | Pour les produits fabriqués en Allemagne :<br><br><br><br><br>Pour les produits fabriqués en Chine :<br><br><br> | |
| Japon | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210014<br>This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)<br>本製品は、電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明などを受けております。 認証番号: 219-210014<br>本製品の改造は禁止されています。（適合証明番号などが無効となります。） |
| Malaisie | <br> | |
| Mexique | | IFETEL: RCPHERS21-4334<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:<br>(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y<br>(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Moldavie | | Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.5 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică “Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”, aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 23 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania |
| Maroc | <br> | |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Nouvelle-Zélande | | R-NZ |
| Nigeria |  | |
| Oman |  | |
| Paraguay |  | |
| Sénégal |  | |
| Singapour |  | |
| Afrique du Sud |  | |
| Taïwan | | ??<br>??????????????????????????????????????????????????????????????? ???<br>?????????????????? ??????????????????????????????;??????? ?????? ??<br>??????????????????????????????????????????????? ?????? ??????????????<br>?????????????????????? ??????????????????? ??<br>??????????(MPE)???1mW/cm2??????????0.055mW/cm2???????????????<br>20cm |
| Thaïlande | | 1) ????????????????????????????????????????????????????????????<br>????????????? ?????.<br>2) ????????????????????????????????????????????????????????????<br>????????????????????????????????????????????????????????????<br>???? |
| Ukraine | | справжнім HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що тип радіообладнання RS5.5 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.hella.com/vcc<br>Частотний діапазон: 76 – 77 ГГц<br>Потужність передачі: 23 дБм (середній) EIRP |
| Émirats arabes unis |  | |
| Royaume-Uni |  | Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.5 is in compliance with radio regulation 2017.<br>The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 23 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| États-Unis d'Amérique | | This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) this device may not cause harmful interference, and<br>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>CAUTION TO USERS<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. |
| Vietnam | ICT | |
| Zambie | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2021/11/30 | |

## Radar pour détecter le mouvement des pieds sous le pare-chocs arrière

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Argentine | C-28726 | C-28726 |
| Canada/FCC (É.-U.) | | Contains FCC ID: 2AQ6KA1003<br>**FCC Part15 and ISED(IC)** This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. — Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>**FCC Part15** FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br>**FCC Part15** This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.<br>**SAR Specific Absorption Rate** This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. — Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur. |
| EC | | Manfacturer's name & Manufacturer's registered trade name or registered trade mark: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Manufacturer's postal address:6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181.<br>Specfication: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 57 - 64GHz maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 13dBm e.i.r.p peak (This Value conforms to European standard ETSI EN 305 550 measurement method).<br>Declaration of conformity: UK SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type B2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:<br>https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Kick_Sensor/B2101.pdf |
| Chine | | （一） 该脚踢传感器使用符合微功率短距离无线电发射设备规定的H类设备24-24.5GHz频段，发射功率为限制的20mW(e.i.r.p)以下。收发天线采用芯片外独立贴片天线设计，另外使用切换调频连续波，连续波的发射电波，以实现工作模式下高检测率，省电模式下低功耗。该传感器的开关由车电控模块（ECM）进行控制。主要使用场景为车辆停止状态下，用户双手持有行李时可以进行特定的脚踢动作，脚踢传感器进行识别以对后备箱车门进行开关； （二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线； （三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护； （四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰； （五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； （六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境 保护区域内使用微功率设备， 应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定； （七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器 （八）该设备可工作在-40至85度的环境温度下。可正常工作在9至16伏电压。 |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Israël | | מספר זיהוי היבואן:510485261 ""חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות." Importer ID：510485261" |
| Japon | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n° : XXX-ABCDEF<br>This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid). |
| Malaisie | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB106440 | Volvo Car Malaysia<br>Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Model: B2101 |
| Mexique | | IFT: VOALB222-25085<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Oman | Oman-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14287/22 | OMAN-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14287/22<br>Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Model: B2101 |
| Paraguay | Continental ARS5-B<br>CONATEL<br>NR: 2022-11-I-0703<br>3PY4553 - Garden Automotores, Republica Argentina Esq. Isaac Kostianovsky, Paraguay | NR: 2022-11-I-0703<br>Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Model: B2101 |
| Serbie | И038 22 | Model: B2101 |
| Singapour | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB106440 | DB106440 |
| Afrique du Sud | ICASA<br>TA-2022/3533<br>APPROVED | TA-2022/3533 |
| Corée du Sud | | KC Mark ※The height of the mark must be at least 5 mm.<br>등록번호 Registration No. R-R-N25-B2101<br>상호 Registrant<br>ALPS ALPINE CO., LTD.<br>기자재명칭（제품명칭） Equipment Name<br>용도미지정무선기기(57GHz~66GHz 주파수대역) Wireless device for unspecified purpose (57GHz~66GHz frequency band)<br>기본모델명 Model Number<br>B2101<br>제조년월 Manufacturing month<br>제품에표시하고있습니다. Displayed on the product<br>제조자 Manufacturer<br>ALPS ALPINE CO., LTD.<br>제조국가 Country of Origin<br>JAPAN |
| Taïwan | | CCAF23LP0540T4<br>取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

**Le contenu de ce guide représente l'état du guide de l'utilisateur au moment de l'impression et pourrait ne pas être entièrement valide dans le futur. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de non-responsabilité complète à la première page.**
**476 / 527**

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Thaïlande | | [illegible] |
| Royaume-Uni | UK CA | Manufacturer's name & Manufacturer's registered trade name or registered trade mark: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Manufacturer's postal address:6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181.<br>Specification: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 57 - 64GHz maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 13dBm e.i.r.p peak (This Value conforms to European standard ETSI EN 305 550 measurement method).<br>Declaration of conformity: UK SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type B2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:<br>https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Kick_Sensor/B2101.pdf |
| Vietnam | SWEDEN AUTO ICT | SWEDEN AUTO COMPANY LIMITED |
| Zambie | ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/105 | ZMB/ZICTA/TA/2022/8/105 |

---

# 15.5.3. Homologations du radar intérieur

Trouvez l'homologation de radar intérieur que vous recherchez parmi celles qui sont répertoriées ici.

## Fabricant

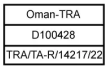
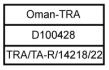
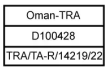
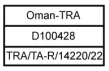
ALPS ALPINE CO., LTD.

Adresse : 6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPON 989-6181

## Radars intérieurs

<table>
<tr><th>Région</th><th>Étiquettes et symboles</th><th>Spécification</th></tr>
<tr><td>Albanie, Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Égypte, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Grenade, Honduras, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macédoine, Malte, Maurice, Monaco, Monténégro, Norvège, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Zimbabwe.</td><td></td><td>bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; 57 - 64 GHz de puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; crête de 13 dBm EIRP (Cette valeur est conforme à la méthode de mesure de la norme européenne ETSI EN 305 550)<br><br>Déclaration de conformité simplifiée de l'UE<br><br>OHC2101 Par la présente, ALPS ALPINE CO., LTD. déclare que le matériel radio de type OHC2101 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br><br>OHLC2101 Par la présente, ALPS ALPINE CO., LTD. déclare que le matériel radio de type OHLC2101 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br><br>OHRL2101 Par la présente, ALPS ALPINE CO., LTD. déclare que le matériel radio de type OHRL2101 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf]<br><br>OHRR2101 Par la présente, ALPS ALPINE CO., LTD. déclare que le matériel radio de type OHRR2101 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf]</td></tr>
<tr><td>Argentine</td><td>C-28730<br><br>OHC2101<br><br>C-28727<br><br>OHLC2101<br><br>C-28729<br><br>OHRL2101<br><br>C-28728<br><br>OHRR2101</td><td></td></tr>
<tr><td>Brésil</td><td></td><td>"Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados". Para consultas, visite: www.anatel.gov.br</td></tr>
<tr><td>Canada, Guyane, Porto Rico, États-Unis</td><td></td><td>Contains FCC ID: 2AQ6KA1003<br><br>FCC Part15 and ISED(IC) This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br><br>FCC Part15 FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br><br>FCC Part15 This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.<br><br>SAR: Specific Absorption Rate This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.</td></tr>
</table>

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Ghana | | bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; 57 - 64 GHz de puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; crête de 13 dBm EIRP (Cette valeur est conforme à la méthode de mesure de la norme européenne ETSI EN 305 550)<br>Numéro de certification<br>**OHC2101** HOMOLOGUÉ NCA :7M-7E7-X33-DSR<br>**OHLC2101** HOMOLOGUÉ NCA :7M-7E7-X31-DSR<br>**OHRL2101** HOMOLOGUÉ NCA :HS-7E7-X2F-DSR<br>**OHRR2101** HOMOLOGUÉ NCA :7M-7E7-X2D-DSR |
| Israël | | "מספר זיהוי היצואן – 510485261<br>יחול איסור לכוון מקלוח בתכשיר שיש בהן כדי לעוות את תכונותיו האלחושיות של התכשיר, בכלל זה שינוי תכונה, תוספת אנטנה מקורית או תוספת אפשרית למיכוך לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור מאיר התקשורת, בשל חשש לתקינה אלחוטית." |
| Kazakhstan, Kirghizstan | | Bande de fréquence : 57 - 64 GHz, Tension d'alimentation de fonctionnement : 9 V à 16 V<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101<br>ООО<<СТАНДА СЕРТ>><br>**Место нахождения** РА, г. Ереван, Аван, Нарекаци 42/45<br>**номер государственной регистрации** 282.110.1052305<br>**УНН** 00918006<br>**номер телефона** +37493306330 |
| Malaisie | MCMC<br>MTSFB TC T007:2020<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Mexique | | 'IFT:VOALOH22-25083 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Moldavie | | bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; 57 - 64 GHz de puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; crête de 13 dBm EIRP (Cette valeur est conforme à la méthode de mesure de la norme européenne ETSI EN 305 550)<br><br>Déclaration de conformité simplifiée de la Moldavie<br><br>**OHC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br><br>**OHLC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHLC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br><br>**OHRL2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRL2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf]<br><br>**OHRR2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRR2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf] |
| Oman |  <br>OHC2101<br>  <br>OHLC2101<br>  <br>OHRL2101<br>  <br>OHRR2101 | |
| Paraguay |  <br>OHC2101<br>  <br>OHLC2101<br>  <br>OHRL2101<br>  <br>OHRR2101 | |
| Serbie |  | |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| | OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Singapour | Complies with IMDA Standards DB107713<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Afrique du Sud | ICASA TA-2022/3402 APPROVED<br>OHC2101<br>ICASA TA-2022/3500 APPROVED<br>OHLC2101<br>ICASA TA-2022/3501 APPROVED<br>OHRL2101<br>ICASA TA-2022/3571 APPROVED<br>OHRR2101 | |
| Corée du Sud | | 제조년월 제품에 표시하고 있습니다.<br>기자재명칭（제품명칭） 용도미지정 무선기기(57GHz~66GHz 주파수 대역)<br>등록번호<br>**OHC2101** R-R-N25-OHC2101<br>**OHLC2101** R-R-N25-OHLC2101<br>**OHRL2101** R-R-N25-OHRL2101<br>**OHRR2101** R-R-N25-OHRR2101 |
| Syrie | SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00353-22<br>OHC2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00355-22<br>OHLC2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00354-22<br>OHRL2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00356-22<br>OHRR2101 | |
| Taïwan | | '取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
| --- | --- | --- |
| Royaume-Uni | | bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; 57 - 64 GHz de puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) le matériel radio fonctionne; crête de 13 dBm EIRP (Cette valeur est conforme à la méthode de mesure de la norme européenne ETSI EN 305 550)<br>Déclaration de conformité simplifiée du Royaume-Uni<br>**OHC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br>**OHLC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHLC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br>**OHRL2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRL2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf]<br>**OHRR2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRR2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf] |
| Vietnam | ICT<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Zambie | ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/72<br>OHC2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/73<br>OHLC2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/71<br>OHRL2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/75<br>OHRR2101 | |

# 15.5.4. Homologations de type pour le module d'antenne de connectivité télématique

Vous trouverez ici les homologations de type pour le module d'antenne de connectivité télématique[1].

## Fabricant

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad

Allemagne

## Importateur local (Royaume-Uni)

Volvo Car UK Limited

Scandinavia House, Morrey's Drive

Maidenhead SL6 4FL

Royaume-Uni

## Représentant local (Royaume-Uni)

Harman International Industries Inc.

26-27 London’s St. Vita Basingstoke RG21 7PG

Royaume-Uni

## Union européenne : Déclaration de conformité [2]

Bandes de fréquences de fonctionnement de l'équipement radio :

| Interface RF | Bandes de fréquences de transmission (MHz) | Bandes de fréquences de réception (MHz) |
|---|---|---|
| GSM900 | 880-915 | 925-960 |
| GSM1800 | 1710-1785 | 1805-1880 |
| WCDMA bande I | 1920-1980 | 2110-2170 |
| WCDMA bande III | 1710-1785 | 1805-1880 |
| WCDMA Bande VIII | 880-915 | 925-960 |
| LTE FDD bande 1 | 1920-1980 | 2110-2170 |
| LTE FDD bande 3 | 1710-1785 | 1805-1880 |
| LTE FDD bande 7 | 2500-2570 | 2620-2690 |
| LTE FDD bande 8 | 880-915 | 925-960 |
| LTE FDD bande 20 | 832-862 | 791-821 |
| LTE FDD bande 28 | 703-748 | 758-803 |
| LTE FDD bande 32 (Rx) | - | 1452-1496 |
| LTE TDD bande 34 | 2010-2025 | 2010-2025 |
| LTE TDD bande 38 | 2570-2620 | 2570-2620 |
| LTE TDD bande 40 | 2300-2400 | 2300-2400 |
| LTE TDD bande 42 | 3400-3600 | 3400-3600 |
| 5G NR n1 | 1920-1980 | 2110-2170 |
| 5G NR n3 | 1710-1785 | 1805-1880 |
| 5G NR n7 | 2500-2570 | 2620-2690 |

| Interface RF | Bandes de fréquences de transmission (MHz) | Bandes de fréquences de réception (MHz) |
|---|---|---|
| 5G NR n8 | 880-915 | 925-960 |
| 5G NR n20 | 832-862 | 791-821 |
| 5G NR n28 | 703-748 | 758-803 |
| 5G NR n38 | 2570-2620 | 2570-2620 |
| 5G NR n41 | 2496-2690 (limité à 2570-2620 MHz) | 2496-2690 (limité à 2570-2620 MHz) |
| 5G NR n77 | 3300-4200 (limité à 3400-3800 MHz) | 3300-4200 (limité à 3400-3800 MHz) |
| 5G NR n78 | 3300-3800 (limité à 3400-3800 MHz) | 3300-3800 (limité à 3400-3800 MHz) |
| Bluetooth | 2400-2483,5 | 2400-2483,5 |
| GNSS (Rx) | - | 1559-1610 |
| ISM (Rx) | - | 433,05-434,79 |

**Puissance radioélectrique maximale transmise dans la ou les bandes de fréquences dans lesquelles l'équipement radio fonctionne.**

Puissance de sortie de l'émetteur RF Bluetooth LE : <5 dBm

Puissance de sortie de l'émetteur RF du module NAD :

GSM :

Classe 4 (+33 dBm± 2 dB) pour EGSM 900

Classe 1 (+30 dBm± 2 dB) pour GSM 1800

Classe E2 (+27 dBm± 3 dB) pour GSM 900 8-PSK

Classe E2 (+26 dBm + 3/- 4 dB) pour GSM 1800 8-PSK

UMTS : Classe 3 (+24 dBm + 1/- 3 dB)

LTE : Classe 3 (+23 dBm± 2 dB)

5G : Classe 3 (+23 dBm+2/-3 dB) [3]

## Module d'antenne de connectivité télématique (TCAM2)

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
| --- | --- | --- |
| Argentine | R! H-30059 | H-30059 |
| Australie, Nouvelle-Zélande | | R-NZ |
| Botswana | BOCRA/TA/2023/9085 | BOCRA/TA/2023/9085 |
| Brésil | ANATEL 05732-24-07978 | 05732-24-07978<br>Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência. O máximo valor medido da Taxa de Absorção Específica referente à exposição localizada na cabeça foi de 0,786 W/kg. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br<br>Produits soumis à la résolution 680/2017 :<br>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados<br>Marcações do Ato 4084 (Act 4084 Marking)<br>Produtos para consumidor final:<br>Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br |

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
|---|---|---|
| Canada | | **Déclarations FCC/ISED**<br>Modèle : TCAM2<br>IC : 6434A-TCAM2<br>Contient le circuit intégré : 6434A-SAN9200<br>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et<br>(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>**Déclaration de modification :**<br>The party responsible for the compliance has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.<br>Le responsable de l'homologation de ce produit n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.<br>**Avis sur la fonction sans fil :**<br>This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The closer distance between the Cellular internal antennas and the head of the closest passenger will be 86.5 mm and the minimum distance between the BTLE internal antenna and the head of the closest passenger will be 118.0 mm. The device has been tested placed at the centre of the flat phantom with its back side facing the flat phantom surface simulating the normal use conditions at a conservative testing distance of 40 mm according to manufacturer request.<br>Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / ISED définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) et RSS-102 de la fréquence radio (RF) ISED règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur. La distance la plus courte entre les antennes internes cellulaires et la tête du passager le plus proche sera de 86,5 mm et la distance minimale entre l'antenne interne BTLE et la tête du passager le plus proche sera de 118,0 mm. Le dispositif a été testé au centre du fantôme plat, sa face arrière faisant face à la surface du fantôme plat, simulant les conditions d'utilisation normales à une distance d'essai prudente de 40 mm, conformément à la demande du fabricant.<br>**Conformité des dispositifs hôtes sur la base de l'approbation modulaire**<br>The module has been evaluated in mobile stand-alone conditions: "The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter." Since the module is intended for use in a portable device () and co-located with other transmitter (Bluetooth), additional testing is performed to satisfy the SAR requirements of FCC Part 2.1093 (RF Co-location and SAR).<br>Le module a été évalué dans des conditions d'autonomie mobile : "L'antenne utilisée pour cet émetteur doit être installée de manière à assurer une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes et ne doit pas être installée ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Étant donné que le module est destiné à être utilisé dans un appareil portable () et qu'il est situé au même endroit qu'un autre émetteur (Bluetooth), des tests supplémentaires sont effectués pour satisfaire aux exigences SAR de la partie 2.1093 de la FCC (Co-localisation RF et SAR).<br>**CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**<br>This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.<br>Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.<br>**Avis sur les appareils numériques de classe B de la FCC**<br>Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, risque de causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en allumant l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :<br>- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.<br>- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.<br>- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.<br>- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide. |
| Chine |  | ID CMIIT : 2023CJ18966<br>RTM : Surveillance en temps réel 3.0 |

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
|---|---|---|
| | | |
| Costa Rica | sutel 00094-2024 | 00094-2024 |
| Union européenne et AELE | CE | Anglais<br>Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type Telematics Connectivity Antenna Module is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance<br>Bulgare<br>С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Telematics Connectivity Antenna Module е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance<br>Croate<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Telematics Connectivity Antenna Module u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance<br>Tchèque<br>Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Telematics Connectivity Antenna Module je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance<br>Danois<br>Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen Telematics Connectivity Antenna Module er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU- overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance<br>Néerlandais<br>Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur Telematics Connectivity Antenna Module conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance<br>Estonien<br>Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Telematics Connectivity Antenna Module vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance<br>Finnois<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Telematics Connectivity Antenna Module on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance<br>Français<br>Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Telematics Connectivity Antenna Module est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance<br>Avertissement: a compter du 1er juillet 2020, conformément au « Décret n°2019-1186 relatif à l'affichage du Débit d'Absorption Spécifique des équipements radio » (NOR : SSAP1834791D), la valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) pour tout équipement radio dont le rendement est supérieur à 20 mW et qui est susceptible d'être utilisé de manière raisonnablement prévisible à proximité de la tête ou à une distance inférieure ou égale à 20 cm du corps humain doit être fourni de manière lisible, intelligible et visible dans le manuel d'utilisation. L'exigence n'est actuellement applicable qu'aux appareils de téléphonie mobile, conformément au « Décret n° 2010-1207 relatif à l'affichage du débit d'absorption spécifique des équipements terminaux radio (NOR : SASP1011528D).<br>Allemand<br>Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion Telematics Connectivity Antenna Module der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU- Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliance<br>Grec<br>Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Telematics Connectivity Antenna Module πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance<br>Hongrois<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a Telematics Connectivity Antenna Module típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance<br>Italien<br>Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Telematics Connectivity Antenna Module è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di confor- |

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
|---|---|---|
| | | mità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance<br>Letton<br>Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta Telematics Connectivity Antenna Module atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance<br>Lituanien<br>Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Telematics Connectivity Antenna Module atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance<br>Maltais<br>B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Telematics Connectivity Antenna Module huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance<br>Polonais<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Telematics Connectivity Antenna Module jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance<br>Portugais<br>O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Telematics Connectivity Antenna Module está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance<br>Roumain<br>Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio Telematics Connectivity Antenna Module este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance<br>Slovaque<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Telematics Connectivity Antenna Module je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance<br>Slovène<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Telematics Connectivity Antenna Module skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance<br>Espagnol<br>Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Telematics Connectivity Antenna Module es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance<br>Suédois<br>Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning Telematics Connectivity Antenna Module överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance<br>Turc<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH işbu, radyo işlevli CONBOX-HIGH cihazı 2014/53 / ABDirektifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB-uygunluk beyanın tam metnisi aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://www.harman.com/compliance |
| Indonésie |  <br>  <br>Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya | 100947/SDPPI/2024<br>13809 |

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
|---|---|---|
| Israël | | 11-11573 מספ ר אישו ר אלחוטי של משרד התקשור ת הו א<br>השימוש במכשיר הו א ע ל בסיס משני ופטור מרשיון הפעל ה אלחוטי, כלומר – לא מוגן מהפרעות ולל א הפרעה<br>למערכו ת אחרו ת הפועלות כדין.<br>ר ק "בפעולת בז ק" לשימו ש עצמי ש ל הלקוח בלב ד, הציו ד פטור מרשיון הפעל ה אלחוטי.<br>מתן "שרות בזק" לצ ד ג' מחייב רשיון מיוח ד ממשרד התקשור ת. |
| Japon | R 003-230332<br>R 003-210116<br>T ADF210080003 | R : 003-230332<br>R : 003-210116<br>T : ADF210080003<br>Température de fonctionnement : [de -40 à 85] °C<br>Humidité de fonctionnement : [de 0 à 93] %. |
| Malaisie | MCMC<br>CIDF21000127 | CIDF21000127 |
| Mexique | IFT: VOVOTC24-01064<br>NOM<br>NYCE | IFT : VOVOTC24-01064 |
| Maroc | Agréé par l'ANRT Maroc<br>Numéro d'agrément: MR00039083ANRT2023<br>Date d'agrément: 07/07/2023 | MR00039083ANRT2023 |
| Oman | OMAN-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/16945/23 | D100428<br>TRA/TA-R/16945/23 |
| Paraguay | CONATEL<br>2024-02-I-0235 | 2024-02-I-0235 |
| Philippines | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-GEC-2308176 | ESD-GEC-2308176 |
| Russie, Union économique eurasienne | EAC | |
| Serbie | И 005 23 | I 005 23 |
| Singapour | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB107713 | Importateur local : Volvo Cars Singapore Pte<br>DB107713 |
| Afrique du Sud | ICASA TA-2023/2143<br>APPROVED | TA-2023/2143 |
| Corée du Sud | | R-RT8G-TCAM2 |
| Taïwan | CCAH245G0110T8 | CCAH245G0110T8<br>□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□MPE □□□□1.0 mW/cm²□□□□□□□□□0.15 mW/cm²□□□□□ □□□□□□□□□□□□□20 □□□ |

| Région(s) | Étiquettes | Caractéristiques techniques |
|---|---|---|
| Thaïlande | CLASS B<br>NBTC ID. B38376-24-0344 | [illegible] (Specific Absorption Rate - SAR) [illegible] 0,300W/kg [illegible] |
| Ukraine | | |
| Royaume-Uni | UK CA | Par la présente, Harman Becker Automotive Systems GmbH déclare que le type d'équipement du module d'antenne de connectivité télématique est conforme au règlement sur l'équipement radioélectrique 2017, chapitre 1, articles 6-1 et 6-2 du règlement. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : http:// www.harman.com/compliance. |
| États-Unis | Contient l'identifiant FCC : T8GSAN9200<br>FCC ID : T8GTCAM2 | **Déclarations FCC/ISED**<br>Commission fédérale des communications<br>Déclaration de conformité (FCC) – États-Unis<br>FCC ID : T8GTCAM2<br>Contient l'identifiant FCC : T8GSAN9200<br>Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :<br>(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles;<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.<br>Mise en garde : Les modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.<br>VOLVO TCAM2 a été testé par rapport à la limite du DAS. La valeur DAS la plus élevée rapportée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour l'utilisation est de 0,318 W/kg. Ce dispositif a été testé en considérant des distances de 0 ou 10 mm entre les antennes et le corps. |
| Ouzbékistan | | |
| Émirats arabes unis | TDRA<br>ER26980/23<br>United Arab Emirates | ER26980/23 |
| Zambie | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2023/10/03 | ZMB/ZICTA/TA/2023/10/03 |

## Module d'antenne de connectivité télématique (TCAM3)

| Région(s) | Spécification |
|---|---|
| Chili | |

## Restriction de la Chine envers certaines substances dangereuses [4] TCAM2

| Nom de la pièce | Substances et éléments toxiques et dangereux | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Pb | Hg | Cd | Cr (VI) | PBB | PBDE |
| Assemblage de l'antenne (couvercle supérieur), assemblage du couvercle inférieur de l'antenne, couvercle du module, couvercle de la pile, couvercle du dissipateur thermique, vis | O | O | O | O | O | O |
| Connecteurs | O | O | O | O | O | O |

| Nom de la pièce | Substances et éléments toxiques et dangereux | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Pb | Hg | Cd | Cr (VI) | PBB | PBDE |
| PCB ASY | X | O | O | O | O | O |

Ce tableau a été élaboré conformément aux dispositions de la norme SJ/T 11364.
O : La teneur en cette substance dangereuse de tous les matériaux homogènes de ce composant est inférieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.
X : la teneur en cette substance dangereuse d'un certain matériau homogène de ce composant est supérieure à la limite requise par la norme GB/T 26572.
(Les entreprises peuvent expliquer plus en détail les raisons techniques pour lesquelles elles ont coché « X » dans le tableau ci-dessus, en fonction de leur situation réelle.

[1] TCAM2 et TCAM3

[2] DoC

[3] Pour la plupart des groupes. Il existe quelques exceptions, conformément à la norme 3GPP

[4] Chine RoHS

---

# 15.5.5. Homologation de type pour la fréquence radio du capteur de système de surveillance de pression des pneus

Vous trouverez ici les homologations de type de fréquence radio pour le capteur du système de surveillance de pression des pneus.

| Région | Spécification |
|---|---|
| Albanie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Andorre | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Angola | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Argentine | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ENACOM. |
| Arménie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme AR COC. |
| Australie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme RCM. |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Autriche | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Azerbaïdjan | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme AZ COC. |
| Bahreïn | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TRA. |
| Belgique | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Bolivie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ATT. |
| Bosnie Herzégovine | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Botswana | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme BOCAR. |
| Brésil | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ANATEL. |
| Bulgarie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Cambodge | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TRC. |
| Canada | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ISED. |
| Chili |  <br>El equipo previamente individualizado cumple con las disposiciones establecidas en la Norma Técnica de Equipos de alcance reducido, aprobada por la resolución exenta N° 1.985, de 2017, de la Subsecretaría de Telecomunicaciones. |
| Chine | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme SRRC. |
| Colombie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CRC. |
| Costa Rica | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme SUTEL. |
| Croatie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Chypre | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| République tchèque | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Danemark | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| République dominicaine | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme INDOTEL. |
| Égypte | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme NTRA. |
| Estonie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Îles Faroe | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Finlande | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| France | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Géorgie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Allemagne | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Grèce | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Groenland | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Guadeloupe | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Guatemala | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme SIT. |
| Hong Kong | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Hongrie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Islande | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Inde | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme WPC. |
| Indonésie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme SDPPI. |
| Irlande | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Israël | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MOC. |
| Italie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Côte d'Ivoire | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ARTCI. |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Japon | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MIC.<br>  |
| Jordanie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TRC. |
| Kazakhstan | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme EAC. |
| Kenya | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CAK. |
| Corée | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme KC. |
| Kosovo | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Koweït | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CITRA. |
| La Réunion | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Lettonie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Liban | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MOT. |
| Liechtenstein | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Lituanie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Luxembourg | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |

| Région | Spécification |
|---|---|
| Macédoine | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Malaisie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme SIRIM. |
| Malte | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Martinique | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Maroc | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ANRT. |
| Mexique | Modelo del producto: TMSS6A4<br>Marca: BH SENS<br>IFT: VOBHTM23-23595<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Moldavie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Monaco | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Mozambique | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme INCM. |
| Namibie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CRAN. |
| Pays-Bas | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Nouvelle-Zélande | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme RCM. |
| Norvège | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Oman | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TRA. |
| Pakistan | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme PTA. |
| Panama | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ASEP. |
| Paraguay | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CONATEL.<br>  |
| Pérou (Maquinaria) | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MTC. |
| Philippines | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme NTC. |
| Pologne | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Portugal | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Porto Rico | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme FCC. |
| Qatar | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CRA. |
| Roumanie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Saint-Marin | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Arabie Saoudite | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CST. |
| Serbie/Monténégro | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme RS COC. |
| Singapour | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme IMDA. |
| Slovaquie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Slovénie | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Afrique du Sud | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ICASA. |
| Espagne | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Sri Lanka | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TRCSL. |
| Sweden | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Suisse | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Taïwan | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme NCC. |
| Thaïlande | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme NBTC. |
| Trinité-et-Tobago | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TATT. |
| Tunisie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme CERT. |
| Türkiye | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Émirats arabes unis | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme TDRA. |
| Ukraine | справжнім Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd заявляє, що тип радіообладнання TMSS6A4 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.bh-sens.com/conformity |
| Royaume-Uni | Par la présente, la société Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que l'équipement radio de type TMSS6A4 est conforme à la réglementation de 2017 sur les équipements radio. Le texte intégral de la déclaration de conformité du Royaume-Uni est accessible à l'adresse Internet suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Uruguay | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme URSEC. |
| États-Unis | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme FCC. |

| Région | Spécification |
| --- | --- |
| Ouzbékistan | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MiTC. |
| Cité du Vatican | Par la présente, Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd déclare que le matériel radio de type TMSS6A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est accessible à l'adresse Web suivante : https://www.bh-sens.com/conformity<br>Bande de fréquences : 433,92 kHz<br>Puissance d'émission maximale : <10 mW<br>Fabricant : Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1st Floor, Building 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Shanghai |
| Vietnam | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme MIC. |
| Zambie | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme ZICTA. |
| Zimbabwe | Baolong Huf Shanghai Electronics Co. Ltd déclare que ce capteur de système de surveillance de pression des pneus est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions de la norme POTRAZ. |

# 15.5.6. Certificat de conformité du chargeur sans fil et de la fonctionnalité CCP

Vous trouverez ci-dessous les spécifications techniques et les certificats du chargeur sans fil.

## Fabricant

Molex CVS Bochum GmbH

Adresse : Meesmannstr. 103, 44807 Bochum, Germany

Téléphone : +49 234 51668 0

## Spécifications techniques

Chargeur sans fil

- Bande de fréquence : 127,55 kHz
- Intensité maximale du champ magnétique : 55,77 dBµA/m

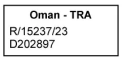
Lecteur de carte CCP

- Bande de fréquence 13,56 MHz
- Intensité maximale du champ magnétique : 42 dBµA/m

## Déclaration de conformité

| | |
|---|---|
| Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Suède, Suisse. | Hereby, Molex CVS Bochum GmbH declares that the radio equipment type WCH-303 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc |
| Argentine | R! H-29186 |
| Autriche, Belgique, Allemagne, Luxembourg, Suisse | Hiermit erklärt Molex CVS Bochum GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-303 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc |
| Belgique | Hierbij verklaar ik, Molex CVS Bochum GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-303 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.molex.com/doc |
| Botswana | BOCRA<br>REGISTERED No :<br>TA/2023/8352 |
| Brésil | Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. |
| Bulgarie | С настоящото Molex CVS Bochum GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-303 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.molex.com/doc |
| Canada, États-Unis, Barbade, Bolivie, Chili, Colombie, Costa Rica | Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la (aux) norme(s) CNR exemptée(s) de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :<br>1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et<br>2. cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.<br>FCC ID : WJLWCH-303<br>IC 7847A -WCH303<br>Tout changement ou modification non expressément approuvé par Molex peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement. |
| Chine | （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。<br>下列□车产品应在特定的温度和电压环境条件下使用：<br>WCH-303:<br>电压: 直流9V – 16V<br>温度: -40°C 至 60°C (无线充电和NFC均可正常工作)，60°C至85°C（无线充电功能暂停工作，但NFC功能仍可正常工作) |
| Croatie | Molex CVS Bochum GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-303 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc |
| République tchèque | Tímto Molex CVS Bochum GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-303 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc |

| | |
|---|---|
| Danemark, Norvège | Hermed erklærer Molex CVS Bochum GmbH, at radioudstyrstypen WCH-303 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.molex.com/doc |
| Estonie | Käesolevaga deklareerib Molex CVS Bochum GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-303 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.molex.com/doc |
| Finlande | Molex CVS Bochum GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-303 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.molex.com/doc |
| France, Belgique, Luxembourg, Suisse | Le soussigné, Molex CVS Bochum GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-303 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc |
| Ghana | NCA APPROVED:7M-7E7-X51-DSR |
| Grèce, Chypre | Με την παρούσα ο/η Molex CVS Bochum GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-303 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.molex.com/doc |
| Indonésie | Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya<br>Chine :<br>90331/SDPPI/2023<br>13809<br>Mexique :<br>90332/SDPPI/2023<br>13809 |
| Israël | 51-9279 : מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. |
| Italie, Suisse | Il fabbricante, Molex CVS Bochum GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-303 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc |
| Lettonie | Ar šo Molex CVS Bochum GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-303 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc |
| Lituanie | Aš, Molex CVS Bochum GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-303 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc |

| | |
|---|---|
| Hongrie | Molex CVS Bochum GmbH igazolja, hogy a WCH-303 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.molex.com/doc |
| Malaisie |  |
| Malte | B'dan, Molex CVS Bochum GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WCH-303 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.molex.com/doc |
| Mexique | Approbation de l'IFT :VOMOWC23-11195 |
| Oman |  |
| Pakistan |  |
| Paraguay |  |
| Pologne | Molex CVS Bochum GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-303 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc |
| Portugal | O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Bochum GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-303 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.molex.com/doc |
| Roumanie, Moldavie | Prin prezenta, Molex CVS Bochum GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-303 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.molex.com/doc |
| Kazakhstan, Kirghizstan | Модель: WCH-303<br>Изготовитель: Molex<br>Сделано в Китае<br>Сделано в Мексике<br>Электропитаие : 12V 1.8A<br>  |
| Serbie |  |
| Singapour |  |
| Slovénie | Molex CVS Bochum GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-303 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc |
| Slovaquie | Molex CVS Bochum GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-303 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:: http://www.molex.com/doc |
| Afrique du Sud |  |

| | |
|---|---|
| Corée du Sud | [illegible] Molex CVS Bochum GmbH<br>[illegible]/[illegible] Germany / Mexico, China<br>[illegible]/ [illegible] WCH-303<br>[illegible]/ [illegible] R-R-N7V-WCH-303 |
| Espagne | Por la presente, Molex CVS Bochum GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-303 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc |
| Suède, Finlande, Norvège | Härmed försäkrar Molex CVS Bochum GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-303 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.molex.com/doc |
| Taïwan | [illegible] |
| Thaïlande | [illegible]. |
| Turquie | İşbu belge; Molex CVS Bochum GmbH telsiz ekipmanı tipinin WCH-303 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.molex.com/doc<br>Importateur : Volvo Car Turkey Otomobil LTD. ŞTİ.<br>Selahattin Kutman<br>Téléphone : +90 532 2730116<br>Adresse : Fatih Sultan Mehmet Mah. Poligon Cad.<br>Buyaka2 Sitesi No:8B Kule2 Kat 4<br>Tepeüstü Ümraniye<br>34711 İstanbul, Turkey<br>Courriel : selahattin.kutman@volvocars.com |
| Émirats arabes unis | TDRA<br>ER19119/23<br>United Arab Emirates |
| Royaume-Uni | Hereby, Molex CVS Bochum GmbH declares that the radio equipment type WCH-303 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc<br>Importateur : Volvo Car UK<br>Chris Mullord<br>Téléphone : +44 7730 809372<br>Adresse : Scandinavia House<br>Norreys Drive<br>Maidenhead, SL6 4FL, UK<br>Courriel : chris.mullord@volvocars.com |

| | |
|---|---|
| Ukraine | СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Molex CVS Bochum GmbH заявляє, що тип радіообладнання WCH-303 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc |
| Vietnam | |
| Zambie | |

# 15.5.7. Certification NFC de porte

L'électronique de la poignée de porte extérieure fait partie du système d'autorisation sans clé du conducteur utilisant la NFC [1]. Les renseignements suivants sont en lien avec les avertissements légaux, sanitaires et sécuritaires, et les normes de conformité de référence.

## Modèle DH421

| Région concernée | Origine du produit | Image de l'autocollant ou numéro de cert. | Conformité réglementaire | Autre |
|---|---|---|---|---|
| Algérie | Chine | N° CC: 149/H/ANF/2022 Homologué par ANF | N° CC: 149/H/ANF/2022 Homologué par ANF | |
| Algérie | États-Unis | N° CC: 148/H/ANF/2022 Homologué par ANF | N° CC: 148/H/ANF/2022 Homologué par ANF | |
| Brésil | | ANATEL 15232-22-07018 | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br | Modelo: DH421 |
| Cambodge | Chine | RF-TA-2022-0450 | | TRC identifier (RF-TA-2022-XXXX) |

| Région concernée | Origine du produit | Image de l'autocollant ou numéro de cert. | Conformité réglementaire | Autre |
|---|---|---|---|---|
| Cambodge | États-Unis | RF-TA-2022-0451 | | |
| Chine (Hong Kong) | |   | | OFCA label |
| Indonésie | Chine |   81747/SDPPI/2022<br>10325 | | |
| Indonésie | États-Unis |   81746/SDPPI/2022<br>10325 | | |
| Malaisie | |   | | |

| Région concernée | Origine du produit | Image de l'autocollant ou numéro de cert. | Conformité réglementaire | Autre |
|---|---|---|---|---|
| Moldavie | | | | As soon as a "CE" Conformity Mark is already applied on the device, it is not allowed to apply an "SM" Conformity Mark (national mark) on the device or its documentation or packaging. |
| Oman | |  | OMAN-TRA R/13244/22 D172338 | |
| Singapour | |  | Complies with IMDA Standards DA105282 HIDF16000136 | |
| Taïwan | |  | 根據NCC低功率射頻器材技術規範LP0002第3.8.2節 規定： 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響 飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾 時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功 率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 | |
| Émirats arabes unis | |  | | |
| États-Unis/Canada | | | Voir ci- | FCC ID : V2T-DH421 IC : 7575A-DH421 |

## États-Unis/Canada

**Conformité avec 15.105** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, risque de causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en allumant l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

**Conformité avec 15.19 / RSS-210** AVERTISSEMENT : Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit

pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Conformité avec 15.21** AVERTISSEMENT : Les changements ou modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas expressément approuvés par WITTE Automotive; WITTE-Velbert GmbH & Co. KG peuvent annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

Le DH421 (système électronique de la poignée extérieure de porte) fait partie d'un système d'autorisation de conduite sans clé avec NFC comme nouvelle caractéristique supplémentaire (le système sera assemblé à l'intérieur de la poignée extérieure de porte). Le système combine la fonction Keyless-Go basée sur des capteurs capacitifs (verrouillage/déverrouillage/demande) et la norme de communication sans contact NFC (communication en champ proche à 13,56 MHz). Le produit est sûr en ce qui concerne l'exposition aux radiofréquences pour les humains si une distance de 10 cm ou plus est maintenue à tout moment lorsqu'il n'y a pas d'intention de déclencher la fonction de verrouillage.

> **Avertissement**
>
> Une utilisation incorrecte de l'ouverture de la voiture peut entraîner des blessures graves. Emportez toujours la clé (également la digital key) lorsque vous quittez la voiture. Le moteur peut être démarré et les systèmes de la voiture, tels que les vitres électriques, peuvent être actionnés, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne laissez jamais des enfants, des personnes handicapées ou des personnes qui ne peuvent pas s'aider elles-mêmes dans la voiture. Les portes peuvent être verrouillées à l'aide du porte-clé ou en touchant la zone du capteur de verrouillage capacitif de la poignée de porte. Dans une situation d'urgence, des personnes pourraient se retrouver coincées dans la voiture. Par exemple, selon la période de l'année, les personnes coincées dans la voiture peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses. Ne retirez jamais la clé de l'antivol de direction lorsque la voiture roule. La colonne de direction se bloquera et vous ne pourrez pas conduire ou contrôler la voiture.

> **Remarque**
>
> La poignée extérieure de la porte contient des composants électroniques. Protégez-les des manipulations brutales. Ne laissez jamais les clés de voiture (y compris les clés numériques) à l'intérieur de la voiture. Une personne non autorisée qui y entre pourrait l'endommager ou la voler. Prenez toujours les clés avec vous lorsque vous sortez de la voiture.

[1] Communication en champ proche

---

# 15.5.8. Certification des systèmes de clés

Vous trouverez ici la certification de la conformité aux normes des clés à télécommande et des lecteurs de clés associés.

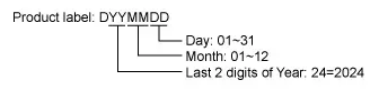
## Systèmes de clé

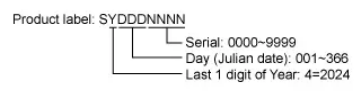
| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| Argentine | WAN00, YBN00 | | R! H-27299<br>DENSO WAN00<br>R! C-28672<br>DENSO YBN00 |
| Brésil | WAN00, YBN00 | Este equipamento nao tem direito à proteção contra interferência prejudicial e nao pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. | |
| Canada | WAN00, YBN00 | Key system<br>NOTE: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>NOTE: L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>Radiofrequency radiation exposure information<br>This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.<br>Informations sur l'exposition aux rayonnements de radiofréquence: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISDE définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la norme CNR-102 car cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF. | |
| Chili | WAN00<br>YBN00 | Información del producto de radio para Chile<br>Lector UWB (UWBR)<br>Modelo: WAN00<br><br>Información del producto de radio para Chile<br>Llave de Radio Frecuencia (RFK)<br>Modelo: YBN00<br> | |
| Chine | YBN00 | （一）产品名称：RFK<br>型号：YBN00<br>（二）设备采用的无线充电机理：Qi 1.2<br>额定传输功率：-<br>额定工作频率或工作频率范围：110 - 205 kHz<br>（三）设备符合国家《无线充电（电力传输）设备无线电管理暂行规定》 以及产品质量、电磁辐射和电气安全等法律法规、国家标准等有关 规定；<br>（四）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大工作频率范围、 加大传输功率（包括额外加装功率放大器）；<br>（五）不得对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰， 也不得提出免受无线电干扰和辐射无线电波干扰的保护要求， 如对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰时， 应立即停止使用，并在采取措施消除有害干扰后方可继续使用；<br>（六）无线充电设备禁用区域，禁止使用无线充电功能；<br>（七）使用无线充电设备如对广播业务的接收造成影响， 应立即停止使用无线充电设备；<br>（八）在船舶、航空器和铁路机车（含动车组列车）内使用无线充电设备 应当遵守本规定及相关行业主管部门的规定 | |

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| État membre de l'UE Albanie, Andorre, Saint-Marin, Cité du Vatican, Bosnie-Herzégovine, Macédoine, Monaco, Moldavie, Monténégro, Turquie, Kosovo, Groenland, Îles Féroé | WAN00, YBN00 | UWB Reader (UWBR):<br>Model: WAN00<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Radio Frequency Key (RFK)<br>Model: YBN00<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>UWB Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Key system<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Bluetooth Operation frequency: 2402 - 2480 MHz. Maximum output power: 0 dBm or less<br>NFC Operation frequency: 13.56 MHz<br>Qi Operation frequency: 110 - 205 kHz<br>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στηνακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan | |

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| | | l-indirizz tal-Internet li ġej: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] | |

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| | | Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] | |
| Géorgie | WAN00, YBN00 | გადამცემი<br>მოდელი: WAN00<br>მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>გადამცემი<br>მოდელი: YBN00<br>UWB<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>Bluetooth<br>მუშაობის სიხშირე: 2402 - 2480 MHz<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: 0 dBm ან ნაკლები<br>NFC<br>მუშაობის სიხშირე: 13.56 MHz<br>Qi<br>მუშაობის სიხშირე: 110 - 205 kHz<br>მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>მწარმოებელი: DENSO CORPORATION<br>ათები: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661<br>წინამდებარე დეკლარაციით, DENSO CORPORATION ვაცხადებ, რომ რადიომოწყობილობის ტიპი შეესაბამება რადიომოწყობილობის შესახებ ტექნიკური რეგლამენტის მოთხოვნებს. შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc] | |
| Israël | WAN00, YBN00 | חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.<br>סימן רשום : DENSO<br>ראה מוצר : שנת ייצור<br>קורא מוצר: UWBR)UWB)<br>דגם : WAN00<br>ראה מוצר : ארץ ייצור<br>מוצר: טווח התדרים של המפתח (RFK)<br>דגם : YBN00<br>ראה מוצר : ארץ ייצור | |





| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| Japon | WAN00, YBN00 | 本機は電波法の認証に適合しています。必ず以下のことをお守り下さい。<br>• 不用意に分解しないで下さい。分解、改造したものを使用することは法律で禁止されています。<br>• 必ず日本国内でご使用下さい。 | |
| République de Corée | WAN00, YBN00 | 기자재의 명칭(모델명) : UWB Reader (UWBR) (WAN00)<br>식별부호 : R-R-DKR-WAN00<br>상호명/제조자 : DENSO CORPORATION<br>제조년월/제조국 : Voir le produit<br>기자재의 명칭(모델명) : Radio Frequency Key (RFK) (YBN00)<br>식별부호 : R-R-DKR-YBN00<br>상호명/제조자 : DENSO CORPORATION<br>제조년월/제조국 : Voir le produit | WAN00<br><br>YBN00<br> |
| Malaisie | WAN00, YBN00 | | <br>WAN00, YBN00 |
| Mexique | WAN00, YBN00 | UWB Reader: DENSO WAN00. IFT RLVDEWA22-2675<br>Radio Frequency Key: DENSO YBN00. IFT VODEYB22-29763<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.<br>Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario. |  |
| Maroc | YBN00 | MAROC : MR35493/2022<br>DENSO. YBN00. | |

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| Nigeria | WAN00, YBN00 | Model:WAN00/YBN00<br>Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission. | |
| Paraguay | WAN00, YBN00 | [Para los vehículos que se venden en Paraguay]. Nombre del proveedor en Paraguay: Rider & Cia. Dirección: Av. José Gervasio Artigas 1945 Altos and Central Asunción, 001202 | CONATEL<br>NR: 2021-12-I-0724<br>DENSO WAN00<br>CONATEL<br>NR: 2022-12-I-0752<br>DENSO YBN00 |
| Arabie Saoudite | WAN00, YBN00 | الاسم وبيانات المورد: شركة إلكترومين المحدودة<br>العنوان: شارع الأمير سلطان، حي المحمدية، جدة،<br>المملكة العربية السعودية – 23618<br>اسم وبيانات الصانع: DENSO CORPORATION<br>1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken,<br>448-8661, Japan<br>العلامة التجارية: DENSO<br>الموديل الصناعي للمنتج: WAN00<br>بلد المنشأ: الولايات المتحدة،الصين<br>النطاق أو النطاقات الترددية: 6240.0 - 6739.2 MHz<br>7737.6 - 8236.8 MHz<br>قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: -41.3 dBm/MHz<br><br>الاسم وبيانات المورد: شركة إلكترومين المحدودة<br>العنوان: شارع الأمير سلطان، حي المحمدية، جدة،<br>المملكة العربية السعودية – 23618<br>اسم وبيانات الصانع: DENSO CORPORATION<br>1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken,<br>448-8661, Japan<br>العلامة التجارية: DENSO<br>الموديل الصناعي للمنتج: YBN00<br>بلد المنشأ: اليابان<br>UWB — النطاق أو النطاقات الترددية: 6240.0 - 6739.2 MHz<br>7737.6 - 8236.8 MHz<br>قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: -41.3 dBm/MHz<br><br>Bluetooth — النطاق أو النطاقات الترددية: 2402 - 2480 MHz<br>قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: 0 dBm<br><br>NFC — النطاق أو النطاقات الترددية: 13.56 MHz<br><br>Qi — النطاق أو النطاقات الترددية: 110 - 205 kHz | |
| Serbie | WAN00, YBN00 | | CE<br>DENSO WAN00, DENSO YBN 00<br>И011 23<br>DENSO WAN00, DENSO YBN 00 |

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| Sénégal | WAN00, YBN00 | WAN00<br>SÉNÉGAL : 072265/AG/ER<br>YBN00<br>SÉNÉGAL : 072466/AG/ER | |
| Singapour | WAN00, YBN00 | | Complies with IMDA Standards DB107713<br>DENSO WAN00<br>Complies with IMDA Standards DB107713<br>DENSO YBN00 |
| Afrique du Sud | WAN00, YBN00 | | ICASA TA-2021/3048 Approved<br>ICASA TA-2022/3237 Approved |
| Taïwan | WAN00, YBN00 | [illegible] | [illegible]: UWB Reader (UWBR)<br>[illegible]: DENSO<br>[illegible]: WAN00<br>CCAI22LP0750T1<br>[illegible]: Radio Frequency Key (RFK)<br>[illegible]: Volvo<br>[illegible]: YBN00<br>CCAI23LP0460T0 |
| Thaïlande | WAN00, YBN00 | [illegible] | |

<table>
<tr><th>Pays/Région</th><th>Type d'homolo-gation</th><th>Conformité</th><th>Étiquette</th></tr>
<tr><td>Émirats arabes unis</td><td>YBN00</td><td>UAE : ER17320/23 DENSO YBN00</td><td></td></tr>
<tr><td>Ukraine</td><td>WAN00, YBN00</td><td>UWB Reader (UWBR):<br>модель: WAN00<br>смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше<br>Radio Frequency Key (RFK):<br>модель: YBN00<br>UWB<br>смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше<br>Bluetooth<br>смугу радіочастот: 2402 - 2480 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: 0 дБм/МГц або менше<br>NFC<br>смугу радіочастот: 13.56 МГц<br>Qi<br>смугу радіочастот: 110 - 205 кГц<br>виробник: DENSO CORPORATION адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc]</td><td>UA RF: 3DENSWAN0<br>UA RF: 3DENSYBN0</td></tr>
<tr><td>Royaume-Uni</td><td>WAN00, YBN00</td><td>
<table>
<tr><td colspan="4">UWB Reader (UWBR)</td></tr>
<tr><td>Model</td><td colspan="3">WAN00</td></tr>
<tr><td>Operation frequency</td><td>CH5</td><td colspan="2">6240.0 - 6739.2 MHz</td></tr>
<tr><td>CH9</td><td colspan="3">7737.6 - 8236.8 MHz</td></tr>
<tr><td>Maximum output power</td><td colspan="3">-41.3 dBm/MHz or less</td></tr>
<tr><td colspan="4">Radio Frequency Key (RFK)</td></tr>
<tr><td>Model</td><td colspan="3">YBN00</td></tr>
<tr><td>UWB</td><td>Operation frequency</td><td>CH5</td><td>6240.0 - 6739.2 MHz</td></tr>
<tr><td>CH9</td><td colspan="3">7737.6 - 8236.8 MHz</td></tr>
<tr><td>Maximum output power</td><td colspan="3">-41.3 dBm/MHz or less</td></tr>
<tr><td>Bluetooth</td><td>Operation frequency</td><td colspan="2">2402 - 2480 MHz</td></tr>
<tr><td>Maximum output power</td><td colspan="3">0 dBm or less</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>Operation frequency</td><td colspan="2">13.56 MHz</td></tr>
<tr><td>Qi</td><td>Operation frequency</td><td colspan="2">110-205 kHz</td></tr>
</table>
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc]<br>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc]<br>Importer: Volvo cars UK Scandinavia House, Norreys drive, Maidenhead, SL6 4FL, United Kingdom<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan</td><td>UK CA</td></tr>
</table>

| Pays/Région | Type d'homologation | Conformité | Étiquette |
|---|---|---|---|
| États-Unis, Porto Rico | WAN00, YBN00 | UWB Reader<br>NOTE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Radio Frequency Key<br>NOTE: This device complies with part 15 and part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a wireless power charger, pursuant to part 18 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.<br>If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:<br>• Reorient or relocate the receiving antenna.<br>• Increase the separation between the equipment and receiver.<br>• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.<br>FCC Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br>Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy. | |
| Vietnam | WAN00, YBN00 | CÔNG TY TNHH SWEDEN AUTO. B2100176 |  |
| Zambie | WAN00, YBN00 | WAN00 ZMB/ZICTA/TA/2021/12/9<br>YBN00 ZMB/ZICTA/TA/2023/3/4 | |

## Norme de sécurité pour RFK

| Pays/Région | |
|---|---|
| État membre de l'UE | Anglais<br>Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases.<br>Suédois<br>Får inte exponeras för överdriven värme, t.ex. solsken, eld, etc., eller låga temperaturer eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser under användning, lagring, transport och bortskaffande. Kasta inte batteriet i eld eller en het ugn, krossa eller skär det inte mekaniskt eftersom detta kan orsaka explosion. Ackumulatorn får inte utsättas för extremt lågt lufttryck på hög höjd eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.<br>Finnois<br>Älä altista liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle; tai alhaiselle lämpötilalle, joka voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen käytön, varastoinnin tai kuljetuksen tai hävittämisen aikana. Älä heitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin äläkä purista tai leikkaa akkua mekaanisesti, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen. Älä altista äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle suuressa korkeudessa, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.<br>Danois<br>Må ikke udsættes for lave temperaturer eller overdreven varme såsom solskin, ild osv., da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser under brug, opbevaring, transport og bortskaffelse. Batteriet må ikke smides i ild eller i en varm ovn, det må ikke knuses eller skæres mekanisk, da dette kan forårsage eksplosion. Akkumulatoren må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk i stor højde, da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.<br>Néerlandais<br>Niet blootstellen aan overmatige hitte zoals zonneschijn, vuur, enz. of lage temperaturen. Dit kan explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen veroorzaken tijdens gebruik, opslag, vervoer of verwijdering. Gooi de batterij niet in het vuur of in een hete oven, plet of knip de batterij niet mechanisch, want dat kan een explosie veroorzaken. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk op grote hoogten, wat explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.<br>Allemand<br>Nicht übermäßiger Hitze, wie Sonnenschein, Feuer etc., sowie niedrigen Temperaturen aussetzen. Dieses kann zur Explosion oder zum Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen während des Gebrauchs, der Lagerung, des Transports oder der Entsorgung führen. Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen, nicht mechanisch zerdrücken oder zerschneiden, da dies zur Explosion führen kann. Den Akku nicht extrem niedrigem Luftdruck in großer Höhe aussetzen, was zur Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.<br>Français<br>Ne pas exposer à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc. ou à de basses températures. Cela peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables pendant l'utilisation, le stockage, le transport ou l'élimination. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans un four chaud, ne pas l'écraser ou la couper mécaniquement, car cela pourrait entraîner une explosion. Ne pas exposer l'accumulateur à une pression atmosphérique extrêmement faible en haute altitude, ce qui pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.<br>Grec<br>Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολική ζέστη, όπως στον ήλιο, στη φωτιά κλπ., αλλά ούτε σε χαμηλές θερμοκρασίες. Τούτο μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων κατά τη διάρκεια της χρήσης, της αποθήκευσης, της μεταφοράς ή της διάθεσης απορριμμάτων. Μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά ή σε αναμμένο φούρνο, μη συμπιέζετε και μη κόβετε αυτές κατά μηχανικό τρόπο, επειδή τούτο μπορεί να επιφέρει ανάφλεξη μέχρι και έκρηξη. Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο ύψος, επειδή τούτο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων.<br>Slovaque<br>Nevystavujte batériu nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu atď., ani nízkym teplotám. To môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov počas používania, skladovania, prepravy alebo likvidácie. Batériu nevhadzujte do ohňa alebo horúcej pece (rúry), nedrvte ju ani mechanicky nerozrezávajte, pretože to môže spôsobiť výbuch. Nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu vo vysokých nadmorských výškach, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov.<br>Letton<br>Nepakļaujiet pārmērīgam karstumam, piemēram, saules, uguns iedarbībai vai tamlīdzīgi; vai zemai temperatūrai, kas lietošanas, uzglabāšanas, transportēšanas vai utilizācijas laikā var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi. Akumulatora likšana ugunī, karstā cepeškrāsnī vai mehāniska tā saspiešana vai griešana var izraisīt eksploziju. Nepakļaujiet ekstrēmi zemam gaisa spiedienam lielā augstumā, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi.<br>Tchèque<br>Nevystavovat nadměrnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobným vlivům, či nízkým teplotám, které by mohly způsobit výbuch, únik hořlavé kapaliny nebo plynu během používání, skladování nebo přepravy či likvidace. Nevyhazovat baterii do ohně nebo horkých kamen, ani ji mechanicky nedrtit nebo nerozřezávat, což může vést k výbuchu. Nevystavovat baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu ve velké nadmořské výšce, který může mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.<br>Polonais<br>Nie wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.; lub niska temperatura, która może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu podczas użytkowania, przechowywania, transportu lub utylizacji. Nie wrzucaj baterii do ognia lub gorącego piekarnika, ani nie poddawaj mechanicznemu kruszeniu lub cięciu baterii, co może spowodować wybuch. Nie jest przeznaczone do ekstremalnie niskich ciśnień powietrza powietrza na dużej wysokości, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.<br>Slovène<br>Ne izpostavljajte niti visokim temperaturam kot je sonce, ogenj in podobno niti nizkim temperaturam, ker lahko pride do eksplozije in uhajanja vnetljive tekočine ali plina med uporabo, shranjevanjem, prevozom ali odlaganjem. Baterije ne odlagajte v ogenj ali vročo pečico, ne je stiskati ali rezati, ker lahko eksplodira. Ne izpostavljajte izjemno nizkemu zračnemu tlaku na visoki nadmorski višini, ker lahko eksplodira ali pa povzroči uhajanje vnetljive tekočine ali plina.<br>Islandais<br>Látið ekki nærri miklum hita svo sem sólskini, eldi eða álíka; eða lágu hitastigi. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi við notkun, geymslu, flutning eða förgun. Fargið ekki rafhlöðunni með eldi, varast skal að kremja eða skera, það getur valdið sprengingu. Látið ekki vera í mjög |

| Pays/Région | |
|---|---|
| | lágum loftþrýstingi í mikilli hæð. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi.<br>Lituanien<br>Nelaikykite per didelio karščio, pvz., saulės, ugnies ar pan.; arba žema temperatūra, dėl kurios naudojimo, sandėliavimo, transportavimo ar šalinimo metu gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ar įkaitusią orkaitę ir nemeskite akumuliatoriaus mechaniškai sutraiškyti ar įpjauti, nes tai gali sukelti sprogimą. Nelaikykite labai žemo oro slėgio dideliame aukštyje, nes gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis.<br>Italien<br>Non esporre a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili, o a bassa temperatura poiché possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto o lo smaltimento. Non smaltire una batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria, può provocare un'esplosione. Non sottoporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa ad alta quota, poiché potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.<br>Estonien<br>Ärge jätke toodet liigse kuumuse (nt otsese päikesekiirguse, leegi vms) või madala temperatuuri mõju kätte. See võib lõppeda kasutamise, ladustamise, transpordi või kõrvaldamise ajal tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega. Ärge visake akut tulle ega muljuge või lõigake seda, sest see võib põhjustada plahvatuse. Ärge viige suurele kõrgusele või väga madala õhurõhuga keskkonda. See võib lõppeda tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega.<br>Espagnol<br>No exponga a calor excesivo como por ejemplo exposición directa al sol, fuego o similar; ni tampoco a bajas temperaturas, que puedan provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables durante el uso, almacenamiento, transporte o desecho de la batería. No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que puede producir explotar. No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja a causa de una gran altitud ya que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.<br>Hongrois<br>Ne tegye ki túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak; vagy alacsony hőmérsékletnek ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja használat, tárolás, szállítás vagy ártalmatlanítás során. Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne tegye mechanikusan összetörni vagy vágni az akkumulátort, mert ez robbanást okozhat. Ne tegye ki rendkívül alacsony légnyomásnak nagy magasságban, ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.<br>Portugais<br>Não expor ao calor excessivo, como sol, fogo, etc., ou baixas temperaturas. Isto pode resultar na explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis durante a utilização, armazenamento, transporte ou eliminação. Não atirar a bateria ao fogo ou forno quente, não a esmagar ou cortar mecanicamente, pois isto pode causar uma explosão. Não expor o acumulador a pressão de ar extremamente baixa a grande altitude, o que pode causar explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.<br>Bulgare<br>Да не се излага на прекомерна топлина, като слънце, огън или подобни; или на ниска температура. В противен случай това може да доведе до избухване или до изтичане на запалими течности или газове по време на употреба, складиране, преносване или изхвърляне. Не изхвърляйте батерията в огън, нито се опитвайте да я смачкате или срежете. Това може да доведе до избухване. Да не се излага на прекомерно ниско атмосферно налягане на висока надморска височина, което може да доведе до избухване или теч на запалими течности или газове.<br>Maltais<br>Tesponix għal sħana eċċessiva bħal xemx, nar jew simili; jew temperatura baxxa, li tista 'tirriżulta fi splużjoni jew it-tnixxija ta' likwidu jew gass li jaqbad waqt l-użu, il-ħażna jew it-trasport jew ir-rimi. Tarmix batterija fin-nar jew f'forn jaħraq, jew tagħti tgħaffiġ jew qtugħ mekkaniku ta' batterija, li jista' jirriżulta fi splużjoni. Tghamilx suġġett għal pressjoni ta 'arja estremament baxxa f'altitudni għolja li tista' tirriżulta fi splużjoni jew tnixxija ta 'likwidu jew gass li jaqbad.<br>Roumain<br>Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau conditii asemanatoare; sau temperatură scăzută, care poate cauza o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării, transportului sau eliminării. Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nu provocati zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la explozie. Nu expuneți la presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, care poate duce la explozie sau la scurgerea lichidului sau emiterea de gaz inflamabil.<br>Croate<br>Nemojte izlagati visokim temperaturama poput sunca, vatre ili slično, niti niskim temperaturama, koje mogu uzrokovati eksploziju i curenje zapaljive tekućine ili plina tijekom upotrebe, skladištenja, transporta ili odlaganja. Ne odlagati baterije u vatru ili vruću pećnicu, nemojte je stiskati ili rezati, jer može dovesti do eksplozije. Ne izlažite baterije ekstremno niskom tlaku zraka na velikoj nadmorskoj visini, jer može eksplodirati ili izazvati curenje zapaljive tekućine ili plina.<br>Albanais<br>Mos e ekspozoni ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit etj. dhe temperaturave të ulëta. Kjo mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm gjatë përdorimit, ruajtjes, transportit ose asgjësimit. Mos e hidhni baterinë në zjarr ose në furrë të nxehtë, mos e shtypni ose preni mekanikisht pasi kjo mund të shkaktoj një shpërthim. Mos e ekspozoni baterinë ndaj presionit jashtëzakonisht të ulët të ajrit në lartësi të madhe, gjë që mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm.<br>Serbe<br>Nemojte izložiti izrazito visokim temperaturama (sunčevi zraci, vatra, ili slično) ili izrazito niskim temperaturama. Može doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa prilikom korišćenja, skladištenja, i otpada. Nemojte odstraniti bateriju u vatru, nemojte je drobiti ili seći, jer može doći do eksplozije. Nemojte izložiti ekstremno niskom vazdušnom pritisku na velikim visinama. Moze doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.<br>Catalan<br>No exposi a una calor excessiva com ara exposició directa al sol, foc o similar; ni tampoc a baixes temperatures, que puguin provocar una explosió o la fuita de líquids o gasos inflamables durant l'ús, l'emmagatzematge, el transport o el rebuig de la bateria. No llenci la bateria al foc o a un forn calent, ni l'aixafi o la talli mecànicament, ja que podria explotar. No sotmeti la bateria a una pressió d'aire extremadament baixa a causa d'una gran altitud, ja que podria provocar una explosió o la fuita de líquid o gas inflamable.<br>Turc |

| Pays/Région | |
|---|---|
| | Güneş ışığı, ateş vb. aşırı ısı ve düşük sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Bu durum; kullanım, depolama, nakliye veya imha sırasında yanıcı sıvı veya gazın patlamasına veya sızıntısına neden olabilir. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayınız, ayrıca patlamaya neden olabileceğinden mekanik olarak ezmeyin veya kesmeyiniz. Bataryayı yüksek irtifada düşük hava basıncına maruz bırakmayınız, bu durum da patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir. |
| Géorgie | არ გაუშვათ ზედმეტი სიცხე, როგორიცაა მზე, ხანძარი და ა.შ., ან დაბალ ტემპერატურაზე. ამან შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა გამოყენების, შენახვის, ტრანსპორტირებისა თუ განადგურების დროს.არ ჩააგდოთ ბატარეა ცეცხლში ან ცხელ ღუმელში, არ დაამტვრიოთ ან გაჭრათ მექანიკურად, რადგან ამან შეიძლება აფეთქება გამოიწვიოს.არ დაუშვათ ბატარეა ჰაერის უკიდურესად დაბალ წნევაზე მაღალ სიმაღლეზე, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა. |
| Royaume-Uni | Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases. |

## Pile

TYPE de pile : CP1254 A4 WC

Fabricant

- Nom du fabricant : VARTA Microbattery GmbH
- Nom commercial : VARTA
- Adresse : VARTA-Platz 1, 73479 Elwangen, Allemagne
- URL : https://www.varta-microbattery.com/en [https://www.varta-microbattery.com/en]

Importateur

- Nom de l'importateur : Volvo Car Corporation
- Nom commercial : VOLVO
- Adresse : 405 31 Göteborg, Suède
- URL : volvocars.com [https://www.volvocars.com]



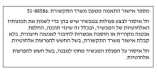
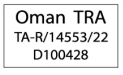


---

# 15.5.9. Certifications pour la radio et le système d'infodivertissement

Vous trouverez ici les certifications et les étiquettes pour la radio et le système de divertissement.

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Argentine | C-29148 | C-29148 |
| Australie | | |
| Biélorussie | | |
| Botswana | BOCRA REGISTERED No : BOCRA/TA/2023/8267 | N° d'enregistrement : BOCRA/TA/2023/8267 |
| Brésil | ANATEL 20252-23-10187 | 20252-23-10187<br>Atendimento à Regulamentação Anatel<br>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.<br>Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br |
| Brunei | AITI TA No: DTA-022618 | DTA-022618 |
| Chine | | CMIIT ID : 2023DJ11659<br>（一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的G 类设备技术要求，用于数据传输，采用的内置天线，调整及开关等使用方法请参考说明书；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度范围为 -40 ~ +75 0C，电压的环境条件为8 ~ 16VDC ° |
| Union européenne (CE (RED)) | CE | Simplified EU declaration of conformity, radio<br>Hereby, Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declares that DHU 1.0 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>https://www.aptiv.com/automotive-homologation |
| Générique | | • Product name: Display head unit<br>• Model Name: DHU 1.0<br>• Manufacturer: Aptiv Services Deutschland GmbH, Am Technologiepark 1, 42119 Wuppertal Germany<br>• Brand: Aptiv |
| Ghana | | APPROUVÉ PAR LA NCA : 7EA-M1-163-SRD |
| Inde | | ETA-SD-20221210313 |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Indonésie (SDPPI) | Pour les écrans fabriqués en Chine :<br>91554/SDPPI/2023<br>13809<br>Pour les écrans fabriqués au Mexique :<br>91555/SDPPI/2023<br>13809 | |
| Israël |  | 51-88586 |
| Japon (radio) |  | 020-230118 |
| Japon (télécom) |  | D230032020 |
| Malaisie |  | VOLVO CAR MANUFACTURING MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF21000141<br>VOLVO CAR MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF15000171 |
| Mexique |  | IFT: VOAPDH23-39393<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:<br>(1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y<br>(2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.<br>Model Name: DHU 1.0<br>Brand: Aptiv |
| Maroc |  | MR 00035090 ANRT 2022 |
| Nouvelle-Zélande | R-NZ | |
| Oman |  | TA-R/14553/22 D100428 |
| Paraguay |  | NR: 2022-10-I-0659<br>Importateur : Rieder & Cia.<br>Adresse : Avda España c/ Dr. Morra.<br>Numéro de téléphone local de l'importateur/concessionnaire au Paraguay : +595 021-2190 700 |
| Philippines |  | ESD-RCE-2231790 |
| Russie (EAC) | EAC | |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| Russie (RF) | | RU : numéro d'enregistrement Д- ИВРД-10563 |
| Serbie | И005 22 | И 005 22 |
| Singapour | | DB107713 |
| Afrique du Sud | ICASA TA-2022/2806 | TA-2022/2806 |
| Corée du Sud | R-R-DDg-DHU1 | R-R-DDg-DHU1 |
| Taïwan (BSMI) | R45032 | R45032<br>低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條　　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條　　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。<br>本器材須經專業工程人員安裝及設定，始得設置使用，且不得直接販售給一般消費者。 |
| Taïwan (radio) | | 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。<br>應避免影響附近雷達系統之操作。<br>高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。 |
| Taiwan (NCC) | CCAK23LP0800T2 | CCAK23LP0800T2 |
| Ukraine | | Цим Aptiv Services Deutschland GmbH ,42367 Wuppertal, заявляє, що тип радіообладнання: Дисплей головного пристрою з технологією Bluetooth, WLAN, FM і DAB. Модель: DHU 1.0 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.aptiv.com/automotive-homologation |
| Émirats arabes unis | TDRA | ER18347/23 |
| Royaume-Uni | UKCA VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL | VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL |

| Région | Étiquettes et symboles | Spécification |
|---|---|---|
| États-Unis d'Amérique et Canada | | FCC ID: LTQDHU1<br>IC: 3659A-DHU1<br>FCC § 15.19 Labelling requirements<br>This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>FCC § 15.21 Information to user<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.<br>RF Exposure Requirements<br>This equipment complies with FCC RF radiation exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure compliance requirements, this grant is applicable to only Mobile Configurations. The antennas used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.<br>Cet equipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements enoncees pour un environnement non controle et respecte les regles d'exposition aux frequences radioelectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet equipement doit etre installe et utilize en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain (a l'exception des extremites : mains, poignets, pieds et chevilles). |
| Vietnam | | Nom : BD CONSULTANT<br>Code : A00282014 |
| Zambie | | ZMB/ZICTA/TA/2022/10/39 |
| Bluetooth | | |
| Déchets | | |

## Bandes de fréquences et puissance de sortie pour la certification CE (RED) de l'Union européenne

| Application | Fréquence | Puissance de sortie maximale |
|---|---|---|
| FM | 87,5-108 MHz | |
| DAB | 174,0-240,0 MHz | |
| Bluetooth | 2 400-2 483,5 MHz | 4 dBM (2,5 mW) |
| Bluetooth Low Energy | 2 400-2 483,5 MHz | 5 dBM (3,2 mW) |
| WLAN 2,4 GHz | 2 400-2 483,5 MHz | 14 dBM (25 mW) |
| WLAN 5 GHz | 5 150-5 250 MHz | 14 dBM (25 mW) |
| WLAN 5 GHz | 5 725-5 850 MHz | 14 dBM (25 mW) |

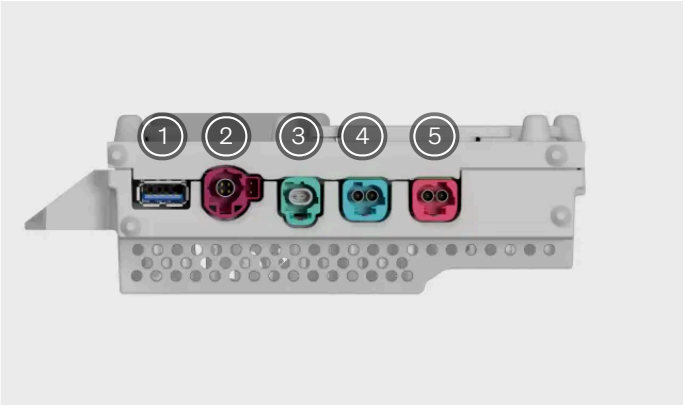
## Information pour la certification de Taïwan (BSMI)

□□□□: □□□□ (BT/WLAN)

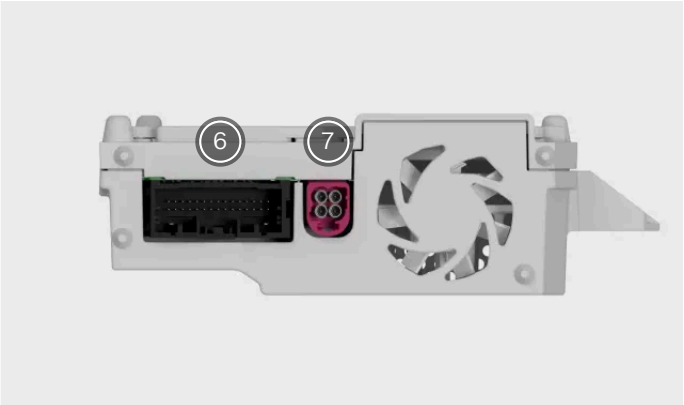
□□□□: DHU 1.0

□□□: □□□ / □□

## Description des points de connexion et tableau RoHS pour la certification de Taïwan (BSMI)

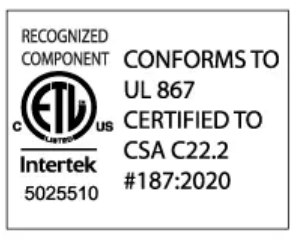


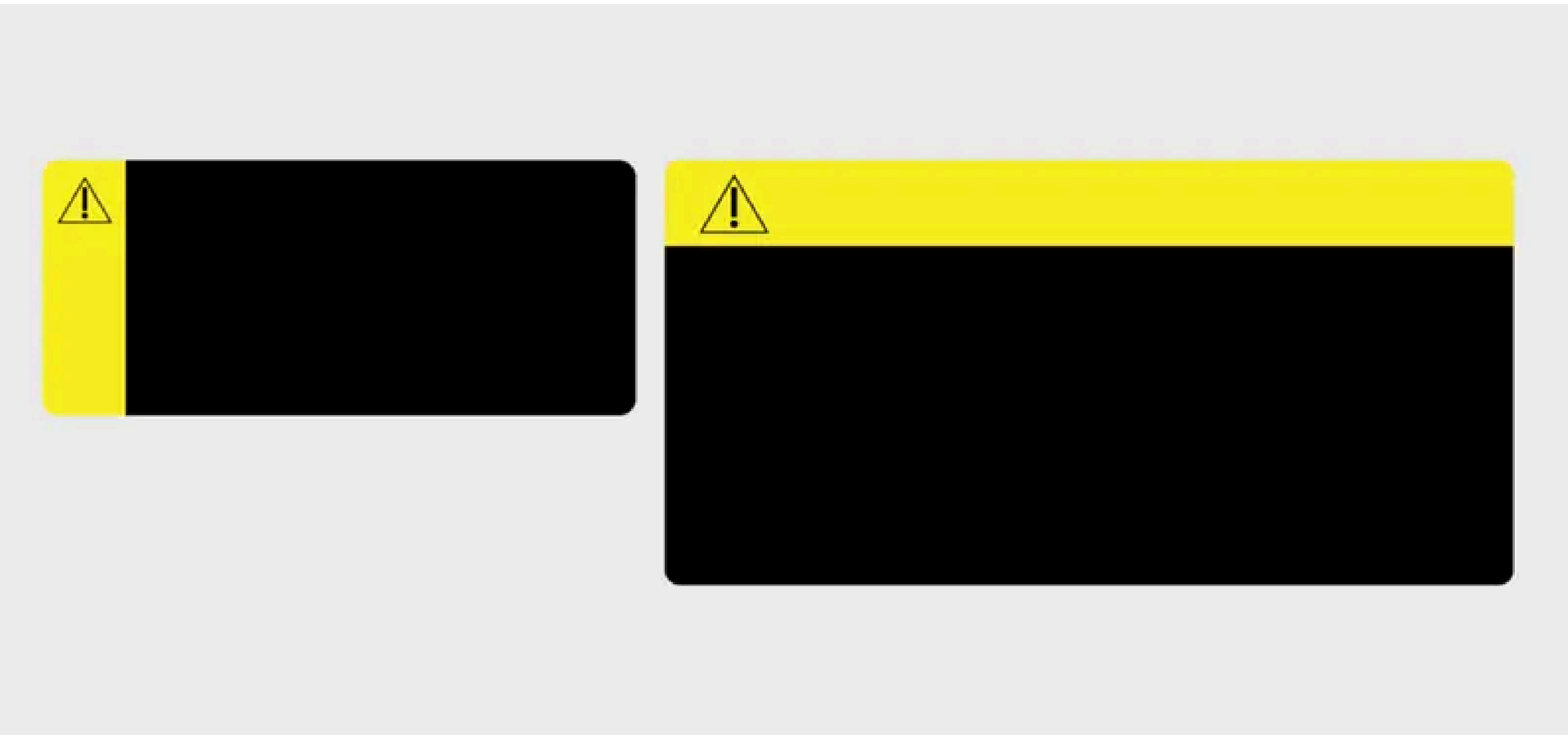

1. USB Debug
2. USB 2.0
3. □□□□ (Ethernet)
4. □□□□□□□ (connexion de l'écran central)
5. □□□□□□□ (caméra d'aide au stationnement)




6. □□□ (connecteur principal)
7. FM/DAB

| Tableau RoHS | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| □□□□□□□□□□ (BT/WLAN)□□□□□□□□ : DHU 1.0 | | | | | | |
| □□ | □□□□□□□□□□□□ | | | | | |
| | □ (Pb) | □ (Hg) | □ (Cd) | □□□ (Cr+6) | □□□□ (PBB) | □□□□□ (PBDE) |
| □□ | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| □□□□□ | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| □□ | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |





| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 散熱器 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

備考1. 〝超出0.1 wt %〞 及 〝超出0.01 wt %〞 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
備考2. 〝○〞 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考3. 〝－〞 係指該項限用物質為排除項目。

---

# 15.5.10. Certification du système avancé de purification de l'air

Vous trouverez ici la certification du système avancé de purification de l'air.

Le système avancé de purification de l'air (numéros de pièce 31497530, 31497531) a été certifié par le California air resource board (CARB). Le produit a été testé conformément aux normes suivantes : Épurateurs d'air électrostatiques [UL 867:2011 Ed.5+R:16Aug2021] Épurateurs d'air électrostatiques [CSA C22.2#187:2020 Ed.5]. Ce produit est conforme à la concentration maximale admissible d'ozone de 0,050 partie par million en volume (ppmv) sur une période de 24 heures.

---

# 15.6. Étiquettes

Votre voiture comporte un certain nombre d'étiquettes qui fournissent des informations sur la voiture et son utilisation, telles que des spécifications et des avertissements.

## Étiquette d'avertissement

Panneau de signalisation jaune avec symbole d'avertissement.

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## Étiquette de mise ne garde



Symbole de mise en garde dans le panneau de signalisation.

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels mineurs ou modérés.

## Étiquette d'information



Étiquette sans panneau de signalisation.

Indique des informations importantes, mais sans risque de blessures ou de dommages matériels.

**Remarque**

## Étiquettes illustrées

Les étiquettes illustrées dans le manuel sont des représentations génériques de celles qui se trouvent sur votre voiture. Le manuel contient uniquement leur emplacement et le type de renseignements qu'ils contiennent. Trouvez l'étiquette réelle pour les renseignements spécifiques à propos de votre voiture.